

ସାହିତ୍ୟ ସ୍ରଷ୍ଟା ଗୋପୀନାଥ ମହାନ୍ତି

ପ୍ରଥମ କେନ୍ଦ୍ର ସାହିତ୍ୟ ଏକାଡେମୀ ପୁରସ୍କାର (୧୯୫୫, ‘ଅମୃତର ସନ୍ତାନ’ ପାଇଁ) ଏବଂ ଭାରତବର୍ଷର ସାହିତ୍ୟ ପାଇଁ ସର୍ବୋଚ୍ଚ ପୁରସ୍କାର ଜ୍ଞାନପୀଠ (୧୯୭୪, ‘ମାଟିମଟାଳ’ ପାଇଁ) ତଥା ଆନ୍ତର୍ଜାତୀୟ ସୋଭିଏତ - ନେହେରୁ ପୁରସ୍କାର (୧୯୭୦ ‘ମୋ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ’ ପାଇଁ) ପାଇଥିବା କାଳଜୟୀ ଲେଖକ ଗୋପୀନାଥ ମହାନ୍ତି ନିଜର କୃତି ଜରିଆରେ ଓଡ଼ିଆ ଭାଷା ଏବଂ ସାହିତ୍ୟକୁ ବିଶ୍ୱ ଦରବାରରେ ପହଞ୍ଚାଇ ପାରିଥିଲେ । ସେଇଥି ପାଇଁ ଭାରତର ମହାମହିମ ରାଷ୍ଟ୍ରପତି ତାଙ୍କୁ ୧୯୮୧ ମସିହାରେ ‘ପଦ୍ମଭୂଷଣ’ ଉପାଧିରେ ଭୂଷିତ କରିଥିଲେ ।

ମୂଖ୍ୟତଃ ଉପନ୍ୟାସ (୨୫ ଖଣ୍ଡ) ପାଇଁ କିମ୍ବଦନ୍ତୀ ପାଲଟିଥିବା ଗୋପୀନାଥ ଓଡ଼ିଆ ସାହିତ୍ୟର ପ୍ରାୟ ସମସ୍ତ ବିଭାଗକୁ ମଧ୍ୟ ତାଙ୍କର ଉଚ୍ଚକୋଟୀର ସୃଜନଶୀଳତାରେ ମଣ୍ଡିତ କରିଯାଇଛନ୍ତି । ୧୪ଟି ଗଳ୍ପ ସଂକଳନ (୨୦୦ ରୁ ଅଧିକ କ୍ଷୁଦ୍ରଗଳ୍ପରେ ସଜ୍ଜିତ); ଗୋଟିଏ ଅନବଦ୍ୟ ଆତ୍ମଜୀବନୀ; ତିନୋଟି ଭିନ୍ନ ସ୍ୱାଦର ଜୀବନୀ; ଯୋଡ଼ିଏ ଅସାଧାରଣ ସମାଲୋଚନା ପୁସ୍ତକ; ସାରଳା ଦାସଙ୍କର ଓଡ଼ିଆ ମହାଭାରତ ଉପରେ (ତାଳପତ୍ର ପୋଥିରୁ ଅଧ୍ୟୟନ କରି) ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ନୂତନ ତଥ୍ୟ ସମ୍ବଳିତ ଗବେଷଣା ମୂଳକ ପ୍ରବନ୍ଧମାନ; ସାତୋଟି ଓଡ଼ିଆ ଅନୁବାଦପୁସ୍ତକ (ଯାହା ଭିତରେ ଟଲଷ୍ଟୟଙ୍କର ବିଶ୍ୱ ବିଦିତ ‘ଯୁଦ୍ଧ ଓ ଶାନ୍ତି’ ଅନ୍ୟତମ); ତିନୋଟି ନାଟକ ଏବଂ ଯୋଡ଼ିଏ କବିତା ସଙ୍କଳନ ଏହାର ଜାତୁଲ୍ୟମାନ ନିଦର୍ଶନ । ଏସବୁ ସର୍ଜନାତ୍ମକ ସାହିତ୍ୟ କୃତି ଛଡ଼ା ଗୋପୀନାଥ କୋରାପୁଟ ଅଞ୍ଚଳର ଜନଜାତିଙ୍କର ଭାଷା, ସଂସ୍କୃତିକୁ ଅଧ୍ୟୟନକରି ତିନୋଟି ଆଦିବାସୀ ଭାଷାରେ ବ୍ୟାକରଣ ବହି ଏବଂ କନ୍ଧ-ପରଜାଙ୍କ ଷ୍ଟୋତ୍ର ଓ ସଙ୍ଗୀତ ଏକତ୍ରିତ କରି ଉଚ୍ଚକୋଟୀର ସଙ୍କଳନ ଦାନ କରି ଯାଇଛନ୍ତି, ଯାହା ସାଧାରଣ ପାଠକ ଏବଂ ନୃତ୍ୟବିତ୍ ଉଭୟଙ୍କ ପାଇଁ ଅତ୍ୟନ୍ତ ଉପାଦେୟ ।

କୋରାପୁଟ ଅଞ୍ଚଳର ଆଦିବାସୀଙ୍କ ଭାଷା ଓ ସଂସ୍କୃତି

ଏହି ସଙ୍କଳନରେ ସ୍ଥାନିତ ପାଞ୍ଚଟି ପୂର୍ବ ପ୍ରକାଶିତ ପୁସ୍ତକ ଅବିଭକ୍ତ କୋରାପୁଟ ଜିଲ୍ଲାର ଜନଜାତିଙ୍କର ସଂସ୍କୃତି ଏବଂ ଭାଷା ସହିତ ଜଡ଼ିତ । ଓଡ଼ିଶାରେ ୨୦୧୧ ମସିହାରେ ହୋଇଥିବା ଜନଗଣନା ଅନୁସାରେ ୬୨ଟି ଜନଜାତି ସମ୍ପ୍ରଦାୟ ଏଠାରେ ବସବାସ କରନ୍ତି ଯେଉଁମାନଙ୍କ ସଂଖ୍ୟା ପ୍ରଦେଶର ଲୋକ ସଂଖ୍ୟାର ପ୍ରାୟ ୨୩ ପ୍ରତିଶତ । ସେମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ କୋରାପୁଟର କୁଭାକନ୍ଧ, ପରଜା, ଗଦବା ଏବଂ ସଓରା ମାନଙ୍କ ସହିତ ଗୋପୀନାଥ ମହାନ୍ତି ମାଲିଷ୍ଟେର୍ ଭାବରେ ଅବସ୍ଥାନ ସମୟରେ ଅତ୍ୟନ୍ତ ଆନ୍ତରିକତା ସହିତ ମିଳାମିଶା କରିଥିଲେ ଏବଂ ସେମାନଙ୍କ ଜୀବନ-ଦର୍ଶନ, ସଂସ୍କୃତି, ସାହିତ୍ୟ ଏବଂ ଭାଷାକୁ ଅନୁଧ୍ୟାନ କରି ଏହି ପାଞ୍ଚଟି ପୁସ୍ତକ ରଚନା କରିଯାଇଛନ୍ତି । ପ୍ରଥମ ପୁସ୍ତକ ହନୁମାନ ବଂଶର ଗୋପାକନ୍ଧ (ନିଜେ ଗୋପୀନାଥ ମହାନ୍ତି) କନ୍ଧ ଭାଷାରେ ପାଞ୍ଚଟି କବିତା ଲେଖି ତା’ର ନାଁ ‘କୁଭା ଲୋକୁଟା ପୁନୀ ନହୀ ପଶକୁ’ ରଖିଛନ୍ତି ଏବଂ ଏହି କବିତା ଗୁଡ଼ିକର ଓଡ଼ିଆ ଅନୁବାଦ ଦେଇଛନ୍ତି । ଏଥିରେ କୁଭିକନ୍ଧ ଆଦିବାସୀଙ୍କର ପାରମ୍ପରିକ ରୀତି, ନୀତି ଛଡ଼ା ନୂଆ ଜୀବନ ଏବଂ ସମାଜ କିଭଳି ଗଢ଼ିହେବ ତାହା ସରଳ ଭାବରେ କବିତା ଛନ୍ଦରେ ଲେଖିଯାଇଛନ୍ତି । ପରବର୍ତ୍ତୀ ପୁସ୍ତକଟିରେ କନ୍ଧ-ପରଜା ଷ୍ଟୋତ୍ର ଓ ସଙ୍ଗୀତରେ ଗୋପୀନାଥ ଜନଜାତିଙ୍କର ଧର୍ମ ସହିତ ସମ୍ପୃକ୍ତ ଅନେକ ଷ୍ଟୋତ୍ର ତଥା ସେମାନଙ୍କର ଦୈନନ୍ଦିନ ଜୀବନ ଯାତ୍ରା ସମ୍ପର୍କୀୟ ସଙ୍ଗୀତମାନ ଉଦ୍ଧାର କରିଛନ୍ତି ।

ଗୋପୀନାଥ ଆଦିବାସୀଙ୍କଠାରୁ ତିନୋଟି ଭାଷା ଯଥା: କୁଭାକନ୍ଧ, ଗଦବା ଏବଂ ସଓରା ଭାଷା ଶିଖି, ଶବ୍ଦ ସଂଗ୍ରହ କରି ଏବଂ ତାହାର ବ୍ୟବହାରର ସୂତ୍ର ବାହାର କରି ତିନୋଟି ବ୍ୟାକରଣ ବହି ‘କୁଭାକନ୍ଧ ଭାଷା ତତ୍ତ୍ୱ’, ‘ଗଦବା ଭାଷା’ ଓ ‘ସଓରା ଭାଷା’ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରିଯାଇଛନ୍ତି ।

ଆଗରୁ କୁହାଯାଇଛି, ଉପରୋକ୍ତ ପାଞ୍ଚଟିଯାକ ବହି ପ୍ରକାଶିତ ହୋଇଥିଲା, ମାତ୍ର ସେଗୁଡ଼ିକ ଉପଲବ୍ଧ ନଥିବାରୁ ପାଠକମାନେ ସେଥିରୁ ବଞ୍ଚିତ ଥିଲେ; ଏବେ ସେ ଅସୁବିଧା ଦୂର ହେଲା ।



ଆଦିବାସୀ ଭାଷା ଓ ସଂସ୍କୃତି ଏକାଡେମୀ,
ଅନୁସୂଚୀତ ଜାତି ଓ ଅନୁସୂଚୀତ ଜନଜାତି ଗବେଷଣା ଓ ପ୍ରଶିକ୍ଷଣ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ,
ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଉନ୍ନୟନ ପରିଷଦ, ଓଡ଼ିଶା



କୋରାପୁଟ ଅଞ୍ଚଳର ଆଦିବାସୀଙ୍କ ଭାଷା ଓ ସଂସ୍କୃତି

କୋରାପୁଟ ଅଞ୍ଚଳର ଆଦିବାସୀଙ୍କ ଭାଷା ଓ ସଂସ୍କୃତି



କୁଭା ଭାଷାରେ କବିତା
ଷ୍ଟୋତ୍ର ଓ ସଙ୍ଗୀତ
ଭାଷା ପରିଚୟ ଓ ବ୍ୟାକରଣ

ଗୋପୀନାଥ ମହାନ୍ତି



ଗୋପୀନାଥଙ୍କ ଜୀବନ ଯାତ୍ରା

କଟକ ସହର ପାଖ କାଠଯୋଡ଼ି-ସିତୁଆ ନଦୀକୂଳରେ ଅବସ୍ଥିତ ନାଗବାଲି ଗ୍ରାମରେ ୧୯୧୪ ମସିହା ଏପ୍ରିଲ ୨୦ ତାରିଖରେ ଗୋପୀନାଥଙ୍କ ଜନ୍ମ । ଅତ୍ୟନ୍ତ ମେଧାବୀ ଛାତ୍ର ଭାବରେ ସୋନପୁରରୁ ସ୍କୁଲ ଶିକ୍ଷା, କଟକ ରେଭେନ୍ସା କଲେଜ (ତତ୍କାଳୀନ ପାଟନା ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ) ରୁ ବି.ଏ. (ସଂସ୍କୃତ ଅନର୍ସ) ଏବଂ ଏମ୍.ଏ. (ଇଂରାଜୀ ସାହିତ୍ୟ) ସାରିବା ପରେ ସରକାରୀ ଝଙ୍କିରୀରେ ଯୋଗଦାନ କଲେ । ଆଦ୍ୟ ଝଙ୍କିରୀ ଜୀବନ କୋରାପୁଟ ଅଞ୍ଚଳରେ ବିତାଇ, ପରବର୍ତ୍ତୀ ସମୟରେ ବିଭିନ୍ନ ସ୍ଥାନରେ ଅବସ୍ଥାପିତ ହୋଇ ୧୯୬୯ ମସିହାରେ ୫୫ ବର୍ଷ ବୟସରେ ଝଙ୍କିରୀରୁ ଅବସର ଗ୍ରହଣ କଲେ । ପରେ ୧୯୮୬ ମସିହାରେ କାଲିଫର୍ଣ୍ଣିଆର ସାନ୍‌ହୋଜେ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟରେ ନୃତ୍ୟ ବିଭାଗରେ ବକ୍ତୃତା ଦେବାପାଇଁ ଆମନ୍ତ୍ରିତ ହୋଇଥିଲେ । ଦୁର୍ଭାଗ୍ୟକୁ ରକ୍ତ ରୋଗରେ ପୀଡ଼ିତ ହୋଇ ୧୯୯୦ ମସିହା ମେ ମାସରେ ସେ ଚିକିତ୍ସା ପାଇଁ ଆମେରିକା ଗଲେ ଏବଂ ଅଗଷ୍ଟ ୨୦ ତାରିଖ ୧୯୯୧ ମସିହାରେ କାଲିଫର୍ଣ୍ଣିଆର ସାନ୍‌ହୋଜେ ସହରରେ ଶେଷ ନିଶ୍ୱାସ ତ୍ୟାଗ କଲେ । ତାଙ୍କ ମୃତ୍ୟୁରେ ଓଡ଼ିଶା ଯେ କେବଳ ତାହାର ଜଣେ ନଭିଶ୍ଟୟୀ ସାହିତ୍ୟିକଙ୍କୁ ହରାଇଲା ତାହା ନୁହେଁ ଏ ଦେଶର ଗରିବ ଅବହେଳିତ ମଣିଷ ତାଙ୍କ ସପକ୍ଷରେ ଲେଖା ମାଧ୍ୟମରେ ବଳିଷ୍ଠ ସ୍ୱର ଉତ୍ତୋଳନ କରୁଥିବା ଆପଣାର ମଣିଷଟିଏ ମଧ୍ୟ ହଜାଇ ବସିଲେ ।

ùKîeî_Ů @ ke

@ú\əúî úu búhú l i öÄZò

ùKîeû_ê @ ke
@û\èûi úu bûhû l i õÄZò

ùMû_ú^û[cj û«ò

ùKùeù_ù @ ke @ù\àùí úú bñhù I i òÄZò

ùfLK:

gá ùMù_ù^ù[cj ù«ò

_ùŠfò_òÊZB

ùMù_ù^ù[cj ù«ò` ùCùŠi ^ UÁ

_KùgK:

@ù\àùí úú bñhù I i òÄZòGKùWcú,

@^í PùZ RùZòl @^í PZ R^RùZMùahYù I _gù Y _ZÁù^,

ÊZ^ C^ù^ _eh\, I Wgù

ISBN: 978-93-80705-68-2

cifý :

cÀY:

Kýù_ùùf aRù^i pi bð |GŠ|K^|i f|ùù^|i ò

aè51, gj ù\ ^Me, bàu^gè

@MûfL

2011 R^i cîeî @^ê-îdú I Wîgû eîRýùe aùhVò
R^RîZè ùfîùK ai aùî KeQ«ò ~ùj ùKòî cMâR^i òLýùe
gZKWÿ 22.5 eêC; ð Gaõ Gcî^u c^ùe ùKùZK @î\c
R^RîZòc^ ej Q«òò eîRýùe R^RîZîcî^u c^ùe KŞu
R^i òLýù i aò]K ö ùî cîù^ cLýZü KŞcîk I Gj ùe _ùLù_ùLò
RîfîeîdMwÿ, ùKîeî_ù I ùaø; ùe ù\Lù-î@ù«òò ùî cî^ue
GK i ùùNò^Zü K-i ùcîRK AZj ùî ej Qòò G_eKùî cî^u
^ùcùe KŞcîk ^ùcK GK Rîfî ^ùcZ ùj ùAQòò

\ I W I Wîgûùe i Ceî ^ùcK @îC GK R^RîZòc^
ù\Lù-î@ù«ò ù~Cîcîù^ Kòî cMâeîRý R^RîZòR^i òLýùe
_ùLù_ùLò% ö ùî cîù^ ùj CQ«ùî A c j ù^p@î\c R^RîZò
ù~Cîcî^u ahdùe _ùPî^ j ùê_èùY, guÈ I K[îaÈèe CùfL
ej Qòò I Wîgûùe ùî cîù^ RM^ù[i òÄZò I _epeù i j
i ògÁ ö RM^ù[, ~GKòcLýZü RùY R^RîZòc j ù_èèeù_
i Á ö i Ceîcîù^ KŞcî^u bkòî òNa; ^j «ò Kèèùî cîù^
^Re \ I Zù_%ò ùj ùWÿPXÿ I . fîù ùKogk _ùAñùagp
RYùgVù ö

M\au R^RîZòcîkZü ùKîeî_ù Rîfîùe ai aùî
Ke[î@ù«ò ùî cî^ue GK akÁ i ùòÄZK HZj ý ej QòGaõ
ùî cîù^ cŞù R^RîZòùMùÁùe ö ùî cîù^ MZa I ù\g@ù
C_bùhùe K[ù j @«ò ~ùj ùKò @ùÁñ-Gi ùd bùhù
_èèèebèq ö ùî cî^ue c j kîcî^ue @^^ý ùXcþ ù^îP
aùgh bìaùe LýùZ ö

aY_új ũWje c^acMÜKfũ bkò[^]eê_c ùi ø! ~ÿ i ũwKè
 @ù[^]K ej i ýcd i , ũe, R[^]RûZù i ekZù, i Zý[^]ÄZù I _KZò
 i j Z GKùKúe ùj úA~àúe @[^]úakZù j ũMü_ú[^]ú[cj ú«ù KI[^]ú
 eúARùe R[^]RûZùòfũKuèi aú C_ùe eL[fũ ö ckZù ùi
 [ù^f RùY cú[^]aaúú Gaò I Wjè i ùj Zýe RùY @[^]^ý aýqZBö
 ùi ù\ge i ùaüy i ùj Zý i 1^ú^ mü[^]_úV _éÄúeùe i 1^ú^Z
 ùj úAQ«òö ÊMZü cj ú«ò 1940 eé1945 _äd 5 ahòKUúAQ«ò
 ùKúeù_Ü I Rd_èùe RùY cúRùÁÜj búaùe Gaò_ùe 1952-
 54 \A ahòKUúAQ«ò@abúRZ ùKúeù_Ü Rfúe eúdmWj
 C_LŠùe Gi Wü _ùe ö Gi aèi ũ[^]ùe @ai ũ_Z [èùàùk
 ùi aýú_K MÉùe abò[^]R[^]RûZùMü@üa fQ«òö GVüe PyZ
 ùi j òi cÉ R[^]RûZùe ùfũKcú[^]u i j @«ew búaùe cDQ«òö
 ùi cú[^]ue Rúa[^] I i üÄZKè@Zò[^]KUeèù\LQ«òGaò ^Re
 @«\ÄKègüYZ KeQ«òö Kj èù aúj fý ù~ ùi j òR[^]RûZò
 cYhcú[^] j òüMü_ú[^]ú[u j àdùe ai ù aiSQ«òö i , aZü
 ùi A[ò_úAñùi Zùue @ce C_[^]yüi MÜK ùi j ò_új ũWj
 cYhcú[^]u @ú[^] | I \èL, ùi cú[^]u · eò_ùLe Wwe _új ũWj
 ^ú ^ú^k bZùe c{ò~úAQ«òö ‘_eRù’, ‘@cZE i «ú[^]’
 (1955ùe _[c ùK! ai ùj Zý@Kü\cú_éÄúe_ü⁻)-GMÜK
 Zùj ùe ùMüUG ùMüUG @[^]^ý \Áú« ö ùagðMeZB %òùj CQò
 ^R ùfLüMÜK Reèùe ÊMZ cj ú«òj Gj òR[^]RûZùcú[^]ue_ü^fuc
 aúj ùe \è[^]èùe \ÄKè@üYQ«òö

R[^]RûZùòMüÁúicú[^]u i µKùe @]K ^èWj^mú[^] j ùi f
 Keèù_üAñüMü_ú[^]ú[ùi cú[^]u i j ^RKèN[^]Ä KeQ«òö
 ùi cú[^]ue]cò_ü, _epeù,]úcK C>a GaòZù i j Z RWZ

eúZòúZòì j z Zúue Mbúe _ePZò[ðfú ö ùì j òmú^Kèùì
^R C_^yúì MúKúe Pc}úe búua \gðAQ«òò ùì GVúue
ì ú^Z 'KŞ _eRúùÉúZál i wúZ' _ÉKúe KŞcú^ue aèk
ùfúKMúZ I ùÉúZMúKéì ukz KeQ«ò ~új ù Cbd ^Z BzP
I i új ZÿKcú^u _úAñ_KZúe @^í eY I @^gúk^e GK
cjú^ C>ö Gj ú i j ùì ùMú_úKŞ (j ^cú^ R^RúZe) _úFUò
Kbú búhúe 'Kbú ùfúKZú_éú ^j ú _Ypæ KaZú i uk^
i ÁòKeQ«òò

ùKúeù_ú MúMúKúe ùMú_ú^ú[i cd @Zúúj z
Kfúuàuk aj éKÁ ÉúKúe KeòKŞ, _eRú I i CeúR^RúZe
búhúùMú_ú^ú[gL[ðf ö Gj búhúMúKe ùKúYì ðfú_ò^ú j öö
Zúj ú ù ðúì g± ayaj úee i Zú@úAñúe Keòl ^Re ZúKZú
_úduM KeòGj òZòòbúhúe ayúKeY eP^ú KeQ«òò @úRúe
~Múe ùì A[ò_úAñZúueRúY ÉúbúaK búhúZ BzP c~ÿú\ú
\@ú~úCQòò _úVKcú^u _úAñùMú_ú^ú[C_j úe \úAQ«ò
Zú^úUúayúKeY Z[ú búhú_ÉK: 'KbúKŞ búhúZ ß, 'M\au
búhú' I 'i Ceú búhú' ö Gúa _Pkv búhú i j ZK^ú
Keú~úúe i è~úM ù\au i j Gj ò_ÉKMúKéì búhúgð úùl Zúe
ùMúUG ùMúUG @cifý M^úúúúúúP^ú KeòúKú j a ö

C_úeúq eP^úakúMúK Re@úúe ùMú_ú^ú[cj ú«ò
ùKúeù_úe _új úWj@]úúì úú R^Rúú^e Z[ú ùì cú^ue
@úaj \é@úe @ú^K @múZ @xúde Cú^úP^ KeQ«ò ~új ù
R^RúZò I @YR^RúZò i cúR c^úe ej d[úú _úPúeKé
búhúúúe i c[úú j úAQòò

_àèù~Cñ_ù Uò_ÉK_Küg_ùA[íñ, Zúj_ùaRièùe
\\è_ù_ùj_ùA~àù_ùe_ùi MùKìGKùVùKeùGA i uk^ùe i ù^
\\@ù~ùAQö @ùuc KZm ù~ ùMù_ù^ù[cj_ù«òi ùeKù UÁe
@x|_ù` i e I Kùe^ù[cj_ù«òckaj MùKè_ùù^ Keàù i j
ùi MùKe _è_ù_Küg^_ùAñ eùRò_ùj_ùA@Q«òGaö cÀÁ
i ùgù]^ Keàù i j Z GK C_ùù\ d_Ábcicx_ùù^ KeQ«òö
Gj_òi uk^Kè_Küg Keàù ^è_ òMj Yùe ùcùe GK bicKù
ej_ò_ùeQùùáíñcì@ù^ | Zö

@ùuc ùagp@ùgùdù_ù~ Gj_ò_ÉKMùKe_è_ù_Küg^
i_ù]ùeY_ùVK Z[ùMùahK cù^ue @ùMj cRaZ Keàùùe
i_ùj_ù~ýKeà_öGj_ù i j_ùMù_ù^ù[cj_ù«ò~Cìù^u_ùAíKfc
]eç[ùf_ùi A R^RùZòi cùR_ùi aùùe Gaö i ògÁ_Kùùùe
i j_ùdK_ùj_ùA Zùue fI_ý_èY Keà_ö

20 ^ùb´e, 2018

@ùe. aùfKù^p @ùA.G.Gi p
C^ù^ Kcç^e Z[ù
@Zèç cL_ý gùù^ i Pà
I Wjù i eKie

I Wjù bùhù«e:
gá i òMàc ùKgeù cj_ù_ùZá i mù\K, I Wjù byèíñGKùWcù

_Ăbîcòl KĚmZù

G[ùe GKZĚ _ù Uè-ùK _ĚK _àð_KügZ Gaòùì MŃVK
Ēdô-i μ%đö ùì _ăZýK aj ùe ùfLK ùMù_ú^ù[ue
CyùKùUie bicKùcî^ Gaò KQòaj ùe @^ý agùe\cî^ue
aqay c^ C_i ũ_Z ùj ùAQòò ùcùe K&êcù^ ùj ùAQò
ùKùeù_Ùe aY Rwf, _ùYò _a^ I aùgh bìaùe ùì VùKùe
cYh ùMù_ú^ù[ue c^ I j òd bZùe ù~_eòbùaùe ai ù
aìS[ùf ùì i μKùe KQòKj àù_ădùR^ ò_KZùe Gahdùe
ù~ùZ Kj ùf aù ùfLùf c^ @Zÿqòùj a^ùj ó aeò Gj ù G
i uk^e ahdaĚKéj òdwc Keàùe i j ùdK ùj a ò KùeY,
@ù\àùì úuèùMù_ú^ù[_ăY bZeebf _ùA ùì cî^u Rùa^ I
i ùĂZKê@^èù^ Ke[ùf; ^éZ ð _ùVý _ĚK \ĂbWùe
^èj òò K&éi ùcùRK ^Z ðazp _ùAñ~Cii aèPc }ùe C_ùlù^
Gaj cî^uùe ùMù_ú^ù[i ùAZò~ùAQ«òZùj ù_ùVKcùù^ @ùù_
aSò_ùa ò Gj ù aùj ùe, @ù\àùì ú Rùa^ i `kZ Zùue
'\ù\àXj', '_eRù', '@cZè i «ù^' AZýù\ò KùkRdù
C_^yùì cî^ c^ @ù\àùì ùcù^u i j Z ùMù_ú^ù[ue ^àWý
i μKê _eò dK ò

ùKùeù_Ùe @ù\àùì ú ùMù_ú^ù[u Rùa^ \gð Gaò
P&^e GK @aòz\ý@òg [ùf ùaùfKj ùf @Zÿqòùj a^ùj ó
Gaòùì cî^u Êù[ùel ù_ùAñ aèaùk ùì i RùM [ùf ò Zùj ùe
KQòC\ùj eY_ùVKcùù^ ù\Lò_ùeùa ò @agýùì [fùMò Keù
ùl Zùe Zùuè@ù^K_ZNùZe i ^Lù^ ùj aùKé_Wj fù ò \Zùd
cj ù~è i cdùe, 1942-43 ci j ùe, ^ùR RùY ZeY
(adi 30 eèKc) \Zùd ùgYù cùRùÁùpùj ùA c^ aùg
i eKùe j K&è Meà @ù\àùì úuVùeè-è . |ù@i f Keàù

Gaō ^ ù \ A _ iē ù f @ K [^ ù d @ Z y ū · e Ke ù A Z y ū \ ò K ū ~ ŷ K ē
 @ _ e ū] b i a ū e ù N ū h z Ke ò ^ R V i e ē @ ù ^ K C _ e _ \ a ū i e
 [ù ū A ū e R @ ` ò i e u a e ē ū e V ò ū ū j a i K ē i ū j i Ke [ū f
 ù M ū _ ū ^ ū [Ga ō \ Š a ŭ ū ^ e e i d c ⁂ g ŷ ū A [ū f ö K k ē G j ū e
 _ z K ū ū Ē e i _ , ù M ū _ ū ^ ū [u a e ē ū e Z ū u e C _ e ū ū
 @ ` ò e c ū ^ u c « a y ` ū A f ū e f ū ð ; ū j f ū Ga ō Z ū u ē Ke ū ū e
 _ ū \ ū ^ Z ū ū i Y ū ū i e i a M i e ē a W j @ « e i d i A ū K f ū ö e i d M W j ū e
 i a p ū p R ^ ū f ū @ ` ò e (G ū a e i d M W j R i f ū ū j f ū Y) [f ū ū a ū k
 ū i V ū K ū e i ū j K ū e ù M ū Ā ū e @ ù ^ K ù f ū K Z ū u a e ē ū e
 i e K ū e u c ^ ū l c L y c ^ ū ū e 1953 c i j ū ū e G K _ ū ö ^ ū \ ū L f
 Ke ò ù f L [ū f , “ @ ū c \ b ū M y K ē g ū ù M ū _ ū ^ ū [c j ū « ò G ū a
 e i d M W j e ù Ē g ū f ū ū i Ā ū G ū R ū j A @ ū i Q « ò ö ū i
 @ ū \ ū ū i ū ū _ e ū ū e e c Y h _ e ū a y a j ū e Ke Q « ò Ga ō @ Y -
 @ ū \ ū ū i ū ū ū c ū ū U _ i ; Ke ē ^ ū j ū « ò ”

_ e a ū i c d ū e , · Ke ū i e ē @ a i e M j Y (1969)
 _ a e ē ù W ū b f _ ū c ū Ē g ū f ū @ ` ò e p (U ū A a ū f ū W j ū b f _ ū c
 ù _ ū M ā c) b i a ū e @ a i ū _ z [ù ū i c d ū e b a ū ^ g ū e ū e
 @ ū \ ū ū i ū ū · h - C _ ū \ ū a y c ū ^ u e C P z c i f y ū e K ū ū Ga ō a K ū
 _ ū A i G K i e K ū e ū a K ū ò ū K ; ū ū e _ , Ke ū A [ū f ö ' ū K ū e ū _ ū j e
 @ ū i [ù ū i _ e ū e I R ^ K c p ū i [ū ū A i K c p c i f y ū e K ū ū - ū C ' G j ö
 c « a y \ ū ^ a b ū M ū d i P ū ù \ ū ū e ē ù M ū _ ū ^ ū [Z ū e _ z ū ū \
 K ū f ö ^ ū R K ū e p P k ū A c ū Z i ū ū ū e] e ū L e ū ū a ū k ,
 b a ū ^ g ū e e a i j ū e ū i ū ū e i d M W j e c ē M W j ; e ū Z ū @] ū e
 _ j ū f e ö Z ū ' _ e \ ū ^ g j g j i _ e ū I R ^ ū j f ū ö Z ū ' e
 _ e ū ū L y ū ^ b ū K a ū g h Y Ke ū M ā ` ū ū Y ū b a ū ^ g ū e ū e i P ū ū e
 ū b ū ū M ū _ ū ^ ū [_ e ū Y Ke ū \ ū f ū ù ~ i P ū ū c « a y Z [y i ' k z
 ^ e j ū ö ū K ū e ū _ ū / e i d M W j i _ e ū e K ū ū \ ū c p] K ū e L ū ~ ū ū
 C P z ; ū i A @ ū ū j f ū ö

c^ Zúue i a\à^ ùi j ò^ Ì_U, \e\àGaò ^ù_ i Z
 @ù\àùí úu _ùAí@ùKk ùj C[ífü ö _đc [e @ùceKù ej Yò
 i cdùe 1987 ci j ù Rù^đúeú cùí ùe bàu^g\èue ej đ[àù
 (K\èùKùeù_ùùe @ù\àùí úu _ùAíC^đ^ cKk Kùc Keđ[àù)
 Ze\ aŞè\Mùò...^ùGKuèùfLđ[ùf, "KS, _eRù, i l eù,
 M\àù, cđù, l eùò bđùùì cù^ Kè<A _ùKA cđ ùe cđ ñ
 fùMA ùMf Keđ[ùf @ùj ù ! bfüe [ùaUòùì cù^ !
 ùi j òaY _aZ UùweùCj ùMje !"

ùMù_ù^ù[ue aAğú aùRAaù i CK [ífü ö KŞue f'ù
 aAğú Zúue bùeò_i ; ö @ù\àùí ú @ keèi đ e f'ù aùCğ
 i đMj Keò ^ùfòZZfü fğ ù QW\Kèáyaj ùe Keò^R . j òù
 cZùak KYù KeòKQòaAğú Z@ùeòKeđ[ùf ö ùaùkùaùk
 @ù\àùí ú MùKèaAğú aùRAaùKè^A ~ùC[ùf ö

@ù^K[e aù_ù aùCu i ùvùe c@ù\àùí ú MùKè-ùAQò
 eùđM\j ej Yò(1952-54) i cdùe, ù\LPòG \RYuè] eò
 @ù\àùí ú MùùfùK aùbùe ùj ùA ^ùPàùe; ^ù\L[ùf ağbi
 Keò [ù«òò Zúue Kkù ùPùj eù l áyaj ùe _ùAíKS i m\ùđ
 ùMù_ù^ù[ueZùu bZèèRùY ùaùfò] eù^A[ífü Gaò Zúue
 j ^èù^p(' _ùÄù') ùMùZè KS ùaùfòÉùKZù\A[ífü ö

Gj òi uk^ùe i ù^Z 'Kbù ùfùKZò_ù^ j ú _Ypé
 ùe ù\Lò_ùeòa ' _ùÄù' aòge 'ùMù_ùKŞue' i ùj ZYK KZZB!
 G[ùe ùi _ù UòKaZù KS bìhùe ùfLQ«òGaòùì M\W\Kè
 l Wpù bìhù«e c^ _ùù^ KeQ«òò aj ùò_đ[ùc 'C}k
 L\ùcŠk' 1957ùe Qù_đ[ùf ö G_ùZýK KaZùe Kaò
 ' _ùÄù' (j ^èù^) aòge KS, ùMù_ù^ù[ùMùUG _ùU
 ùi cù^ue _ùepeK ağbi GaòPkYòì mKùe, @^ý_ùU ^@ù

_á w ~ [ú: ù\g Éú] ú^ ùj aú, _fí I @` í e ùfúKue
 ùi aK ùj aú, EY ^ej ðú K[ú, \äL · fð-ðú K[ú AZýú\ð
 ahdúe ùfLQ«ðö 'i Kúke MúZ', 'UKíPúX'A 'aúJe MúZ'
 Re@úe @ù^K _úepeK búa^ú _Kúg KeQ«ðö ùi j ò_eò
 ^@úK[ú, ~ [ú: Rcúe búMú\úe ùj aúahdaÉKé'bLú^ MúZ'
 I c\ ^gúe KeY _eY ZóK[ú "ùPZúú e MúZ" Re@úe
 @Zòì ek búaúe aSúAQ«ðö ùi i aKazúe _ái wKZúGúa
 c^ _ùZýK i cúRúì aú@^Áú^ I ayqàùghu _úAí@Qúairfó
 ùcúe aghbi ö

ùKúeú _U-Rd_èue @ai ú^ i cdúe (1940-45)
 \èbòý Rwf Gaó @Mcý _új úWý bZúe fPòej [ðú Múñ
 cú^uúe afðafðúì Vòej [ðú @Zò_áPú^ @ù\ðúì ú
 cYhcú^ue i úúw i cd aùZA ùi cú^u gá ú I aghbi Rd
 Keò_úe[ùf ZeY @` í e ùMú_ú^ú[ö @úC Zúj úeò` kúe
 KŞ I _eRú @ù\ðúì úu cý ðégYðúe i è~úM _úA LúZúe
 Uò_úì cú^ue @Zý« ùMú_ú^ú ùÉúZúú^ Gaó@^yú^y i wúZ
 C; úe Keò'KŞ _eRúúÉúZá i wúZ' aj úe GKZáKeQ«ðö
 Gj òaj Úe _[c _KúgK [ùf I Wjgú i eKúe u i úcúRK gð ú
 abúM ö Gj ú 'ùfúK KfýúY Má^úúú'e _ c LŞ búaúe
 1957úe _KúgZ ùj úA [fú ö Gj òaj úe i ú^Z 'úce@ú
 ùÉúZáe C; úe GK aùgh Gaó CúfL^úid C_ fa] òKj ùf
 @Zýqúúj a ^új öö i ú] úeY búaúe KŞ _èeij Z akò(@ZúZ
 KúKúe ^eakòl _ea ð i cdúe Nhèò chù AZýú\ðakð)
 i cdúe j óGj òúÉúZáCyúeY Ke[ú«ò @^y i cdúe Gaó
 @YKŞu _úLúe ^èj ñö ùZYéGj úKé kgh\gKúe i mJ Keðú
 Kbkò\èj ùj úA [ð Zúj ú@^ècd ö Gj ú i _a ùj úAPð ~új ú
 @úMedKj ú~úAQúúKak ùMú_ú^ú[ùi j òì málúde ^Re cYh

ùj A~ùA[ùf ùaùföö @ùC ùMùUG aùgh K[ù: 'uce@ù
ùÉùZàue @ù^K _ùj ùWjè CùfL Keùj ùAQöò ùMù_ù^ù[
ùMùUùMùUòKeò_ùZýK _ùj ùWjI ùi cù^u i j Z i méq Mùnaù
[ù^ù^ùCùfL Keò_ùAQ«öò ùghùe ùi ùfLQ«ò "Gj òi aè
_aZ @ k K\$ i ùÄZe ck\@ù, ùi Vùce@ù_Rùùj C[fù ö
@ZòCy @Sùeò_aZ, aWjKÁùe ùi VKò~ùAj Gö'' Pc}Z
ùj aùKéj G, ùMù_ù^ù[ue ùi \èbðý _ùj ùWj Rwf I cYhu
i ùwùe i µKè ^àWjù Gaò ZùKèa%ð^ù Keùe ^ÀùKù\Liö
Kj àù aùj fý, Zùue _ùZýK @ù\àùù í i µKòd C_^yùù ùe
c^ Gj ùe @i öLý C\ùj eY ck[ùG ö

ùce@ù ùÉùZàQWj @ùj èò@ù^K ùÉùZàGaò i wùZ Gj ò
aj ùe ùMù_ù^ù[Cj ùe KeQ«öò Gi aèK\$ Gaò _eRù
@ù\àùù í i µàùde Rùa^~ùZàe _Zj]RùKj ù~ùA_ùue: Rùa^ -
cZý, i ù[ù ùLiRàù @ù^ |, Rùa^e Czbi @ùC \èL AZýù ò
ùi [ùe @Qöò Gi aèbZùe [àù Cycù^e KaZùue c{Q«ò
^ùR ùMù_ù^ù[ö Kj Q«ò "fùe @bùa KaZùe R^Kè@UKùA
_ùeðùj ó(cLa\$) ö" _á ð Kaòcùdù]e cù^i òj Gj àaj ùe
'bcKù'ùe ùfLQ«ò" ... G[ùe [àù KaZùMùK cùaùbùe
ùj ùA_ùV KeQöò @ùce @igù, _ùVKcùù^ G_ÉK_Xjùù [èè
@ù^ | @ùj eY Keùa ö"

@ùC GK i P^ù GVùe _ùù wK ùj a ö 'K\$ _eRù
ùÉùZàe GK @Q_ùMù_ù^ù[u j ùZùfLù, 'aÉùeZ ayùLýr'
ckèù _ùe ZùKèc^ Gj òaj ùe i ùcùfùKeùMfù ~ùj ù G
ùÉùZù^ùeàSàùe i j ùdK ùj a ö

@abùRZ ùKùeù_ùpRfùe ùMù_ù^ù[u _á c e j Yù
· eàhèc; ò(ùc 1940 èècùyð1944 ùKùeù_ùp Zù_QKè

Rd_èpue _òd 5 cùì) Gaò _ea ò i cdùe eidMWjùe
 \Aahèèi ùcù^ý C; K(@ùKòae 1952 eé^ùb´e 1954) ö
 Gj òi aèi cd bZùe ùMù_ù^ù[Zùue i R^gùk i ùj Zý
 (C_ ^ýùì , MÌ AZýù\ò) i ÁòKeòù i j Z MùMùj _aZ _aZ
 afòafòùfùKu _ùLeèg± i òMj KeòZùe ùamù^K aùghY
 Keò i Zà aùj ùe KeòKbùKŞ, M\au Gaò i I eùKè bùhùe
 c~ÿù\ù ù\AQ«òö _ÿòfLZ bùhù ^ùj úA[òf c± Gj òi aè
 bùhù Kj é[èù cYhncù^ KòkòZùue i R^ùcK PèùKè_Kùg
 Keòùue i c[òùj úAQ«òZùKè\gòAQ«òö i 1ù^ùd bùhùazp
 _ù` i e ù\au _á ^ù...^ùGKu cZùe ùMù_ù^ù[cj ú«ò
 @ù\èùì ú bùhù _eù_á úue [òf RùY bùhù-ainù^ù (~G
 fò_èj ú^ bùhùeèc± ayùKeYe i Zà_ÉZ Keò_ùe«ò) ö
 ùMù_ù^ù[ue Zù^ùUòbùhù_ePd aj ò('Kbù-KŞ bùhùZ ß,
 'M\au bùhù' I 'i I eù bùhù') cù^ùe ùMù_ù^ù[ue cLaŞ
 /bìcKù _Xj f RYù_Wj à~ 1940 eè1945 i ùfpc±ue
 ùMù_ù^ù[Kòkòbùae GVùKùe @ù\èùì ú bùhùe _PkZ
 g± i òMj ùe fùMò_Wj[òfö ayùKeY Reòùue KòkòGK
 i mùide i ùcùRK PZàGaò Rúa^~ù^ _ÿùkù @ùùfùKZ
 ùj úA_ùe Gj òaj òMVK Zùj ùe CyùKùUùe ^ògò ö

GVùKj òeLèù_ài wK ùj a ù~ ùMù_ù^ù[aù^ùau Gaò
 ùMù_aŞùPò]éùue i ùaùd @ùù;ùk ^\èùMbùe bùae
 _bùaz ùj úA[òf ö ùMù_aŞùPò]éù ù~ùZùauk I Wigùe
 abòù_à«ùe, aùgh KeèeidMWj@ kùe, @ùgècù^ _ZÁù
 Keò@ù\èùì ú Mácùe b\ù^ GaòMác\ù^e @ù\gè_á e Keò
 i ù]ùeY ùfùKuè I @ù\èùì úue Rúa^~ù^e ^èù cùMò
 ù\LùC[òf ùMù_ù^ù[ùi ùZùauk ^R ùfLù (~ [ù: C_ ^ýùì
 'gbbùA', @ù^K ùQùU KaZù, Kùj ùYù) Reòùue I Kù~ÿ

cíꝑcùe Zúuèi c[ð Keđûf ö aù^iatiRú Gaõ ùMù_aŞè
 ùPø]èú aǵli Keđûf ù~ bñhù gđ ù _ÉK @ì\àui ú Mñ
 cí^uèe i ùaù\đ Kíc Keñùe ^½Z i j ùdK ùj a ö ùZYè
 ùi cù^ ùMù_ù^ù[cj ù«ùe 'KbúKŞ bñhúZ ß Gaõ 'M\au
bñhú' _ÉK \AUKèi aùì aùì òN @^Áù^ Reðùe Qù_àùKè
 @Zý« @ùMj ùj ùf ö G i µKùe 1955 ci j ù @ùKÙae 24
 ZùeLùe ùMù_aŞùPø]èú ùekùe ~ùC ~ùC ùMù_ù^ù[uéGK
 Pùe ùfLQ«ò " 'KbúKŞ bñhúZ ß I 'M\au bñhú'
 aj òQ_ùj a ö ù_á KèUu @ùWbù^èKfòl _î ðù\Lèù_ùAñ
 Zc _ùLKè~ù @ùì Keñù_ùAñ@ùc Kcà RYKèeLífoò @ùc
 abùMeZùuè_ùegòK ù\àö ù~ùZ\è_ùe gùNàQù_èùe
 ayai ùKföò ùZYKòì aèbMaù^u j ùZùe ö"

Gj ò\A _ÉK gá~èj ùMù_aŞèùPø]èúu ùPÁùe,
 1956 ci j ùe @Lk bñeZ i aùì aùì òNu Reðùe_KùgZ
 ùj fù ö Kèé'í I eù bñhú' _ÉKUòì ùZùauk @ùcò_Kùg
 Keò_ùeð [ðfù ö aj èahò_ùe 1978 ci j ùe aǵbñyùkd
 @^Àù^ @ùùdM @ù^Kfýe Gaõ_á ò ^Z bñZp_ù` i e f l y
 cj ù_ùZù_ùPÁùe C}k aǵbñyùkdùe GK @«abùMùd
 @ù kK MùahYùùK!_á_ZÁù ùj fù ö Gj òùK!_áZùe _f c
 _\ùl _bùauè Wùì ´e 1978ùe 'í I eù bñhú' _ÉKUò_Kùg
 Kùf ö_ù` i e cj ù_ùZùì aj ùe GK i è_e_àKpK[^cꝑ
 ùfLQ«öò @ùC GK bñhúZ ß_ÉK ('_eRù K[ù') ahdùe
 ùMù_ù^ù[Zùe 'KŞ_eRùùÉùZál i wùZ' aj e cLàŞùe
 i P^ùù\AQ«öò \èLe K[ùG aj WòQ_ùj ùA^ [ðfù; Gj ùe
 _ùŞfò_ùcꝑ ckò_ùeð'ùj öò

bñhù-_ÉK i µKùe ÉZù_ǵlCvò_ùe, _ . g \gKùe
 ùfLù@ì\àui ú bñhù@ùRìK'Y i µ%ð@_eà Z [è? KbúKŞ

bihü gL[äu Rüy aigüe\ @ückê20, 25 g±e C\üj eY
ù\A ù\LüAQ«òù~ ùMü_ü^ù[i dMj Ke[äu Gj òg±MüV
Gua ùaü]j G _PkZ ^j ñòò Gj ü i µ%äÉübiaK ö @ü]éK
bihü cí^ue c± i cdKüc @ù^K_ea ðe \Áü« ù\LäuKê
cüK ö @üce @ügü, a ðü^e bihüaZpGj ü C_üe MüahYü
KeùMü_ü^ù[u fLZ _ÉKüe [äu bihüKbköbüaüe aä Z
üj üAQüZij ü C_üe @]K @üüfük_üZ Keüra ö KüeY, @üi «ü
_ : gahüe @üj èü_ea ð @üi ä ö_Yð aüghmcü^ KµYüe
cü±cüe _éYü Z[ü ^@ü g± Gaö ayaj üeKêfö_ä; Keü
@ü\äuü ü bihüe aä ð i µKüe Z[yü~üMüA_üeüra ö @[üZp
aj äahZük üfLü@ü\äuü ü bihü_ePd aj ici^ue _üi wKZü
Gua c± @Qð G[üe bihüaZpü^ ^Vzd GKcZ üj üa ö

ùMü_ü^ù[ue KŞ bihüe üfLü^Re KaZü aj ð Züu
\äu i dMj Z KŞ-_eRü üÉüZâI i wüZ aj ð Gaö üi i Áö
Ke[äu Zü^üü@ü\äuü ü bihü Z[ü ayüKeY aj öi cüj , Gbkö
aä] üfLüKéGküViGj üMüUG i uk^üe _Küg Keüj CQüö
Zij üe GKcüZâ@bü_äü üj fü : @ü\äuü ü i üÄZüGaö bihüe
ePöeL[äu _üVKcü^ue üMü_ü^ù[ue i R^gük i üj Zý
aüj üe [äu Gaö_äð_KügZ i cÉ @ü\äuü ü i µKüü üfLüKê
üMüUG i uk^üe ü~üMüA ü\äu ö @üe , eéKj ü~üAQüü~ ,
ùMü_ü^ù[u _üAü@ü\äuü ü i cüR @^y GK \é^üü^ [fü ö
j äde MbüeZc PUüYeüüi cí^ue @ü_Yü_Ye ChZü üi
i äüaük @^ba Ke[üf Gaö üi j òcYhu _Zü@üKÄ
üj üA[üf ö üZYüi üfLQ«è “ ... büaüe ahd, _KZüj ö
cü^pMeê _ÉK ^ëj ñö Rúa^e @ü^ | eéGcü^ue R^ä
@ü^ | üZpAüc RüdüZ ö” aY _üj üWjüe ej[äu ^el e
@ü\äuü üü _ZüüMü_ü^ù[ue üi j Gaö gâ ü @üC Züue

ùfLúci^uue @ù\èùí úue bíhú, i òÄZòZ [ù Rúa^~ù_^
_Yükè Zúl Y, _Yòí il à@ad^ K[ùPèùKúf Kó\«ú^Z BèZp
ùbeúde Gfpl ðµ ^ñÉZü cù^_ùWjö Gfpl ðµc² I Wjüe
@ù\èùí úu C_ùe Kúc KeQ«ò i ,aZü 1952-1954
i cdùe ùMü_ù^ù[GaõGfpl ðµ c²ùe i ùl ùZ c² ùj ùAQòò
_á ò Rúa^ùKúe eÉcRú, Gfpl ðµe'cù^a] cò ^Z BèZp
(Philanthropologist) bíuàe a%ð^ù KeQ«òò ùcúe cZ Gj ò
aùghYUòùMü_ù^ù[cj ù«ù _Zò i cù^ cùZùe _â Rý ò

@ùCGK i P^ùGVùe _ái wK ùj a - GVùe _ù Uè-ùK
_ÉKe _[c _Küg^e _Z\...e @aKk ^Kf Gaõ@^yù^y
ùfLú (cLaŞ, bicKú AZyù\ð) i ù^Z Keù~ùAQòò ~ùj ù
bahýZùe MùahKcù^u _ùAni j ùdK ùj a ùaùfò@ùgü ö

Gj òi uk^UòKÌ ^ùKfùùakKé_Küg KbkiKeùj a
Zij ù GK Pèùe KúeY ùj aù _àèè aŞè@ùèp aùfùKù^p
(I Wjü i eKúe Z}ùkù^ C^ù^ Kcüg^èZ [ù@Zèq cLý
güi ^ i Pè Gaõ RùY _àùY MùahK) Zùe i cù]ù^
Keù\ùf I I Wjü i eKúe _Küg^e i cÉ \ùdZaj ^ Keùa
ùaùfòè Kùf ö ùi Gaje GK @MùfL c² _ÉZ Kùf ö
ùí [fùMòZùuè~ùZ KZmZù RùYAùf c² ~ù[Á ùj a ^ùj ó
Zùuè@«ee] ^yáù\ RYùCQòò @ù\èùí ú i òÄZè RùY
RYügYù aùghm _ù` i e (Wü) @Lk aj ùeù I Zù, I Wjü
i eKúe Z}ùkù^ ùK!è k eùRÉ Kcüg^e Gaõ@^í PZ
RùZòl @^í PZ R^RùZìMùahYù I _gò Y _ZÁù^e ^ùYùK
Z [ù @ù\èùí ú bíhú I i òÄZòGKùùWcúe i \i y i Pè Gj ò
_Küg^ _ùAni ùj ù~y KeùùKè@ùùMA @ùí [èùeèZùuè@ùgh
] ^yáù\ ö

'i R^úKú'e cLý gú ^Lk _...^údk aj ègic ÉúKúe
KeòGaòað'ú\ŕüe _ú Uè-úK _èYúaj è Äú^òKeù\aièè
Gj òaj Uò_Küg KeàúKé@úMbe ùj fê Zúuè@«ee] ^yáú\
RYúCQòö

aj k bíuàe KŞ, _eRú, M\au, Gaò i I eúR^RúZú
bíhú ayaj ž ùj úA [èú GbkòGK i uk^ue cÀY ù\úh
i òügú] ^ GK KVð Gaò i cd i ùú_ I Kú~ÿ ö bíhú aj ò
Zú^úUKéaie 'úe ckúkLú i j ž cùkA cÀY ù\úhKé~ [ú
i _a i òügú] ^ KeQ«òWú i ùeúRð'ú _úYò ('i Ceú bíhú' I
'M\au bíhú' _úA) GaògícZú _é cZà eúCZeúð ('KbúKŞ
bíhúZ ß _úA) ö ùi cí^ue _egic I ùPÁú `kùe j óGj ò
aj MŕV_Kügú~úMý ùj úA _úeQò ùi cí^ue@«eedKZmZú
RYúCQòö

_á ò bíhúazp i 'ú^úid ù\au _á ^Ü...^údk Gj ò
i uk^e _ÉZò_úAñ@ú^K i cd ù\A cíMŕgð Ke[èúeè
ZúueKZmZúRYúCQò] ^yáú\ ù\aiè] ÁZúKeé'új óö

_Küg^ \údzúe [èú_ú_á]e aŞé^gúKe i új èúKak
cÀY Keð'új ú«ò _z\... Z@úeòGaòaj è i ù~úR^úe aj è
cíyáú^ _eúcgðù\A ùi [úe @ògúúie ùj úA [èúeèZúuè
aùgh] ^yáú\ RYúCQòö

I Kúe ^ú[cj ú«ò
@x|

ùMú_ú^ú[cj ú«ò` úCùŠi ^µÁb

i Pú_Zâ

1. **KbûfúKZú _řú ^jú _Ypê** 1
(Kbú bihûe KaZú)
2. **KŞ _eRû ùÉúZâ i wúZ** 25
3. **KbúKŞ bihúZ ß** 117
4. **M\au bihú** 345
5. **i leú bihú** 401

Kòú ùfùKèZú

_ì^ú

^j ú _Ypâê

(Kòú bìhùè KaZú | I Wpú @^èú\)

କୁଭୀଲୋକୁତୀ
ପୁନୀ
ନନ୍ଦୀ ପତ୍ନୀ

ନୀଳକାଣ୍ଠୀ ରାଜାଜୀ କୁମେରୀ
ପତ୍ନୀ

ପ୍ରାୟଶ୍ଚିତ୍ତ ଗୋପୀ କୁମେରୀ ରାଜାଜୀ

[_lā_Kig^e @aKk ^Kf]

ଲେଖନୀ :-

ଶ୍ରୀ ଗୋପୀକାନ୍ତ ମହାନ୍ତି

ପ୍ରକାଶକ :-

ଉତ୍କଳ ଉପାଧ୍ୟକ୍ଷ

ପୋଷ୍ଟାଫିସ୍, କଟକ

ଛପିବାର :-

ଭ୍ରାତୃସେବକ ଗ୍ରେସ୍-କଟକ

ମୂଲ୍ୟ - ଦୁଇଅଣା

ମୁଦ୍ରାକରଣ-ଶ୍ରୀ ବଳଦେବ ଦାସ, ପ୍ରାମ ସେବକ ଗ୍ରେସ୍, ବାଂସଭବନ, କଟକ-୨

[_lā_Kig^e @aKk ^Kf]

1 - ^ûdê_êU _Ypê

- ^ú^êj úaþia ù_YKúúKúj KúRRúùZi ú
cú\ú _epYúc I cö 1ö
- ^ú^êj úaþêUúdc^þ^ MüUúí ú j úaþêùj Šiù^ MüUþúúí ú
cú\ú _epYúc I cö 2ö
- ^ú^êKúZúA _eþú A GdêA MüFú G fúKú
cú\ú _epYúc I cö 3ö
- ^ú^êKúZúA ù I þVjA GdêA ùFôRêA j KúúMú ~Kú
cú\ú _epYúc I cö 4ö
- ^ú^êj úeþreúú^PêKúj úcôRú fúGi ú cúYþ fú
cú\ú _epYúc I cö 5ö
- A új úeêA KúMþVj A MüUþúeú j úaþia ^ú^êKúZú
cú\ú _epYúc I cö 6ö
- ^ú \dú c^þ^ _ ú cúæê^úZúç^úaêj úfú@úúZ j új ú^úæ
cú\ú _epYúc I cö 7ö
- ^ú^êKúZú KúRRú APú MWúdc@úí þú I fú
cú\ú _epYúc I cö 8ö
- ^ú^êKúZú KþVj^ú ùKúMj I i aúí ú cúj ú KúFú
cú\ú _epYúc I cö 9ö
- ^ú^êj úaþia Kbþú _êRúicôRú cú MeþaU a^þ^
cú\ú _epYúc I cö 10ö
- ^ú^êi Kêj úaþêùK_úçôRú cúM I þVj j új úçôRú
cú\ú _epYúc I cö 11ö
- ù^j ú aþþú ^úúM j ú@úçê^j ú RúeêúZúÉúçê
cú\ú _epYúc I cö 12ö

KbúúfúKZú _ŕú ^j ú _Ypæ

eídRYúùZeú j ùaŕia ù^j ú cYŕiaeú

cí\ú _epYúc I cö 13ö

cú KúçŕúAñú^j ú ùK_úçêcú MZúZú j ú\ð AUúçê

cí\ú _epYúc I cö 14ö

cö\ @ùZ cúúM @úRRú j úfŕŕfeú Kúçê

cí\ú _epYúc I cö 15ö

^ú _ú^ú@ùú KúMŕŕŕŕ Wŕŕŕcú a\ŕúAñúeúú ù\ê

cí\ú _epYúc I cö 16ö

^úÉú MòWŕZ@ùf cúúM GùPùfú j ñ j ú@ñ

cí\ú _epYúc I cö 17ö

ùMòRú ZúRú j úùfeúAñKúKŕúAñ^j ú ùK_úfú,

cúúMa_êj ú@úçê

cí\ú _epYúc I cö 18ö

i Z ùI ŕ úfú G^úZKú @úRRúçŕúæ

cí\ú _epYúc I cö 19ö

j új úAñAùa i Z ùI ŕi úc^úæê

cí\ú _epYúc I cö 20ö

cú\ú I ùWŕG^ú ùfúWŕ ^úG j úfŕŕFG

cí\ú _epYúc I cö 21ö

2-APú _ùUjù

- ^ú^f ùK_úZú G APú _ùUjùAñ
c|eú^ê@úKúZú ùKúMúú^ö 1ö
- ^ú^f ùK_úZú A fùKkú eúRúAñ
ùj òaú ùfòRècìcì KùLúú^ö 2ö
- APú ùKúWjWjFñAñ. Yú ZúKúFú
^ú^ê~ Kú ~ù_ùj úZú ö 3ö
- _èZú fùUúZú _ùUè_èMú APú
^ú^èù KùùWj\ùFúKúZú ö 4ö
- APú ùWjFú ^ú^ê_è^ùl ^ú ^úùM
Añaú Uúde^ú^êcòRú ö 5ö
- ^ú^f ùK_úZú A\ù APú @ùMú
^úùM Rùe|ù j úZú GPú ö 6ö
- ^úùM ùaú\ù^ùj ù _YpèKúAñFúGì ú
j úZú^ùj ùj ùèpèù\ù^ù ö 7ö
- Kúcé\ dù ^úùM Kúcé@ùRRú j ùùFá ú
CùR @ùRú ùj K j ùù^ ö 8ö

Kbúù fùKZú _'ú ^j ú _Ypê

3-RúeZú _Ypê

ù~AZú a | e _úYúue ù~AZú i we ùMúWjúe
 \úù\ø _ÁáúWjúeö 1ö

ù~AZú eúRúZú ZúMúue ù~AZú ^úUZú ZúMúue
 cúM G^ú @úRRú j úù fúeö 2ö

RúWjúUúGKúWjú^ú j úPpúP f _úWjúUúG ZúZúeú@ú j úPpúP f
 cúM G^ú @úRRú j úù fGö 3ö

i úCKúeúZú eúWjú j úPpúP f ùaaeú@úZú ùMúZúMú j úPpúP f
 cúM G^ú @úRRú j úù fGö 4ö

eúRúicú\ú Êú\ú^ cúPí ú KúRRúZúÁú_eRú eúRjúRí ú
 cúM G^ú @úRRú j úù fGö 5ö

eúRúwú \úeê@úÉúZúeú _e RúMú eúRú | úZúeú
 cúM G^ú @úRRú j úù fGö 6ö

ùKúú KúMúci eúRúZúúáúZúMú @\úKúeúMú Mú KúRRú úáúZúMú
 cúM G^ú @úRRú j úù fGö 7ö

cúaaZ úbúU j úù^úicú cúaaZ cúZpéúÁúKúú^úicú
 cúM G^ú @úRRú j úù fGö 8ö

@úaeZKú úaUú Ké ^úae @úaeúÁúWjúfú ~Pí@úae
 cúM G^ú @úRRú j úù fGö 9ö

Kbú ù fúKúKúRRú c^jú^eú i úZfúLú Ráa MúUúeú
 cúM G^ú @úRRú j úù fGö 10ö

@úaePcúM \Kéj új úAeê @úaePcúM @úfPéúúK_úAeê
 cúM G^ú @úRRú j úù fGö 11ö

c^UúG @úKúePj úPpúP f j úRúUúG CúRú j úPpúP f
 cúM G^ú @úRRú j úù fGö 12ö

eúRúYúueú@úZú @úWjú^ j úaPía RúYú áúUú^ú ZúRúú^
 cúM G^ú @úRRú j úù fGö 13ö

Kbú ^idèj ùèpùèc ^p^eú @ùàèpGùàù KùKfój úfùfùèú
cúM G^ú @ùRRú j ùùfGö 14ö

j úàpùà RùYù KùcùKùù^eú j úàùà ùZèú l Bj èj úùfùèú
cúM G^ú @ùRRú j ùùfGö 15ö

AùKdZùùWùàfù@ùj p^eú AùKdèZùKpWùfù@ùj p^eú
cúM G^ú @ùRRú j ùùfGö 16ö

_èpZùZù Kùj ú Kùù^ùcú _èpZùZù j ùèpùèc ^p^eú
cúM G^ú @ùRRú j ùùfGö 17ö

ùj cèù l Wùù^j ùùZ ùj ùPùc^p^ cYùl fùWùMùfùj ùRRùcù^
cúM G^ú @ùRRú j ùùfGö 18ö

j úàpècùàèi Zù ùl j p^eú ùfùKù àà ù^j ùKùù^eú
cúM G^ú @ùRRú j ùùfGö 19ö

G^ú _ù_èKùj ùj úfùàè G^ú ùùj ù Kùj ùj úfùàè
cúM G^ú @ùRRú j ùùfGö 20ö

@ùRùì ú^ù @ùùKùcùZù @ùRRù ù^ù \è ùèù KùcùZù
cúM G^ú @ùRRú j ùùfGö 21ö

cù\ù àWùjKùUùG cùàè\ù àè cù _\èZù cùàècUùù^ùàè
cúM G^ú @ùRRú j ùùfGö 22ö

@ùàùèú cùùKùWùùMù j ùj úAèè@ùàùèú cù ZùWùùMù j ùj úAèè
cúM G^ú @ùRRú j ùùfGö 23ö

A ùcùPù _èZù j úàpùà ùì ùcù^ù j ùèpùèùZKùj ùZùG Rèpù
cúM G^ú @ùRRú j ùùfGö 24ö

cùMj ~KùMùUùpùèù Zùù^eú Mj ñ- KùMùUùpùèù Zùù^eú
cúM G^ú @ùRRú j ùùfGö 25ö

Wàj pùKù RùMù@ù ùj ùPùù^eú eùMjAùù ùcù^ù c^p^eú
cúM G^ú @ùRRú j ùùfGö 26ö

j ùèpMùùfùj ùZùèùcù^ c^ù^ùcù c^èùfùj ùù^j ù Kùù^ùcù
cúM G^ú @ùRRú j ùùfGö 27ö

KbúùFùKZú _'ú ^j ú _Ypê

4-b\û^ _Ypê

eídRY @úapú _eci eê

j úFúMúUjúeéKú cYpúMúUjúeö 1ö

eídRY IBA MúFú G Gdê

eídRY ZKú _úMú G _údëö 2ö

G'^úZKú ^ú\ú ARp APú\ú

_êpZúZú j úaêARRZ cú\úö 3ö

_è ZúZú j úaèZúMú G ZúMú

\epZ^ê@údüZú cáKú G cúMúö 4ö

i ÆKÆj úaéaúUú Kú'^úaé

ZúYpêG aéúG aúUú j ú ^úaö 5ö

eídRY ZKú j ú@ú\éKúepê

@úáúeéKúKfú j úfú AAeö 6 ö

ù^ùZeú I ÆMúùZ ù ^KúùKú_

cáGi ú ù^ùZeú CúMú Zúù^ _ö 7ö

RúWj UYj ú@úKúWjAñ_új pê

ùKdZúúj epKúAñMúUjúAñ@új \ö 8ö

UMúZú _úclZú Kú\èWjKúçú

ù ^è\ dù Kúù^ ùcÉùù^ Múçúö 9ö

i ZAñRúeZú j ú^úaécúaé

UYè_ú Kú RúUú GPú Kè^úaö 10ö

Zú^úaéAúaú i eM_è

j úfú@úaécúaé_UZúZeö 11ö

Kúçpú Kú\èZúMúùRúFè_új pê

^úMú\Wj KúçpúMúUjúAñKú\ö 12ö

ù^j ú Kúçúùfúj ñ_ ^Zú_èè

_RúZKú i Z eúKúfú Gdö 13ö

5-ùì Zâ ùfÉZú _Ypê

\uüYi ú ùl ßÉi ú -

A ù~cêi fùk cêlùf ùj ^úfi ùj ö 1ö

A ù~cêWk cêlùf ùj ^úfi ùj ö 2ö

A c^Zú cùì j ùfG ùj f ^úfi ùj ö 3 ö

A aùì ùZú cùì j ùfG ùj f ^úfi ùj ö 4 ö

\uüYú ùl ßÉi ú -

^ú\ù @ùMúZú c^p^ Rae Mò\ù c\ß ùj ö 5ö

^ú\ù _ùMúZú c^p^ @ùRRúAñ^ú^f c\ß ùj ö 6ö

^ú\ù KYKúZú _ùUé@ùdù @ùdù Wj j ù^ j úRùc\ß ùj ö 7ö

^úG Kùù^eú eìUé@ùRRúù^eú ùWjFù@ñ^ú\ù c\ß ùj ö 8ö

^ú^èFùGi ú j ùPù ùKùdZúKpùWjZú ùa fùZú c\ß ùj ö 9ö

^úG CòWj^ùl ßZú cPùù fù KùWjAñMùì ú c\ß ùj ö 10ö

^ú^èG^ùKù cùAñù _ù\ùù _ù\ùG^ùZùù^eú c\ß ùj ö 11ö

GPù @Yp êKùZúKù MepZù aùYù @ùZù ùj c\ß ùj ö 12ö

Aóaù j ùa p a _è ð Zú ^ùUèùfùKèù^j ú c^p^eú c\ß ùj ö 13ö

^ú^èeì@ùì ú còRù ùKùùj ùRù ùfùMèù j ùùfàc\ß ùj ö 14ö

\uüYi ú ùl ùÉi ú -

^ú^èKùù\ù @ù@ù^ù ùfòae i úeú ùgùaùUú ^úfi ùj ö 15ö

^ú^èùKù _ù @ù@ù^ù Rùae aúeú aùWjUú ^úfi ùj ö 16ö

ù~A aùAj ùeùùe _ùeùYù cùAYù ùj f ^úfi ùj ö 17 ö

ù~cèùcùj YùZùMùUú j ùAYù ùj f Zùfi ùj ö 18ö

A j ùMù ù _GWj ùfùKè ùj f ^ú^f ^úfi ùj ö 19ö

A @ù\ù ù _GWj ùfùKè ùj f ^ú^f ^úfi ùj ö 20ö

^úG ùl WjKù Kùcèj ùep\ù^ù Rùl ß c^p^ ^úfi ùj ö 21ö

KbúúfúKZú _'ú ^j ú _Ypê

^úG i e\ú Kúcéj úRú^ú _úeúYú c^pú ^úfi új ö 22ö

^ú^éKúepúRúCú j úúPúeúúWúf ^úúM ZPPúfú ^úfi új ö 23ö

^ú^éI éfúKú WúLúúZúéúúWúf ^ú @úapúZúYú i úM òZKú

^úfi új ö 24ö

^ú\ú _úeúYú c^pú ^úZKú ú^j ú úK_úfú ^úfi új ö 25ö

^úúM eúYú KúAúCú úWúKá úI ^úcéK ú ^úfi új ö 26ö

\úúYú úI úÉ i ú -

@úúú _új pécúúKdêc\úKPPú\ú Kú ^úúM @úepMúúj ö 27ö

^ú\ú a\pú j úfúFG aúúMúZú KúMú c^pú ^ú i ú @úepMúúj ö 28ö

^úG GUúK MúUúú i cúRúf KúWúZú úaúZú úfCeú úWú 29ö

^úG MúMú MúUúú i _é'ú @úZú ú^j ú @úú @úepMúúWú 30ö

KúWé^ú i úZú úWúKúúWúú I ZúCúRú új _éRúfú j úPúP ö 31ö

ARRZúúWúKúMúYúAúú I ZúCúRú aWúú @úú i^ú

ZúRúfú j úPúP ö 32ö

KúepKúUúG úeRRú I ZúWú cèpúúú úUúUúUú _hú

KúWúKúMúfú új ö 33ö

MZúUúG I úWú úeRúZú úWúfúú \ú I úW c\ú

Kúfú C Wúfú új ö 34ö

^ú @úapú Kúcpú Kúj ú^ú KúúZú i ú^úúK

_úeaWúKú új ö 35ö

j úapú ^ú^éj éWúAúj úZú KúWúAúZKú ú_úúI \ú

WúLúZú ú_Wúú új ö 36ö

KúWúZKú j úPúP ^ú a\pú ú^úZéú j úúfúú dúúZ

@úúMú új ö 37ö

j éWúMúAúúKúWúúMúj ú@úZú úKúCúUúAúj ú@úZú aéú

ARR_fKú új ö 38ö

KbúúfúKZú _'ú ^j ú _Ypè

_ \eZú cùMjì Kúúúú^ KiajüüKúúúú^ KúWè

KúMjìZú új ö 39ö

ùWúAPú aèú _êPú^úñj ðWúAñj úZú új úeè

GdMúZú új ö 40ö

@ ae ZúYú ZádêAñMj ù_ú KúZú I Wú

eúWúAñj ö 41ö

j úaèùfúKêARR ùK_úú^ ú^j úúZ c^pí^

^ú^ècöRú I Bi p_ú MúUpúAñj ö 42ö

_úRúúfúñ cèaèú_úMú^úñ úúWá_úçöRúf

c\B MúUpúú új ö 43ö

I Bi Kú^úñ úúí ðWúúúYú@ñKYKúúZúÉú^úñ úñ

MáWúMúUpúú új ö 44ö

j úf j úfúKúWèùMúí úfú G^úKú I BZú KúWè^ú

ù_ ^áj ö 45ö

@úUúçèj KúRRúúfúMúYú j ðWjAZúYú I Bfþ- Púf

ùZúÉúçèR^áj ö 46ö

\úúYí úú I BÉí ú -

A \ðMú@úA· Yú j ú@úçèj f ^úfi új ö 47ö

A MúúRúú@APYú j ú@úçèj f ^úfi új ö 48ö

A i Z Kú Gñú I B ZúZú ^ú^f új f ^úfi új ö 49ö

A _eçúYú Kú' A KúWéAñ_úñ Añ^j úZú cúAñ^úfi új ö 50ö

A KúWéAZKú j úaþèúfþè ^úfi új ö 51ö

A KúWéAZKú j úaþèú\èú ^úfi új ö 52ö

cúúæKúWéCUúúZ j ðWjAZúYú ^úfi új ö 53ö

cúúæKúWéCUúúZ UúKúñj úú^

^úfi új ö 54ö

KbúúFúKZú _ŕú ^j ú _Ypê

cúaaéKúWèuMúí úúZ úaaá@úRúZú aèú I j úú^

^úfi ùj ö 55ö

A KúWéAñZKú I Bhp_ú MúUjÚeú c^ŕúaaècúaaé

^úfi ùj ö 56ö

^úM aèŕú j úPpPi ú KúWéCúWúúZŕú Zúfi ùj ö 57ö

A KúWéAñúWúKú WúLúZÉúAñ^úfi ùj ö 58ö

A KúWéAñí ú^èl úW G Mú @ú@úAñZúfi ùj ö 59ö

A KúWéAñcPpP j új ú @úú^úúú^úfi ùj ö 60ö

\úúYdúG \úúYú -

\Mú@ú CP^ j ú@úúéGúj ŕ^úfi ùj ö 61ö

MúRú@ú AP^ j ú@úúéGúj ŕZúfi ùj ö 62ö

KúWéAñcúaaé_új ŕúaaéGúj ŕ^úfi ùj ö 63ö

_éú ú^PéKú^úaaéGúj ŕZúfi ùj ö 64ö

aèú @úaií ú úeRúfú @úWú j úfŕúfi ú ^úfi ùj ö 65ö

I úWúAñcúúM úeRúfú @úWú j úfŕúfi ú Zúfi ùj ö 66ö

aèúwú cúl BcYpúúW ú^j úZú c^ŕú^ úfŕúaeö 67ö

AñcKéúúM cYpúúW KúRŕú @új úcŕú^ Rúaaéö 68ö

Kúj ú Kúj ú ^úfi úW i Z ú I B AñZúfi ùj ö 69ö

úeú@úí ú ARŕ Kú^úaaéj j úaŕúRúYú ZKúúj ö 70ö

eúj úncYpú a eúúRúYú \cè

j úKúI Kúúj ö 71ö

eúúRYúú I BÉéú -

KúWé^úGj úfú j úfú cúRŕRUúG j úfúúö 72ö

eúRúUúG ^úUjÚG j úfŕúúúWKŕö 73ö

új cèú I Wúúj úPúú^ŕú^ eúRúúúú I WŕWúúú I BúeúúKö 74ö

KúúŕúZKú j úYúZKúúö 75ö

I Wj@^èù\

1-i Kùk Múz

Zèc i aèù\ aZùcù^ uVìaWj

@ic _Yùc ^@ö1ù

Zèc i aèi ù^è e j èùùfùK i aèù\ LèùùfùK

@ic _Yùc ^@ö2ù

Zèc Kf G _[ß G _ùYò_a^ G @ùKùg

@ic _Yùc ^@ö3ù

Zèc Kf G i Ì-ÿ G P | àG Zùeùcù^ uèc] ý

@ic _Yùc ^@ö4ù

Zèc i aèù^ KeQ i Kùk i -

@ic _Yùc ^@ö5ù

G _aZ G ^B G ùfùK i cÉuèZèc Kf

@ic _Yùc ^@ö6ù

Zèc \dù [èù _~ÿ« @ùc a [èè^ [ùf @ùc ceè-èè

@ic _Yùc ^@ö7ù

Zèc Kf aW i ù^ _aZ Lùf j úZú _ùWj

@ic _Yùc ^@ö8ù

Zèc Kf aùN MùB Jh] ùèùM @ù^ Kfeù

@ic _Yùc ^@ö9ù

Zèc i aèK [ù RùYQ @ic j Àdùe ~ùj ú @Qò

@ic _Yùc ^@ö10ù

KbùùfùKZú _^ú ^j ú _Yþê

Zèc i L \äL i aèKe@Q @ücKébûZ ù\CQ

@üc _Yüc ^@ ö11ù

bf aê ò@ücKè\@ bf aùU ù\Lú@

@üc _Yüc ^@ö 12 ù

ùfùKcù^ i cùÉ bfùe [ù@ùkê

@üc _Yüc ^@ö13 ù

@üc KùcKèbf Ke\@ @üc cù ùe ùi j eL[ù@

@üc _Yüc ^@ö 14 ù

c| ùj ùf @ücKèbdj ú^ Ke

@üc _Yüc ^@ö 15 ù

Zè _ù\Zùk @üc aê KèeL[ù@

@üc _Yüc ^@ö 16 ù

@ki @ù \Á ùfùKu i j Z @ücKèùKùaùj ùf ^@^ùj ó

@üc _Yüc ^@ö 17 ù

Lù\ý ^ [èùùfùKcù^ uè\äLúci^ udf KeàùKè@ücKèak\@

@üc _Yüc ^@ö 18 ù

i Z Kj èùKèKùj KùWeèè

@üc _Yüc ^@ö 19 ù

ceMùf cª i Z Kj èè

@üc _Yüc ^@ö 20 ù

@üce @üc KQò@ùagýK a ùcù^ ^ùj ó

@üc _Yüc ^@ö 21 ù

2-UKòPùXA

(Zèc MXQ G UKòPùXjAUòUKMQ Wùk àùì)

Zècj dMXQ G UKòPùXAKò

MQ Wùkùe ùì àùì ö 1ö

Zècj dMXQ G @ùKùg eùAR

~j òRj Ìùcòj ùì ö 2ö

i ù^ aùQèùKòì ù^ · fèùKè

Zèc c]ýgLiAfö 3ö

`fè fUùe ^ùfè `f i ù^

Zècj óZ `UùAfö 4ö

i ù^ _fùcùj òPùj òùj óZèKè

ùKCMùe Zèc @Qö 5ö

Zècj dKeif Gj òì ù^ ù\j

cùZ R^ù\ f ùKùàö 6ö

ZèKècù^ _KùA MùZ ùaùfèòì Kùk

bùàbùàòì aè\ù^ö 7ö

Ke \dùcùZ Ke ùj ^bd

cQ bd \ùe ~ùàö 8ö

KbúùfùKZú _^ú ^j ú _Ypê

3-aúUe MúZ

(câü_üLeúùj ùf) ù~ ù_üLeú_üYò

ù~ i wùe afâüùfùK,

_Zé_èhu (_epeie) mî^_üAaüadi ùe

(ZüKé@üRüWüKQö 1ö

ù~ eüRýe büAcüü^

ù~ Müe büAcüü^, (gY«ð)

@üce KQòbd ^üj ö 2ö

aYeäüN · fMfü

MüeVK · fMfü

@üce KQòbd ^üj ö 3ö

cj üR^e EY · fMfü

üa_üeüüMüZcüü^ · fMüf

@üce KQòbd ^üj ö 4ö

eüRý @üce Êü] ü^ üj fü

aWjüA_eRü eüRü üj üAQò

@üce KQòbd ^üj ö 5ö

eüRüüü^ aüU] eüf

_eRüüü^ eüRý ü^üf

@üce KQòbd ^üj ö 6ö

_fî püü^ (I P_eügüüü^)

@ic ü\ge · Ke

@` î ecüü^ aW · Ke

@üce KQòbd ^üj ö 7ö

@üüc Z übüU ü\ae

@üüc Z c^ü Keæé

@üce KQòbd ^üj ö 8ö

Küj üeü_üAüaVüKeæé^üj ó

Küj üeKüWüfÜaüj æé^üj ó

@üce KQòbd ^üj ö 9ö

KŞcüü^ aWj@U«ò

i üZ fI UüY UüY cYh

@üce KQòbd ^üj ö 10ö

@ícKêũKj ò\\èL ù\\ùa ^ú j ó @ícKêũKj òj eae Keùa ^ú j ó

@íce KQòbd ^ú j ö 11ö

c^eè@òj Kùe · fMfũ j àdeicQ · fMfũ

@íce KQòbd ^ú j ö 12ö

i aêũfũK ùMũUG új úA ckicgòPkùa i cùÉ aú Kê dLùÀua

@íce KQòbd ^ú j ö 13ö

K\$ Mùaj Z @Qò ùKj ùi Vò@bùai ej ùa ^ú j ó

@íce KQòbd ^ú j ö 14ö

(@ùuc) i cùÉ Kùc KeàùùfũKcù^

i cùÉ Kèk ^ú j aùùfũKcù^

@íce KQòbd ^ú j ö 15ö

j úZùe \\ì@ú] eàùùfũKcù^

j úZùe Uùw@ú] eàùùfũKcù^

@íce KQòbd ^ú j ö 16ö

_ē ßùe ùLkù Keàù _ē ßùe ùi j ùe ej àù,

@íce KQòbd ^ú j ö 17ö

ù\\L i è e i Ì-ÿ CCQò eùZòfPèùKê_ùkùCQò

@íce KQòbd ^ú j ö 18ö

i cùÉ @ùuc i Z Kj àá ùfũK cù^ue cwk Keàé

@íce KQòbd ^ú j ö 19ö

ùKòYi ò_ù_ Keòú j à@ùuc ùKòYi ù\\ùh Keòú j à@ùuc

@íce KQòbd ^ú j ö 20ö

bd i ðù@^yúd Kùce bd i ðù@i ZpKù-ÿe

@íce KQòbd ^ú j ö 21ö

@íc aF Rceè@ùuc KùUàá @íc Xò_ Rcùe @ùuc aYàá

@íce KQòbd ^ú j ö 22ö

KbùùfùKZú _'ú ^j ú _Ypê

ùKj ò@ùc ùMùeùù^A~ùa ^ùj ó

ùKj ò@ùc K\kúMùK ù^ùa ^ùj ó

@ùice KQòbd ^ùj ö 23ö

Gc ý_èùe i cùÉ i cù^ i cÉu fùMùceY I R^à(@Qò)

@ùice KQòbd ^ùj ö 24ö

cùSòùKêc] ý ùfùK Lù@ù«ò Mj cKèaùùfùK Lù@ù«ò

@ùice KQòbd ^ùj ö 25ö

ùKø_ ^ùK^ùKò_ùARùcù_ŠùùfùK \èj ñi cù^ @U«ò

@ùice KQòbd ^ùj ö 26ö

gùkMQ_èoi kL @Uè@ùùc

MQ_èiC_Kùe KeàùùfùK @Uè@ùùc

@ùice KQòbd ^ùj ö 27ö

4-bù\ù^ MùZ

i cÉùK aù_ù_èucgè

(ùì) [èùùfùK ùj C«èKù^ [èùùfùK ùj C«èö 1 ù

i cÉùKe _a^ I _ùYò

i cÉùKe _ùAñKùKe I ahö ö 2 ù

Kùj Kò@ùice Ne i ù^UG?

_è[è~ùK i aèNeZ @ùice ö 3 ù

_è[è~ùK i cùÉ bCYù I bùA

]eZá cùZùùKe _@cùù^ I Sècùù^ ö 4 ù

i aè\èL, i aèa ùKeàù

L\ý I bçèèbùM ù\àùö 5 ù

i aèfùKu_ùAñ\è fùMk

ùKj òMeà ùj ùA ej «è^ùj öö 6 ù

KbùùfùKZú _'ú ^j ú _Ypê

a ãí^ _ùUòKeùa, Weùa Q@ùcùù^ Zèc, c\@ùùj ö 8 ú
Zèc i Kùùk Mf, KKWùWùKèùùauk, c\@ùùj ö 9ö

a ãí^ _Ai ùe@ùù Q, i -ùauk c_A @ùù Q, c\@ùùj ö 10ú
cãùKcZùPkèù Q@ù _fù KY LùAùa, c\@ùùj ö 11ú

KY aè e KfKìc^ùe, KY _ùùgùeifKù c\@ùùj ö 12 ú

Gvòì cùÉ RMZ ~ùK Màc ùfùK bfùe @Q«ù c\@ùùj ö 13 ú
Zèc GKùej ìf, ùM] cùùKWù, fùwùVù^ùj ì c\@ùùj ö 14 ú

]ùùWù Kj ìfù -

Zèc eùM j @^ù, ùj ùf´e, ùj gá l ùgùbù, ^fì ùj ö 15 ú

Zèc ùKù_j @^ùj ó Rù´e, cùcèS@ bCYù, ^fì ùj ö 16 ú
ù~ @U (ùcùe) cùcèS@, (ùcùe) Rùa^, i ´e _eùj f,

^fì ùj ö 17 ú

ù~ cùcèe S@, j eY ùj f, Xùfì ùj ö 18 ú

Zèc j k\ù MÈù KeàùcYh _eùj f, ^fì ùj ö 19 ú

Zèc @\ùùQPèùcYh _eùj f, ^fì ùj ö 20 ú

Gùa cCR Ke, @ù^ | ùj ùA, Rùa^ @Qù ^fì ùj ö 21 ö

Gùa `è òKe~ùA, _àY @Qù^fì ùj ö 22 ú

cãù~ Neù~ùA@ùMfòMZahòZcKè_ùAauKè ^fì ùj ö 23ú

cã_[e bùwùfùMZahòZè aù_ùu _ùLùe, K^yùù éùaùa\Kè
^fì ùj ö 24 ú

ùcùe Rùa^ @QùZècè_ùAùb f KeàùKè ^fì ùj ö 25 ú

ZècKèùYù Keàùj ùcùe NeYù K[ù Kj, ^fì ùj ö 26 ú

]ùùWù Kj ìfù -

@ùùe @ùùe QùW ùcù j ùZ, ùj c\@ù, KùcWù\àKùcùZ

@ùMfèùj ö 27 ö

Zèc e aè ò^ùj ùù_ùùe c\ @Qù @ùMfèùj ö 28ú

Gùa Zèc bù^ ùfùK, ùj ùA@Q c\è· Ke, ùfCeùj ö 29ú

Gùa Zèc c | ùfùK, RùYò^ùj ìr^yùd @^yùd, @ùMfèùj ö 3 0ú

c\ ^gúue, új ùcúe Éúú, cúWýù\A Zèc, Zèe aè ò
· fMfüö 31 ú

Nee j úŠKè< AKéúwò_ùKúCQ Zèc aúWý] eö 32 ú
\ò Kú^eéU úeú ùN^MF` úi @ú i aè ùaKeéj úe i aè
c\ KY@úKö 33 ú

_úUeéúZ QúWAú^f Q@úúú^ue új c\@ú,
c\ _AaúKéö 34 ú

Zè aú_ú Kúe KeóKeóKe[úf _ùaúaf Rcí\ _\e
Rcí aö 3 5ö

i aè-úK Zèc gè Kè\Aú\f, c\ _úAú Q@ú úfúúú^ue búwúf
j úWý aúj ö 36 ú

c\ù~úMúfú Zèc aè ò eq ^új ó gLMfü@w_žýw új ö 37 ú
gè úú^eúMúeéú aú\Aú\f, ùKúeUKè\Aú\f Rcí

Ne `mu új úAMfüúj ö 38 ú

_\eúe cúŠ@ú _úúP RWý _úúP c\ KYú\f új ö 39 ú
Zke RcíúKKeúgŠKè\A _aZ PXf új ö 40 ú

Kúj úVúe ^R cŠKéúúŠú\AQ ú^AQ EY új ö 41 ú

i aèúfúK Ne Keúa, bfúe ej úa, Zèc @Q bKúeú
új úA új ö 42 ú

Nhe_úeúúú ñ fúA új úk@Q c\@úúfúK új ö 43 ú

úúúWýúúWý^gMúWýK, @úLúú\LúA, Leú_úfúK új ö 44 ú

~ú@ ~ú@ c\ _AaúKé Kúj Kúúúú f c\ Zè VúKé új ö 45 ú

fMú@új aW fúwúWý gŠò_úLúe _[e i abúwúúKè\Lú@
_W új ö 46 ú

]úúWý Kú fú -

]@úú_ZúUKG \@ ^fú új öö47ú

Mú→A UKG \@ ^fú új ö 48 ú

i Z K[ú Zèc Kú fú új ^fú ö 49 ú

KbùùfùKZù _'ù ^j ù _Ypè

cí^dc KeQìc\ QùWj\ aò bf ùfùK ùj aò ^fi ùj ö 50 ù

GA c\ _ùAKòì aè@^Á ^fi ùj ö 51 ù

GA c\ i Kùug i aè@Šìe, ^fi ùj ö 52 ù

@iùc c\ _Aùf gŠcùù^ @iù ùa, ^fi ùj ö 53 ù

@iùc c\ _Aùf Uuù _Ai ù _kùAa, ^fi ùj ö 54 ù

@iùc c\ _Aùf ùa _ùeù RùZìRcùù^A~ùa ^fi ùj ö 55 ù

GA c\ _ùAìZ bKùeù ùj ùA ej Qè@iùc ^fi ùj ö 56 ù

@ìc aè ò fMfùc\ _Aù\ fùZùfi ùj ö 57 ù

G c\ j ùŠKòbùwò_KùAaò^fi ùj ö 58 ù

i k_MQ @ìC PXjò^ùj óZùfi ùj ö 59 ù

c\ ej ð ùf ceè ùù @iùc ^fi ùj ö 60 ù

]ùùWj I]ùùWj -

]@ùù_ZàUKG \@ ùj , ùj ùj , ^fi ùj ö 61 ù

Mù~e UKG \@ ùj , ùj . Zùfi ùj ö 62 ù

c\ @iùc QùWj\ aù ùj ^fi ùj ö 63 ù

^Z^ \ò MXjò@iùc ùj Zùfi ùj ö 64 ù

RcKèùKj òl Uùeù^aùK _ùeùa ^ùj ó ^fi ùj ö 65 ù

bùZKè@ìce QùWjA ù^aùKè_ùeùa ^ùj ùùKj óZùfi ùj ö 66 ù

bicòì aè@ìce ej ð ùC bfùe ùj ùfùae ö 67 ù

i Ì @ìce ùj a ùj @]K ùj Rùae ö 68 ù

ùLkòùLkò^fi ùj i Z Kj òòZùfi ùj ö 69 ù

ùMùUG Ne Keè@iùc i cÈù _ùAñj ö 70 ù

@ù^ ! ùe ej «èì aèfùùK]cùù\ aZù i ^ùe ùj ö 71 ù

i cùÉ Kj ùf -

ùj c\, Gùa (Zèc) _kù _kù@ìc Mùeè_kù@ ö 72 ù

eùRyéMùeè_kù@ bùKpò 73 ù

ù\L i Ì-ÿ CCèQ ù\g @ìce Kòì è e ö 74 ù

Kùc _ùAñ_ùZò_ùAñ@ùì i cùÉ ùj ö 75 ù

K§_eRûùÉûZâI i wúZ



ଜ୍ଞାନ ଜ୍ୟୋତିରୁ ଜନ୍ମ ନାଳୀ

କର ପରଜା ସ୍ତୋତ୍ର ଓ ସଙ୍ଗୀତ

ସ୍ଵାମୀଭିକ୍ଷୁ ଶିକ୍ଷା ବିଭାଗ, ଓଡ଼ିଶା ସରକାର

[_lā_Kig^e @aKk ^Kf]

ଲୋକ କଲ୍ୟାଣ ଗ୍ରନ୍ଥମାଳା

ପଞ୍ଚମ ଖଣ୍ଡ

କନ୍ୟା ପରଜା ସ୍ତୋତ୍ର ଓ ସଙ୍ଗୀତ

ଶ୍ରୀ ରମାଚରଣୀୟ ମହାନ୍ତି, ଏମ୍. ଏ.,

[_lā_kig^e @akk ^kf]

ପ୍ରକାଶକ —
ସାମାଜିକ ଶିକ୍ଷା ବିଭାଗ
ଓଡ଼ିଶା ସରକାର ।

ପ୍ରଥମ ପ୍ରକାଶ
ପାଞ୍ଚଦ୍ୱାର
୧୯୫୭

ମୁଦ୍ରାକର —
ଶ୍ରୀ ନରେନ୍ଦ୍ର ଚନ୍ଦ୍ର ସମାଜ
କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ପ୍ରେସ,
କଟକ-୨

[_lā̀_ Kig^e @aKk ^Kf]

bìcKû

@ùù_cùù^ \ù^ @ù\ùùù úe ù\àZùKêRMZe ^ù[
 ùaùfòMj Y Keò@úce ù\à i cùRùe Zùuèi aùgÁ @ù ^
 ù\A[řèö ùi A\ð [řù bùeZaùù úe Ê%ð-M, ù~ùZùàùk
 ùi RMZe ~ùj ùKQòcífýaù^, ùgùÄe I ùi òj ù\ÿR^K ZùKê
 aðù \ùùe Mj Y Ke[řù ö ùi \ð ùi c^hýKèNÿù Keé^
 [řù ö Ægò ùbùR^ I aàùj e i j i á^ùh]ùe ùi \ð
 @ù_cù^ue Rùa^ G_eòl àà i òKù%ðaKùeMÉ ^ [řù ö
 ùi \ð ùi aùKùeùúe _ZàagÁ @ù~ÿa è i aùgÁ I Zùd
 eùRaòge Kk_èeùj Z ùj ùA _ùe[řù Gaò ùKCùYùe _@
 ck_ ^ ù\A[řù G ù\gè MeÁ i ùÄZe ö

@ùùc @ù\ùùù úe ù\àZùKêMj Y Ke[řù KèèVKùù i j ò
 _ecùYùe @ù\ùùù ùKè^Re Keò^ [řèö _ZZ_ùa^ MùSue
 aùYù @ù_cù^ue PeùPeZ @býùù ùe @ùNùZ ù\řù ö còj
 bùeZe MYZ^ùe i cùRe i Kk ùgàYùe @]É^ R^Zù_ùAñ
 i ^ù^e, Éùz !yè aýai ùKeùMfù ö

eùÁá\AUòc^hýKèGKùVùeLùA ù\A_ùùe ö Kèè\A
 j àde ck^ NUùAaù_ùAñeùÁe gqù^ùj öö Zùj ùùKak i ,a
 ùj a]cùaù i ùj Zý ù\A ö i Le K[ù@úce _á ò i ùj ZÿK
 gùcù^jùMù_ù^ù[c j ù«òù ùj Zý ù\A @ù\ùùù úe@ùc ^Kùùe
 _ePZ KeùAaùe _gòù ýùPÁù Keù@ùù Q«òò @ù\ùùù úcù^ue
 ù^A aèùU C_^yùù cù^ ùfLòùù I Wpù i ùj ZýKèGK ^Z^
 \ù^ ù\àù i ùw i ùw, G[ò_ùAñ i cMàbùeZùe LyùZòfùb

KŞ_eRûùÉûZâl i wîZ

Ke@Q«öò Zûue '«cZë i «ú^' 'ù\ùàXj' I ' _eRû'e
_Áùue _KZë i Łú i «ú^ @ù\ùùí úe ^àWj i Ł\ùL,
j úi ýúje GK ecYúd i ôi úee PZâ úA_úeQèö ùMù_ú^ú[ue
C_ ^úúí ù~ùMáj ó@ù\ùùí ú @ùRò@úC aYe cYh ^új ñ úi
Rúa^ -ù_úú i òÄZò i µ^Û Êú]ú^, ÊZ^ cù^a, úi @úC
i cÉu _eòMYZ^a búeZe C^ZcÉK ^ùMeúK ö úi @úC
@úúC @úC @fMù_ú^új äö @úúC i cùÉ i cù^ ö

gáúú^ùMù_ú^ú[ue 'KŞ_eRûùÉûZâl i wîZ' Zûue
GA \Me LyúZKè@új èàXjA ù\à ùaúfú@úgúKúe ö G[úe
[úúKaZúMúK cùúúúe új úA_úV KeQòö GMúK @ù\ùùí ú
_áYe ÊZü-Çi ðCzbi , ^új óG[úe ùPÁúe aKúeMÉ cèàúú
i ùuúPe Q\àö aY Rwfè eXjZúeéGj ò_áY- _Kúg
ùàúkùàúK G_eòí il àúú^aK ÉeKéCVQò-új úúKak CyZc
i új Zýue j ú\ùúúKéúúK ö Gcú^ue ùce@úúakò_eúRN^ý
Kúú-KúŠúe c^ @úú, C_ ^h\è C\úe _Zú] ßògúúúúKé
_úCúö

"@úúúe cYúia aúfúúe cYúia
(i cùÉ i Łúe [ú'«é gú«úe [ú'«è)

_i òi é ú _\ò eúRòí é ú _\ó'
(_ú[úú I eúRý i Łúe [úC) ö

@úC, Gcú^ue ù_úú-i wîZ Kò_áYÆgò, _ú[ú Rúa^e
Kúú]é i ú|g, @[P Kú@^úak I ÊZüÇi ðö @úúce c^~Múú
i új Zýe KéZúú @úúKúúK _á'd a%úúe Zk^úúe GA
@^kúKZ i ée, _KZë @«eeéÊZ| ^áí úeZ aúYúMúK

Kò_eòì j Rùe @úce @«i ke Zùe MùKê@ùNúZ Ke«òö

“Kùj KòuZùa Zèc PùfMf ?

ùZùUùe ^ùU i eò^ùj ó KKVj WùKò^ùj ó

Kòì e e ^ùPò^ùPòaf fù,

Zèc j ùZe KùP aùRè fù Kêù _[e SWjau g± _eò

j VùZjKj WjZèKèùNùUfù, Kò_ùMkùcòùNùUfù ù~

Zèc CVòPùfMf ?

Zèc _eù GùZ bf _ù@ ?

Zèc @úce aŞè_Y ùMùWjéakù _eòö

Kù^Kèù^ùkò_eò

Kùj KòZèc PùfMf ?”

[MùZ: ‘fùj hMùRòùeZè]

Rúa^ _Zò@\cy C>ùj Kòì e e ö GK aé e Cÿic
@ùuaMùe _Kùg _ùAQò-

“@úce Rúa^ @Qò @úce _âY @Qò

@ùuc @ùc Mùùe @\yù_òej Qèö

@ùuc a Qèùaùfò@ùRKùe

GùWjyaWj@ù^ ! ùe bùMù ùj fâö

aXjye ^ùU @Ì \ò

Kùùe cùoi @Ì ,

ùZYèù~ùZ\ò a Qè @ù^ ! KeQèö

[aèùj i wúZ: aXjùfùKu ùKòZK]

KŞ_eRiùÉiZâl i wiZ

PZÿg gZi±ieê G_~ÿ« IWpü i új ŷýue
@i\æüi úci^ue \i^ ^Zi« Kcp^èj nò j GZ @^ý ùKøYi ò
bièZúd i új ŷý G ùMøea \iaí Keò^ _ùe ö KŞKaòbúci
ùbíAu aúYú @úRò@úce RiZúd i öÄZe _ZúK eù_ Mg úZ
ùj CQòö Z[ú_òi úciRK bíauè @i\æüi ú @úicVieêG _~ÿ«
\ieùe @Q«òö @úgú KeQòGA _Kúe @i\æüi ú i új ŷý I
i öÄZe aj k _Pie ` kùe @ü_ ciù^ @\ie bahýZùe GK
ckZ RiZùe _eYZ ùj ai ö

KUK

Zü 25-03-1957

gácidú]e cí^ i öj

i Pú_Zâ

Kîc	ahd	_Âû
	cLaŞ	37
KŞu ùÉúZâl c^a		
1û	ùce@ù ùÉúZâ	43
2û	ùeùM SùMjû c ^a aù KaP	49
3û	cZÿ-Kùù ùÉúZâ	52
4û	ceY akú_	52
5û	PZùMjû \aZùu a | ^ù-ùÉúZâ	53
KŞu aùj i wúZ		
6û	_ùYQò ù MüZ	55
7û	K | ù @ùYèù MüZ	58
8û	K ^@ùCZpeAfù ùake MüZ	62
9û	aXjù fùKu ùKøZK	65
KŞu ù_ê i wúZ		
10û	KŞe ù_ê i wúZ	68
11û	i eèi fciùfò	69
12û	fùj pMùRdineZè	70
13û	i f^dMùWjùZùÀùY	71
14û	\ùù \ø_AiùWjùe	73
15û	i e^eMŠù Wfùù^ ùj	74
16û	P_kù_ùù	75
17û	^cùùù \eèRù ´G	77

KŞ_eRûùÉûZâl i wûZ

18û	_ûA^_ûA^ eûPèWÿcîfûAñ	77
19û	aûAùf aûAùf-1	79
20û	aûAùf MûZ-2	79
21û	aûAùf MûZ-3	80
22û	_òû	81
23û	i ùeà ùj	82
24û	ZûWÿe ù_GWÿùFùKèFù ùj	84
25û	PAZ ^ùUe agÁ MûZ	86

_eRûu i wûZ

26û	ù_w _eRûe MûZ	87
27û	aWÿ_eRûe MûZ	92
28û	ùSûWÿù_eRûMûZ	109

cŁaŞ

búeZe @ù\cZc @] àúí ú KòKŞcú^ue ^eakòc^a
 i ùcZ ùKúeù_Ü Rfäe KŞ, ù_w_eRû, aWý_eRû I ùSüWýè
 _eRû RüzE @ùfLú MY-i wúZ Gj ò i òKk^ue _KúgZ
 új fú ö Gcú^ \èbly_àNúU_aZcúkúe NúUò_aZ i Şe
 aúí ð ú ö 1941 i úfeR^MYZúe ùKúeù_Ü Rfäe KŞbúhú
 ùfúKu i òLyú_äd @ùXyA fI , aWý_eRûu i òLyú 51, 105,
 ùSüWýè _eRûu i òLyú 33, 969 I ù_w_eRûu i òLyú
 16,176 [fú ö KŞcú^u i wúZ ùKúeù_Ü, ...úwú,
 \gc«_è, fl ä_è I ^úeúdy_úYú [ú^ú @ keè aWý
 _eRûu MúZ \gc«_è [ú^ú @«MZ Kéfä, ùKú\kú,
 úaWý_è, Zé'úMwý (Kkúj úSò i úcú_úL) @ keè_úwú
 _eRûu MúZ aúNfcZò^úeMQ @ keè I ùSüWýè _eRûu
 MúZ ùKúeù_Ü_úL e'úfKè_ú, Pq è Wúwý\I kú_òZúMáceè
 i ðMj úZ új úA [fú ö ùi [ò_úAñúì ù\ge @i òLy]úWý,
]úWýu ^KUúe cäEYú ö

ùì bühúe fò_ò ^új ó aú ù_ú [ò ^új á ùi cúù^
 MüC [fúuauk ùfLú^aúKéj G, _ue @^yú^y Mácuè _Pieò
 ckúA ù^aúKéj G ö 1940 eè1945 i úf c^ue Zúu
 ahdúe ~új úKQòì ðMj KeaúKéi èò]ú_úA [fúZúj ú 'Kè òKŞ
 búhú', 'M\au búhú_ePd' '_eRû K[ú'_òZòbúhúZ ß
 ÉKúe I C ^yúì '@cZe i «ú^', '_eRû' I '\ú\èXj^ue
 a%Z @Qòò GVòuKak Zúue i wúZ, ~új ú ZŞKèZŞ új úA
 ùKCñ_áPú^ KúkeèG ~MKéMwý@úì Qòò @ŞúeòZúZe ùKCñ
 ^úRYú^új ðKaoZŞe eP^úì MúK, ~új úKéuMúÁú@_Yúe
 KeQò c^hýe j Àd Rúa^yúì ù\AQò Zúe~^a WúwýVúvúe
 Zú^ue, KŞe \Aj úZ f'ú_ú KYú agÁ úcúUú i eWý

KŞ_eRü üÉúZáI i wüZ

(aAigü)e ^ü\üe, cYh KYe Ée fj eüe, MüZüe I
^üPüe _eYü aŞüMZe biñü üj üA ej @üi Qüüi ^Zè ^@ü
cecbüa _KügäüKéö

Gcú^ue _áZ ß@Zö_üPü^ ö @ü~ÿ @üi äüKéj Rüe
j Rüe ahö [üf ü üi üZüaük KŞue üMüÁü @ [üZß
^Z äZpü^u i ömüue üI Wpau ü_äüÜü @üÁüfGWpRüZö
büeZüe [üf ö üi üMüÁü I Zü'e _ea ü @üM«K
ücü^Wpü^u i ^gYe i Áö_eRü ö Züj ü _ue @ü~ÿ
@üi üf ö KŞ i üÄZe üKüZMüG_üPü^_aZ_üVe ^ñ
üce@üüÉüZüeKé ö G üÉüZüüKŞ_üej Zcü^u cüe
i üaR^ü^ üj üf üj ñüj üeKé@Q_ü I @ZüüMü_üü ö

üÉüZüü_Xpüf RYü~üG ü~ üi Küküe aöKŞ Kj üe
fj ü_ [eeéüü KüXjKéüXjZüedKé [üf ö KŞe ~é Pöüe
"Züéü^üedü-Züéü^üedü-güZüi ü\öKj üüAñüce@ü i ü\ö
Kj üüAñ _böZüüi [üe @Qü @Qü'\Mö' akKé~üCQö~jüé
aüßi jG ü~ jüé Zü^K ^üZüé^eakö_üü KŞ i üÄüeKé
üü\üüüi , a ö KŞ j k\ü Püh Küe ö üZYéakü\üf j k\ü
ew üj a üaüfö^eakö_KüGG_eüMüUG bü« aüßi bö j ü^
üaüföüce@ü-üÉüZüéRYü_üWjü üce@üe CüYgy - "eüRö
CüRü @üZüA ü\g CüRü @üZüA Zü-üRüü^" (eüRy C{K
üj a ü\g C{K üj a (ü\azü) LüAüf" üMüÁüe i ü] üeY
cwk_üAñüi cüü^ G_eöküaö] ü^ Keü üf ö üi _üüüüRö
@üC ^üj öö üi üÉüZüüKak cZ AZj üi ö 1836 i üfue
üce@ü_üü_üüc AüeRcü^ue \ÁüMüPe üj üA [üfü,
Züj üe Cüz\ i ü]^_üAñ1845 i üfue büeZ Mb%ärc þ
'üce@ü GüR þ ^è-üj Keü [üf, 1851üe Kyüü 'fpi üj a
Rd_e GüR^þ Ké~üA [üf, 1855eüce@üaküa! üj üAQö
üaüföi eKüeuüi eü_üüKéü [üf, ~üj üj C, aüßgZüüe
@üe , üj fü \ö@üC üce@ü akö^üj öö

üce@üüÉüZâie [âücwK Kûc^ü, ~[ü- i cüÉ i üe
 eġ «ġ aüN ^ LüC, \bŧ ^ _Wę · h bf üj C AZyü\øj ġ ġ
 cwK üÉüZâ_eö üi j_ö_eöPZüMŧüü\âüu a,^ü, ü_z
 Kûc^a _bZiö j ġ ġüZö_eöKŞue c^ i üZAgü^I Zâ
 aüecüi I i üZ \ŧ, ~\P Zü'e KŞ ^ü@Qöö M&MüeWjZ^a
 i jZ i üc-i y [fü _eöKŞ 'ceY akü_ 'üe ' _üY@üYö
 (WüüYü)e CüfL ö j ġ ġü^u _eöKŞ c^ agübi Kûe ü-
 @üüü@aŧgġ, _eYüfMü_eö_eYüü\j KëQüWjüi _êRŧâ
 üNü^ I @ü^! _üAüZü'e R^âö Gj ö aëagübi C_ ^h\p~M
 i jZ i 'Ş i PüG ö KŞ _eüY- _^ü, üi K\küMQü_üZâüVâ
 ~ġ Keâü _~ŧ« _âZyK Kû~ŧ i Kûüg Wö üeö (_eüj Z-
 i ġ ü«ü) VüfMüI ü~üM ^G ö Wö üeöüZâie ZüüMYöi Kûkë
 ü~üM ü\âüKë_ÉZ [üG ö

C\üj eY Êei_ - 'üe\üi ö ü~üMüe KŞ K^@üüLüRö
 ~â, 'üeZö ü~üMüe K^yüKëNeKëü^a I ZüKëZWjüü\âüKë
 Azü üj üf 'âüÉü' aü 'CZâ' ü~üMe gbcġ i Këü_I ü Keö
 ai [â ö _âZyK \Müe _âPü^ gävkü \ŧeü KŞe Rúa^
 ^d^Z ö üZYê_âPü^ eüZüe MüZ üaüföKŞ _eRü @ü^!
 _üüü«öGaö_âPü^ Kûke aŞüMüZ GKükKëi mü\üj üAej Qöö

KŞ_eRüu i ücûRK Rúa^üe i wüZe üMüUG agüA
 Kû~ŧ@Qö~üj ü@ü, cü^ue ^üj öö üi i cüRüe aëüj üe i ^Zö
 ü\âüKëüKak ^üeüe \üaü, Gj öC\p~üM _üAüC_üd cL yZü
 i wüZ ö _eRü Nüe eüZüe @aëüj Z_@cüü^ ']üüWjüi ü'
 Nüe I Këüeü Söcüü^ ']üüWjüi ü'üe j ög@«öö \A Neë
 i cÊe i wüZüe cüMY fûM[üG ö Mûn \üSüe _Zé_êhu
 i Züe cZ_êhu _üAüMüRöü [e I Êüu _üAüPüü [e
 i Rü üj üA ej [üG, _Zö i Şyüe üi Vou~üZüaük]üüWjü
]üüWjüe ^üU j G üi üZüaük Gj öi wüZüe _üġI C e

KŞ _eRü üÉúZáI i wúZ

fúMfúG ö KŞ i cúRüe cª üi j ò_eòò G_üL _aZüe KüV
KUükòKŞ]üüVj [üA MüZ ùaúfçüa, üi _üL _aZëei @ün
KUükòKŞ]üüVj MüZüe MüC[üa Zú'e C e ö Gj_èüMüZ
ùaúfùùaúfùj C ùj C ~èü ~èZü _eÆeu c^ Kk«òI abü
j @«ò MüZ ^ RùYfù üfùK abü ùj aü _üAñK^yü _üAaü
@i _a ö

üi j ò KüeYee@] Küög KaZü 'üN^üüN^ò ügYüe I
üi [üe]üüVj]üüVjue i ei aP^Kü ö cüciS@ bCYüKé
üi cüü^ abü j @«òùaúfò Züj üe _Zig± ücùj YüZüwü,
aèèüüVj, aüüüüüVj, i üfücüüüVj _bZöc]é i ü'ü]^ _Zö
MüZüe [è I]üüVjci^ue]üüVjciüü^ ü\A[èü @ü\ee ^ün
^fui , Züfi , üf' e, Rù' e, W' e, üP-èò @üeMfè
i weüMüüVj a|e _üYò_bZö_Pe [è ö üPüèü_üüüe Neè
_ükA ~üA "Cüfèü abü" ùj üf ae üKak K^yüe
aŞèüŞauVüciüüVjüA i ü]üeY abüe @_ecZ K^yüi éü
(üSüfù) ü\üü \üüZüèèC; üe _üAa ùaúföG_èüaP^Küüe
_üüKéNeè_ükA ~èü _üAñ@^èüü] aj Z ö @] Küög MüZe
i üe ccö-

"i öi üe @^Zy, ü~èa^ j öi üe, ck^e çj i ÜüRüa^üe
ügÄZc I _%Zc, üZYèüLk üLkòèü^ | üLüRèü@üi ö"

fö_e @büa KaZüe R^Kè@UKüA _üèè^üj öö c^hý
_gê_I üü Éeeèèüüüüüü gLüü _a^èèSeYüèèQ; gLüü
aüj üe _KZöI @ü_Yüj Äd büae i 'Şgük _Küüüèè_üAQö
KaZü _üAñüYü ö Züj üe _cüY üa\, ü~Cüüoc^hý ÉüKüe
Keüü" i üZ a\üç' (aü ùj üf cüi wüZ MüG) ö Züj üe
_cüY Gj_òKŞ _eRüü KaZü ö Gj_èüj eYKüüü gKüüü
ü_üüPüüüÉee@; äaZ aü\üM' e c^hýü _epeüüe G_èü
eP^ü i _a üj üA_üüè ^ü\üüüf Züj üaüüüü Keüüj a ^üj öö
Züüe \üüüüüè @«^üj öö

KŞ MY-KaZúe Zú'e a%đúGj òeò-

ùKùKKeòùI Wj KùKfò (_fùUò\đ'eé\äL)

KëùWj Kpù j úKfò (ù~_eòKLüeé fUüe \bùMý_Zá
ùj fù\đ@üe , j G)

aùAigòRfòcùe cù (aùCig MQ SfòSfòcùe)

_eRù afòùcùe cù (eAZ afòafòcùe)

WjZúe ^j K^úZù (bùwvù fğ ú KYKèù`_Wj j G)

KùKfòMù...ù RàWjZù (\äLú ùfùK_ùg aYüe)

^_Zù aeñ@üi ùj ün (KùSüe gùak]eð)

ZàdZù Kfò@üi ùj ün (cSüe ùUüùKA ùaùj ð)

\äLú ùfùKe NeKeYü ö KèéZüue bùa-MùZò@ù^ | e
]ßò Rúa^e i ek i ù]üeY i ,üe Zú'e C_ùù^ ö bSüeé
`Uòàùj üe[èù\kùKù\Lùrf _eRù KaùZú'e _òüe Kej @ü
_SùQaòcù^_KùA @ù^ | üe @]üe j G, aehùKèù\Lòbùa
_òü@üi Qò _đù^é üe MeR^u _ù\üe _üYòXùkQò @üaM-
Æ | Z cece aùYù ÇeùA WùùK ö

i Wj i Wj i Wj@ùùKùUò (ùj i Wj@ùùKùUò gèY)

ùIßùùIßù i eji ùùKùUò(ùj i eji ùùKùUò gèY)

ùgùG \đZün\ù^ (gùj \đ'eé@ùRò\đUG)

aùüeù cùi Zù cùù i (aùecùù eéùù i)

RèWjMèWjçj ù @ùZùj ü (@ùuc \èj ñcçQð)

cfùùMùfù i ñ üe (cfùMfù i oi üeùe)

ù\üaùù\ùfù_èe

(ù~Cñi oi üe ùMùUùG ù]üaù ZV_èð)

RèWjMèWjçj ù @ùZùj üö

A^ùKùù\ò PèçPèçpèù ^üi p

(Kùj KùùZùa ZèZù^èej đ[è)

KŞ_eRûùÉúZáI i wúZ

ùMüWjêü MWjA ùRûUü MWjA @üe

(ùMüWj_KüA üaYüü\üj fûA @üe)

^ üj ùf üi @bcü^ Küe, Küj]üWj]üWj ^ [êü

Mün cüj ükèü Mün, aif@üKKeu Mün, P_kü_êüKéQùkA
QùkA Küj ö

üj _êü Zêc @i ê,

Zêc üKak cü ê ew, cü üü\LüA I üY fPê-ü@ ö

Zêc \ee Lü\yüZ ö

Zêc _Zêe fûM^üj ó Wükùe fûM ^üj öö

Zêc _fû_eòP k, _fû_eòLêüfö

j üUKêü^fû _i eü _eòüÜe aKifû i C\ü_eò

i aèüi j i eüM Zêc SüWjSüWj\ê, KQêeL ^üj öö

Küj üe Wük Zêc Kü^üe aüR ?

^ü Zêc fûR Ke,

aWjMüne _%ðai Zòü\LôcüWj_üWj?

^ü Zêc _eò %ðü~øa^ue P k,

gêükü fUü_eòcüWjPüfê-ü@ ?

[KŞ MüZ - i üeKòì üdü MüÜeòüj f Zê_e üj -]

i býZüüe Kò_eòC }hö @üi üf üKøYi ò RûZêe

ùMüÄüMZ MY-i wúZüe G_eò_\y i Äüj üA_üe ?

büaèü ahd ö

_KZøj ócj ü^pMeê _ÉK ^èj nö

Rüa^e @ü^ | eèGcü^ue R^à

@ü^ | üZpBüc Rüdù« ö

gáùMü_ü^ü[cj ükò

Zü 26ü1ü1957

KŞue ùÉûZâl c^a

1. ùce@ûùÉûZâ

[‘ùce@û’ KŞ ù\ge _á ð akò_Rû, _uað^eakò_đû
[řû, @ûRKûřû i û] ùeYZü Nê èòakòau chû akòùKùZK
@ kùe M\au i l eicî^ue ‘Rêuî’ _Rû @^KeYue cAñò
akòc^a \@û~ûG ö ùce@û _Rû i ‘Şue KŞcî^ue i òÄZò
a%đû Křûuauk @^ýZâuFLû~ûAQòò GVùe ùKak ùÉûZáj ó
\@ûMřû ö

ùce@û i ađgqicî^p_eucgře ei_ú _KZò_èh
_eKî^ue \cûñ đû ù\azûu _Rû, ù_oh ùghùe cûN
@ie_ùe KŞi ð ùkîue ‘ùeîj Yú’ ù~ùMue Gj ò_Rû @ie_ ,
Gj ùe ùÉûZâi ù] ùeY i cdùe CyueY Keaù^ñğ ö RùY KŞ
Wò ùeòùKak @^ý RùY KŞ Wò ùeKéj óGj ùùgñK Kj ò_ùe,
Zúj ùj ùf c^a Sřû Rükò_Rû KeîGj òc^a ùi CyueY Kea ö
Gj òi ađKUKYù ù~ùMùce@û ùÉûZâe aj k @ùfûP^ù aek ö

ùce@û – ùÉûZKéaùghòù\Lùř RYù~ùG i _aZü
j ð èû^ue \Mò_Rû _j ZèeKŞ _Rùe akò_đû @ûi đřû, G
ùÉûZâe _eÄùe ùfLû@Qài akKé\Mò LùCQòò]

akòMîcŞ@ik (i ùlZù) Nùe ù_ùhú ùj ùA ej đûG ö
akò_Wpù ùèeakKéG_eübùMbùMýue i ùAZù ùj ùA ej đûG
ù~_ùi ~ùj ùcùMèa Zúj ù_ùAa ö _Rû\đ Mîe i cùÉ i ùlZù
NeKê~ùA ZkřLZ c^a MîC[ùř l i ùlZùKèUuùù\A akKé

KŞ_eRü ùÉúZáI i wúZ

KYü^C [ûf -

I ùWj^úUZògŠòI ùWj^úUZòZáclá
 (@ùe Múte Pk, @ùe Múte cŠ)
 ùKúcléj ò ù j úaécù^Kòúcfáj ò ù j úaécù^Kò
 (KKWj Q@i @QòKòcde Q@i @QòKò?)
 ^áú ùi Wj j úaécù^Kò^áú ùaUú j úaécù^Kò
 (ùZúe _@ @QòKò?)
 ^úw cùN ùf-él ùZ, _hèùf-él ùZ
 (@úce cùN cùi @úi fù, _h cùi @úi fù)
 ùKúcléj ò ù j údúcéúcfáj ò ù j údúcé
 (KKWj Q@i ù\, cde Q@i ù\)
 ~úA ù ùú \úeú Pùfù @úGùZ XúA ^úèúKúúWjAñ
 (~új ù \úŠcif ùj a Zúj ù ùA@úuc KYèè)

**akù\j ue _[c @ÉúNúZ Kfùauk _èeú j ^cflz ùÉúZá
 úaúf[ùf I Zúj ù_ue i cùÉ Gj ùÉúZáúaúf[ùf ö**

i úZáI ù\òKj òcú' Añ ùce@ù i ù\òKj òcú' Añ
 (gZKéakòKeQòúce@ùKéakòKeQò)
 ZèèMúeð'ú - Zúeè^úeð'ú ö (ùNúhú)
 ùce@ù _Rú ZðúZKò i úZi _Rú ZðúZKò
 (ù\azú akò _Rú LúCQògZi _Rú LúCQò)
 j úKòj fùúeUè Kfùj' ^òj fùúeUèò
 (I Zò^ _Wj aùN ^ej è)
 aúe fù ZðúZò aúe ùaúMèZðúZò
 (ù\azú aúe fù LúCQòaúe ùbùM LúCQò)
 i ùWjúj á, i úcþáúWj j úñò

(?)

RúMj j ífúeUè c | ú j ífúeUèö

(RwF ^ [úC, @^Á ^ [úC)

@úáúe cYpía, aúfúe cYpía ö

(i cùÉ i Èúe [í@ú«ê gü«ùe [í@ú«ê)

Wwe i úYò\Kè, i úYò

(]eZá aú SúKe ù\áúZúKèC\píaú] ^)

eúRòKúMúfj@úZ ~Kú aúgòKúMúfj ífúeUj

(_ē[áúKé\bö _Wjüf aò@úC ù\gKé\bö ^_Wè)

_ê òi é ú' _\òeúRòí é ú' _\ò

(_ē[áú I eúRý i é úe [úC)

I UúicúMj ùfúj ñú_úeê_úduú_

_úGepúMj ùfúj ñKpü' fú ~üü_úú_

(g@úKú fUú_eòMkPòfUú_eò

@úce ` i f cüMj-úC)

_Rú j j cPúú^úicò-

(@úú_cúú^_Rú ù\COè)

(GYKò_aZcú^u ^ú)

KúŠúeúYúZ¹, ZYéúYúZ² ö

ùeK-cúMjZò

Kèfe_úYZòö

ùKúMj ócúMjZò ùgúáj ücúMjZòö

-
1. KúŠúeúYú_aZ - i cKpüj [í^ú @«MjZ KúŠúeúYú I e` j úZcúKò I e` KŠ_fKò_aZ, · e@Wjje aífú_úpMúncú^u_úLúe)
 2. ZYéúYú - aú aRkú_aZ - fPcYò_úúL fl ä_è [í^ú)

Zé@ú ùMúeZòC\ú^púMúeZòö
 AUú KúŠú Zò-cRúú^ ö (azò LúCQ)
 úce@ú KúŠú Zò-cRúú^ (akj Yú LŠú LúCQ)
 i úZáí ú\òKj cù'Anúce@ú i ú\òKj cù'Anö
 ^úw aúe _Rú j j c-úAnáúe fúPú j j c-úAn
 (Zé, uéaúe_Rú ú\CQáúe fú ú\CQ)
 DfúMúRúúfúj nZúí ú@_ \ò úfi é púMúRúúfúj n
 Zúí ú@_ \òö
 (_@úR I ei Y Zúh bf új C)
 Zéèò^úeðú Zúeèò^úeðú (j úhðfáí e Pðjé)
 ^úw _ú_j ùfG ^úw ú\új j ùfG ö
 (@úce _ú_ ^új óKòú\úh ^új ð)
 cú_ééj Kò@úúe j j c-úAn
 (cj ú_bú cj Ké@ú] úe ú\CQ)
 ^úw ú_ ^úaúMěj j c-úA ö
 (Zé, uéú\azú úbúM ú\CQ)
 cŠúKú ~ú fUú j ùfG, ùMúWj Kú~ú KúUú j ùfG -
 (cŠúe fUú fúMá ^új óKòúMúWj e K ú`Uá ^új ð)
 ^úw aúe úbúMěj j c-úAn aúe fúPú j j c-úAnö
 úce@ú úWúeé^òZò-cRúú^, c^ú KpWjFò^òZò-cRúú^

(@[úZpRj Ü_[e I i ú_ _aZ]
 úf-ú fúeúÉúúKúUú - fl ú_ééé^úeY _úUYú i Wkúe ö
 úMúPfú - `úUúCŠú@ ke Cy _aZ
 Gjòí aé_aZ @ k KŠ i óÁZé ck\@ú, úi Vouce@ú _Rú
 új C[fú ö @ZòCy @Šúeò_aZ, aWjKÁúe úi VKò~úAj G ö

KŞ_eRü üÉúZáI i wíZ

(ùj ù\àZü, ZèKè_üAaü i Küüg Zèc ü~Cñ\CWjMXD
I akKéj üYäü_üAñ@ic Müüe Zèc ü~CñKèüXjL~Q Züj üj ó
ZüKèLüCQöö @üce KQüü\üh ^üj öö I ceþü 'eäüdüZþ i j Z
Zk^üKeü-üA_üe ö)

^ü^ëüKüüWj@ü'G_ü_ü üfG

(@üce UKG üaüföü\üh ^üj ö)

i èò- Küü 'á üüK_ZIA üfÜj -KþVjFö Zè-cþRüü^ \Mö

(Kj üe fj ü Uüw@ü MXjFü, LüCQö\Mö)

^ü^ëüKüüWj@ü'G, ^üüw_ü_ü üfG ö

(cäKQöKeöüj ö ücúe ü\üh ^üj ö)

üce@ü i ü\öKj c-üAñ i ü\äi ü\öKj c-üAñö

üj cäA 'üUöG, i èòKü 'AñüKcZIA KþVj' föö

(@^ü GVKöZèeöKcj üe KeüXjMXD)

üWj' Añ\ öü cüZüZüf'@\cüü\cZü ö

(Zük]eZä, C_üe]cüü\àZü)

^üw ^ü^éj j c-üAñ^üüw_ü_ü üfG ö

üKüdej ö_üZöj öüüZüj öö

(KKWj Q@üUG ü\CQö)

üce@ü_Rü Zè-cþRüü^, \è@ü_Rü Zè-cþRüü^ ö

(ù\àZü akö_RüMj Y KeQö)

eüRöCüRü @üZüA ü\g CüRü @üZüA Zè-cþRüü^ ö

(ù\àZü aköübüM LüAüf eüRý I ü\g C{k üj a)

[KŞ i wíZüe I Wjü g± ü\Lü-üG, @[P üce@ü_Rü
@Zö_èüZ^ ö AZj üi e @Süe@«WjükeëKŞ@übüA I Wjüe
RüY ö

i ú]úeY Pk«òagðli [fû ù~ ùce@ù_Rû j k\úZih
_úAñj C[fû, i ùZKòeq Xúkùf j k\úew ùj a ö ùi]úeYú
ù~ i µ%ð@ckK Zij ù ck ùce@ùùÉúZèej óRYú_Wj a ö

i öÄZ c^aue 'i uaðba«èi Lð'ü' AZyù\ò_eòùce@ù
ùÉúZàie c^α @ù^KM%G cwk Kúc^ù ej Qòö]

2. ùeùM-SùWjúc^a aùKaP

(KŞ Kùkú ú aù ùaRYú Gj úKéayaj úe Kùe)

- Zùk]eZiCù_á] còö 1
- KùkùMùB ù_Zù MüB ö 2
- \KòeùB_ùAK eùB ö 3
- j úfù j úfù RùfùRùfù ö 4
- ùhùMýgùùùhùMýi Rù ö 5
- ^Wjùèè_ùyùù^eèö 6
- i úKòcù' i ZpeùB 7
- @ùWèZèù cCùZèù 8
- j ò-ùZj ñ(Kj fù) 9
- ùRùMýi i KàùRùMýi Mü\òö 10
- i èèi Zù_ùUèùWùeèö 11
- ùfKù MüWZòGRù MüWZòö 12
- [ùf ùfKù cùf ùj Rù ö 13
- cùwùWèMèè@ùMùWèMèèö 14
- KùUj ùcùAñf fùj òcù' Añö 15
- ùe_è_Rfò_ùUè_ò-Yòö 16
- Kèfù \ùeù cùYùùcR ö 17
- ù^Pèi @ù j @ùZòfùfù j @ùZòö 18

KŞ_eRûùÉûZâl i wiZ

['aÉieZ ayûLýí' eə]

'ù_Zú' MüB= Probably _ùUé(^úfð) = ù_Zú

\KòeúA _ùAK eúA - \RY j ð eMÿ@úu ^ûñ

j úfú = gûM@ú

j úfú = ~ú@

Rúfú = 'Rúfþ]úZè @^ènú

^úWj\èé= ^úWj\èé(ùì cùù^ a úf)

'_úyþ @ [ð'MúZùáúfùf' (aj èP^)

i úKò= i úhú

cúì ZpúA = RúY Mÿ@ú aú gúì Ke ^ûñ

@úWZèù = _KZùè ùj a '@úWZè' '@úWþ @ [ðZþ

'_úeáú']úZè Past tense, singular, 3rd person

cúì\èù = 'cá (gòNèù, ^gòì ù^aú)]úZè

Past tense, singular, 3rd person

j ð-úZj ó= ùì Kj ífú

i Kò= i Lú, ù~úWj- i Lú ù~úWj-M\ú, ù~úWjcgúf, ù~úWj

cj èò_eòùKòYi ò

i èé= _ùZk _ùUèùWíeé= ^úfð\CWþ

ùfKú = MYú ùj aú [_âPú^ i òÄZùè aòùì A@ù, ùfLúñ

ùj Rú = i èY ùj aú

'[úf ùfLúçùf ùj Rú KŞe ùMúUG i l àl aòjÁ Ríá^ \gð

cúìWMeé @úMþVeMeé- \RY Mÿ@úu ^ûñ

]úWj15- búhý: 'KúUj òcúAñffj òcúAñ ö KŞ Zúu MúZúe
 LúfóI Wjéú àùghý KíàùghY còúA \ø«òG_eò^új ñI Wjéú
]úZúe KŞ eè_ aú_žýd còúA I Wjéú + KŞ còú KŞ g± aò
 Ke\ø«òò _Rú @ù\ùe Gbkòg±e _úafý I Wjéú búhú _Zò
 i ,c j ói PúG, Zú i j ž c^a @ù\ùe \KéúA (\I Yed Kò
 \Lú eíd) _úAK eúA (_úAK cúI žpeúA (cj úùgž (?)
 eíd) @ù\ù_áPú^ Kúke ùKCñúKCñZú^K KóM\øúú ^ñI Wjéú
 'Z^' g±, KŞe 'Zú^dñ ai 'Zúžep (Gj úe @[- 'ù~ ^ú^ú
 KU K_U Keò_eKùgihY Kùe ùi ') Gi aèè_úYž új CQò
 ù~ KŞcúú^ I Wjéúci^uè^KeY Keř^R i úcúRK @úPeYúe
 ^ú^ú _Ríaj]óI KcKúŠ _úag KeúAQ«òò ùi cúú^ _áPú^
 Zú^Kcú^u _Zòbd I i ,c Ke[úf ö KúUj òcúAñ@[-cá
 KúUað 'ffj òcúAñ @[-cá(@_eK) SíCúK A ù\à'j ' _žýd
 Zú^K i PK I 'cú' Aña cú^ KúK eì_ùe I bahýZ KúK
 eì_ùe 'cúKeQò @[-ùe _žýd I 'fféú' @[-SúCkò_Wjéú' ö
 ùe_é-
 ùe_é_RfóI _úUè(^úf) _ò-Yò\A _aZá_aZú ^ñò
 Kfú \úeú (KaiU) I cúYúucR aòi ,aZú ùi A@ú
 ú^Zé= @úRò
 j @ù\ù= ùi ù\à aúú\fü

3. cZġ-KèlùùÉûZâ

cYh cùf @iV\ð, ^@\ð aù \g\ð \ð aWjùj a ö
aWjKeàù \ð _êeuj Z aù eíwú Rù^òcfiùfùKe ^ñ]eò
(eíwú@wúe) WúKè, 4-5UòKKWjQ@ùj úYòakù\à | ù_Z
CùYgyùe Gj òc^aUòùáíFè :-

- ^òM j òlùZùcò
- (Zê, uê@ù, cùù^ ù\CQð)
- cù´écyù Kò ù j òlùZùcò
- (@ù, cùù^ @QòùáíFòí ðùù\CQð)
- cù´éj ðfù@ùZcù G´ù j òlùZèù Gj ù j òlùZèù
- (@ù, cùù^ ~\òà ò^ [ù«èùKCMè\è«èl K´Y aù \è«è)
- cù´èùKùdèj ò_ù j j cRùù^ùcò
- (@ù, cùù^ KKWjQ@ùù\CQð)
- ùKùdèj ò_ù @ùì ù^ùj ùñ^ðéj ùfùcèWj
- (KKWjQ@ùùN^òZèc Pùfè-ù@)
- ^ðèA´Rèèl ÒZòGRèej ùfùcèò
- (Zèc ù~CìáùùU @ùì P ùì j òáùùU Pùfè-ù@)
- G´ùùU j ùPÀ i ùeò\Kù j ù@ù-@ù^ò
- (GVèMfù_ùe @ùcKè@ùC \èL \è^ùj ò)

4. ceY akù_

ùKj òceMùf aŞKùÉ GKùVèi òàùj è «òò @ù_Y MùfKè
Pèùò@ù WjLŞèùKe«òl Èe]eòj fòj fòàùj è «òò:
^òM | dùZùYùKò- ^òM Zè-ùZùYùKò- _ù_èò

(ZèKèKG Mái KfùKòKG LúA ù\FùKòj úd j úd)

@ú^@ú I úú^ _ú_éI úú^ ö

(@^yúd új fù, \äL _Wjfü)

_úY@ú APd B _úY@úYú APd B

GRúYòKPúj ñ_ú_éö

(MèMúeWjRúYü[@ú ùKòYi ùfùK ZúKècúeù\Fù, j úd j úd)

^úw Z ^ú^é_údücüù-úI ñ^ú_ú_é^ú_ú_éö

^ú^é_údü ^úwú cù-I ñ ^ú_ú_é..

(@úuc ^úR ZèKècúeö_KúAfü_eú, j úd j úd)

ZZ@ú KZú^òWVMZòZúú´eú KZú^òWVMZò

^új úA j úZ@ú ^ú_ú_éö

(ùKCMòZèc fPMf, @új ú! ù~ @úce aŞè@úcüdkè

LúAMfù Zú' cŞùe @úc ^gbi _Wè úi jò_eùú ceò-úC)

5. PZúMü\azúu a! ^ú

PZúMü PZúcü aú i úZúcü úMüUG \úáú ö ùfùKúéaò \
_Wjüf aú ùMúeécWjK Rê @ú\úúj ùf Zúuèú i úcaúe \ð _Rú
Keú~úG ö PAZúe ù~ùZúàük aY gèL KŞ gKúe KeàúKè
aYKè_g«àú i ùZúàük c² PZúMü\áúuè_Rú Keú~úG ö

ùÉúZa

Adúcü i úZúcü cù\Aùf

Adúcü fùüPACú\Aùf ö

Múeùe eKúZú^ð^èd ö

Múeùe ù\úaZú^ð^èd ö

KŞ_eRüùÉúZáI i wiZ

^æùe gèú Z@ùf ^ú^èè
^ðùe ùgúaiZùfù ^ú^èèö
Mü@üGrGZüçþúZ ^ú^èè
_ùfùGrRwüçþúZ ^ú^èèö
A@ü Zùfù^ cü \eZö
A@ücü C_ùe cü \ec ö
^ðù fivòüi ðj @ñ
^ðùe ùMüaí^cúüaUü@ñö
RüMj j úPùj ñcèŠ fùUüG
ùMüWjKüUüG _Kä GRä ö
aüMüZöaüMüI ð^ú^èèö
i ü_üZöi üü_üI ð^ú^èèö

[G[ùe @ù^K I Wjü g± @Qü KèèG i aê-üK g±e KŞ_žü±
_Pè @Qü ùKak I Wjü bühü cüüA üÉüZüaüfäüKŞ ü\ge
_üPü^ eüZö G üÉüZüe PZüMj VüKèüYüüè_üöi ü Keö
Kj üj üAQü~ i aëgübü I gèü ZüueVüö i cüÉ Züueü «ü^
Gaö Züueò\düèè i cüÉ i é Üe @Q«ö aYKèMüf cŠüe
fUü füüM ö ùMüWjé K ü`èU, aüN i ü_ i úfèi úfèö Gj ö aè
@ü_ \eèe I ü KeäüKèZüueRYüY Keüj üAQöö]

[aÉüeZ ayüLýüèj

Adü cü = cü ö i üZüçü=i üZü VüKèüYü ö \Aüf = ü\füe
fùPA = fl ä ö Müueüe=Nee ö
eKüè= eI üK ä ö ^ðèdü=Püö
ü\üaZüè= ü\azüè=cüAKð@üü\azü ö
^ðùe = üZüe ö Z@ùf=i j ž ö gèü=gü

^ú^elê= cá(úcúe ~új ú KQògá l ùgübú i aèùZú i µKZ)

A@ = cù ö Zùfù^=Zùk ö \eZè] eZá

^úú = ùZúe

fùvò= R^Z ö úi Wü@ü= i «ú^cúú^

RúWj = aY ö j úyúj ü= Müf

_Kúú= Sharp _èNúü þö

aúMúZò= aúNú\èaúNe ö

aúMúZß= l Wj@úe 'aúNA' @ [úauNbd @ [úZpaúN_Y@ú

i ú_úZò= i ú_e ö i úú_úß= i ú__Y@ú

KŞue aèú j i wúZ

6. aèú j i wúZ – 1

aèú j _j Ze ^ú^úKúe ^ú^ú_Kúe MüZ úaúfú j & ö
K^yúKéj k\ú_úYúe RvéaWéKeZú'e i Lúciú^ ù~ùZúauk
SeYúKkKé^@«úü i úZúauk Zúj úC_úe _úYúQò úQò ó^cFLZ
MúZUòü cùÉ Mü@ú«òö

_úYQò úMúZ

A j Wj@úe j Wj@ú Zúüf cú

A ù_füúe ù_füú ZúüWj@üü

A K_è Kúü ! cú j úaKò

A eí è cèŠ cú' j úaKòö

A G^úúK K_Wj@úü ! úWj

KŞ_eRüùÉúZáI i wíZ

Añ G^úuK eí è cèŠùWjö
 Añ fùRüüe j úaWj I ßü^ùWj
 Añ gMèie j úaWj I ßü^ùWjö
 Añ G^úuK fùRGN I ßü^ùWj
 Añ G^úuK gKè òI ßü^ùWjö
 Añ gKèie I ßüZú j ñI ß_ù\ò
 Añ I ßü^ùf fùRüüWj I ß_ù\òö
 Añ fù! údünAùPúe j òúicá
 Añ KúWèie AùPúe j òúicèö
 Añ ùf-èK ùi fùK_ùfùüWj
 Añ ùf-èK i èKú MèlùüWjö
 Añ GAñ^ò@ùüi ^òcùYúa
 Añ AAùf ùKf^òcùYúa ö
 Añ @úáùüf i ùc\ùcù @úáùüf
 Añ @úáùüf ùi ßüYcù @úáùüf ö
 ^\dùùKùUcù i úeüYü
 ^ò \ùcèùfùK^ù i úeüYü ö
 Añ AAùe cPùcù j èèù
 AAùe cŞf_èèù ö
 j üi ùe K^cù A-ùWj
 ùKj ùe K^cù A-ùWjö

[búáú[ð- úZúe @ùRòáú j úNe ö KúŞúe K_è fMù ú j úAQòö
 cŞúe eí è (?) ! Kú j KòGi aèfùMAQè? fùR cùMQòKò?
 Kú j KòfùR cùMQò? @ùcKècùŞèù c\ ù\ ö c j f c\ ù\ ö G
 cùü @ù^ | e cùü ö aŞNe aùŞfíö @ùce G c ŷ_è, - GVö
 @ù^ | Keèù a]ò j i ùùLkò\^ KUòö]

[aÉúeZ ayúLýúeē]

j Wjùe j Wjù= j Wjùj Wjù= Mùkλ@úú\A

Zúúf=Z@ùf = With

ùì cZè-ù_füü_fò

j úaKè-i cÉúe

Kùuk=KúŠùe

K_è=i cÉK cŠùe

G^úúK=Kúj Kò fùRúúe=f{ú

j úaWj=i cÉKe

I úú^ ùWj= ùj CQúe

ggèWj=fùR ö (ùW=úe __eYúú [])

gKéè-fùR (^è-j)

I úúZ ùj ð@úì ùf past tense Ö

I úú_\è-~\ò

I úú^ (ùf)=@úì ùf, present or future tense

fù! údúè-fù! ú= 'eŠú c\' @ [úZ]cúŠèú RùCKèì úXjA ù~Cñ

'a@èþ ZèúèòKeúj G ö

AùPúe=(APè@Ì) UKG

j úúúè-ú\

KúWjùe = cj ðf c\ ('úe' Lúfò __eY _úAð)

'úì fK-úfù' I 'gèúúKú-Qúúú' K [úKé^ [ú_eò]

'ùf-è @ [úZ]p'Rj ð; 'ùf-è @ [úàòcúì

úái] j G GA @ [úú~, "ù~úú^ i cd P!_ú_eò] úúe] úúe aXj

aXj_úúj G ö _úú] úúe] úúe I d ùj úA ùj úA @cúáiúí yú_eò

@\éy j G ö"

KŞ_eRûùÉûZâl i wîZ

ùZYêdû_ùe cwk Kûc^û-

GAñ̂̂-GAVò

@ûi ^̂̂@ûi ^ (ù~na^e @ûi ^)

cùYûa=cYp̂ad̂= ùj ùA[ûC ö ùZùù~na^ i ê ej [ûC ö

AAùf=Gj_èò

ùKfð̂̂-ùKf̂̂-ùLk

@ûaùf=aù_ù ö

i ùc\̂̂i cÀò

ùi GYù=ùi Yù (aŞêaùŞa i µK)

^ò\ùd̂̂=^ùùd̂̂ - Ẑ̂e (nothing)

i ùeùYù=_èò

^ùùcê^ùùĉ̂ Ẑ̂e (nothing)

ùfùK^ù=ùfKù-C_ùe, _èò

cZùj èĉ̂i=cPj è̂̂cPò_è=c ÿ_è

cŞf_è̂̂i cùÉ ù~Cñ_ç̂̂aùùe [ù«ò

j ùi ùe=j ùi òj i

Kð̂̂cù=Kð̂̂ĉ̂i=Keaèè(bahýZ Kùk)

A-ùWĵ̂=A-èj ò-èKj

ùKj òKùj òLá ò@ù^ |

7. aèùj i ðMùZ – 2

K | ù@ùYàùMùZ

K^yùKêZVedMùñKêùY«òò Mùñùe ù~ùZ @aèùj Z ~èù
i cùÉ RwFèèK | ùùLùkò@ùYòbùeùe K | ùùàùj òae K^yùu

_ùQ _ùQ ùgûbû~ûZâ Keiafû«òö ùi ùZùàùk ùi cù^ ù~Cñ
MùZ ùaùf«òZùj ù Gj ò:

ùj ñùj ñùWæeù cùfMù – @ù – @ù –
ZùWjwù Zùyù cù^ù ùcf ö Kê^ù@ùZùyù cù^ù ùcf
Wé eù cùfMù ö (ùNùhù)

@ùMùK i ðMùWùe _ùPùK fù ùùWùe ö
ùi ù'@ù WùMe i Ke f
aùWj òj @ù aKe f

Wé eù cùfMù ö

@ùùcùWj eê ùcùù^ù
_ùGeùcùWj eê ùcùù^ù

Wé eù cùfMù ö

KÀfù ^ùMf K | ù aùùd
_ùPùfù K \ fù ù _WjA cùfù

Wé eù cùfMù ö

ù_ùeù \ MùUùZùj ùaèùùd
ù_ùWj- MùUùZùj ùaèfù aùA

Wé eù cùfMù ö

j éDWjùeRùc^ùcèfù
_èaèfùeRùc^ùcèfù

Wé eù cùfMù ö

i ðMe ùMùWjùfùj ñZùZò
aø\è _ùYùùfùj ñZùZò

Wé eù cùfMù ö

KŞ_eRüùÉúZáI i wúZ

Ki èèùRüWèùfùj ñZúZò

cúMeèùRüWèùfùj ñZúZò

Wé' eú cùfMü ö

Kùj Kùj ^fi ùe

K^ K^ Zúfi ùe

Wé' eú cùfMü ö

^ù\ù i ðMe ù~ùWèùfùj ñ

^ù\ù a! e _ùYèùfùj ñ

Wé' eú cùfMü ö

aèèùMjZòùfùj ñZ ò

ùcGYùj ùeùùfùj ñZ ò

Wé' eú cùfMü ö

aùAZòj ùaè@ùdù\òf

ZùwZòj ùaè@ùdùaíf

Wé' eú cùfMü ö

cRc^ùaùUù aùùd

Rùl ß c^ù aùUù aùùf

Wé' eú cùfMü ö

[búáú[ò- ùj Wé'e, ùj ñf´e, ùj cùkò(ge)ù ^ùñi að
ùZù' _ùAñK\kù @ùYQè aYe Kkù @ùYQèö Zè@ùce ùKùWj
_ùd ùfùK, @ùRùZùe aù'Ne ùj CQè ae @ùi Qèò ùZù' ù\j ùe
gèùkù fUù Meùùj ùAQèò]

[aÉùeZ ayùLýùeē

Wé' eú cùfMü= 'Wé'e' cùkòcù^ ö 'Wé'e' aù 'Wé'ecùkò
ùMùUG ge]ù ^ùñ

KüWvû=K\kü (aj âP^), Kêú@ü= L´@ükê(aj âP^)

Züzü=@Yü ö cû^ü=c^ü=ùj ûA

üi ü@ü=i eßß=aúe´úe MQ j Yü üj ùf i ú^ i ú^ aúR MQe

aY ù~Cvò[úG

i Ke=Zúh

aêj òj @ü=aWvü A@ü=aXj cü ö

aKe=ùQkò

KAfü=i Xj ö

^üMf K|ü=^üMfK|ü=L´@ükê

aúud=@üi fû

ù_WjA cûfû (cûfû=_aZ, aY ö A=e ö ù_Wj?)

j úaê=i cùÉ i aêö j úafü=i cùÉ

j êCWj=ùQ^ü

ùeRìc^úicê=I Uüep

_úafê=Luúe

Küj =Küj òùLkþ

Kí^= ^ Ke@ü K[ü

aè@üWj

úc´Yüj úeü = cúcê S@, ~üj úKéaüj üj «ð

Z ê@üYfê }

ùfùj ð_eò }

aúAZòj úaê@üdü\òf=aúAùZ = @üi ùf, j úaê= i aê @dü=cü

A\ò= GA; f = ùfû

ZüwZê=Züwò

A\è=büA=GA

KŞ_eRiùÉúZál i wiZ

cRC#cRj@ [úZ]gáNáú Kü~ÿ ù~ Küe, ^gbi

aúAZè-bCYú

j úaè-i aè

@idí\è-cú

Zúwè-bCYú

aúùf, aúùf, aúùd=^új ó

c^úaiUú aúùd=ej àúe ^új ó

8. aòú j i wiZ – 3

'K^èúCZpeAfúuafeMúZ'

QúicWpú Zúk ae K^yúu cŠKáú~úWú_èeú j Z_úYòXúkò
ù\úa, aòú j i eíü ö VKpúì ZKúauk K^yKèùì j òRúMúeè
ù^AMfúuaúk i cùÉ ù~Cíge] ú MúZUúMú@ú«òZú j ú Gj ò:

ù~AùK Wé e Wé e ú j , aúAùf ú j

ù~AùK ùf´ e ùf´ e ú j , aúAùf ú j ö1

aèMúú j eúci ùfGúWú j , aúAùf ú j

ùcú j Yú ú j eúci ùfGúWú j , aúAùf ú j ö2

@úRú j ú ZúwZúùfKú^ ú j , aúAùf ú j

ù~cYòZúAúZú j úeúe ú j , aúAùf ú j ö3

ù~cYòcú j MúZú j úeúe ú j , aúAùf ú j

ù~cYòaèví aúeúe ú j , aúAùf ú j ö4

ù~cYòcú j Yú j úeúe ú j , aúAùf ú j

^ðèúKúú j ú Kúúúéú j úeúe ú j , aúAùf ú j ö5

^ðèi ùKû\òKòlúcèj ùeùe ùj , aúAùf ùj
 ^úRû^àj úPíF cùRûú^ ùj , aúAùf ùj ö6
 i Mèf ùj úPíF cùRûú^ ùj , aúAùf ùj
 KÞùe aÞùeù dídúúY ùj , aúAùf ùj ö7
 ùKdYòáúfúú^ @í@úú^ ùj , aúAùf ùj
 Kê_ónú ~Zú^àuFúKêZú ùj , aúAùf ùj ö8
 ùcYúKúù~CeàuFúKêZú ùj , aúAùf ùj
 ù~aèú^fi ^fi ùj , aúAùf ùj ö9
 ù~aèúZúfi Zúfi ùj , aúAùf ùj
 Kêùe Kêú^ú Kòlúcèj , aúAùf ùj ö10
 eZèe eÞú^ú Kòlúcèj , aúAùf ùj
 Kúú\fúKúú ùcú ùfúKêZú ùj , aúAùf ùj ö11
 Kê...fúò ùcú ùfúKêZú ùj , aúAùf ùj
 ZúWjùe ùKúZúú ùfgKêZú ùj , aúAùf ùj ö12
 @úKê ùú^i ZòúMúZú@úúj , aúAùf ùj
 ùj fú ùWfòùfúKêùfúKêZú ùj , aúAùf ùj ö
 ù~ @ú KúZòùfúKêùfúKêZú ùj , aúAùf ùj ö13
 @úfZòcèlúúùfúKêfú ùj , aúAùf ùj
 ù_ZZòù_ùdèfú ùfúKêfú ùj , aúAùf ùj ö14

[búáú[ð-

G[ùe K^yúKêZú'e]úúWjái ú Nee ^ú MèWk]eòWKú
 ùj úAQòö G_âd Zúj ùeùZúfKú, ^fi , Zúfi , ùf´e, Wé´e,
 aèj ùeù, ùcúj Yúj ùeù, aèùúWj ö Kj ùj úAQò ùZú'e ae
 KòKWj_eò fú ùK ù_eò ùi]eúQ@úú\ a^új ó ZúKêZécY
 Ke ö]

KŞ_eRùùÉùZàl i wùZ

[aÉùeZ ayùLyùeē

1. ù~AùK=ù~
aùAùf ùj =@ùùfù bCYù ù~ Wé e
2. ù~ 'aèj ùeù' | 'ùcùj Yùj ùeù' @[òZ 'cùcù Sè'
3. ù~ @ùRùj ùùZùMù | ùcj Yùj ùe (_aè@ [ò)
4. ù~ 'ùcj Yùj ùe' | 'aèj ùeù' (_aè@ [ò)
5. ùKùùj ù Kùùcè=ZèC> a Ke
6. i ùKù Kùùcè= ZèC> a Ke
7. ^ùRù (fùR) ùj ùPùpRùù^ = fùR cùMùp
dùKèMùZùe bùwòbùwòKeùùfLùùj fù
'i Mèrf ùj ùPùfùcùùRùù^ ùj '
KùPùe=KùQùe
aè eù=aè e=Keùf aè e
dùù^ùY = @ùù^ = ùj a
ùKdùèj ùZùe
aùf^èakù
@ù]ùù^=ùj a, fùMè
- 8-9. ~Zù=~ [ù= pair
Kè òMù ~Zù^ùùfùKèùZù
You are like a pair of crabs
ùcYùKù=cùYKù=cùQ
ù~Ceè-ù~ùMùj
10. Kùè- i @ùcùSèù ù_ i èù MùZ
Kùù^ù=Kùèù Kù~ÿ
11. eè ^ù (ePù]ùZè) EZùe = in a bundle of plantains

9. aèùj i dMúZ – 4

'aXjùfúKu ùKòZK'

aèùj i eò-ùG, i Šyùe c_ùYò_ùe Mùre aXjùfùuK
ùKòZK KedMúZ ùaifó^ùP «òò ùi ùZùauk ùi cùu^ ù~CùMúZ
Mù@ù«òZùj ù Gj ò:

Rùl ß cù^ùcù f,	_ùeùYù cù^ùcù f ö
@ùcùe _ùMjZù cù f,	@ùcùe MùMjZù cù f ö
AùPùe ùi ùMjMù cù f,	AùPùe ùl BùWjKù cù f ö
RùCùe cùYùaiùJ f,	Rùl ß cù^ù aiùJ f ö
aùMjùe ^ùU ùWùWjKù,	ùKùUe cùh KùWjKù ö
ge\ù KùAcù^ùcù	ùl BùKòKùA cù^ùcù
aèùe aWjùfùj cù	ùcùj Yù@ùeùùfùj cù ö
i we ùMùMjùe ùj cù	a|e _ùYùe ùj cù ö
AùPùe CeùMùMjZù	AùPùe _ÁùMùMjZù ö
^ùRùe @ùaè@ùù^Kò	i Mèe @ùaè@ùù^Kò
@ùùMùK i ùvùùWùe^	_ùùPùK fùPù We cù ö
RùCùe cù^ùaiùJù cù	Rùl ß cù^ù aiùJù cù ö
@ùeèùùcùj ^ù cù f	@ùeèù ZùMò^ùcù f ö
cé Zù fùRùj ùfG	ùKdZù _ùRùj ùfG ö
gùMjùe gùMjùeùù^ù cù	MèZùe MèZù ^ù^ècù ö
\Kèe i KèWjKZù	KùKfùMùUù RùMjZù ö
aùCùgòRfùcùùe cù	_eRù afùcùùe cù
ùfdùe @ùMjùcù' f	
AùPùe ùcùPò_èZù	AùPùe cŠfp_èZù ö

KŞ_eRüùÉúZáI i wúZ

ù~j ùK ùW´eùcù´f	ù~j ùK ùf´eùcù´f ö
MùRèùùfùj Zù òcù	ùWRèùùfùj Zù òcù ö
i àèe eùŠùùK_òcù	i @ùfù eùŠùùK_òcù ö
ežÈe ZùWjZù Gñ	ežÈe Kèùj ñZù Gñö
j ý I WjùeRòI òùZGñ	_ña fùeRòàùùZGñö
ùcùj YùARj ùù^f	XùùwYù_ùWjAñù^´f ö
^fi j ùKe cù f	Zùfi WùKe cù f ö
@ùcùŠò_ùWjZù cù f	cùcùe MùWjZù cù f ö
eùRùe j ùKùeù cù f	~cùe AùRìdù cù f ö
ùKùKèùù I BùWjKùKèò	KècùWj Kèù j ùKèfòö
Wžùe ^j K^ùZù	KùKèfòMùù RùWjZù ö
Kù! ùe aeñ@ùì ùj ùñ	Zàdžù Kfò@ùì ùj ùñö

[bùàù[ð:

@ùce Rùá^ @Qì @ùce _àY @Qòö

@ùc @ùce Mùñùe @\ýù_èej Qèö

@ùc a Qèùàùfò@ùRKùe GùWjyaWj@ù^! ùe bùMù ùj fñö

aXjje ^ùU @Ì \ò, Kùùe cùì @Ì ö

ùZYèù~ùZ\ò a Pì@ù^ | KeQèö

@ùfù K^@ùñùZù' i ùw cùej i ý fùMAaòö

Zèùcùe cùcùS@ ùZYèùcùeò_à_ý ö

cùàèae _eòZùZ WùKQùj i we ùMùWj

ùj aŞe_ùYòö

@ùce G b ùj ùA[èù Mùñ bžùe ZùZ fùR cùWQòKò?

fùRùe cž cùWQòKò?

@ïc cġ ùe fûR ^úġ óKò@ïc j úZùe LWÿKûP ^úġ óó
@ïce \äL aj Ž, aúCġ MQ ù~_eòġ fġj fġcùe, Meà _eRû
ùì j ò_eò] ; ùe aġfòafġceò-ùG ö

G c ĳ_èùe i Le ùKak Zèccùù^,
ùZYéZèKèùUùKùcùù^ ge] ùe ^ñ \@«òùW´e, ùf´e,
MùRġġ ùWRèòò

ZùZ_ù\ K[ù_PùeQòò

ùZù´_ùAñK\kù Kù; G @ùYQò K; ù_kG @ùYQòò

ùZù´ ZŠ K[ù gYò@ùì ġġ aKĳ ùfùK ùcù´ ZŠèèfùk

Zèùcùe cùcùS@ ùaùfòùZù NeKè@ùì ġfòò

fùR cùWġf aòZèùcù´_ùLKè@ù,

^ġfi Zùfi ùaùfòùZùùZ WKeù_WQòò

c^ùe bùeòge]ù KeùùZù´_ùLKè@ùì Qòò

~c_èeècùZ WùKeù@ùì ġfùYò aġ[ùùcùe @ù´; ö

KLùedMQ \A_Zàùj fù \ðâZùKè\äL_ùWÿ,

ùfùùK Zù´ gùM QùŠA ^@«òò

ùì j ò_eò_ġfùUù \ðécYñe \äL ö

bwù fġ ù Ne KYKèù`_ù_Wĳ j G,

\äLù ùfùK_ùg aYùe

(bwùfġ ùKYKè \äLù ùfùK aYKèò WZùe ^j K^ùZù;
KùKġfùMùUù RùWĳZù) KùŠùe i ùak ùaùĳ òcŠùe ùUùùKA ùaùĳ ò
@ïce \äL KÁe RùCYù ö

KŞue ù_ê i wúZ

10. KŞe ù_ê i wúZ (GK_ePd)

KŞ ù\ge @^yú^y MüZ_eù_ê-i wúZ c^ù KCí@ù\c Kúke, KŞ Wj@i @ZúZe ùKCíj Rífü _àð_èh aú _àð_èh-ùMúÁúe bíhúue @úRíe KŞ aóZú'e _êYe K[ú MüAaúKéi L_úG, i aMúú j àaŞúK[ú ö _úZyK_\ye _[c]úWjé üghe ùNúhúKéú i j ò_\ye ^úñKj ú~úA_úue, úi ZKòKj ù\úf KŞ úi i cÀúid MüZUùúáúfúú\à ö

gZòú ù Gjúù_ê-i wúZ ^ú^ú_Kúe ö ùKúZK i Zè Mjú aej e MüZ, ù~CúVò_úúKéi éY KeòKeòC\úú új úA aej ú MüZ úaúúf, KŞ, MüZcú^u c^úe Gjú MjK VjKpe^ò _eòò @úC ùKúZúUòúN^ú ùN^òcúMYe MüZ, KYKêCùYgy eLòú~ùZúauk KŞ MüZ úaúúf, C e aò_úG MüZúe MüZúe ö ~èú ~èZúKéú\Lúúf aú ~èZú ~èúKéú\Lúúf MüZ úaúúf@ú^ | Keèú j óKŞ ù\ge eúZúö ùZYéG_úL _új úWjé KŞ Sg úi _úL _új úWjé KŞ _@cú^u i úw MüZúe bíae @ú\ú^ _áú^ Keéú' «òò cSúe Mj úe C_ZyKúue i wúZe fj Wj@úw, \A @úWjéPúj úPúj @úúú Kúúú aúúUúA aúUPúúf ö Rwfúe Mfúúauk KŞcúú^ i cÉeúe MüZ úaúúfòúáúúf ~úC[ú' «òò @Pj úMúñ _úL új úfaú _fúG S@úú\úLò_KúAúf j VúZj cúMY MüZ úaúúf «ò úi _úLéZú'e C e @úúú ö Gjú_eò MüZúe 'Zé« Kað KŞ i ú^ KúK _úZá@^è-úúú c^AzúeP^ú Keò_\ ú~úWjé-úG, PAZ _ea i cdúe GbkòMüZ @ú^K

gYæiKêcük ö MüZe ~ê ùe _eüÉ ùj ùf KŞ f{û _üG ö
Gj ò_edMüZüe c^K[û Kê ùùKùj ùùj ùA ùUùKù ùUùKù _eÆeKê
aiQò_ùe abùj @«ö

11. 'i eêi fçûfö

[Gj òMüZe ^üdüKù i ê eü I Z^ß, Zükêi eêüi ùfçükò i ùw
C_cü \èü~ùAQòö G MüZe büau[èGj ò_eò:

j k\òai « Kù| Qò gyücü PùXÿA Kù| Qò ùj i eêüi ùf çükò
Zèucie i ùwe ùfük, KùŞKêKùŞ - Zèucie i ù[ü,
Zèucie ciciS@, ZùZ bf _üAaiKêucie @]Küe @Qòö

ùKùWÿi ê e ge]û^üncüZùZ ù\AQò
^fui , Züfi , ùf´e, Wé e AZýù\òö
cüZùZ ùKùWÿbf_üGñ

@aKk ùMüWÿe _Şèü akü _eò
ai Kù^ùe _Şèü ù^ükò_eòZü'e ùcúe ùck ö
ùZYéaüWÿùWAñZê~ù ^ùj öö
ùcü' _ùLKê@ü, ùLk ùLkèü ö

Rúa^ I Y bwè, aXÿ ùj ùf i aèi eè-è, j Yüüj fù
aYüe ù~Cñaèü fUü aiXÿZükêj üYòZüh Kùf ù~_eòbf
Züh j G ^ùj ó aXÿ ùfüké Rúa^ùe üi j ò_eò@ü^| ^ùj öö
@ice Rúa^ @Qò _üYe _üPé-ÿ, ùZYéRúa^KêC_ùbüM
KèüKèüLk ùLkèü@ü' ö]

_d Uòf WüZ f @YUòf WüZ f i eêi fçûfö
@üüfù ùRüWÿ\ù^ü f @üüfù i w\ù^ü f i eêi fçûfö
@üüfù @ün\è~üWé f @üüfù _wè~üWé f i eêi fçûfö

KŞ_eRüùÉúZáI i wúZ

@ùfù i úfúáúWj f @ùfù ađ úáúWj ùWj i eèi fçúfö
 @ùfù aWjüúWjö ùfù @ùfù ùcùj YúXúwú ùIß i eèi fçúfö
 i e@úWwe i Ke aWjüAñaKe i eèi fçúfö
 ù~A ^fúú aúAúf úi A Zúfi aúAúf i eèi fçúfö
 j úG Kùfù ^fi còG Kùfù Zúfi i eèi fçúfö
 RúIß Iß cù^úG _úeúYú Iß cù^úG i eèi fçúfö
 AG^ú@úZ @úGùfù AG^ú@úZ @úGùfù i eèi fçúfö
 @ùfù RúWúvú aúAúf @ùfù @úeMfèaúAúf i eèi fçúfö
 ù~A i úfúçáúWj ù~A ađúáúWj i eèi fçúfö
 ùUúUúeùM_M Ißcùfù ùKeèùM_M Ißcùfù i eèi fçúfö
 j úG Kùfù ^ú elúö j úG Kùfù i Keúúö i eèi fçúfö

12. 'fúj MúRúñéZé

[búáú[ö

Kúj KúZúà Zèc PúfMf ?
 ùZúUúe ^úU i eò^új ó KKúWj WúKó^új öö
 Kóí ç e ^úPú^úPúá fç f ,
 Zèc j úZe KúP aúRç fú K@ú_[e SWjü g± _eò
 j VúZpKóKj WjZèKúúNúUfú, Kò_úMkúçúúNúUfú ù~
 Zèc CVóPúfMf ?
 Zèc _eúGùZ bf _ú@,
 Zèc @úce aŞê_Y ùMúWkéakú_eòKú^Ké
 ù^úkò_eò
 Kúj KòZèc PúfMf ?]

Zó'ój úYúUúUú Zú @úRúñéZé'fúj MúRúñéZéö

@îdîñ ðMûi úYú eó@ûRdîñeZêfúj þMûRdîñeZêö
 ùRûA @îñ\ê~úWê eó@ûRdîñeZêfúj þMûRdîñeZêö
 ùRûA _îñMêù~úWêó@ûRdîñeZêfúj þMûRdîñeZêö
 ùKûùdûK_ Kê_ùZ eó@ûRdîñeZêfúj þMûRdîñeZêö
 j_ò_ùK_ Kê_ùZ eó@ûRdîñeZêfúj þMûRdîñeZêö
 @îdîñ ðMûi úYú eó@ûRdîñeZêfúj þMûRdîñeZêö
 ù~A _úFûaùe eó@ûRdîñeZêfúj þMûRdîñeZêö
 ù~A cùeòùKfò eó@ûRdîñeZêfúj þMûRdîñeZêö
 Gj ðîñ\ù_ùj úZù eó@ûRdîñeZêfúj þMûRdîñeZêö
 Gj ðadù_ùj úZù eó@ûRdîñeZêfúj þMûRdîñeZêö

13. 'i f^òvùWjZùAùY' (NâMê _ŞùùMùWjSêŞêþKeQ)

[bùaiù[ð

eùYú ùSùFû SeYùue Mûñe S@ciù^ Rcù ùj úA [òf
 ^ùdKKêù\Lò]úAñ_kùAùf ö ZeZe ùj úA PùfMfù ùaùk
 ùi cù^ue NâMê _ŞùùMùWjGKùVòSYŞYþg± Kfù ö Kaè
 KÌ^ùue ùi ciù^ ùKùZ MùWj aYú PùXjA ö KùeY aYú
 PùXjAciù^ _òSù ùj úA ai [ù«òCWj_kùA fù ùaùk SYŞYþ
 ùaùaiùA Pùfð-ù@ù«òò ^ùdKùKêaYù PùXjA i ùw C_cùù\ fù
 _ùe ge]ùue ZùKê^fi , Zùfi , 'i ðMe ùMùWj 'aŞe _ùYð,
 i êù, eê_ù, cùYK, cZ _bZòKj ùj úA ùgùbùeùYú _bZòKj ò
 PùUàùKý Keùj úAQòò]

eüYú üSüfüZöeü´vüni f ^üvüWjüZüAüY ö
 üZA @üü\cü j üeüe i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A aüAcü j üeüe i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A aüWjü cü aüWjüe i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A i we üMüWjüe i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A a | e _üYüe i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A üi üAcü i dMzü i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A cZcü cüYK i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A Züfi aüAüf i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A i Wjü cü cSüüf i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A aüRfö_d üüf i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A i êëcüü\Aüf i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A eêëcüü\Aüf i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A@üügüaü eüYüe i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A _üeüaü eüYüe i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A Zêëcüü\Aüf i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A aüjü cü aüWjüe i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A i ^c aeh i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ü~A aüWjü cü aeh i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ^üüZüf d _@üüY i f ^üvüWjüZüAüY ö
 ^üü i ü@üZüK@üü^ i f ^üvüWjüZüAüY ö
 @üü d KÜeüü aüf üe i f ^üvüWjüZüAüY ö
 @üü d Züf ücü cüf üe i f ^üvüWjüZüAüY ö
 @üü f ü i dMcü \üüüf i f ^üvüWjüZüAüY ö
 @üü f ü ~Wjü cü \üüüf i f ^üvüWjüZüAüY ö
 G^üj üüZüWjü@üüZ i f ^üvüWjüZüAüY ö
 G^üc püZüWjü c p@üüZü i f ^üvüWjüZüAüY ö

14. \ù\ø_AñáWjue (_Zéêhuae mí^e _úWue)

[búaiú[ð

aú_ú @Rúue _éYú bAúie @úuc Vøú új úAQê úi A
mí^e _úVúue @úuc aWjúj úAQê aê ò_úAQê adi e Gj ò_eò
@ai úue @úuc ùbUúubUúuj úAQê@ú^ | _úAñö

Zèc i è e, cáZèueèbf _úGñ
ùKùZ úi j e ^ñ
ù\A ZèKéaúe ´ue WúuKñö
@úi @ú^ | Keøú ö]

ù~AZú a | e _úYúe ù~AZú i we ùMúWjue \ù\ø
_AñáWjue ö

ù~AZú RúYúuj ´e ù~AZú ùffàúf ´e \ù\ø
_AñáWjue ö

j úUúZú j ú^c^úZòeúUúZú j úRíc^úZò\ù\ø _AñáWjue
ùfúddúñ_í_íFòj úRíF ù_úduñPò_íFòj úRíF \ù\ø
_AñáWjue ö

ù~AZú gúfíúáWjue ù~AZú aóúáWjue \ù\ø
_AñáWjue ö

ù~AZú @ú | è ~úWéie ù~AZú _úMèi ~úWéie \ù\ø
_AñáWjue ö

ù~AZú i ea Wwe úi AZú aMú Bj ó \ù\ø
_AñáWjue ö

15. i ēMŠùWfû^ ùj (Pʀ MŠùSWQ)

[búai[ð:

Zèic i ðù] ^ú cj úR^ ,
 ùKùVùNùe @Q ù~ i aèaùk ùi NeèPʀ MŠù SWQð
 ùZYéZŠùe _ù\ _Pùeè^ùj öö
 @[P cáZèKége]ù-^ùù\A WùKòWùKùàfQó
 Kj Qùj ^fi , ùj Zùfi , @ù´e , úf´e , @ùeMfè
 i úfùcùùWj – aèùùWj – aùùùùWj – (cùcS@) AZyù\j
 ù~AùK cùf ^fi ù~AùK cùf Zùfi

i ēMŠùWfû^ ùj ö

ù~A @ùeMfèaùAùf ù~A Wé e aùAùf

i ēMŠùWfû^ ùj ö

ù~A ùff@ù Wé e ù~A ùff@ù úf´e

i ēMŠùWfû^ ùj ö

G^ù@ùùZùfù A@ùZ G^ùcùùZùfù cù@ùZ

i ēMŠùWfû^ ùj ö

ù~A i úfùcùùùWjùe ù~A aùùcùùùWjùe

i ēMŠùWfû^ ùj ö

ù~A i ´e ùMùùWjùe ù~A a|e _ùYùe

i ēMŠùWfû^ ùj ö

[G MùZe C e – j ù Mùñ MŠù Wfû^ ùj , (j k\ùMŠù
 SWQð) @[ùZùZèic j ó] ^ú ùi ø\ùMe, GùZ j k\ù i ùAZQ ù~
 j f\ùMŠù ùj ùA SWQð Zèic] ^ú, cáMeø]

16. P_kû_òú

[búaiú[ð:

ùj _òú,

Zèc @i é,

Zèc ùKak cǰ ĩ ew, cǰ ùò ù\LuA I ùY fPò-ú@ ö

Zèc \èe cò-òcò-òRkRk@ù ù_ùK, _ùLKèMùF @ùC \ǰ
^ùj öö

Zèc _Zàe fùM ^ùj ó Wùkùe fùM ^ùj öö

Mj k@ù ùZùUùe 'Gi ð PùXjA _eò aY KKùWj_eòö

Zèc _Mò_ùùL [ùA @ùLKèù\Lu \@ ^ùj öö

Zèc _Šù_ùùL [ùA KuWj_eò@^ùAí[ù@ ö

Zèc _fù_eòP k, _fù_eòL@ùfù ö

j ùUKèù^fù_i eù_eò aùUùe aKifù i C\ù_eò

i aèù i j i @ùM Zèc SùMŠùWj \@ KQòeL ^ùj öö

Kùj KòZùc G_eòj @ ö

Kùj ùe WùK Zèc Kù^ùe aùùR ?

^ù Zèc K'Y fùR Ke ?

aWjMùe _%đai Zùù\LuZècKècùWj_ùWj?

^ù Zèc _eò_%đù~aa^ùe P k, g@ùkù fUù_eò@cWj
cùWjPùfò-ú@ ö]

KŞ_eRûùÉûZâl i wiZ

MüZ –

i üeKò i üdü MüÜieò ùj f Wé e ùj ö
 KpVKÜò cüdü MüÜieò ùj f ^fi ùj ö
 @üKZü @üÜü@ü KKüieò ùj f ^fi ùj ö
 KêcüZü eüü@ü MüÜieò ùj f ^fi ùj ö
 Gi ò üKüde A^ücê ùj f ^fi ùj ö
 MüRü üKüde A^ücê ùj f ^fi ùj ö
 _üPò \üeò c^üZò ùj f ^fi ùj ö
 WKê \üeò c^üZò ùj f ^fi ùj ö
 Kê_ üaP^ò üaPü\ò ùj f ^fi ùj ö
 @üÜüwü j üüMüVj KKüieò ùj f ^fi ùj ö
 cüÜüwü aüPfü KKüieò ùj f ^fi ùj ö
 G^üA j üZâ K@üüZ ùj f ^fi ùj ö
 G^üA WiZâ K@üüZ ùj f ^fi ùj ö
 AZò _èü MüVjZü ùj f ^fi ùj ö
 APò _Áò _üVjZü ùj f ^fi ùj ö
 füRß j üae @üü^Mê ùj f ^fi ùj ö
 i Mé j üae @üü^Mê ùj f ^fi ùj ö
 APò Ce@ü \ðüZü ùj f ^fi ùj ö
 APò üi fükü_üfüZü ùj f ^fi ùj ö
 _üGeò cüMj aüÜüZò ùj f ^fi ùj ö
 @üÜü cüMj MüÜüZò ùj f ^fi ùj ö

17. ^cûù\eêRù ´G (@Uík aúCg bûeðUíY)

[búaú[ò:

Zèc `f _eoi e ùaíFòGùZ MaðKe ^ú j öö

\e^@úe `f j oi ae^ú j ñö

@Uík aúCg bûeðUíY,

aúCge \, aúCge i êZú Zè ^úeú-c^úe ^ú j öö

@ZGa MaðQúWj, úcír' Zèf cç ùKùZ _gói ú KeúcaZèKè
WúKQò @ú ùLkèú ö

Zèc `f, Kkè@ú]d cíZò]

cPoeú´fò_èèfù, ZúŠgèMfò_èèfù, ^cûù\eêRù ´G ö

ZúA cí^cú ^fi @úaú cí^cú Zúfi ^cûù\eêRù ´G ö

i e@ú ùfif c-f aeWj ùfA c-f ^cûù\eêRù ´G ö

ù~A ^fi aúAúf ù~A Zúfi aúAúf ^cûù\eêRù ´G ö

j úZú j ueMoa ! úZú KeúKúciYú úUúUúZú ^cûù\eêRù ´G ö

ù~A i úfúci aúWjue ù~A aúúci aúWjue ^cûù\eêRù ´G ö

i e@ú WúMe i Ke aúKjciAúKe ^cûù\eêRù ´G ö

18. _úA^ _úA^ eúPèWjçfúAñ

ùMúUúG _úL]úWjçúú^ i úcú_úL]úWjçúú^ Gj_èò
\A\k új úA ù~Zúauk KŞ úUúKúúUúKú'úPé[ú«úciWj@úú «ò
_Yò_QKéj Uè-ú«úú i ùZúauk Gj_èèMúZ úi cúú^ úaúf«òö

KŞ_eRûùÉûZâl i wiZ

[búaû[ð

@ûi , i û_@ûC ùaw GKûVòcògèû ö

ùj S@cûù^, ù~Cìcûù^ GùWÿi ð e ùj ûA ùag ùj ûAQ ö

i êû_ùKAQ, i `ùfMù_ŞQ,

ùMùèMùV_eùQkùMùV_eùGKùVùj ûAQ,

]ûAñ@ûi ùLk ùLkèû ö]

_ûA^	_ûA^	eûPèWÿ	cñûAñö
_ûA^	_ûA^	eûPèWÿ	WùFñAñö
j ùfùcè	j ùfùcè	ùKùWÿèñ	ùMùVère ö
j ùfùcè	j ùfùcè	ùMùWÿcò	ùMùVère ö
AUèK	eùRKò	j ùfùcè	^ðèrdü ö
ZùWèK	eùRKò	j ùfùcè	^ðèrdü ö
fAZò	MùeZò	j ùfùcè	^ðèrdü ö
aù^ùZò	MùeùZò	j ùfùcè	^ðèrdü ö
fGùf	ùfùKAñ	XùYùcù	^ðèrdü ö
aùYùe	ùj ùRYò	UùYùcù	^ðèrdü ö
@ùZìcù	@ùZìcù	Mèèe	Mèèe ö
@ùZìcù	@ùZìcù	i ùfùe	i ùfùe ö
I Wÿcè	ùj ùPìcìR cù-Gñ		^ùMf ö
ZùYùcè	ùj ùPìcìR cù-Gñ		^ùMf ö
@ùdùcù	@ùdùcù	ùRU@ù	Mèèe ö
@ùdùcù	@ùdùcù	ùaY@ù	Mèèe ö
@ùdùcù	@ùdùcù	i ùZìcù	i ùYùe ö
@ùdùcù	@ùdùcù	ùaZìcù	i ùYùe ö

19. aüAùf aüAùf – 1

[KŞ – ù\ge Píe@üWj ‘aüAùf aüAùf’] ßüue Kî^
 @Zeü _üWjö @] Kîng MüZ ùghüe ‘aüAùf’ ùNühü fûMö
 ej [üG ö ‘aüAùf’ e @ [öi _aZü ‘büAüe’ ö Zük ùMüUG
 ‘^fi – ^fi -üf´e-Wé´e’ aüA i ü] üeY ‘aüAùf’ MüZ
 \@üj fû, Gj üùMüUG ^üdkü _Zìö]

aüAùf	ù~AZü	^fi	cüue aüAùf ö
aüAùf	ù~AZü	Züfi	cüue aüAùf ö
ù~AZü	Wé´e	aüAùf	aüAùf
ù~AZü	üf´e	aüAùf	aüAùf ö AZýü\ò

20. aüAùf MüZ – 2

(^üdküe ei_ a%üü I ^üdkü _ZìPüJèP^)

ù~AZü	^füi	cü	aüAùf,	aüAùf ö
ù~AZü	Züfi	cü	aüAùf,	aüAùf ö
^lüue	\èècü	M@idün	aüAùf	ö
^lüue	_ü^ücüf	_üfüdü	aüAùf	ö
ù~AZü	@üü\é`cü	ù~üWëe	aüAùf	ö
ù~AZü	`Mè`cü	ù~üWëe	aüAùf	ö
G^ü\ò	@üüücüf	K@üü^	aüAùf	ö
G´^ü\ò	aüdücüf	K@üü^	aüAùf	ö
i Züe	ZüAücüf	j üeaò	aüAùf	ö
i wüe	ZüAücüf	_üSüaò	aüAùf	ö
G^Kò	@üZücüf	RüWüMü	aüAùf	ö

KŞ_eRüùÉûZâl i wiZ

G^Kò	@ûZücîf	@ûeûMê	aiAùf ö
i ð ûe	cŞücîf	Mêlûdûn	aiAùf ö
ùfKûe	cŞücîf	_ûfûdûn	aiAùf ö
i û^ûe	aehf	Mêlûdûn	aiAùf ö
aiUûe	aehf	_ûfûdûn	aiAùf ö
MêVêe	ùafûcîf	Mêlûdûn	aiAùf ö
Züfûe	Züfûcîf	_ûfûdûn	aiAùf ö
G^Kò	ùffGîf	ùf´e	aiAùf ö
G^Kò	RûMjîcîf	Rû´e	aiAùf ö
@ûUKò	aiêucîf	ùKûhWò	aiAùf ö
@ûWjê	ùKûMjîcîf	ùKûhWò	aiAùf ö
Zòûe	PPîdKò	cûef	aiAùf ö
Pûeûe	ù_ûf@ûKò	cûef	aiAùf ö
PPîdâ	ùKûWjâiA	@ûGf	aiAùf ö
ùKûf@û	ùKûWjâiA	@ûGf	aiAùf ö
ù~Af	i ûeûfûcû	aiAùf	aiAùf ö
ù~Af	^ûwûfûcû	aiAùf	aiAùf ö
ù~Afû	@ûû^ûcû	ù_Wjê	aiAùf ö
ù~Afû	\ûwû^ûcû	ù_Wjê	aiAùf ö

21. aiAùf MüZ – 3

Bgê	K|iaîA	@ûGû\	aiAùf ö
K_êê	c|iaîA	@ûGû\	aiAùf ö
Kêiûe	_ûAKî^ò	ZüYûe	aiAùf ö
i´e	_ûAKî^ò	ZüYûf	aiAùf ö

\úuèúZ	cú' AĀ^ò	^ú^f	aúAùf ö
ùcRúYò	cú' AĀ^ò	^ú^f	aúAùf ö
RúAù\	^fi cú	aúAùf	aúAùf ö
ù~Af	Zúfi cú	aúAùf	aúAùf ö
ù~Aù\	ù~Aù\ùf	ùffolün	aúAùf ö
ù~Aù\	ù~Aù\^f	RúMjüñ	aúAùf ö
ù~Aùf	RúMjüPj	cjêú	aúAùf ö
ù~Aùf	_úAKúAñ	I Šücú	aúAùf ö

[@ [úZ]: új _dú, Zèc \ê ú_y új f ö aYùe K! úù~_eò
 fPòeùj , K_è ù~_eòCWj-úG, i ´e ù~_eò] úAñ_kúG,
 j eYúù~_eòcj ñ\LúA fèPùì j_èeZèc új f ö ùSúMjQeè
 cjê_úAaú ù~_eòKÁ, P_eúì òRúZèú ùfúKuVíbúZ MŠG
 _úAaú ù~_eòKÁ, ZèVúì j_úAaú ùì j_èeKÁKeö]

22. _dú

[búaú [ð:

Zèc úcie i aê C_ùe @úKúg, Zúk cúUj cSùe úcie
 i aê-úK i µ òZèc j óó ZèKè@ù^K i ê e ^ñ\AQò- ùf´e
 Rú´e AZýú\ò @úì @ú^! Ke@ú; _Šùe ai òcâZèK [ú
 búaQòö]

i úvúe	i úYúe	WKZú	^ú^f ö
_úfúe	aúMjZò	_ŠúZú	^ú^f ö
G^ùe	@úZúKò	ùffolün	cief ö
G^ùe	@úZúKò	RúMjüñ	cief ö

ù~j ù\	ù~j ù\	ùffòlù	ùf´e ö
ù~j ù\	ù~j ù\	RùWjèñ	Rù´e ö
ù~j ù\	ù~j ù\	\eZò	cùAùf ö
ù~j ù\	ù~j ù\	^ù\Yò	cùAùf ö
G^ùlß	i ùfKò	I ù^ù\ò	cùef ö
G^ùlß	aùfKò	I ù^ù\ò	cùef ö
@ùcò	i fZ	aèfùà	I ù\è e ö
@ùcò	i fZ	aèfùà	I ù\è e ö
fAùe	ùfùKYñ	ZùYùMù	i ùfù\òö
aùYùe	ùj RùYò	ZùùYùWj	RùcèùWjö
Zùfùe	\ùeZò	ùZùdù^ò	^ù^f ö
ùfù@	\ecù	dPù^ò	^ù^f ö
\ùeZò	\ùeùKò	A\cù	cùdùùf ö
\ec	\ùeùKò	A\cù	cùdùùf ö
G^ù\ò	MùWjF	Mèlù^ù	^ùùwùf ö
G^ù\ò	eùPùK	Mèlù^ù	^ùùwùf ö

23. i ùeà ùj

Rùa^	cùù^G	Gcù	MùùUf,	i ùeà ùj ö
_ùeùYù	cùù^G	Gcù	MùùUf,	i ùeà ùj ö
gùeùf	@ùMùcùRò		^ù^f,	i ùeà ùj ö
aù èò	UùUù cù-ò		Af,	i ùeà ùj ö
@ùcùe	fùMè	A-ùj	ò	i ùeà ùj ö
cùcùe	MùRù	A-ùj	ò	i ùeà ùj ö
ùj fùe	WùFò	ùfùKZò		i ùeà ùj ö

R@ùe	KùUò	A-ò	@ùMùZò	i uea ùj ö
@ùgùe	ùKùùWÿ	aùA	@ùZMù,	i uea ùj ö
^èi ù	ùKùùWÿ	aùA	@ùZMù,	i uea ùj ö
PPùe	@ùi ù	aùdè	^ðèfù,	i uea ùj ö
ùKùf@ù	@ùi ù	@ùZò	^ðèfù,	i uea ùj ö
Zððò	Pÿ	eùfù	aùAùf,	i uea ùj ö
i ueðò	ù_ùfò	@ù^ò	aùAùf,	i uea ùj ö
i àèe	_èò	ùfùj ñ	aùAùf,	i uea ùj ö
i @ùfù	_è	ùfùj ñ	cùef,	i uea ùj ö
cèŠ\ò	cèè	Wù^ò	IùZf,	i uea ùj ö
Kùù, ^ò	fùaù	fù^ò	IùZcù,	i uea ùj ö
@ùi ùYù	IùZù	^cù	aùAùf,	i uea ùj ö
ùKùi ùYù	IùZù	^cù	aùAùf,	i uea ùj ö
_èùe	@ùI ß	ZùYù	IùZcù,	i uea ùj ö
_èùe	ùKùKò	ZùYù	IùZcù,	i uea ùj ö
_ùMÿZò	ZùA	ZùYù	IùZcù,	i uea ùj ö
ZùMÿZò	aùA	ZùYù	IùZcù,	i uea ùj ö
_èùe	_ùMÿ	ZùYù	IùZcù,	i uea ùj ö
_èùò	MùMÿ	ZùYù	IùZcù,	i uea ùj ö
APùe	Kùù\	fùaùMÿ	IùZf,	i uea ùj ö
APùe	cèŠ	cè_ùMÿ	IùZf,	i uea ùj ö
IùZj ó	Iù_	ZùA	IùZcù,	i uea ùj ö
IùZj ò	Iù_	aùAcù	IùZcù,	i uea ùj ö
cù\ùe	_ùMÿ	Zùi ù	cùèùMÿ,	i uea ùj ö
cù\ùe	MùMÿ	Zùi ù	cùèùMÿ,	i uea ùj ö

KŞ_eRû ùÉúZâl i wîZ

_Pîcû cî\ò Gcû aûAùf, i ùeà ùj ö
_ê^úZò I\bcî\ò Acû aûAùf, i ùeà ùj ö

24. ZúWj̄e ù_GWj̄fûKêfûùj

[ej i ý MúZ]

búaú[ð- @ùc Píhú ùfûK, K\kú fMúCj̄ j k\ú Kej̄
@\ú Keö @ùc c-û_ùZòMRû Keö]

ZúWj̄e ù_GWj̄f ùfûKêfûùj ö
Kû\èò ù_GWj̄f ùfûKêfûùj ö
j úMùe ù_GWj̄f ùfûKêfûùj ö
@í\ùe ù_GWj̄f ùfûKêfûùj ö
@úcùe ^dMzò ùfûKêfûùj ö
cúcùe MúRúZò ùfûKêfûùj ö
fûKû^ CùPíeú ^ú^èfûùj ö
fûKû^ _ùPj̄eú ^ú^èfûùj ö

Añ @ùPíZí^ùK cđMúfúcúú^eêG
Añ @ùPí aúfûKú ^dMúeêcúú^aáj ö
Añ aWj̄e aúWj̄^ò MúUfûùj
Añ ùcùj Wj̄ ZúA^ò MúUfûùj
Añ ZêeùK eàú^ i è\òùj
Añ I\úZeê eêUò i aúUáj ö
Añ i ù\ù^ cŞùU i è\òùj
Añ ^úKû^ cŞùUò ùgúbUáj
Añ Keò_ò Afíúf @ùPGñj

Añ ùcWj\ú ARúfú IñZùj ñj ö
 i e@ú ZùfùZ i e\úùj ö
 aè@ñ ZùfùZ aè\úùj ö
 ùZùYdâ j ùa@fú fùMYùj ö
 cùZùe j ùa@fú fMùYùj ö
 j ùeèe ùa_ùe KôùZùj ö
 i K@ú ùaaùe KôùZùj ö
 ecèe ei èò _ùeùYùùj ö
 Zò_èe Zò_èò Rùl ßùùj ö

Añj ~ù@ùZ j ùeùf aùeùcù\ ö
 ^f i ù~Wj cùYùZùA f ùj ö
 @ùcèZ ùj f ^f i ùj ö
 @ùPùZ cùù^f ùj f aùfùZ cùù^ùWj ùj ö
 Añù AñcYò_eùY ùj f,
 aùA ùcYù ZùAùe ùj ö
 Añ~ùA f cùWj cù j ùeùe ùj ö
 ~ùA f @ù\cù j ùeùe ùj ö

ù~cfù ~ùG^ò @ù^ùcù ùj ö
 ù~càf RùGfò @ù^ù^ò ùj ö
 fùRùe K@ùZò i ùeA ùj ö
 i Mèe K@ùZò i ùeA ùj ö
 @ùùfùZù _žù^ù cèùaùWj ùj ö
 @ùùfùZù _žù^ù aùWjùe ùj ö

25. PAZ ^úWe agá MuZ

]úWj:

Añû~Cñi fùK cêúúf ùj , ^ífi ùj
 Añû~CñeWjK cêúúf ùj , ^ífi ùj ö
 Añáúfù fWjùì MùUùì ùj f ö
 Añáúfù Mèèi UùUùì ùj f ùj ö
 AñA `ùòRù^ùáú_ùdùùj ö
 AñA `ùòRù^ùMèjùdùùj ö
 A^ùKéatWjùWj A abùùj f ö
 A^ùKèùcYùZùB MèèA `ùùùj fù ö
 Añ\èMèù APùcèj òùcèùj f ö
 Mù-èù APùYùj òùcèùj f ö
 ^ùù gèùòùcùAñùùj f
 ^ùù ùgùáùùòùcùAñ^ùùj ö
 Añ_èZùj ùì òf ùj f
 Añ_èZùùKf f ùj ö
 j ùì òRGfòè-ÀñWjùj f
 ùKfòKGfòèñÀñWjùj ö
 AG cùPi ù_èèWjùj f ö
 AG cŠf_èèWjùj ö
 AñRùGZòRù fù cù^ùGùPKùùj f
 Kùì è_eùZù cùù^àGùPKùùj ö
 A @ùì ò ù cùù^àf ùj f ö
 A ùKfò ùc'ù^ùWjùj ö
 Lùùì KGWjùcùYf ùj f

ùKfòKGWjçü^ùWjùj
 A c^ Zücüi j ùfäG ùj f
 aúhû Zücüi j ùf G ùj ö
 AñáWj_eúZöfûKú^ùj f
 ùcWj_eúZöfûKú^ùj ö
]üWj- (MúZ MúA MúA @üKçY Kfû_eücüWfûúaük)
 Añü~A aúA j ueüue G ùj ñ^fi
]üM@ü AP^ j údicäG ùj ñ^fi
 MúR@ü AP^ j údicäuj Gf, Züfi ö

_eRû i wíZ

26. 'ù_w' _eRûe MúZ

\èbly aY bZùe ej [èù 'ù_w-_eRû' RúZie
 cYhue ùKak ùMúUG MúZ j ói äMj úZ ùj úA_üeQöö K&é
 MúZUòáWjI aWji è e ö 'ù_w'e Püe@üWjKŞ, ùMúUüG
 _üL M\au ö Zü'e búhú I i üÄZüe G \A RúZüe _búa
 _WQöö K&éZü'e ùPüj eü ùcFü^WjüMúÁüe ö G MúZüe
 @ù^K KŞ g± I KŞ _Zýd ej Qöö ~ [ü :-

- @Zkú - G_üLKé
- ùIßüüIßü - gY gY
- \ðZü - \ð^eé
- cj ü@üZüj ü - cçj@Qñ
- ^ùZ ^üZ - ùZüe ùcúe ö

ù_ùLeú @Qò ùZùUù @Qòö ~\òZèc i ùZ cùZ bf _ù@, Kj @ùì ð Z ?

]üMÿ – ùi Vò~ùj ú KQò^ cKècâZè i wùe Pùfè-èàö Rwf cSùe @ùc i òi ùe ùcfùù\àù ö MQe _Zùe àùXÿ LùAaù, aY Nùì ùe KXÿù QèùYòKeàù ö @ùc Pùfè-èàù ö Zèe i WÿùùKùUòù\j ùe ak @Qò câ_ùQAaò^ùj öö Zùh Keàù, eRùKèLRÿù ù\àù, Kùc Kùf @ùce ù\g I @ùce _[èù@ùcKè^V2d MŠG LùAaùKù\à ö MXÿFù Kù^U_è@ùc \, ùj ùA ej èù, Zè i wùe ^ Mùf ùcùe _ùY CWÿ-è ö]

]üMù –

i f ^f i ^eA 2
@ùZfù@ùZfù ö (ùNùhù)
i Wÿ i Wÿ i Wÿù ùMùWÿ
ùI ßù ùI ßù i ei ù ùMùWÿ
ùgùG \ðßù\ù^
aùèù cùì Zùncùì
RèVÿMèVÿcÿ ù @ùZùj ü ö 1 ù

A _eù \ù\èßRùMùùZù
A _eù cùcèßMècùùZù
cfù Mfù ùi ùì ùè
ù\ùàù ù\ùfù Pùùe
@ùZèaWòùKfù Kòùì ß
ùMùWÿaWò^ùPßKòùì ßö 2 ù

KŞ_eRûùÉúZáI i wúZ

cúKZì@ùMþRcú

c^ò_ùZKþ

aúaéKZùùMùMþùRcú

c^ò_ùZKþú 3 ú

A_eù_èh ùaWjì

A_eùùaŠ@ùùaWjì 4 ú

A^ùKùù\ó PçþPçþeù^úi 5 ú

A^ùKùù\ó cùMþMçþeù^úi

A_eù^èþ_èþùù

A_eùR^þ_èþùù

cù^ò_ùZKþö 6 ú

i WjèùùMùMjì ei ùùMùMjì

aÞùe Kìcù – ^ùZ ^ùZ eùRòKZò þ

^ùZ ^ùZ c^þKZò þö 7 ú

i ^i þùKùUòì WjèùùKùUò

c^i þùKùUòì ei ùùKùUò

c^þKZòeùRòc^þKùZ ù\i þeùRòKZò

AcYòeùRòù\gþùK ^ùAñ

AcYòeùRòPZþKò^ùAñ

~ùKPò\èþMjì eùRòMCMjì eùRò

j ùùRj ù^ùcþMùMjìj ùùZ ùj ù^ùi þùMùMjìö 8 ú

_ùþþKùMþ\ðþùZù, – ^èþfù aúaé^ò_ùA fùcù

_ùZòcùMþcùeKò^ùAñ– ùZùŠZòMùMþþKò^ùþùKùZ

eùG Peþùùj ùùK KùWjì ùj ùe@ùùj ùùK ù 9 ú

ùMùMjìù MjìA ùRùUù MjìA @ùe

eûG KaiZp_ê@û Kû^ûi ùehêû_ùWêû_ê@û Kû^òö
 G i Wjêû ùMûWjG i ei ù ùMûWj@ùe
 Zð^òcûfêû ùKùZ PùeòP PùAñùKùZ ö
 A^ùùK ù\ò @ùçpù\KùAKùù\ò ù 10 ù
 ~ù, – eöR c^ùZùZjêöR PZùZùZj
 j ùZ ùj ù^ùi ùKùPoi Wjêû ùKùUoi eþ ù ùKùUò
 KùZ c^ùZjpaùfùWj KùZ c^ùZjQWjFù ùMùZù
 ùfùWjKò@cZù ùKùRKò@cZù
 @ù\jpaùUùZù – eùRjçùeö \ŠùZù ù 11 ù
 @ùepGùZ Ki ò@ùe Mx Ki ò
 ù\Koi Zj\ù ùKùeù Keþ\ù
 @ùepùfCùòKùRò@ùepaùCWjKùRò
 aùùU @ù\jêù\ùŠ @ù\jêò Kò^ùAñùKùZ
 _WjZêù RfjòKêù ùMùZùù^YjZêùepKê
 MC MWj eùRZò\AþWj ù\gZòc^þKd êZoi eò
 ~ù KPò– RA_ê RfùZò– Keù_ùþi ; Zò

Gùa c^þKd êZò þi 12 ù

Gùa PZþKd êZò þ

Keù KùA ùK ; eùRòM ; fòùcùeòeùRòö

Gùa c^ùZjpa fþi ùe@ù
 Gàa c^ùZjpa fþùMùe@ù
 KùWjêù KùC@ù eùRò
 ùKùùKù WùCeù eùRòù 13 ù
 ZùWj\ùWjpa ; eùRò
 \ùWj\ùWjùUùUùeùRòö

KŞ_eRüùÉúZáI i wúZ

]üWjje C e -
 ~ú KPöi Wjüù üKüUö~ü KPöi ei ü üKüUö
 _WjüXjZ@üepKZüü - üMüUü ^yüZ@üepKZüü ü 14 ü
 üPfo_Ze \ü^ü Kðüi þ- cŠie aüZþKüKü Kðüi þ
 KkÜWjZöcüŠöKðüi þ- ^üKþŠöPfoKðüi þ
 @üe j ü^üi þ
 i Wjüü üKüUö þ@üe j ü^üi þi ei ü üKüUöö
 ^ò_eü i Wjüü üKüUöüWjü @üQö
 ^ò_eü i ei ü üKüUöüWjü @üQöö 15 ü
 Ræé þj üPöi üj üüfi þ- _eüY j üPöi üj üüfi þ
 MüWjü WZö_eü - üeüAfü cŠü üfüK
 @üZüi þi Wjüü üMüWjü@üZüi þi ei ü üMüWjü
 aGüi eüRüüKüWjüZüi þ
 A^üi þü\KPüü\au^üö j ðüi þö
 eRüü Wüaej ðüi þ
 eüRöKPéZðüi þü\
 _êZöKPéZðüi þü\
 ö

**(Kep_üþZüfKü \gc«_ê [ü^ü@«MZ \àbðý aüNjfcZö
 Mäcüe 21-1-41 Züehüe i dMj üZ)**

27. aWj_eRüe MüZ

'aWj_eRü' c^α üMüUG ÉZ^a üMüÄü ö üi MüB LüG ^üj ó
 KkécAñöLüG ö üi büa @^yü^y_eRüüVüüi C^ZZe ö
 Zü'e bühü MfëeMfëeüj üA aWjü i e e gëb ö 'üSüWjü

_eRû'e búhûVâLâp@Ì Zír'e _ú[Ký ö Kêé'ùSúWpû _eRû'
ù~_eò^úPùe _á q , 'aWý_eRû' ùi j ò_eòMúZùe ö Zír'e
MúZ i fKZ, búâ aj k I _âKZK i dMúZ j ó úaùe @ZiC}Â ö

aehûe _òú

G i öPdZùe _[c KaZúUò 'aWý_eRû' RúZie ùKCñ
@ùfLú@RYúKaè _eKÌ ^ùe ahòEZùe _òúe i Zòò

I Wpû @ [ò

ùWµ C_ùe cfü `f _eoi ð e ù~,

Kük@ú úaYúue SifóSifó~úB`f,

`f ùag ùj úA úaYú ù\ùj fúA @úi à,

@úi à cáRúúY ö

ceY _eò]â Zèc,

\èj ñi Z ùcúe KÌ ^ùe -

ceYe We, Zèc ù_c ö

Gj òagñi ùe ^Zòùcúe ùLk Rúa^ Zèf

ùZYèRúúY Zèc @úi à ö

ùcN aRkúue cùf[â Zèc úaYú ö

ùj _òú,

ùRýÂe _úYòcúe fú

aehú @úi fú \fKj

@Súe aifpáifpö

_ùj úWýC_eèùSúfú _úZúfKèaRkúe ùLk ö

]úi A]úi A aXýcúWý@úi ö

aRè ùNúhú_ùj úWý_ùj úWý

KŞ_eRüùÉúZáI i wíZ

‘ùì Wjçúíkø MüG aehüë @bè-ú^ ö
RwF ù\ge c- [üëA güZ ö

^b[èú Rj Ü^bè-úG,
^b[èú Zeú i ú j eúG Kúj ó
Kkú cçjççç@úKúg _[èú,
aWjgúZ ö

I kZkê_ùWjS_e S_e_üYò

@Şüë]üGí@^úçKú_üYö @ ö

SeYüë i úAñi úAñ ùawe ùKúKúj k
eè UúuèëA K\´ LúfögèY ö

Gj òaehüë Zèeò@úMc^ -

@üceò\ge_@Pú^ Kúke _[ú,

^@ü ùaúj èXjùk i bù _ü\üë_üYò

ù i j_è_è_èN_üYòXúùk,

c^ ùcúë ùNú^ i ùKZ,

aehü_üYüë_èCúV ücúë c^ ö

_eRüMüZ

~úA j éf ùaúfçó cúfçóZüWèùaúfçó

aú\Y@úñRèfúA Gfúú ùKúù i úAñ

j òú\KèZ ùa^ò

ùaM KúPè@ùa^ò

RüYéfüëGüZKè

i KèùWüëëi ùZKè

AKGñùKfèëùaKè

i úWjùKfèëà^ò

cúëú^èé\güè

WMeKèZgèè

AúRUéj üYéçúëfò

ahü\fo@üi fò

@|üëèj ùc fèùKúGñ

aRfòùj ùùRüfèùKúGñ

f±èùai±i@Afò	KùWéaWéuj úPéò
ùì ùWj cùWjMùZèe	ù^èKù cùWjMùZèe ö
fò_èRY fò_éò	fò_èZùèù fò_éò
i ù^_ùYòSò_éò	ej fj Sò_éò
~Zùèèuj ú fGiZò	MWéèuj ú úPù\éò
MùWéMfòKè^ù^ò	RWjMfòKè^ù^ò
RùYéèùG eùae^è	gè^pùKWjK\^è
aPèf új ú cùWérf	ù^ùWj_ùYòKùWérf ö

K\kú I _èù

MiZ

K\kú I _èù

Zò_àMùWj M\éò	PùèòMWj M\éò
_Kù \éò_ù^èò	`_òvò\éò_ù^èò
fùA aùM fùAfò	fùì ò_ùùK fi éò
fPei èKeòKò	af ai èKeòò
~ùZèùì ue Kfèe	ReòcùYeKeèf
McDù_éù^èùZò	Keò_éù^èùZòò

@[è-

bŞùèK\kú`k`_VCVèòò^èùK\kùKèù\LùrfKaè
 _èù cù^_Wèòò bùaQòMùcQù aù Kej_èù_éùMù]èù ZMue
 Vèùùj úA Zù'e _èùù~_eò\ùgù^èùK\kùVKpùì j_èèò

]üWü] üWüü MüZ

[1]

]üWü MüZ:

Zô'icüY cüŠ@ü Püè'icüY üKüi Wjü
 aAñüKfëüa –
 @KüAñüM@üAñ KèWjüèPKü
 aAñüKfëüa
 @üAfü aüWjüKüüRüWjü
 aAñüKfëüa ö
 MüZüèê@üi üüK KZüèügüüi èK
 \üG @üAfü p \aWjü@üAfü p
 Zô'üPPüAñPüèöj f@üAñö

@[ö-

[Zô'icüY cüŠ@ü I Püè'icüY i @üj Gj üèòüüe MüZ ü~üWjü\ fö)
 üLk üLkèü@ü ö
 ZeZe üj üA cüWjüPüf@ü, KLièèFüü_eòfüUA _Wjüè@ü,
 üLk üLkèü@ü ö
 GA ücüè KüüRüWjüi Züè @üi f'üüè, üLk üLkèü@ü ö
 MüZe @i f @[ü^, K[üè gi KèMjü Y Ke ö
]üAñ@üi fKö ü\üWjü@üi fKö üLk üLkèü@ü ö]

]üWü MüZ –

PZü PüWjüRüü f	j üUj j ÜòRüü f
cüQèMèüMfè	KüñKWjü MèüMfè
üj A cüçKüü\Lö	üj A \ü\Kèü\Lö

@úcòWeMúFê	@úcòMPMúFêö
@úñáú MüYú ^úGñ	@úcWjMúYú ^úGñ
GA cúfêMuZe	Zúj ú KZú
@úcKòRúYú ^úAñ	@úcKògYú ^úAñ
@ú\úMúeò~èòùa	Kún\ú Múeò~èòùa
ceòMúI ñMeùc	ceòRúMú ReèWj
cAñáúeò~èòùa	cAñCVè~èòùa ö

[@[-

cúQ cúeèùKéRúZiRúZKúRúf _úKA [fò cúQ aò_WjFú ö
KòKWj aò_WjFú ö Kkèùi VócúKèù\Lfò @RúKèù\Lfò We
cúWjFú ù~ QúWj\A \èKéPúfMfö

ù~CñMúñe Lúfò@ú´ MYZój & @ú´Wj MYZój & GKúVò
ùi Múñe cúf@ú MüZe K [ú ùcúùU GZKòö

ù~ùYùZùY cèepòì úfèì úfèö ùKak bd, fúR ö ^ú,
cñáj úeò~èòùe, CVò~èòùe ö]

]úWj e C e :

Zfèc fòMúWj	PZèúeégúWj
ùaMò\Cúa	ùaMòKúPúa
@ú èKPaè	^^úeùY
ùaMò^úPèa	ùaMòWMúCúa
aúfú MüRè^ú	i úaWjMúRè^úAñ
GA cúcáMúGñ	GA \ú\òMúù I ñ
cúPèMeè^úAñ	KúnKWj Meè^úAñ
KúGñfúR ^úAñ	KúGñWeè^úAñö

KŞ_eRüùÉúZál i wúZ

[@[ö-

Zk c f M W j M i n e ù ~ C n P Z a P Z á g u X j K e _ S e P k Z u K e u] ú ö
P k Z u K e K u P p ö b f ù a g _ S o P k ^ u P p P k ù W i ö
b f K u P , i e e K u P ^ u ö
c ^ L e ü e ^ u U K e G A c i c i N e M i n ü e , G A @ R i N e M i n ü e ö
G A _ Z e e h u M i n ü e ö
G V o K Q o f ü R W e ^ u j ö ö
ù Z i ' R i f ü e G V i c i Q _ W j ^ u j o K o K u W j _ W j ^ u j ö ö]

[2]

] u W j :

M i n u M e W j u a u f o	ü i f g u X j u a u f
	ù \ u G n u K f e a
c g j f u a u W j ^ e M i n	K A n u K f e u a ö
a f ä a u W j ^ e M i n	^ u P u u K f e u a ö
G A g a u u a e u u Y	@ u n P K i P u e
	^ ^ e u u Y ,
	^ u P u u K f e u \ ö

[@[ö-

ù ~ C n M i n ü e ù M S e ` f ` è U ü i V o u Z i e i e e
g u X j _ S e u , \ e j n u L k e u ö u j A ü i j ö
i e e S e @ u c i ' i u w c g j f u Y ü L k ü L k e u ö
K o i e e ^ u P c S _ u j u A Q o M i n e c S o \ u S ö
^ u P u ^ u P u u L k e u ö]

[3]

]úMjje MúZ

i úeó MèéaRúZò
 @úúZ ùPeòMkÉJò
 ^úUèuKfèuMfÉJò
 eúG cúfòuWúfúuK
 ^é^òaúWjMfÉ^ò
 K^èúncúWj [ùe úaú
 ^^ú I GñeG^úAñ
 @^èuKWjùj ùKú^ò

Kq òMúWéaRú^ò
 ùMúWjúaUòMfÉ^ò
 ùKfú @úYòMfÉ^ò
 Pw c fòuKúfèK
 úaYòPfèMfÉ^ò
 \òMú ai ù Mùe^ò
 i éú I GñRI ^úGñ
 @^èuKWjùj ùKú^ò

]úMjje C e:

I G I G aGùe
 aFò~èú úaúfèòúe
 cúcèMúI ñaZúe
 Kú^èPúMjjeèè^ò
 KúWjMúG ùMúaeò
 @\èaí òMúfUò
 Rúa KúWj~úaúeé
 ggèeúeéKúWjAñ
 Kú^ècAñafèò

i Zèi Zé@^ú^ò
 Púfè~èú úaúfèò
 \ú\òMúI ñaZúe
 ùKcZòPúfèèè^ò
 ^è^òKúG ùMúaeò
 ai ù^i òMúfUò
 Rúa ^WjùcúI Zò
 ggèeúeéKúWjAñ
 ùKcZòcAñPúfèèèò

[4]

]úMjje MúZ:

AŞùKúGñcúŞèú
 @úú ; aúCñi ð^ú^ò

ù i ù_éèe ùLúhèWj
 úaMòauI ñi ð^ú^ò

KŞ_eRüùÉúZáI i wúZ

\i êuaWpü aúPèuañ
cúfèaúCñi ðúùauú
MWjèèe MüI ùK
fKú ^úAñ~èaú ^úAñ
Z^èKúWèi ðúUò
Gùe KùeéKZùe

KePKú PUèGñ
ùa^èaúIñi ðú^ò
UŠùèèe aúCùK
MúRúAñe ^èaú^ò
ùi cZàù_U i ðú^ò
~MèèRú aPùèe ö

]üWjè C e:

@ùc ùi eò@úfWj
\Ëú \Ëú ùj Uòuaú
\UècúWj Müi fè
aúG ùKúGñWúKé^úAñ
MúYèuFMèi ðú^è
cúfèùKúGñWèZò
AadMúYèFapjaeò
Zífècúèù ùaUèaò
i cPòùKúGñZWèuaú
Zífècúèù ùaUèaò
cŠùi IñùRúfAñ
i cPòùaUò~èKò
KùRdèèWjùèèaKò

ùi eèMúWèZù^Wj
j úeùcYòùZUðò
Pq i cùèù Müi úWè
G^ú ùi úWjWúKé^úAñ
i ðèèWMèi ðú^ò
Rú^òùi úGñWèYò
ReùùYèPùc^ò
KúWj cùèù ùaUèua
aùgúG ùgúG Zùaú cò
KúWj cùèù ùaUèua
I Wjg IñùRúfAñ
aùgúdpKúWèèèðò
ùi |ùùcWj Pùc^òò

(fífü 26 ú 3 ú 41)

@[ò-

]üWj- i úewú aRú, ^úP MüZ ùaúfPò
j úZ]eò^úU Ke, ùMúWj_ùò^úU Kepò
^úPèaúKèùLkèaúKé~úA [fè ~úA c {Mfèò

]úWjaj i ûNeéúj úeò@úì ò]úWj i ùw_ùkAaêPúfP\úeKê
Púf~èú ö

]úWj:

@úe búA, i Z K[ú Kj Z ö

aúj úeò~èú Púfè~èú ùaúfòKj Pèù~, GZ @úc
_èð_èhu Mún, GVóúúúúNe GV@RúNe ö úKcZò
GVèPúfè~èúKj írè! @ú_Yú i èL ggè Ne KeèúKê
ùKcZòúúPúfè~èú? AZyú\òö]

[5]

]úWje MúZ:

\ú^èRúYòuáúfú
aúe ùKfòue\ú
cúeùfúA Púeú
ùKúA ùKúfòeèA
@úúú MúYòeíúeú
@úúfúKC ^èúMú
@úúfú RúYòeíúeéú
fúWjPò\ú MúWjé
cúeú^èèAúe
@ú\ùKúA ù\Kú
I úMúeú aúCúK
ùRúue fúM Múa fZò
cúeú ^èè^èúMú

i úKèRúYòuáúfúZò
aúe ùKfòeèZò
cúeòZèòaúeZò
ùì úWjùKfòeèZò
@úúúúMúYòeíúeé
úaMòú i úWèúYúUò
i úúgYòeíúeé
aúUòAèú PUèò
ùZúeú ^èe ^èúZò
ùRúue ùì úWjù\KZò
ùMúWjéú aúCúK
^@úúúúP Múa fò
ùZúeú^è úaYúUò

KŞ_eRûùÉúZáI i wúZ

^A^@ú^úa^Zò
@ùfKòúMwêê

i eMfó^úa fò
úaMoi ùe ~ùZèö

(]úúWjKè` i èrFAaúMúZ)

]úúWj:

ùi úúWjKúA ùeúZ I
ZeòceòùZúúWjI
i úúWjKúA KZúI
AaRYúeèRYúeèúMú
AZW@úYéúáúfèò
cùK KúWjAÀe
Wjéúúúáúfè I
^úúe KúWjMúYú^úAñ
cúfèMúZé@ùfI
KúWjKèú i Yú^úAñ
cú@úeúYéúáúAúe
ùZúeú cúúe úáúfèò
cùK Zi èúeú
^ú@úúúúK RYú^úAñ
KúVèKúWú KúŠZúúMú
MúeúKZúúáúfèò

ùi úúWjKúA ùeZú^ò
ZeòceòfúMZò
i úúWjKúA ai ú^ò
ReúúYéúKúWjéé
úaU@úYéúáúfèò
cùK KúWj@YúZò
ùUúUúúKZúáúfèò
^úúe KúWjMúYú^úAñ
ùZúI KZú@ùfZò
j WjKèú gYú^úAñ
ùZúI eúYé@^úZò
i ZéúúúK úáúfèò
cùK MeòReZò
^úúe cúK gYú^úAñ
eRèi ú WMúUò
i úZé-úKúúáúfèò

[]úúWj Kj Qò-

ù\, cúZ GúZ _Kúe ` é èrFúCQò GúZ _Kúe K[ú
Kj Qò eúY _úKúCQò ùLkèú @ú _úKAAú @ú Kj Qò KèèG
@RYú @Pj úúúúKkècúZ We cúMúöò]

[6]

] ùWj

@Zđ A aú_ùe
 @ù\K Iñi Wj
 cíue fúWj@ \ùAñI
 ^èe UfèUfèKùe
 ùi UòGKù aWfò
 ùKùWj Rèù j fđ
 @ùfù aúMù PùWjAñI
 cíeú ^èèMèPè
 @ùfù eùRù MèWjù\
 @ùfù aúMù RùWjAùMù
 @ùyú cí^ù cíu^ ù\
 a\èKùUècífđ
 cíeèùfKèi eòI
 ceù^fù PùfùKò
 @ùf ceòai_ùe

i \oi Zòau\Zò
 Rùe aPèuauFZò
 i ueèù~ùWèuauZùAñ
 c | è^đ ñUèfùZò
 i ùe GKù dWfò
 i KècúeèWùMèZò
 \^òPMòùKùhùAñ
 ùZùeú ^èè\gèò
 \^ú eùYú KùP ù\
 \^ú PòMòùKùhùA
 a fù PMù PùMù\
 ùUùUùeú_ò\^òcò
 ^PùKèfù i eZò
 ùZùeú ^đ \èù^ò
 ùaMèceò\^Zòò

(] ùWj] ùWjKè` é ùeúCQò _ğoi ù KeQòùKùWj i è e
 ùi ö@kùKèdKj Qò- ùcúe bf_ùAaúe_Z\ù^ ù\, ^ùj ùf
 cíceò-èð)

[7]

] ùWje MúZ:

ZùWjçúeòKù\èfò

c | ùi ùùWj Mè-fò

KŞ_eRùùÉúZáI i wúZ

ùeùAù\KòKùRZò
i eRKòRKì
ceù^èaù PfùKò
P | RA Cfđ
_Pù\Kò^è^à
@ùfù PòvòùKùùhùB
@ùPù c^ù cùù^ù\ùe
cùeù^èaù Rd hò
CùWjãèècfKùG
ùRU @ùYècùèfò
@ùfù aRècfKùGñ
ùZùèòKùùWj\A I
@ùfù UùMòc fèùKùGñ
ceù^èaù Rd hò
@ùRò@ùRòì ðùRifò
Kfòl Wjãùe aù_ù
@ùfù aùeò~ùì ùaùe
aùùU KPèi MùA
ceù^èaù Rd hò

ùeùe ù\Kècù | Zò
UWjçùècùèZò
ùZùèù ^èe \èù^ò
~èùcfòWùWZò
j Šù\KèùaYùUò
\^ù aùj] òRèWjA
a fùPMù PùMù\
ùZùèù^èe ùaYùZò
a i ùZùèRfZòö
ahò @ùYècùèfò
\^ùaRècfKùGñ
ùZùèòcùG _\Zò
UMò@ùe RfèùKùG
Zeù^èa ùa^ùUò
Gùa Gàa i ðùZò
I eòKùèù \ù^Zò
\^ù CVò~ùì ùa
\ùM cKèi MùA
ùZùèù^èa ùa^ùUòö

[@ùM _eò]ùùWjKèi ŽèeAaù MùZ, @[ð
ZùkòcùèòcùèòcùKù! ifò GùZ QU_U ùj fò
GùZ Kj ifò \dùKe ö
`f^ù, `f ZùZ ùKùWjì è e cùù^ ö
@ù, ^ùPp ùWj ùLkþö

Pîe@ûWjÿcN aehû ö @ûC ùWeòKeàû ^ûj ó @ûRò-
a ùû^ @ûùc GKûVòLkàû, i ù Keàû – AZyù\òö]

[8]

] ùWjje MüZ:

@Zòl A aù_ùe
Kj Rfò@ùal
ffè\ùeéUùw@ù
cùgfùeéaùWjI
cùeù ^ùa aùAùe
cùgfùeéaùWjI
cùeùfùWj@ù\ùAñ
WicéMùeéaUèf
ceù ^ùù ^éùMù
RcMùeéaZèe
KP^ùWj A fèaù_ù
Uèjò~ùA @ùùP cùfè
cùeù^ùa a fñè
aùwù AèòZùal
fùcù cùeéRèWjA
cùeù ^ùKù aùAùe
aùZùai^èKù\Kù
\KèZùa MWjè
@ùfù ^ù^èKùfKùai
ùKKèùZùa MWjè

i Kòl eè\^ùò
i Wj\ùfòZùaUò
ùaè\ùeéUùw@ù
eùgfùeé\ù^Zò
ùZùeù ^èa ^òùZò
aùWfùeé\ù^Zò
i eèù~ùWjùUèAñ
ùZe Müeéi ùèùf
Zeù ^èe ùaYùZò
ùWeùMùeéaZèe
aùCùZùSèZùWZò
aWj~ùA @ùùPUò
Zeù^èe MUùYò
PùWjKPèZùazò
Uaù cùeèùKgùA
ùZùeù ^èe @^ùZò
i è\èùù^ù KùfKò
Pò Zùa RùZeè
i cùèèRòKùfKò
PKèùZùa ~ùZeèö

KŞ_eRùùÉùZàl i wùZ

aMòAaòù\KèZùa
ceù^èe akhè

PWjA KPò\KPòö
Zeù^èe MUùYèö
(ùMù\F 6 ù11 ù41)

[] ùWjKè` é èùFAaù MùZ ö ù\jK @ù^ | e KÌ^ùj

[9]

] ùWjé MùZ:

ùZùeùùi ùfù | fòùcùA Mùùù | fò

ù\ùAùùKfèKùPòùKfòö

G^ KùP ù\Kè`ò

GajWjWpRùMjpc@ùùWjù~ùWjMùWjpi ùMùcá

ùaMèKùPè@ùa^òö

ARùYèùùWèGùZ Kè

gKMùWèùi ùZKè

AcùfèùKùA ùLWèùa

\^èùKfèùLWèöò

Aùù ùWj cùkò_Wfò

ù^Kò cùfò\Wfò

ùZWjçùWjùUKùCñ

I cš cùWjZWjC

i ùeùèùòàRùA

Kq MùWèaRùA ö

Zò`ò ùA aRùWj

Pùeòù ùA __ùWjö

cùfèaùfè~èù^ò

\^òPùfòeèù^ò

Kùù èùKWèùfPèè

ZùaeùKWèj dùPè

gG cšèùaWèK

hùùU cšèùaWèK

i cùù^WjùaRèò

^cù^WjùaRèò

ùù G i WjùaWùK

ùù G cWjùaWùK

~Ye cšùaùùKò

MùWè èùe i ùèèò

cùeù^GñRafò

ùZùj e^èSùKùfò

KŞ _eRû ùÉûZâl i wîZ

@üWèùZüéèùàùUKê
SKìcìeècìeèùàù
ùì üeèZüfèaZèe
ùKùGñàfòì Rùùe

^i êcùeèùàùUKê
Züfòauñêcùeèùàù
KG ZüfèaZèe ö
ùRìeò_èùàRùùe ö

[10]

] üüWjê MüZ:

j A fùüWjüj ñüGñüKùUfùüWjüj \üGñ
Pó\ùùKùf@ü KKêpùàùfòlù
@üi fò ò^è MüñZòüüj üA fòlù PüèòPPüAñ
ù\üWj^A fù ZüüY ü\üWj ^A fù ZüüY
ZPüGñ@üA fò püj üfòlù @üA f i p
Zòüüj üfòlù PüèòZPüAñ

aüZâ Müñeò~üüa
ù\üWj^A fù Müñ ñ
ZÄñPüèò~üüa

gèYpòMüñeò~üüa
ù\üWj ^A fù Müñ
ZÄ bUò~üüa ö

[bütü[ö-

G MüñUü cüj ük@ü Müñ,
LüfòüKùKòl KKê [èü Müñ ö
aè[üüe GVKò@üi fè G VüüUüKù ùUüKò^üj ü«òö
G Müñ QüWj' aüZâ MüñKê~üüa 'gèYpò MüñKê~üü,
G Müñüe ùUüKù ùUüKò^üj ü«òö
~ü_kü ö]

[11]

]úWje MúZ:

\ú^úKéMeú cúŠ@úKéMeú
 @úRòKA ùKfèua @úRòPúWjúKfèua ö
 KúfepbapèùúKú ùj úep\ò^epúKúežú
 Keé^úú^éKeéi cú^é
 j úZòKeéi cú^éadMú Keé^úú^é
 [" cǝǝfú aùWý^é Múncfä aùWý^é Múr
 @ [ð] úú^ú cúŠ@ú ^úúe MúZ ` ú! Qð Kj Qò" @úùLkèú ^úPèú
 Púfþö i cú^ új úA i cúÉ cǝð-èú, j úZúKéùawKé i cú^
 Keù\au, úUúKú úUúKú cǝð-èú ö"]

[12]

]úWje MúZ:

\ú^éKpúAñ cúŠ@ú KpúAñ
 aúeò@úAfó þ^éúCvú@úAfi þ^éò
 GA úi úWý aǝúAñ WŠěj UúAñ
 @úAfi þ^éò új úPþö þuaYú
 ZðòPpúAñ Púeùj úfó@úAñ
 úaZéúŠú KéúA g& òffúAñ
 MúZúeél WþúAñ KZúe i Šò^úAñ
 KúAñúauúfóRYú ^úAñ
 KúAñúauúfógeYú ^úAñ
 úeúUécúeú aúúU úi úWKéúeú aúúU
 \M@únaúí þú ^úAñMúR@ú aúí þú ^úAñ
 ú~úWþú ei þú ^úAñúí f@ú ei þú ^úAñö

[biáú[á

GcZùúcié]ú^ cíŠ@úe MúZ ö
ùj ùUúKò aúj úe@ú, CV@ú ö

Gj ò'úi ùWjagð @ ke @úúö ö ùaYú ù\új ùfA @ú,
cCR Ke@ú ö fFü Múne g& òcj úR^ C]úe ù\úf i @ ^@«ò
i ðú; ùcié @Lkú MúZe i @ ^új óKòúci' K[úe i úcú ^új óö
@úC @^ý K[ú cùZ RYú ^új óö ùcú' MúZúe]@úZá]@úe
aúi ü ^új óKòMù-A]@úe aúi ü ^új óö

ùcié ù\gKéaúj úe@ú, ùfúK @úí @úKéúEú ^új óö Lúfö
Zéç @ú, @ú^ | Ke@ú ö]

28. 'ùSúWpú_eRúe MúZ

ùKúeú_ú@úL_úLúe, aùghZü eóáúfKé, ú, aWýPq @
i ú^ Pq @ Wúú\ I fú_bZMúncú^uúe 'ùSúWpú_eRú' _Pe ö
i -új ùf cgú NùCñNùCñ_eóMúne ']úWjái ú Ne' cí^ueé
WáMéWMú (Zúe ~^a)e @úKú_ i jZ cgòùSúWpú_eRú MúZ
gb[úG ö Kè ùSúWpú MúK cíŠ@ú\ (eŠú) LúA i àèaùk
XkXkè K[ú MúWjK ùMúKòáúUòcùgA \G; i aég± aúeòj G
^új óö GV@ú ùKúZúUúSúWpú MúZ \@úMfú ö Zú'e i aMúZ
^úPe ö ùSúWpú ^úP_úAñ_á q ö j úZ Mè'ú Mè'úú j úA GKúVö
_Púg gúj ù\Xg S@ i cí^ ZúKúe_ú_KúA úawkú_Wfú
_eó^úPó^úPóáf[ú«òò cSúe úc úú j úA]úWjciú^, @ úe
ùKò_é'ú, ù\j úe úcúUú cíV, cŠúe_KúŠ úVKú ö]úWjciú^

KŞ_eRüùÉúZál i wíZ

^úP[fú àaùk aÿj bZùe V@ú ùj úA [èú cÁùcd] úúWj
fúCùLúke GKZùeú aú W@MèW@Mù C_ùe Uò_ cùe[ú«òò
SèKù_Şú @úwVùe ùLúk C_ùe _Wò_WòZúk eL[ú«òò
GKùVòùMùk@úcgù_ùUùe Êe fù´A MùZ ùaúf[ú«òò

@ù^K MùZ ùKak ^úPe ahd-aÉéò úSúWj@ú] úúWj
MùZùe Kj ù\a, 'ùe ùUùKicúú^, @^èú^ Ke Rj ÚCAQò
cúŞ@ú ùl Z C_ùe _a^ ù\CQò cúŞ@ú ` i f fj Wj
búwPöö' úi j ò^úU ^úP S@çúú^ úi j òbúaké^úPùe
`WúAùa ö@[aúúi Kj è, "GKùVúLWè_Wèú^úU ^úP,"
^új úf "]ú^ cúŞ@ú cùWjAú (ùawkú_ùKAú) ^úU
^úP, úi cùú^ úi j ò_eò^úPùa ö"

Zúj úQWj f´ú MùZi aè@Qò] úúWjKè_é èfAú MùZ
aú Zúj ú_ùL cec K[ú aLúYúú^j èòj aú MùZ ö

^úPe ùNíhú

" I ùj ú ùj ú eòp

] úúWj] úúWj còpö"

] úúWj] úúWj \A \k~úK ^úPe ùgh @úWjKèG_eò
Mù@ú«òò Gj òM {è_ùe \A fj Wj GKùVùcgè-ùG WcpaúA\
aúR[úG ö] úúWj] úúWj -] úúWj] úúWj -] úúWj

[1]

@úçéMùYèRúçéMùYéaúZéùe -

i ç\ aúZéùe

cüWjçü! û LüWécüéû ^úZèue -

i cPû^úZèue, @úf@û ^úZèue ö

ZüZòaaZò- ZüZòaaZò- ZüZòaaZò- ö

[@ [ð- @üceòG _èYü Müñ bZùe, ~ùj ü ^ün@û^èMüñ ùj C
KüRüceMüñ ùj C, ^ünüe Kò-üG - @üi GA Müñue cü' ScüKA
LWèe LWè_üòLWèceü ^úU ^úPèü ö ^úUKe, ^úPò^úPòj i ò
j i òZZep(ù~ùY ùZüY) ùj ü `üUò_Wjyö]

[2]

'LüWécüéû ^úU'ue]üWjçüü^]üWjçü üA @UKòej ò^Añ
_Wjç^úPò^úPò^Re \ò j üZe LWKéGküVò_ü«òò

Müue MüföMüüU,

MüGZü MüföMüüU MüüU

ù_üWèMüföMüüU

\ü^èüüWjç ^úUèùj ü, cŠ@ü ücüWjç ^úUèö

[] ü^ cüŠ@ü üawkü _ùKAfü _èü~Cñ^üU Züj üèòG MüZö]

[3]

i ü e@üMüeeKüZòKüWèg& òMüeej Šü

@üAfé þe üUüKòZÄ üKüZ eü òWŠü

[@ [ð- üUüKüü^ue ge]üue üUüKüüü^ ^ün \è«ò
'i üe@ü`fþ, 'i üe@ü \ü^þ AZyü\òò G MüZüe Kç üùj üAQò-
i üe@ü`fþNee Kü^Ül g& Nee PCWjç_ŠüKéK [üue ü~üWjç
cüMüZ üairfQòò @üue üUüKüü\Lèü ZèüKüWjçRüèþüèþö]

KŞ_eRû ùÉûZâl i wîZ

[4]

“AZòù\ùLjF i Zî^ûAñ
ùi UùKù \ùf cùf ^ûAñö”

[Gj ù ù_ice i ãmü ö GVòù\Lùf ùi Vò^ûAñ Uuù ù\ùf
ùi cùk ^ùj óö]

[5]

KGëòKê_ùeòWùwèùWeùe
K±ùZpKùc^_ùe \ùVj \eùe,

[@ [ð 'ùeù; Kùdij \ùVj \eùe' @ù~ùMý ùfùKKèùKøYi òÉù
Pùj ñ^ùj óö]

[6]

PùUòPùafù ahjpe ùj ùMèù,
ùj ùwù Pùafù ahjpe Kàbèù
@ùcà i ðMùZ ^_ùefèKùdì
ùaYùoi ðMùe cùp
@ùA\oi ðMùe cùpö

[@ [ð] ùMj QùkA QùkA Kj Qò-

“ùe aù\gù, ùKCñMùñ ùZù'e Ne ? _ðöMùñ KòKê_ù
Mùñ ? ZùZ K'Y _ùMj Kùcùfù ^ù aèùVj cùefù ? Zè@ic
i ùwùe cùgò_ùefè^ùj ó? ùZùa ~ù', ZèaKj cù^u i wùe
cùgèöö]

[7]

i ú^éi ú^éKkúúúú \ú^éaèi | eèö

i eúi eòf | ú, i ú^éPù | eéaWéPù | eèö

(Pù Múe a%ð ù)

[8]

Kúaèù _úZ@aèpúúúú fù ù \I ùi Mùfö

ùì fù ù \I ùi ^-j úeifù MúúWý \àc fö

i ú - @ú - ^ú - Wú

_KúGñù \i éi úWý

CZéKúWé^ ù_^ úaPùf eúú

Púúa ù \ùì KúWý ö

[búáú[ð- _z k ù_ç _[, cYhKé@i _ú k Kúe ö SèUò
^ün aúe-c fä ö K'Y ù] úAaúKé SeYúKé ~úA [fù ö ùMúWý
Li Mfù, SeYúe _W Mfù ö ùì j òNU^úKéC_ fI ý ù \A G
MúZ ö]

[9]

@úA ùKúúWý [úGùe ùKúúWý

aWpáú \úúK eñ \úGñafö

i ú^p^é \úúK i ZéiGñ \f

cúMi cúZá ù ~úúWýj ú MúWýú cúZá ù ~úúWýö

KŞ_eRûùÉûZâl i wûZ

M^ MY Mû\ñûZñ

M^ MY Mû\ñûZñ

@ûAi ú @ûû ùWó ö

MûG Zð ùûKûMÿcAñòhûùV,

@ûaKû j ðeþKcû^þMfûdâ

RAZû_êêaûùU ùj û ^û! _êêaûùU ö

Zð ùûZûWÿWcþaifð

MèVÿGñ\ùùVÿ\êdñ

Pð èþMûl èþ\ùùVÿ_ùùgeùf

QûWÿ~ùGñ^Gûe QûWÿ~ùGñ^G ö

\ùùVÿ \ùùVÿ ai èùf

QûWÿ~ùGûZ ^Gñö

\Kþ\Kþ- ùZùèþ\Kþ\Kþ l ùj û ùj û ö

[bûaû[ð-

G_eòMûZKé'Pð àMûZ' aû 'Kð àMûZ' Kð û~ùG ö PAZ
_aðfûMûf ùUûKûùUûKû~ùZùaùk GKûVó^ùP«ò_eÆe i j Z
MûZùe MûZùe ej i ý fMû fMòj @«ò ùi ùZùaùk Gj ò_eò
MûZ gYòûKécùk ö]

[10]

G Rfð

cdè – cUû aèé^ùAñùPWÿaèie ù\
Rûfèù – cUû ^èèùPWÿaèie ù\
ö

@úkéò- fúWè\úZò- ùKúAùF eúZò-
 @úRòúáú ^éú @úU_èe ù\
 @úRèòRíFòKèú Rèf ù\
 @ú^è RíFòúáWRèe ù\úa i ùZ ö
 Rèe `èe aRúue i Wjüi Kú ^úAñ
 @úKúú` ùeþ^úeèK ö
 @úRèò- RíFòeŠ ù\Kú ^úAñKúAñ^éü
 ai ù\Kú ^úAña cùZ

[búaú[ò- "ùj RíFò! (ùMúUG]úWjye ^úRíF) ö cde
 _vú cKíFú ^új ó ùZú' cŠaúKécdie _è Keò^úUKe, fMú
 `WjüKA, Pwü gvú SYúKA ^úP Ke AZýú\òö]

[11]

ùj úWjA fúeèúRúYú ùFú
 i RíA fúeèúRúYú,
 G i Zèú ùUúKò Zúe, ùZúfè^úúK ùi ú^ú ö
 eúMèaúñ] ú WèMèWèMú aùXjüguáú aùRíFü
 @úA i úúK ù^ZúáúWèRò ú Kúñ\Fòö
 G i Zèú ùUúKò RíFòRíFòúáúfòc fòö

[búaú[ò-

ù_úWj üj aú cKíKú I i Šú üj aú cKíKúKèK [úue ù-úWj
 ùZú' CùYgyúe G MúZ `ú! Qòö üj i Zèú ùUúKò ùZú Zk

KŞ_eRûùÉûZâl i wiZ

^ûKùe i êù `ûi @ù ùKùWyi ð e ö ùi j òcǎ KèSèòSèòùcùe
_ò k Zùe aŞù Wv Wwù aùRQòö Kòì ð e aùRQò Lùf@ùKk
akù_]ßòö aǎ] aùcù' @ùC [ùe abùùj ùf ^@ùNe KeàùKè
ZùKù^AMfùùàùk Zùe S@ù~_edKùù | ùi j ò_eicKù | Qòö
ùj i Z@ùùUùKò ùZù' ^ù] eòRìfòRìfòùj úA cùc fùö]

KéúK§ búhûZ ß

କୁଢ଼ୀକନ୍ଦ ଭାଷାତତ୍ତ୍ୱ



ଲେ'ଅ ଦମ୍ଭ,
ଡୋ'ଇଁ ଦଉଁନୁ,
ଆଜ୍ଞିହଲେଏ ।



ପରଜା, ଦାଦବୁଢ଼ା, ଅମୁତର ସନ୍ତାନ, ମନରାଜର
ରୁଷ, ଦୁଇଜନ, ଶରତ୍ ବାବୁଙ୍କ ଗଳି, ଯପନମାଟି,
ରହୁର ଚୁପ୍ପା, ଶିବ ଶଳ, ଦୁଇପଦ, ଦାନାପାଣି ଓ
ଉପନୟନ

ଲେଖକ—ଗୋପୀନାଥ ମହାନ୍ତି

[_lāṁ_Kig^e @aKk ^Kf]

ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି—

ଅତୀତ ଭାରତ ସର୍ବସେବା ସଂଘ—ଓପାର୍.ଧା.

ପୁସ୍ତିକ—

ବଳଦେବ ଦାସ

ପ୍ରାମାଣ୍ୟେକ ସମବାୟ ପ୍ରେସ୍—କଟକ

ପ୍ରକାଶକ ଆକିଛନ୍ତି—

ବିଭୂତିଭୂଷଣ କାନୁନଗୋ—କଟକ

ପ୍ରାଚ୍ଛନ୍ନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଏହି ପୁସ୍ତିକ ଏକ ସର୍ବସ୍ଵ

ଅନୁବାଦର ସର୍ବସ୍ଵ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଛି ।

ପ୍ରଥମ ମୁଦ୍ରଣ—ଜୁନ୍, ୧୯୫୭—୨୦୦୦ ।

ମୂଲ୍ୟ—ଏକ ଟଙ୍କା ବାରଅଣା

(ବନ୍ଧାଇ) ଦୁଇଟଙ୍କା

[_lā_ Kig^e @aKk ^Kf]

Kbú KŞ I Kbú bihié _ePd

@íc ù\gùe GK _Kúe @Zò _áPú^ _[e @Qò
 bZ ÆZpcú^ ~új íe ^íc ù\AQ«ðùKúŠíříAUj pò KŞe ^íc
 @^í ùe Zij íe ^ícKeY új úAQö Gj ò_áKpj cùkd _áPú^
 _[e _eò@Zò_éiZ^ @ú\íc KŞRúZò a ðú^ c^ c^hý
 i býZúe _đc Éee @ù^K FI Y Gcí^uVúe ù\Lú~úG,
 @iKZúe, Rúa^ue Gaõ i úÄZúeö Gcíú^ KèpúJ A aú@gZ[
 MQe KúVò\ALŠ Ni ùGua c^ ^@úáj íe Ke«ð] ^e Uuúeeè
 CnúaZ új úA[èúZúe-~^ae _đc @^úid Éei_ a ðú^ aZúu
 ù\gùe 'WáVáVáMú' I 'i úewú' _PkZ, NÁ\Á aúg LŞeè
 CnúaZ új úA[èú `úú aú\ý~^a _áZúcj Éei_ a ðú^ aò
 ù\Lú~úG ù~ Gcí^ue aAúgú i cí^ \eZúe QúWúQúMúKú cíZá
 _ú UúKYú [èú \Aj úZ f´ú LŠG i ú] íeYe úcúUú aúCúgö G
 ~Múe i ê ú K^yúKéQúWúA ù^A~èú eúZúe Gcí^ue aèúj
 aé úe G_~ý« Gcíú^ @ù^K ùKak @új íeYKúeú GaõgKúeúö
 _Zá_Şèú, fwkúúj aú \è i ck^ @\ýúa] ùGcí^u i cíRúe
 ù\LèúKéçúkö _áPú^ cYhè ùMúZá_úZú, i ùMúZúe aèúj
 ^úh] _bZò@ù^K i úÄúe Gcí^ue @Qö \AUòùMúZá@Qò
 ~új íe ^íc Rú´úKú (bířé) I _áÁú (j ^éúuW) ö ùMúZáGcí^u
 ^ícúe @ú\ýúe fúuM àúřúRú´úKú KŞ I _áÁú KŞe \ARY
 cj_ú_èh ù~Cíçú^u ù\j @úRKúřKú KŞu _eúřúçg [řú,
 ù~Cíçú^u @ íe ùWúe _Q@úWúúKú_éúe ù` e fú_èò
 ùfúU[řú, ZŞe bihi@úRKúřKú KbúKŞ _e@XúciúWúLuřú
 _eògb[řú, @agý @ù~úúú ^Meúúe cíuWúàúřúLýúZò

_úA [əú ÈúbiaKö eúcidYe kúkúí kú ùKúeú_ú RíFü, ùi Vo
ùMúeùùfúKKé' aú' fò ^úç \əú~úGö 'i Má KŠ' @ù^K @Q«ð
eZÜKeue i aêMŸ i 'kZ ùj úA 'l bñKö Rüzò (W'ue
@^ý^úç) CWMŸ@ kùe _Pè @Q«ð ùi Vo \ŠKúeYý,
cúfýa«Meì@Qð _ aUú l PZKU ùi VèfúMð eúcidY a%Z
@ù^K ^\úúì j Múe Gaö@ce KaöbabZüúKúZKu cZúe
ùKúeú_ú RíFü MíFMe úcúke ùfúKö

KŠRüzè ^Z BahdK @ùùfúP^úe úcúe ~ZKò Zp
MúahYúe `kú` k GVúe ùFLəúKéi Ÿ^ ^úç ð ùi cí^ue
^Z ß i új Zý Gaö \gðgúÈ cí@^ýZáC_i Ÿ_Z KeQð Kèè
ùKóYi ùRüzè bñhúRúYəú_úAñZúe aè@ú\è i úcí^ý_ePd
@Zò@úagyKö _á q ^Z Baöúe\ b^pAKpúAUp_úPú^Zc
búeZúdcú^ue \AbúMúe abq KeQ«ð ùi \A c^úe
_úPú^Ze 'MŠŸ Rüzò @ZGa MŠŸRüzòbúeZe i ađ [c
aúí đ úö Gcú^u ai Ze ùKRúYúúKúZ i j i áahð_úe 'Kkú-
búeZúdcú' úcfú^ŸRüzúC úeé' ^èú búeZúdcú' AŠŸRüzúe
@úMc^ö Gj ò_úPú^Zc MŠŸRüzè bðúöbð\k l eúl ñ MŠ
GaöKŠö 'KŠ' Gj ò^úçUóMŠ' ^úceé@_bÁö KŠcü^ \AUò
Rüzúe `úUò_WQ«ð 'Kbð Gaó 'KÁ'; ^úçj ói úPA ù\CQú~
'KÁ' 'Kbðeé@_bÁö i úúXýZðòj Rúe `ú cikbèòC_úe
ùKúeú_ú RíFü l Kkúj úŠieúRýúe_úPú^Ze 'Kbð cí^ue
ai Zò ùi cí^u c^úe Kkúú_úUèú, ùi úWjagèú, eúðMŸpú l
i ój úúì ^èú Gj ò_eòPúúeúUò i µáúð @Qð MŠcü^u c^úe
_úú úUòRüzò- (1) eúRMŠ, (2) úKúúMŠ, (3) MAUú, (4)
úce@úMŠ l (5) cè@úMŠö bñhúe i úç~i ý_Pè [úf új ñ

Gj ò_ù RíZúe ùaúfö_ē Kp_ē Kp cα_ā\g, I Wjū MW RíZ
 I ùKíeú_Ů Rířä, aÉe eúRý cğò_āPí^ MŠR RíZē MŠI B^ú
 cik, ùi j RíZē I ùi j ù\ge eúYú eúYú \Mā Ziö Gj òRíZē
 eúRMŠ Rclúe cüú^ ai eúRíciú^ ù~_eò@i~jyKZ ùj úA
 i ħ-yaögú, P! äögú I Zđ ùj úAQ«ò @ie_I ùe fwkú KŠu
 bZē@ù^úK @i~jyue eAZ RíZúe i icf ùj CQ«ò ùKíeú_Ů
 eúRýe ù~iWjū_eRúMŠWj I ùcfí^WjCbđ RíZē i cğYe
 `k, 'ù_w_eRú' I 'ùKíŠú_eRú' ùKak I Wjū bihúe
 _búaue _WjūúKŠ GaóúKíeú_Ů Rířä I agúLú_úYúRířäe
 'ùKíŠú\úieú', 'RíZ_Ů\úieú', 'cúŠivú\úieú' ai 'cú^Ů\úieú'
 RíZciú^ ùZFMé_búaue _WjūúKŠö KbKŠu bihúúfLäúKé
 ~úA Rcí^jcg^úeú i fRíR Gj ùZFMéKj ē @úúKóYi úKóYi ò
 ù\úieúicú^u bihúj óf_ä; KeMúf Gaó Zúue ùi bč ùj ai
 ÉúbúaK; KúeY i úXjZó'j Rúe `ŮpcúkbcúZúk i úfe 'Zk
 ù\gúe' ùi j ùfúKcúú^j ú\Lú~ú«ò ùi cüú^ cÁúcd Gaó
 @iKZúe KŠ ùj ùfúj řbihúue I i óÁúeúe a%đ öKeó

a čú^ GVúue ù~Cñbihúe ađ'yúí Keúuj CQò Zúj ú
 'KbúKŠ' bihúö GKú ùKíeú_Ů Rířäúe 1941 i úfe
 R^MYZúe 1,82,784 (GKfI adú@gú j Rúe i úZg
 ùPæigú) RY KbòKŠ aiuj ueēŮfö K&éGZKúe, ùi Rířäe
 KŠ i óLýú i µ%đúj a ^új ó KúeY 8,805 RY 'KŠ_eRú'
 agé Kbú-bihú; 6,512 ùKíŠú_eRúu bihúe_äđ i c\údj ó
 Kbò 16,176 RY ù_w_eRúu bihú Kbúe i úcú^y_ē Kp
 Gaó15,173 RY RíZ_Ů\úieú I 5,781 ùKíŠú\úieúu bihú
 Kbú I ùZFMécgZö @ZGaúí Rířäe 2,35,231 (\Afl

_AZëg j Rñe \Ag GKZëg) RYue bñhúGj ò_ÉKe Kbè
bñhú ùKak ùKñeù_Ü Rñe Kbñhúú i òLyú GZKò Kèè
Kkúj úSò LWpik, _üYú, ùi ú^_è_bZò@ kùe cª KŞ
@Q«òGaòùì cüü^ Kbñhúö_ü_d_ü fI KbèKŞ Gj òbñhú
áyaj ùe Ke«üairföcú^ j Gó

Kbè MŞòI KÁ Gj òZòòbñhúKéZk^ú KùF ù\Lü~iG
ù~ Kbòbñhúe _áPú^ MV^ ej QòGaò Zúj ú MŞòI KÁ Cbd
bñhúe abòÜ_Kùe bñwè-üAQö MŞWpRüZe ùfúKcüú^ i j i á
i j i áhñáyú_úfcú^WpRüZòI AŞWpRüZe ùfúK-i µáidue
]Kkú LüA LüA @üY aüY _gQ«ò bñwò_WQ«òai a\kQ«ö
Zúue c- ùKak \Mè i ðe cük bZúe GK _Kñe @ZÜ
ej Qö cüfKú^Mèe ùKúdu C_ùe ù~_eüMü\üaeü Zúee
Zk ù\ge i býZü _büa _KúAQò i cMácª_á\ge I I Wpü
MWRüZe ùKúZK Zk@ü@ ke MŞWpü^u C_ùe cª üi j_èò
Zk ù\ge i býZü _büa _KúAQö _PŞ j ð ð fè@ü bñhúe
_büaüe @ü]éK 'MŞ' bñhú G_eòüj úA~üAQòù~, Zúe
Káüg±üe cª j ð bñhú _gè-üAQö I Wpü MWRüZe i µKñe
@üi òKbè eì_ükèZ üj úA 'KÁ' üj úA_WQö KÁbñhú KŞcük
i öfMüeXüLüf, úaø\e i býZúe @ kùe KŞcüú^ @ü_Yü
bñhú_üügüèòl Wpü Kj Q«ö Gj ña ð cü^a i býZúe ^ðc,
G[üe bfc| aPñe @üi ^üj ö Kèè@ü½~ñe ahd aeö GZKò
ù~, Kò_eòbüa ~M ~Me aü@ü aZüi KéGWp'MŞWp Rñe
ùgh c- KbùKñeù_ÜKkúj úSè cükbZúe @_I úKZ i eI Z
@ai üe ej_üeQö Zúe eI Kúai] j Gúì ù\ge_aZcüú,
aüN GaòüèüMö i ðMj üZ üj úA [èüüce@üüEüZúe Gj öc j iakò

KbúKŞ bñhúZ ß

I Wpú

cā

@ü, cū^

ùí cū^

Núi

_Zá

chú

j úZ

ùZfþ

PcWj

\úκ

ù\azú

@üLò

eq

KKè

LU

^új ó

cùZ

Zè cū^uè

Rb

P | á

Kbò

^ú^é

cū^é

G I Beé

RúŠé

@úKé

I að

ùKdè

^dè

ùZúfā

_úfè

ù_ ^é

Kú^θ

ù^ùZeò

ù^'CWj

KúUþUfò

j ùfG

^ùw

càw

ù | B | úeò

ùf-þ

MŠò

@í^ú

@ícú

I ep

Rúeò

@úKò

@úfò

KúA

^ò

ùZúfþ

_úfþ

ù_ ^þ

Kú^þ

^úZeþ

^úA

KúUfþ

j ùf

^úKèþ

cKèþ

I ù-ep

^úf-þAZýú\ö

Kèéi cMŠòbñhúe j ò ò_búa ù~ùMšGbkòg±e i òLýú
cα@l̈ö

Kbò> KA

M-ùc KŞcike 'KA' bihù i 'ùŞ @ù^ùK @ùfùP^ù
 KeùfLi~ùAQ«ö Kbò j Z Gj ùKéZk^ù Kùf ù\Li~ùG ù~
 (1) Kbè 'j' KAùe 'i' ùj ùAQò (2) Kbè 'P' KAùe 'i' ùj ùAQò (3) Kbè @«yi Ú'd' KAùe 'R' ùj ùAQò (4) Kbè 'ñ (P| ààè) KAùe '^' ùj ùAQòaù ùfù_ ùAQò (5) Kbè ZùYù 'Zùwþ ùj ùAQò'^ùj ùñ_žýd KAùe '^ùA' ùj ùAQò (6) Kbè 'ZÀñ_žýd KAùe 'Zùwþ ùj ùAQò (7) Kbè 'f' KAùe 'W' ùj ùAQò (8) Kbè '_þ' 'Kþ' 'W' _bZòIR^ ~qùl e KAùe i ek ùj ùAQòGaõ (9) Kbòl KAe i 'Ş ù~ùR^ ù~ùR^ù Z` ùZþj ùA \èj ñj ùVieè@Pj ùùj ùAQ«ö

IWþù	Kbò	KA
KŞ	Kbò	KA
cfù	j ùZ	i ùZ
ciQò	Iþù	Iþù
~àù	j ùRò	i ùRò
j k\ò	j ùwù	i ùwù
Zieù	j Kù	i Kù
PùXjA Q@ù	j ò ù	i ò ù
~i@	j ùfùçþ	i ùfùçþ
aY	ùj ùeé	ùj ùeé
Mfù	j ùZ	i ùZ
[fù	cùPè	cùP è
[fù	cùyðä	cùy ù-è
ùcN	_ðé	_Rè

KbùKS bìhùZ ß

i `e

Màc

ù\Lfù

Kj ifù

ùì

_ifù

Mfù

RùY

@i cù¯ Kàùe Pj ù

'Vùeé @ [ùe

Kàùe Pj ù

cùdê

^ùdâ

ùcùÉdâ

ùI BÉdâ

G I ßdâ

KKKùdâ

j ùy dâ

ùeù' @ùdâ

^ùj ùñ

ZùYù

ZÀñ

cùRê

^ùRê

ùc j ßZ -ê

ùI BÉ -ê

G@ù -ê

KMù -ê

i ùi -ê

ùeù@ù -ù

^ùA

Zùwò

Zùvò

@^yù^y C\ùj eY

I Wjù

Kùj Kò

i `ù

cAñò

bùfè

gNò

@ù `Ki ò

j ùZù

aiN

]ù^

KAQ

KKè

ZWjù

Kbò

Gj ùZKò

I Wjùc

ùKùMj

aùfè

ùKù¹è

_jù@ù

@ùÉò

KjVù^ò

KfAñ

çjVù' fè

ù^'CWj

ù_j ùZ

KA

A^ùWKò

I \ùc^ò

ùKùeé

I fò

I `

_jù

@ùZò

ZaŠò

KVj

i ùMj

^ùKVj

ù_j ùZ

PùWA	_ù..ù	ù_ùZù
_Zâ	@ùKê	@ùKù
Mün	^ùdê	^ù^ê
GK_Kùe aÀù	i ð ò	i ð ò

Gj ò_âPù^ Kbùbùhù_đ ùc gYùf aYýR«è ùKùkùj k
 _eòcù^ j Ğö 'âù'Kùe 'A'Kùe 'C'Kùe I 'G'Kùe @Zò\ùNö
 Gaö Gj òi cÉ Êea%âùKak 'a', 'Wj', 'M' g±MwKêQ; ò
 ù\C[âù bkògYù~ùGö KpV Wk, WpM, _pV _bZòKVò Gaö
 @^byÉ i ò~qùl ee Êe @ù^K 'W' g±e ^Zù«_â]ù^ý Gaö
 @^êùk K i ò~q ùj ùA 'Šř', 'é _bZòaùe íe]BZ j Ğö
 @ù; ðyieZ g± @ù^K GaöCyùeY cSùe @UKò~ùC[âù 'cùAñ
 _bZògYùkùcùk ~j eRYù_ùWj'cùr C ùeZ c±ùe ùKcùvò
 ùMùUG 'Kp CyùeZ ùj ùA j VùZpbùwò Wpö C\ùj eY Êei_
 KpVù^ò(aùN), KpV'^è(Lkù), MpVù'dè(Lùf), apVù'dè(UùY),
 ùUùWj(ùUù_ò), aùMZò(aZù), KùŠì(fj), _ùŠì(]kù), ùeùŠAñ
 (GK), _pVùcùe(ù_ùMò), c~ùcùyGñ([fò) _bZòCyùeY
 Kùf Gj ò_â[cK]B'e @^bZòRYù_Wjò Zùj ù_ùe ù\Lù~ùG
 ù~ i ù]ùeY ay~^a%âMwKê \Z Keizùj ùC_ùe ùRùe ù\A
 CyùeY KeòKŞ ù~_eòKòZùe bìhùe ak aXjAaùKePùj öö
 C\ùj eY Êei_ 'cM/Mùdñ (cM), KkKùdè(_fù), 'A{ (Ne)',
 ùj epeKù'ù' (PùhKùc)ö aùKýe fj WjMwYpùfè~ùG, ZeZe
 ùj ùA KŞ Kj è~ùG @ùUùK ^ùj ð i aê~ùK g± GKùVùcùgè~ùA f'ò
 f'ò~ùG, KkêaŠj Ğ ^ùj ð

Kkê\Mùc cùk _eòGj ò\Mùc bìhù bìZùe _âag Kùf
 RYù_ùWj~ Lùf Xò _aZ ùSùfùe \gý_èGj òaPZàbìhùe

CyúeYúe c^{xx} úi s| ~ÿ @Qö KV^ø i j Z ùKücke i ðe
 i ciúag új úAQò fj WjùLk^è [àúa^ú^úe \égy _edbhúbZúe
 c^{xx} Éee fj WjùLkQò Zúj úe ag^ÁZú i ek c^q úi s| ~ÿ I
 bihúe a^è Q| ö Kò_eobúua SeYúe Q| _eò _aZ C_úe
 _a^e Q| _eòùMùUG aúKýe CyúeYúe Gj ògZ^c] è Q|
 _eÇ^U j G Zúj ú ^ùR ^ g^èúf GVúue a%^øú Keò^èúA új a
 ^új ö ù~ùZúauk \A _aZ cSúe Lúf bZúe a^è\gú aúU
 Púf^è [è, ùMùUúG _ùLúe _aZ C_úe KŞ ~èZúciú^ Kúe Ke^è
 Ke^èMúZ úaúf^è [úa I @úe _ùLúe _aZ C_úe KŞ ~èKciú^
 MúZúe MúZúe Zúe C e ù\C[úa úi ùZúauk úi ci^ue
 "aúAúf" ùNúhúe CV^è WjMúZe Q| i j úR RYú_Wj^è Gj ò
 _ÉKúe a%^øú j úA [èú bihúe \úN^èÉee \úN^èCyúeY Ga^è
 ay~^ a%^è _%^øCyúeY Kúf ùKúZK _e^èCúYúe úi j òQ|
 ckò úe^èö

Gj òbhúbZúe _úag Kúf RYú_ùWj _^èPú^ bihúci^u
 _eòG[úe c^{xx} _Zýd aj Z Ga^èG[úe c^{xx} aj èP^, abqò
 Kúúe Kúe I _èh @^è-úúe ei_j G I @ù^K ei_ GK ^^ècúe
 _ePúkZ @ [úZ]G[úe i Z^è@Qö aj Z g[±]Kè^èúúfúP^ú KeúGj ò
 bihúe ^j Z i Z^èM^èK GKúVKeúj úAQò úi M^èK cú^ eLúf
 _e^èg^èc^èel ù ck^èö Gj úe @b^èa ag^ÁZú Gj úe ^új ö
 @[úaú]K Kúúe ei_ Ga^è 'eúR^èúj aú' _úA^è'K^è] úZè~új úe
 ei_úe 'K^èA^è aú 'K^èj óe @[új a "c^èeúR^èèj j ^èö G bihúe
 'H', 'J', 'N', ' '], 'X' Gj ò_ U^è@I ee CyúeY ^új úGa^è
 'L', ' `', 'S' CyúeY GúZ K^èP^èZ^è ù~ Zúj ú CúW^èA
 \@ú~úA_úeö

Zíue i ek Rúa^ ~úZúe ù~ZKíg± áyáj íeúe fíuM
 Zij úGVúe @Qö Zíue aé òaj k ^ùj íGaöP&ú) íeúe @]K
 aùgñY ^ùj ó ùZYù i _eìg± @]K ^ùj ó K&èi cùú^ ^Zú«
 @m ^j «ö Zij íe _cúY, ùi cùú^ \M I Kùk RúY[ùf,
 ^I Zcú^u ^úc RúY[ùf,]cùKZê mí^, _úV, i òY I aò òY
 _úAñZúe c± _Zg± @QöGaö Zíue Kèú \ @ù^Kö Zíue
 aKùKYú I a\k C\k _Pk^ [fú K&è_Ai ú KCWjáyaj íe
 ^[fú, aŞú aù i è] ^[fúö Leú_K[ú Leú_cYh _bZò_úAñ
 Zíue _Zg± Zk ù\geé@úí Qö Zíue g± _~ýúð @úúfúP^ú
 Kùf RYú_ùWjù~, ùi cùú^ i ú) íeY gi ýcú^u c±eé] ú^,
 cùŠòú, i @ñ j eWj, RWj, @kñ ó cKú, j k\ò _@úR, ei Æ
 Pùh Ke[ùf I aèò cM, Mj c, ci èò @úLè _bZò_ùQ Zíu
 i cùRKé@úí Qö @Zò_aKúkeèK_ùPùh I i ZúáYú ùi cù^ue
 RYú[fúö _eèú_ZúKak aúAMY, KùKùWj KLúeèl gò ö MüB
 cAñò _bZòú i cù^ue Mj _ùkZ ùj ùf ùj ñúQkò ùcŞú I M]
 Zíu eùRýKé^Z^ @úM«Kö @Zò_ùPú^ KúkeèZíu ù\gùe
 Kèj úWj I LŞú _PkZ [fúö 'úce@ú' ùÉúZúe Zij íe CùfL
 @Q)] ^ge @ùj èò_ùPú^ö K&è] úZcú^u áyáj íe ùi cùú^
 I WjùeégLúfö ~\P aj KúkeèKS 'ùfúj ú' _[e ZeùKA
 fú ù aùj íe KeògQö ùeùMe ZúfKúeèRYú_ùWjù~ Rê,
 ai «, j ARú I i ÝKíg ùi cù^ue @ú\c ùeùMö ai « ùeùM
 Zíue R^áò i j Z Kó\«úe RWZ Gaöú i j_èic± gòkúMQ
 I i @ñ` i fö Gj òZòúRòh [èú ùKòYi ò@ú\c _úaZý_ù\g
 @agý ùi cù^ue @ú\c i kúö

ùRýÁ (fúŠ), bú\à (aiepu) I Kù K (\CW) úKak
 Gj òZú^úUòcúí e KS _Zg± ckú íe fúö úaegúL (úai G),

ùPZâ(ùì Zâ) _bZòKŞ g± _eògbùfùj ñùì MŴK I Wp̄ieè
 @_bÁ ùj úA [èù Êùbùakö ùRýÁ cùì ùe 'aù@ùfö _Rù, Zùj ù
 gi ý ù\àZieö Kù K cùì ùe aLýúZ 'ùce@ù' _Riö ùce@ù
 ùÉúZieRYù ùWýù~_eòKùce@ù aù ^eakò_Rù \Mù_Rie
]ùeYù\Ùeù _bùaz, ~ùj ùj C Gj ò_RùKŞ ù\ge _áj ú^Zc
 _Riö bñ\à cùì i @ùj cùŠ@ù _bZò_áj ú^ gi ý KUùùj aù \ò
 GaòGj ùcùì eàùNL@ù@ie, j G ùaù]j G Gj ò aè_áj ú^ NU^ù
 _ùAñ@\ýù_òG Zù^ùUòcùì e KŞ _Zg± @Zù ej Qö I Wp̄ù
 bñhúeè@^ýù^ý cùì cù^ue ^ùc, \òcù^ue ^ùc Zù C ùeè
 @^ýù^ý i òLýùcù^u ^ùc KŞ Mj Y KeQòGaò cùŠ@ù, SŴyù,
 Kùšf (Kckùf ^è), ùf ^è(KùMRò) _bZòg± KŞ ù\geel
 KŞ bñhúeè@ùc bñhùKé@ùì [è à ùaùfò\Ký_ùcùY @Qö KŞ I
 I Wp̄ùcù^ue i ^Ş @Zò^aWýl @Zò_ùPù^ò @ù_I ùKZ @ù]èK
 AZj ùì eàù\Lù-ùGù~ aLýúZ aWp̄Vù ~è ùe @ZiaùeZù\LùA
 KŞcùù^ fXj_ùf Gaò ùì j òì cdùe Nèé e eùRaòge _ ù
 ù\àùKéùì cù^ueù~ùZùaùk a | ù KeòeLòZùu ZŞeèK [ù
 ù^aùKùPÁùKeùj fù, RùYKŞ Rb QùŠA ù` ù_ùWýù\A [fù;
 Kùk Rb [ùf ù\j aKkùe K [ù aùj ùeù Wp̄ I @ùC RùY cŞ
 _ùò_ùò@ùZj Zyù Ke [fù ùKak ùì j òKùeYeò aùg eùRZB
 i cdùe 1857 i ùfe "i ò_ùj ù aù\àj " _aè bñeZahùe
 1817 i ùfue _áj cùj ùA ùMùUG HZj ùì K @bè-ù^ ùj úA [fùö
 Zùj ù^Lk C} kayù_ùZ [ùK [Z " _ùAK aù\àj " GaòZùK@ùe,
 Ke [ùf ùì j òKŞcùù^ò ù~ùZùaùk 1817 i ùfe cùyùcùì ùe
 j VùZp_ùd_ù gj KŞ "Zèè^ùeè^ùZieèè^ùeè^ù" ~è ^òù\ò
 KeòKeKù Nèé è aYeèl ùj A_ Wp̄ùLù; ù@bùLùe ~è ~ùZà
 Kùf GaòZùueòCù R^ùe _áj ùc aùJe _ùAKcùù^ CVùf

Gaòùì ^ù_Zòaklì òRMaŞèa\yù] e cj ù_ùZàbiceae eùd l
 i cMàl Wjgù aù\àj @Mùe Sùì ù\ùfö Mèçùj úA ej òj VùZp
 CZýq ùj aùG RùZè Èbùa ùZYèGcù^uèaŞaù \eKùeö C}ke
 i èL \èùL i aèù^ i ´Ş Gj òKŞcù^u i ùw GaòGj òi Zàe G
 bìhùe @Ì ùKùZùUìg± ùì [ùe _gQùGaòC}kùd i ùÄZò_žò
 KŞ Pe\è _l _ùZüö

KbòKŞ ùaùfò\A _Kùe

\A _Kùe KbòKŞ ùaùfògèYèùKècùk, KKùù_ùUèù l
 ùì ùWjagèùò_ùb\ i ùcù^y :-

(1) GK aP^ùe i aèùc, aùghý, aùghY @[aùKùù_ùe
 ù~C\ùKKùù_ùUèù ùaùfùe g±e ùghùe 'èùdèaù - 'Gdè
 _žýd j G ùì Vùì ùWjagèùùaùfùe ~ [ùKùc 'èùì ò l - 'Gi ò
 _žýd j Gè C\ùj eY :-

I Wjèù	KKùù_ùUèù	ùì ùWjagèù
ùì	G l èdè	G l èì ò
i è e	l {ùZdè	l {ùZi ò
_fù	KKùù_ùUèù	KKùù_ùUèù
~ùCQò	j ù{cù^dè	j ù{cù^i ò

(2) aj èP^ùe g± ùghùe KKùù_ùUèù ùaùfùe i aèùc,
 aùghý, aùghY l Kùù_ùe ù~C\ù'eè _žýd j G ùì Vù
 ùì ùWjagèùùaùfùe 'eè _žýd j G C\ùj eY :-

I Wjèù	KKùù_ùUèù	ùì ùWjagèù
ùì cù^	G l èè	G l èò
i è e	l {ùZèè	l {ùZèò

KbúKŞ bñhúZ ß

_ifüçü^

KKküë

KKküè

~üCQ«ò

j ü{cü^eé

j ü{cü^eò

(3) Kálü_ùe GKaP^ùe KKüü üUèü uairfüe ù~Civ'A^ò
_Zyd j & üi Vüi üWjagèü uairfüe 'Añ_Zyd j & ö C\üj eY :-

IWjü

KKüü üUèü

üi üWjagèü

cüüi Qò

Ißj cü'Añò

Ißj cü'Añ

(4) Kálü_ùe aj äP^ùe ù~CivKKüü üUèü uairfüe '@üaé
_Zyd [üG üi Vüi üWjagèü uairfüe 'I cö j & ö ~ [ü :

IWjü

KKüü üUèü

üi üWjagèü

@üü´cü^ @üi Qä

Ißj cüaé

Ißj üclicò

Gj ò PüüeuUò_ü[Ký cü^ eLüüf üi üWjagèüüéé
KKüü üUèü @ [aü KKüü üUèüüééüi üWjagèü @üKegüe Keò
\èü~üA_üeaö

aÉZ C\üj eY-

(1) i ađüç

IWjüe

KKüü üUèü uairfüe

üi üWjagèü uairfüe

üi

GI Bdi

GI Bi ò

üi cü^, }
üi cü^ue }

GI Beé

GI Beò

üi cü^uVüéé }
üi cü^uVè }

GI BeZüYü

GI BeZüYü

Zie

GI Bdi ß\ò

GI Bi ð ß\ò

üi cü^ue

GI Bed ß\ò

GI Bed ß\ò

KG	@ ¹ úclâ	@ ¹ úi ò
ùKCícùú^	@ ¹ úeê	@ ¹ úeò
\èj ñ	eGeê	eGeò
@ùc i cùÉ	eídRYúZiaé	eídRíYúZícò
úi cùú^ i cùÉ	eídRYúZeé	eídRYúZeò

(2) aùghý

KŞ	Kèbdâ	Kâbi ò
(_ [c i a b q])		
_ifü	KKKúclâ	KKKúi ò
_ifüciúú^	KKKúeê	KKKúeò
cYh	Mü..úclâ	Mü..úi ò
cYhcúú^	Mü..úeê	Mü..úeò
(2dú a b q)		
ùPteKê	KúúMáAñ	KúúMá Añ
KŞKê	KèbdAñ	Kèbi Añ
(_ c i a b q)		
W^Vúeê	WúcdZúYú	WúchZúYú
_ifüVúeê	KKKúclZúYú	KKKúi ZúYú
cYhcí^uVúeê	Mü..úeZúYú	Mü..úeZúYú
(hÁú a b q)		
KŞe	Kèbdâ ß\ò	Kèbi ð ß\ò
KŞcú^ue	Kèbed ß\ò	Kèbed ß\ò

(3) aùghY

bf	ù^j úclâ	ù^j i ò
(aj âP^ bf)	ù^j ùZeé	ù^j ùZeò

i ðe
\\₃

I {ùZdâ
Rù´dâ

I {ùZi ò
Rù´i ò

(4) Kùlù

a òù^ Kùk

câ@Qò

@ùc @Qâ

ùi @Qò

ùi cù^ @Q«ò

Zè₃ cù^ @Q

câ-ùCQò

@ù₃ cù^ ~ùCQâ

Zè₃ cù^ ~ùCQ

ùi ~ùCQò

ùi cù^ ~ùCQ«ò

@ZùZKùk

câ[řò

@ù₃ cù^ [řâ

ùi [řù

ùi cù^ [òř

câj řò

@ù´cù^ ùj řâ

ùi ùj řù

ùi cù^ ùj ùa

cù' Añò

c^ ùaé

cù^ ùâ

cù^ ùé

cù-èé

j ù{cùAñò

j ù{cù^ ùaé

j ù{cù-èé

j ù{cù^ ùâ

j ù{cù^ ùé

AZyù\ò

cùyGñò

cyùaé

cùydâ

cùyeâ

@ùZGñò

@ùZùaé

@ùZdâ

@ùZeé

AZyù\ò

cù' Añ

cù^ ùcò

cù^ ùò

cù^ ùèò

cù-èò

j ù{cùA

j ù{cù^ ùcò

j ù{cù-èò

j ù{cù^ ùò

j ù{cù^ ùèò

cùyGñ

cùyùcò

cùyìò

cùyeò

@ùZGñ

@ùZùcò

@ùZi ò

@ùZeò

bahýZ Kük

@üüç üj aâ	@í' ^iaê	@í'ü ^ücò
üi üj a	@üü ^dâ	@üü ^i ò
üi ciü ^ üj üa	@üü ^eê	@üü ^eò
a]fDþ		
üi ciü ^ üj C«ê	@í'ü _eê	@í'ü _eò

AZyü\ò

ùKüèü_Ü RíFüè üKüèü_Ü i a]WbR^þI ^aew_ê
 i a]WbR^þGaö Kkúj üSò eüRý I Zúj üe @üL_üL eüRýue
 KKüü_üU@üüaüföPüüfö üKüèü_Ü i a]WbR^þe ...üwü I ^üeY
 _üYü @ k Gaö eüdMWü i a]WbR^þe üi üWjag@üü üaüfö
 Püüfö KKüü_üU@üübühü i öLýü] Kö

KKüü_üU@üü küè Müñ ^ünüghüè 'j üSò Gaöüi üWjag@üü
 @ küè Müñ ^ünüghüè 'aüWj G \A @ ke agÁZüö
 üi üWjag@üü küè üKöYi üKöYi öVüè üZFMè_büaüè Müñ
 ^ünüghüè 'I öfþ ü' gYü~üG, ~\P KŞ i ü^ Mükê' _Üþ Küj
 aü 'Müvj' Küj I KKüü_üU@üü küè '_Üþ I 'Müvj' üagüö

üi üWjag@üü KŞ Züue ^RZþj eüAQ«ò @ü^K g± bfö
 i üeQ«ò Zkò@ ke üZFMèbühüè_büaüè_WjZüue bühü
 LèþguNá ^Á üj CQö KŞ @üi öZk ü\güè 'üKüSüü\üèü'
 üj füYö

üZYéagê Ze @Zò_âPü^ KKüü_üU@üü üaüfö öG aj üe
 ayaj üe Keüüj üAQö C_üè üfLü üj üA[âü üKak @«ý
 _ZýdMZ PüüèüUö_ü[Ký QüWjü\üf Cbd üaüföi ciü^ Gaö
 @üC \AUüaüfö eüdMWj@üü I 'i öj üüi Y@ü' Gj üe cªa öö

Gj úQWj G aj ùe @úC \A _Kúe KŞ úaúfñe bñÚbñÚ
 g± \@új úAQò ùMúUG új CQò^òcMèò_aZcúkúe “WjMèú
 aKÌ ùe Wjve@úKŞ” cí^u ùaúfñ Zj ùe KbùKŞe i ú] ùeY
 g±cí^ [úf c± ùKùZK _[Kpg± ej Qò @ùeUò “ùKùU@ú
 KŞ” cí^u ùaúfñ i ú] ùeY KbùKŞ bñhú I ùKùU@ú ùaúfñ
 c±ùe @ù^K _[Kp_Zjg± ù\LòúKécúk I G ùaúfñKbòl KA
 còúccò G [ùe i ùeù bñhúe _búa c± _WQò ùKúeú ÚjRfñe
 eùdMWj i aPbR^ñe [èú Wíwi èWj, j ^è«_è, aKj a fñ
 P|_è, aRù_è @ù\@ k I MWj eùl \Mò cSùe [èú@ k I
 ùKúeú ÚjRfñKé fùM[èú M-ùc Rfñe ùKùUMWj I i è%Mèò
 @ k ùKùU@ú KŞcí^u aii bñcò aŞ^ú bZùe [èú “ùKù”
 i ùKZ ùKùU@ú ùaúfñ_úAñ I “W” i ùKZ OMèú ùaúfñ_úAñ
 aYaj ùe Keúj úAQò

_ùagKú

ùj aŞè	I ùWj i úA	(ùKù-@ùWjZùWj)
ùj	I ùWj	(ùKù-@ùWj)
câ	^ú^è	(ùKù-^ú^è)
Zè	^ðè	(ùKù-A^è)
ùi	G I ßdñ	(ùKù-G @ù-ù)
ùi Rðñ	A, G, @ù\ò	
ùcie	^ú	(ùKù-^ú|ð)
ùZie	^ú	(ùKù-^úð)
KY?	Gj Ů?	(ùKù-A^ZùA)
Kij ó	A ´@ù?	(ùKù-I ´ð)
GK	ùeù, ùeùŠò	

\A	e) eŠò	
C_e	ùf'@	(ùKù-ùcùl K)
Zk	ùMùAñ	(ùKù-i AK)
\ð	ù^Pè	((ùKù-c ^{aj} j ð-ùaŠù \ð = \ð'ù)
eùZò	fùl òñ	(ùKù-^ùlWùw)
_žù	@ùajù	
cùZù	@ùdù	(ùKù-ARù)
i ð-ÿ	ùl Wÿ	(ùKù-ùa fù)
P|á	ùf-è	(ùKù-Wù-è)
^@ñ	j Pè	(ùKù-^ùWÿ W-^ùY)
_ùYò	Gdè	(ùKù-GR)
i Z	i Z	(ùKù-^Rù)
cQ	CùR	(ùKù-aùG)
^ic	ù\ùeè	(ùKù-_ùe)
MùB	ùKùMÿ	(ùKù-ùMùeè-ùKùMÿ) MùB=_Šü
KKè	ù^'CWÿ	(ùKù-^ùCWÿ)
MQ	cá^è	(ùKù-cá^èùWWÿ)
PùX'A	_ù..ù	(ùKù-_Uù)
Mùñ	^ùU	(ùKù-^ùR)
aiù	Rèè	(ùKù-_ùj e)
Ne	A{	(ùKù-GWÿ)
bùZ	I Šù	(ùKù-ùaj i@i)
^èj ñ	@ù'G	(ùKù-aùG)
bf	ù^j ùdè	(ùKù-ù^j ù-è)

Leû_	MŠù	(ùKù-WA)
P k	ùZùe ùaùe	(ùKù-a%đ)
_Ai ù	Wiaé	(ùKù-ùfað)
Zè@ù	I ßcèW, I ß	(ùKù-aúcð)
Zè-ù	j úfè j úfücèWý	j úfö
Zèa i	Kß/Mücè	(ùKù-ùKùK|ç)
ZèK j	ù I ß | ç	(ùKù-ùa i ð)
Zèù \ Lp	ùcj cè	(ùKù-ùj úMüc)
ZèL ù	Zðúcè	(ùKù-Zð|ç)
Zè@ùY	Zúcè	(ùKù-Zúcè Züyæüc)
Zèù [ù	AUücè	
Zèù \	j údúcè	
Zèù ^	I cèW	
ZèKe	ùK_ücè	(ùKù-Küc| Kù_ücð)
@Qò	cù^Ü	
^ú j ó	j ùfG	

aúKý

@ùe aúaê- I ùWýi úA?

(ùKù: adi ùe i ú^ [èù ùfùKucè@ùWj@ù_ð)

ùZù ^úñKY? - ^ù\ùeéG^ù\ùeé?

(W-^ò\ùeé@ù^ù \ùeé?) (ùKù-^ò_ùeéG^ò_ùeð)

ùZù aù_ù ^úñKY? - ^ò@a|pù ù\ùeéG^ù\ùeé?

ùZù Ne ùKùCMù? - (1) ^òA{ A ´ò^ùU?

(ùKù-A ´ò^ùRð) (2) ^ðèA ´Uð?

ZèKòRùZò? - ^ðèG^ùfùKZð? (ùKù- A^òKèfù?)

Ziè aé òKY? ^ùG^ùKù¹ù? (ùKù-A^Kù¹ù)
 ùi KG?- GI ßdè@ù¹ùdè?
 (1) ùKù-A@ù¹ùGù´^ù-ù
 (2) A@ù-Àù´
 GVKù@ù- I ßcèAZùfù (ùKù-A´ùaù\è)
 We ^ùj ó- @ù{ù@ù
 @ùuc bf ùfùK - ^ù´èù^j ùfùKZùaè(ùKù-@ùcè
 ù^j ùcèaj èP^ - @ùRù^ùj KùUùe)
]@ù_Zù^ -]ùM@ù I cè (ùKù-\@ù-@ùKù- I cè)
 K@ùùWj@ùi Qè - A´@ù I ßj cPè (ùKù-KùKùcùe @ùA fè
 = A^ùKùcùaùZ)
 K@ùùWj-ùCQè - A´@ùj ùRc-è
 KY Kj Pè? - Gj ùù I ß c-ò? (ùKù-A«ùùZB ß_ðRù\è)
 Pùf ~èù- j ù{è (ùKù-~ùj ù^ùi è)
 KS bìhùùe Kj - KbAùZ@ùf ù I ß j cè
 ZèKY RùYQè - ^èèGj ù_è-ò? (ùKù-A^A^ù_è-ù-è)
 cùRùYèùj ó- ^ù^è_èù^ùl ^ò (ùKù-@ù^è_èù^è)

câ

câ-	^ù^è	(ùKù-@ù^è)
@ù, cùù^-	cù´è cù´	(ùKù-@ù´cè @ùRè)
cùZ -	^ùùM, ^ùùM	
@ù, cù^uè-	cùùw, cùùw	
ùcù i ùw -	^ùZ@ùf	(W-^ùWùMùM) (ùKù-^ùùùMùj è)
@ic i ùw -	cùZ@ùfö	

ùcú_úAñ-	^ú'ZKö @ú_ cù^u_úAñ- cù'ZKò (W-^úw ZK) (K-^ú-Mùf, ^ú aiMù)
ùcúVè	^ú ZúYú (ùKù-^úUúK)
@ú_ cù^uVñ	cù ZúYú
ùcú@ù_l ú	^ú ùKùj (ùKù-^úUúK)
@ú_ @ù_l ú	cùùKùj ö
ùcúe	^úI ß\ò ^úI ßA, ^úI ß, ^ú\ò ^úù\, ^úù, ^úö (i ú]úeYZü-^ú, (ùKù-cù'ð)
@ú_ cù^ue	cùI ß\ò cùI ßA, cùI ß, cùù\, cùù, cùj cù i ú]úeYZü-cù (ùKù-cùe) ^ú ZúYú (W-^ú-ZúKù@ù) (ùKù-^úUúK, ^ú_ú)
ùcúVüe	
@ú_ Vüeé	cùZúYú
cù^úR	i Zú (ùKù-@ù^éi úA)
Zè	
Zè	^ðé (ùKù-A^è)
Zè_ cù^	cóé (ùKù-Aeè)
ZùZ	^úw
Zè_ cù^uè	cùw
ùZù i úwè	^Z@ùfö (W-^úVúMùM) (ùKù-^úVúj ð)
ùZùVè ùZùVó	^ZùYú (ùKù-^òZùWù ^ò_úU)
Zè_ cù^uVüeé	cùZùYú
Zè_ cù^uVüe	(W-^ZùKù@ù)

KbúKS bíhúZ ß

ùì cí^ue

GI ßed ß\ò

(ùKù-Zìep j ùaZìep
ùì i cÉùe)

ZìVó

GI ßAZùYù

ùì cí^uVó

GI ßezùYù

@ù_l ù- ùKùj ö

ù~ - 'ùì ' _eö

KG ?

KG?

@´ùclþ @¹ùclð(W-Gù´Wþ) (ùKù-Aù´)

ùKCìcù^

@´ùeê @¹ùeê(ùKù-ùKCìcù^ -
fù´^ù-ù, fù´@ùWj

KG KG

Gù´Gù´ö

ùKCìcùfùK

A^ùfùKö

Kùj ùKé

@¹ùAñ(W-Gù´ZùWj)

(ùKù-1 A-ùeùKò)
2 A-ùeùKò)

ùKCìcù^uè

@¹ùeê @¹ùeKò(ùKù-Gù´eùKò) A-ùeùKò

Kùj ù i wùe

@¹ùclZ@ùf

(W-Gù´eþùM)
(ùKù- Gù´eþùj ð)
Aù-eþùj ò

ùKCìcù^u i wùe

@´eþZ@ùf

Kùj ù_ùAñ

@¹ùclZKò

ùKCìcù^u_ùAñ

@´eþZKò

Kùj ùVieê

@¹ùclZùYù (W-Gù´eþùM)

(ùKù-A-ùeþZùMj)

ùKCìcù^uVieê

@´eZùYù (W-Gù´eþ)

Kùj ùe @´eIßA, @´eIß\ò(W-Gù´e)
 ùKCíú^ue (ùKù-A-ùeú\òú)
 Kùj ú@ù_l ú @´eùKùj (ùKù-A-ùeZúMj)
 i aê i yø (ùKù-j úaþua)
 i cùÉ eùdRYú, i aþRùYú (ù\úfZúeú)
 (W-j údiúfúKê j údúRùYú)
 (ùKù1-j úaþaZúcé
 2-j úaþaZúúZeò
 3- j úaþac!ú,
 4- j úaþacfè)

i cùÉ

i cùÉ eùdRYúúZeê i aþRùYúúZeê
 i cÉùê eùdRYúúZeê i aþRùYúúZeê
 (ùKù-j úaþa^ùK)
 j úaþaZúeú
 i cÉù i ùw eùdRYúZ@ùf, i aþRùYúZ@ùf,
 (ùKù-j úaþKWùj ò
 j úaþaZúeúMùj ò j úaþaZúeúMùMù)
 i cÉù _úAñ eùdRùYúZKò i aþRùYúZKò
 (ùKù-j úaþaMùúf, j úuyaúMù)
 i cÉù Vùeê eùdRYúZúYú, i aþRùYúZúYú
 i cÉùe eùdRYú\ò i aþRùYú\ò
 (ùKù-j úaþaZúeê j úaþaZúeú\ò)
 i cÉù Vùe eùdRùYúZúYú, i aþRùYúZúYú
 (K-j úaþ úaZúeú ZúMj)

KbúKŞ bñhúZ ß

@^ý@_e

GUþiK, GUþiK ùfùKö
(ùKù-bù^Zù-ù, @üüwZù-ù
1- @üüwZùei)

bù^ ùfùKKê

(ùKù-bù^Zù-ù^ù\ð bù^^ù-ù^ù\ð)

bù^ ùfùKe

(ùKù-ařþuMZù-ù^ù\ð)

Gj ú

Gj ú

A\ð

A (ùKù-A\ð)

Gj úKê

A

Añ (ùKù-A\ð)

Gj üfùKKê

(ùKù-A@í^ùKð)

Gj ðí^ue

(ùKù-A@ieiKð)

Gj ùe

Z^

(ùKù-A@í^ùA,
A@í^þð)

Gj ðí^ue

(ùKù-A@í^ù\ð)

Gj ú_ùAñ

A\üzKð

(ùKù-GRiaùMü,
GRüMüf)

Gj úVó

GI ðdžúYú

(ùKù-A@í^þüMj)

(Gj ú_ùe 'úi ' _e)

Zjž ú

Zjž ú

G

(ùKù-D\ð)

(Gj ú_ùe 'úi ' _e)

KY

KY?

Gj ü

G^ùG^ù\ð

(W-G^ù@ü)

Kùj KÒ	G'j ùZKò	(ùKù-A^Kfù- A^Zù\ò) G'^ùZKò (G'^ùùZùe) (ùKù-A^ùMùf) A^ùùMù
--------	----------	---

i ũ @[ùe

GVò	Añ ù,	Añ @ù (ùKù-A'ùU)
ùi Vò	(1) Gñ'ù,	Gñ' @ù (ùKù-C'ùU I \é'ù)

	(2) ùj G' ùñ	
GVKò	AZùfù,	A' @ù (W-A'ù@ù) (ùKù-Gù^)

ùi VKò	GZùfù,	(W-G'ù@ù) (ùKù-Aù^)
--------	--------	------------------------

GVùéê	A'ùUòG,	A'ùùU (ùKù-A'ùU)
ùi Vùéê	G'ùUòG,	G'ùùU (ùKù-G'ùU)
ùKCVÒ	A' @ù,	A' Zù A' UÒ (ùKù-A')

ùKCVKè	A' @ù,	Aù'ù (ùKù-AcòMMj AcòM)
--------	--------	---------------------------

ùKCVùéê	A'ùUG,	A'ùùU, Gù^ùj ù (ùKù-A^ùù@ùU) A^ùù@ù'Zùù é'ù)
---------	--------	---

ùj A GVò	A\cù^Ù	
ùj A ùi Vò	ùj GKù	
ùj A ùi \èùe	C^\ò	
dùùWj	AùKG	(ùKù-Aù^KÞ)
i yùùWj	GùKG	(ùKù-Gù^KÞ)
G aùùU	A'fùKò	(ùKù-A_ùj ùeð)
ùi aùùU	Gfù'Kò	(ùKù-G_ùj ùeð)

'_eò @[ðe

G_eò/GcZò	A'fùKò (W-AÉùe) (ùKù-Gùj Mð)
ùi _eð/ùi cZò	G'fùK(W-AÉùe) (ùKù-1Gj Kò ù^, 2 Gj ùMùùFù^G)
Kò_eò } ùKCñ_eò }	G' ^Kò (W-G^ùe) (ùKù-Gùj i \ð) G^j ò (ùKù-Ai ZùA^ù)

'ùaùk' @[ðe

GùZùaùk	G^ðG	(ùKù-1-\G, 2-j ùYùeð(Gj ðùi ð)
ùi ùZùaùk } ù~ùZùaùk }	GùyùFùj ñ Gyùa fù	(ùKù-^ù` ùUð)
ùKùZùaùk	(ùKù--GùPeÞ'Wj) Gù`Gù GùyùFùj ñP GùPùI ß ù	(ùKù-^ùñ@ùUÞ^ù)

'_ùAñ @[ðe

G[ò_ùAñ	A \ùZKò	(ùKù-A\ùMùùF)
	A @YÞ ùZKò	
ùi [ò_ùAñ	G\ùZKò	ùi RùZKò

	G @Yp_ZKò	(ùKù-G\ù^MùùF)
Kùj ò_ùAñ	Gj ùZKè?	G^KòG^ùZKò
		(ùKù-A^ùMùùF)

agÁ g±

ùKcZùKcZò		(ùKù-Ai Kò ð)
ùi CVè?	G ´ùU	(ùKù-G ´ùU)
(NUYùe Kù @ [ùe)		G ´ùU)
Zùj ùC ùeè	Wùdè? WùAFè?	(ùKù-_ùMùj, WùMù)
(NUYùKù 4 @ [ùe)		
_Qùe	Wùdè	(W-ù_ùŠi ð)
_V@ùWj		(ùKù-1 WùYù@ù2-ùàùZùU)
@Mùe } i ùcùe }	ù^ùK	ù^ùKZù
i ùcù	j Kùl Kò	(ùKù-cùMù'U)
C_ùe	ùF'@	(W-cKùMè)
		(W-ùfK@)
		(ùKù-K'G, K'GU)
Zùk	ùWùAñ	(W-ZùùFùY)
		(ùKù-ù^ùf)
i j Z	Mè | Gñ	(P | à è @MùKèù^ùM)
@je_ùL	aùKò	(ùKù-I ùKùU)
'@ùWKè	I Kò	
_ùLùe	(W-Mè | Gñ) eMùM, WùjKZ, ùWùKù	(ùKù-UùŠù, UùK@)

KbúKŞ bñhúZ ß

\èùe (W-\ò ú@ñ ùj K|K, ùj K|Kù)

(Kùj ùeò' _ùLùe' @ [ùe) _ùLùe - eM|pM

bZùe ùaícò ùaúAñ(Wj; bZá @)
(ùKù- fùA)

aùj ùe _ùwúZù (ùKù-1-aùU, 2-KùU)

cŞò cŞùe cÝò cÝZù (W-cùù\G)

i a@ùWj i a|Kò (W-j ùdùMè)
(ùKù-ùj ùaMw)

Pùeù_ùL PùeùWZò PùeùWZò(ùKù- ^ùfMw)

Keùe ùUùUùZù (Wè Mè; G)
(ùKù-UùK|K@)

Gj ùC ùeè A\Wùdè (ùKù-G'ùa|U)

Zùj ùC ùeè G Wùdè (G 'ùU)

Gj ù_àèè A\ù^ùK (ùKù-ù| ßfù@Zò_àèè
ùj ùf- ^KZù)

Zùj ù_àèè G ù^ùK

aùù, i ùaùù ð j ùYùMù

j ùd j ùd (1) @ùfù@ùfù (2) _ù_è

(3) @ùfù@ùfù_ù_è

(W-@ù^ù@ù^ù)

(ùKù-@ùWj@ùW)

áyaj ùe

ùcù KeKè@ù - ^ùùUùùUù eM|pM | ßcè

(ùKù-^ùUK | ßcè)

aùj ùe ùKj ò^ùj ù«ò _ùwúZù@ceþj ùfèè

(ùKù-KùUGù ´ j ùfG)

KbúKŞ bñhúZ ß

^ú j ù f ù^è f (ùKù-@í'Rú j řfñZ)

aìcα ~Kù (ùKù-cùg)

K&é cùZá

~\ò ÀùPGñ

bahýZ Kùke Kàù_ \ ùghùe 'ÀùPGñ (ùKù-Ai ùw fñMèö

~[ù: -

~\òZé@ùí àé ^ð^èl ßAñÀùPGñ

~\òZé_Xjèé ^ð^é-ù_òÀùPGñ

_~ÿ«

Zù aù ù (W-ù^Pù) (ùKù-ùj ùP)

bahýZ Kùke Kàù_ \ ùghùe ' _Zù' fñMè

~[ù -

cí@ùí àù_~ÿ« ^ù^èl ß^ò_Zù

_è½

IùWj, I Wj^G, I Wj^ò ù - (ùKù-I ùUùG)

@ùj èò

IùW

Z[ù_ò

IùWG^ò

ùj fñ

@ùZ

(GùZ \ð ùj fñ, GùZùak ùj fñ@[ùe)

GKùVò

@íŠa@ùí (ùKù-@íWjMù^ùj ð)

QùWj QWj

_ò ù^ùj ùñ (ùKù-Zj ùñ^ùMù)

@^yù^y

GUjK GUjK

i ðLýù _ecùY i PdK

_ecùY ùKùZ?

GPð GPùKù

GPY (ùKù-GùPG)

GZKò

APùKù

APY (ùKù-AmùG)

ùí ZKò

GPùKù

(ùKù-GùPG)

i ù^

APò

(W-APùeð)

(ùKù-\Zù^ù)

@Ĭ UKG	APüKú, AùPùK, APüYò APZùA, MúWúKú, KúWúKú, ùKúùW, MúWúKúö (ùKú-j àiZù^)
aWý	Kú{ù, Kú{ùZúclâ (W-Kú{ùe) (ùKú-MúclâA)
ajZ	Mú..ò Mú..òó (ùKú-MúAÞ) (W- _Ý)
i òLýú - GK, RùY	ùeú
ùMúUG	ùeúŞò ùeúŞAñ
\A	eò (W-eŞú)
ù~ùWG	ùeúŞò ùeúŞAñ
\RY	eGeê
ùMúUK@ú	bàeú@ùZ
1 - Zòò Púeò AZýú\ùKúWG _~ÿ« I W@ùe, ùKúak 'P' e 'i' CyúeY j G ~ [ù - i ùeò _ùí ù, AZýú\ò	
2- ùKúWúKúWúe MY^ùj Gó	
3- gùj - Iß-ù (_ù @ùWùe ù~ùZù ùKúWúj a ùi ZKò 'RY' 'RùYú'	
GùZUù } GùZRY }	APùeú, APùeú RùYú
ùí ùZUù } ùí ùZRY }	GùPùeú GùPùeú RùYú
aj éi òLýK } ajZRY }	j úeþe, j úeú, j úeþeùRYù, Rù^ù
i cùÉ	eúDRYù, gaþRYù

MZ ahð	eúŠê	(ùKù-WúŠð)
@üi «ú	I ðüYúclþ I ß^ò	
MZ	j ú^ò	

KúeK I abqò

(1) i ù´ú] ^

ùj - I ùWý G		(ùKù-@üüW)
ùj aŠê	I ùWùùì úA	(ùKù- I ùW ùZú'ùW)
ùj ùUúKò	a' _ò	(ùKù-G aWVW)
(ùUúKòKj à) KY búA - G^ú \ú\ú		(ùKù--A^ú@üü\ú\ú)
	(KŞ bìhùúe b\ai ù´ú] ^ ùj CQò' I ùWýùì úA'	
ùj KŞ! - I ùWýKèbdð		(ùKù-@üüWýKŞ^úZ)
ùj _eRú! - I ùW ù~üüWýclð		
ùj _ðfù! - I ùWýKKúclð		(ùKù-G @ü _)
(i ú^ _ðfùeì ù´ú] ^ 'aúA'		(ùKù-@ü _)

MúZúe 'bíAcüü^' - aúAúf

_đ cù abqòie cª aùghýúe 'aP^'e Pj ÜfùMö

~ [ú: - RùY W´þcfü-ùeüWúcđáj üüPdä

(2) Kcð\Zúclú

I Wýúe 'Kè i úk KŞ bìhùúe 'Kò @[aú 'Añ (ùKù- ^Kò) _Zýd
fùüMö ck KŞe _Zýd 'Añ, 'Kò _úcl @gè ö

C\ùj eY :- 'Añ

ùPieKè	KüüMáclAñ	(ùKù-ùZüM\Kù^Kò)
KŞKè	KèbdAñ	(ùKù-ùKúclé^Kò)

KbúKŞ bñhúZ ß

Wckê WücdAñ (ùKù-Wüc^üü^)

'Kð

aü_ükê @üYüKò (ùKù-@üaiü^Kð)

ùPüekê KúüMakKò

büAKê ZüdkKò (ùKù-Züü´i ü^Kð)

aü_ükêWük @üYüAnj üUücê (ùKù-Züü´i ü^Kü@ü^)

ùPüekê]e \dMüda @üj ücê

cükêKj @üdüAnü |ß cê(ùKù-ARü^Küa i |cð)

I Wpüue ü~_eò@ü^K i cdüe KcKüek @ [üj üf
i ê üaüghý_ \üe KcKüeke Pj üKê füüM ^üj üi j ò_eKŞ
bñhüue c^ @ü^K i cdüe KcKüekëe 'Añ aü 'Kð _Zýd
^ füMoi ê ü@ [öi PZ j GÖ ~ [ü:-

áyaj üe

(Zè_ cüü^ Rwf j üY üj üeüJéYüZj \é
(ùKù-1-ùKù´üYüKü ücð)

2- Kúü´üWüKü ücð)

Zè_ cüü^ KüV j üY üI ÆüUC |é
(ùKù-üI ÆüKüK ücð)

Zè_ cüü^ fMü KüP j ü´üeòeüPüdüNé
(ùKù-j ü´üü~üj ücð)

Zè_ cüü^ büZ Lü@ I Šü PRüZj \é
(ùKù-üMü Zð |cê@üj èò
C eKüaj üZð^cê)

(Zèù) _üYò_@	GdêC^ùcê (ùKù-GRêC^|cè)
(Zèù) ùQ__Kì@	fKà_ùj |cè
(Zèù) _[e bìw	I BfòMùùcê(ùKù- I BfèRùj cè)
(Zèù) K[ù i ìeY Ke	K ùMaW j zùcè
(Zèù) G cYhKèù\L	A ùc j |ùAñ ùc j èè
	(ùKù-A-AùfùKKòj Wùàè)

cèMKè] e - j ùñAYèùj \è

(ùKùj ú'@ùf @ùj Ìè)

3ö ZZùdù

KŞ bìhùè ayaj ùe ^ùj ö

4ö PZèù

\Zùdù_eö

5ö @ù_ù\ùù^ _ cú

I Wpùè ù~CMò_ cúe _zýd Èeì_ 'Vùèè àù 'eè
ayaj ùe Keù~ùG KŞ bìhùè Zùj ùa \kùe 'ZùYù' _zýd ù~ùLù
j Èö (ùKù-ZùMù)

C\ùj eY -

ùcùVè

^ùZùYù

Kùj ùVè

@ 'eZùYù

aiùNVè

K|Wù^ZùYù

i YùèVè

i ùl zù ZùYùö

Kèèù~CMò_ cú I hÂùè _ad GKù @ [òj È ùi Vò' Zè
_zýd ù~ùLù j Èö 'Zè _zýd hÂùèö

ayaj ùe

Kèèè_ùYò@ùY

KAZòGdèZùcè

(ùKù-CM\òGRèZùYèùcè)

KbúKŞ bñhúZ ß

güMeâu_üK aiQ KPüZò_üKü aiPKcö

aYeäKüV @üY üj üeZüü I Äü Zücö
(üKü-Kü üZüü I KüZüü)

Zð'üüMeéüüM Zð'üüMZüüeü aiüMö

Zk^ü @ [üe I Wpüüe 'Vüé a\küe KŞ bñhüüe 'üKüj '

áyaj üe Keüj Gö ~ [ü-

ZäKüj üVéWj ^ðé@ 'eüKüj Kü{üZP

6ö i äüü] hÄü

I Wpüüe hÄüe 'e' _Zýd _eüü ðKŞ bñhüüe
c^hjáüPK g± i j Z 'I ð (üKü-^ü\ü) _Zýd ü~üLü j Gö
RüZüüPK g± i j Z 'I Ä' ü~üLü j G Gað@^ý i aê üÄü' I ð
@[ai 'Zö Azi@^é üüe áyaj üe Keüj Gö

áyaj üe

i eäé üMüéüü^ i eäé \üüKüMjvüö
KŞe Rcö Kéübdüü üüäéü
(üKü-KAMð üüüceü)

KKée füüWj ü^CWZüüfWéü
ü^'CWüü \üüfWéü

MQe Wük cüéüZüüMüPüüü
(üKü-i ü^üMüD)

7ö @] KeüY i ^cü

üKöYi ücYhVüü [üüj üf I Wpüüe 'Vö ai Vüüe i ü^üe
'ZüYü' (ü^ü-ZüMj áyaj üe Keü~üGö)

ùcùMó ^ùZùYù

ùZùMó ^ùZùYù

bKùèò_ùùL aùMj@Qò Iß M...ùdè ZùYù aWMùcù^ù

'_ùLùè' (i ùcù_ý @ [ùè) aSùAùf Gj ùè @aKk @^èù\

'eMþM' aù 'WùKùZ' fùMèö

~ [ù -

ZùNe ùcùNe _ùLùè

Z^ A{ cùA{ WùKùZ

(ùKù-G' -ùMj^ùGWùJùK@)

_ùLùè Mùr^ùj ó

eMþM ^ùU j ùfGö

(ùKù-UùK^ùRèj ùfG)

i ù]ùèY @]KèY @[ùè 'ùè' 'Vùè' _eèù ðKs bìhùè

'Zù' _Zýd fùMö (ùKù-Zù)

aYùè aùN @Qò

RùMjZù KþVù^ùcù^ù

(ùKù-Kùù 'ùM@ù KþVù^ùcù^ù)

j ùSùè chù @Qò

ùWùKùZù I fùcù^ù

(ùKù-1-KèZù I èicù^ù)

2- KèfùA I èicù^ù)

`fùè i èùù ^ùj ó

`MùZùMj j ùfGö

Kèùè _ùY@Qò

(ùKù-CMþZùG{ècù^ù)

i ù]ùèY Cùj eY

(Ks MùZ I Ks ùÉùZùcù^ùè)

cZý Kùùè-

^ùM j òùùZùcò

Zè, Kùù\C@Qò

(ùKù-^ùw @ù^ùù\ùù ð)

cù´ècyùKù ùj òùùZùcò

@ùùc @Qùùùfùù\CQò

^ùèG ´RèèIßZò

Zè´ ù~CèùùU @ùù [f

G Rèèj ùfùè

ùù j èùùUKè-ùèö

KbúKŞ bñhúZ ß

'úce@ú' (^eak) _Rúeê-

Zèè^íeð'ú Zíeèè^íeð'ú (ùKak ùNúhú)

güEoi ù\òKj òúAñ gZKéakòKeQð

ùce@ú i új Kj òúAñ ùce@úKéakòKeQð

i eKúú´ dñuK_ZA ùfúj Kpúfó Kcúe MXfú

G fú íe Kej úMö

Zè-òRúú^ \Mü

LúAaú \Mü

^úúM _ú_éj ùfG

ùcúúZ _ú_ ^új ö

(KŞ i ðMúZeð)

ù^úZKúúj úcè@ú{òú - @úMùe gñNWe

ùWúKZú fPú@ú{òú - _Qúe ùMúAVúWeö

i dLyú

ùMúUG

ùeú, ùeú' Šö

\AUò

eð eGeö

ùagú

j úúeKpú, j úúeñ Mú...ð Mú...j ó

@Ì

BPð BPKú, BPZúA, DYüö

i aê-úK

eúð, eúðö

i cùÉ

eúðRYüö

@úú c i cùÉ

eúðRYúZúæö

ùi cùú^ i cùÉ

eúðRYúúZeö

(Gj úQWj @^ýi aê_úAñ Wpú g± aýaj Z j Gö)

**KbòKŞ - àùghý _\
 (bùhùKùh I _àdùM)
 aj êP^**

i ù] ùeYZü GKaP^ù« KŞ àùghý_\
 ù_ùMùf _\
 aj êP^ù« j Êö

C\ùj eY-

ùKùMù(MùB)	ùKùMùvùñ (ùKù-ù_ùSùvùñ)
ùMùeù(ùQk)	ùMùeùvùñ
_ùè(^ f)	_ùvùñ(ùKù-_R)
K ^fù (Kckùùf ^)	K ^fùvùñ
j ò_ù (KkùMù Q@ù)	j ò_ùvùñ

Kèê~ \àùgh _\
 \Uò'C'Kùeù« ùj ùA [ùG ùZùa ùKak
 'Kù' _Zùd fMùA aj êP^ Keùj Ê Gaùùì _eùbùàùe aj êP^
 ùj ùf 'C' Kùeù« _\e 'C'Kùe ùfù_j Ê, 'M' i ù^ùe 'K' j Ê
 Gaù'P' I 'R' i ù^ùe 'i' j Êö

C\ùj eY-

ùc fä (cdè)	ùc fkü
(ùKù-ùcWùù)	(ùKù-ùcUkü)
Zàdä (cŠ)	ZàKüö
ùl Mè (KùV)	ùl Äüö
(ùKù-ùl Bùù)	
I ß-è (@ùMù/ù)	I Äüö
eùPè (i ù_)	eùÄüö

KbúKS bñhúZ ß

côê(cúQ)

cúKüö

aKùl :- (1) cá^ê(MQ)

cáKú

(2) _pW^ê(j úW)

_pWKüö

ùKùZK g±e @ù\aj êP^ú« _Zýd fùM ^új ö

~ [ú :- ùUüUâ (úaK), ùUüUü (KW)

KÂMê(RüN), cêê(cj ð), RûŠê(Nüi),

\ep^ê(_úCtg), RíDé(_eäu_Z)ö

ù\j

c^hý

cþYj ú

MüUüdi ùfúkê

(ùKü-RüY cYh ùeí'@-ü)

c^hýcüü^ cþYj úwü, MüUüê MüUüè ùfúkê Rí^üü

(ùKü-ùKüAwü)

_eh

^ep

(W @üŠâ cifü)

(ùKü-cþYZü^è)

Èü

@üdü

@üdüü fúkê(W-@üÄü cifü)

(ùKü-1-cþYj úW 2-úaü\ü)

eq

ù^úZeò

(ùKü-eüKþ@üü)

cüü

Dwü

j úW

ZþW^ê

Pcò

ùZüfâ

(W- _üŠü)

gè

j eê

(W- ^új üeü)

Paò

ùKüMþü

@«

I þj @üü

(W- I þj üAü)

^güü

DüKüMþ

fġ	KùŠi	(W-Kù^ġGeð)
ù^ù|eù	Wifè	
Sùk	Mùc	(W-Mùci)
ùQ_	j è Ĳù	
Luùe	ù\ùù_ùKò	
i MùYò	cPò	
fùk	_ia fò	
Kù^MB	KèĲèè	
_R	i ù|hò	
N@	MWġù	_Mù
cZ	cèĲù	

ajaj ùe

c^hýR^ùj fù- cĲYj ùRù%đ@ùZ
 (ùKù-ùKùG-ù_ĲùZ-)

ùi ÈùceMfù-G @ùdùj ùZdà
 (ùKù-G ùaù\ùj ùZ)

eq ùajj Qò- ù^ùZeð eWùrcù(ùKù-eùKù|òwùcù^)

ùi fġ XùkQò- G|òdà KùŠi |òĲ_ùcùĲ

ùi PcùQùWġCPò- G|òdàùZùFà ù_ùUcù^ùè

ùi cùoi i ùSùCQò- G|òdà Cwù |òRìcù^dà

Zùe_ùUeèfùk ùajj Qò- Z^ MZùYù _ia fò|òwùrcùĲ

ùi j ùWKèùwQò- G|òdà_ĲWKùWùcù^ùè

N@ MŞ ùj CQò- MWġù R±e M|ù KġùrcùĲ

_ã ú^ @ada

ù\j	@íwú	
cŞ	Zúdlá	(W-Kú_Mú) (ùKú-ZíFúC)
_úUò	MéZò	(W-j úŠ) (ùKú-_úUjú, MèZ)
@úLò	Kú^è	
Kú^	Kólá	(W-Kólá)
^úK	cáMfò	
\ú«	_úfjú	(ùKú-_úUjú)
Rb	ùl B! ueò	(ùKú-aúú-úí ð)
úaK	ùUúUá	(ùKú-aUú)
KúŞ	^ò_é	(ùKú-ù^_ð)
_Mò	ùR^é	(ùKú-MúŠ)
QúZò	eúwé	(ùKú-\èð)
j úZ	ùKdè	(W-Kúdè) (ùKú-KúRè)
ù_U	aúŠò	(W-_ 'Uú) (ùKú-UéU)
ùMúWj	ùKúMwá	(ùKú-KúFè @új èòC eKé- KúWè)

áyaj úe

cá_úYò@úYQò ^ú^é Gdâ ZúyúCú'Aíò
 úi _úYò_CQò GíBdâ Gdâ CUúú^dlá
 úi búZ LúCQò GíBdâ I Šú Zè-úú^dlá

ZáKŞ bñhúe Kj Qè^èKbZ@úf ùl B c-ò
 KŞe ù\j úe fMú^új ó- KbAí@íwúZúj ù' ueòj ùfG
 ù_UKéLú\y^új ó- aúŠZKúZúYpèj ùfG
 cŞ `úUMfú- Zúdlá dúZèÉ
 cáZúcj éegYíFó- ^ú^éZ^ MèZúYúùl B yGíò

ùi KùŠùe Uùw@ù àaùj Qò- G I ßdã^ò_Zù Uùw@ù ~Pùcßlá
 ùi \ù«ùe ùPùùaiCQò- G I ßdã_fKùZùYùùj ùKùcù^ßlá
 Rbùe PùUQò- ùI ß! ùeòZù ^ùKùcù^ßlá
 cãùcùj ùZùe ZùKé] eřf- ^ù^e^ù ùKdZù G I ßdã@ùùÉGù
 ùi Pùřf-ùCQò- G I ßdã j ù{cù^ßlá
 Zùe ùMùWýLi Mřfù-Z^-Z^-ùKùMřVù, MÉùùZ
 ùZù^R @ùLùe ù\LřfèKř - ^ð^è^òKYKùZùùcÉKř
 ^ùj ùř @ùLò` ßò-ð - ^Aùř KYKù _ðùj ù^è
 Zùj ù_Mùe aùMře _ßřfù- G I ßdãùR^Zù aMřùZùYùùI ß G^ò
 ùi _WřMřfù- G I ßdã ùZùMùj ùy
 cãj ùZùe Kùc KeQò- ^ù^èùKdZù Kùcù Kùj cù' Ař^ò

@^ýù^ý @w_Zýw

cŠ L_èò	ZãdãKò_ù	(W-Kù_řVù) (ùKù-ZãC_řW^ð)
cŠ aùk -	ZãdãaùYù@ù	(W-Zùřfùaùk) (ùKù-ZùC Zùuceð)
aùk -	aùYù@ù	(W-Zùřfù) (ùKù-1-Zãa fř) 2- @ùj èòC eKèZùùaeð)
cŠe \j ò-	ařò	(W-KùùZù`ð) (ùKù-cřfù)
cj ñ	cé é	(W-cKù) (ùKù-c`ð)
K_ùk	cè-é	(W-^òWYð)
bifZù	Kù^ù ùWŠù	(W-Kù^è^èaeřKù) (ùKù-Kù^èMùŠð)
@ùLò_Zù	c...ù	(ùKù-Kù^èMùřVù)

C_e Kú^	_úZò Zèlâ	(ùKú-cŞ Zèlâ)
Zk Kú^	ùfùfù Zèlâ	(ùKú-WúKòZèlâ)
^ùK \ Šû	ùKúUò	(ùKú-cèwFpWèù)
Kú^_Wj	cèwFòKúYò	(ùKú-cèwFpC^ù)
IV	fWj	(ùKú-C_e IV-j èWj Zk IV - MZòRèù)
Kk\ù«	ùZàiUWò_ùfKú	(ùKú-MùUùf_p_ùM)
Zükè	WúZò	(W-WùMf)
Mùf	_ZjFù	(W-ùMfù) (ùKú-Kèf)
Mùfè j ùWj	ùM'fù	(ùKú-MùUùf)
ù[úcYò	fù_Wj	(W-Wù_ùf) (ùKú-^ùZ)
ù[úcYòj ùWj	ùZàiUWò	(W-ZàiUùWj)
^g \ùXj	ùi ùYùclù	ùi ùMj'aiùYùèù (W-ùj ùMj'wù)
ùaKe gòL	cùYò	(W-MpùWùKjFù) (ùKú-aUùùUùùUùM)
ùaK_Q@ùWj	j Kú_ùl	(W-Kèj) (ùKú-j KùùcU)
KùL	_ùMjKù	(W-KùKù) (ùKú-KZpùKùèùM)
Ke_U	ùUùUù	(ùKú-ùKe)
QùZè cSò	i ò_ùMjKò	(W-i èpùùKò) (ùKú-ùj ùMjKùKù)
_ -èù j ùWj	_ù' àùvù	(ùKú-ùKWj_ùW^)
j èd	j Rù	(ùKú-ùRWj-bZèè j èd fùA^ùRWj)
KfRù	Zàfù	(ùKú-ZàWj)

ùagèù j ùWj	UWj cè edä	(ùKù-cèe ^|ùRWj)
Wùj ùY j ùZ	UWùKdè	(W-Zò ùKùdè) (ùKù-Zò ùKùRè)
aùnj ùZ	ùUaùKdè	(W-ùWùe Kùdè) (ùKù-Mù KùRè)
Kj Yò	KwYò	(W-Kj Yò) (ùKù-Kj Wj)
KPUò	1-j ùU	(W-ùj UKùdè) 2-j ùù | ùfò (W-j ùù | ùYò)
j ùZ _ù_ fò	j ùUùKdè	(W-Kùdècùfù) (ùKù-KùRècùWj)
@ùWùò	I ß-è	(ùKù-aù-è)
aXj @ùWùò	ùWùUù I ß-è	(W-ù I ßù I ß-è) (ùKù-Zùfò aù-è)
agò @ùWùò	j Uù I ß-è	(W-_ù_ I ß-è)
cSò @ùWùò	aùj Wj I ß-è	(W-cùù \Y pl ß-è)
KùYò @ùWùò	KùYù I ß-è	(ùKù-MùWj ZèZ)
@ùWùe Zk MYj ùŠò		
^L	ùMùeè	(ùKù-Cù-ùfò)
@ ù	ùUùWfò	(ùKù-cèe-ò)
^ùj ò	_èfYò	(ùKù-ù_ùW-ò)
_èhe R^ù^ | ùd (1) _Ukò (2) _ùeù, _ùWj		(W-_èh- _ùWj, Èù-_ùeù) (ùKù-_èh- _ùWj, Èù-Zù^ù)
Èùe R^ù^ | ùd @ùWùò		
aù-ÿ	_Pù	(ùKù-aZKù)
Mj y\be	_Nò	(ùKù-cŠùaùA)
_Pù	UKèpKèù	(W-UKè) (ùKù-UKèW)

RdN	K&Mé	(W-Rúwú) (ùKú-WŠ)
^kòMúMj	ùWúUò	(W- i ħp'úMj) (ùKú-UòKWj)
@úEè	ùcŠú	
_ú\MYø	Kíř	(ùKú-WúKúí ð)
_ú\	_ú^@úúKúMjVú	(W- _új ú@)
ùMúAVò	Mí'ú	(W-Mé'ð) (ùKú-WúKúí ð)

ájaj úe

ùl Zúe cŠ L_èèLúuj úAQò- aèZúZádñKò úúAUú@új ùcð
 ^ új úf Kúj úe \Áò_Wj - ^AúF @´ eþucZè@úú^ò
 KŠe cŠe aúk - Kúbdñ ßA ZádñáYú@úú
 cícj ñú] úCQò- ^ú^éé'èèè_úúA^ð
 cñú« Ni Qò- ^ú^è\úZYþK_úúAñ'ð
 úi Èúe bífZú] ^è_eò- G @úúKúKú^úWŠú l ßfúúfúj ð
 úi Zk Kú^úe cÀò_ŠQò- G l ßdñúfúfúKúZú cèèZèj cù^ð
 Zúe Kk\ú« búwMfú- G l ßþZúUWò_úfKúWj új úúPeð
 úgúhúe Zúkégl_ò-úCQò- GÁZKúWúZòl ßAj ú{úúçð
 j ^ècúuWj e aWj aWjMúf - ùKúuj ú-úZòKú{ú Kú{ú_žfúúúú
 úi ^g_úúúWQò- G l ßdñú i úWúúYú@úúñl ßcù^ð
 aúN Zúe gvòKYúKfú - Kkú' ^òZ^ cúYúKúYú KúZdð
 úi KúLúe QZú] eQò- G l ßdñ_úWjKúZú j úZú@úú úcù^ð
 (úí) Wúj úY j úZúe aúMj] eQò- UYúúKdZú aWjMú@úú úcúú^ð
 (úí) @úwVúe MYQò- l ß-žúG{úúú^ð
 cñMúAVúe \kúú\CQò- ^ú^Mí^úZú l ßcù' Añ'ð
 Zèe úceÀŠ UúY ^èj ñ- ^úúWj cèedñR´ú j úfGò
 ú\A ú\A @ ú búwMfú- j új ú^új úúUúWfúWj új úúPò

@ai Û

_íû-	KKKíclá	(W-cíû) (ùKù-ùKùMù^ù) (aj àP^)KKKíeé
i ú^-	APò	(ùKù-ùKùA-ù)
aWÿ	Kù{ù	(ùKù-Mùcù^ -ù)
gǫé(_ê)-	ù_ú\ù	(W-ùWíFù) (ùKù-ùKùA^ ðùKùMù^ù) (ùKù-ùKùMù^ù)
gǫé(Èù)-	ù_ú\ò	(W-ù_ú\ù) (ùKù-ùKùMù'ù\)
@Zòì ú^_íû-	ù_ú\úícfù	(ùKù-cúFù)
_íûQ@ù-	ù_ú\ù_ú\ù	(ùKù-cíFù\ù\ù)
_íûKùk-	KKKíeùàWÿ	(W-APè ðí I Wÿ)
@aèùj Z-	ayùj ùj ùfG	(W-ùj Wèùj ùfG)
^ùràùfMþ-	Wù@ùj ùfG	
aXíFùS@-	Wù@ù	(ùKù-fù'@) (aj àP^) Wù@ùì Kù, Wù@ùÁù
@aèùj Z S@-	]ùùWù, \ùùWù	(ùKù-fù'@)
@aèùj Z_@-	]ùùWù, \ùùYdè	(W-\ùùY-è)
mí^ùj fù\è-	_ÁùàWÿ	
~èù-	ùàŠ@ù, Ce@ù	(ùKù- fù'ùà-ù)
ù~à^-	Ce@ù\èù, ùì fKù_ùfù	(ùKù- fùà^ ðèù)
aij Kÿ-	ùWùZàaWÿ, ùWùZàaWÿ	(ùKù-aWùKùJù-ù)

aŞêKÙě

aù_	@iaù	(ùKù-@iaù)
cù	@ùdù	(ùKù-ARù)
_@	cùlù	(W-cù-ù) (ùKù- cù^ù)
S@	cùMù	(W-cùMù) (ùKù-cùMù)
bùA	ZùAñ	(W-ZùA) (ùKù-\ù\ù)
bCYù	Zùwù	(W-(aWù) ^ù^ù, (i ù^ù) ùaiB) (ùKù-^ù^ù)
ùaij è bùCR	KùV@ù	(W-cùMù) (ùKù-@ùl ß)
\ù\ù	APiaù	(W-_ùaù) (ùKù-KKù)
Lùj	APidù	(ùKù-@ùw)
aWùù_ù	Kù{ùiaù	(ùKù-aWùiaù)
aWùcù	Kù{ùdù	(ùKù-aWùARù)
cùcù	ùcùj Yù	(W-cùcù)
cùcù@ bCYù	ùcùj YùZùwù	(W-ùaiùA) (aWùj ùF-^ù^ù)
[...ù ^Kfùe cùcù@ S@ -		aèaiMù, aùiaùMù, gùfùcùaiMùö
gkù	ùc^ù	(W-cùù | -ù) (ùKù-cùùR^ù, ùcPù)
gùkù	^ù-	(ùKù-ùcPùf)
Èùcù	ùWùKà	(ùKù-ùcWùf)
Èù	ùWùKà	(ùKù-cùWùùf)
ggè	ù_ùZùAñ	(W-j èi à-ù) (ùKù-ùùP-ù)

KbúKŞ bñhúZ ß

gügê	ù_üdü	(W-j üi ð) (ùKü-_üe@üf)
i ´Şú	i çðò	
^üZò	^üZ@ü	
ae	ùWüKâ	(W-ùj W@üZü-ð)
K^ýü	cüMü	(W-ùj WçüMü)
Neù~üA@ü	Küèü~ücò	(W-Küèþ~üc)
abü	aj ü	(W-ùj W)
K^ýüi êü	ùSüfü	(ùKü-@Rü=@üüKü@üA= @ZübüYÄ# i ü^ Êücü Èü - _Ş@üeþ)

K^ýüKêi ZüèA ü^A_ükA~èü abü- C\ç@ü
 _að_èh- \ü\ð \üü\ø
 aŞêi ü´ü] ^- üi üAö
 büA i ü´ü] ^- aüAö (aùghZü_üfüüð)

áyaj üe

i cÉüe aü_ü_eüçgê	eüðRYüü BA @üYü \cð
i cÉüe cü]eZü-	eüðRYüü BA @üdü \eZ^ð
@üice aü_üü\gKê_üük	cü@üYü eüRüü_üj Kù^ ü_üj Kù^üö
@üice cü LüAaüKê\G	cü@üdü Zþ-fj üj ücRüü^dð
KŞ ^R_üAñüü ^üj ó	Kêbdäi Z ZKó^üW dð
KŞ Züe_e@üie_üAñl	KêbdäZ^ agZKöl üW
Mün_üAñKüc Küe	^üÜZKöKü ¹ ü (K_cü^ü)ö
Mün_füKcüü^ büAbCYü	^üÜZüZeZüñvü cüwüö

KbúKŞ bñhúZ ß

ùMüUG UuúùMüUG fMüù\A

ùeúUúKúùeúj ù ùeéj új ú^új ün

ZúKéaú_ NeKé_VúA \@«ò

GI ÆAí@íáúA { _úŠc|Rúú^dñ

ùí gígéggéuécú^ý KeQò

GI Ædñú_údüAñú_úZíAñ

ù^j Kj cù^ññ

\ŠaZ Ke

ùRúj e Kicö

ù\j I c^e Êbia

K[ú-

(1) K ú

(W-Kú ù)

(2) ù~úKñè

(3) ùI Æè

\Áò-

ùc[®]è

(W-ùcj ð_ð)

(ùKú-j ññ^)

gàY -

ùI Æjæè ùI Æ-fñ

Púfñ

ZúKð^ú\ð ZúKífñ

(ùKú-ZúK^ð)

gd^

Wéíñ

(W-W^Añ)

(ùKú-W'^úic)

Ê_Ü

j_ð^

WúK

j úJè

(ùKú-@úep_^ð)

aWj_úUð

eúUè j úfñ

(ùKú-KáKúMj)

ùKúKúj k

akèkú, Pð)úe

KúfWj

Nöññj eWj

ùWá_ò

(ùKú-WáúKi ð)

i ðò

PðWj

(ùKú-j é ññ)

@íagýK

ùfúWj

(ùKú-ùfúWú)

ùbúK

j úKjKò

ùgùh	GÄò	
^ð	A\ù	(ùKù-j ê-^ð)
Lù\ý	ZV\pê Zè-íFò	(ùKù-Zð\pð)
_ù^úd	CŠíFò	(ùKù-C^pau^ð)
eZò	Kù-íFò	(ùKù-Kù^p^ð)
Kù-ÿ	Kù ¹ ù, ùK_íFò	(ùKù-KùRù)
gqò	@íMÿ @íMíFò	(ùKù-^ùM)
_%ð	Deù	(W-ù^ -ùcù^)
ùgh	eù' ^ò	(W-j ùùZ)
CVù	^ðMò	(ùKù-^ðM)
ai ù	KB/Mò'ù\ò	(W-ùMùK)
ù\ðMÿ	ùj ù..ò	(ùKù- \ùj ð)
W@ù	ùM ò	(ùKù- _è-ð)
Kä«ò	I Bj é	(ùKù-Rù´ð)
RùMeY	^Lò	(ùKù-^ðM)
j i	KùLp'ùYé @íEù	(W-KùLp'ùed) (ùKù-Kù_Kù)
Kù;	W@ùYò	(W@^ð) (ùKù-ù^ùj ñ bFUù = ù^ùj ñù)
c|	MŠù, c|	(ùKù-W@ù, c| Uù = W@ù^ù)
i L	i Kè	(ùKù-fKèj i Lùe @Q) = fKèKjòcù^)
\äL	(1) \Kè	(ùKù-WA \äLùe @Qè- WAKjòcù^)

	(2) KúKfò	
@ú^ |	i eÞú, ùl &WKú,	(ùKúKú-j úYü
	ùi úMúMú	j úYü@úRè= @ú^ | j @)
We	@ú{ò	
fúR	fúRú, i Kò i Mè	(ùKú-fúRú)
ùi j , ù_c	eúj ün	
ùKá]	Kú; à	(ùKú-agú)
Ægð	WMYò	(Kú-1-QAö
		cùZ Qáú = QÁñ@úRú
		2 Kúj üö cùZ Qáú =
		Kúj úUð)
Pé^	cÿò	(ùKú-^è-'^ò ^-cúA)
@úfow^	j úA	(ùKú-__'ú, __'ú'cúA)
PcK	ù_ \à	
Kó_	ZMè	
_V^	~ú_ò	(ùKú-~ú_òcúú^ ù [úAaú
		_Xþú=Má'ò Má'òcúA)
MY^	GRò	(W-ùfúK)
		(ùKú-ùfKú)
mi^	_ê-ò _ê-ifò	(ùKú-__ê-ò)
i ðY	ùj Rò ùaúNú	(ùKú-Gfê+ Kú]úZð)
bffp	aúYú	(W-aúcþ/ò)
		(ùKú-aúMúMú-Kèlú
		aúMúMú@új cúA)
bç, ai ðY	aúYú, aúfKò	(ùKú-aúVRú
	aóe	Kèlú - aúVRú cúA)

ÊùKùe	@Yp ê	(ùKù- _ä´ê Kàlù= _ä´êKj`cùAì)
@ÊùKùe	Kê´ù´\ò	ùKù- fùj`dKò´ù, ùcWp/èKò´ù)
aS^	Mj`p_ù	(ùKù- Mui`ù)
Cù^ÙP^	_j`ù\ò	(ùKù- _j`ù)
CZj`ù^	^dMò	
_Z^	ùZùeMò	
I d	ùeRfò	(ùKù- aùMpVò Kàlù- aùMpVò@ùj`cù^)
\ù^	j`ùj`ù´ù\ò	(ùKù- i`j`ùRò`ùbèù´= ùceù`i`j`ùRò`ù)
j`Ràù	RùMò	(ùKù- càMò j`Rfù = càMòZ)
Mbò	aùŠZùcù^Ù	(W- cùfù@ùcù^Ù)
R^à	Rù%ù	(ùKù- cùe) R^àKèQè- cùeùcù^Ù
ùeùM	ed	(W-ùeùMù) (W- RùVj` ùi`Rùfù - RùVj`Z)
_eùRd	ùj`ej`ò	(ùKù- j`ùeò ùi`j`ùeùfù = j`ùeù@ùZ)

áyaj`ùe

Kùj`KìGùZ`j`i`?

Gj`ùZKìGPùKì@ùÈù?
(ùKù- A^ùMùf`GùP`Kù`Kù)

KbúKS bíhúZ ß

G Kú; YúùKCMégbQ? -

i Èue [ú@ -

eA[úUKG,
ùZú i úwùe K[ú@Qò-

ùcú K[ú ZégYp-
i Yúe a)Zúue
Zú c^ùe RùMeY @úì fú-

Zúe Púfò]úe -

Zúe WúK cágYQè
ùKúYi ò@úagYK _úAñ
cúMúñ~úA [fè

cùZ búeùùbúK KeQè

cùZ ùgúh KeQò-
cúKú« új fYò-

G W@úYúGù `ùU ùl Mjæ
@ù^dè

(ùKú-A^ú@úZúW@^ò
ùa-ùcú^j)

ù^j ùc^úá

(ùKú-ù^új ^ùc^pè)

c^ú^1 MúWúKú, ^úZ@ùf
K úcú^ú

(ùKú-c^pèMúWúKp

^úùMúj úKú ùcú^j)

^úù~ùKúWé^òáI ßú

i úl ZúI BA ùl ÈZú

GI Èp c^Zú ^Lól BúZ

Z^ ZúKò^ò\úeú

(ùKú-A@ú- ZúKp \úeú)

Z^ j úJè^ú^èùI B-ùcúAñ^ò

ùKúW ùfúWúZKò^ú^è

^úU j úyGñ

^úúM j èpè j úKò@új ùcú^ú

(ùKú-^úúM Mú_Pòj úKò

@új ùcú^j)

^úúM GÁ@új ù^

^ú^èI Bú ù\Gñ

(ùKú-^ú^è@új ùZ)

ùZù Q@üü_üYìcâ_#Aaò^új ó-

^đ ßWWMYòGdè

^ú^èCùUül ñò

Zìe aŞ^ ùLîfλ@ -

GI ßMj ß_ü_ò úZÉüè

Ne

Ne- A{, Afä

(ùZùfwüe 'Afä
(W-GR) (ùKù-GW)

_új úP - K...ü

(ùKù- ~ ´)
(ùKù-^RNe-GR)

_Šü- ùWüKè

(W-WKüKù-Wü_ü)

Zk- ùWü' Añ

(W-Züü'füY) (ùKù-Uó´ü)

Kü^ü KèVè

(W-KèVè) (ùKù-MèVèVü)

Pük- ùZù_üeò

(W-ùZù´e)
(ùKù-ùZù_ü)

QY- I Kù

(ùKù-a@üK)

SeKù- KüYò aÜKùYò

(ùKù-C^ü-(KYü)
(Ne bZee c ü-ùKù-
i @üwò_üMü)

ZüÜKaiüU- \üeiü

(W-\èj e) (ùKù-\üeiü)

KüV KaiüU- K_üUß

(I Wèü)

\@üe aŞ- \GèpaSè

(I Wèü) (ùKù-\üeicŠü)

ùKüf_- Kè ò

(I Wèü) ùKüYò

Ne bZee - ùaücò

(W-G{ aKè)
(ùKù-GWfÜA)

Ne Püèò_üL- aüMý_üaAñ

(ùKù-MüMý)

bZee aLeü- aKèB{

(W-ARaKè)
(ùKù-KO)

KbúKS bihúZ B

aíj ùe aLeú-	aíj ùeìA{	(W-KG^paúKú) (ùKú-ùcì@U)
\@úe-	\Geò	(I Wjèú) (ùKú-_ùMú)
Mj úk-	j ú'fú	(I Wjèú gúk) (W-j ú'Wj) (ùKú-MjWj)
K@-	KB	(I Wjèú) (ùKú-CMj)

Ne Z@úeò

i ú^ -	Uúde	(W-UúYú) (ùKú-aiú ú, bcè-ZúWj)
cúUè	I èj ú	(W-I Mú) (ùKú-aeú)
Kú\@	fú±	(W-fúYé) (ùKúMú\)
aúfò	aú@úfò	(ùKú-aúf)
P^	i è'è	(ùKú-j è'è)
Q@úYú Keúú _úAúNúí - I Kú) _èRúŠò		
aúŠaú^A	ùWúeò	(ùKú-^Wj)
gú@úkúWúe	_úGfúWúeò	(ùKú-_úGep^W) _ú'eejúWúeò
Lè	_úU@ú	(ùKú-Mjú)
L´	cŠú	(ùKú-cŠú)

áyaj ùe

i eaèi úl žú Ne ùZúkQò-	i eaèi úl žúA{	ùK_cú^èè
Cy i ú^ùe Ne ùj CQò-	_úMjúj úúclúúclžúA{	@új ùcèèè
ahò _úYúMjúPúfè-è -	_úclžúGdèMjúAú^ j úú^ò	
ùfúK cúUdMú\úCQ«ò-	Mú...úeèl èj ú KúWcú^èè	

_uYòXikòKù\@ KeQ«è	Gdèl ßLú^új úrf\úKj ùceö
Lé' C_úe Lé' [èúúj CQè	cŠùúf'@_úU@úAUúicù^èè
Pùk CVQè	ùZù_eir^Lùcù^èè
aYueQ_eNúì KUúúj CQè	RùMùZù I Kò \úPcù^èè
gèúikùWúeùe ZùKéaúSè«è	_úGepùWúeêZ@úf A\úMi þ
	_cù^èè
i úcúe aúj úe aLeú j a-	ù^úK aúj úeA { cù^èè
bZeKébzZe aLeú-	ùaúicùKèA { ö
_Q@úúW aúW aYúúj a-	WúdeàAúZù Púicù^èè
Wúj úY _úúL K@ ùLúKè«è	UúYùKdZù KB Kúej cù^èè
aú _úúL Mj úk új CQè	ùUaèùKdZù j ú' fú@új ùcèè
ùUúKcùú^ _[e ùaúj Q«è	Wú@úì Kú I ßfKú dPcù^èè
_ [e ùe _új úP új a-	I ßfKúZùK...ú Kj cù^èè
	ùagú-Maüö
WKúGZ cùú^ @úì ùf -	Rèèúúvúì ßúZeè
ùì cùú^ Ne bZúe _gúrf -	GI BeèA { úaúicùúj úWúZeè
ùì cùú^ Kú^úúvùú\úf -	GI BeèKúVúWúLúZèÈèè
ùì cùú^ Pùk I fúeùú\úf -	GI BeèZù_úeùeRúZèÈèè
KaúU ùLúfú@Qè a | Ke -	\Beú I BeA cù^ú j i UZèèè
KaúU a | @Qè ùLúfú\@ -	\úeú i UJKèúúj þ è úK_úcéè
Mj úkùe ùMúeúéaúS -	ùKúMúVúAj úfúZùM®úcéè
K@eè_úYòKúXy-	KúAZùGdèú^úYúcéè
K@ bhúVú_Wúfú -	KúA èj új úúPö
Pú MŠú SWQè-	i è MŠúWúfúú^ö

Ne bZue

^@ñ	j Þê	(W-^Yð) (ùKù-^ùMð)
_ùYò	Gdê	(ùKù-GRð)
Lú\y	ZVþê	
KùV	ùI Æù	(GKaP^ -ùIMð) (W-ùI ðKù) (ùKù-ùI Rþ(Mð) (ùKù-ùKù) (_èùI Æù)
aZù	_ùKò	(ùKù-ùKù) (_èùI Æù)
Pifò	ùj úfä	(ùKù-ùj ùMÞð)
_ùCg	\èþ'è	(ùKù-^ùMŠù)
]@ñ	j ÞäùI Æñ	(W-^ùYð \èw) (ùKù-ù_ù'KùMð)
@wùe	eúwù	(W-i äwù (ùKù-i äwù)
j úŠò	ùWùKù	(W-aùj Wð) (ùKù-KèA)
Xùùéú	j ùKò	(ùKù-j ùKò)
fùCZé ú	Wù ´è	(ùKù-WMù)
ùaiZF	@ùRWó'è	(W-aZðF) (ùKù-KùP)
NWþ	ZùŠò	(ùKù-KfPð)
Mifui	i ò_ù	
ZùU@ù	Mó_ù	(ùKù-_ùMð)
Koi ù	MèKù	(ùKù-Xùað)
ùWKÞò	Zùaa	
[ùkò	i ùMþù	(ùKù-ZùFð)
KùeA	KùWþù	

Meù	Mùè@ù	
ùfùUù	cZù	
cùV@ù	ùWùKù	
_ ^Kù M@ùKùZò	KùUà	
PUè	j ùUj ß	
gùk	I ßFò	
PKò	ù~ ù	
Kfù	ùj Wò	(W-ùj P) (ùKù-ùj U)
@k@ù	ZèKù C@ùfò	
	KùPà	(ùKù-j KùM)
Qù Yò	ùj _èè	(ùKù-ùj ' _è)
		ùj _èècVüò
aiCg@ù	(1) Wù' fò(2) Mfò	(ùKù-K'èù)
_i èù, Pùw@ù	@ùMùYò	(ùKù-U' _ù)
ùUùKA	ùUù_ä	(ùKù-U' _ù)
gKù	j KùcùMj	(ùKù-Mj Kù, ajj èwí=KùPù)
bùèp	Kù-è	(ùKù-KùRè)
aiKj	RùW@ù	(ùKù-ù_W)
@Lù	MùYò	(ùKù-@Lù)
cYò	ùcùYù	(ùKù-cèù)
Ne bZùè PùCk ai i @ù		
AZyù\ùKù@ù_ùAñ [èùMùZ-ùj ^ò		(ùKù-ùj «ù)
_Xj	Rù´ù	(ùKù-R´ù)
LU	MùUfò	(ùKù-MùUfò MùU)
ùg~	ùg~ (I W@ù)	(W-W, ^ùM´ù) (ùKù-_ùga^ùj | à)

KbúKS bíhúZ ß

ZK@ú cZfú (I Wpúe 'cPkú') (W-_úí üe)
(ùKú-ZäC R´ú@[úZp
cS i ũ_^)

ci Yú Q_ú
Kèúí ðàúZf cúUò^àè (ùKú-I èú^è_è)
aZú aúWZq a ò (ùKú-cpWè)
\ú_ükò aúWZcúSò (ùKú-^ú_úUè)
_vú RRèò (ùKú-RR^è)
K ú Kè.è j ú_Kú (ùKú-j ú_Kú)
fè ú ùfúj (ùKú-ùfúj)
UY i úcú, Wúáú (afúZ)

(@^ý]úZèáye ùKak
I Wpú g±)

Lè j Yò_ú (ùKú-ùj ^è)
Qé ò i Rò (ùKú-j Wè)

\èúí fò j Pè_Wè
\èúí fòKúVò j PkKú

i µ ò @úÉò
_Ai ú WúYè Kú'^ò (ùZfMè)
_úAi ò(I Wpú)

ù\ú_Ai ò _úKò (ùZfMè)
Uuú UúKú

ájaj üe

^èúRúK- j Pè Wúí úcò
(W-^úYèè_úè)
(ùKú-^úYè@®Kèè)

KbúKŞ bñhúZ ß

ùì aígùe KŞ G l ßdā agZò Kēbdō
(KbòGdā= Wwpe@ù G-ê= ùKùUG G-ì)

Mūl i ùcìRK Ríá^

_ŕ[âú (c ŷ_è) ùcìPò_èé
ù\g eúrò eú (ùKù-ù\g)
@ìgùc ù\g Kù` ò
^ìeY_ùUyùMūn ^ùuMeò (ùKù-P!â_è-_ŠMùWj,
j ^è«_è-_ò fMèù,
WùMi èWj-j eUþ)

KŞ Mūn KbAñ^ùUö
Mūn ^ùU, ^ùcā (ùKù-^ùRè)
i ùj ú _ùWj (W-i ùj ùWj)
(ùKù-_ùWj)

Mkò @ùùMYò (ùKù-D^ù_ùj e)
Mūn\ùŠ ùaeYicŠù, ùbeùc^þ
]ùùMù a i ùNe \ùùYia i ù Afö
]ùùMù a i ùNe Wì@ùì Kù aùì ù Afö
eùÉù Rèê ùeùUé(ùeùM)
(W-Mè)
(ùKù-_ùj e)

ù_ùLeò(aŞ) aù!ù (aŞ) ù_ùLej Wj-MùMùö
(ùKù-aù!ù)

Mù]@ùZ\ Gdèð^ùKùMùù (ùKù-GRèð^ùaùì ù)
cgùYò cùj Y@ñ (ùKù- l PùñvùR)
ùZùUù ùUùUù

KY@ñ	ùMùZù@ñ	(ùKù- I ð ð)
_ùL _Wjù	_ùWò _ùMpgùùZeê	ùj ùMMeù
		(ùKù-ùj ùMMeù)
		AWZù-ê= _WjùNe
		ùfùK)
aŞèKÙé	aŞèi çlò	(W-i ùGeð)
		(ùKù- ùr'ùe-ð)
ùij ùùfùK	i e@ù, i e\ù, eùj	ùKùòA^ùaeð
		(ùKù-j ùùYð-ð)
gZi	i ùZè aeÞù, ae@ù	
		(ùKù- I KüeÞKùUù-ù)
gZù	aù\ò	(ùKù- I KüeÞ)
MüfùK	^ùUZùdâ	(W- ^ùA^ù-ð)
		(ùKù- ^ùRèZù-ù)
		aj èP^ - ^ùRèZùeè
Pj ùùfùK	_yùdâ	(ùKù- _èÞ^Þù-ù)
		(aj èP^ - _èÞ^Þùeè)
@Pj ùùfùK	_èù@ùZdâ	(ùKù- _èù@ù^ù-ð)
		aj èP^ - _èù@ùZù-ð)
aWjùfùK	Kù{ùdâ	(W-ùI Ìù-ð)
		(ùKù-Mücùù-ð)
		aj èP^ -MücùKùUùeù)
Müe cŞèùk	i ùI zù	(ùKù-ciS)
Müe PùKe	aùeKÞ aùeKù	(ùKù-aieKù)
_RùKfù_èeùj z	Rù^ù	(ùKù-Z f'ù)
MYK_ùeùj z	Wò ùeò	

KbúKŞ bñhúZ ß

Kükó ú (Èú) ùaRŸú
_ úGZ i bú ùKúj ê _ úZò

(ùKúù_ù{Wð)
(ùKú-C{ðúcé=
ùMúÁúúj aú_ úGZ)

MŸ@ú(ù~ c^a
akùe _ee @^Á Kùe) -

_úŸ@úñ(_èh)
_úŸ@úYó(Èú)
(ùKú-ùKj ^p_è^~ð)

ájaj ùe

aiU K@úW?- A ´@ú Rèè
GAaúU aiU- A fúKúRèè
ùí aiU aYKè~èúKè-
KŞ ù\ge Mún_aZ C_ùe @Qè

(ùKú-_új ùeþA ´ðGGú)
(ùKú-Aú^Uò_új eð)
G Rèúúj ùeAñj úRíFò
KbÁrèúRZú^úU
ùj ùeèf'@ cù^èð

ùMúUúG_ùLùe ùSírFú [ùG-
ùí AVúMúù]úAaú NùU -
MúnPúeò_ùúL aúMŸ@Qò-
cSùe _@É Mún\úŠ -
aWŸMúùe i új ú @Qè
i új úùe i eèí eèMkú@Qè

ùeúùUúùUúZú KúMŸúú^èð
ùj ´úGdèðòKúMŸúò
^úU i ùeèWZúúAÁrèú^èð
cYól i ùeúúaeþ'cúŠüò
Kú{ú^údzú_ùMú cù^èð
_ùMúZúeKèKè@úùMŸúùú
cù^èèð

W´ i új ú UKG \èùe-

Wú¹ dñ BA_ùMú
MúMúKúúj Kc^úZò

Múe i aè@bèúMŸúUúKúúú^
ùMúUG Nùe gè«ò-

^úUZòí YèZèèúúYèè
ùeúB{ZúWècù^èèð

Zúj ú]úMúú i ú Ne-

A\ò\úYúúúú úBRò

MürçŞ@ükùè ùKj ò@aìª ^j «è
 ùi ùcìe Pj ùùfùK-
 ùi @Pj ùùfùK KG?-
 aŞcù^u i wùe ùi j
 gZcù^u i ùw gZZù-
 Gj ù KŞ eùRýe ^ùZè
 ù_ùLeúe aŞ @Qè
 Mùe _ ùdZ ùj fù-
 aìeK i cÉùèMùKìfù-

i ùl ZùAì@´ efücWùj ùfìèè
 GI òdè^ù _èYùdè^ùeè
 GI òdè_è^ù@ùùZdè@¹ ùdè?
 i e@ùZ@ùf i e\ù,
 aè@ùZ@ùf aèù\ù
 A\òKèùbdèèùRZèèZè
 KùMùZùMùMùcù^è
 ^ùUZù_ ùZè@ùùZè
 aìeKùèùdRùYùAì
 j ùùZdè

cYhe Lüý

cùŞ@ù bìZ	@Şù, I Şù, Z ´ù	(W-fùj Æ) (ùKù-ùMù)
cùŞ@ù RìC	Rèè ùM-ò	(W- _j ß_) (ùKù-j ó ù)
Zekùè	Rùdè	(ùKù-RìC)
fY	j ùeè	
ùZF	^ùè	(ùKù- ^Rè)
\è	_ùfè(ùZFù),	\èè(IWèù)
ùQ^ù	j ò è	
LB	ùfdù	(ùKù-ùfdù)
cj è	Kèlù	(ùKù-ù^j è) (W-i ù^cj èKMè) aWìcj è- _èKè)
gi ý	_ùPò	(ùKù-Kù´^è)

`k	_ûWA, Kúdú	(ùKú-KúC, Kíwú (aj ð))
gi ý l `k	(ÊZ ^a _eòz\ \Ááy)	
cûi	Cwú	
_gê	~ [(ùKú-~ ú)	(ÊZ ^a _eòz\ \Ááy)
KíBú_úK	cAeKú	(ùKú-c\Wkú)
i ú_	eúPê	(ùKú-i êPê)
cúuWj	cj êMú	(W-ùKúj ú-ú) (ùKú-ùKú-ú)
cVú	ùj eþ@üü	(W-úc fð) (ùKú-1-@üYaê (2-^ú_Kð)
LUú	@ü `pVó	(W-KUþü) (ùKú-ù^fð)
_Zú	Kúú ´fó	(ùKú-Kú_þ_fð)
eüM	Má-ù^ü	(ùKú-i ò_Kú^)
fY@ü	j üeê	(ùKú-)

^gú

_dKú	_Kú	(ùKú-_ú'K)
]@ü_Zá	]üM@ü	(ùKú-\èv@ü)
Mú-A	Mú-@ü	(ùKú-Mú-ð)
@`c	@ü_ê	(ùKú-@ü_ð)
c\	Kúfð KúWê	(W-Kúfð)
cj f c\	A_dKúWê	(ùKú-G_Kúfð)
LRèc\	KúRèþKúWê	(ùKú-MúRèþKúfð)
eŞú c\	j Šj dKúWj	

ù\ùKù^ c\
cùŠ@ùe Z@ùe' fŞù' c\
@ùj èùUùY -
gùMÀù^ù MQ àùgk_MQe
ei èèc\
-

i ùfùj KùWè
fù;ù
ù_Šcþ
câ^èKùWè
(MQ c\
) , ùj Kù KùWè

áyaj ùe

KŞcù^ cùuWjLù@ù«è
KùBù_ùK Lù@ù«è-
KùBù_ùK bRùj G-
ZùKèùRù ùeigùkùe àùU«è

Kbùvù cù èvù Zù^èè
cAèKù Zù^èè
cBeKù I Bi ù cù^èè
A\è Bi ù^ùj ùnl èfZù
eùPcù^èè

cùŠ@ù bùZKèi ŠùCQ«è
KùBù_ùK ùi [ùe _Wj-
KŞ ZùKè_ùCQè Kj Pè'LUù'-

I ŠùÀnl èRcù^èè
cBeKù G 'ù ùZùeMù^èè
KèbdùA\ùCŞcù^èè
ù I èÉèè@ù 'Wèè

eRùcù^ XcYù i ù Lù@ù«è

ù~ùùWAKù WcYù eùPè
Zù^èè

M\àùcù^ cBhùLù@ù«è
W' i aèLùG-
càù Kùùk RùC_À KùcKè@ùù [ùf-

K\þiceù KùMùZù^èè
Wù¹ èù aèZù^èè
^ù^èfùGi èRèùCŞù^ùj ùn
Kù¹ ùùK_ùfùl èZGùèè

Nùe ZeKùeù^ùj è
fY ùZf KùYèù_ùAj ùUKè~èè

A{Zù Rùèj èfGèè
j ùeè èèKùMùVùfèè
j ùUZùj ù^èè

bùfèCA LùCQè-

aùfèfèèèZè-ècù^èèè

KbúKŞ bñhúZ ß

ùMüèKŞe aŞè-

ùMüèaXjúj ùf KŞ ZúKécúè-

câ` Kú UúYQò-

Zèc\ _AQèK? -

ù\ùKú^ c\ùe _Rúj G ^új é

ùKúMñvù Kèbdí BA aŞè

ùKúMñaXjúj þ@ùZ

KèbdíG I BAñ_ùdù^ò

^ú^è_KúùMüi cù' Añ'ò

^òèKúfAñùMüi ZK?

\KúY KúfAñZ@ùf _Rú

@ù-@ù^ò

KŞe ù_ùhúK

QŞùK^ú

Wáj ifò

(ùKú-ùj ú´eè új |à)

ùNüèùj aúfMü j ù´üèø M |ù,

(ùKú-j |à)

ùi |à

_ŞùfMü

ùKúMA j ù´üèø

(ùKú-ùj |à)

K^ú

_ùPèù

(ùKú-cúAKòèù Pèù

K^ùKéùcùMñè K j «)

ùKø_èú

MüçQú

(_eRú I Wèù)

(ùKú-Rèù,

i ú^ K^ù=fù_üèø)

_Mñj

ùUù_eò

(ZäCñùcùMñè)

_Zàe Zèüèè

Zfà,

Zfè

ahúZò

@izù\^

_þVùifò

(ùKú-ùaWñj)

Kck

MñMfò

(ùKú-K´k)

aù\gú-

ùKúU

i Kú

(ùKú-@wú)

KüçRþ

@ùMò

(ùKú-@wú)

ùaiZúçp	MŠMün	(I Wjü-MŠ)
_ùKUþ	ùciKüö	
_yü þRNö@ü	RüMAÄü	
_ùŠA	_ùŠAKüö	
OZü	j üZü (I Wjü, MVMé(ùZüfwü)	
ùUü_ò	ùUüMþ_ö	
	(ùKü-LŠG=j üZ, K^ü = fwü_üe)	

@kuüe

cükò	_þü@ün	(W-ùckþl WKü)
Mò`cükò	ùMüepüKün	_þüj üeüö
üi üeþüü cükò	WüMeó	_þüj üeüö
KüV cükò	cüep`è	_þü@üö
`f j üe	_üMüù_Zð`ò	(_Mü`ü`cükü)
cÀ`ò	cè`ö	(ùKü-cÀ`ö)
^üKe cÀ`ò	cäuMföcè`ö	
j üZe KüP	MüRfö(ùZfwü)	
j üZe LWþ	_üRü	(ùKü-KüWüüö 1-KüWüüwü)
NüMe	cèlün	(ùKü-cèü)
Èüu RüWj	Kèþè	(ùKü-Mèü)
_èþu i èü	_üUüüö	
cŠüe üLüü	PüWj	(ùKü-j üeWü)
üj ai_ü^@ün-		
Èüci^u ü`j üe		Kèj`ö
ü~CüPZü Kèüj G-		(ùKü-Kü^èè j kè`èü)
		Seü - _ üö
		1-Kü^ü`ü`kè=cè`è)

ayaj ue

cíF Mü _ŞQò

^ú^éj ù ´íeùj íeècúAñ'ö
(ùKú-@^ùj | áùj úÉcúAñ)

KŞ LŞG K^ú _ŞQò

Kèbdñeú _úP@ú
ùj úPcú^éè
(ùKú-ùKúG-ùj ùZ fù _íeò
ùj úÁ'è-è)

Zíe _Q@ùW fùwñj_eò\ègQò

Z^ Wídèu fùMù ùfùj ñ
ùc®ùcú^éè
(ùKú-G@ú^jua | 'UùWñ
ùWùj Mój èWù^úAñ^)^ ö

i úl Zú _MwñaiSQò

i úl Zú úUù _íeM®ùcú^éè
(ùKú-cúSúZèCcùUWè
Múí ú^è-è)

eRúNeKñMùf LùŞ
QŞùK^ú cùk -
gúZ ùj CQò K ´k ùNúWj @

eùRdèA { j úú^ KúúŞKú
Wáj fùcWú@ùú^ö
ù_ ^úKj ùcùj Múwúfò
_ej úcè
(ùKú- _è'è@úAñ^ , ùj | á
_epè)

LúÁ@ú^ cú[@ Meè
KkúùKúUj_ùŞ
ùKúUjre ùaiZúic fùMA \@
_ùKúUjre Púai@Qò
ùcúe ùRúZú i ` úKe

KÁú^cú[@ú MeèKúWèú
i Kúùj úPcú^éè
i KúZú MŞívú @úUú\è
ùcúùKúZú KPcú^éè
cú_ùŞAKú eilLkèè
(ùKú- ^ú _úŞúaiwú
ù^j Kcè)

QZù] eùl Zùe
 Kùc Keoj G ^ùj ó
 ùi [ô úAñ_ZàahùZibf

ùUùKùcù^ @kuùe ^ùCQ«ò

Zùue _ùle Nùvè
 ŠèŠècèùRQò
 ùUùKò_Šùue ai ò_ù^èù
]eùcŠ KèŠùCQò

j úZù@ùì ú^ùj ùàèZù
 Kù¹ùùK_ùfù@ùù^ö
 G\ùZKùMùYù@ùZ fà
 ù^j ùdò
 \ùWùwù_ùhùwù
 Zèj cù^èò
 GIèp_ù^èùùKùMùMùAñ
 cèlùwùì f^ùwùWùZùAù^èè
 Wù@ùWKZùKùMùùj ùñ
 Wèù@ùì ú^ùj ùKùYè
 ù_Kùcù^ù_èò

\M

_að\M	ùl Wùùj ù_p_è	(W-ùl Wùùj ù_p_è \ùcðMèð) (ùKù-ùafùj ùZù^ùMùl Uð)
_½c\M	ùl Wùj ùRùcùl	(W-i èRMèò W-ùWàMèò (ùKù-(1) ùZWùKùWù_ò (2) ùafù\Kù^ùMùUð)
C e	(1) WòG (2) ùUaèùKdè	(ùKù-èùWì ð) (ùWàèoj ùZ) (W-ZðMèð)
\I Y	(1) KŕG (2) UYùKdè	(ùKù-cèèMð) (Wùj ùY j ùZ)

gi y (_üP)

Jü^	Kif@ün	(ùKù-KüMü)
PiCk	c→@ün	(ùKù-üüvü)
i eäPiCk	KifKùü^j üüZ	(ùKù-j ü \ü^p_üüvü)
	c→@ün	
üciÜü PiCk	üeiMüüeiMüc→@ün	(ùKù-Mücü_üüvü)
ciŠ@ü	ciŠüvü	(ùKù-Wüü)
i @ün	ùKùj pü, j üüKùKù	(ùKù-j üü ß)
Mj c	Mj ü	(ùKù-Mücü)
aëj ò	aëj ó	(ùKù-cüüj üKù)
cM	cM/pMüdü	(ùKù-üciM/pMüKù)
j eWj	Küvê Küwü	(ùKù-Kü'wü)
@ki ò	@üYj ò	(W-Züü@ü)
		(ùKù-ZüüKù)
RWj	KüAYKù	(W-KüYü@ü)
		(ùKù-KüüWKù)
		(fMüRWjKüMüYü)
ci èü	cé ä	
@üLé	WüŠü	(W-@üLü)
		(ùKù-@üLü)
j k\ò	j üüMü	(W-üückü@ü)
		(ùKù-i üüMü)
füüceP	chüü	(W-I \ü^ü@ü)
		(ùKù-1-I üüRGj
		2-@{ü)

_@iR	Dfò	(ùKù- fò Wò)
ei Y	ùfi Yp	(ùKù- @iUò)
cKù	ùRùYù	(W-ùRù- ^)
		(ùKù-Rù^fKù)
ùì ùeh	j ùì è	(ùKù-j P)
SùWv	RùWèò	(ùKù-ùKùWùKùWù)
gó	(ùKù-aè) 1-aèMù)	

• h i ´Súd

Rcò	aèò	(W-Uù-Yù)
		(ùKù-ZùWù@ [ùZp cùU)
i e j ù\	j ù| è	(ùKù-j ùk)
aif	KòGeiK@ùeò	(KGeiKù- 1 ùceùwù1)
K@ùeò	ùcùMj	(ùKù-UK@,
		@ [ùZ- i ù^)
Lùf Rcò	ùaxij	(ùKù-Kùjùùceù)
aieiaMPù	MùW@ù	(ùKù-MùW@ùKù^Wij,
		Ne _ùLeUùKùMùWù)
Xò Rcò	_ \e, _ùdè	(W-UKè)
^B bZee		
_VùRcò	@UùfP	(ùKù- _ù'Kùf)
		I Wjèùe _òKùk)
Caè cùUò	j ùe @ù%ù^	
	(b f Zùh j S)	(W-@ùj ^Kù'ùuc)
		(ùKù-MùapùKù'ùuc)
cùUò	I èj ù	(W- I èMù, I èKù)
		(ùKù-ZùWù)

KbúKŞ bñhúZ ß

@^èè cùUò	j ò-ù I Bj ù	(ùKù-A^ZùAKùù´G)
_[èèù cùUò	I BfKù I Bj ù	(ùKù- I Bfò ZùWù)
PKùUò cùUò	ZùcláI ß ù	(W-Zùfá Mù)
		(ùKù-cùUZùWù)
airfò	air@úrfò	(ùKù-airfò)
LZ	Mù ù	(ùKùA-ùMùadùW)
CVùYò	GÄò	(ùKùA-Uè_èè)
^ùPù, MWùYò	MWùclé	(W-ùeZù^)
		(ùKù-KùRù^ù)
CPù^ùPùRcò	UKi	(ùKù-KùòUè_èè)
i cZk	^cù	(ùKù-ZKù)
i ú^ i ú^ _[e	ùKùèWò	(ùKù-j ZùùZù^ I Bfèù)
ùUKù	ùW_üfù	(ùKù-ùW'Gf)
_[e	I Bfò	
_aZ	ùj ùeè	(ùKù-ùj ùeè; ùi ùeè)
ù~CñAY [ùe		
j Yùùj ùA [ùe		
· h ùj ùA~ùA		
_èoi ú^ i ú^		
aY ùj ùAQò	i eèù Wwe	(ùKù-Zù_ùùj ùeè= i ú^ i ú^ MQe aY)
_[e PUùY	ùj yù	(ùKù-_ùUù)
CAj èù	1-_Pò 2-aífcb	
	(_eRù I Wèù)	
^B	KùWùp ù~ùWò ùSùfáWè-ù~ùW)	
_ùYò	Gdè	(ùKù-GRè)

Pih	@l%üü	(ùKù-ùWù^)
Rwf i ` üKeò		
Pih	ùj üeKùcù	(ùKù-ùj üeüWù^)
j kKùc	ùj eê	(ùKù-ùj eKùcù)
kwk	Kùei	(ùKù-^üMf)
cB	ùKùü_üeò	(_üÜü)
\ü	ùWüafo	(W-ùl Mü)
		(ùKù-MüÜä)
Kèj üWj	KpVüfo	(ùKù-ùKùMf)
		(ùKù-üeüü)
giak	j üaWü, aeç aeñ	(ùKù-gü'ak)
aYüaYò	c...ð'ü\ò	(ùKù-cüü...ü'^)
üeü_üYò	Cj ü'^ü\ò	(ùKù-Cüj ü'^)
aiQäu Kùc	^RüYò	(W-j WüüeÄü'^)
		(ùKù-j üfù Kü'ü)
KüÜäu Kùc	\ü'^ü\ò	(W-ù\äKüü'^)
		(ùKù-GüMüð)
cùWÄaü	KWj ü'^ü\ò	(ùKù-i Wj_üKð'^)
_üQèäü		(ùKù-KpWj p'^)
Mü	Kê ü	(ùKù-üü)
]ü^MQ	Kifü\üfê	(ùKù-KWüWüWê
		1-ùWüMkü)
_ük	_PäuMü'é	1-(ùKù-üe)
Lkü	KpVü^e	(ùKù-Kä'C)
_ükMü	_PäuMü'é	(ùKù-üeKWj)
büWò	i üüWü	(ùKù-WüW)
QüçWüü	i üüWü	(ùKù-üfÜüj üçü)

1-ayaj ue

Zê e KòKúc?- cđ ßG^đKú ¹ ú?	(ùKú-cđ òA^đKú ¹ ú)
@úce j k Kúc- cđ ßúj epeKú ¹ ú	(ùKú-cđ! új eKú ¹ ú)
fwk_ùKA MüB ak\	
i wùe @úuc j k Keñ-	KúePê~Pü^új úuKúWò
	aWkúuKúWòZ@úf cđ é
	új epeKj cđäö
Zêe ùKúZUúK@úeP-	^đ ßG ùPúúeúúcúWú?
úciúe \ALŠ Xò Rcđ	^ú! ßeò \eíwú,
\AUú aF I úMúUúG_aZ-	eGeúaXj úeúúj úeö
Zê aFúe i eđ \Kj -	^úaXjZoj ú! è! ß pö
_ad\Múe CA j đKú-	ù! Wúúj ú_p éfó é Pö
_½c \Múe P! é Lk-	ù! Wúj úRòcđúf-đ ß\ò
	KpWú'^ö
C eùe ù_úXjMúW ^\ú-	WòG ù_úWjMúW KúWjWò
\I Yúe_aZ-	KjG új úeö
Zêc KòLZ Ke -	^đ éGj úMú úKòö
i Xj~úA[èú_Zabf LZ-	i èúj bj úRúucđ@úKé
	ù^j đMú úö
ù_úWú MÓe @wúe _úCđj bf LZ-	j Wú^ cđ^è.èeúwú \ é
	ù^j đMú úö
_Yò@úuc ù! ZKúMúae ù^Cñ	I ùWjçú éaeCđMú_ò
	I j cđäö
Zêc ùKCđ[úe Púh Ke-	cđ éGj úZ@úf Zúhú
	Kj c~P

@ice Kcj ùe _aZe
fj ùZekúG -
fwk, Uíw@ú, \ù, cB
ùKùWògúak MùXj-

cùl ßùfùj ùùj ùeZò
ùfùj cj cù^ò

ùj epe Uíw@ú, ùWùaf.
Kùù_ùeù ùKùMMù j ùaXj
ùK_cù^ò

2-ù_ùWé(ùj ùeéKù¹ù)

Zèe KùKùc ?-
@ice aY j Yù, Zùh Kùc-
Zèc gY, aY j ùYùf,
bf ^ùj ß
Rwf j ùYKùPùh Keà?-

^ù BG^ùKù¹ù?
^ùEùùj ùeéKù¹ùò
^òéùlßù, ùj ùeéùYj ò
ù^j @ù'Gò
ùj ùeéùYj ù^ùj ùG^ò
Zùh Kù?

G ahùcùS@ú, @ki è
@ùì «ù ahù@ki ò i @ù
Zù_ùe Rcè i ùe Kcè-ùG-
@^èè cùùe @ùc
Zùh Ke^ùj ß
Pùeò_ù ahùMùf
i ù^ i ù^ aùù fUùj G -
ùì 'i e@ùWwe' @Ì \G-

Alù^ùcùS@ú, @Yj ò
lß^ahù@Yi ò ùKùj Wùò
WùdàèAùù ùeùC^ù@ùù^ò
j ò-ùl @ùj ùZicù´ùj epe
ùK_ùè@ùeò
i ùeò_ùì ù ahù@ùZ
APùAPùeùùfùùU @ùù^ò
C\òì eùWwe, APùKù
j ùj cPùù^ò

i e@ùWwe Zùh
aXj Wje cùì -
aY i eùf @ùc @^y
RùMùKùMùCùVA ù^Cà

i e@ùWwe i Ke
aXj cùB aKeò
RùWùeùùZ i eòcù´èGùùK
UùdAùùùU ^ùLùÉùcù´è

ùj aŞèZècZ ùagjùfùK-
Zð'ahè Zùh _ùAñ_èèù
gùk Rwf j úYòNùì
QùMjù\A Pùfè-ùCQè
cùUù]ùAùj ùA ~è,
SeYùgùè-è, ù\g ^Á ùj a-
Zèc ùKcZòZùh Keè,
aùCùg I KùV ùKCMé_ùAa?-

ùì ùZùauk a[ùe
VùKèuèKj è-
ei ÷ MRùùj C Zùh ùj C-
_èùR MRùùj C Zùh ùj C-
fUùcùW ùagù aY ùj C-

Zùh ùj a ^ùj é
ùj j ùKc, GZ ùceèù K[ù-

gèùf cùZ We cùMjè

~ùj ùKj ÷ Zùj ù i Z K[ù-
èùc KY Keè?-
èùc @ai ùKèù\L UKG-

I ùWùì A, ^èù^j ZùA ùfùKè
Zð'ahèZùh ZKò_ùAñ
j MRùMùUèj è^ùj ùRùSè
_è è^ùj ùj ùRcù-èè
I èj ùj ù ^cù^ù KùMjù
I èAù^, eùRò_ùMjèùè^ò
cù'èG^KòZùhù Kòù\èè
ù\èKùG ùI èùG G ^ùUè
_ùù\è?

Gùyùfùj ñZèù` ùfèùZò
ù_è^AñI j èè
ùfi ÷ jùMùRùùfùj ñZùhù
èù_ \è

DfèùMùRùùfùj ñZùhù
èù_ \è

I UùcùMùùfùj ñ_ùèè
_ùdùù_ùGèjèMùùfùj ñ
Kjùfù ~è-ùù_è

Zùhùj ÷ fè@ùù_dè
I ùW @] Kùèù cùj ù_èA\è
ùceèù Kù Gè

ùI è-è^ùj ùè^ùùM @è{è
ùj ùPcùPò

G'^ùùI èèA\èi ZùGò
cù'èG'^èKè^è?

cùI è\Kèi èKj ècèùKùùWò

_ŞàùKèK^ù^ú j é
 LùAaùKè\ù^ù^ú j é
 g& àùKùa _àð èhKé
 \gUuùù\A [fù-
 ùi [ô_ùAñ\A ù\A
 Zùe i è] i eé'ú j ó-
 aŞùùe eLòì aèRcùì ù^fù-
 @ùce Rcò^ú j ó
 aY^ ceùf_ùfùG ceùa-

ù j ùPíFùWáj èj ùfGö
 Zè-fù@Şù j ùfGö
 j èŞdèGùyùfùj ñcù \ù\Añ
 \gUùKù j ùùZeö
 G\ùñZKòj új ù^ù j új ù^ù
 Z^KùMùYùeù'@ùùZö
 aŞùZKòAUù^ú j ùñ aèaèò
 GI ßdál ùZdö
 cùl ß aèòj ùfG, új ùeé
 UYj ù@ùZù_ù\ù_ù\ù j ùj ö

aè fZù

MQ	cá^é	aj àP^ cáKù (W-cùe|èù) (ùKù-ùWùW)
fUù	cùWù	fUùe Wùk-Wèé (ùKù-cùfùZù_ùù) (ùKù-KW)
Nùì	RùŞé	(ùKù-ùì ù' fù)
aiCg	ù\èé	@Uùk aiCg (ùKù-ùZ'eè) (GK_Kùe _ aiCg) ^cùù\èé
`%đ	KùKùWò	
K|ù	Ké^ùñ	
_Zâ	@ùKù	
Wùk	ùMùPù@ùñ	(ùKù-ùMù_Kù)

KbúKŞ bñhúZ ß

ùPe	j èê	(ùKù-)
ck	WùKkò	(ùKù-)
cSò	cÿò	(ùKù-cÿòKwé'è)
KXy	aC	(ùKù-U_p)
`f	_èè aj èP^-	_òvù
`k	`k	(ùKù-KùC)
c-ò	_ùWò _ùWA	(ùKù-_pW^è)
QùFò	i úFò	(W-_úFù)
		(ùKù-_ùWp@ù)
K ú	j ú_kù	(ùKù-j ú_è)
MRù	ùMùRù	(ùKù-KW)
ei	eùì ù	
KùV	ùIMè	(W-ùIMè)
		aj èP^ -ùI Ìù(W-ùIKù)
gùM	KPMè	
K ú (_Z)	j úFù\ò j úA Fò	(W-j úFùè)
		(ùKù-j ú\)
gùFù	I ÌAZò	(ùKù-I ÌyùZùA)
		(W-I Ìyùcù^ì)
_ùPFù	Kù´ùucì	(ùKù-Kù´ùZ)
i Wj	i èü j úRùucì	(ùKù- i Wù Kù´ù^)
	`k I MQ ZùFKù	
@ù´	cùj ùèüñ	(W-@ù´)
@ù´Ki ò	_Wfù	(ùKù-_W@ù)
_Yi	_^p ù	(ùKù-_ùWi)

KùMRò	fō , fōpù	
Kckù	Kù´ fù, K´ fù	
@iZ	@ìcìSò	(ùKù-j ZùaiMò)
Rìcè	Rìcè	
K\´	_ \cp	(ùKù-K\cò)
_Rkò	_Reò Rù´	(ùKù-Rìcò)
^Wpù	^ùWfò	
K\kù	ZùMò	(ùKù-aj èP^ ZùMòvò)
Wcèò	ùZùdù	(W-ùZùdù)
		(ùKù-ùZùMù)
ùZ«kò	ùffò	(ùKù-^Mòvò)
^õ	Mùeù	(ùKù-Kù_pù_fù)
i R^ù	cèMù	
@cZbŠù	cèpù	
ae	ù_ùMj	(W-aùMpcìeù)
		(ùKù-aŠùMò)
gùk	j Mò i Mò	(ùKù-RùMò)
_èùgùk	aRù	(ùKù-ùI ßwi ò)
i ùj ùMj	UùSò	(W-ùaj pV)
		(ùKù-RùMòvò)
Ke-	Kâ-ò	(ùKù-Kâ-ùMò)
ùK|é	\èò	(W-K|) (ùKù-\èMòvò)
LRèò	KùRèé	(ùKù-MùRèp)
gèkò	ùfK	(ùKù-WùKùMò)
j eùMj	Kâdâ	(ùKù-aj èvò)
ajj ùMj	ù\ùMj	(ùKù-RùUpùMò)

KbúKS bñhúZ ß

g@ikú	_úGe cūMú	
MkPò	I UúicūMj	
Kàej ð	_úfjgú	(ùKú-_úfPMú)
@MQú	Kúdè	(ùKú-WWèú)
i ú^ i ð MQ	i ð ò	(ùKú-j žúicūMj)
cj f	fò ò	

_^ò eàú

_eàú _ZàG_eKòcūi Kècα aò^dùe gúP ài KPú
 Kj ú-iGò úi j ò eò aRie Keò-àúKéFY ceP KYò-àúKj ú-iGò
 aiAMY ùj òlū (ùKú-ùj ùRG)
 gó j èpò (ùKú-aiéMú)
 KLúeé KèPú (ùKú-_Wú)
 KúKúVj cŠá
 aifúZò@úké aúUj dKè^ú (ùKú-i úciKè^ú)
 L^@úké ^úMfóKè^ú (i ú^id I Wjèúe ^wk K!ú)
 KeWò (ùKú-ùKáKú)
 KúuWj (ùKú-KúKúUúú_áKú)
 ZeWú (ùKú-KúUKú)
 i úeé (ùKú-ùj ù_Kú)
 _úYkLúeé KLúeé (_eRú I Wjèú)
 (ùKú-aúMúePj ùRwú)
 ` ke Kú!ò eZè (ùKú-ùKeú)
 Kfeú Kúfú (ùKú-KúeUjKú)
 Wu Wèè
 Rj ù (ùKú-j ùe fKú)

c]êùZùeWj (ùKù-ù_ùMpiWKù)
 LWj (ùKù-ùZfjCPù)
 eùYùK | ù (ùKù-eùRKê^ùwù)
 @ù´UùK@ù (ùKù-Uùj Kù, ZùMŠ-UùK)

áyaj ùe

i ù^ c-ùG ù_ùZù\ fù-
 MRù@uèfù-
]ù^ aYù\ fù
]ù^ MQV@ùj fù -
 ùcùc-ùMQ ùj fù -
 Zùe ùPe ei UùYò
 C_eKùVfùfù -
 MQe Wùk ùj fù, _Zùj fù-

APùKù_ùùWA Cj ùZèÉGö
 ùMùRùù^dèùZö
 KfAic...ùZGfö
 Kifù\ùfèfPùZdö
 ^ù_ùùWA cù^è@ùj ùcùZö
 GI ß j èèùù ùùeùRù^ùj ù
 ùf'@ ^ùMùZèÉdö
 cù^ZùMùyù@ùùj ùcùPeè
 @ùKè@ùj ùcùPö
 cù^ècù | Gùl i ùcù^ö
 _èè\ùfùZö
 _èè\ùfùcùj Kùdù@ùù^ö
 _èèè\ùAcù^ö
 @ùKèj ùA fùcù^ö
 cù^èj ùùZ, I ùW cù^èù Gö
 ^ù^èj ùAù I ùŠ Rùùèù Aö
 ^ù^èù \ù\ù \ù\ùèùö
 A\ùj eùù cùj ùèö
 A´ù^ùùWføj ùfGö
 KèbdùMùèùZù
 ùUùUùCj ùèùcö

MQ `f]eifù -
 `f `ùfù -
 `f `ùQò `k ùj a -
 `f gLè-ùCQò-
 _ZùK ù@Qò-
 MQ ceà _YùMQ ùj a -
 cùceàò _YùR^ùj aò-
 cùcùe _àèèù @ùZù-
 G@ù´cùù@ù´ -
 GVò^Wj@ù^ùj è
 KŞ aMPùe ùZùUù fMùG-

KbúKŞ bñhúZ ß

úi VòK\kú_úPQò-
Kck ùf´ê^Bùe_WQò-

úi VòáúWùe gó' cùWQò

KŞ L´ @ùkêZúWQò-

@ùkê ùPù_ú QWÇQò-

ùj´ùZúWùvùKù´ù´è

K´fùwùKùMùWùZù

ùZùMù)ùRùcèè

ùj´ùuàAZùjèpùvù

eì_ùcù^èè

Kèbdí^ùMfò

KèùKùej_ùc^èè

áùUj ùKèùZùYù i ùfò

_èKj_ùcèè

R«èù^u ZúfKù

_gè ~ [(KPZ áyaj Z j G)

_l ú _ùUù aj èP^ -_ù..ùùvù
(W-_Uù)

i ù_ Pùeè aj èP^ -eùÁù
(ùKù- i èPè)

Kè_ùe cùMèp cùMù
cùQ còè (ùKù-Mè´eè)
MWgùcùQ - Kùdùcè^
(ùKù-ZùKùcè^)

KAQ cùWùfè (ùKù-ù i ´)

ùaw _ù´^ù (W-ùàKùù)

ù_ùK _ùWùdùfò _ùWùKù KùWù

KùWùj- Kè_ò (ùKù-Rì^ùèù)

ùi ùeYùcùQ (ùKù-W_ècèè)

KAi ùeòcùQ (ùKù-cùfè)

`Mèù / Z´ùì òcùQ (ùKù-ùàWùRùWù)

ùf«ùciú	(ùKù-cMùC)
(ùgCk_ùe)	
PùVùciú	(ùKù-MùMùe)
aUciú	(ùKù-aiFkùeKù)
ùKeùŠciú	(ùKù-_kFkù)
i ù^ùMŠù	(ùKù-MùMù)
R@ù	(ùKù-KùWi eùŠù)
ùZfVù_ùk	(ùKù- I ùWùMùWù)

_gè

MùBùMùeè	ùKùWùvù	(ùKù-ùKùWkèè)
MùB	ùKùWò	(ùKù-_Šù)
aiúeù	ùKùWùfè	(ùKù-MùMù)
ak\	aWkùùKùWò	(W-aWùùKùWò)
		(ùKù- i Mù^è)
h<	hŠùKùWò	(ùKù-j ù' Šù)
ciB	Zùfo(ùZfMèùe	Zùfo@ [ùci)
Q@ù	Wùfè	(ùKù-MùMù)
cAùò	ùKùMì	(ùKù-Kèè)
@ŠèùcAùò	ù_ùZèùKùMì	(ùKù-ù_ùX Kèè)
cùA cAùò	ZùfùùKùMì	(ùKù-ZùfKèè)
ùQkò	ùMùeò	(W- I Wùj)
ùQkQ@ù	ùMùeùWùfè	(ùKù-ùcŠù)
ùc<ù	ùcŠù	(ùKù-ùcŠù)
ùaiùù	aKùWùùMùeò	(W-a'ùKù I Wùj)
		(ùKù-a'KWò)

KbúKŞ bíhúZ ß

Lúi ò	ùcFþ ùùMùeò	(ùKù-aùYù)
Né èò	_ù{ò(ùZFMeie _ù! ð)	
@Šèù Né èò	aù\@ù _ùRò	(ùKù-ù _ùX _ùRò)
aeúj	ùaej ün	(W-ùaj ü)
		(ùKù-aj ü)
@Šèù aùej ü	i Wj üùaej ün	(W-PMWùaj ü)
		(ùKù-ù _ùWùaj ü)
ciB aùej ü	Zùfùaej ün	(W-Zùdùaj ü)
		(ùKù-Zùfùaj ü)
M]	M\	(ùKù-MY)
ùNùWj	ùNùWj	(ùKù-ùMùWù)
j ùZù	@ùÉò	(W-@ù ð)
KKè	ù^'CWj	(ùKù-^ùj jCW)
@Šèù KKè	ùi j ù^'CWj	(W-Wwùù^j jCW)
aùfA	aùfùA	(ùKù-WùM^ùj jCW)
		(ùK- _é ð)
KUùì	aùCfò	(ùKù-aùCfò)
		(ùKù-Kùì _é ð)
j ^èciùWj	_ùÃù, ùKùùj ù-ù	(W-ùfùKùù)
		(ùKù-ciùWj)
_ùZicùWj	cÃù	(ùKù-ùKùj -ù)
j eV	(1) j ù'AYò	(ùKù-Qò-@ùfò)
	(2) Pò Wp	
i ´e	cùdþ cùAYò	(ùKù-ciùRò)
aùN	Kþù' ^ò	(ùKù-Kþù'Wò)

aWjàúN	KùRù Kpù' ^ò	Zj ùeMjù Kpù'^ò (ùKù-MùcKpùW)
PZù aúN	UèMkKpù' ^ò	(W-i ù^ -_ùRùUèlf) (ùKù--_ùRKpùW)
aúNbd	aùNA	(ùKù-KpùW@ùPù_ ^)
i ù^ PZù,	Wkù_ùRKpùWò	
Kfeù_Ze@ù		
M]@ù	M\ -Kpù' ^ò	
Kùá	Kj é	(W-ùKùUá)
ùVK@ù	Kpùj ù	(W-cpùVf) (ùKù-cpùW)
ùQùU \ù«èù	} ùKpù	(W-I òeGw)
i ´e		(ùK-I òe@ùW)
bùfè	Rù´, aùfè	(ùR-I f)
aùf@ù	ùKùf@ù	(ùKù-ùKùùfè) 1-ùKùùfèKù)
ùKùKò	i òùùKùf@ù	

R«è ù\j

(c^hý ù\j i ´šùd _Zg± \Áay)

gNò	ùKùcè gòn, ùj ùcè	aj èP^ùe ùKùcKù aù ùj ùcKù (ùKù-ùKùcù) (ùZfMèùKùcè)
Lèù	LèùeG	(ùK-KùMpe1-KùUjKù)
fùwùj	ùfùMò	(ùK-ùWù)
ciQe fù-	_è@ù	(W-__ù)

Zù fùwùVjQù Yò_eò-
Kùj ùKéZWpùKéKj ùf
cáKj àó' aínù,] ep
ùì ùMùWA ~àö
Kùfàì ùMùUG KùJàKé
KùcWj[fùö
KKè @ic KŠcù^u
i ùwùe LúG, eìZùe
@ic ùKùWùe gGö
eìZùe KKèuèKfeù
_Ze@ùLùRàèùf,
ùì KKèKèLùGö

Z^ ùfMùVj _eèùùfuj ö
@ùcùAñ_Rf àì &É
^ù^èì ßAñ" KpVù^ò Wü" ö
Gì ßdùj ù...ù^ö
ùeGfù Gì ßdùeù Kj Añ
KpùZö
ù^'CWj cù KbAñZ@ùf
Zè-cù^èè fùl ñ
cùeMpùM Weù^ö
fùl ùù^' CWà WKùö
ù_eù^, WKùù^' CWö
Zù^ö

ùMùeê

aeMQ Zùk ùMùeMùB
PeQ«è
cAñè aìQèùSìfùe
Kù@ùe MWQö -
MùBe aìQèòfùwùVjùUKò
ùWCQö-
aèèW´ ùMùeèPeùCQö-

ù_èWùWù' AñùKùMpdWón
ùcPcù^èè
ùKùWùWùf KùMpvùZòf'Yzù
Wècù^èè
ùKùWùWùf pùfMùYò
ùWKù^ùj ùM cù^èè
aèèWù¹ dèùKùWAñ
ùcPj cù^èè
Gì ßdùVù_ù_ej cù^èè
^ù^è_ùfj_ùPcù' Añö
Wù´ eùKùWAñ ßA eò
ùKùcKùc \pùUw@ùcŠZù
ùì ß eè

ùì ùMùae ùMùùUìCQè
cá\èj \j Qö-
W´ cùù^ ùMùeè \A gñN
cSùe Uùw@ùe cŠùe _ù«è-

KbúKŞ bñhúZ ß

úcú eúgèèùMùUG MüB j RMfú -

cūLúRaiúKúMfó-

cū\Lfú~ RúY W´

ùPíe ZúKé@ùWA ù^C [fú-

úcúùMúeKáQùWjA @úYfè

G ùMúeébuéècúeYú -

G bñQò-

cūcúe ùMúeMúBuò

Mj úkùe aúŞQò -

i Kúuk PeaiúKé` ùUAù\ae

MüB _úKkúKeQò-

cgú KúeWQ«ò-

cgú ZWaiúKé]èúKe -

cú@ùMúeùUG ùeùùKúMó

RúMúZò

^ú^è_èfój úRúeùYGúò

^ú^ècÉGúèeù

Wú¹ dñi ùeèFúKúGúAñ

ù_Rú j cùyeè

^úùKúMúAñeRúùZGúò

A ùKúMúj ùe Dù%è

A\úCRèRúù^dè

^ú^è^úùKúMúAñj úFúZú

M®ècú' Añò

^úde èU ùcPúFúZPèúAñò

ùKúMúècWúècè

I ßj úñj úKèù^èè

I ßj úñaaúFój PèúaiAñKèè

@^y R«è

cdè ù\LèùKé_á ò ,

KéúgèèùKé_á ò -

cdè _ùQ _ùQ aúN @úù -

aíè@ùúaiúCQò-

KéúúaiúCQò-

cúuW Pò]e KeQò-

cYúè _eúaiú ù@úù Qò-

úcFúèci éMú..úde

Kj èúI ß-éMú..úde

úcFúè~P ù~P

KWú' ^òl èú^ò

ùKúFèúWj cù^èè

Kj iù_ùLèù^èè

cj Mü KúfWúKj èp^èè

cXúj JAFúKúRaeM; úIj èè

PùXjA

KKŵj	ùKúdê	(ùZfMêre ùKúW)
		(ùKú-ùKúRê)
aY KKŵj	ùj úeâùKúdê	(W-RúMpiKúdê)
		(ùKú-KúU^pKúd)
cúBKŵj	ZúfâùKúdê	(W- _KfûùKúdê)
@Šeù KKŵj	Mú-ùùKúdê	(ùKú-ùWwâùKú{ê)
KKŵj Q@ù	ùKúdêj ò ù	
KKŵj Wó	ùKúdeKúÄùZúfûeñ	(ùKú-ùcPúKú, ùc-ê)
cdê	ùcfâ	(ùKú-ùcWê)
@Šeù cdê	Rúfêùùcfâ	(ùKú-Kfûù | BâùcWê)
cúB cdê	Zúfâùcfâ	
KúC	KúI ß	(ùKú-KúKú)
ùKúAfó	Kj ê...ù	
_úeù	_úe@ù	(ùKú- _úeúaê)
j eWj	MeWj	(ùKú-aúapâMMeê)
Ne PU@ù	ùRUù _ú...ù	(ùKú- _ú ê...ù)
aYúPùXjA	eú´ò	
ùMíaeùPùXjA	_ò ùeùWò	(ùKú-)
KúV j Yú	j úeMêò	(ùKú-UúKúW)
g@ù	j @ù, ùKúùKéù	(ùKú-ùMeþWúñê)
i úeò	MþYú´ò _ú...ù	(ùKú-RþWúKú)
KRK_ùZú	ùMíF@ù _ú..ù, Rê-Kò	(ùKú-ùRú-ùú)
j k\ùai «	_d Uò	(ùKú- _d _ú...ù)
gyúci	@YUò	

Q üY	ùffä	(ùKù-WüW)
aW Pf	i üj pWüçò	(ùKù-i üj ü'W)
güMüü	eüaYü	
aM	KÜj KäuWfö	(ùKù-MüMü WüW)
_üYK@ü	_êöRö-Kö	(ùKù-ARK@ü)
KKê	KpVeê	
aü\Wö	_ü\Wö	(ùKù-Rö ä)
cäcdê ü_ühd[üfö-		^ü^üçfKüGZüçyGüö
cdécüü^ ücü\@üue üLk[üf -		üçfKü cü\GeZü Küj ö
		cüyeö
@Šeü cdê aüfAKöLpüQö-		Rüf@üüçfäüfüAAñ
		KZp[üü^üö
ücü i üeüüCWüMfü -		cüMüYü ü_ü...üC üZdö
Kêü^üeüNaeüü ücü cdê		üMüçüÉüeüNaeüü ^ü
_Löbüwüü\fü -		üçfKüü BAüçüeüdüü
		WüüZdö
j eWjPüXjA eüYüMW aüUKê		MeW_ü...üüvü eüYüMWj
üRüWüMöe `k LüAaüKê@üi «ö		RêZüüRüWjPü^Añ_üWA
		Zö-föüü^eö
ü\I cükö_aZ Zük		ü\I cüWüj üeüüWüAüKüfAñ
]ü^ aüfue _êüh C ü		üaWüZü-cpYj üZKö
KfêpPüXjA Pe«ö-		_üMüj üü^üKfêp_ü...üüvü
		üçPü^eö
Kê üKüüMüü üçüe Ne -		Kê üKüüü^üÜZüçü'B{ö
i KükêPüXjA üaüaüküe		cYüü fü_ü...üüvü Küfüj fZö
ücü\ö büw -		^ü^üüWj üüü^ö

KbúKŞ bíhúZ ß

cāu\LQòì ueìcù^
_Xjùe ai àuáúáúCQ«ò-
KMPú^új ün
MYQè i R^úMQùe
gùj gèù ai Q«ò-

Ne _Q@ùùW cdècù^
fuúceP ùZùkòLùCQ«òì
^ùPQ«è
\@ùue aY KKWj Q@ù
ùLùkùCQò-
aY KKWj ùcùNùe
Wó ù\CQò-
ùZùFùèü

^ù^ài i ìcù' Añ' dMpuYù' ò
_ù...ùñvù ùZù_ùeZù
Wj cù^èè
^ù^iGRKj òcùAñ' òcè^Mù
cá^Zù | B-èj @ùwù
KMPcù^èè
^ù^ùùùK ùc fKùcì ù
Gi ù^új ünZò- cù^èèl ùW
ùM cù^èè
\GeZùúj ueàùKùdèj ò_ùAñ
G[j cù^èè

ùj ueè ùKùdè A{Zù
AUCù^èè

ù_ùK | i ù^R«è

chù	@f) | f)ò	(ùKù- | e|Aù)
aif chù	gùùZWò	
MŞPichù	Uif) | f)ò	(W-ùj eDY) (ùKù-ùj ePW)
PPè à	i è_ i ò	(W-i è_è) (ùKù-Mù! ueè)
ùPùcYò	| f)àù_ | f)ù	
GŞ@	ùWùMò	(W-WM|puf) (ùKù-ùWòA)
KuWj	Kè_ ò	(W-Rù^ù) (ùKù-Kè_è)
KAQ	ùj 'ò	(W-KùP)

aXj@iYú	-	(ùKù-Kèù)
_Rù_Zò	_àfò	(ùKù-Mé ù)
RkRk@ù	KpVKùò	(W-KùPùarf)
cgú, cúQ	Ij ün	(ùKù-_àÁù)
KKé cúQò	ù^CWàWéCú	
CA	fõ é	(Kù-W`è)
_pùWò	i òòl fùò	
R;ù	WŠYèl fùò	(Kù-j eaMù)
KùB	cBekù	(ùKù-c\W/Kù)
cj èùQò	KàlùnI j ün	(ùKù-aiN@ùcj èù_eù`Kò i ùZ_è@ùcj èKA_Kò)
Rwf aèWò	ùUue	(ùKù-i ù^ùUue-_àWò aWùUue-aWpKù@Zò ahúq j èKùùUue, ù~ Zò`ahè ùj úA [ùf Zù KùcWùe cYh cùe-Wùwù)
(ù~ cj èùQòLùG)		
R@ù	ùfùWò	
aQù	aQè	(ùKù-Kò pK-ò)
aQù KuWj		(ùKù-KùPùRù^ù)

áyaj ue

_Rù_Zò` fècj èLùCQò-	_àfò_ècdZòKàlùn
	Zè-cù^Wò
Nee Lê KéCA LùAù\ùf -	B{ZùcŠùAñfó èKyùZeò
R;ù fùMò_ùCjg _Kù@ -	WŠYèl fùZKò\èj'èl ÌLùcþ
cgú KùcWùf Re j G -	Ij ün j úKù^ ù^ùceè@ù^ò

(_aZē ^ñKPZpù\Lû~ûGö i û] ueYZü ù~CñMün_ùL
_aZ üi j ðMün'cükø ùairfou i _aZKèKj ù~ûGö ùKak _á ð
_aZ cù^ue ÊZ^a ^ñ[ûG)

ayaj ue

aü\MWüē aWjRk_â üZ @Qò-
_ Wüē\gc«_ē bìeàY -

_üŠicikie Mñjüē aüN Q@ü Küē-

Wē üMñjēMñMē ü aüU
_aZ C_üē -

_aZ Ij äYüē aüN fcZðMün-

KükēMē üēfPē^iaüU
^üēY_üUYüMüf @üj ēò_aZ-

i ü^_aZ i ü^ cŠ@ie
ùfLü^üj ó-

_aZ PXüf \AUü aüMñj ep-

_ [e üj ZäuMñjLi ifü -

j üMñjüüvè-è -

aü\MWZüKü{üWñeü cù^è
_ WüUG \gcñZp_ēü Kü{ü
RüWüö

_üŠicikZò_ücdZü KpVü^ò
WüfRü%üKj ücè

Wē üMñVüUG MñMē ü
RiēcùWüf'@ cù^è

üj üēZü MñVü^ aüN
fcZü^üUö

KükēMēcùUG fPē^ò
RiēZü^üüMeoj üü^ j epie
cùMñvü cù^èè

APòAPòKē_fwüAPò
APò_üa|fwü GRü j üfèè

üj üēGwüü^ eò
aWñü@üj ðè

I ðfKüZKèùKüMñVü@ñ
MñfÉüü^ i eò

_pWKüWLcù^èè

@È-gÈ

ùVwú	UđMá	(ùKú-ùWw)
aúWò	aWpMú	(W-_đMú)
		(ùKú-ùWóMú)

(aW) Kéj úWò Kpú' fò

(i ú^) Uúw@ú Uw@ú

aziđ bífú

LŠú KúŠú

Qeò KúUá (ùKú-KéWG)

] ^é ú l fê (ùKú-ù l WpV)

ge @ú 'é (ùKú-@ú kú)

aŞK ^ú kò (ùKú-aúMú)

(aŞK Zòò kúe, (1) i úcú (@ [úZpařúZú) ^kò(2)

ùK_é^kò(cj úúúU M kò_ùg l (3) l Wpú ^kú)

Mkò úMúYò (ùKú-Mf)

áyaj úe

ù i cù ^ @ú c Rcòl Uúeò

GI ßeácú aèúeRfò

ù ^ aú Ké@ú i Q«ò-

l ß'ù Zeò

ùVwú@Y, P k ùVwú@úY -

aWpMú Zúçé ùZúeúaùeñ

aWpMú Zúçò

_ee Èú _ee Rcú)

GU p k del ß\ àú Wú KÁñ

l Uúeù ^ aú _ú _ -

GU p k del ß\ àe èi Áñ

ùeRfù \ú j ö

ù i cù ^ Rcúe _gàú _aèé-ú@

GI ßeácéZú j úWZú ^úúK

(Púf) Zúú@UúKAaú -

j úRá GI ßÁñKé p_kj cùàò

~új új C, _Zé éhu
Rcò úAñ~ê Keñú -

aW Kej úWkùgùh KeQè
KùSùe i aèaùk Uúwèú -
@úuc LŠù Cù AQè-
azúúe bñù\àú -
[Šùj @, eúM ^új ó-
KRèú Keñú bf ^éj ñ-
_ úGZpKe -

Gùj ^úcyñapñ \ú\ò
@ú^òl BA aèòZKòfùXjü
Kj cñàè
Kù{ú KpWúF AíGÄò@úZö
^ò_Zù i Yèa fùUwèúò
cú^èKùŠùúKùWj Kj cñàè
bífùZùYúLí^úàè
ù_ ^òc^úè Kù! @ú@ú^ò
Kù! ú^j ój úfGò
ùKù\g úUú\è

ayi ^

gúKie	úaUú	(i í^úid 'Wèúúe 'úaY')
		(ùKù- _ã^è)
Leò	Kúeò	(ùKù-)
^úU	G!é	(ùKù-Kâ!è)
MúZ	_Ypè _úPè	(ùKù-MúWKâ^ú)
i Mò	PPWp	(ùKù-j P!V)
[...ú	ùbi Wj	(ùKù-ùZeMè)
Zükò	Zù_Wè	([ú_Wj)
		(ùKù-Uò_úò)
_aò	_úaè ~Zâ	(ùKù-ùej ú)
g±	j úfò	ùKù-KâKúWú)
ùXúf	Wú_è	ùKù-Uú_Kù)
aWjùRú	fúì Yò	(Wú_è)
ùXúf	Wúwá	
WèwWèwú	WŠKò	
aAğò	i èWj	(ùKù-ùj 'úfúk)

áyaj úe

MúZ Mü@ -	_Ypækðé
aúRú aRú@-	Wú_Áñ I Zú\ò
aAñò` ù -	i èWðKú\ò
aúÀúf aúÀúf MüZú aúfò^úP -	aúÀúf aúÀúf _Ypæ
	Kj ú^ú j úG | ú\ò
PAZácúí @úí fú-	úí Záúf-éI ßúZö
aY ù_úMj_úAQò-	RúMj j Wú^ò
^B i ù_úAQò-	KúMwú I Bú^ò
PAZ gúKúe fúMQò-	úí Záú aUú @ú j ùcö
KŞ eúRyúe aúRú aúRQò-	KbÁí^úUZú úW_Áñ
	ù I B cù^èö
ùUúKúú^ j k\ú I RWúZf	Wú@úÁú j úMú I úW
ú aúkú j úAQ«ò-	KúAYKú ^úéç j úcèö
ùUúKúci^u ^úñ] eúWúKúWúKò-	\úúYeú BA úúieé
	@úí ú^ú j ú j ú..ò j ú..ò
PAZú MüZ MüA MüB -	Kú_ Ypæ_úPú^ú j úñ
^úPò^úPúí cúú^ ~úCQ«ò-	G | ú^ú j úG I éç j ú{cù^èö

c^hýe aé òi µKúð

Phú	Kú ¹ úKúá	(úKú-ú j eúWúAú^ú-ò)
Pñh	@ú%úú	ú j eúé(fwk) Kú ¹ ú
Kc j úe	ùfú j á	(úKú-cèf-ú)
Kc j úe gúK	ùfú j á Ké.ò	(úKú-cfMúMú)
Z«ú	ùW'eú	(úKú-úWúeMú)
Z«	ùeUú	

aùXA	aùMýú j p	
ùZfò	^clè _Wkù^dā	(ù~ ùZf ù_WQð)
ùZfNYù	ùKúfē	
bŠüèò	j Y _Kù^dā	(ù~ L@e KeQð)
ù]iaù	ùZiaù	
ù]iaùZV	ùZiaù@íMùUù	
ùKCU	cP/Kù@ùì ùcðlā	(ù~ cùQ]eQð)
Rùf	Rùfò	(ùKù-Mèð)
ùMieRM@ùkò	ùKùMpaùMùMpa	(ùKùMòùKù_è^Zù-ù)
\ŕ cRè@ù	ùaùZò	
cŠaKùPùKe	ùMùZò	
ùa_ùèò	ùaa@ù	
i új Kùe	i ùCKùe	cùRùù^ù (cj ùR^)
bKùèò	I ß ùMù...ùdè	
ùèùhdù	I ß{cùp^dā	(ù~ èùSQð)
j ùKc		@] Kùeù
Kèù^ù		MèÉù
P_eùì ú aù	ùKù_ù	
Kù^Áak		

ùa_ùe

aKá	_ŕ^ù'\ò	(ùKù-_ŕ_ù^)
KYù	ùKùMpaWò^ùj ò	(ùKù-ùKùMpaWùù^)
KVèù cifý	_ù^ù^	(aKèù cif - \ùeù)
i ß	KùeMùYù	(ùKù-Kk«e)
\ÉùaRb	MRù	(ùKù-@ùKè)

ayaj ue

Phúj k KeQò -

ùj eKj ùcÍ
ùj eàK_ùù^ùá

Kcj üegükùe -

ùfj áKé.žùùfuj áùfuj

Kcj üe fğ ú_ùQò

ùIß ùùù^ùá

ùMü\ùMüe Kcj üe -

ùMü\ùUzùùfuj ávù

bf Qèú MXQ«ò-

ù^j òKùUñvùùK_ùù^ùé

Z«ú Z«ùe fMü aèY -

ùWeùùeUùZùj ù ùéò
ePùcö

aXü Qè üe fMü i CQò-

ùWùKá i RZùj ù ùéò
ZùPùù^ùá

aùXjA KüV KüUQò-

aùWýuj ðI Áù UYj ùù^ùá

ùi fwk MXQò LU MXQò

GI ððKùeùùK_ùù^ùá
KùUfùK_ùù^ùá

ùZF NYùe -

^ùMüYùZù@ùYj ò

@ki òRWj ù_Wj ùj CQò-

RùAYKù_ùùKj ùùcö

ù]ùai ZVùe ù]ùai -

ùZùYùùùMü...ùZùùZùùYdä

fMü KüPQò

j ù ùéòeùPùù^ùá

ùKCUùù^ù ciQ]eQ«ò-

cYKù@ùù ùùcöcYKùAñ
@ùù ùù^ùéò

j ùUùe j k\ù I]@ñ_Zá

j ùUZùZùj ùùMüGñ] MèùGñ

a\k KeQá

@ùMöc^ùéò

Gj ùaY@ùnj ùU, -

A\ùùMèùj ùU,

càŠùakùe bùw

Zùdùa fùZùWLùj ùRùcö

KùEùl ßfi ùj ùUùe -

KùEùl ßfi ùj ùUùZùùKùMùAñ

ùMüeQùf KYùj G

ùZùfùùKùMùVù^ùò

W´ aKèùKê~ùCQò-
 cèaKèùcif RùYòùj ó-
 aŞùù\ùf cKèkA -
 ùj a^ùj ó
 i ùj Kùe \gUuùù\A [fù-
 i ē _ùAni aē]ù^ ù^CQò-

Wù¹ dē_âPfoj ùRùcðð
 ^ù^è\ùeù_è^ùl ð
 a|ùZKòj ùj ùcRùù^
 ^ùKù@ù' @ùù^ò
 cùRùù^ù \gUùKùj ùùZðð
 KùeMùYùZKòì aèKif@ùñ
 l j ùcðð

Kùk

Mj ^l Zàl _ùMù~ùM

i ð-ÿ	ùlBù	(ùKù-ùl fù)
P|â	ùf~é	(ùKù-Wù~è)
Zùeù	j Kù	
]cùkZè	Rùf@ùj Kùò	
\ð	ù^Pè	(ùKù-\ðù)
eùZò	fù' @ùdùñ	(ùKù-Wù' @ùwù, ^ùWùMù)
i Kùk	fù'Gi ò ^ùdè_èU	(ùKù-Wù'Gi ò)
i ~	cYd fù, cYd ð cYd ùYù	(ùKù-cif@ùYò càWùMò)

(i ð-ÿ \Mpakd C_ekùKùZ 'fùVò CVQ«ùì j @ù|ùR
 KeòfùVòfùVùe ùake cù_ö ~ [ù - \òfùVòùak ùj ùAQò
 (i Kùk) \fùVùak@Qò(@_eùj ð) \ð_j e - ùl fùeð ùù^ò
 (ù_R LùAaùùak) Rèùafù

@_eùj Y	RèècSùì üö	(ùKù-j ù' ù^ùùaj ù)
	c\ù^p(cùùj ð)	(ùKù-ùl Zàl fù)

gùZ@ù\ð	ù_^KùZ ù^Pè	(ùKù-ù_^Kùðù)
ùcN@ù\ð	i ùMKùZ ù^Pè	(ùKù-RùMMè\ðù)
Rj èùZò	ùF-è-Wò	(ùKù-Wù-Kùèù)
@Šùe eùZò	@ù!;ùèù fùl ß	(ùKù-KùùfùKù)
SòSòciàhù	RcùRcò_òé	(aèèaèè_Rè)
ahùahù[èùùak		_òéèj ùcùùafù
i ð-ÿ C\ùj fù i cd		ùl Wùùj ùPùù^ù
i ð-ÿ @É ùj fù i cd		ùl Wùj ùRùcù
Mj Y fùMfùùak		MeYMe ùpù^
A; àj ^è-Wò	j ùMèKù ùù^ù	(ùcN_ùPò)
Zieùcùcùùj Cò		j KùcùMèùù
(i ùZAgùò^l Zà^ù@^é ùèe i ùZAgùòù~ùM @Qò		
_ùZýK agùÁ Kù~ÿ_ùAragùÁ ù~ùM ^ù èèZ @Qò)		
1	@ùgùù (@gùù	14 i @ùù
2	aùèùù	15 fùù
3	Kù Kù (Ké Kù)	16 ùRUò
4	ùèùj Yù	17 i Wùj
5	ùcWògèù	18 cùWùj
6	@ù\à	19 i ùZpùhò
7	apùWZùA	20 \ù^ù ù^ù
8	_hèùafò	21 aù-ò
9	i ùkpù (gKZùèù)	22
10	cùMù (cwKùMj)	23 ùèZò
11	eùŠù	24 i ùcRù
12	@ùÉù	25 \ùì ò
13	CKà	26 cùKùWò
		27 ùè\ùì ò

ùKíeú_Ü_üM
áyaj üe

KKWj WúKæú àaùk cã
aQYü QüWjCVfö-

üi ùZúaùk büeìgúZ Kfû,

KüKe _Wjrfü -

i Kük üj fûYð cãRüYò

_üeé'üj ó -

@iKügüè ücN XüuQò-

Kj Wjüj úAQò-

_a^ üj CQü~ güZüè

ù\j KpQò-

_j e úaùk i ßjKüKÜG

ù\Lrfö-

Zür_üè i ßj fPMfû-

ücN_KüAfû

\A fûVüak üj fû, @üf@

ÜKG üj fû -

üi ùZüak ü\LrföA |_j ^è

_WQò-

ùMüèaüj Wj üakKéSò_ö_ò

ùKüdkpüWZüa fûZü

^ü^èWérfö_ö ü^üj ó

^üMüZGñö

Gyüa fû MüUAñ_ ^ò

KüZdä _öëj cüydö

fûGi @üj cùZ, ^ü^è_è-rfö

@üWüI ñö

üf'@ i üMëj üÜKüKj ücÜ

\Njü @üj ücö

MüfûI Pcü^Üj

ü_ ^Zü @üMü KMc ^pü^ö

RéicSüi üüI WüAñ

MüWüKü ücÜÉGñö

WüèüI Wü WPMüZdä

_dëej ücÜZö

eüaWPMü üa fû @üZ,

üI AüZ üKüMü @üj cùZö

GüPüfuj ñcüÉGñö

j üMëkü'üü^Ü

ùKüMVAñI Bfüa fZü

ahùùj fù-
i ß-ÿùÉuàùk ùNùe ahùù
ùj fù-
gùkMQKéaRkìcùeífù-
GK @Şùe eùZò bìeùùZù` ú^
ùj CQò-
cìcù^ _KùCQò@ùRò_%ùcù-
@ùRj ÌeùZùj úA [ù«ù-
Rj Ìùgèùj ó-

RìcòRìcò_òèej ùcùZò
ùl Mùj úRùc KùRù_òè
ej ùcùyò
j Mùcì^AùJYùl Bì dèò
A\ò@ù! ùepfùl ß MùUÀù
MùFùKù ùcùèò
^ù^èaùùù@ùj cùAù^è-è_ùò
^è-èùf-è-ùùcùyGùù\j ùò
ùf-èùcì ùj ùfGò

\ò aùe l cùì
(G[ùe @]Kùgù ólWùù g±)
i -ùj

eaèùe - eaèeùò (ùKù) @ù\èùeùù (ùZfM)
l ßùeùùùù (_ùPù^ KŞ)
ùì ùcàùe - ì èùeùùò
cwkaùe - cùùùeùùò
aèj aùe - _ùùeùùò
Mèèùe - Mèèùeù, fPùèùeùù fyèèùeùùò
gKèùe - ì Kèùeùù
g^èùe - ì ^èùeùùò

cùì

cùì - ùf-è(@ [ùZ]Rj ù KùeY @cùaùù yù_ùe ^@ùcùì)
cùì èe - ùf-èùò
cùì èè- ùf-èùòGò
@ùì «ùcùì - l ß^ùùf-èò

KbúKŞ bñhúZ ß

Mfûcui - j üPüüf-ë

cui UG i eüf üi cui e Rj lcfü'üaüföKŞcüü^ Ziu

bñhüe Kj «ö 'cui i eüf' üaüföKj «ö^üj ö

C\üj eY - (IWpüe) 'üagüL cui i eüf'

(KŞ bñhüe) 'üagüL Rj lcfü'

'üai G üf-éj üZ'ö

üagüL - üai Gö j üeüüf-ê

ùRýÄ - fûSö

@ihüXj- @ihüMj

giaY - aü'ü üYüö

bñ\ä - aüegüö

@ügb - \i püö

Kü K - \CWj

ahücüi - @üi üüf-ë

cüMgüe - _üSüö

_h - _hp

cüN - cüj üMö

`Mÿ - _M@ö

ùPZá- üi Züep

üi Zpüö

ahücüi - @üi üüf-ë

üeiM

üeiM ed

KÄ (aWüeiM) Kü{üed

Rê ü^üüceö (üKü-)

KI	ZMè	(ùKù-ùMò_ü)
ai «	@ùidùù^ùiceò	(@ [ùZ]cù Rê')
		(ùKù-aPù,
		ai « _WQò= aPù-KM^ò-ò
KŠ@ù	LReò	(ùKù-Ké ð)
j ARù	MpVüAñ	(ùKù-cepVò)
eqSüMj	ù^ùZeiaüŠò	(ùKù-eüKüUè)
ù_U\Li	aüŠàhü	(ùKù-Uèù^üAù^)
ù_üMjRKù	ahü	(ùKù-j ð_K)
i Yö	cPò	
Küg	ùeñ_püKüèò	(ùKù-Mj ðMü)
\èLüCPò	ù^ùj cPüRù^,	(ùKù-ù^üAù^)
	ahücù^ü	
cŠay[ü	Zidü^ùj cPüRù^,	(ùKù-ZäC ü^üAù^)
	AZyü\ò	
Ih\	Ihè	(ùKù-I' i ü@ü)
Wüqelü^ü	@üi _Zä	('j i p_üUfpeð)
	'üeiMùj aü' aü'üeiMùNüUaü'KkŞ bìhüè aýaj üeùè	
	'üeiM] eàü' Kj ü-üGö	

aýaj üe

ücüè cŠ aù [üCQò-	^üZidü^ùj cPüRù^dò
ücü \ù« KY üj CQò-	^ü_üfKü ahücù^èö
ücüù_U aù [üCQò-	^üaüŠàhücù^ü
	^üaüŠü^ùj cPüRù^ò
ücüùMüMjüNüküj CQò-	^üùKüMpVü@üñl Bj ü\èö

KbúKŞ bñhúZ ß

ùcú @ùLó] eQò-

ùcú ùMúW Nhò\@ -

ùcú cŞ Pò_λ@ -

ùcúúZ ùNúueA \@ -

ùcúúZ Rñe új fñ-

UKúù^ùf ai « új a ^új é

cAKú_ùYò_@ ^új Wè

Lú\ýue cíQòai ú@ ^új ó-

ùeùMúe fMú_Uú ^Bùe]@ ^új ñ-

cúKYKú ahúicú^éè

cúùKúMúVñi Æù\è

cúZádâ_ùPú\è

^ùùM_ùMú\è

^ùùMú^ùùceò

@íi úcRúù^ò

UKúKZZù^ @údu

ù^ùùceò@í'@ùù^ò

ùMúUú GdèCŞú@ù

ZY aZú I ú Ké K@í'@í^ò

MúAñed@ùúZ I ß\j ù íeò

KúMúZúeùP@í@ù

cúMúMúKòl @i ZpùfúK

ùckò

j úYKúU

KR@ú

ùMúkcúk

_ùUò

MúKò

Kú; Yú

We

]cK

eùMùeùh

j eae

]eù]eò

ùMúWò `Zèò

U@é_ò

fúMé RùUò aù\ò

Mú\Kúò

eùUé j úfò

j MúVBAò

W@ùYò

@ùRò

]ùKúò

Kú; ò

@íf@éù (ùZfM@) , j eae

@új fù\è

(ùKú-ùcfd)

(ùKú-KúZKò)

ù` ù_Wj KPWj KZú^ú\ö
 ùNúí eú ùe{úí , ùe{ð'ú\ö
 I Ueú ùe^üö
 a]ú cê.ò(I Wj'ú 'cVò) (ùKú-cê.ú)
 ùMúAVú fúPú (ùKú-ùZúP)
 ùagú Leú_@[ð^ aèSúC[èú Múkò- adüö
 í ú]úeY Múkòg± - MŠú; _U]Kúe, Mē@üö
 @i ZpúfúK MŠú (ùKú-KúMúf]Kú..ú→)
 cQ@ú _U]Kúe (ùKú-ZóZe]Kú..ú→)
 cúj úk@ú cKé ú Zð'ú` úf@ú
 fõ_U \é@ú
 ùPúe \óMú, KúMúòd] ùPúeè úí úeè
 WKúGZ] Rê@ú
 VK ZúZúóñ
 'ùZúe aú_ú a\ cúg] - AfZúMúŠú ^ð aüö
 'ùZúe cú Leú_ - AfZúMúŠú ^ð düö
 (I Wj'ú 'gkú' Múkòààýaj ž j G)
 eúM aX]f Leú_ Múkò cú' bCYú AZYú\ö
 ^úZúwúAñKú-úAñ(ùZú bCYúKú----)
 ^ò@údüKúKú-úAñ(ùZú cúKé----)
 ^ò@úaú Kú-úAñ(ùZú aú_úKé----)
 ^òMZúZú GwúAñ
 ^òRúòp]Zú GwúAñ(ùZú c] úe ----)
 @ij èòLeú_ Múkò- ^ú_úWú a]V]ZúZö
 Aaú@úf] I Wj a]V]ZúZö

áyaj úe

úckàj úf j úYKúU Púúf -	`Zé@úúZ UYê @új úcö
i ŞMQ j úYúf \óMúe KR@ú j G -	j ú! Zicá^éUj@úúZ
eúMúf KŞ ú` ú_Wj	eúúU l BA RúU@új úcö
KPWj Ke«ò-	Kú! @úúZ Kbívú
I aúUe MQKê_ú«ò-	KZú^ú\úKú^eéRèZú
aèèV´ úMúUG @i ZpúfúK -	cá^Añú l Zú^eö
	aèèVú ¹ dèueú
	MŞúMú..údcö
úi MúKéMúf úMúkcúk Kúe -	GI BA ^úU j úRúcll
	Mú! KúKj úcöúö
[úe úfúúK úbúRúú\C[úf -	úeú\` úúfúKé@Şú
	j j cRúú^eö
úi cQ@ú@úú ò_j úfú-	GI Búú_UKúeö
	GMú l úúZdcö
úQkúúeúf Kúj Kú-	úMúeò_úduZé cù-eé
	Gj úZKö
_úfú úe eú_úUó^Kf Kj úfú-	úUí YZúeú_úU
	K@ú@úZú l BÉdcö
@úc úQkúúeúfúKúú\úh Kfú	cú l BúMúeò_úduZÉúae
i cúÉ Kj úf -	Gj úú\új KZúae
	eúdRYúú l Éeö
^új ó^új ó úUí ^Ké@úú Kj ò	@ú'G @ú'G úUí Y j úRè
úi VK úNúú úeúfú-	ú l B ú^új úRG Zúú ^a dcö
	úe{úZdcö

Gj ò edWùeA \gUuü
 fù ù^fù -
 ùi fµU eùZùe aèrf -
 i cùÉ ZùKèMùkàù\CQ«ò-

AfùKì@ù{òKj ù^ùj ùñ
 \g UùKù fùPùZKòl ùZdèö
 G \è^èù fùl òj ù{cù^èö
 eùdRùYùùZeéGI ßAñ
 j ðj ßAùcèèö

ùì _e_ùAñÈù ùfùKcù^uégLùG -
 ùKùàùj ùf ùi aùj ù
 ùMùAVù_ùAaù -

GI ßdèGUùKZKò
 Wù@ùì KùGìcùùZùLù^èö
 GùPùl ß_ùGI ßdè
 fùPùcè.ò_ù^ù^ò

cKÿcù i ò_Kùd (aù\gù g±eè@_bÁ)

[ù^ù	ùUi ðò(ù_ùfò 'ùÁi ^'eè)	
K^Áak	ùUi ðùKùÁù	(ùKù-j ù_A-ùì ò_ùj ð)
_fò -		
i aA^j ù_Kè	i bA^ò p_ùò	(ùKù-j ùYùèù)
@aKùeù	,,	i ùfjè
ùeùb^ÿ -		
A^j ù_Kè	eàYò @cò^-@cò, ^ðMùc^þ	
A^j ù_Kè	i ùKfþ	
j ùKc	@]Kùeù, cj ù_èè (ùKù-Mùcù^→è)	
cýùRùÁùþ	ùci þeUþ	
KPèò	(i ù^ùd I Wèùe 'ùKùUÀe)-ùKùUA {	
cKÿcù	ùKi è KC, \ùaù (ùZfMè)	
aÞie	aÞieþù	
cùfècKÿcù	\ùaù \eaùeþ	
\eLùÉ, KùMR @ùKè		

KbúKŞ bñhúZ ß

ùKùU_ò	Zîdî(@[üZpcŠ)	(ùKù-ZîC)
A^KðAe	\úeù_üZü	
ù\ih	ù\ij	(ùKù-ù\ih)
ùRf	gúl ü, KA\ü	(ùKù-a|ü ùRfLü^ü- a|GWð)

ùRieci^ü	Reici^ü	
Me`	Mj þ_ü	(ùKù-Müi ü^ü)

Ricðþ	Rü´fð
\Š	WŠ

cKÿciZüel	aüA\ü
@üA^þ	i Kþ ^þ
j f_þ	_eci^þ
_ üGþ	_ -üZð _ üZð üKùj é(ùKù-I´R^ð)

abüüj üf ü~CñK^yü i éü	
K^yü_ ZüKé\@ü~üG -	üSüfüö

ÈüKé@üCRüY ü^AMüf ü~Cñ	
I Zò_ëY \G -	(ùKù-WWVéaò ð)

RYKe aüMþ üK^yü i j ž	
@_e aýqü\ih Küf_üe	
Züe Éüciüi j ü\hü aýqMüeé	
ü~Cñl Zò_eY ^G ZüKéKj «ò-`	'_þWü-´'

KŞ ü\ge j f_þ

KPèüe -	
^dc Ke	_epü^Kcþ
cj ü_é@üMue, 'cü_éü^üKZü	(ùKù-cü_éü^üKi ð)

j f_ KeKj Qò_ ecú^p	(ùKù- \ecáKj ú^ú
	Kùl Éúçp-úAñ
	ùl Écú'Aj)
i Z Kj èò	i Zùùl ß cù'Añ
cQ ^új ó	CùRü @úGñ
áPú^ j f p-	(ùKù-i ZKZùùl ß A)
Zùk ai êZú	ùWùA] eZ^ê
C_ùe] ec	ùf'@] ecâ
cŞùe aúNQúf	KáDZúK Mú^ùZúfâ
i Z Kj èò	i Zùùl ß cù'Añ
cQ ^új ó	CùRü @ú'G
cQ Kj ùf @ùLò` Úè-è	CùRüùl ßÉ KYKù
(i í^ú d l Wpùe 'ùMù-ù_ú')	_ ðúj úú^ (ùKù- apVé^è)
ùMùeMùB _ífúSífú	
ceè-ùra	ùKùMùwùù_ù\ù_ù\ù j úú^

cÀúfúe ASie
áyaj úe

_úí ^ùe ùKùUþ òfúMòúj ó-	@úKZùZáðâ
	@úUúj ùfGò
Gj ú b f @Qò-	A\òZù_ p_ èú^è
dù bZùe _g -	G´úúj úMpcò
j f_ Ke -	_epcúY Kúè
G ahòKG Zhfú -	Al ú^ú @ú'ú dâ
	@f%è@ùZ?
Rcè ùPoj \ìKj -	aèúZúj ú| ùl Éúçö

KbúKŞ bñhúZ ß

ZüRcüüCüRcò\A_üL_üL -

ù\ùh KfKò?-

cäü\ùh Keò^ùj ü-

ZèKá è NüÜie aY cüeifèKò-

ZüZ `üeÁe aüaé] eüf Kò-

^ùj öcäGüZaWjü_üWjüeüj ö-

@üRüéüüi Zük Zéc\ eüŞifKò-

G j üŞq G XüuYü, G ^kü,

G]eYöGi aëüZüe Küe ? -

ZèüPüeü KfKò? -

Kü^üie KYü KeòNe bZüe

_i fKò-

Züe ÈüKèü^fKò-

Z^ aèöcü aèö

eö\üKüZö

ù\ùj KZKò

^ü^äü\ùj Kjö üj üüfÜCö

^ö^èKá èNüÜZü

ùj üeüYj Kò?

^üw `üeÁü@üÉüZj Kò?

@ü'G ^ü^èKüRü\üYé

j üÄüfÜl ö

^ö-ÜG üeüüfÜ-i

@üüZ ^ö^èKüfÜÄ

I ÖRZKò

A Mèü, A XüaYü,

A ^üWü, A \eYö

A\ö^äü KüW?

^ö^è\üüMü KZKò?

KüWZü KüYöKj üüj üü

B{üaücäüj üÜKò

Z^ üWüKá I ZKò

cKÿcü

MdüKŞ aMüKéabü üj üA [fÜ -

\gUüü K^yüi èü I

ùbüRü_üÄüÜüY c\ üMüÜG

j Wjü ü\A [fÜ -

MdüKèübdüaMüÄü

ü_ | fKüZdö

\g UüKü üSüfä I üW

ùbüRüZKèüeüÜYü

KüWjüeü aKj

j üdüZdö

aMùKéaa ^ KŞ ù^AMfû -
Gj û RûYò ùedMdüKŞ Zúuê
ùLùRàùKáMfû -

Ki ùùK ! Mùe Zúu i ùw cõgîfû -

ùi Mùe _ ùGZ WùKîfû,
aa^ KŞKêl Zò_eY cùMfû -

aa^ KŞ ^ùj òKeù\ fû -

MdüKj îfû, ùcie GùZ Uuù
LeP ùj ùAQicîQùWèò^ùj ó-

aa^ Kj îfû ùZù bùeRùKé
ù^A Pùfè-ù -
aMù ^ùj òKfû -
MdüeùMè-ùA Uùw@ùe
aa^Kéj ùYù\ fû -

Zù_ùe Zùe cŞKé@ùYò
[ù^ùe ù\A ù\ fû l ù\ùh
ÉùKùe Kfû -
_fò òi aA^ò p_Kê ZùKé
aŞ^ Kùf -
Zù_ùe i aA^ò ù_Kê

aMùAíaa ^ Kèbdèl ùZdè
A\ò_è-ù^ùj ùMdüñ
KèbdèGÍ Beè
ù_eîfj ùRìcùyG^ò

Kùì ùùK ! è^ùUZù
GÍ BeZ@ùf @ùSùZdè
G ^ùUZù _ ùZò
j ùUùZdèaa^ KèbdèZùYù
i M ùùl ß-ùZdè

aa^ Kèbdè
ùcùWù@ùZdè
Mdüñl BÉdè^ùM
GyùUùKù KWP
@ùZeè^ù^è_ò ùj ùùfùl è

aa^ ùl BÉdè ^ò
ùWùKáAñl j ùj ùfècèW
aMùKèZGñ^ò
MdüKù ! è@ùj ù^ùj ùñ
Uw@ùZù aa^Añ
Uÿj ùZdè

WùdèZ^ Kádè
Zùyù^ùj ùùUi ^Zù
j ùZdèù\ùj @Yp KùZdè
ùUi Yòì bùA^ò p_ùò
GÍYùAñMj p_ù KùZdè
Wùdèì bùG^ò p_ùòG

KbúKŞ bñhúZ ß

A^i ði_Kê \êj ñA^kBeKâMùf - i úKf G eGeè\ieú_úZú

Kj ifj úyeö

cKÿcúKPeKê@úú Qò-

KC úKúUeçúZú I Bj úcöbñ

aPúe_úAñZúeL új úAQò-

aPúe^úZKúúA\ú@új úcöb

MdúKŞKêRúçò\èúúj fú^új ð

MdúKêúbdúAñRú´fò

j ú@új ðfèúúZö

ù\àZú

ù\àZú

ù_^ê ú\cZúö

bZ, ù_Z, @úZâ

Wèúö

_Rú

_Rúö

ùbúM

fúPú, úaúMö

akò

ùce@úö

_ãú^ ù\àZú i aèýú_ú

_eùcge -

\cö

]eZú ù\àZú -

] ðú, SúKe aú@úfú_^ö

@ú_\ I I ZèéCj úe

KeòúKê\àZú-

^ZúMúö

KúKú ú\àZú -

^úPúúö

aY ú\àZú

ùj úeú_^ö

'ú_úMè Púhe ù\àZú

aú|Yú_^ö

ai « ùeúMe ù\àZú

UúKèúYúö

úcN ù\àZú

aúcúeRúö

Mj ù\àZú

Nejú\cZúö

ayúNú\àZú

aúN ù\cZúö

^icKeY

KŞ ù\gùe Èú I _èhçí^ue ^çfLŹ _Yúkuùe ^ic
\@ú~úG: _[úç ùMúZè ^ic CyúeZ j G -

cY@úKú, j ùceKú, j ùKúKú, _âÁú, cÁú,
Rú´úKú, úcfáKú, ùKú~úKú, ù_â úKú,
^PKú, _PKú, CdúKú, ùj úfKú, eúÁú,
KúWúKú, bMKú, WcKú, j úGYKú _bZö

Zúj ú_ùe -

Zúk ùfLú ùj úA [èú ^úceúMúUG ^ücö Zúj ú ^çfLŹ
ùgYúùe abúRyö

1ö _úPí^ ^ic,

_èhe ^ic - i eaê RúMfö RúRèê Mdún aa^, Mèj ù,
(^è[K) adMè UúMè fMú, ùUŞ, WŞâ cRè úfZú,
Uèê PúPèö

Èú ^ic - Lèç, aèç, _úŞ, KúVK, UW, R~A, WŞâ
ùe |, _fPíçj KZúA, cZúB, aúfè UKè
i çöAZyú\ö

2ö abú ^ ùj CYé]úúWúúí ú]úúWú i ú Nùe ùUúKúúú^
ùUúKúúú^uél ùUúKúúú^ ùUúKúúú^uège]úùe ùKúZK ^è [K
^ic ù\A [ú«ö Zúj ú Zúue]úúWú i ú ^úö

_èhçí^u ^ü- @úeMè ùfCeú, fWYüö

Èú çí^u ^ú- ùf´e, Rú´e, Wé´e, ^fí , Zúfí , @úMèfè
ùWRè) Iß´Geö

3ö R^aúe @^í úùe -

_èh - Iúeün i cá, fúPó i Kó

Èú i çúeú, i Kè @ú\èúe) fúPèúeüö

4ö R^àcúí I R^à^I Zâ@^í ùe _èhçí^ue ^ic \èij 6,
Èúçí^ue \èij 6 ^ij ö

cúí ùagè fúŞè @úhúXè aiegè \i èè \CWè
_Şè i úKö

^I Zâ ùcWö, gkþ_è eúŞè f@ú\ú, i cRüö

6ö R«èú^u ^ic @^í ùe

_èh - fõ è(CB), ùcfä(cde), ùffä(Q úY),
j úMü (RUüde_I ú), ùKüM (cAhö),
KWKEÜ(RkRkèü)

Èú - _èfö(_Rü_Zö), _d Uö(j k\ú ai «),
@YUö Gi ö(PùXÿ RüzRüzKü), j úAYö
(j eY)

7ö MQçí^u ^ü@^í ùe -

_èh - cúj üüü(èú^), ùZüdü (Pcè), \èö(ùK |è),
cúí à(cí èö), j úMü (j k\ö)

Èú - j úi è(úí ùeh), j úüMA (j k\ö)

`fçí^u ^ü@^í ùe Èúçí^ue ^ic \èij 6ö

_èè_è j úi è_èè Kúfúè_èèAZý\ö

8ö Mj ^I Zâ\ú ^ic @^í ùe -

_èh - ùf-è(P |è)

Èú - ùf-úA, CKüB (Züèü), UYú (aRkü)

9ö I Wèü ^üèh èúç bíç _bZö

Èú - èè_ú, èè_úA, èè_Yö Zkþ_è, KçfúAZý\ö

ùZfMè^ü- úi ùcdü, èúçíçü _bZö

KŞ bihùe _Pkž _eRù g±

^cFùZ g±MVK_âPú^ Rôfè | Wpù@[aù_eRù bihùe, K&è
 KŞ àaùfùe c× Zùj ù ayaj ž j G àaùfùZùj ùe @[òRùYàù
 @iagyK-

UüY@ù-	MüUq @ùUþ
Li Wj-	aizfþ
C_KYxi ž -	_ùfò_ùfò
aifùZò-	i úcù
Mbúe -	ùWò
M\ù-	Kè_ù, Kùþ
WùK, WùKNe -	Uè_ù, V_ù
WùKaùfù -	U_ùKùe@ù
ù\j -	MüMþ
cŠaik, Pùò-	ùQŠò ùPWò
_ZùKù-	Pèùfþ
ùc ù, \k, ùMüV -	c|ù
ùacùeò-	\Kù, KùGfù
ùZù`ù^ -	]Kù
]cK -	]ùKù
ÊZß-	j Kè
ùWeò-	cV
P k -	aMò
^ù@ù-	Sècà
QCKùj eY -	PžWj
\icùþ-	@i ep

KbúKŞ bñhúZ ß

ù~üWÿfùMAaü -	ùafö_KüAaü
aFüaKükò-	aWüè
cüFpáj úak\ -	f\úak\
füb -	@üG
EY -	eü^
i ē] -	I Wÿ Kk«e
]ü^ KeR -	füM
aŞü-	Z^Lü
a[ü-	PQü
eüM -	eüü
_egü KüZeZü -	@üKüep
cüj ük@ü-	Zöü` üf@ü
Zeae@ü-	M\Mü\A
@üagýK -	üfüWü
_g@ü-	gc@ü
Kü-ÿ -	üküaüMÿ KaüMÿ
Lae @«e -	Kae aüUü
aRkü-	ücüU
übU@ü-	cü@ü (KüMÿ] üZ)
aYj YüZüh -	cüfü cüe@ü, ü_üMÿKe@ü
GaöGj üüKüZüUaýaj üe KŞ _Zg± -	
(I Wÿüe) ü\j Leü_üj fü- (_eRü) ü\j ^gMfüö	
(I Wÿüe) eAZ eüLAaü- (_eRü)	eAZ aüi Aaü
" _aücü^@ü_ük@ü-	" _aüLüAaü
" Ne üZk@ü-	" Ne aüŞ@ü
" Kü^üMXj@ü-	" Kü^üCVüAaü

"	^gù_ Keàù -	"	^ýùd bìwèù
"	ùcN ahQò-	"	_ù^òcùeQò
"	^B bùi Àù^fù -	"	MùMpcùeù^fù
"	ÊMùùeùj Y Keàù -	"	1 fY KYò-èù
			2 ^\ ~èùö

Gj ò aè_eRù áyaj ùe MùKè @ùl eK @^èù\j óKŞ bìhùe áyaj ùeö

áyaj ùe

cùUùY @Qò ùKùWùe
j ùYùj C ^ùj ó-
_ùY@ùYò-èù ^B @ZWjè
aùU bìeòLi Wjùj ùAQò

ùZYÈùùfùKUòZhèaò àaò ò
~ùCQò-

aùfùZòKKè @ùuc eLè^ùj ó-
GVò_ùYò^B Mj ùe -

i ùj Kùe ùcùe cùŠèù

M\ùù^AMfù -

_ Wjèè\gc«_è MfùùakKè

ùMùUùG 'WùK' -MQ @Qò-

ùi VG_ùLe WùKàùfùùi

_ùLe WùKàùfùKàùbùU -

Zùe ù\j `fMfù -

ùeùb^y A^ò ì ì_Kè Zùe

PùKè] eiaj ùcùA fù -

I èj ù @ùUpcù^ùj
ùKùMMùZ Kùej èù' @ùù^ö

GdèZùyùfùKùMùZù

MùMùRèij eùe

aQfùèùj ùucò

G\ùZKùG @ùdù Zhè

ùcPj ùcPj òj ùRùcò

i ùcùù^ùCWùcù' AUùèiaèö

A'ùùSùfùùWùcù^ò

i ùCKùe ^ùcùŠèù-Kè_ù

I j ù^ùj ùRùcò

_PWùUG \gc«_è

j ù^ò_ ùùeùUcù-cù^cù^ò

ùj ^ùAZfùU_ùKùejèù

GZùfùUù_ùKùejèùAùKùù^ö

Z^ MùMùù_ùwùèùj ùcùPò

eèYùZ^ ùPùWùZù

@ùÉ^ùj ùrcùùùl ÈùùZdò

KbúKŞ bñhúZ ß

cdie Q@ie Pk CVfíuauk
ZúKáW@íñeúM]úe -

ùfíuK _ZúKúCWíA ~úCQ«ò-

j e@í^ú aóge h< i j Z Zè
MúBKêú ~úWj_Kú@ -

KKéBZúe afíuáKúKè

KKé i aM@c_Kúeú -

úi _eKKè Wé úM@Wj@ kúe

ckò_úe«ò-

ùcfáj ò úAñPíWò

ù^údcù^úafúGíAñ

ùM ífíed @íi úcRúú^ò

Mú...úePéírfC `Kj ú^új ñ

j ú{cù^èè

j e@í^ú agZíh< Z@úf

cùKúWíAñuafól ßLú\è

ù^'CWíuKúj aWúPò

ù^úCWíj eþie ú^j údcò

_fúKú^'CWíWé'úM@Wj

eúRZúúCWú @úWjGö

@xúid

aùghY

i ú]úeY aùghY

bf ù^j ò ú^j údcò (ùKú-ù^j ú\)

ù^j Zúdcò

Leú_ MŠú, @i úep(I Wj@í)

(ùKú-ùWú@í^ú\)

i Z ^è(ú, i Zú (ùKú-^Rú)

cQ CúRú (ùKú-cP)

Vkþ i cú^þ(i úcú^ú)

bFþ Zú_p_è(ùZfMég±)

i è e I Wj@íúcl I {úcl (ùKú-@íM@íú^)

@i è e I {új ùfGö

_%ð Ceú, Ce@í, CÁö

aWj	Kù{ù, Kù{ùZùdâ (ùKù-Mùc)
i ù^	APò APZùdâ (ùKù-j Zù^ùA)
@l	APò APZùA, APKù
	C'^ù (I Wjù) (ùKù-ùKùKj)
Kò Zj	MùWùKù, KùWùKù (ùKù-j òùZ, ai òùZ)
aj Z	j ùeà Mü...ò Mü...Aò
	aùÉeù (I Wjùe) (ùKù-MùA)
_ùL	(1) WùKò ùWK, WùKùK, ùWùKù
	(2) eMùM (ùKù-UùKù)
\e	ùj K, ùj ùKù (ùKù-ùj Kù)
C_ei ú	ùf'@ (ùKù-i jù_)
	(2- Wòù_)
^cù ú	ùWù' Añ (ùKù-^ùW)
^èù	_é_ò
_èYù	_Yù' Añ (ùKù- _Wù' Añ)
C{k	ùlAZò (ùKù-CRùZ)
@Sùe	@Sùe (ùKù-@ù, ue)
ZZfù	UùMù (ùKù-ùau_)
gùZk	ù_ ^ò (ùKù-KùKe)
i `ù	eKùfò (ùKù-ù^j ùG)
cAkù	cPò (ùKù-Kùì ãKù...ù)
akA	apùdè (ùKù-^ùMùj)
\Kj _	Wù `G, Rù `G (ùKù-^ùMù)
\ak	^Éù, _Éù, \èfù (I Wjù)
	(ùKù-^ùMùj ùfG)
a|, aRù	i ùKù@ùj ^è (ùKù-Uùù^)

ùLúFü	I ßA	(ùKú-ùMyüü^)
K ü	(1) j úAfö	
	(2) _pVfü (K ü ` k @ [üe)	
_üPfü	Kü´üücll	
i Xj	(1) i ëüj pj úRücll(ùKú-i üZ)	
	(2) üZüeMoj úRücll	
gã	I ßdüücll	(ùKú-I ßyüücll)
I \ü	C\üücll	(ùKú-j ú´Wüü\)
i «i «@ü	I ßdüücll	(ùKú-ARëü^j)
aii ò	i j ßüü\ò	
i eê	(1) eKëeKö	
	(2) i _ëp i _ëü (ùKú-j žüü^üA)	
	aii ü^	
üclüü	(1) \ëüü	
	(2) aiü üMüA^üaé (ùKú-Müüü^, aiaW)	
Cy /üWwü	_üMüüj üücll	(ùKú-_pVZü-ü)
^üP	Mpüüde	(ùKú-Uë Wüüü-ü)
@^y / aiwe	UÄü, Uö_ü	(I Wjüü)
^É²	Pc|Pc| Pcá	(ùKú-Kü^üüü^j)

ayaj üe

üi bf -	GI ßdüü^j üdü
Gj ücwK -	A\üü^j žüüdü
Zëe C_Küe _üAnKëüü-	cèü^j žKüKj cüAnö
üi @Zöb\äayqü-	GI ßdüü^j üMü...üdü
üi AUü Leü_üfüK -	GI ßdüMüŠdü

üd Leü_ K[ü -
 Gj ü@cwK -
 i Z K[ü -
 i Zýe Rd üj fû -
 cQ@üüfûK -
 @üuc \êj ni cí^ -
 Zêc bēfPKf -
 i ē eú Èú -
 üi üUüKüciü^ i ē eú -
 üd @i ē e -
 _%āMüñ-
 aWýcúQ -
 i ü^ cíQ -
 MQ ck -
 _èYüüi j -
 ^@ü Ríá ^ -
 C{k i Zì-
 @Šüe @üKüg -
 ZZfûü_R -
 [Šü_üYò-
 \, aüCüg -
 eē \@üe -
 üLüfûaüU -
 ^É² ag -
 ^Rð eüZò-
 I \ü@üLò Zü -
 K ü_Zâ-

A\đMŠüGö
 A\@i üep@üj üucb
 i Zü, ^ēüö
 i ZüRYü@üZö
 CüRü Mü...idö
 cí´ēēŠAni cí^p@üZüaö
 ^ðèZü_p êKZö
 I {üucL@üdüö
 G Wü@ügKü I {üucēö
 G @üdü I {üj üföüö
 CÁđMüjüö
 Kü{ü cðö
 APicðö
 cá^üWü' Aö
 _Mü' Aieüj üö
 _èü RíCö
 ü I AZüaü\ü@üö
 @ü|üepZep_ö
 UüMü Rēö
 ü_ ^üGdö
 Rü´G ü\ēö
 i ÜKü@üj pē\üieüö
 I ēA Rēö
 PçáRüMüjüö
 PçPçá fül öö
 D\üucLüKü^ēüUüö
 j üAf@üüKfün
 Gj ò_eò- AfüKö

ew

^úfö	_üUê	(ùKù-Kù´ùZ)
j k\@ü	j üMeü	(ùKù-j äMüfþZüA)
i aR	j úAfo	
ù^k@ü	^íü	(ùKù-^úíü KüUüA)
]kü	_üŠá	(ùKù-i KüíFö j KüíFö)
Kkü	KüW@ü	(ùKù-KüíFö)
QCKü	Küaä	(RüMföí Wj@ü bíhü)
	U@p_ò	(ùKù-Uê_p_ü Uê_p_ü)
_Uò_ÜKü	ai^ü ai^ü	(RüMföí Wj@ü)
		(ùKù-ÜKüÜKüü^ü)

áyaj üe

^úíMöQ	_üUüKüMj@
j k\@ü íMü	j üMeü j ü´üeö
i aR Nüi	\üAfoRüŠö
ù^k@ü aY	^úíü j üeö
]kü `í	_üŠá _elö
Kik@ü SeYü	KüWj@ü üSüíFö
QCKü aiN	U@pMkþVü´^ö
_Uò_ÜKüM\aiü íMü	ai^ü ai^ü üKeö

ù\j e @üKZò

KüíF	üa´eü	(ùKù-KþWkü WüüMä)
cK	ùRüì @üüWdä	(ùKù-aiüWöKü...ü-ö)
@Ş	KüYü	(ùKù-KüüWüü)

KRù	KèþVò	(ùKù-KèþVò)
ùQùUù	ùì ùUù	(ùKù-ùj ùUù)
_ùKèù	cùMj	(ùKù-_ùUþKùj ùFè)
\ùKèù	cùZù_ùFè	(ùKù-ùZwùMþ_ùUþKù)
Mj Y LŞèù	ùì ùl Şò	(ùKù-KùŞù Kù...ù-ù)
^_èi K_èh	ùaRè ù_Rè	(ùKù-ù_{è})
Èù fùM	ùaRèù, ù_Rèù	
aŞyù	aùfù	(I Wjèù)
		(ùKù-aùRù)
_ùMk	aùdù	(ùKù-aùCWèKù...ù)
fùMèV LŞèù	aŞù	(RèMfòl Wjèù)
		(ùKù-aùŞ)

_ùù[è Mè

IR^	_ùKù	
(bùe)		
j ùfKù	_KþGù	
`Uù	I dùj ùRùùcùj Wùùj ùRùùcùj Uùù` ùù	(_èRù I Wjèù)
		(ùKù-ùM-ù)
QŞù	ùM-ùj ùùcù	(ùKù-D^ù)
`µù/gr^ý	_fþvù	(ùKù-_fè)
b ð	ù^_ùicè	(ùKù-ùZùMùYù)
^ec	ùfù\ùf\ù	(ùKù-KWþù)
Zek	Gdèfùj ùùcù	(ùKù-ùf\è^Rù^)
KùVèù	ùì ^ùj ùùcù	

KbúKŞ bñhúZ ß

PKWú	j ð-ê	
_eÄúe	(1) I WpVúe	
	(2) _eDúfþ	(_eRú I Wpú)
ùMik@ú	ùMáUú	(ùKú-Wé ú)
aii ú	I RZM! ú	(ùKú-ù^ j M! ú)
\MS	Rapæ M! ú	(ùKú-ùWú' A M! ú)

@úKZó

ùMúF	Véâ	(ùKú-UM´ eWð)
PUú	aþJKú	(ùKú-RúWj)
auú	aúuUú, ùWúMúucú	(ùKú-ùKúuUWð)
		(ùKúwþð)
i kL/i úú	Z@úucú	(ùKú-Wj é ú)
ùMúR@ú	i Rú i Rú	(ùKú-~A@úRúú^)
\úXþú	\úeú	(ùKú-I þCcú^ð)
\^úWj	ùWwþ	(ùKú-I þCj ùrfG)
PKKY	We@úWeú	(ùKú-eMúú^)
L\L\Wpú	j új úúF A^úae	(ùKú-Mú^dMú^ð@úRúú^)

aiúJe K[ú

GKU@ú (cYh)	ùeú'@úúZ,	(ùKú-ùeú'@úú-)
	ùeú'@úú ò	
\úK@ú (cYh)	eð@úúZ, eð@úú ò	
^Rð aúU	qþYj úñFúúZ Ræé	(ùKú-Gú´ j Fú^ _ú'új e)
\úNð_[	fú´úRæé	
\gùKúge aúU	\gùKúgú Ræé	

i öKü%ä	j üKpü	(üKü-Wö-ü^)
CVüYö	GÄö	(üKü-GKüi jüWüRü^)
MWüYö	üe'^ü\ö Mpwüde	(üKü-i Kpü\üe)
Li Wj	Mpwü ü^	(üKü-Mpwü)
Käxö	Ibj é	
@Käx	Ibj ö üfG	

cYhe Mÿ

i Zyaü\ü/ ^üYüñ	^Rü	(üKü-ü\üh Kj üj üf-)
cQ@ü	_Uküeö	(üKü-_ñü KüÜü-) _ñü@[ö- cQ
i üj üi ü	@ü{öj üfG	(üKü-@ü{G-)
WeKkü	@ü{ü^	(üKü-@üyüMü..üü^)
_eöjüü	Kü^ü Mü..üde	(üKü-Mü_KüKü^ü KüÜü-)
@ki @ü	^Éü	(üKü-üKüM@ü)
@aiü aiü	ücW@üep	(_eRü I Wjü)
aiü		(i Zep- I Wjü)
ü_Uê	KüKüü	(üKü-Mü_KüZü^)
üFüüü	ücüMö	(üKü-~ê_Kü KüÜü-)
üjei ü	Iñpüüü	(üKü-MüayüKü_KüMüÜüMü)
füRkkü	fü{	(üKü-fü{ü MüÜü-)
I ëü ö	j üKpüMü..cü	(üKü-j üKpüKü..ü-)
Zñü ö	GÄMü..üde	(üKü-GÄöKü..ü-)
(@]K Mÿ i ö_ ^üj üA [üf + 'Mü..üde füüM)		(üKü-Kü..ü-)

KbúKŞ bñhúZ ß

fwkú	^úwMè	(ùKú- ^úwMú)
bKúeò	I ß ú M...údâ	(ùKú- aǰ ú^ú Zò-ð^ò-ò @[úZ]ǰ ú ù~ cùMèú, cùMKeù~ LúG)
\äLú	KúKèò KúKéò	
\eai ú	\K|Kö	
^ǰ ð ò (_eZýq) }	_Éú	(ùKú-A«ú j ùFä-)
cǰèú ùfùK	@úŠù^dâ	(ùKú-@úwMúMú...ù-ò)
bùMýai^	Kcùù^Ü	
j é @úep	i úZèe	(ùKú- aǰ'úKúUù-ò)
I fè	aúdu	(ùKú- aǰ'ò j ùF-ò)
@ai^	ùcW@úepùcWù^	(ùKú- MadKú...ù-ò)
abq	GUþiK	(ùKú-@úw @úRü^)
@fMú@fMú	GUþiK GUþiK	(ùKú-@úw @úw)
GKZZ/GKZâ	@úŠp@ú	(ùKú-@úwMú^ù-ò)
gúKieò	ùabùKù^	(ùKú- _ä´èKú...ù-ò)
@i Zú	`ù\â	(_eRü I Wþü) (ùKú- I ðKú\úeú) Kú...ù-ò)
~èú, ~èZú	WŠù	(_eRü I Wþü) (ùKú- fù@'@\ù)

R«è Mÿ

KúctWj	KPü^	(ùKú-ùj úKú^)
cùMYú	Dù%ð	(ùKú- _úMü^)

KbúKŠ bíhúZ ß

i Rkú	GdēMú...údō
_aZcd	ùj ùeMú...úclō
@eYycd	RúMjy Mú...údō
R^ùKú%ō	ùFúKēMú...úclō AZyú\ō

2d i Zâ

Kbíbíhúè 'cù^Ń aú 'cù^Ńé @ [š'úi @Qō aú 'Zúj ú
 @Qō @új ùclāú ' @új ùclē c^α ùi j ò@ [ō ùKōYi òaùghý
 _\ùe 'cù^Ń, 'cù^Ńé, ' @új ùcl, ' @új ùclē _bZēâMúUìG
 KQù~ùM Kùf Zúj ùaùghY ùj úA ùi j òaùghý_ \ i PúC [âú
 @ [š_Pē @QìGj ùM^Y aSúAaō

_ùaùfLúùj úA [âú Zek - GdFuj ùcō

('Gdē @ [š'_úYō + 'ùFuj ñ @ [š'_eō + @új ùcl) QŠú
 - ùe~ùj ùcō bíMýaú^ - Kcēù^Ń_bZōZúj ùe C\ùj eYō
 @új èùKùZúUì@iagyKúid aùghY_ \ Zúk ùfLúMfú:-

Èú [âú cYh	ùWúKúù^ŃcpYj ú (ùKú-ù^j úfcpù^ŃcpYj ò)
_Zaj k MQ	@ùKēù^Ńi ú^è (ùKú-@ùKēù^ŃúWYŃ)
aúN [âú aY	Kpú^'cù^ŃRúMjy (ùKú-KpM ^W cù^ŃKúú'úM)
i àúi `f	ù^j M; ùcù^Ń_èé (ùKú-M; ùcù^Ń_R)
mí^ú	_è-cù^Ń (ùKú-)
Mbùj úA [âú	aúŠZú@új ùcl (ùKú-UŃcù^Ń)
_eúRZ	ùj eJ @új ùcl (ùKú-cē@í'úZ-ò)
ùRZú	(ùKú-cēùZ-ò)

3d i Zâ

ùKōYi òaùdùe CYú aú ~ùj ùe ùKōYi òaùd ^ùj ó
 (ù~_eKúú^gr'ý, @mú^, gqj ú^) Gj ùeàùghY MXjùKē

új ùf aùghý__Qùe 'j ùfG' (^új ð) i ù~ùM KeàùKùj aö
 @iagýKúd C\új eY -

Mj j ú^	B{j ùfGö	(ùKù-GWéj ùfG)
] ^j ú^	@ùÉoj ùfGö	(ùKù-aö j ùfG)
@[j ú^	Wùapèj ùfGö	
@RùZò	agèj ùfGö	
@_ùV@ù	~ù_øj ùfGö	
@fYù	j ùèej ùfGö	
cùL^ù	ùi ùYùnj ùfGö	
P!ù	aùYùnj ùfGö	
^MŞ	M!ùj ùfGö	
aÈj ú^	ùM~øj ùfGö	
^è^ù	ZVpèj ùfG, Zè-íj ùfGö	
aé j ú^	Kù ¹ ùj ùfGö	
@KYè	j ù_Kùj ùfGö	
^úei	eùì ùj ùfGö	

Kòù_\eàaùghY

i Zà1-

^Re Kù~ýe `kÈèè_ NUç àùùKùYi ò'Mè' i PùAùf
 Kòùe gè a cù^ Kùk ZZùd_èh GK-aP^e ei_@[aùgè
 bahýZpKùke ZZùd_èh GKaP^e ei_j ó^ùR aùghY
 új ùA~ùGö

C\új eY-bahýZ

KùcWù	KPPù^	(ùKù-új ù'Kù^)
cùeYù	Cù%ð	(ùKù-_ùMù^)

KbúKŞ bñhúZ ß

Kcð	Kù^,	(ùKù-Kù¹ùùK_ù^)
\iZü	j új úù^	(ùKù-j_ù_Kù^)
ceYgúk	j úù^	
@ÊúKZ	Kù^	(ùKù-fúj ú^)
~ù[A	_ùù-ùù^	
_ZZ	_p/òLù^	(ùKù-KAZù-ù)
CZ[FZ	^ùù^	(ùKù-^ùMùZù-ù)
SW[Fäu	Wfùù^	(ùKù-\òùZ-)
Li Wj	Mjèù^	(ùKù-MùWj ZùMù)
C\dcù^	ùj úPù^	(ùKù-^ùvùùù^ù-ù)
ùaMùù^p	ùj ú..ùù^	(ùKù-aùùj úRù^ù-ù)
^ùZ	Weùù^	(ùKù-ùWùMùù^ù-ù)

a ùù^ Kùk

WeKkù	@ù{ùùù	(ùKù-@ù{ùùù)
mù^ù	_ê-ùùù	
_ùV@ù	@ùKê-ù_ùùù	(aj ò_Xj[äuùfùùK) (ùKù-_ùVp_Xj[èù^ù-ù)
j kKe[FäuùfùK		(Pùhù) ùj eKj ùùù
_ùùZ	\ùfùùù	(ùKù-_ùPùù^)
@ùùfùKZ	I Ìùùù	
Ká ^gúk	Wj ùùù	
j úi ýcdú	KùLp_ùùù	
MeR[Fäu	WKùùù	

Kálú

1ö KbúKŞ bñhúe Kálú@aKk i úÄZ_eò_ùZýK Kúk, _eh
I aP^ @^ê-údí ei_j Gó

2ö Kálú i ú]úeYZüK úC úeéj áúKýúe áyáj Z j G ~\P
K úe @úMúe KálúKáú [úAúF KQúú_ ú^új ö

3ö i ú]úeY K [úbñhúúauk KŞ ZŞúe áyúKeY úaukúauk
@_bÁ új úA~úG, 'Gdñ _Zýd _eàú ð'Ajñ _Zýd
új úA~úG, Gj úe C\új eY G _ÉK úghúe \úúj úA [áú
Zú^úUúckYcü i úl ú ASiepeRYú_Wjü

4ö Kálúúghúe KŞ, úMúUG 'úW' ú~úW; KŞ bñhúe 'I úW'
@[úe @^ñú PK Kálúe]úZéi _Q@úúW 'úW' ú~úWj G
~[ú 'IúCáW', 'j ú{èW', 'ZúCáW' _bZúá úú^, @ZúZ
I bahýZ Kúke ei_ úghúe 'úW' _eàú ð i cd
i cdúe 'Wú' ú~úM j G ~[ú - j ú{úúúWú Kjúúúú,
@úúZGúú, cúyGúúAZýú\ö

5ö 'cú']úZé 'cú' Añ(I Wjüúe 'CQú) CyúeY Kfúúauk
'cú' C úeê_eÁúe @UKú-úA Zú_úe 'Añ CyúeY KeáúKé
_Wjü Gaó úi j ò_eòú, G (^új ð) Gaó Kú' G (Kó ^új ð)
CyúeY Kfúúauk '@ú' I 'Kú' C úeê@UKú-úA 'G'
CyúeY KeáúKé_Wjü

]úZéi_

(úì úWjüúgúúúúúúúúe [áú_úú_úAíúú\yúe úfLú
új úA [áú "KbúKŞ úúúúú\A _Kúe" gúhK _eú\ \Ááyó
Zúk úfLú új úA [áú]úZéi_ i aéKKúú_úUúú a úú^ Kúk
úúúúúe)

I Wpùe ù~_eòà òcù^ Kùke ei_ùe aP^ I _èh
 ùb\ùe ck]ùZè_Q@ùW '@Qò]ùZè _Zýd @Qò @Qò @Q,
 @Q«ò_bZò~èj ùj ùf aP^ I _èh @^è-ídú]ùZèi_j G 'Kbò
 bìhùe VKùì j ò_eò@Qòe _Zg± 'cù']ùZè _Zýd ck]ùZè
 _Q@ùW fùMùf ck]ùZèi_j Gò
 cù' (@[ùZp@Qò)]ùZè ei_

a òcù^ Kùk

ZZùd _èh \Zùd _èh _[c _èh
 (cù @ù, cùù^) (Zè Zè, cùù^) (ùì , ùì cùù^)
 (ùKù-cù^ -ò)

GKaP^ cù'A^òc-ò (1) cù^ùù
 (2) cù^ù

aj èP^ c^ùae cù-eè cù^èè
 (ùKù-c^ùae) (ùKù-cù-e)

a òcù^ @^ý]ùZè ei_ ù\Lù~ùC :-
 j ùRb~èù

ZZùd _èh \Zùd _èh _[c _èh
 GKaP^ j ù{òcù' Añ'òj ù{òc-ò (1) j ù{òcù^ùù
 (2) j ù{òcù^ù

aj èP^ j ù{òc^ùaej ù{òcù-eè j ù{òc^ù^èè
 (ùKù-j ù{òcù)

i ù]ùeY i Zâ-

aý~^a%ò]ùZèAKùeù« ùj ùA ei_j G, Èe a%ùùk]ùZè
 ùghùe 'j ò _Zýd ~èj ùj ùA ei_j Gò

Gj ò ^ ò cùe _èh Z ùj úA [áú] úZúe 'cú'] úZé
 ^ c f l z @ _ b Á e i _ Z y d Ê e i _ i ò ~ q ùj ù f a P ^ I _ èh
 @ ^ í úe] úZé i ò j G ö

cú'] úZé @ _ b Á e i _ -

ZZúid _èh \Zúid _èh _ [c _èh

GKaP^ cú' (1) ùcblá

Añ'c-ò (2) ùcú

ajâP^ clâé cù-eé ùcêé

i ú] ieY K [ú búhúe _ [c _èh 'ùcblâe 'dá CyúeZ j G
 ^ új ö

1 '@ú'] úZé ùj áú

(cúj CQ) @új òcúAñ'ò (ùKú-@úA'cú' A)

(@úc ùj CQ) @új òclâé (ùKú-@úA'^úc)

(Zúj CQ) @új c-ò (ùKú-@úA-ò)

(Zè , cù^ ùj CQ) @új òcù-eé (@úAù-e)

(ùi ùj CQ) (1) @új ùcblá

(2) @új ùcú (ùKú-@úAù^ -ò)

(ùi cù^ ùj CQ«) @új ùcêé (ùKú-@úAù^ e)

2 I ß-@úí áú

(cá@úí Q) I ß\òcú'Añ'ò (ùKú-I ßA'cúA)

(@úú , cù^ @úí Q) I ß\òclâé (ùKú-I ßA'^úc)

(Zé@úí Q) I ß\c-ò (ùKú-I ßA-ò)

(Zè , cù^ @úí Q) I ßj òcù-eé (ùKú-I ßAù-e)

(ùí @úí Q) (1) I ßj ùcblá

(2) I ßj ùcú (ùKú-I ßAù^ -ò)

(ùì cùù^ @ùì Q«ð)	I ßj ùcÙè	(ùKù-I ßAù^eð)
	(3) j ú -ù\au	
(cùù\CQð)	j új ùcù'Añò	(ùKù-j ù_KùcùAñ)
(@ùùc ù\CQð)	j új ùcÙè	(ùKù-j ù_Kùùcù)
(Zùù\CQð)	j új ùc-ò	(ùKù-j ù_Kù-ò)
(Zèùc ù\CQ)	j új ùcù-eè	(ùKù-Rò_Kùù-eè)
(ùì ù\CQð)	(1) j új ùcÙè	
	(2) j új ùcù	(ùKù-Rò_Kùù^ -ò)
(ùì cùù^ ù\CQ«ð) j új ùceè		(ùKù-Rò_Kùù^eð)

4 'Kò-Keùù

(cùKeùù)	Kj ùcùAñò	(ùKù-Kò_KùcùAñ)
(@ùùc Keùù)	Kj ùcÙè	(ùKù-Kò_Kùùcù)
(ZèKeùù)	Kj ùc-ò	(ùKù-Kò_Kùù-ò)
(Zèùcùù^ Keùù)	Kj ùcù-eè	
(ùì Keùù)	Kj ùcÙè	(ùKù-Kò_Kùù^ -ò)
(ùì cùù^ Keùù«ð)	Kj ùcÙè	(ùKù-Kò_Kùù^eð)

5 'I' - ù^au (I j ò ùKù-IA)

cùù^CQò	I j ùcùA^ò
@ùùc ù^CQè	I j ùcÙè
Zùù^CQè	I j ùc-ò
Zèùcùù^ ù^CQ	I j ùcù-eè
ùì ù^CQò	I j ùcùcù I j ùc
ùì cùù^ ù^CQ«ò	I j ùcÙè

'ùci ß]ùZè- ù\Lùò
(aKùI 'ù' Kùèù« j ß)

cùù\LQò	ùci ùcùAñ	(ùKù-j Wùcù'Añò)
---------	-----------	------------------

KbúKŞ bñhúZ ß

@úuc ù\LEâ	ùci ùcĭāē	(ùKù-j Wù^úc)
Zèù\LEê	ùci ùc-	(ùKù-j Wù-ò)
Zèù_cùù^ ù\LE	ùci ùcù-eē	(ùKù-j WùZe)
ùi ù\LEò	ùci ùcĭā	(ùKù-j WùKù^ -ò)
	ùci ùcĭ	
ùi cùù^ ù\LE«ò	ùci ùcĭē	(ùKù-j WùKù^ e)

ùIß]úZê gYáú

cìgYQò	ùIß-ù' Añ
@úuc gYQâ	ùIß-cĭāē
ZègYQê	ùIß-ĭ-ò
Zèù_cùù^ gYQ	ùIß-ù-eē
ùi gYQò	ùIß-ùcĭā ùIß-ùcĭ
ùi cùù^ gYQ«ò	ùIß-ùcĭē

_ê-ß]úZê- RùYáú

cìRùYQò	_ê-ù' Añ
@úù_cùù^ RùYQê	_ê-cĭāē
ZèRùYQê	_ê-ĭ-ò
Zèù_cùù^ RùYQ	_ê-ù-eē
ùi RùYQò	_ê-ĭ-ùù^ dĭ _ê-ĭ-c-ùù^
ùi cùù^ RùYQ«ò	_ê-ĭ-ùù^ eē

KùLß]úZê j i áú

(c)	(Z)	(ùi)
GKaP^	KùLß-cùAñ	(ùKù-Kù_Kùúf)
aj àP^	KùLß-cĭāē	(ùKù-Kù_Kùú)

KúLl_ç-ò	(ùKú-Kú_Kè-ò)
RúLl_çù-eé	(ùKú-Kú_Kù-eé)
KúLl_çp^dê	(ùKú-Kú_Kù^ò)
KúLl_çcl	
KúLl_çù^èè	(ùKú-Kú_Kù^eé)
KúLl_çSi	

'Wò]úZè- Kù; àú

(ç)	(Zè)	(ùì)
GKaP^-Wj_çùAñ	Wj_ç-ò	Wj_çclê Wj_çcl
ajèP^-Wj_çlàè	Wj_çù-eé	Wj_çèè
'ùl ß-ù']úZè_Pùèàú		

(ç)	(Zè)	(ùì)
GKaP^-ùl ß-çp-ùAñ	ùl ß-çRù\ò	ùl ß-çp-ù^dê ùl ß-çRù^
ajèP^-ùl ß-çRù^àè	ùl ß-çRù\èè	ùl ß-çRù\èè

'Zù]úZè @ùYàú

(Gj_ò]úZèa_çù^ Kùke ei_ùe 'ZùY' ùj_ùA-ùG)

(ùKú-Zù_ç)

çè@ùYèè	ZùYùçù' Añ
@ù_çù^ @ùYèè	ZùYùçlàè
Zè@ùYèè	ZùYç-ò
Zè_çù^ @ùYèè	ZùYçù-eé
ùì @ùYèè	ZùYçù^èè
ùì çù^ @ùYèè«ò	ZùYçù^èè

a cî^ Kúke ahdùe augh múzay

(1) ZZúd _èh (c) GKaP^ùe 'Añ'ò _Zýde 'Añ _íd
CyúeZ j G Gaó '^ò CyúeYúe _ídZü ùfü_ j Gó

(2) _[c _èh (üi) GKaP^ùe 'cù^ùù _Zýd CyúeYúe
_ü_üü 'úcü j G Gaó 'dä ùfü_ j Gó

@ZüZ Kük

I Wpü bñhúe ù~_eò@ZüZ Kúke ei_ KeàüKé'új aú'
]üZè @ZüZ Kúke ei_ @^y]üZè_Qùe 'új ùf' 'új fè 'új fò
bZòKeòfMüAùf @^y]üZè @ZüZ Kúke ei i PZ j G
Kbñhúe üi j ò_eò '@ü' (új aü)]üZè @ZüZ Kúke ei_
i ü~üMüe @_e]üZècî^ue @ZüZ Kúke ei_ i mü\Z j Gó
Gj ò_eòü ü~üM _aè '@ü']üZè ei_e @ü\y '@üküe' ùfü_
j Gó
i Zâ-

@ZüZ Kúke i ek]üZèi_ Keàü i Küüg ck]üZè
ùghùe ^cîFLZ _Zýd ù~üWü j G -

ZZúd _èh	\ZZúd _èh	_ [c _èh
(c)	(Z)	(üi)
GKaP^+ùZGñ'ò	+Zò	+ùZdä
(áyaj üeùe 'ùZGñ j ó		(áyaj üeùe
i ò~èj j G)		i ü]üeYZü 'ùZ' j ó
		i ò~èj j G)

aj àP^ +Zúaè	+ùZeè	+ùZeè
C\üj eY	'@ü']üZè- ùj aü	

cūj fò	@ùZGñ`ò @ùZGñ
@ù_ cù^ ùj fā	@iZiaé
Zūj fē	@iZò
Zè_ cù^ ùj f	@ùZee
ùì ùj fū	@ùZdḡ @ùZ
ùì cù^ ùj ùf	@ùZee
i Zâ	

~\òck]úZùEea%ā« ùj úA[â @ [aùùKak ùMùUG
 Êea%ḡ új úA[â ùZua ùKak C_e fLZ _Zyd i ũ~ùM Kùf
 Zij ue @ZúZ Kùke ei_ i μ^ùj aö

'I']úZê ù^aú

cū^fò	IùZGñ`ò GùZGñ	
@ù_ cù^ ù^fē	I Ziaé	
Zū^fē	I Zò	
Zè_ cù^ ù^f	IùZee	
ùì ù^fū	IùZdḡ IùZ	(ùKù-IùZ-ḡ)
ùì cù^ ù^ùf	IùZee	

'I']úZê @ùì àú

cì@ùì fò	I ùZGñ`ò I ùZG
@ù_ cù^ @ùì fā	I ßZiaé
Zè@ùì fē	I ßZò
Zè_ cù^ @ùì f	I ùZee
ùì @ùì fū	I ùZdḡ I ùZ
ùì cù^ @ùì ùf	I ùZee

'j'ú]úZê ceàú

cácfò j úúZGñ^ò j úúZGñ

@úú_cúú^ cfê j úZúaé

Zécfê j úZò

Zèú_cúú^ cf j úúZeé

ùì cfü j úúZdê j úúZ

ùì cúú^ cùf j úúZeê

ùì j_ò_eò^cfüLZ]úZê_ZýdMwKö

ZZúd_èh \Zúd_èh _[c_èh

(c) (Z) (ùì)

'j'ú]úZê ú\au

GK aP^- j úúZGñ^ò j úZò j úúZdê j úúZ

j úúZGñ

aj àP^- j úZúaé j úúZeé j úúZeé

'Kò]úZê Keàú

GKaP^- KùZGñ^ò KZò KùZdê KùZ

KùZGñ

aj àP^- KZúaé KùZeé KùZeé

'ùìß]úZê _bàú

GKaP^- ùìßZGñ^ò ùìßZò ùìßZdê

ùìßZGñ

ùìßZ

aj àP^- ùìßZúaé ùìßZeé ùìßZeé

'Kŷ]úZê- c^ù Keàú

câc^ù Kfò	KŷùZGñ^ò KêZGñ
@ùù_ cùù^ c^ùKfê	KŷZúae
Zêc^ù Kfê	KZò
Zèù_ cùù^ c^ùKf	KùZeê
ùì c^ùKfù	KùZdê KùZ
ùì cùù^ c^ùKùf	KùZeê
i Zâ-	

]úZêù- \ò' i ß Kúeú« ùj úA [è ùZúa ei_ ùj fùùàùk
]úZê @«ý 'i ß Gaó_žýde @ù\ý 'Zß cçò'Éß ùj úA Cyúež
 ùj aö

'ùci ß]úZèù\Làù

câù\Lifò	ùcùÉGñ^ò ùcùÉGñ
Zâù\Lifê	ùcÉò
@ùù_ cùù^ ù\Lifè	ùcÉúae
Zèù_ cùù^ ù\Lif	ùcùÉeê
ùì ù\Lifù	ùcùÉdê ùcùÉ
ùì cùù^ ù\Lùf	ùcùÉeê

'ùlß ß Kj àù

câKj ifò	ùlßÉGñ^ò ùlßÉGñ
@ùù_ cùù^ Kj ifè	ùlÉúae
ZèKj ifê	ùlÉò
Zèù_ cùù^ Kj if	ùlßÉeê
ùì Kj ifù	ùlßÉdê
ùì cùù^ Kj ùf	ùlßÉeê

'@úí þ -]eàú

cá]eířò	@ùÉGñ ò @ùÉGñ
@ù_ cù^]eířò	@íÉíáé
Zé]eířé	@íÉò
Zè_ cù^]eíř	@ùÉéé
ùí]eířù	@ùÉdþ @ùÉ
ùí cù^]eùř	@ùÉeó
ùí j_ eò^ cífLZ]úZMVK -	
ZZúd _éh \Zúd _éh	_ [c _éh
(c) (Z)	(ùí)
_ó þ- QúWəú	
GKaP^ - _ùÉGñ ò _ùÉGñ	_Éò _ùÉdþ _ùÉ
aj àP^ - _Éíáé _ùÉéé	_ùÉéé
I þþ- \kəú	
GKaP^ - I ßÉGñ ò I ßÉ	I Éò I ßÉdþ I ßÉ
aj àP^ - I Éíáé	I ßÉéé I ßÉéé
Mířó þ] úZé Li Wəú	
GKaP^ - MířùÉGñ ò	MířÉò MířùÉdþ
	MířùÉGñ MířùÉ
aj àP^ - MířÉíáé	MířùÉéé MířùÉéé
i Zà-	
@ZúZ Kúke eì_ ùj fùuàùk 'Zú' @úYəú]úZé' ZZþ ùj úA~úGö	
cí@úYířò	Zù Gñ ò Zù Gñ
@ù_ cù^ @úYířé	Z íáé
Zé@úYířé	Z ò

Zè_ cùu^ @iYf Zù eè
 ùi @iYfũ Zù d̃ Zù
 ùi cùu^ @iYũf Zù eè
 'cù'] ùZè- @Qò

@ZùZ Kũke eì_ùe 'cù'] ùZè' cP̃ ùj ùA~ùGö
 cù'] ùZè- @ZùZ Kũk

(cã[ř̃])	cùyGñ
(@ùc i a[ř̃])	cQúaè
(Zè[ř̃])	cyò
(Zèc i aè[ř̃])	cùyeè
(ùi [ř̃ũ])	(1) cùyd̃
	(2) cùy
(ùi cùu^ [ũř̃] (1)	cùyeè
	(2) cùPè

i Zâ-

j ùR̃ _è-, ùl ß_ ßZòùNÈe _ùe 'R' Kũe [èù] ùZM̃K 'P'
 Kũe« ùj ùA~ùG Gaõ @ZùZ Kũke _žyde 'Z̃ ùfũ_ ùj ùA
 @^ý biMUòZj ùe ~èj j Gó

C\ùj eY:-	'j ùR̃ - ~èù
(cãMř̃)	j ùyGñ
(@ùc Mř̃)	j ùyúaè
(ZãMř̃)	j ùP̃ j ùRò
(Zèc Mř̃)	j ùyeè
(ùi Mř̃ũ)	j ùyd̃ j ùy
(ùi cùu^ Mũř̃)	j ùyeè
(cã_Püeř̃)	ùl ßyGñ

KbúKŞ bñhúZ ß

(@ùù , cùù^ _Pñeifñ)	ù | ßyúaé
(Zè _Pñeifñ)	ù | ßyò
(Zè , cùù^ _Pñeifñ)	ù | ßryeé
(ùì _Pñeifñ)	ù | ßrydñ
(ùì cùù^ _Pñeifñ)	ù | ßryeñ

_ê-ß- RñYñù

cñRñYñfñ	_èyGñ
@ùùc RñYññ	_yúaé
ZñRñYñfè	_yò
Zèc RñYñf	_èryeé
ùì RñYñfñ	_èrydñ
ùì cùù^ RñYñf	_èryeñ
i Zñ	

@ZùZ Kùke eì_ ùj aù _ñèè@^yñ^y ay~^ù«]ùZè
 ùghùe ÈZù 'A' Kùeù« ùj ùA~ùG -
 C\ùj eY -

ùj ù..	ù \Mñù
Aùß	ù [ùAaù
_ùŠß	_ùVAaù
_ùŠùZGñ	cñ_VùAñfñ
gŠß	KaùU a | Keñù
gŠùZGñ	cña | Kñfñ
KñMñMñ	ai ùù
KñMñùZGñ	ai ñfñ
WñMñß	fñPñù
WñMñùZGñ	fñPñfñ

i Zâ

ù~_eò]ùZèùghùe 'aù']ùZè @ZùZ Kùke eì_Kèi ò~èj
Keò@^ý]ùZèì_Keùj G, ùi j ò_eò_Kùeù«ùe 'Zèþ (ùgh
Keòù)]ùZè @ZùZ Kùke eì_Kè_žýd _eò@^ý]ùZè eì_
Keùj Gò G_eòáaj ùe i aR^ù^ ^èj ð

'Zèþ]ùZè-ùgh Keòù

ZèÉGñ ZÉò ZèÉdñ ZèÉ

ZÉüaè ZèÉeè ZèÉeè

_ùdùM-

cj i ù\ fò '^ù^èKùLþLGñ'

@[aù '^ù^èKùLþLùZèÉGñ

cìLùAù\ fò '^ù^èZùYGñ,

@[aù '^ù^èZè-ùZèÉGñ

câ_Pùeifò '^ù^èùl BýGñ,

@[aù '^ù^èùl ß-ùZèÉGò

babýZþKùk

'aù' -ùj aù]ùZè babýZþKùke eì_ Gj ò_eò: -

Zžùd_èh \Zùd_èh _[c_èh

(c) (Z) (ùì)

GKaP^ @ñA^ò @ñ^ò @ùù^dâ

(ùKù@ù'A) (ùK-@ù\)

(Kù-@ùù^→)

aj èP^ @ù^üaè @ñù^eè @ù'ù^eè

(ùKù-@ù^ùcè) (ùKù-@ù'ù\è) (ùKù-@ùù^è)

2 @ù^ùì è

KbúKŞ bñhúZ ß

i Zâ-

]úZêú^ue bahýZpKúke eì_ùe ck]úZêe 'êú']úZê
bahýZpKúke eì_ i ò~èj G Kêêi ò~èj új fúuauk úi j òeì_e
@í\ý@l e 'êú' ùfú_j G Gaó\Zúid_èh ùe ùi j òeì__eàù ò
GKaP^ùe 'ù\ I aj êP^ùe 'ù\èé i ò~èj Gó

bahýZpKúke _Zýd

ZZúid_èh \Zúid_èh

_f_c_èh

GKaP^ +Añò

+ù\ò

+ù^dâ

(ùKú-ù^~)

aj êP^ +^úa

+ù\èé

+ù^eé

(ùKú-^úcè)

(ùKú-ù\è)

(ùKú-ù^e)

CyúeYúe _f_c_èhe 'ù^dâ ùKak 'ù^' úaífiCyúeZ j Gó

C\új eY :-

1- 'I']úZê- ù^aú

cú^aò

I 'Añò

@ùc ^aâ

I '^úaé

Zú^aé

I '\ò

Zè_ cú^ ù^a

I 'ù\èé

ùi ù^a

I 'ù^dâ

ùi cú^ ù^úa

I 'ù^eè

2- 'Iß']úZê- @ú àú

cí@úì àò

I ß'A^ò

@ùc @úi ðâ	Iß'^úae
Zè@úi ðè	Iß'\ò
Zèc i aè@úi ð	Iß'ù\èé
úi @úi ð	Iß'ù^dâ
úi cù^ @úi ùa	Iß'ù^eé

3- 'Kò]úZé- Keàú

câKeàò	Kâ^ò
@ùc Keàâ	Kâ^úae
ZèKeàé	Kò\ò
Zèc i aèKeà	Kòù\èé
úi Keà	Kâ^dâ
úi cù^ Keùa	Kâ^eé

4 - 'j ú']úZé- ù\au

câ\àò	j úñ ò j ú @úG^ò
@ùc i aù\àâ	j ú^úae j ú@ú^úae
Zâ\ae	j ú\ò j ú@ú\ò
Zèccù^ ù\à	j úù\èé j ú@ú\èé
úi ù\à	j úù^dâ j ú@úù^dâ
úi cù^ ù\à	j úù^eé j ú@úù^eé

5 - 'Zú']úZé- @úYau

cè@úYèò	Zú'Añ
@ùc i aè@úYèâ	Zú'^úae
Zè@úYèé	Zú'\ò
Zèc i aè@úYè	Zúù\èé

KbúKŞ bíhúZ ß

úi @íYǎ Zú'ù^dǎ

úi cù^ @íYüa Zú'ù^eö

6- 'Kǻ]úZê- ^úĵ óKeàú, @ÉúKúe Keàüö

cǻ^úĵ óKeàò KǻAñò

@üüC ^úĵ óKeàâ Kǻ^úaé

Zê^úĵ óKeàé Kǻ\ò

Zèc i aê^úĵ óKeà Kǻ ù\éé

úi ^úĵ óKeà Kù^dǎ

úi cù^ ^úĵ óKeàa Kù^eö

7- 'ùlßþ - gǻ'au

3d_èh 2d_èh 1c_èh

1caP^ ùlA^ò ùlßþò ùlßþ^dǎ

ajàP^ ùlßúa ùlßþReùlßþ^eé

8 - 'KùLþ - j i àü

1caP^ KùLþñ KùLþò KùLþ^dǎ

ajàP^ KùLþúaé KùLþ\éé KùLþ\éé

i Zâ-

bahýZ Kúke eì_ ùaùk]úZèughùe 'i ' [ùf Zúĵ ù
'j ' j & Gaö]úZèughùe 'Rþ [ùf 'Rþ ùfù_ úĵ úA P | àd é
@üüC j & ö
C\úĵ eY -

1- 'úci þ - ù\Làü

cü\Làò úcjþñò

@üüC ù\Làâ úcjþúaé

Zü\Làé úcjþò

Zèc i aê\Là	ùcj þ\èé
ùì ù\Là	ùcj þ^dâ
ùì cù^ ù\Làa	ùcj þ^èé

2- 'ùIBþ - Kj àú

cKj àò	ùI þÀñ^ò
@ùc Kj àâ	ùI þ þ^úae
ZèKj àé	ùI þ þ^ò
Zèc i aèKj à	ùI þ þ\èé
ùì Kj à	ùI þ þ^dâ
ùì cù^ Kj àa	ùI þ þ^èé

3- 'j úRþ]úZé-~àú

câ~àò	j úÀñ^ò
@ùc i aê~àâ	j úñ^úae
Zê~àé	j úR^ò
Zèc i aê~à	j úReé
ùì ~à	j ú^dâ
ùì cù^ ~àa	j ú^èé

4- '_êþ]úZé- RùYàú

cRùYàò	_Àñ^ò
@ùc RùYàâ	_ê^úae
ZèRùYàé	_ê^ò
Zèc RùYà	_ê~èé
ùì RùYà	_ê^dâ
ùì cù^ RùYàa	_ê^èé

KbúKŞ bñhúZ ß

@^ñú i PK Kèlú

i Zâ-

@^ñú aú @ù\g i PK Kèlú \ MXjâú úAíKbñbñhúe

^cFúZ _Zýd i ò~èj G-

(1) Êea%ð«]úZèe GK aP^ùe 'câ Gaõ
aj àP^ùe 'lé

(2) ay-^a%ð«]úZèe GKaP^ùe '@íçâ Gaõ aj àP^ùe
'@í\é

Êea%ð«]úZè

C\új eY-

(1) 'Iß @íi èú

Zè@í I çâ

Zèc @íi I ðé

(2) 'Zí' @íYèú

Zè@íYþ Zíçâ

Zè_cúú^ @íY Zí\é

(3) 'Kò Keèú

ZèKe Kìçâ

Zèci aèKe Kðé

(4) 'I' ú^aú

Zèú^ I çâ

aKùl 'j ú' ú\ai j ú@íçâ

Zèc i aè^è I \þ

ay-^a%â«]üZê

- | | | |
|-----|------------------|---------|
| (1) | KûLp | j i ðû |
| | Zêj i | KûLücâ |
| | Zè_ cûu^ j i | KûLûê |
| (2) | _ê-p | RûYðû |
| | ZêRûYp | _ê-ücê |
| | Zè_ cûu^ RûY | _ê-ûê |
| (3) | ùl ß-p | _Püèðû |
| | Zê_Püèp ùl ß-ücâ | |
| | Zè_ cûu^ _Püè | ùl ß-ûê |
| (4) | ùl ßp | gÿðû |
| | Zêgÿp | ùl ßücâ |
| | Zè_ cûu^ gÿ | ùl ßûê |

i Zâ-

_Küei«ùe GKaP^ùe 'câ ai '@ücâ _Zýd _eðû ðûKak
'@û' _Zýd fûMö

C\új eY - 'l ß]üZêZê@û-	l ß
'Zû']üZêZê@ûY -	Zû
KûL]üZêZêj i -	KûLpû
_ê-p]üZêZêRûY -	_ê-û
ùl ß]üZêZêgÿ	ùl ßû

- | | |
|-----------------|--------|
| (1) '@ûi ']üZê |]eðû |
| Zê]e | @új þê |
| Zè_ cûu^]e | @új þê |

- | | |
|------------------------------|----------------------|
| (2) 'ùl ß p]üZê Kj ðûö ZêKj | ùl ß þâ |
| | Zè_ cûu^ Kj -ùl ß þê |

@û\g ai @^ðû @[ûe 'i ' Küei« _Zýd i ðû-ùM _aèej þ
Küei« j ß ö

- (2) Zù - ùi @iYê- Zù' _ùdḡ Zù'ù_dḡ
 ùi cùù^ @iY«ê Zù' _ùeḡ Zù'ù_eḡ
- (3) ùci ß ùi ù\Lê- ùc®ùdḡ ùcù®dḡ
 ùi cùù^ ù\L«ê- ùcù®eḡ ùc®ùeḡ
- (4) ùl ß-ß ùi _Pùeê- ùl ß-ù_ùdḡ ùl ß-ùù_dḡ
 ùi cùù^ _Pùe«ê- ùl ß-ù_ùeḡ ùl ß-ùù_eḡ
- (5) ùl ß-ß ùi gYê- ùl ßpàùdḡ ùl ßpàdḡ
 ùi cùù^ gY«ê- ùl ßpàùeḡ ùl ßpàeḡ
- (6) j ú - ùi ù\C - j ú@ù_ùdḡ j ú@ùù_dḡ
 ùi cùù^ \@«ê- j ú@ù_ùeḡ j ú@ùù_eḡ

i Zâ-

'cù', 'Kḡ l j úRḡ]ùZèaKùl ei_j Ḡ -
 cù']ùZê- ùi ùj C / ùi ej êcYpàdḡ

ùi cùù^ j @«ê/ ùi cùù^ ej «ê- cYpàeḡ

Kò]ùZê- ùi Keê- KYaùdḡ

ùi cùù^ Ke«ê- KYpàeḡ

j úRḡ]ùZê- ùi ~ùC - j úfḡpàùdḡ

ùi cùù^ ~ù@ù«ê- j úfḡpàùeḡ

^dC -

GK aP^ùe i ù]ùeY K [ùbùhùe ùghùe - 'Gdḡ]ß'ùùfù_

ùj ùA ùKak 'G' Kùe eùj ö

@ùi ê- l ùù_ö

ù\Lê- ùcù®ö

ù\C - j ú@ùù_ö

ej ê- cYpàö

@^\\yZ^ Kúk

1- ùj úA [ú«ð] ~úA [ú«ð] Ke[ú«ð] LúA [ú«ð] _bZ@ZúZe
i _úaZ @ [P @i µ%đ@aí ÚaŚúAaú i Küg] úZe @ZúZ Kúke
e_ i j Ź 'ù\j |cú' aú 'cú' _Zýd i ò-èj Gó
~ [ú- cãj úA [ú«ð-@úZGúú, @úZGú\j à
(@ú,] úZð)

@úú _cúú^ ùj úA [ú«é- @úZiacú
Zãj úA [ú«é- @úZcú
cãj úA [ú«ò- cùyG - ú\j |cú,
(cú,] úZð) cùyGcú
(ùKú-1-cgú@úZcú)

@úú _cúú^ ùj úA [ú«é- cyúaú\j |cú cyúaé ú (ùKú-@úZú¹ú)
Zèj [ú«é- cyúúú
Zè _cúú^ ej [ú«é cùyeéú, AZýú\ð

2- ùj C [fð] ~úC [fð] Ke[fð] LúC [fð] _bZ@ZúZe
@i ò_%đKúú@ [ÚaŚúAaú _úAñ] úZe a ðú^ Kúkúe e_ú«eZ
e_ i j Ź 'cú' (ùj aú)] úZe gè @ZúZ Kúk i ò-èj Gó
cãj C [fð] c-úcyGñò (ùKú-@úAúPG)
(cú,] úZð)

(@ú,] úZð) @új cùyGñò
Zè-úC [fè] cùj ú{cyò (ùKú-j úRýð)
Zãj C [fè] (@ú,] úZð) @új cyò
(cú,] úZð) c-úcyò

úi Ke[fú] ùK_ cùydá (ùKú-Kò_KúZ-ð)
úi cúú^ ùj C [úf - (@ú,] úZð) @új úcúyeé

(cú,] úZð) c-úcúyeè
úi cúú^ ú\L [úf - úci úcúyeé(ùKú-j Kúye)
@úú _cúú^ ú\ C [fè] (@ú,] úZè) @új cyúaè

	(ùKù-@iAeíc)
	(cù,]ùZ) c-ùicyiaé
	(ùKù-cYpMc)
@ù, cù^ LiC [f- Zyicyiaé	(ùKù-Zh-Pic)
Zè, cù^ ùj C [f - (@ù,]ùZ)	
@ùj cùyeé	(ùKù-@iAùye)
(cù,]ùZ) c-ù cùyeùKù-cYpùae)	
Zè, cù^ LiC [f	Zh-cùyeé
cùY[f	ZùcùyGñ(ùKù-Zù_ùPG)
ùì j_è cKj [f- ùì ß cùyGñ	(ùKù-ùì ß p_ùPG)
cù_Pùe[f	ùì ß-cùyGñ
	(ùKù-ùì ß-ùPG)
cùgùA [f	WeùcùyGñ
	(ùKù-j è-ùyG)
cùPùf[f	ZùKùcùyGñ
	(ùKù-j ùRùyG)
	AZyù\ò

(3) ùj C[è] ~ùC[è] Ke[è]@[ùe]ùZè bahyZp
 Kùke eì_j G @[aù]ùZè a ùì^ Kùke eì_j G

'@ù]ùZè(a ùì^ Kùke eì_)

cùj C[è]	@ùj cù' Añ	(ùKù-@ù'A'cù)
@ù, cù^ ùj C[è]	@ùj cùè	(ùKù-@iAPic)
Zùj C[è]	@ùj c-	(ùKù-@iAùPG)
Zè, cù^ ùj C[è]	@ùj cù-eé	
ùì ùj C[è]	@ùj ùcùè	(ùKù-@iAùP-)
ùì cù^ ùj C[è]	@ùj ùcùè	

@ù,]ùZè(bahyZ Kùke eì_)

(c)	(c)	(Z)	(ùì)
cùj C[è]	@ù'Añ	@ù\ò	@ù^dì
ajèP^	@ù'^iaé	@ù'ù\èé	@ù'ù^eè

'KúLp]úZêj i ðú (a ðú^ Kúke e_)

cáj i [ðò	KúLp'cú' Añ
@ú_ cú^ j i [ðá	KúLc^úae
Zêj i [ðé	KúLc-ò
Zè_ cú^ j i [ðé	KúLcù-eéAZýú\ð
i Zâ-	

@i µ%ðKúK bahZp@[ùe aú@i µ%ðKúK @ZúZ @[ùe 'cú'
]úZê(ùj aú, ej ðú)e \ßùj úA @í\ýe 'cú' c-þùj úA ei_
j Gö

@i µ%ð@ZúZ cáj C[ð- c-úçúyGñð
(_úað\@új úAQ)

@i µ%ðbahyZp

cíej [ðò	c-ðúAñ	(ùKú-cYþcú' A)
@ú_ cú^ ej [ðá	c-ðúáé	
Zéej [ðé	c-ðRò	(ùKú-cYþcì)
Zè_ cú^ ej [ð	c-ðþReé	
ùi ej [ð	c-ùcðá	(ùKú-cYþcYþú-ù)
ùi cú^ ej [úa	c-ùcðé	

'^új ó i PK Kálú

i úÁZùe '^új ó @[ùe '^' úKak '^' Zúe ei_ ^új ð
@^ýú^ý bíhúúe c^ ^O«e ei_ ^új ð |Wþú bíhúúe ^új ó
^új ú«ð ^új þ Gj òZðò_Kúe ù\Lú-úG, ~\P Zúj ú úKak
@_eð ðúð '^' e @_bÁ 'bé]úZei j Z i ú~úMe `kö

K&éKbòKŞ bìhùùe ‘@ù’ | ‘j ùfá Gj ò_eò\AUò^ùj ó-
 @ [K ÊZ^a] úZé@Qò Kùk, _èh, aP^ @^ê_ùdú i ú] ùeY Kùùeù
 ùZýK @ai ùe Gj ò\AUò] úZé^ ei j & Gaò ù~Cñ] úZé
 ‘^ùj ó @ [èùagýK, ùi j ò] úZé_Q@ùWý’@ù’ Kò ù ‘j ùfá] úZé
 ùi j òeì_ i ò~èj Gö KŞ bìhùe Gj ùMùUG @Zò_âPù^ agÁ
 ùgküö

@áyd ‘^ùj óe _Zg± Kbùbìhùùe ‘@ù’ ‘G’ Gaò “j ùfá
 G”ö I Wpù ^O«ò’@’ aù ‘@Y’ i ùk “@ù-G” aù “j ùfá”
 áyá j ùe Keù-iGö K&é^y bìhùùe ^O«e Pj l g±e _aùe
 áyá j ùe ùj C [èù i ùk KbùKŞ bìhùùe Zùj ù g±e_Q@ùW
 ù~ùM Keù-iGö Cùj eY Èeì_ I Wpùe ‘@i è’ e’, Kbù bìhùùe
 ‘I {j ùfá’ I Wpùe ‘@-Kcù KŞ bìhùùe ‘Kcèj ùfá’
 I Wpùe ‘@-_eÁùe, KŞ bìhùùe ‘I Wpù j ùfá’, I Wpùe
 ‘^bùK’ KŞ bìhùùe ‘@ù{j ùfá’ö K&éI Wpùe Kùù_ ùe
 ‘@’, ‘^’ aù ‘^ùj òeì_ j & ^ùj . KŞ bìhùùe Zùj ùj Gö

]úZé eì, @ù (^ùj)]úZé
a òù^ Kùk

ZZùd_èh	\Zùd_èh	_f c_èh
GKaP^ - I I ñ	I I Zò	Gdì
aj àP^ -@i@iaè	I I ùZeè	AAe

@ZùZ Kùk

ZZùZ_èh	\Zùd_èh	_f c_èh	
GKaP^-	@i@ùZGñ	@i@iZò	@iZÀñ
aj àP^-	@i@ùZiaè	@i@ùZeè	@i@ùZeè

KbúKŞ bñhúZ ß

bahýZ|Kík (a ðú^ Kúke eì_ i j Z i cù^)

I I ñ I I Zò Gdñ

@ú@úaé I I ùZèé fAeé

(Zè) - @ú@ñ

Zè_ cùú^ - @ú@ú\é

aú|fD| (ùì) @ú_úAö

(ùì cùú^) - @ú_úeö

Gj ò_ Zyd i ù~úMùe ^cFúLZ bùa 'Keàú']úZé^ Keàú'

]úZáj úA eì_ Keú] Gö

ùK_|- Keàú

ùK_ú- ^ Keàú

^ Keàú (ùK_|+ @ú)]úZé

a ðú^ I bahýZ Kík

cäKeéú] ó cäKeàú^ú] ó ùK_| I ñ
(ùKú-Kú'G^)

@ù_ cùú^ Keéú] ð Keàé^ú] ó ùK_|@ú@úaé
(ùKú-Kú @úc)

ZèúK_| I Zò (ùKú-Kú@ú" A)

Zè_ cùú^ ùK_| I ùZèé (ùKú-Kú Ge)

ùì Keéú] ó ùì Keà ^ú] ó ùK_|Gdñ
(ùKú-G-ð)

ùì cùú^ Keéú] ú«ò Keàa ^ú] ó ùK_|AAeé

@ZúZ Kík

cKfð^ú j ó	ùK_þ@í@úúZGñ	(ùKú-Kú'@ú j ùf^ð)
@úú_ cùú^	ùK_þ@í@úZúae	(ùKú-Kú'@úZúe)
Kfð^ú j ó		
ZèKfð^ú j á	ùK_þ@í@úZò	(ùKú-Kú'@úZò)
Zè_ cùú^	Kú_þ@úúZeé	
Kf^ú j ó		
ùí Kfú^ú j úúK_þ@í@úZúAñ		(ùKú-Kú'@úZúAñ)
ùí cùú^ Kùf^ú j ó-		ùK_þ@í@úúZeö
ZèKe^ú j ó-		ùK_þ@í@íñ
Zèci aèKe^ú j ó-		ùK_þ@í@í\è
aðfðþúí^Keé		ùK_þ@í_úAö
ùí cùú^ ^Ke«é		ùK_þ@í_úeö
i Zâ-		

^ú j ó@ [ùe 'á']úZè ei_ i ú~úM Kùf ck]úZèEea%ð«
 ú j úA [ùf áy~^a%ð« j k« i ò~èj ú j úA~úGö ~ [ú ùK_ò=
 ùK_þ

2- ^ú j óí PK 'j ùfá]úZè

Gj úe AmúeUþþl aðfðþ^ú j ó úí \A áyáj úeúe
 'á']úZè ei_ áyáj Z j Gó Gj úe a ðú^ Kúke ei_ l bahýZþ
 Kúke ei_ [Kþ_ [Kþ 'á']úZè_ eia ðú^ l bahýZþKúkúe
 GKúei_ ^éj ö

**j ùfá]úZè ei_
 a ðú^ Kík**

ZZúid_èh	\ZZúid_èh	_ [c_èh
GKaP^ - j ùfál ñ	j ùfál	j ùfálá

KbúKŞ bñhúZ ß

(ùKù-j ùf^ð)
aj àP^ -j ùfäè

(ùKù-j fñA)
j ùfñ ùZèè
(ùKù-j ùfñc)

(ùKù-j ùfñ-ð)
j fñèè

@ZúZ Kík

GKaP^ -j ùfñ ñ
(ùKù-j fñZG)
aj àP^ -j fñäè
bahýZ Kík

j ùfñ@ùZò

j ùfñ@ùZdñ
(ùKù-j ùfñ@ùZ-ð)

j ùfñ@ùZèè

j ùfñ@ùZèè

GKaP^ -j ùfñ ñ

j ùfñ Zò
(ùKù-j ùfñð)

j ùfñ ù^dè

aj àP^ -j fñ@üaè
'j ùfñ] ùZèi ù~ùMùe

j ùfñZèè

j ùfñ ùZèè

'ùK_ùj ùfñ' (^ Keñù)] ùZèi_ö

a ùr^ Kík

cñKeè^ùj ó-
@ùc Keè^ùj ñ-
ZèKeè^ùj ñ-
Zè_ cù^ Keè^ùj ñ
ùi Keè^ùj ó-
ùi cù^ Keè^ùj ù«ò-

ùK_ùj ùfñ ñ
ùK_ùj ùfñäè
ùK_ùj ùfñ
ùK_ùj ùfñ ùZèè
ùK_ùj ùfñäè
ùK_ùj fñèè

@ZúZ Kík

cñKfñ^ùj ó -
@ùc Kfñ^ùj ñ-
ZèKfñ^ùj ó -
Zè_ cù^ Kf^ùj ó-
ùi Kfñ^ùj ó-
ùi cù^ Kùf^ùj ñ-

ùK_ùj ùfñ ñ
ùK_ùj fñäè
ùK_ùj fñ@ùZò
ùK_ùj fñ@ùZèè
ùK_ùj ùfñ@ùZdñ
ùK_ùj ùfñ@ùZèè

babýZ Kùk

càKfò^ùj ó-	ùK_ùj ùfàl ñ
@ùc Keàé^ùj ñ-	ùK_ùj ðfà@àé
ZèKeàé^ùj ó-	ùK_ùj ùfàl ùZeé
Zè_ cùù^ Keà ^ùj ó-	ùK_ùj ùfùl ùZeé
ùi Keà ^ùj ó-	ùK_ùj ðfùl ù^dà
ùi cùù^ Keùà ^ùj ó-	ùK_ùj ùfùl ùZeé

Keò Keò ùeò ~ùA, ~ùAi ùeòAZýù\ò

i Zà-

Keò]eò ~ùA, LùA, @[aùKeò ùeò]eò ùeò ~ùAi ùeò
 LùAi ùeòAZýù\òi Kùug Kbùhùe]ùZèughùe ' ^ùj öò _Zýd
 j & Gaò Zùj ù ^ ùj CYèÊea%àðk]ùZèughùe, 'j ù' @ùMc
 ùj ùA [ùG l ay~^ a%àðk]ùZèughùe '@ù'Kùe @ùMc
 ùj ùA [ùGò

Gj è ' ^ùj ùn _Zýde Cùj eY

'Kò -Keàù	Kj ù^ùj ùn	(Keò Keò ùeò)
l ß - @ùi àù	l ßj ù^ùj ùn	(@ùi ò @ùi ò ùeò)
'Wò -	Kù| àù	Wj ù^ùj ùn (Kù| ò Kù| ò ùeò)
'l' -ù^aù	l j ù^ùj ùn	(ù^A, ù^Ai ùeò)
'ù_à' -RMàù	ù_àj ù^ùj ùn	(RMò RMò ùeò)
@ùi ß]eàù	@ùi ù^ùj ùn	(]eò]eò ùeò)
_ò ß-QùWàù	_ò ù^ùj ùn	(QùWj QùWò ùeò)
Zè-ùAaù	Zè-ù^ùj ùn	(LùA, LùAi ùeò)
j ù{ ß	~àù	j ù{ù^ùj ùn (~ùA, ~ùAi ùeò)

áyaj ùeùe @ù^K i cdùe Pj ù^ùj ùn ùfù_ùj ùA~ùG
 Êea%àðk]ùZèughùe 'j ù' eùj Gaò a%àðk]ùZè '@ù' Kùeùk

KbúKŞ bñhúZ ß

j & GaõGj ò@i cù¯ Kòlùùghùe ùKak ' ^ù' aùP | ãð êeùj

~ [ù-

Keò- Kò

Kj ùñ- Kj ù^ù

@ùí ò- Iß

Ißj ùñ- Ißj ù^ù

Kù | ò- Wò

Wj ùñ- Wj ù^ù

RMò- ù_â

ù_âj ùñ- ù_âj ù^ù

cùMj i ò

GMjGMù^ù

~ùA-

j ùRj- j ùRù^ù

V@ùj ùA -

fPj- fPù^ù

ùKùZK i ðkùe Gj òP | ãð êcα eùj ^ùj ó ' @ù' Kùeù« ùj ùA [èù

]ùZj ò@i cù¯ búa ayq Kùeö ~ [ù-

]ùAñ] ùAñ-

hùSù hùSù

ùUKò-

ùWKù

CùYgy @ [ùe Kòlù_ \

i Zâ-

(1) ùKòYi òKù~ÿ Keòù ' ^ùcù«' Keòù ' _ùAñ Keòù

'i Kùug @ [ùe ck]ùZùghùe 'Afò (ùKùa ^þ- (_ùAñ) aùMù)

_Zyd i ò~ç j & Gaõ Zù_àêck]ùZèÊea%ðk [ùf Zùj ù

_ùe 'j' @ùMc j & I ay- ^a%ðk [ùf Zùj ùe _eà ð j &

^ùj ò

C\ùj eY-

Iß- @ùí èù

Ißj òfò

@ùí èùAñ

(ùKù- aùa ^þaùMù

KòKeòù

Kj òfò

Keòù _ùAñ

(ùRù- Kùa ^þaùMù

I-ù^aú	Ij fò	ù^aú_ùAñ (ùKù-I a^|paiMù)
ùK_þ- Keàú	ùK_řò	Keàú_ùAñ
ù_Kþ- Keàú	ù_Křò	Keàú_ùAñ
ùMùì þ_Aaú	ùMùì řò	_Aaú_ùAñ (ùKù-C^þ^|paiMù)
Wèþ-ùgúAaú	Wèřò	ùgúAaú_ùAñ (ùKù-ùWùK^|paiMù)
Uÿþ- j úYàú	Uÿřò	j úYàú_ùAñ (ùKù-KùZ^|paiMù)
ùI Žþ_ùàùKé	ùI Žřò	_ùàùKé

(2) _Kùeú«ùe Éea%đk] úZé_ùe 'j ú' I ay-^ a%đk
] úZé_ùe '@ú' @úMc KeúA Zj ùe 'aé-ð _žyd i ù~úM Kùf
 c× Gj @ [đj Gö ~ [ú-

I Bj úaé-ò Kj úaé-ò I j úaé-ò ùK_úaé-ò ù_Kúaé-ò
 ùMùì úaé-ò Wèúaé-ò Uÿúaé-ò ùI Žúaé-ò(_ùàùKé) AZyú\ð

**'_~ž«' i ù~úMue Kòú_ **

'_~ž«' ' ~ùùK'e KŞ _žgaf_ ' _ ú' (ùKù-~ùA)ö
 '@úì àú~ùùK' 'Keàú~ùùK' AZyú\@ [ùe Kòúe K ùe _èh
 I aP^ @^è-úú Zúj ùe bahýZþKùke ei_ KeúZúj ù_ Q@úWý
 ' _ ú' ù~úM Keúj G:-

cāfCUàú ~ùùK Žèa i řú	^ú^àúI ßŠ I ß'^ò_ ú ^ð^kM/Mùcö
cā-àú_~ž«	j ú^_ üö
ùì LúAaú_~ž«	Zù^_ üö

**ùj Zê@[ùe Kálú **

Keàù 'ùj Zê Keàù'eé AZýú\ùj Zê@[ùi PùAaù KálúKê
_Kúg KeàùKáj ùf i ù]ùeYZü \A _Kúe áyá j ùe Keùj G :-

(1) ùj Z[ùKálúe K ùe _èh I aP^ @^è-ùdú Zij ùe]ùZê
@ZüZ Kúke ei_e _Q@ùùWý' i ùeð i ù~ùMö

(2) ùKak ck]ùZê _Q@ùùWý'ZKö (@[ùZ _ùA) i ù~ùMö

**@^y KálúKê@ù_I ù Ke[èù Kálú **

'cMùf ùi @ùì è', 'MQ fùMAùf `k LúAa' AZýú\ò
aùKýùe 'Mùf' 'fùMAùf' _bZò@ù_I ù Ke[èù Kálú _ùAù
^cFùZ _ùdùM j G:-

(1) @ù_I ù Ke[èùKálúe]ùZùKak @ZüZ Kúke
ei_ö _Kúeù«ùe Zij ù_Qùe 'ùj' 'ù~ùMýj Gö

(ùKù-cMùf ùi @ùì è ^ù^èj ùùPi ùKá^èl ùù^
ùì @ùì ùf cã~èò @ùW I ùùZi ò^ù^èl BA)

'~\ò^ Keèé, '~\ò^ ùj a' AZýú\ùe@[ùe

G_eò@[ùe ck]ùZKùKak '@ù' Kúeù« KeòZj ùe
'@ùZ' aù '@ùì ùe' ù~ùM Keùj G :-

C\ùj eY:-

MQ ^ fùMAùf ùKcZùLùAa?-

ùUùUùCj ù@ùZ

G^KùZòù\?

ZùhKúc ^ Kùf Kùj KòLRYùù\à? -

ùj ùeKù¹ùù_Kù

@ùì ùe G^Kòì Éé

j ú@ùA?

@^y\ñeú KeúAaú @[è Kálú

i ãÄZùe YR«ö I Wjñeúe KeYú[K Kálú _eòKbKS
bñhúe cª @^y\ñeú KeúAaú @[ñe _[Kp] úZéj Gö

1c i Zâ

ck]úZKè'A'Kúeú« Keú i j]úZèe 'Kò (Keñú)]úZè
e_ i ù~ùM KùF ck]úZè KeYú[K Kálú j Gö

~ [ú: -

ùK_p (Keñú) ùK_ùKj ùcúAñ (cñKeúCO)
(ùKù-KbùKò_ùKùcúAñ)

KùLp (j i ñú) KùLKj ùcúAñ (cñj ùi ùCO)
(ùKù-Kù`ùbùKò_ùKùcúAñ)

ZùKp (PùFñú) ZùKùKj ùcúAñ (cñPùFùCO)
(ùKù-ZùKùKò_ùKùcúAñ)

Gj_èò_Zýd ùj aú_ñèèck]úZè @«y 'i ð i ù^ 'Æþ I
'Pþ i ù^ 'i ð j Gö

C\ùj eY

@ù i ð ([]eñú) @ùÆùKj ùcúAñ (cñ]ùeúCO)
(ùKù-@ùj ð_ùKò_ùKùcúAñ)

_ò ð (OùMjñú) _ùÆùKj ùcúAñ (cñOùWùCO)

ù I ß ð (Kj ñú) ù I ÆùKj ùcúAñ (cñKj ùCO)
(ùKù-ù I ÆùKò_ùKùcúAñ)

ùeù i ð (eLñú) ùeùÆùKj ùcúAñ (eùLùCO)
(ùKù-ùeùj ð_ùKò_ùKùcúAñ)

eùPp (ùfLèù) eùÄKj òùAñ
 KùPp (KùcWèù) KùÄ Kj òùAò
 2d i Zà

ck]ùZKèAKùeù« KeùZj ùe 'èù' (ùj aù)]ùZè ei_ i ò~èj
 Kùf c^α KeYù[K Kèùe ei_ j Èö G_eò i ùk 'èù']ùZè
 ei_e èù\y 'èù' @l e ùfù_j Èö

C\ij eY -

cè

CŠp-	_Aaù	CVj òùAñ	ù_CQò
^ùvß	CVèù	^Lj òùAñ	CùViCQò
ùcYß	aWèù	ùc [j òù'Añ	aèWiCQò
G | ß	^ùPèù	G [j òùAñ	^ùPiCQò
\ùvß	j fèù	\ùLj òù'Añ	j ùfùCQò

3dùe aKùÌ I ck YR« Kèù

Zòp-	LùAaù	Zècù'Añ	cèùLùCQò
Wèp-	ùgùAaù	Zèò_j òùAñ	cègèùCQò
Wè	Kù | èù	WZ]L ùAñ	Kù | Aaò
		WZ]L ùcùAñ	Kù | ùCQò
ùci p-	ù\Lèù	ùZùhè-ùAñ	cèù\ùLùCQò
cèMùWòPùkùCQò-		ù_Rèù'Añ	
cè_ùKùCQò-		_Wj òù'Añ	
cèRùMAQò	-	Kù_Kà.ùcù'Añ	

Kèù_\eèaùghý _\ Zèùeò

^cèFLZ _Yùkùùe Kèù_\eèaùghý _\ Zèùeòj G-
 (1) ck]ùZèe ' _ùAñ @ [ùe 'Afò _Zyd i ù~ùM Keò-

(ùKù-a^p_žýd i ã~üM Keð)

cRþ	(gNáaú)	cñMFò (^ùK)
CŞþ	(_Aaú)	CŞfò (_ú^úd)
Weþ	(ùgúAaú)	Wefò (gd^)
ZùKþ	(PúFèú)	ZùKfò (PúFò)

(2) ck]úZèe ' _é _žýd i ã~üM Keð: -

ùRúfþ	(Kj èú)	ùRúfþ_é (K[ù)
ùlßþ	(Kj èú)	ùlß_é (K[ù)
ùciþ	(ù\Lèú)	ùc [®] _é (\Á)
UYþ	(j úYèú)	UYþ_é (j úYKùU)

Kbòi Şoi Zèe ^Kùe l _écgùf ^p'Y' j G l _p'að j Gò

Zðþ	(LúAaú)	ZYþ_é (LúAaúRðh)
ùlßþ	(gYèú)	ùlYþ_é (gZ)

(3) ck]úZèe ('^ð) _žýd i ã~üM Ke -

ùjùKþ	(KùcWèú)	ùjùKþ_ò (KùcWj)
eú	(i eèú)	eú' ^ò (ùgh)
WMþ	(QÁèú)	WMþ_ò (Ægò)

(4) ck]úZèe ^ú _žýd i ã~üM Keð-

ùe	(UúYèú)	ùe^ú (UYú)
KùLþ	(j Yèú)	aKùÌ (KùLþúYð (j i)

(5) ck]úZèe 'A' _žýd i ã~üM Keð-

@ù{þ	(Weèú)	@ù{ò (bd)
Kù; à	(eúMèú)	Kù; à (eúM)
fKþ	(Kù; èú)	fKò (Kù;)

(6) ck]úZèe '@ú' _žýd i ã~üM Ke :-

cYKþ	(cZèú)	cYKù (cZ)
------	--------	-----------

j ê_Kp (Kùgèù) j ê_Kù (Luìe)

MWgp (j Mèù) MWgù (Nè)

(7) ck]ùZèe 'C' _žýd i ù~ùM Ke:-

^Wp (a èù) ^Wè (Ríà«)

j ùUp (WùKèù) j ùUè (WùK)

(8) ck]ùZèe '^ù\ò _žýd i ù~ùM Keè

@ùì p (] eàù)

@ùj p'ùj ò (] eàù Kù~ŷ)

_ì p (QùWèù)

_j p'ù\ò (QùWèù Kù~ŷ)

ZùKò (PùFèù)

ZùKò'ù\ò (PùFèù Kù~ŷ)

KèMù (ai èù)

KèM'Zù'ù\ò (ai èù Kù~ŷ)

ùZùeMò (_Wèù)

ùZùeMò'ù\ò (_Wèù Kù~ŷ)

KèZù (ù`ù_ùWèù)

KèZù'ù\ò (ù`ù_Wè)

Wèp (Wùwèù)

Wèp'ù\ò (bèM)

\ù (KùUèù)

\ù' ^ù\ò (KUùKeiKùc)

KàlùeèKàlù Keàù ùfùKe _ePd

]ùZèe ùKak 'Gdà _žýd i ù~ùM Keòùì _eòùfùKuè

^ic \èì~ìGò

(ùì) KeàùùfùK-	Kù^dâ
(ùì) ceàùùfùK-	j ùZdâ
(ùì) ~àùùfùK-	j ù{dâ
(ùì) ù\LàùùfùK-	ùcùÉdâ
(ùì) j úYàùùfùK (M&Y) -	Uÿþj dâ
(ùì) cùWcùe[àùùfùK-	ùl ß dâ

Zír_ùe Gj òg±i aèabqol aP^ @^é ùe _Zýdú« ùj úA
aùKýùe aýaj ùe _úGö

Kàù_ \eàùghY Zèùè

ùKòYi ùKàùèàùghY Kùf C_ùd ùKak \AUò

(1)]ùZèè 'èùj ùcù (ùj úAQ) i ù~ùM KeùGKaP^, ~ [ù
_ùMþùèùj ùcù(ùWùMù), \ùfùèùj ùcù(ù ùfù) Gaò 'èùj ùcùèè
i ù~ùM Keàj èP^ö

Gaò (2)]ùZèè 'j úRùcù (~ùAQ) i ù~ùM KeùGKaP^
Gaò 'j úRùcùèè i ù~ùM Keàj èP^, ~ [ùWùùj úRùcù(ùbwù,
Wùþbùwèù)

_ù^ _ù^]ùZè

ùj aù, [èù, ej èù 1- 'cù']ùZècùAñ ò cùyGñ òAZýù\ò

2- 'èù']ùZèèùj èùAñ ò @ùZGñAZýù\ò

^ùj aù, ^ [èù, ^ ej èù - 'j ùfà]ùZècù^ùj ó-

j ùùfùl ùi ^ùj ó- j ùfGö

_ùèèù @ùMþ]ùZè câ_ùeQò-@ùMùcùAñ ò

Zè_ùeQè- @ùMùc-ò

(ùKù-cè]ùZè câ_ùeQò- câ_ùcùA)

^_úeðú	@úMþ+ @ú (^úh]ú[K'@ú')	
	cá_úeðú^új ó- @úúWúí ñ	
Keðú	(1) Kò]úZé	cáKeQò- Kǵ ìúA^ò (ùKú-Kò_Kò]úZè)
	(2) ùK_þ]úZé	cáKeQò- ùK_ìúAí^ò
	(3) ù_Kþ]úZé	cáKeQò- ù_KìúAí^ò aú_ù_Kú]úZé ù_KìúAí^ò
KùeAaú	Kbè- 'Kǵ ò	KbKǵ ìú' Aí^ò
~ðú	j úRp]úZé	j úRìú' Aí^ò
ù\úMþú	ùj ú..ò]úZé	ùj úUþìú' Aí^ò
@úí ðú	I ð	I þj ìú' Aí^ò
Púfðú	ZúKþ	ZúKìú' A^ò
ù^aú	I	I j ìúA^ò
@úYðú	Zú	ZúPúìúAí^ò (ùKú-Zú_ìúAí)
ù\áú	j ú	j új ìúAí^ò j új ì-úAí
_ê-þ	RúYðú	_ê-ìúAí^ò _ê-úC-úAí^ò (\AUðei_)
i _^úKeðú	Zé þ]úZé	Zé ìúAí^ò @ZúZ-ZèÉGñ
ùgh új áú	eúj ò	eúj ìúAí^ò (ùKú-aj ìúAí) @ZúZ-eúúZ (i eíú) aj þZ (ùKú-)
ù[úAaú, eLðú	1-AUþ	AUìúAí^ò
	2-ùeúí þ	ùeúí ìúAí^ò

KbúKŞ bíhúZ ß

ceàú	j ú	j új òúAñ^ò(cáKeQò) (ùKú-j úAcúAñ i úAcúAñ) j úAñ(cáceà) j úúZdâ(ùi cFú) j úúZ-ò i úúZ-ò
]eàú	@úí þ	@úí òúAñ^ò (ùKú-@új þ òúAñ)
]ùeAaú	1-@ú®ò+ Kò	@ú®úKj òúAñ^ò (ùKú-@új þ è KòþKúCúAñ)
QúWjáú	2-@ú` þ ò+ Kò 1- _ò þ 2- _ò ú+ Zèþ	@ú` þ úKj òúAñ^ò _ò òúAñ^ò _ò úZÉú\é(QúWjá@)
QúWjAaú	_®ò+ Kò	_®Kj òúAñ^ò (ùKú- _j þ ò KòþKúCúAñ)
_Wjáú	ùZúeM, ùKáMþúZúMúCúAñ^ò	(ùKú-1-\òþKúCúAñ 2-ùKúeCúAñ)
_ùKAaú	_Wò	_WþCúARò (ùKú-\úþKè KòþKúCúAñ)

ù\Lèù	ùci ß (ùKù-j W)	ùci ùcùAñ^ò (ùKù-j W/KcùAñ i W/KcùAñ)
ù\LùAaù	ùZùhc-ù	ùZùhc-ùAñ^ò (ùKù-ùZù; cùAñ)
gYèù	ùl ß ß	ùl ß-ùcùAñ^ò (cègYèù) (ùKù-ùa-ùcùAñ)
Kj èù	1-ùl ß ß	ùl ß cùAñ^ò (ùKù-ùl ß ß cùAñ)
Kj -		ùl ß ècè ùa i ß
	2-ùRùfß	ùRùf cùAñ^ò
	3-A^ß	A^ùcè (ùKù-A-ùcè A-ùcùAñ)
_Pùeèù	ùl ß-ù	ùl ß-ùcùAñ^ò (ùKù-ùa-ùcùAñ)
Raùa|ù\àù	1-j è-ß 2-ùl ß ß 3-ùRùfß	j è-ùcùAñ^ò
eùRùj àù	@Yß ß @Yß_è+Kò	@Yß cùAñ^ò (ùKù-cù^cùAñ) @Yß_èKj cùAñ^ò
_èù Æaù		
eùRùKeèùKé		
i ZèeAaù	cùùZùLò	cùùZùL cùAñ^ò
^ùj dKeèù	Ki	KY Añùcùe eùRù^ùj ð KùZGñ(@cZ _Kùg Kfð) Ké cù(Zé^ùj dKe) (ùKù-fùj ß fùj cù' Añ fùj ùZ)

KbúKŞ bíhúZ ß

WúKəú	j úUþ	j úUòcúAñò(ùKú-@_č-úAñ)
LúAaú	1-Zəþ	Zə-čúAñò(ùKú)
	2-Zə-ú+Zé þ	Zə-úZèÉGñ(LúAñ)
LəúAaú	Zə þ	Zə čú' Añò(ùKú- Zə þ_KúþKčú' Añ)
ùbíRù\au	I Šú+ 'j ú']úZèl Šúj új č-úAñò	
_Aaú	1-CŠþ	CŠčú' Añò ùKú-@C^úcá
	2-ùMúí þ	ùMúí čú' Añò
_əúAaú	CVò	CVj čú' Añò (ùKú-CUþ_čúAñ)
@ əú	'_ú-ú'	_ú-dč(ùKú-_úW@ú^)
	@ ə ^új ó	_ú-úGñ(ùKú-_úW@úW)
ai əú	Kß/Mú	(Kß/Múčú' Añò(ùKú- ùKú_KčúAñ) ai ə= ùKúKò

aúí Aaú

(Múñàúí Aaú' AZýú\è [è e cα) Ké_Kò+ Kò

Ké_KòKj čúAñò

Vəúuj aú	1-fúPú	fúPúčú' Añò(ùKú-WWúčúAñ
	2-^úPú	^úPúčú' Añò
ùgíAaú	1-Wèò	Wèčú' Añò(ùKú-ùWúAñ^)
	2-Wèú	(a čú^ ùWú_čúAñ)
gəúAaú	Zèò_ò	Zèò_čú' Añò
ùaij əú	~Pþ	~Púčú' Añò(ùKú-WPúčúAñ)
ùUKəú	ùWKú	ùWKúčú' Añò(ùKú-ùW®_čúAñ)

CùVAaù	^Lò	^Lòcù' Añò(ùKù-^ò_KcùAì)
_Wjù	ùKàMpuZùMò	ùZùMòcù' Añò(ùKù-Ke_KcùAì)
_ùKAaù	1- _Wò	_Wòcù' Añò(ùKù-ùKà_KcùAì)
	2- IòLp	IòLòcù' Añò
	2-Mècù+	'Zé]ùZé ö@k@ù_ùKA\@ ZèpKòMècùZÀé
aò àù	ùcPjò	ùcPjòcù' Añò(ùKù-~ùÄùcùAì)
bùvè-àù	Wò	Wòcù' Añò (ùKù-ùfwòcùAì)
		bùvèò ùf_ Kcù' Aì)
SWjù	Wfù	Wfùcù' Añ(ùKù-\ù_KcùAì) @ZùZ \ùùZ) SWjò- Wfùù^dà
j fèù	\ùMp	\ùMòcù' Añò(ùKù-\ùMòcù' Aì)
j ùfAaù	1- \ùLò	\ùLòcù' Añò(ùKù-\ùLòcù' Aì)
	2- Ròp	Ròcù' Añò
Sfèù	ZèMp	ZèMòcù' Añò(ùKù-\ùMòcù' Aì)
SèfAaù	1- Zèò	Zèòcù' Añò2- Iòj Kjòcù' Añò
MùWfAaù	Wò	Wòcù' Añò(ùKù-\ùLòcù' Aì)
Uùvò\àù	ùe{ù+ùKùMpvò- 'cù']ùZè	ùe{ùùKùMpvòcù' Añò(ùKù-ùWpùcù' Aì)
Pckèù	ù_ \à	ù_ \òcù' Añò (ùKù-KKà-@ùj ùcùAì)
[èèù	WùKò	WùKòcù' Añò(ùKù-ùKùMòcù' Aì)
PXjù	Cbd @ [ùe	1-GwùGwùcù' Añò (ùKù- ùWÄcù' AìWRùcù)
cùWjèi èù		2-GwùGwùcù' Añò

PùX'Aaú G_K@-Kò G_KúKj'cú' Añ'ò

I új'Aaú ùePp ùePcú' Añ'ò(ùKú- ~ù_cúAñ)

I j#@-ùeZícá

(1) I Uíeàú, UíYàú ùeRþùeRcú' Añ'ò ùeRc-ùAñ

(2) _eVéQùW'Aù^aú ùKúùRfþacú' Añ'(Cbd ei_)

QùW'Aaú- ù^úi é

QWj@- ùRfþcê

@ùWAaú, PùkAaú 1-ù_Rþ_Rcú' Añ'ò(ùKú-ù_KcúAñ)

2-ù_Rþ ù_Rcú' Añ'ò

ù\ùW'aú, _ùkAaú új ú..ò új ú..cú' Añ'ò(ùKú-ùW_Kcú' Añ)

_j àú GùMú+ 'I ß' GùMúI þj'cú' Añ'ò

(ùKú-G_p_cúAñ)

_VúAaú _ùŠú _ùŠú'cú' Añ'ò(ùKú- _ùŠcúAñ)

_àag Keàú 1-ùj ùWj új ùWcú' Añ'ò

(ùKú-ùj ùl fþaú'cúAñ)

_gàú 2-Zèé Zècú' Añ'ò

@UK eLàú Kê_p_@- 'Kò]ùZé Kê_p_Kj'cú' Añ'ò

ZWp\àú 1-ù_Rþ ù_Rcú' Añ'ò

2-ù_RùKúMþV@- 'cú']ùZé

ù_RùKúMþVcú' Añ'ò

3-ùaðþ ùaðUcú' Añ'ò

aíj úeàú új ú @ZúZ-ùj úùZ, bañýZþúj úú^

(R«éaíj úeQ) (ùKú-ùj ú' _cúAñ)

j i àú KùLþ KùLþ'cú' Añ'ò(ùKú-Kú`þ'cúAñ)

ùLkàú Kúj þ Kúj'cú' Añ'ò

ùLùkAaú G[ò G[j'cú' Añ'ò

(ùKú-KúùLúCQ@-G[þ'cú' Añ)

_ükəú	1-GZp GZcú' Añò	
	2-ù_új è- 'Kò]úZè_új Kǵ cùAñò	
	(ùKù-ùfù_ǵcùA)	
Kù'èú	'Wò	Wǵ cùAñò
j Rəú	Rüwþ	RüM'cù' Añò
	(@ZúZ)	RüM'Zdè (ùKù-càM'Z
		i üM'cù' A)
ùLiRəú	\új p_ò	\új p_cù' Añ
RMəú	1-ù_ê	ù_êj cùAñò
	2-KùPc-ùKùPc-ùAñò	
	(ùKù-1-Kù_cù' A)	
	(ùKù-2-ù~ù_cù' A)	
RùMAaú	Kù_p Kà.ù+ 'cù'	(Kù_ǵKà.ùcù' Añò)
`fəú	ù_ùwù+ 'Zé þ	(ù_ùwùZé cù' Añò)
	@ZúZ	_üM'ZèÉG)
		(ùKù-ù_üM'cùA)
Li Wəú	Mə þ]úZè	(@ZúZ-_üèM'Z)
	ùMàMýLi Mfù	ùKùMþVù MÉùZG)
		(KùMþVùMþVùAùP)
gè-əú	I BA	(I BAcù' Añ
		ùKù-I BPPcù' A)
	@ZúZ	I Bǵ ùZGñ)
ùNùkùj aú	I Bǵ ò	I BAcù' Añò
Kà« ùj aú	@ZúZ	(ùKù-aúj cùAñI Bǵ ùZGñ)
KÁ ùj aú	1-'ù^új cþ- 'Rù'	(ù^új cþRùù^dè
		(ùKù-ù^új cù^)

	2-abú+ 'cú'	(abúú^)
Re új aú aú }	Re]eáú aú úeúM]eáú ò	
úeúM új aú }	ú^úúceúúú úcRúú^ú(Re]eú)	
Weáú	@ú{p	@ú{ú' Añ ò
	@ZúZ	@ú{úZGú)
WúeAaú	@ú{ò+ 'Kò]úZé	
aWúj aú	Kú{ú+ '@ú']úZé	Kú{ú@új ú' Añ ò)
abúúj aú	1-aúj ý+ '@ú']úZé	(aúj ý @új ú' Añ ò)
	2-ú_ | fò+ 'Kò]úZé	ú_ | fòKú ú-úAñ ò)
MQ fúMAaú	Cj p	Cj ú' Añ
MQ j úYáú	Uÿp	Uÿú ú' Añ
		(úKú-UŠúA)
KúUáú	1-új úŠp	új úŠú' Añ ò
	2-úPp	úPú' Añ ò
(R«Kò) j úYáú	1-úú	úúú' Añ ò
		(úKú-KúZKú' Añ)
	2-Uÿé	Uÿú ú' Añ ò
		(úKú-Kú ú' Añ)
Rúa^eúeAaú	úúú+ ZÉp	úúúZÉú' Añ ò
		(úKú-WKúPú' Añ)
cú'ý Keáú	ú^j ò+ 'Kò,]úZé	ú^j Kú ú' Añ
		(úKú-úúú+ Kò)
MúZ úaúfáú	úPp	úPú' Añ ò
	(úKú-Gyú' Añ	2-MúúWKúú ú' Añ)
úúKeáú	úÿé+ 'Kò	úÿéKú ú' Añ ò
		(úKú-úej ú+ Kò)

^ùPəù	G | þ	G | cù' Añò (ùKù-Káj cù' Añ)
^ùPAaù	G [ò	G [j cù' Añ (ùKù-Káj òKj cù' Añ)
bF_ùAaù	1-eúj þ 2-ge\ùùì WùMù aù	eúj cù' Añò (ùKù-ù^j ò_ùYþàcùAñ# cèbF_ùCQ) ùl Wkù i j z 'Kð @[aù 'ùK_ð]ùZè ge\ùKj cù' Añò ùl WkùùK_cù' Añò
a àù	^Wþ	^Wþcù' Añò

@adae Kù~j

j ùZ

QAàù	WMþ	WMcùAñò (ùKù-ì ÆKj þ_cùAñ)
Kè< Aaù	j ùA	j ùAcùAñò(ùKù-ùKù 'ù'þ@új _cù' Añ)
ù`ù_ùWəù	1) Kžù	KžùcùAñò
	2) ùc [ò	ùc [cùAñò
	3) _lþ	gþWl_cùAñò(ùKù-Zj þ_cùAñ)
ùMùUAaù	1) ù_eò	ù_eòcùAñò
	2) _əj þ	_əj cùAñò(ùKù-ù_aM_cùAñ)
Mù\Aaù	KWþ	KWcùAñò
eùLAaù	\gþKdù +	\gþKdùcùAñòcù']ùZè
Pò_àù }	(1) _ùPþ	_ùPcùAñò (ùKù-aþWðy_cùAñ)
\j_àù }	(2) @ù®þ	@ù®cùAñò (ùKù-\j_àù ùRFþ_cùAñ)

KbúKŞ bñhúZ ß

Pò Wəú	eii ß	eii ćúAñò	(ùKú-ùQPəú- ùKú [®] ćúA)
PćWəú	Kiyú	KiyúćúAñò	
ù`ùWəú	Ké ß	Ké ćú' Añò	
cā(ù\j ue)	PZú KÉJQò-	^ú^éKÉJ éKé ćú' Añò	
KèŠAaú	_úyò	_úyćúAñò	
(`fćuk)	ùKúj ß	ùKúj ćúAñò	
ùZikəú			
QùŠAaú	Gi ß	Gi ćúAñò	
ùVfəú	^ú\Mú+	(^úəMú Zé ćúAñò)	
	Zé ß]úZé		
aúŠəú	(1) Mi ß	Mi ß ćúAñò	Mi ß úZÉúćúAñò
		@ZúZ-MúÉG^ò	
	(2) ú\úí ß	ú\úí ć-úAñò	
aúŠAaú	(1) M [®]	M [®] ćúAñò	
	(2) ú\úí [®]	ú\úí [®] ćúAñò	
`ùUAaú	_ó ß	_ÉćúAñò(ùKú-Kú_ćúA)	
bù^ Keəú	(ùKú-ùe_ò	ùe_ćú' A)	
a| Keəú	(1) gŠß	gŠćúAñò(ùKú-ùUúŠpUúŠćú' A)	
	(2) i Wß	i WZéÉGñ	(ùKú-ùKak
	+Zé ß	@ZúZùe Gj ue aýaj ue)	
ùLúfəú	(1) ZZß	ZPćúAñò@ZúZ Zù	
	(2) ùK_ß	K_ùUəK_úćé(ùKú-ùM_ßùM_ćú' A)	
`Wə-əú	Zù	(ùKú-aà(eòvòZ))	
ùćúMú\əú	IŠú	IŠúćúAñò	(ùKú-Zfò_ß Zfò_ßKúAcúA)

@ùWAAù } ù_Rp ù_Rð ù_RðcùAñò
 PùkAAù }

PùkAAù ù_j ò ù_j òcùAñò (ùKù ZùKùKj òcùAñ)

bùwèù Wè ò Wè òcùAñò

(ùf_ùf_ùKcùAñ^ùR bùwò_Wè) (ùKù-ùfwùcùAñ)

MWpù ùK_ò ùK_òcùAñò

agù Kù-ù

^@ùñ

^@ùRkèù-eò
 (ùKù-ei ð

^@ùRkifù
 ^@ùRkifù

j PèèùZ
 ^ùWèi Kù^)

^@ùRùkèù Wù ð
 (ùKù-G_ð

cì^@ùRùkQò
 cì^@ùRùkQò

j PèWù òcùAñò
 ^ùWòG_òcùAñ)

^@ùñ(^ùR) } ùWù ð

^@ùñfòfù

j PèWù òZ ^bèù

^@ùñ^ùbAAù } Wè ò

cì^@ùñ^ùbùCQò

^ù^g PèWè òcùAñ)

_ùYò

_ùYòKùXpù ù^ùYò (1) ù^ùYòcùAñò
 (2) Gdèù_Rð ùKùMwùcùAñò
 (ùKù-ùKùùKcùAñKùXpùùKùWùcù)

_ùYòXùkèù\au IèLò IèLòcùAñò(ùKù-a_ð-
 a_ðKcùAñXùk aKèð)

_ùYù`ù_ùMwù\au _Wè_ð _Wè_ðcùAñò
 (ùKù-Zg ðZg ð_ùcùAñ Zg ð)

_ùYòQò èù Rùfð RùfòcùAñò (ùKù-f_òf_ò_òcùAñ)

_ùYò(^ùR) } (1) 'IèWp Gdèl èWùcù
 ùaij è-ùCQò }]ùZè

	(2) 'eWj'	eq ùaúj Qò	ù^ùZeieWücll
	(3) 'ùair'	aúùaúj ß-	ù^ùZeùaúZñ
		(ùaúj ðfi)	Gdùaúj új úRücll
Mü]úAai	cj ß	cj ðúAñò	
aWjau	ùcYò	ùcYòúAñò(ùKú-cè-ù' A)	
aèWAai	ùc [ò	ùc [j ðúAñò(ùKú-1-cfè_ß	
		cfß_KúA'cúAicfßè	
		2-ù^úf_ß-ù^úf_ß_ùcúAñ	
ù]úAai	1-eè_ß	eè_ùcúAñò	
		(ùKú-2-ù^úaMjú^úaMìcúAñ_ù^úMß')	
	2-ùj ú'ß	ùj ú'ùcúAñò	
fMú KúPèu	eúPß	eúPcúAñòKúP-eúPúdui è	
		(ùKú-ù~ùj_ß_ù~ùj_ùcúAñ_ù~ùj_ùcè	
gèèu	IßA	IßAcúAñò(ùKú-Ißycú^j)	
gèLAai	IßA+Kò	IßAKj_ùcúAñò	
		]úZè(ùKú-Ißyò+ Kú IßyKú_ßKúCúA)	
ahèu	eß_ß	eß_ùcúAñ	
		ùcN ahèò- _ùèeß_ùcú	
		KúKe ahèò- _ßèeß_ùcú	
^B aXjQò	Kú{ù	KúMjú@új_ùcú	
		(ùKú-Mücù_Rè@új_ùcú^j)	
^B QúMjQò	KúMjú	ùeRücll	
		(@[ùZß^B I Uieù^LQ)	
		(ùKú-ù_eRèIßPcú^j)	
C ú_	ù_ùMjau	j Wj	j WjòcúAñò(ùKú-WKcúA)
búRèu	Ißi_ß	Ißi_ùcúAñò(ùKú-Ißj_ß_ùcúA)	

eúSəú, I Rþ	I R cùAñ ò (ùKù- I Æ cùAñ)
i ùSAaú	
Pəúú \ aú Chþ	Ch cùAñ ò
ZeúkAaú cǰ þ	cǰ cùAñ ò (ùKù-ù_ǰ þ cùAñ)
gúZk Keəú Kùl þ	Kùl cùAñ ò (ùKù-@ Æ cùAñ)
búwəú Kù~ǰ	
(^ùR) ` ùUəú, búwəú Wǰ þ	Wǰ cùAñ ò (ùKù- I R cù ^ ÷ ùM- cù ^ ÷)
` ùUAaú búwəú Wl ò	Wl cùAñ ò (ùKù-ùf_ǰ cùAñ)
` ùUə-əú, búwə-əú Wǰ ú+j úRþ	Wǰ ú j úR cùAñ ò
ùNúeú j úA-əú @Múə+ j úRþ	@Múə j úR cùAñ ò
cúRəú, eMWəú eúLþ	eúLǰ cùAñ ò j ú ` cùAñ (ùKù-e Æ cùAñ)
aúUəú eúPþ	eúP cùAñ ò (ùKù-e Æ cùAñ)
ùQPəú (1) Chþ	Ch cùAñ ò (ùKù- I Æ cùAñ)
(2) ùKùZú	ùKùZú cùAñ ò (ùKù-bhəú)
_ ðəú ùl Æ ò	ùl Æ cùAñ ò (ùKù-1, _ ðə- Kǰ 2- W_ Pú)
ùLúkəú Kù~ǰ	
(MúZ) ùLúkəú Kúep	Kúej cùAñ ò
MúZùLúkəú j ue Keəú } Púh AZýú \ òi Kúug }	(ùKù-Ká_ cùAñ)
cúUùLúkəú (1) Kúí þ Kúí ǰ cùAñ ò	
(2) Kúep Kúej cùAñ ò (ùKù-Kú_ cùAñ)	
(3) j Kþ j Kǰ cùAñ ò	

KbúKŞ bíhúZ ß

ù_úZəú (1) chþ chćúAñò
 (2) chú+Zé þ]úZé chúZé ćúAñò
 (ùKú-cj þ ćúAñ)

Ne Kúć

ćiaò Qò Múřò_eLú ùKúWćúAñò(ùKú-RĂćúAñ)

I úkAaú ùj_þ ùj_ćúAñò

SúWəú j úYò j úYćúAñòj úYj_ćúAñò
 (ùKú-j úMj_ćúAñ)

(LU) _úeəú _úi þ _úi ćúAñò(ùKú-_úi þ_ćúAñ)

Púəò_úKAaú (1) KŸPp^úəKŸPćúAñ
 (ùKú-KŸj_ò_þćúAñ)

(2) KŸPòKúWò ZəþKj_ćúAñò
 (ùKú-PúəúLkQòùMe_ćúAñ)

ùMúWj

MeŠəú _yþ _yú ćúAñò
 (ùKú-WəPəWəPj_úRŸćúAñ)

Púřəú ZúKþ ZúKćúAñò(ùKú-)

ù\úWəú ùj_ú..þ ùj_ú..ćúAñò
 (ùKú-ùW_þćúAñ)

ùWAəú ùM þ ùM ćúAñò
 (ùKú-_š KúćúAñ)

ùMúW KŸPúWəú ùZúA (ùi ùMúW KŸPúWQ)
 ùZúAú^dþ)

^úPəú G | þ G | ćúAñò(ùKú-Kaj_ćúAñ)

\kəú, ckəú (1) I þþ I þćúAñò(ùKú-I þ_ćúAñ)
 (2) KWjþKWjćúAñò

@^yũ^y@adae Kũũ

gNĩũũ	cê-p	cê-ũũAñ'ò
gNĩ	cê-ũcê	(ũKũ-cAĩũũA)
Qũũũ	Zêp	ZêũũAñ'ò(ũKũ-Zĩ'ũũA)
^ũeLũ\\Lũũ	i ð+ 'Kð]ũZê	i ðKj'ũũAñ'ò (ũKũ-j Wcũ' A)
Cuũcũeũ\\Lũũ	ũwũũũ ð+ 'Kð	]ũZũwũũũ ðKj'ũũAñ'ò (ũKũ-cũMũ^p(fPKed) j WcũA)

@ũLũũeũũũ Kũ^ũũ_ũ...ò+
'cũ']ũZê Kũ^ũũ_ũ...ũũAñ'ò
(ũKũ-Kũ^ũũ B.õ p'ũũA)

@ũLũũAũũũũ (KYKũ=@ũL) ù_ũYj ũ
cũ@ũLũũAũũũũ KYKũũ_ũYj'ũũAñ'ò
(ũKũ-KYKũj ê-ũũA)

_ũũKũeũũũ (1) eũũp eũũũũũAñ'ò
(ũKũ-KKũj'ũũA)

(2) j ũf+ Kð j ũfKj'ũũAñ'ò

PZKũe Kũũũũ KũfWp+Kð KũfWpKj'ũũAñ'ò

MũZ ũũũũũũũ _ũPp _ũPcũũAñ'ò
(ũKũ- MũWpKæ'ũũA)

Cuũcũeũũũ CKp CKũũAñ'ò
(ũKũ- _Zp_ ZKũũA)

cũAũgũũ aũRũCQð ^ũ^eũ eũWpDKũũAñ'ò

_Kũũũũũũũ _Kũ+ CŠp(_Aũũ) _KũCŠcũũAñ'ò

KbúKS bíhúZ ß

(]@ñ_Aaú) _Kú+ùMúi þ _KúùMúi òúAñò
(ùKú-_úKú+ùKú-ò_ K ùKú-òúAñ)

Pé^ Keàú cÿò- 'j ú']úZé cÿj új òúAñò
(ùKú-ù^úŠòúAñ)

KúCwáú,

ùPúuaAaú 1-ùj úKþ ùj úKúòúAñò
R«è KúCwáúj ùf (2) KþKýCúAñò

PúUaú ^úKþ ^úKúú' Añò

Mkàú Mþþ MþCúAñò
@ZúZúe 'Mè^'
(ùKú-Mþ þ)

ùQ__ùKAaú j ê þ j ê òú' Añò

aú«úKeàú j ê þ j ê Kúú' Añò
(ùKú-ùj úPKþ/ùj ò
@ùj òúAñ)

j úKúúCúeàú ùWá þ ùWá òú' Añò
(ùKú-ùWá fúy)

j úA cúeàú KúI þ+ I Rð]úZé KúI BI Ròú' Añò
ùKú-KúCeòI i KúAñò

NáWjCúeàú ùWkþWkúCú' Añò
(ùKú-WáKúCú' Añ)

akèùkAaú KúfWþ+ Kò

Zéùj aú 1-i ú_ó+ '@ú' ZéZéj ' -
i ú_òùj þá
(ùKú-Kòúèùj @úC)

2- _WpüKü^dMüC^lca)

3- ücùY+ 'cü']üZäucùYc^lca

ù\j I c^e Azú I @aiÜ

'cüWëü'	ùj üPb	(ùj üPcü' Añò
cùZ eüM cüWfû		^üüM Kü! äj üPüCùP
		(ùKü-@ü^ëj ò WüAcüA)
cùZ We cüWQò	^üüM	@üRRüj üPüCü^l
		(ùKü-@ü^@üÄcü' A)
übüK KeQò	j üKü@üZG	(übüKüj fû)
ügüH KeQò	GÄ@üZG	(ügüH üj fû)
^ä cüWQò	^q ü I Bj cü	^ä @üi fû
		(^üüM j ö püKüMkü@üAü^)
cüE_ü\LQò	^ü^ë	j _p ^ üj ...cü' Añò
füR cüWQò	fü{ü'	(ùKak 'fü{ü')
SüWj cüWQò	aüSöj ü' Añ	(ù_U ~ë)
		(ùKü-^üüw Uüü^üA-üü^)
cü^_KüAaü	üaü\ü+ '@ü']üZäuaü\ü@üj cü' Añò	
		(ùKü-AfëKü_pKcüA)
büfö~ëü	aüYü+ '@ü']üZë (ùKü-@ü^ëKäüvüA)	
NWjüüWA ~ëü	aüfKö+ '@ü']üZë	aüfKö
		@üj cü' Añ (ùKü-@üKüaüMüü@üj cüA)
ÉüKüe Keëü }	(1) @Yp_p@Yp_cüAñò	
i q ü« Keëü }	(ùKü-@_p@üj cü' A)	
	(2) cüSò cüSöcüAñò	
`ë üFAaü, i ZëeAaü	cüZüLp cüZüLcüAñ	
		(ùKü-ZëKü_pKcü' A)

MeŠaú	_yò	_yćúAñò(ùKú-WáPwáPj ú{ćúA)ö
MWjáu	Wj p	Wj ćúAñö (ùKú- \ećúA)
Éú i j aúí KeàúKú-ú		Kú-úćúAñö
_eó úKeàú	cəYkþ	cəYKćúAñò(ùKú-cfKúcfjaciA)
SiMjù` eàú	(1) MWþpMWþćú' Añö	(ùKú-ù^új f j úRćúA)
	(2) _úMþ _úMćú' Añö(ùKú- _úZKè-úA)	
Mbùj aú	aúŠZú + '@ú']úZè aúŠZú@ij úćú' Añö	(ùKú-Uéj@ij ćú' A)
R^àKeàú	Rí%đ + 'Kó]úZè Rí%đ Kj ćúAñö	(ùKú-cúKþ ćúKćú' A)
R^áj aú	Rí%đ + '@ú']úZè Rí%đ@ij ćúAñö	(ùKú-cúeè) ćúećú' A)

^ZyKcö

cícj ñú]úCQò		^ú^éćéê eê ćúAñò(ùKú-@ú^ćí'è ù^úMćúA)
cñ\« NhQò		^ú^é _úFúKúeú (\ú«KúV) ùK_ćúAñò(KeQ)
cñL@e új CQò		(ùKú-@ú^éKúŠòúj ú_KćúA) j Yj ćúAñö (ùKú-új ®ćúA)
ciáuk KúUQò	(1)	^ú^éKádñj ö j ćúAñö
	(2)	^ú^éKádñeú[ćú' Añö (ùKú-új ®ćúAñ Ká_ćú' A)
cñZf fùMúCQò	(1)	(ù\j ùe) cñ p]úZéćj ćúAñö
	(2)	(cŠùe) 'Ci ö]úZéCi ćúAñö (ùKú-C®ćúA)

cíSúMjú` eàí Qò	^ú^èaúŠàabú K/MúicúAñ`ò
cíMúù]úCQò	^ú^èGdècj ìúAñ`ò
cícŠ KèŠúCQò	^ú^èKŸúj úùKúMúicúAñ`ò (ùKú-Zá_èèò_KìcúAñ)
fMú_úfUèú	cír@úÃò+ 'cú']úZè cír@úÃòcúAñ`ò
fMú_Šèú	'ùj úPò]úZèùj úPcúAñ`ò (ùKú-j_ÄcúAñ)
fMúùNúMúj aú	_ej ú + 'cú']úZè _ej úcú' Añ`ò (ùKú-ù_ú_ècú' Añ)
@kuie ^úAaú	Zèj ó+ 'cú' Zèj ìúAñ`ò (ùKú-Zèj_ècúAñ)
@kuie ùLúfèú	(cì@kuie ùLúfè_KúCQò) 'j Kj ò j Kbj ìcú' Añ`ò (ùKú-KjWè_ècúAñ)
cíafì~ùCQò	ù | Š | Šj ìcú' Añ`ò (ùKú-ùKàvùAñ)
cúfúKu i úw còQò	@úŠcú' Añ`ò

Pùh Kúic

Pùh Keèú -

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| (1) ùj eè+ 'Kò]úZè | ùj eè Kj ìcúAñ`ò |
| (2) ùj eKú + 'ù_Kú']úZè | ùj eKú ù_KúicúAñ`ò |
| (3) 'Wj òò | Wj ìcúAñ`ò |
| | @ZúZ-Wj ìcúyGñ`ò |

KbúKŞ bñhúZ ß

Pñh új aù @%đ+ ' @í']úZè @í%đ @új ùcblá
(ùKù-W@ùcùAñ Pñh Ke Wèð)

aYèù c...þ
cñ] ú^ aYQò ^ú^èKfAñ c...ùcù' Añò
(ùKù-cUþKù cùAñ ZèYþc...ùcè)

ùeù_èù (1) Cj þ Cj ùcù' Añò
(2) ùeù_ù+ Cj þùeùù_ù Cj ùcù' Añò

aùQèù ùKùj þùKùj ùcù' Añò(ùKù-@ùÄùcùAñ)

KùUèù (1) \ùPþ\ùPùcù' Añò
(2) \ùPù+C\þ \ùPùCj ùcù' Añò
(ùKù-GRùcù' Añ)

ckèù,

@ck Keèù KWþ þ KWþ ùcù' Añò
(ùKù-i þVò ùKò þKùAñ)

_ùQèèù új Pþ új Pùcù' Añò
(ùKù-KþùWùj þ'_ùcùAñ, Kfù-ùj Pð)

M\ùKeèù KùVè+ Kò KùVùKùj ùcù' Añò
(ùKù-KùVùKò þKùcù' Añ)

aùŞAaù ù\ù®è+ Kò ù\ù®ùKùj ùcù' Añò

ù_Wèù _ùVè+ Kò _ùVùKùj ùcù' Añò
(ùKù-cùMþVè+ Kò)

aé òi ´Şúd

@^ýù^ý Kùc

K' ùùLùfèù Kè'ùj ùñ+ Kùe Kè'ùj ùñKùe] ùcù' Añò
(ùKù-Kè'ùj ùñKù_ùcùAñ)

gùKùe Keàù ùaùþ+ Kò ùaùþKj ìcù' Añò
 (ùKù- _ã´ê- K)

cìQ cùeàù cùKùùeMù cù' Añò
 (ùKù-còþvù Wò KùcùAñcìQ cùeþMK)

cì' Lùeð _ùKùCQò Kùeðl ßLìcù' Añò

ù` ìMjàù KZþ Kê ìcù' Añò

azùùe aq Keàù YùLù YùLùcù' Añò

MkKeàù j Bþ j BþcùAñò

(ùKù- _ù´þKò KùcùAñ @ZùZ aùMj (aŠK) _ùU)

ùMùePùeAaù ùcPj ò ùcPj ìcù' Añò
 (ùKù-ùKù_þKùcùAñ)

c\ eùŠàù KùMè+ 'l ßRð KùMèl ßRcùAñò

a\k C\k Keàù @ùMþ @ùMòcù' Añò
 (ùKù- cùÄùcù' Añ)

aKàù _þþ _þþcùAñò
 (ùKù- _ã´cùAñ)

KYàù 'ùKùMþò (ùKùMþòcùAñò)
 (ùKù-ùKùUþKùcùAñ)

(Rc) cKèkAaù ^Kù ^KùcùAñò
 (ùKù- l i þKùcùAñ)

(fMù) aYàù eþþ eþþcùAñò

i ùfA Keàù Zùþþ ZùþþcùAñò
 (ùKù- KZþKùcùAñ)

MYàù, j ò ùa Keàù (1) 'ùj Rþ 2) GRþGRcùAñò
 (ùKù-ùfLù+ K)

_ùV _Xjàù (1) ~ùþ ~ùþcùAñò

	(2) GŠþ	GŠcú' Añò
		(ùKù- ùUþ_ WþùAciAì)
ùfLèù	(1) ùfKù+ 'Kð	
	(2) eùP	eùPciAñò
		(ùKù- I ßMciAñ
_ùV _ùXjAaù ~ù_ǰ ò		~ù_ǰ cùAñò

Cnà

MRùùj aù	ù^dè+ 'cù'	ù^dèù^Û
		(ùKù- KW @ùAù^)
` f ` ßèù	\ùfþ	\ùfciAñò
` f ` ßfù	_èè\ùfùcÛ	(ùKù- _èMù _è ù^)
MQ ` f] eifùYòcþù^ècù ! G	I i ùcù^Û	
(fUù) cùVèù	(1) RùRþ	cùVè- ùC- RùRù_
	(2) eì_ù+ 'cù'	cùVQè eì_ùcù^Û
_ùPèù	Kù 'þ	
K\kù _ùPQò	ZùVòKù 'ùcÛ	
i Xþù	gèùj ù+j ùRþ	
K\kù i XQò	ZùVògèùj þj ùRùcÛ	

_gê I ú

Peèù	ùcPò ùcPþ ùcPciAñò (ùKù- Zè- ù^)
_ùKkùKeèù	ùcþþ ùcþciAñò
ùMùèè _ùKkùKeQò	ùKùMùcùcùcùcùcù
KùcùVèù	Kyþ
i ù_ KùcùVfù	eùPèKyùZ (ùKù- i èPèKùÉ)
aiN LùAfù	Kþù' ^èKyùZ

KbúKŞ bühúZ ß

KKŵŵŵúaiáúA fū

ùKúèKpŵúZdā

(ùKú-ùKúRēKā_ùZ)

j k\úai « ùaiáúA fū

_d UúWúZdā

(@'ý R«É ùaiáúKàKak 'Wò] úZé Kú! èú)

_úMù~úM I @úKúg

Leúùj CQò

UúMù Kǵ ùcǵlā

(ùKú-Kúèpú

@j ù^)

_a^ ùj CQò

(1) MúFúKǵ ùcǵlā

(ùKú-aĈ I BAù^)

(2) MúFúú I Pǵù^ǵlā

aú\ f Xj uQò

j úMēKǵ ùcǵlā

(ùKú-RúMēKǵ úú^)

ùcN aehQò

_dēēj ùcǵlā

(ùKú-_Rēú_Kú^)

NWNŵj cūeQò

i úMēNǵ ùcǵlā

(ùKú-MAMM@úAù^)

A! ā ħ^_WQò

i úMēKú' ùcǵlā

(ùKú-RúMēKú' ùcǵ)

i ħŷ C\ d ùj CQò ù I Bŵj ùj ù_ùc^ǵlā

(ùKú-ù I fŵj ù_ùc^)

i ħŷ @É ùj CQò ù I Bŵj j úRùcǵlā

(ùKú-ù I fŵ

\ò_Kcù^)

Zieicúú^ cǵcǵlō

ùj CQ«ò

j Kú@úncŵMēú^ĕ

(cú p_ù^)

Mǵ Y fúMQò

MeY Mē ùcǵlā dā

(ùKú-ù I fŵ

(MkQò)

Mǵ úú^)

i ħŷ _Zēó Z ù I BŵúúPú-ùj úcǵl

ùj CQò

cúW Míkò i μKúè

Míkúú\ aú

(1) j ŵŵŵŵ BA + 'cú'] úZé j ŵŵŵŵ BA cú' Aŵò

(ùKú-aú\á+@ú

aú\á@úicúA)

(2) j èWù + Kò] úZè j èWùKj òcùAñò
cùW cùèàù ùl Ìüò ùl ÌüòcùAñò @ZùZ-ùl ÌüòZGñ
(ùKù-cùWùK)

cùW cùèAaù ùl Ì_ò+ 'Kò] úZèùl Ì_Kj òcù' Añò
cŠ ` ùUAaù (Zìd) l dù + ZÉù + 'cù'] úZèl dùZÉùcù' Añò
cècŠ bìwìfè ^ù^èZìdìl GZèÉGñ

Kù^ ùcùWù(Kò) + 'ùèRò] úZè KòèùèRc-ùA^ò
(@ [ùZ]cùKù^ l Uùèù)

ùMùAVùcùèàù ùZìdù + 'cù'] úZè ùZìdìcù' Añò
(aùW) Cù Aaù ùKùWù+ 'Kò] úZè ùKùWùKj òcù' Añò
fXjù (1) fXj òcùAñò } cùfXjò
(2) ~èKj òcùAñò }

RZèù RYù + '@ù'] úZè RYù@ùj òcùAñò
j ueàù ùj ej ò+ 'cù'] úZè ùj ej òcù' Añò

@i ùcùRK Kù-ù

` ùùcùèàù 'ùcùWù] úZè ùcùWùcùAñò
ùPùèKèàù \ùwù, \wù Wwù + Kò \wùKj òcù' Añò
(ùKù-ùZùWùKù+Kò)

i ŠòKùUàù 'ZèZ]p cùì ŠòKùUòò ^ù^èKèWò
ZèZ]cù' Añò

(_ee Rcàù Èù Kè } 'ùèRò ùèRcù' Añò
ù^A~àù

(Èù ùfùKKè@i Z]CùYgýùè)

` è èfAfü (1) cùùZùLàZ
(2) j ùèRùZ

KbúKŞ bñhúZ ß

KRèúKùeAù\au fùMú+Kj ò fùMúKj cú' Añò
cáKkè fùMA ù\CQò ^ú^ù^'CWùK KùÄKj cú' Añò

I Wpú bñhúeêKŞ bñhúe Kálú

ù~ ùKøYi ò^èú g± gYùf KŞ ZúKè^R bñhúe 'Kø
(Keøú), 'j úRþ (~øú), 'cú' (ùj au)]úZèfùMA ù\A@[aú
^Re RùZMZ _Zyd ù~ùWù\A @_Yúe uairfúe PùkA ù^A
_ùe GaøGj ò_eòZcúZùe KeøKeøúùKùZ Mùe úi ^Re
bñhú]bi Keøi úeQò I Wpú bñhúKèKŞ ùaú] j G bf_úG Gaø
ù i j òi Kùg ù\Lú~ùG ù~ Zúe MuZMVKùe @ù^K I Wpú uairfò
_%ùj úA ej f_úGò ùKùZúUoi ú^ C\új eY \èúj fù-
Wùqe úeùMùKèaù Aùf WùMùpe úeùMùAraùPùKùZdò
i ýúj ò(i ú^úð I Wpúe 'gèú')

ùaij Mfù

gèúùaiùZdò
(ùKù-gèúùaiùwòZ)

ZèUú_ùAaè

^ðùKùKùèù_ù'\ò
(ùKù-A^ùUúMù_ùS)

KY Li Li ùj CQò

Gj è\Kì Kì @ùj ùcúA^úae

KY LWjLWjùj CQò

Gj è\WK WK j ùWùcò

i cú^ KeøùfùLA KeøùYþ i cú^KùfKùZùcò
_Sùe ùKùkùj k Ke^ùj è WKZùKùfùj fèù'èù\ò

I Kif ^ @ùì Q«ùairfò

aiù\ùckè ^ùj è

I Kif Ibj ùfj óA\ò
aiù\ùùcWù'Gò

aiù\ù (ZùeL) \ò

bZùe ùRìeè^ùUúù\àè aiù\ùù^PèùKùRìeè^ùUùKùj ò\ò

G ù\ùKù^ ^èj ñ~ ùRùeè^ù
 _ùAñ\è\ùcþKeQè- A\ùKùYù@ù'G ^ðè
 Reèù^ùZKò\ùeùKj èRù\ò
 (~è KeQ) ~è Kù èù' Añ
 (fùX'À KeQ) fùXjù Kù èùAñ
 (j ùeè~ùCQ) j ùej @ùj èù' Añ_bZìGj ùe C\ùj eYö
 KŞ i ðMùZeéGj ùe C\ùj eY aQù~ùA _ùe-
 Zìfùe \eZò ùZùdù^ò
 C_ùe \ec ~Pù^ò
 i ðMe ùMùMjZò ùfKù^ò
 a|e _ùYZò ùfKù^ò
 Pýùe @ùj ù@ùZiaùA ^ðf
 ùKùfèù @ùj ù@ùZiaùA ^ðf
 ^ùù gèZùf ^ù^èò
 ^ùù ùgiàùZùf ^ù^èò
 aùCgò Rfùcùe cù
 _eRù afùcùe cù
 eùRùe j ùKùeùcù' fò
 i ùAa WùKeùcù' fò

KèèG[ùe aSèùKèùj a ^ùj òù~ i aèKŞ MüZ aù i aè
 KŞ K[ùGj ò_eò MüZùe |Wèùù~ùWèùùKak ùMùUìG 'ù` i ^þ
 Gaò K[ùe ùi AVò |Wèùù~ùWèùù G ù~CùVòZùe KŞ _Zg±
 @bùa @[aù C_~èj ^èj è KŞ MüZ | KŞ i ðÄZòcà@^ýZà
 @ùùfùP^ù KeQù ùKak KŞ MüZe \èaùù] ÈùZ^ i 'ùS ^cù
 fùZ _\yngUòC; Z Keùùj fùò Gj ùùMùUG aèj _\y-
 ZòùùYùùZùù Zùù@ùRòùeZè fùj ùMùRòùeZè

KbúKŞ bñhúZ ß

@ídúú dMúi úYú	eò@úRdúneZè	fúj úMúRdúneZè
ùKùúduKpY Ki_ùZ	..	..
j_ò_ùKpY Ki_ùZ	..	..
Gj_ù!_ùj_ùZù	..	..

KŞ ù\gùe Mē ggVie

K[ù Kj ðfù ùaùk g± cSùe @aù«e bùua (1) 'i ð
 fMúA KŞ 'i ð Vieùe K[ù Kùj @[aù (2) ' _pVø fMúA ' _pVø
 Vieùe K[ù Kùj ö

C\ùj eY :-

I Wpù-

i_ù]ùeY KŞ K[ù-
 'ùì ð Vie i 'kZ

Kj -

ùIÉùcè
 ùIß p^i Zùcè

\eKùe @Qè

ùfùWj cù^ù
 ùfùì Wj ci ù^

\adKù^ùj é

j_ùú\ùKù@ùì'G?-
 j_ò_ùú\ùKù@ùì ùG?

ùKùCVècè_ùAaP-

G^ùZF_ùAcùAIP-
 Gùì ðùZ'f_ùì Vùci ùAIP

@ù Zè@ùc MùKè

I Bcè^ð_ècù^ùU-
 I Bi_ùcè^ò_ùcè^ò_ùcè^ùì_ù^ùùUù

@ùì ùf KQùì Vò

Kj_èè^ùj ó

I B^ùùùK A^ùA_ù@ù
 I Bi_ù^ùùùK Ai_ùùA_ù@ù

cùQùe Kùj Kù@ùì èP-

ù~ùfù'\ò CùRù

Gj ùZKòl B'Ar?
ù~ùì ùFù' \òCùì ùRG
Gùì ùùZKòl Bì ùA?

aùèècKùPùèòcKÝcù

ZèG cÀùAKòPj ùèKò?-
j ñ cãPùj ù
ùKcZòPj ùFè
ZùNe ùcùNe ùLùè-
ZùK Ne Zèc Ne ùKùZ
ùè?-
ùcùNeVègùj j ùZ ùè
ùcùNeùWùKùf ùì gYè-
ùcùNùè Vèùj ùA
èù^Aùf ZùNe \ùg-

^èèG cÀùAAù_è-ùcRk?
j è ^ù^è_èAò
G^Kò_Pè?
Z^ A{ cùA{ WùKZùò
Z^ A{ cùA{ GùPeùR?
cù' { ZKò_ùì ùKùWj ùZùj ùKùGò
cù' { UèG j ùUò èùl B-ùù^dò
cù' { fPù^ùì èKZòì ùèZ^
A{ ùcì èFò

MfiahùPZcùì @cùàùì yù
ùè ZèùKùCVò[èFè-
cùèNé ùl Zù àùWj_ùLùè
SùWj ai [èFò
ùKùZ ùak ùj ùA[èFù?
KkùWj WùKèù ùakùè
KY ùj fù?
èNèì ùl Zùè àùWòZùè
Kè I Uùè[èùè cùù\Liè
KòùgYèFèKè?

eùSùì Zùèùf-èKùùWùKò
ù^Pè^èèA'èùcPè?
^ù^èèNé ùl ZùùàAùWùK
WùKaiSègùKùMùcùùYGò
Gyùafù@ùj ùcùPG?
ùKùdèKùWZùàfùZùGj ù
èùj ùcùP?
è^ùA èRècùPdè^ù^èùcùÉGèò
G^ùl Bkè?

aúW bñZúe Li Li ùj aúe
cígYfò

úi CVéKY ùj fú?
Kij KiGcZúj CPùairfò
cñáúMý_úLkñè Mfò
úi CVéKY ùj fú?
cñú\Lfò
@úe, KY ù\Lfè?
cñú\LfòRùY cKùbúwPò

úi VòKG cKùfMúA [fú?
ahúúúí ùe eNèi úl Zú
cKùfMúA [fú cñú\Lfò
j ñ úi CVéKY ùj fú?
cKùfMúA [fú ZúKé
Pj fèKè?
^ú, _ùQ Pj fò
Zú\j ùe Kùú_ùhúK [fú
ùMúUG ù]úáú fMú_Şò
@Şúeùe \gè [fú
ZéKY Kfè?
KG _gPùairfò_úUKfò
úi KY Kfú?
úi ù\úMý_ùkAfú
Zú_ùe?

úaAñáúKáKi Ki
j úMúGcPíPeé^ú^úí BýG^ò
WúdeGj fú@új úcúP?
G^úZKiGfú@új úcúP ^ú^è
úaAñGÚPíK Mýúj úúyG^ò
G^úúU Gúj ^ú@úZ?
^ú^úúúÉGñò
I úW úi úA, Gj úúÉÉ?
úúÉGñò ùeú'@úúúRú^ú
WúLcPíPdè
G^ú@ú^1úúúRú^úCj cPíPdè?
@úí úúf-ééNèi úl ZúúRú^ú
Cj úcPíPdè^ú^úúúÉGò
j ñ Gú^úU Gj ú@új úcúP?
ùRúYúWúúúúúé
G I Añ_éyKè?
@ú'G, Wúde_éyGò
G I Añ@úMúúZúGj úúúí úcúPdè?
G I Añúeú_úŞj ú^úéò
@úúí ú^új úúú! úeZúúúúÉGñò
^ú^Gj úKZè?
@^úúúZééPíRú^úéj úfKúZGñè?
G I AñGj úKZè?
G I Añj úUú ZÉéè
Wúde?

ciaùWjue PXMf'raùeò
 bZùe _g'fò
 ZùùMùWKéUùYù\ fò
 ùi _WjMfù
 cãZùKéCùWai ò] eò_ùKAfò
 ùi ùZuàuk Pj f'K?
 j ò Pj f'ò @ùcMùe
 aèèVc ùaùfò
 _ùQ KY ùj fù
 cãVùK _ùKAfò
 ùKj @ùAùf'K?
 @ùi ùf
 ùi cùù^ ùKùCVè@ùi ùf?
 ùi cùù^ Lkùeè@ùi ùf
 ùi cùù^ @ùi èùeècè\A
 KQùKj f'ùK?
 ùi ÈùKùe Kfù,
 "càeNèi ùl Zù adWùe
 cKùùPùeùKèf'f'
 cKùù\L'f K?
 KLùefUù Zùk ùMùUG
 @Lùe 10 _è-ù [fù
 ùi @ùcKùù\LùAfù
 Zùk 5 _è-ù _Wj f'fù
 cãMùùUA eL'fò
 ùi cKùe KQùPj ù[f'ùK?

^ù^èùAÀZù GùMù^ù j ùùPG^ò
 aùMpaùKáj ùùPGc'ò
 GI BAñùKùM'ù^èc^ùKù
 @ùi ZùÉGrGI BAñùZùeMùZùÉdò
 GI BAñ^ù^èGùMù^ù @ùùÉGò
 GPùafùGI BAñ_PK?

 j ò _èyGj c' ^ù' ZùèèVcAò
 WùdèG^ùcùP?
 ^ù^èj ùùZùGò
 @cùG I ùùZùj K?
 I ùùZeò
 GI Beèl ùùZe?
 GI BeèK'ùù^èè I ùùZeò

 GI Beèl ZùKicè\A Gj ùj è-Zj dK?
 GI BdicùS'Zùdè " ^ù^èeNè ùl Zù
 aùM'ZùùRù^ùùi èKj c'ùPG-ò'

 ùRù^ùùcÉK?
 KèèVùcùMùùWù' AñùeùùMùY'Zù
 10 _è-ùcùPèGI BAñcùùM ùl ÈùZò

 ùWùGñ_ùgù_è-ùùZùeMùcPè
 ^ù^è_èj ù^ùj ùùAùZùG^ò
 GùRùYù@ùùY G^ùPYùcùPK?

ùì Kkòù\ge cKù,
aWjyaWjy @ùc Müie @ùC
Kij ùeò^ùj ó
_ úGZpWúKífúKé?
j ñ MüñúŠùe WúKífá
ùì KG KG [ùf?
i aêaWjyi ú^ [ùf
ùì VùPùe KY Kj ífù
Kj ífù "j úeMfó QúWú@"

ZúKéQúWù\ fKé?
^ùj ó aúŠKéò[ù^úKé
ùN^Mfè
ùì Vòeù_ùUòKfKé?
i aA^ò p_Kéuè
eù_ùU ù\ fá
eù_ùU KG ùfLífí?
i aA^ò p_Ké^ùR ùfLùf
ZúC ùeé_Xj f Ké?
j ñ _XjgYúAù\ùf
eNéi ùl ùZù KY Kj ífù
Kj ífù VKp@Qó
eNéUò_ù\ fúKé?
j ñ ù\ fù
@ùC KY ùj fù

GI ßKkóMòeù' ZùRù^ù@ùj
KùRùKùRùGñ cí^ùU
@ùù 'ùeù@ùj ífùl ó
_ PùZó j ùUZKé?
j ñ j ùUòZGñaeicYZù
Gñ'ù@ù'ù'ùcùPeó
KùRùKùReéùcùPeó
G'ùùì ùeéG^ù@ùU Pdé?
"j ùeùeá I ßùZG^ó
_ò ùZÉù\é', ùl ÉùZj ó
GI ßAñ_ògùZÉùeéKé?
GI ßAñMùj p_ùYùj ù
ùUùì YZù I Zùeó
G'ùeù_ùU KùZeéAcRkKé?
A^ò p_ùUÁeù_ùU j ùZG^ó
eù_ùU@ùicùG ùfLkùZdé?
A^ò p_ùUòì ZùùfLkùZdó
Wùdeù_ùU _WjKZKé?
j ñ _Wl ßZùAcRògèYù KòlùZdó
eNéi ùl ùZù G^ù I ßU Pdé?
eù_ùUòì ùcù^pùcù^ùA-ùZdó
eNéaUéj ZódkKé?
j ñ, j Zóó
I ùW G'G^ù@ù-ùZdé?

i aA^ò ð_ Kë
 A^KðAeðKùf
 Kiaúe \ò @úi ùf?
 cwkaúe \ò @úi ùf
 ZiuécKú aúeò
 ù\ùLAùfKð
 j ñ \ùLúAfi
 ùReú
 (G[e ZùZ cè\Ae
 IKf_Pieùà,
 Riàpá\)-
 Zè@ùRKùfòùKCñ
 Múie ej Qð-
 cícùúe @Qò
 @ùM ùKùCVò[ifé?
 PYúaiùMjue \gahò[ifò
 ùi Vé@úi ùcp-ùA[ifò

 ùi Vécbò@úi Qò
 cbùMpe ùZúe RcèùWò
 @QòKù^ùj ò?

 @Qò
 KG ZùZ ùi Rcù\AQð
 eNèi ùl Zùù\AQò
 eNè_@c^ù?

A^ò ð_ù\ùeù_ùZù KùKZùdò

 G^àiaúeùù^Pàul ùZdð
 cðMpeùjù^Pèl ùZdò

 GI ßAñRù^ùaiùMji òKj KùZeKð
 j ñ i òKj Zúaeò

 (G´ùZicèùAZòl Kf
 ^ùM ùl ÉùZj ò
 ^òG´ùRaia j cò)

 ^òèA´òG^ò^ùdèc-ò?
 ^ù^ècbùM cù^Aíò
 IùMA´@ùcPð
 i ùYúaiùMjù\gúahù
 cùPùj ñ G´ùUùj
 Kù`òj ùùPùj ñ
 G´ùùUùj cbùMòl ß'ùZGò

 cbùM cù^laèùMj
 cù^ùKoj ùfG?
 cù^ò
 Gací^ùw @ù´ùj òùùZdð
 eNèi ùl Zùj òùùZdò
 eNècìèc^ùKð

KbúKS bíhúZ ß

j ñ
ùì ùZìe S@Ké
abúùj úAQò
G K [ù i Z KìcQ?
i Z K [ù
ZùZ eNéi úl ZùKèMfúahò
@aKúeùfùK cKÝcú
Kùf Kò^ùj ?
j ñ @ìcKécúì cùì
ùRfùj úA [fù
ZùZ G aèWcp
]ùeA [fù Kò^ùj ó
cQ K [ù
cìKj Qùì j ògZZùe
ZècQ K j Q
ùì K [ù cùZ @ùì ^ùj ó

j ùñ
G I ßAñ^òcìwúAñ
aj ùñ^ù @ùj ù¹ i Z KìcQ?
i Z KùZGò
^ùMúeNé úC«úAñ
eùŠèi ùfPùuKi K j ùRìZìKù'G?
j ùñ cùùwùùeùùeùcùì ùgò ù
@ùZeö
^ùM aèWcAñ
@ù` p_è KòlùZdìKù'G?
cPìKZùö
^ù^ù I ß è-ùAñG aù\ZKG
^òècP ù I ß èpRù\ò
Z^ K ù^ùùM Iòj ùùfGò

Mj úkeèùMúeèùPúeòcKÝcú

^òc Keòì ùeif?
j ñ
ZèKY RùYQ?
cùZ KQòRYù^ùj ó
ZùMùkcùk@ùj ' ^ù
ùZùNùe ùPúeMfù
Kò^ùj ?
ùPúeMfù

_ùeipùYKò eùZK?
j ùñ
^òèG^ù _P?
^ù^èG^ù _è^ù @ùùZGñ
^òèaifKò@ù' @ù^ò
cò { ùì ùeèj ùPìKù'G?
ùPúeèj ùùyGò

ùKùà?

@ùRèè_ | e \^ ò ùj fù
Mèèùe \^ò

KY ùPùeMfù?

ùMùUG MùB ùPùeMfù
MùB ùKùCVò [òfù
aèj aùe i Kùùk @ùcMùñ
MCWjPcèèMcpùMùeKé
'ù_R ùàùk' PùeAaùKé
ù^AMfùò

_aZùe PùeA i ùeò
i -aèW Mj ùkKé@ùYò
@ùc Nùe QùMù\AMfù
ùMùeèaùj WùYùàùk
ùMùeKéèMj ùkùe
aùSù\ fò

ùi eùZùe ùMùeKé
ù\LiFKò?

i Sýùe LùAi ùeòcá
Mj ùkKé~ùA [òfò
ù\Li fùMùeèùgùAQò
cgùj èèWAaùKé] @ùK fò
ùZùMj ùk Pùeò_ùùL
Kù^ù@QòKò^ùj ó

Gùyùfùj ò?

^ò-ZKò_ | e \^ @ùùZ
fyèùe ù^Pò

G' ^ù\ùPùeèj ùyGò
ùeùùKùWùù i èèj ùyGò
ùKùWùA ^èù cùP
aèj aùe ù^PècYù ùYùKò
cù ^ùUZùKùWùèùMùWj
PcèèMcpùKùWùAñ
RèèùafùZùùcPùfòl Zèèò

ùj èèZùùcPù^ùj ùñ
cYù ùYùKò
j ùfùZù èècùùRù_ò ùj ùùPdò
ùKùWj òl èfùàfùZù
^ù^èj ùfùZùùKùWùAñMùùÉ'G^ò

G fùl èèKùWùAñùcÉKò

cYù YùRèèSùù i ^ù^è
j ùfùZùj ùRùcùyGùò
ùcùÉGùKùWùWèùcPùYGò
I èfùàùUj fòj PèùàùRùKùZGò
còj ùfùA { Z i èèò_ùùK
KùZP cù^ùKù'G?

KbúKŞ bñhúZ ß

@Qò
C_ùe Pük @QòKò^új ó
(C_ùe QY Q@úYò
ùj úAPòKò^új ð)

@Qò
KaúU @QòKò^új ó

@Qò
eúZùre ù~ùZùauk Zé
Mj úkeéaúj úe@úú ðè
KaúU a! KfèKò^új ó
a! Kfè KaúU a! Keò
Piaò_ùKA ù\fo
ùú eúZùre ùMùeKé
ù\LeúKèMfè^új ó
~ùA^új ó
_ùQ?

cāucú Ne bñZùe
ùgúAej ðò
_új ú«eúCVùMùeKé
`ùúAauKé~ùA ù\Liò
Mj úk Nee _jàò_ùL,
Kí^ùe KYúúj úAQò
ùMùeé^ [fú
KaúU `ùq[fúKò^új ð
^új ó

cù^Û
ùf@ I Kùò
I Mùc I Kù'G

cù^ö
\ùeù cù^ÛKù'Gö
cù^Û
fùl ðj úfúUol ßZùa fú
\ùeù gŠZòKò@ù, Gö
\ùeù gŠùZGñ^ö
\ùeù gŠùZGñ
ùKúY ùcù [rìG^ö
fùl ßdùúKùMÀ ùj ðMù
j úRKò@ú'G?
j úRùúj ùfù^ö
WùAfè?
^ù^èA { WeúçjùPGñ^ò

fùGi G ^ðMùZGñ
ùKùMÀñ_äùZG j úRù^ùùcÉGñ
j úfúZùùl Wùùj úPRèè
KùZPZùRèècù^ö
ùKùMoj fù'@ùZö
\ùeù ZpìZKò@ú'G?
@ù'Gö

KQùPj Û_ùAfKè
 j ñ ùi Kù^é aùU aúj ùè
 \AUùcYh ùLù~
 I ùMùUG ùMùèùLù~
 _Wj_Wj~ùA [fù
 Pj ùi VùKcZò [fù?
 eùZùe bìèàhùùj ùA [fù,
 ùZYàùì VòPj Û
 e j è_ùA [fù
 ùì CVèKY Kfè
 cùMùè ^ùAKKè@ùM
 RYùAfò
 _ùQ aùèKKèkj ifò
 i cÉùè@ùYùcùMj ùk
 ù\LùAfò
 MùB ùcù Nùe R^à
 ùj ùA [fù
 ùZYéZùKèi cùÉ Pj ùf
 @ùc _ ùGZjKfè
 aè\WcKè@ùV @Yù
 _Ai ùù\ fò
 Kj ifò" @ùc i ùwùe
 ùLùRò~èè@ù"
 ùì eùRùj fù
 i cùÉ cùùMùèèl cYh

G^ùPòù_ù'ZKè
 j ùj KùZPòRèZù aúj ùèò
 eòGeùùFùKùùKù{ù
 ùèùSùùKùWùKù{ù
 ùKàMùùKàMòj ùRùcùPò
 G^ùPòùù_ùù@ùZG?
 fù'@ùKùRù_ùèèej ùcùP
 Gù_ù^ I Yp_ùU'G^ùPòùcùP
 G^ùùU G^ùKZè
 ^ù^è^ùAKùGùù^ùMù^'G
 ùI BÉGù
 WùdèaùèKùGùù I BÉGù
 i YùùFùK Pyù^ùj ù^ùj ùfù
 i òKbKùZGù^ò
 ùKùWò^ùA { R%ùè@ùj ùcùP
 GùùcZKòì YùùFùK_è_ùcùPèè
 cù_è_ ùZùKZùàè
 aè\WcKè@ùV@Yù Wùàèj ùZGù^ò
 ùI BÉG^ò cù'Z@ùf_ùèfèl Bcè
 G I BÀèùRùdùùZdà
 i YèRY @ùSplj ù^ùj ùñ

aK[ífuùi ù\Lfù \g@YùZKòRj ^ Wcó
ùKùWùZdàGI ßdùcùÉdò

ù\Lò ùeò^ùAK_ùL ùcùÉdàGùPùUùj ñ

QùfKèùLAfù ^ùAKZùY ùZùfAñ
\gKdùZdà

a\àW´Kìcà_Pùeífo GI ßdàVj ùY ùI ßÉdà

ùì Kù!òKeòKj ífù “^ùKùWèPyù^ùj ù_ùdù^ùj ù

“ùZùMùB cùPùeA @ùYò AùYG^ùZùfè_è’ùZGñ

cièLùA Qùf aK[ífo AdùG ùKùWùKùcKù”

ùj AZùZùgùw”

ùì gNòcàPj ífo G ùKùcKù^ù^è_èyGñ

ùì CVèQùf gNò G´ùUG G ùZùfèùKùcKù

ùPùeKù^A \gc«_è KùùMùdAñl ùZGñ

Mfo \gc«_èj ùyGò

ùì Voi aA^ò ð_Kèu ùj ´ùA^ò ð_ùù^ùKZù

@ùMùe èù_ùU Kfo èù_ùUòKùZGñò

(gèp Gj K[ùZèù_ùU

KfKò^ùj ò) (ùI ßùcè GKùZùèù_ùUò

KZKòù’G?)

j ñ Gj K[ùcièù_ùU Kfo j ùj AK ù^ù^ èù_ùUòKùZG^ò

RcòcKÝcù

Zé'WcìeMQ RcKéPj ð ùZìdìcìe|éàèZò_è-è?

j ñ

j ùñ

ùKùC Müè Rcò

A´Zìàèè?

a | Kùe Müè

a | KùeZò

ùì Rcè i e| ù\ RùYQè?

G aèZoj ù\è_è-è?

ùì RcùKùZ LŠ?

G aèiGùPàùcùMj?

ùKùZ ` i f?

G aèiGùPà_ùPè?

Zè`dMWgù

Zè`dMWgù

ùì AUùKj ùRcùaifò

ùZùZ RYì?

G aèi@´e| ßj_ù_Pè?

ùagèKŞe

ùagèKbidiG| ßAñZò

ZùZ ùKcZìRYì?

^èG^Kò_Pù?

ùcù_ìfù\èècù\LPò

KKKeùàWùUG ùci ùcùAñ

ùagèKŞ ùì bicKé

ùagèKbidiGaèò

KeòLùCQò

ù_KùZè-ùcùèè

ùì j kKeè ùeù_ùYè^RùYò

G| ßAñj eKùù_Kù^ùj ùñ

KUùKUùKeò_ùPù^ALùG

ùeùù_ùCj ù^ùj ùñ\ùPù

Cj ù^ùj ùñ_ùPò| j ù^ùPàrydè

@ìC KŞ Keèù\ùLìfèKò

@´ùA_ù_è|K^ùcÉKè?

@ìC KŞ Keèùcà

@´ùA_ù_KZ^è^ù^è

ù\Lèùj è

ùci ùj ùfùj ùè

MfùcùN cùì ùe

ZèNùe [fè?

eùŠècùNùf-èARcyè?

cùcùRcòC_ùe [fò

^ùaèòfù' cùyG^è

ùZùRcWìeèZùRcò
 ùKùZ \e?
 fùMÒ
 ùi b'cùe KĜ [ùf Kò
 ^ij ó
 ùagèKŠ _ù Uùj kùe
 Phēfù
 i eēù^ aYēfù
 G c'ÀiAW´ @iC i ùZRY
 ùfùKuèù^A @ùì ò_j fù

 i cùÉ fùVò Uùw@ù
]e[ùf
 ùi cùù^ gkùMyùl ùaùfò
 ùagKèMùkù\ùf
 cùeàùKèUùw@ù l fùVò
 Cù Àùf
 Kj ùf "G RciQùWù\
 ^ùj ùf cùeKeiZùZ
 ù_ùZù\àŕ
 ùagKècùeàùKè
]ùAñ@ùì ùf
 ùagèbdùe _ùUK fù
 @ùùc]ùAñ]ùAñMfè

^àèèZKòG l BÀiàèèZKò
 GPèiRò
 fùMù l Bj ùcù^Gì
 aèèZùG´ùAñKù'G?

 ùagèKbòdà_gùj eMj ùcùPdò

 i _èlKfj ùcùUcùPdò
 G c'ÀiA WùcdùGùpùK
 i ùZRùYùZeèl j ù^j ùG´ù
 GMù l BùZeè
 eùdRùYùZèèaWMù Uùw@ù
 @ùì ùcùPeè
 G l Beèg fùMyùl j è-ù^ù
 ùagAñj èWùl BùZeè
 ùl Zù^ù aè-j ùW@ù
 aWMùdùùKWù KùZeè
 ùl BìÉè'G aèò
 _gùZÉùè^Aùf ùl Pù
 ZÉùj ùcù ùZÉù^ùae

 ùagAñ l Zùae-ò\ùAñ BùZeè
 ùagè@ù{ù^ùj ùeùUKùZdà
 cù¹ èhùSù hùSù\ùj ùPùaeò

KbúKS bñhúZ ß

R´cúú^ ùagè j k

`UúA ù\A[ùf
ùagKéZ @úcièò
ZWj\ùf

ùagèKj ìfú “Zùc
ù\L[ú@ búA, ùKgjKùf
Zèc i ùl úù\à”

ùReù

Mfù ahòRcùe KG
]ú^ aYìfù?
ùagè
Kò]ú^ aYìfù?
Mÿé_èei eē ú^
ùKùZ]ú^ aYìfù?
\g cùY
aYìfù\ò ùKùZ j k
fùMA[ìfù
Pùej k
ùi RcòbùM fMùG Kò
^ùR Keò_ùe?
ùi RcKé^ùR Kùe
G RcùZùKùKcZòùi ìfù
Zùe _àð_èh \ò'e Rcò

Wcdùùagèùj eē_ùgZèÉeè
ùagA UU@ùùlRYù
ù_eiZèÉeè

ùagèùl BÉdà “cò i òKòdà
ùi ùA, ùKi ðKòZùj ñi ùKò
j dúcpl Bj ùRù\ò

eùSZiaèZù@ù´ùAìKfìAñ
cùUZdò
ùagè
G^òKfj òcUùZ?
Mÿé_èei _èpKfèùñ
GPY Kfj òcUùZ?
\g cùY

cUj ò\ò GPùùK ùj eè@ùÉ?
i ùeùj eKù
G l BÀiaèciàùMùj ùZdàKò
ùK_ìfù@ùWùj ùZdè
G l BdiG aèò_ùKù_ùdò
G aèciG l BAKùG^Kòj ùùP
G l èp\ù\ò@ù^òKùfUG aèò

j ð ZùZ \ i KZ KeðRYú?	j ð ^ð'èi «K j j fò_ê-ð
j ñ	j ð
ù\Lfè GùZùe \ i KZ Kð	ùcj cð A\ð'òì «K Kð
j ñ	j ð
G KùMR Kùj KùfLù	G KùKZ G'^ùZKùfKKùZ?
ùj úA [fù?	
cùZ RYù ^ùj ó	^ù^ê_ê-ùj ùfL ð
RùYð'ùj ð gð'pçKj Pò	_ê-ùj ùfùL Zð ùl ß'ùcâ
	^ù^èul ß çRù'A'ð
Zð'èhùZùk i ùl žùKùagè	Zð'èhùG i ùl «ùAùagèG
G Rcù^ù\ùeùùfLù\fù	aèù^ù\ùeùùfL Kùj ùZdâ
Zè^ù\ùe KùMRùe	
i ùl ú _Wfè	^ð'è^ù\ùeù@ùKžù i ùKò@ùZò
i ùl žùG RcKùW 'Kè	
LRÝùe ù\fù	i ùl žùG aèKùWùcdKò
	gÉžKoj ùZdè
MfùahùZùMùB ceMfù	eùŠè^ùùKù'Woj ùùZò
GW 'ùi MüBKèLùAfù	G Wù' dâG ùKùWžùydâ
ZèZùKèMùkòù\ fè	^ð'èGI ßAKoj èWù Kžò
ùi CVè\ARY cKÝcùKf	Gù 'ùU eGèùKi èKùZeð
ùi j ògZžùe ZèKj Pèù~	G aù\žKù^ð'èul ß ç-òG
G KùMRùe KY @QòZè	@ùKžùZùG^KùfKòKžò
RùYð'ùj è	^ð'è_è'ù@ùZò
GK [ù i Z ùj fù KòcQ?	A Kžù i Z @ùùZ KòcQù?

KbúKŞ bñhZ ß

cícQ Kj ùf ùcú @úLò
` ǂθ-ǂ ùcú @_ifù

ceè-ùa

G Rciàj ùe _ùùL W´
aŞ aùŞifù Kò^ùj ǂ

cùZ RYù ^ùj ó

MZahZùZ _Ai ùù\A

ùZùj eò\ŀeù cŠù

aùŞAfù Kò^ùj ó

cùZ RYù ^ùj ó

cǂKj Qò ùaYèKŞ ùZù

NeKè-ùA GcZùGcZò

Kj ǂèùaùfòZùZ Kj Qò

cǂ ùl ǂÉ KYKù _ùùj ù^è
ARZù_ùùj ùù^

A aèò_ùùMZù WùcdìcŠù
@ùùÉdKò@ù'G?

^ù^è_è-ùj ùfùl ñ

eùŠè^ùùM Wùaej òù^ùj ùñ

^ùù\ùùedìcŠù ùùù®ò

KòùùZj òKò@ù'G?

^ù^è_è-ùj ùfùl ò

^ù^èùl ǂÉGñ^ò ùagèKèbdè

^òA{ j ùù{ù^ùj ùñ

AfùAfùKòA^ùcè^ùwùl ÉùùZùj ò

M\âu b\i\h\i

ଗଜକା ଭାଷା



ଶ୍ରୀ ଗୋପୀନାଥ ମହାନ୍ତି

[_lā_kig^e @akk ^Kf]

ପ୍ରକାଶକ
ଅଖିଳ ଭାରତ ସର୍ବସେବା ସଂଘ

ମୁଦ୍ରାକର
ଶ୍ରୀ ବଳଦେବ ଦାସ
ଗ୍ରାମସେବକ ସମବାୟ ପ୍ରେସ୍
କଟକ—୨

ମୂଲ୍ୟ ଆଠଅଣା ମାତ୍ର

[_bà_Kig^e @aKk ^Kf]

bckù

1941 i ùfe R^MYZùe ùKieù_Ü Rfñe 'M\au' RìZie aY@ñùfùKu i òLyù [fù 33,139 Gaò ùi jòGKù bñhù Kj[èaù 'ùewù' aù 'ùeò _eRù' RìZie aY@ñùfùKu i òLyù [fù 10,272 ö i aùcù 43,411 RY ùfùK ù~Cñ bñhù Kj «òGj ò _ÉKe bñhù ùi jòbñhù ö Gj òùfùKcù^ ùKieù_Ü Rfñe 3000 `Üp Cy cikbicùe ù\Lí-í@í«ö 'WVcù' Rk_á iZ Gj cù^u @ kùe ö ùKieù_Ü i aPbR^è i Me, fcZù_Üp Mèi^Añ_Wj, RaùMwY @ keèfMìGZp_ùfèù, ^|_è, ùi ckMwYù\A ...ùwù [ù^ù bZèKè aYù_QòGcù^ue ùlg ö ...ùwíeè Rd_è Mfùaùk eùÉie aYù iZò ù~Cñ@ k \ùg, ùXC_eò_aZcùk, KèèùKak cfù_aZ, aY^ùj ó Uàwe; \IYKèCWwY_ùW@ù_~j« aYù_Qòö M\au [ùkòùì AVò Kèè Zùe @ì\c_ùV 'WVcù' @ k Gj ò aWj eùÉie C eKèö ù~Cñò bñhY @eYý I ùKak KbKSe ùlg, ùi Vòc^ @Ì ùKùZùòMùùe M\au ù\LèùKèck«ö Z^èeè\gc«_è [ù^ie cA^icùk|I 'Kò _äù^ ö eRù^ZK @ù;ùk^ uàùk i aò_äùc aùèùj_ùA_ùWj'Kò ð^ò i òmù – ùMù_ù Kò ð^ò @ùwàKò ð^ò aèùKò ð^òGaò 'gùù' i òmù – ~[ù – ùcWjvègùù, @iAZègùù, aègù gùùGj òi cÉ ^ñI Gj òi cÉ i òmù M\au aù_ùewie ^ic j ó i PùA \G ö jùùe aùùe ù\Lù_Wjò _Uò_UKèù ùcùùù fMù_ö[èù ÈùfùK, ùi [ùe _UG ^ùfZ _UG ù^kò _UG]kù ö Zùu Kù^eè KùSKe Ij k[ùG _KùS _KùS ùMùf ùMùf Ziee @kuie ö ùi cù^ M\auò c` i fùe i j Rùe ^Nùe _ùWj c;_è _eò ùMùRèù ùMùRèù PùkNe, Pùèò_ùL ùMùfjö ùi j ò M\aiè Ne ö Gcù^ cAñòLí@í«ò Gcù^ue _äù^ CZj a PAZ_ea;

M\ai bihi

K&Gci'ue _ajir agA @^A'ir' 'Reu_að ö ù~ùZuaùk _ze'eh
@[ai 'MZe' ^thue cAhòì c_Y Keòùì jòcAhùuèùì ciù^ j tY«ò
Zieò^in'MZe ùcfair ö ÉbiaZü Gciù^ Éüj'ù^Zü_d ùck@RiZòö
eiRù^ZK @ù;ik^ue Gciù^ P k CV«òGaö RcòKR@ù I ùì j ò
ì òK&e ciep\pL\pRLc GjòRiZue i aVèùagü ö

_á q ^z Bzpb^pBKpÁUpbieZe ùfikci'ueZòùgYüue
abq KeQ«òö _fùc ùlWVp ~jé @aZoi KbKS; Zijü_ue
ùcfir'WpGaö Zijü_ue AŠWj~ij ée @aZoi @i-çciù^ ö _k\p@i-ç
ùcfir'Wj@i\èùì icir'u c=ue \AUògiLü, ùcfir'Wp I ùKüfWp b^p
BKpÁUpM\aicir'ueGj ùKüfWjgiLúe @«MZ ùaifó^q ðeY KeQ«òö
Pú'p c^_è, @ii icp_bZe ùfikü i Züe 'új'ü, 'i'ik', 'ùKüj ä,
'i aer' i ùcZ Gjò ùcfir'Wp ùKüfWp RiZò bieZahùe aò ùj üA
_WQ«òö Zjé i aè RiZue bihi i 'ùš MüahYü ùj üA i e[fù;
ùKak M\ai, _üewü bihi MüahYü aiKò [fù ö a ðir' Gjò
_ÉKüe _j f[e ùì j ò bihi _KigZ ùj fù Gaö G[ò i j Z WVeie
Rk_á üZ _üL Pú'e ùfikci'ü QiA @iaÄie KeðKéi èd üj fù ö

@ikie ^ aXjA Gjò_ÉKüe ùì j ò bihi üMüG Pk&icir'@in
'_ePd' j ò @üj üAQòGaö @i öLý IWpüg± Gci'ü bihiue _gdüf
ùj ñüì MWK aiQòaiQòai\p\èüj üAQòö GZKüe ck\èü MXj@üj èò
MüahYü @ie, Küf @^yir'y ùfù_ ùj üA @ii [èü g±MWK @iaÄZ
ùj üA_ieè ùaifó@igü Keir-üQòö

gá ùMü_í'ü[cj ükò

i Pú_Zâ

ahd		_Âû
câ	—	353
Zê	—	353
ûi	—	354
KG	—	354
@^yû^y		
ajêP^, KieK	—	358
aûghý		
c^hý	—	359
ù\j	—	359
aŞaîŞa	—	361
Ne	—	361
@^yû^y Rôh		
ù_îhîK	—	363
LûNy	—	363
Pîh	—	364
Cnà	—	365
MQ I _^è_eàû	—	366
RiaR«è	—	366
ù\je	—	368
RiZci^u ^û	—	369
ajaj ù-ÿ @idê | ~^a	—	369
@kuie	—	370
@ûci_ûci\	—	371
i cd	—	371

M\ai bñhù

\ø^ aie	-	372
\M	-	372
büMik	-	372
üeM	-	373
M\aiPK g±	-	373
]üzê ei_e ücWüciWò i Zâ	-	375
a ðir^ Kik	-	376
@ZiZ Kik	-	376
banýZ Kik	-	378
@^ñù i PK	-	
aǰ fOp	-	379
@\ýZ^ Kik	-	380
]üzê ei_		
'ùj aür	-	381
'~aür	-	382
'Keaür	-	383
'ù\Läür AZýù\ò i òl ò]üzêi_ -		384
'^ ùj aür, '^ Keaür		
@[üe]üzê	-	
YR« _KeY	-	391
Zi Z _KeY	-	392
i òMj üZ 152Uò]üzê		
ZüfKü	-	393

M\au bñhù _ePd

cĕ- ^ō		
cĕ	–	^ō ö
@ũ_ cĕ^	–	(1) ù^r@ũGe ö (2) ù^Añ
cùZ	–	I ^ō
@ũ_ cĕ^uê	–	@ũGe fũA ö
ùcĕ	–	^ō^ëö
@ũ_ cĕ^ue	–	ù^A^ëö
ùcĕVê	(=ùcĕ Vieê)	^ō^êKêö ö
@ũcVê	(=@ũ_ cĕ^ue Vieê)	ù^Añ^êKêö ö
ùcĕ_ũL	–	^ō^ê@eĵ^ĵ
@ũ_ cĕ^u_ũL	–	@ũGeù^ @eĵ^ĵö
Zê- ù^ũ		
Zê	–	ù^ũ ö
Zê_ cĕ^	–	(1) ù^ũ @ũGe ö (2) ù_ ^ĵ
ZùZ	–	I ù^ũ ö
Zê_ i cÉuê	–	ù^ũ @ũGefũA ö
ùZie	–	ù^ũ^ëö
Zê_ cĕ^ue	–	ù^ũ^ê@ũGe^ëö
ùZiVê	–	ù^ũ^êKêö ö
Zê_ i cÉuVê	–	ù^ũ^ê@ũGe Kêö ö

M\ai bñhú

ùZù_ùùL – ù^ùù^è@eþ^þö
Zè i cÉù_ùùL – ù^ùù^è@ùGe^è
@eþ^þö

ù i -Zùj ù (cùG)

ù i – cùG ö
ù i cù^ – (1) cùG @ùGe ö
(2) cù'G ù^ù^þö
ZùKè – I cùG ö
ù i cù^ue – ZèùfùKfùAþö
Zùj ue – cùG«ëö
ù i cù^ue – @ùGe^ëö
ZùVè – cùG^èKèë ö
ù i cù^uVè – cùG @ùeGe^èKèë ö
ZùVó – cùG^ @eþ^þö
ù i cù^uVó – ZèfùKþè@ea^þö
ùKÇùú? – cùè?

KG ? – fùA ?

KG – fùA ö
Kùj ùKè – I fùA ö
Kùj ùVè – Zèè^èö
Kùj ue – ZèèfùA^ëö
Kùj ù_ùLùe – fùA^è@ea^þö
ù i KG ? – ZèèfùA ?
Kùj Kò – cùö fùA ?

K'Y ?	-	Zè`ècũ fũA ? Zè`ècũWj?
G[ô_ũAñ	-	ùZ^ fũA
ùi [ô_ũAñ	-	Zè` fũA ö
GVò	-	ùZ^
GVKé	-	ùZù^èfũA
Gj oi ũ^e	-	ùZ^ ^èö
ùi Vò	-	Zè` WMe
ùi Vè	-	ZèKèũf ö
ùi i ũ^ue	-	Zè` ^èö
ùi i ũ^e, ùi VKò	-	Zè`èfũA ö
ùKcVò	-	cñ ?
ùKcV/Ké	-	cñũf ?
ùKcVè	-	fũA^èKèö
GcZò	-	AZ ö
ùKcZò	-	G`ùe^pö
ùi cZò	-	Zè` G`ùe^pö
ùKùa ?	-	cèŠ ?
ùKùZùaùk	-	G`ùe^jua fũ ?
Gùa, GùZùaùk	-	@i ö
ùKùZ	-	@i`Wjö
@l	-	AWjKK^pö
ùagú	-	fwü ö
C_ùe	-	ùZùap`ũö

M\ai bihi

C_e Vè	-	ùZiàp^ù Wjöö
C_e Kè	-	ùZiàp^ù ue ö
Zük	-	R'Z ö
Zk Vè	-	R'Z Wjöö
Zk Kè	-	R'Z ue ö
bZüe	-	@üf^ö
bZe Kè	-	@üf^üf ö
bZe Kè	-	@üf^Wjöö
@üMüe	-	@ücé^jö
@üMKè	-	@ücé^jüf ö
@üMeè	-	@ücé^jWjöö
i ücLüe	-	i cö ö
_Q@üWj	-	ZieMöö
_üLüe	-	@ea^jö
aij üe	-	füa ö
cSüe	-	@c^jWjöö
Pieò_üL	-	@ü'G Kèö ö
_üL	-	@ea^jö
\e	-	i if^jö
P k	-	ù^üci ücö
_ùQ_ùQ	-	ZieMöZieMöö
GK	-	cAe ö
\A	-	Ccüejö
Zöò	-	AüM^jWjöö

RùY	-	cAe ö
GKÜ@ü	-	cAMü^jö
i cùÉ	-	@í'@üd ö
GKüZá	-	cúAMé öö
i jZ	-	aWjö
QüWj, ayZüèùK	-	@cZèü^ö
'cα'	-	i ü
_ÿò	-	eř@
j ñ	-	j A ö
^új ó	-	Ceü ö
@Qò	-	WZëö
_güli PK 'Kò	-	VKpl Wjü _eò'Kò
'Vüéé (i cd @ [üe)	-	WüK
üi @üi řü \ðVé	-	cüG_ðéWüK
MfûahMé	-	AMðéæeh WüK
'ùj fû' (i cd @ [üe)	-	ùWwëö
Zð\ð ùj fû	-	Zð\ð ùWwëö
i üZ \ð ùj fû	-	i üZ\ð ùWwëö
'Këé	-	cüZcþö
~\ò	-	ùWeþü
		(Küü_üe fûMæ)
_üAñ	-	WKþ
		(]üZé_üe fûMæ)

M\ai bihi

aughy

Pj ũ aê

ajâP^e Pj ũ

- ù^
(g±_Qùe fũMæ)

KûeK

2dú abqè'Kêe Pj ũ

- (1) ùfA ö

cYhKê

- ùec ùfA

aüNKê

- MKifju fA

j eYKê

- ^ü@ü\ ùfA ö

(2) 'i ũ^K@ [ûe

- 'üai

NeKê~ü@

- WG^juaüA A@ü ö

aYKê~ü@

- aëüai A@ ö

5cú abqè Pj ũ'Vê 'Vüeé -

'KÊ'

- ùKak c^hý

i PK i ađ'uc @ [ûe

(2) 'Wö

Kó ü 'WüK'

Neê - WG^pWüK ö

6Âú abqè Pj ũ'e'

M\aiê ak\

- PüZap^MfûA

Wce Rcö

- üMüüeö^éfüa ö

MQe Qüfö

- i fep^ei üfö

7cú abqè Pj ũ'è', 'Vüe' 'Vö - aê

aYüe

- aëö aëö

^Büe - Kđifpaëö

Nüe - WG^paëö

c^h\u

^ic	-	Ac\u
_eh	-	\uecf\u
\u	-	@^@\u
@\u	-	I W M \u
c\uA\u	-	@^@\u
_f\u	-	@ @' ^\u
~\uZ\u	-	(1) @^a\u
		(2) e\uA
~\uK	-	I W \u
a\u	-	A\u
a\u	-	K^\u

\u\j

c\u	-	a \u
@iL\u	-	c \u
^uK	-	c\u
\u^	-	c\u\u
K\u^	-	fZep\u
j\uZ	-	ZZ\u
\uM\u	-	i \u \u
j\u	-	g\u\u
a\uk	-	AK\u
L_\u	-	a_\u\u
c\u	-	M\u

M\ai bihi

cj ñ	-	i ùe|c ö
MüF	-	_êüWjöö
PæK	-	ù [üWjöö
PæK j üWj	-	RüciFöö
IV	-	üi üŠö
\ú«	-	Mü^ ö
Kk\ú«	-	RüciMü^ ö
Rb	-	fü@üö
@üLô_Zü	-	c_Uü ö
^üK_üWj	-	cò_üFöö
^g	-	ücgjö
\üXj	-	üi üücgjö
üaK	-	KŠä ö
Wüj üY j üZ	-	GZcþZüö
aüj üZ	-	Gi ü Züö
bR	-	aRü ö
Kj üü	-	K_üjö
_ü_üFö	-	_ \cþZüö
^L	-	eëüA ö
@üüüüö	-	@üüüüö
KüL	-	Mé þFö
QüZö	-	Müe ö
ü_U	-	i üF ö
_üü	-	Müüüö
@ ü	-	Kö ü_þö

^uj ò	-	ùfùŠö ö
_Pü	-	KÜiapö
Rx	-	aifö
Èüfw	-	KŠö
_èhfw	-	I Wpü_eö
Sik	-	i ùfŠü ö
Qü_	-	aŕZe ö
eq	-	A@ücpö

ašâüša (i cpi ũ)

aü_	-	(1) @ü_üö
		(2) MKö ö
ci	-	Adö ö
_@	-	I W@^pö
S@	-	@^p@^pö
büA	-	aélüö
bCYü	-	Z^^pö
Èücü	-	AŠücpö
Èü	-	Kêö
üaij i	-	Kicö pö
gikü	-	üc^pMfö ö

Ne

Ne	-	WG^pö
Ki^Ü	-	K^Ü
_Šü	-	_Šü
Pik	-	aùfA ö

M\ai bñhù

NeQ@iYò_èdNüi

- Cfö ö

Zk

- Zè ö

Nee i ù^ aLeù

- Kò_þö ö

bZe aLeù

- @úfWjG^þö

SeKù

- Uif ö

\@ie

- Kò_þaie ö

KaiU

- Kù_ùUþö

_új üP

- i è^AZepö

Lê

- ZKö ö

KiV

- i @kþö

cùUò

- Zè ö

aúfö

- aZifþ

Pfö

- Zei ö

i @üü` gèü MüZ

- i ü@üfþö

Mj ük

- aúSgüfþö

K@

- KA

Müj Rù'Mü

- Cwcpö

i j e

- MüWjö

i ù^Mün

- cðG Uüwcp

eüÉü

- Kèè

]üðWj üðWj, ai üNe

- @^aèl Wè WG^þ

cgüYò

- eüAi ü

Ne bZue

^@ün

- i @üfþö

]@ün

- cKj ö ö

_iCig	-	CKj ö ö
@wie	-	eFüAi ö ö
_iYö	-	Wü ö
cüŠ@üP^ü	-	fÜa ö
gkü	-	A^ö ö
j üŠö	-	KA ö
Wuü	-	i Käjö
[ükö	-	@üelfüö
Qeü	-	I i ëö
ùUüKA	-	ZüKfjö
Qü Yü	-	i é ö
LU	-	LU ö
Kck	-	üi | ä ö
ci Yü	-	ùQ^fü ö
fj ü	-	@P^jö

ù_ühùK

fMü	-	@üUüA ö
ùNüèüj fü	-	cüMüi | ä ö
_MMj	-	Zë fpa ö

Lü\ý

büZ	-	füA ö
ù_R	-	AWj ö
cüŠ@üP^ü	-	fÜapö
cüŠ@üN ü	-	i üi üA ö

M\ai bñhù

\ē	-	\ir Zepö
ùZf	-	i ūf ö
(\j ð ùQ^ù, fj Xù, N@)	-	(Mī if) (IWj@ü)
fX	-	aZüö
cVü	-	i èfjö
LUü	-	gg ö
_Zü	-	Ci öö
eüM	-	ù` ei @rö
cj ê	-	fŠüö
cüQ	-	@üWö ö
cüi	-	üi föö
ù_Šcp	-	ù_Šcpö
c\	-	Aföö
]@ü_Zâ	-	céi öö

(@` c, Mü-A, IWj@ü)

Püh

Phü	-	i A^öö
aif	-	f@i ö
Xü Rcò	-	füa ö
_ \e Rcò	-	aèpö ö
LüföRcò	-	Mföö
MüZ	-	` föö
ücN	-	Zèü Wj ö
jk	-	i èA ö
ak\	-	MfüA ö

- ùMiaē – (1) Aqüō (2) AZüō ö
- Zhèù – i Æù^ōö
- aYèù – (1) aùWj' ^ō (2) aWj'pö
- ùeù_èù – (1) @^^p (2) @^ō ö
- ^RüYò – (1) Uqò (2) Zqòö
- _ük – i üM ö
- _ükM\ù – Cfö MüZiö
- büWj – Cfö eüi ö
-]ü^ – üKeö ö
- cüŠèù – i üucfjö
- i @ün – AeKj Aeö
- aèj ò – Mür'ù, eèü ö
- j k\ò – i üö i üö ö

(@^ý ` i f | Wjü _e)

Cnλ

- MQ – i f'apö
- fUü – üMA ö
- Wük – _üWj'fjö
- _Zâ – @fü ö
- ùPe – üeüA Afjö
- Qürf – Ai üfj
- ei – füi üö
- c-ò – fKö
- K ü – MèüA ö
- KüV – i @fjö

M\ai bihi

- `f - i ueö
- KXj - WŠö
- `k - afö
- _üPfü - afö
- K ü - aè ffü ö
- gLfü - Ci efü ö

MQci^u ^ic

- @i´ - Aföi fapö
- gickö - Keü ö
- Ki è - C´ü ö
- i ij üR - @ü ð apö
- aiCgö - @ü' @üfjö
- KeWj - Aüf

(aiKöi aél Wjü_e)

_ ^ò eàü

- Rüv - Müa ^jö
- KüKüj - i uepfA ö
- aiAMY - Gdücpö

(aiKöi aél Wjü_e)

RúaR«é

- ciQö - CüeA ö
- cgü - bhŠö
- _üWj - Mé üf
- R|ü - üWüWü_üMé üf ö

DB	-	U_pWüepö
ù_üK	-	aWpA ö
RkRk@ü	-	Rifcif ö
@Šei	-	Mé äKü
ciB	-	AdäKü
KKê	-	Mëg ö
aüfA	-	Müecpö
aüN, aWpüN	-	MKifpö
PZüaüN	-	üc^pMKifpö
büfê	-	Mä^pö
j eY	-	Rü@ü\p güZfp
i ´e	-	i ëö
aüej ü	-	aëMäö
M]@ü	-	M\ MKifpö
üVK@ü	-	Mifö
KÜä	-	i fëö
j üZü	-	e ö
üNüMj	-	Kü ð ö
MüB	-	KZüö
cAñö	-	aüZfpö
ak\	-	MfüA ö
h<	-	h< MfüA ö
aüQèö	-	_üÜKö
üQkò	-	Müc ö

(@^yü^ý_gel Wjü_eö)

M\ai bihi

- PuXB - _Wkjo
- uMiae - _o WjMu o
- cde - MKcjo
- KKVij - Mo o o
- MSeo - ZepfA o
- KiC - MMu o
- aYo - eu' u _Wkjo

(@^yu^y PuXjA I Wju_e)

- chi - KJuA o
- i u_ - aWjuA o
- uaw - MuWjo

u\j e

(c^hy)

- ai<o - fe|fepo
- Kig - KapKapo
- i xuyO - co o
- eq - Adicjo
- _R - fe eo
- u^ | a - i o |Wjo
- fj - uc'Wjo
- N@ - AK o
- cZ - Me^ |Wjo

(R«)

- fui - _Wj

(aiKoi Wju_e)

(aùXA)

- [- [è ö
- Pk - i ueö
- Wö - AZaj öö

(aùKoi aél Wjö _ \)

(ciQ)

- KüZò - ùKui ö
- @« - i èfA ö

(aùKoi aél Wjö _ e)

RüZcù^u ^ñ

- M\au - MZajö
- Wö - ùMüe^jö
- _eRü - Müi ö
- _üAK RüZò P_eüi ö - Mfö ö
- ùbüZWj - aaZepö
- Kcj üe - Mfj öö
- Z«ú - ùMüeöö
- i üj a - _ùf ö
- j üKc - cWküö

(@^yü^ý RüZòl aýai úd _üAnl Wjö ^ñ)

aýaj ü~j @üđ I ~^a

- \ü - Ieö ö
- güak - @i ^büZepö
- ùKüWj - Zi öjö
- Qeü - @í öö

M\ai bihi

- aWyQeú - Kèuö
- ayö - üi ^fA ö
-] ^é - @^pü ö
- _ü YaüWj - i Kpi epö
- ~@ükú - ^ö ö ö
- föMk `ük - i êöfö ö
- j k \CWj - Zfp ö pö
- PKö - ~üZü ö
- üZfNYü - i @fpeWyö

(aiKöi Wjü _e)

@kuie

- cÀö - I öö
- M\aiYü Kü^e cÉ aWjaWyü Müfpu MüfpuZüee @kuie
- @üf' Ai ep
- Kü^` f - ZüWk ö
- LWé - i cpeüA ö
- LWé - üi üfA @ öö
- üMüWjLWé - Gi ö ö
- üMüWjcÀö - i Wjvöi _ü
- üKeö _Šü i Küüg _WjüüWy@ ü_üL ü~Cn\CWjauŠkük
- eüj üi - AüeA
- üKeö fMü - Ki üf ö
- cŠe KüA cükö - aiŠüA ö
- Zü' C_üe [äu` žü - ZüAZf ö
- cŠe@ üKé_Wj[äuüP^p@kuie, _ü^@ü i j ž

	-	Rê^âRö
_û^@û	-	i ê^ûepö
ùLùhù	-	Aù^epia ö
i ê^û	-	aùMüö

@ûcù\ _ûcù

^ûP	-	ùcWjöö
~ûZâ	-	ùMfjùMfjöpö
MüZ	-	ùi epù i epö
aiRù	-	Kšö ö
cj è) aögú	-	_û^ ö
WäVëVäMü	-	eûc|Më û ö
Növé	-	Rüñ_ö
cšaušau	-	ùZùfj_û^ö ö

i cd

@iRö	-	Ai ö, CPö ö
MZ Kùfö	-	cšöö
@üi «ù Kùfö	-	aGepö
_j eò\ð^	-	cù öö
Gahö	-	cšö ö
MZahö	-	Iù i Añö
cüi	-	@ûep|K ö
\ð^	-	\ð^p
i Kük	-	@-ûefjöpö
eüZö	-	^û'G ö

M\ai bihi

i -

c^{aj} ũ

- ^ⁿWKpö

- i c^opö

\^oaie

ea^oaie

üi ücaie

cwkaie

a^oaie

Me^oaie

gKaie

g^oaie

- @üAZüö

- i üeö

- @üwüeö

- a^oüeö

- a^oe^o

- i e^o

- i ^oüeö

cüi

(I W^oü^o ü^o_e^o)

\M

_a^o

_1/2c

\I^o

C e

- Ze^op^oü^oKe^oö

- fK^op^oü^oKe^oö

- üZü^op^oü^oKe^oö

- ~K^op^oü^oKe^oö

büMük

^B

_ [e

aY, _a^o

i -^o

P | á

Züei

- K^oü^o

- a^oüe^op^o

- a^oe^op^o

- i ö^o

- @üe^op^oK^o

- _ 'U^oö

A | ā ^ê	-	@ieñiaúfö
NWñWñ	-	CfñM ö
ùZù` ú^	-	@A @A ö
@Šüe	-	^A ö
@úf@	-	Züei ö
Kj Wñ	-	[úf_ñö
aRku	-	i Wüe ö
KüKe	-	e@ñö
K@ú_[e	-	@ùefñjaüefñö
Leü	-	^ú^ú ö
Rj ðeúZò	-	@ieñùKZ ö
C@üi eúZò	-	KcñZ ^ú^A ö

ùeüM

ùeüM	-	i eö
Rð	-	i eö
KÄ	-	cWñMñö
a[ü	-	añö
i Yö	-	i Zñfö
Nü	-	_üe ö
aù[üCQò	-	aññAi WZö
Jh]	-	i Šä ö
cZñ	-	ùMü' APö

M\auPK g±

bf	-	ùfK ö
----	---	-------

M\ai bihi

Leu_

bf K[ü

Leu_ K[ü

Ri@«ü

cfü

Kkü

üMieü

^üf@ü

j k\@ü

^@ü

_èYü

i Xj

üaiS

I ü

[Šü

Mec

\è

_ül

für

We

i ð e

@i ð e

üWwü

aüwe

- Ge ö

- ùfK i ücêö

- i ücâWCfjCeü ö

Ge@ i ücêö

- i @WèZêö

- ùMü'AMüö

- ZZCeü, AüWKüö

- aüeA ö

- eüKüö

- i üüi üüKüö

- Züc ö

- aü_ejö

- afMëö

- fMü^jö

- Ci eüè ö

- e@üüö

- ^ü^ü

- i fïö

- @ea^jö

- M@üfjö

- aZö ö

- ùfKKüö

- GeKüö

- i ü^A ö

- WüfA ö

KYü	-	ùcû Deü ö
\íkèü	-	Mû^ Deü ö
aWjü_Uü	-	cWji èfûA ö
@ki @ü	-	aü\@ü ö
@i yeZá_èh	-	\üeiüfû ö
aü_ü	-	\üPûKû´üA ö
^fç	-	M@üfçDeü ö
We@üüfûK	-	aZüüfûKpö
^bð	-	aZü Deü ö
üfûbü	-	cÄü ö
c\@ü	-	MüÜüA fûAZ ö
MbWü	-	W^WZëö
a@üj Zü Èü	-	@üeMè^ëö

]üZè_e ücüüücüüüi Zâ

'_èh' @^í üe ei_ i Küüg Gj üüKüZüÜüi a^üc _\ cù^
eL@üKè_Wjâ :-

câ	-	^ö ö
Zè	-	ù^üö
üi cüü^	-	cüG ö
@üü	-	ù^üA ö
Zèci aè	-	ù_ ^pö
üi cüü^	-	ù^ ^pö

1- _âZýK Kúke ei_üe _èhe Gj öPj Ü]üZè_e üghüe
i ö~ç üj üA]üZè_e üMüUG @üü üj üA Cyüez j G, ~ [ü :-
câKeQö - ^ö üWçpüWçpö

M\ai bihi

ZèKfê - ù^ùùWcù^òö AZýù\ö
abðÜKükùe ei_ùj fù_àèù i j ðKük @^è-ùdú]ùZè ùMüUG
_eà ð NùU ö _[ùc ck]ùZè ùi j ò_eà ð UòRùYàùKè
_Wj ö Zùj ù_ùe abðÜ_èh @^è-ùdú]ùZè ùi j Kùke ei_
MXjù i KùgùKak_eà ÷]ùZè_Qùe ùi j ò_èhe i að'ic
ù~ùWj\ùf j ó]ùZè_ùj fùö

a ðí^ Kùke _eà ð

a ðí^ Kükùe]ùZè ùKak \ZBj G ö

~ [ù : -

(Keàù)	ùWcp	ùWcpùWcp
(WùKàù)	@iG	@iG @iG
(_VùAaù)	aùAñ	aùAñaùAñ

Gj ùùghùe i að'ic _\ ù~ùLù\ùf j ùi j ò_èh Gj ðKù~ÿ
KeQùaùfòì PZ j G ö

~ [ù : -

cKèQ- ùWcpùWcp^ò, AZýù\ö ùKak ZZùd_èh GKaP^e
i að'ic 'cùG' _eàù ð]ùZèùghùe 'WZè fùM, ~ [ù : - ùi
KeQ- ùWcpùWcpWZèö

@ZùZ Kùk

@ZùZ Kükùe ck]ùZèùghùe ^cFùZ _Zýd i aè]ùZè
aùghùe @ùMc j G :-

(1) ùKCñùKCñ]ùZèùghùe 'I'

~ [ù : - cù'	(RùYàù)	cùl
@iG	(WùKàù)	@iG

aùAñ	(_VùAaù)	aùAñ
ùKWp	(ù\au)	ùawp
AXp	(_Aaù)	AWp
ùWùAñ	(eùSèù)	ùWùAñ ö

(2) ùKCñùKCñ]ùZèughùe '@'

~ [ù :- Wè	(ù\Wpù)	Wè@
@j^p	(UùYèù)	@j^p
aõ	(eLèù)	aõ@
i ap	(]eèù)	i a
ùi ap	(jùYèù)	ùi a
fùA	(ùLùFèù)	ùi a
fùA	(ùLùFè)	fùA@
aWp	(aYèù)	aWp@
@iWp	(ZWpù)	@iWp@
eè	(ùLùFèù)	eè@

(3) ùKøYi òùKøYi ò]ùZèughùe 'Mè

~ [ù :- Zèp	(aùjùèèù)	ZèMè
Kicù^p	(ù]ùAaù)	Kicù^Mè
ùfA	(_Wpù)	ùfAMè
WùG	(PXpù)	WùGMè
cWp	(CWpù)	cWpMè
WùVj	(ùgùAaù)	WùVMè

K&èùcùUùùcùUùGZKùKj ù-ùA_ùè ù~ @ZùZe_èà Z eì
 _ùAñ]ùZèughùe ùKak '@' @[aù 'Mè i òù~ùM Kùf, Gj ò
 \A eì_j ò@ZùZ @[ùè Pùfè ö

M\au bühü

]üZKêGj ò_eò_eà ǂ Kfù_ùe Zij ü ùghùe i ađuc_\
i ù~ùM Kùf ù~Cni ađuc i ò~èj ùj a ùi j òi ađuce_èh
Kù~ǂ Kfù_ùaúfò@ [ùj a ö

~ [ú :- cá_Wjřò - ùfAMé'ö
Zèi_cüù^_Wjř - ùfAMè_^p
ùi _Wjřü - ùfAMèüG ö

bahýZ Kik

1. bahýZ Kike]üZè_eà ǂ ei_ @üYèü_ùAñck]üZè
ùghùe ùKak 'Zé i ù~ùM Keàüké_Wjř ö

@ap (KücWjřü) @aǂé
i úřp (PüUèü) i úřǂé
IA (j üYèü) IAZé
aö (eLèü) aöZèAZýü\ò

2. _I ú«èùe bahýZpKike _eà ǂ ei_ @üYèü i Küüg
]üZèùghùe 'fö' i ò~èj j G ö ~ [ú -

@ap - @aǂfö
i úřp - i úřǂfö
IA - IAfö
WüG (PXjü) WüGfö
füřp (_Wjřü) ffö
Wüřj (ùgüAaü) Wüřjřö

VKǂGj_ùe i ađuc_\
i ù~ùM Kùf j ài j ò_èhùe]üZè
@ZüZ Kike ei_ ùj a ö

~ [ú :- cáügüAaö- WüGfö'ö, WüGZé'ö
ùi cüù^ ùgüAüa - WüGfäu_^p WüGZè_^pö

@^ñui PK Kòù

1ù@]Kìng i kùe ck]ùZèj òGKaP^ c^c_ehe @^ñui PK

]ùZè ei_ ö

C\ùj eY :-

'i è'	Kj èù	ZèKj	i è
'ùWcþ	Keèù	ZèKe	ùWcþ
'i ap	]eèù	Zè]e	i ap
'aKþ	_ùèù	Zè_ùþ	aKþ
ùWüeiñ	eùSèù	ZèeùS	ùWüAñ

2ù_ l ù«èùe ck]ùZèùghùe 'èù' @ùMc j ö

fèWj	(j i èù)	Zèj i	fèWjèù
ù_ùWá	(ùWAèù)	ZèùWñ	ù_ùWá
aèfþ	(RùAaù)	Zèa	aèfù
Rep	(lùj Æaù)	Zèl j ä	Reù
Zèþ	(aùj üeèù)	Zèaùj üeþ	Zèù

aj èP^ _ùAñGj ü ùghùe 'ù_ ^þ (Zè_ cùù^) i ù~ùM
Keù\ùf j ùj a ö

Zèc i aèKj i ù_ ^þ
Zèc i cùÉ j i fèWjèù_ ^þ AZýù\ö

ađ f0þ

ck]ùZèùghùe 'G'Kùe @ùMc Kùf 'ùì Keé Gj ò@ [ðj ö ö
Gj ò_eiG Kùeù«]ùZèùghùe 'ùa ^þ (ùì cùù^) _Zýd ù~ùM
Kùf j óùì cùù^ Ke«é Gj ò@ [ðj ö ö

- ùì ej è - WùK ö
- ùì cùù^ ej «è - WùKù^ ^þö

M\ai bihi

- üi ~üC – AG ö
- üi cü^ ~ü@«ê – AGü^^jö
- üi Keê – üWüc
- üi cü^ Ke«ê – üWücü^^jö
- üi ü\Lê – dG
- üi cü^ ü\L«ê – dG ü^^p

@^\\yZ^ Kük

1ü Ke[f̄ ~üC [f̄ LiC [f̄ AZyü\ò@ZüZe @i μ%äKüü_üAñ
]üZè gê @ZüZ Kükè ei_ùghùè 'WMè _Zyd i ò~ç üj aö

- ~ [ü :- cäKf̄ – üWc^öö
- cäKe[f̄ – üWc^dWMèö
- cäMf̄ – AMðöö
- cä~üC [f̄ – AMðö WMèö

2ü Ke[äò ~üC [äò LiC [äò AZyü\ò bahýZe @i μ%ä
 Küü_üAñ]üZè bahýZpKükü^ ei__Q@üüWý'Wf̄ö' _Zyd
 i ò~ç üj a ö

- ~ [ü :- cäKe[äò – ^öüWcZèö Wf̄öö
- cäcüe[äò – ^öäKZèö Wf̄öö

3ü Ke[ü«ò ~üA [ü«ò Kj [ü«ò bZì@i μ%ä@ügie @ZüZ_üAñ
]üZè @ZüZ Kükè ei__Q@üüWý'Wf̄öA@üü' _Zyd ü~üM üj a

- ~ [ü :- cäcüe[ü«ò – ^öäKZèö Wf̄öA@üüö
- cä]e[ü«ò – ^öi a^ö Wf̄öA@üüö
- cäügiüA [ü«ò – ^öWVkp̄ö Wf̄öA@üüö
- cäKj [ü«ò – ^öi e^Zèö Wf̄öA@üüö

]úZêeì
1ú ùj aù – Wè]úZê
a ðù^ Kùk

câ@Qò	–	cõ WZê`õ ö
@ùùc @Qâ	–	ù^A WZêi^A ö
Zê@Qê	–	ù^üö WZêi^üö ö
Zêù, cùù^ @Q	–	ù_ ^pWZêi_ ^pö
ùì @Qò	–	cù'G WZêö
ùì cùù^ @Q«ò	–	ù^^pWZêi^^pö

@ZúZ Kùk

câ[ířò	–	^õ WMe`õ ö
@ùù, cùù^ [ířâ	–	ù^A WMei^A ö
Zê[ířê	–	ù^üö WMei^üö ö
Zêù, cùù^ [íř	–	ù_ ^pWMei_ ^pö
ùì [ířù	–	cù'G WMeö
ùì cùù^ [ùf	–	ù^^pWMei^^pö

babýZ Kùk

câ[èò	–	^õ WèiFüö ^õ ö
@ùù, cùù^ [èâ	–	ù^A WèFüü^A ö
Zê[èé	–	ù^üö WèFüü^üö ö
Zêù, cùù^ [è	–	ù_ ^pWèFüü_ ^pö
ùì [è	–	cùG WèFü cùG ö
ùì cùù^ [èa	–	ù^^pWèFüü^^pö

M\ai bihi

@^ñû i PK

- Zêej – û^ñ WKû ö
- Zè_ cù^ [i@ – û_ ^pWKù_ ^pö
- ù i ejê – cù'G WùK ö
- ù i cù^ ej «ê – WùK û^ ^pö

2û ~èû – 'A']üzê

a ðû^ Kük

- câ~iCQò – ^ö CA^ö ö
- @ù_ cù^ ~iCQâ – û^A CAù^A ö
- Zê~iCQê – û^ñ CAù^ñ ö
- Zè_ cù^ ~iCQ – û_ ^pCAWZëö
- ù i ~iCQò – cùG CAWZëö
- ù i cù^ ~iCQ«ò – û^A I ßi^ ^pö

@Züz Kük

- câMfò – ^ö AMö ö
- @ù_ cù^ Mfâ – û^A AMù^A ö
- ZâMfê – û^ñ AMù^ñ ö
- Zè_ cù^ Mf – û_ ^pAMù_ ^pö
- ù i Mfù – cùG AMcùG ö
- ù i cù^ Mùf – û^ ^pAMù^ ^pö

babýZ Kük

- câ~èò – Afö^ö ö
- @ù_ cù^ ~èâ – Afù^A ö

Zè~èé	-	^ö Afö^ö ö
Zè ₃ cù [^] ~è	-	Aföù ₋ ^pö
ùì ~è	-	Afö ö
ùì cù [^] ~ùà	-	Aföù [^] ^pö

@^ñù i PK

Zè~ù	-	A@ù ö
Zè ₃ cù [^] ~ù@	-	AG ö
ùì ~ùC	-	A@ù [^] ^pö
ùì cù [^] ~ù@ù«é	-	A@ù [^] ^pö

3ù Keàù – ùWçp]üzè

a ù[^] Kùk

càKeQò	-	^ö ùWçpùWçp [^] ö ö
@ù ₃ cù [^] KeQñ	-	ù [^] A ùWçpùWçpù [^] A ö
ZèKeQè	-	ùWçpùWçpù [^] ö ö
Zè ₃ cù [^] KeQ	-	ùWçpùWçpù ₋ ^pö
ùì KeQò	-	ùWçpùWçpWZèö
ùì cù [^] KeQ«ò	-	ùWçpùWçpù [^] ^pö

@ZùZ Kùk

càKfö	-	ùWc [^] ö ö
@ù ₃ cù [^] Kfñ	-	ùWcù [^] A ö
ZèKfè	-	ùWc ù [^] ö ö
Zè ₃ cù [^] Kf	-	ùWc ù ₋ ^pö
ùì Kfù	-	ùWc ö
ùì cù [^] Kùf	-	ùWcù [^] ^pö

M\ai bihi

babýZ Kík

cáKeàò	-	ùWcþZé`õ ö
@ùù_ cùù^ Keàá	-	ùWcþZèù^A ö
ZéKeàé	-	ùWcþZé`õ ö
Zèù_ cùù^ Keà	-	ùWcþZèù_ ^þö
ùi Keà	-	ùWcþZècùG ö
ùi cùù^ Keùa	-	ùWcþZèù^^þö

@^âú i PK

ZéKe	-	ù^úcpùWcþö
Zèù_ cùù^ Ke	-	ùWcþù^cpö
ùi Keé	-	cùG ùWùc ö
ùi cùù^ Ke«é	-	ùWùc ù^^þö

4ú ù\Lâú - ~é]úZé

a èù^ Kík

câù\LQò	-	^õ ~é-è`õ ö
@ùù_ cùù^ ù\LQâ	-	ù^A ~é-èù^A ö
Zèù\LQé	-	ù^ùõ ~é-èù^ùõ ö
Zèù_ cùù^ ù\LQ	-	ù_ ^þ~é-èù_ ^þö
ùi ù\LQò	-	~é-èWZéö
ùi cùù^ ù\LQ«ò	-	~é-èù^^þö

@ZúZ Kík

câù\Lfò	-	~@ ^õ ö
@ùù_ cùù^ ù\Lfâ	-	~@ ù^A ö
Zèù\Lfè	-	~è@ù^ùõ ö

Zè ₃ cú [^] ù\Lí ^f	-	~é@ù [^] pö
ùí ù\Lí ^f ù	-	~é@ ö
ùí cú [^] ù\Lò ^f	-	~é@ù [^] pö

babýZ Kúk

cáù\Lêò	-	~Zé [^] ö ö
@ù ₃ cú [^] ù\Lêâ	-	~Zè [^] A ö
Zèù\Lêé	-	~Zé [^] ö ö
Zè ₃ cú [^] ù\Lê	-	~Zè [^] pö

@[^]êú

Zèù\Lp	-	ù [^] ü ~éö
Zè ₃ cú [^] ù\L	-	~èù [^] pö
ùí ù\Lé	-	~éG ö
ùí cú [^] ù\L«é	-	~G ù [^] pö

i dl ö]úZè₃

5ú₃Aaú – AWp

câ ₃ CQò	-	AWp [^] ö ö
câ ₃ Afò	-	AùWp [^] ö ö
câ ₃ Aaò	-	AZé [^] ö ö
Zè ₃ ò	-	A ö

6ú ùgúAaú – Wé

câugúCQò	-	Wp [^] ö ö
câugúAfò	-	WèVp [^] ö ö
câugúAaò	-	WèVf [^] ö ö
Zèugú	-	WèVpö

M\au búhú

úi ùgiC

- WwV\Aúi ö

7ú]eàú - i ap

cā]eQò

- i ap ap^ö

cā]eFò

- i a^ö

cā]eàò

- i aZè^ö

Zè]e

- i a ö

8ú _Uàú - aKpaú Wep

cācieQò

- aKpaKp^ö

cācieFò

- ùaúl ^ö

cācieàò

- aKZè^ö

cāep

- 'aé ö

9ú j i àú - fWp

cāj i Qò

- fèWj^ö

cāj i Fò

- fèWjMè^ö

cāj i àò

- fèWú fí^ö

j i

- fèWj @ú ö

10ú Kú! àú - ae

cāKú! Qò

- aeæep^ö

cāKú! Fò

- aeWè^ö

cāKú! àò

- aeAó^ö

ZèKú!

- aeWj ö

úi Kú! é

- aeùWjö

11ú _úAaú - @úKé

cā_úCQò

- @úKè^ö

cā_úAFò

- @úKèWj^ö

cā_úAaò – @úKêfô^ô ö
 Zê_úAaê – aó@úö

12ú ù\au – ùaWp

cāu\CQò – ùaWpua^ô ö
 cāu\fò – ùaùWj^ô ö
 cāu\ào – ùa'AZö
 ù\ – ùa ö
 ù\C – ùaùWjö

13ú ù^au – eö

cāu^CQò – eè^ô ö
 cāu^fò – eïA ö
 cāu^ào – eüfú^ô ö
 Zêu^ – eö@úö
 ùi ù^C – eö Giö

14ú _VúAaú – aúAñ

cā_úVúCQò – aúAñaúAñ^ô ö
 cā_VúAfò – aúAñ ^ô ö
 cā_VúAaò – aúAZê^ô ö
 Zê_Vú – aúAñö

15ú WúKəú – @úG

cāWúKəò – @úG @úG^ô ö
 cāWúKífò – @úG | ^ô ö
 cāWúKəò – @úAZê^ô ö
 ZəWúK – @úA ö
 ùi WúKê – @úG ö

M\au búhú

16ú RŭYəú – cŭl

- cŭRŭYQò – cŭl ^ö
- cŭRŭYfò – cŭl ö
- cŭRŭYəò – cŭl Zè^ö
- ZèRŭYp – cŭl ö
- ùì RŭYè – cŭl G ö

17ú ù\əVjəú – Wə

- cəù\əVQò – WəVè^ö
- cəù\əVfò – Wə@è^ö
- cəù\əVjəò – WəZè^ö
- Zəù\əVp – Wə ö

18ú _Wjəú – f

- cā_WQò – ff^ö
- cā_WjFò – ùfŭ'Mè^ö
- cā_Wjəò – f fŭ^ö
- Zè_Wj – f@ü ö
- ùì _Wè – fŭG ö

19ú PXjəú – WŭG

- cŭPXQò – WŭGWŭG^ö
- cŭPXfò – WŭGMè^ö
- cŭPXjəò – WŭG fŭ^ö
- ZèPXj – WŭGi ŭö
- ùì PXè – WŭG ùì ö

20ú lùj əau – Rep

- cäl ùj əCQò – RepRep^ö

@ZúZ	-	ReþMè^ö ö
bahýZþ	-	Reþfö ö
@^énù	-	Reþú ö
aǵ fDþ	-	ReþG ö

21ú UúYəú – @ú^þ

cñUúYQò	-	@ú^þ@ú^þ^ö ö
cñUúYfö	-	@ú^þ@^ö ö
cñUúYəò	-	@ú^þZè^ö ö
ZñUúYþ	-	@ú^þö
ùì UúYè	-	@ù^ö

22ú CVəú – cWþ

cñCVQò	-	cWþcWþ^ö ö
@ZúZ	-	cWþMè^ö
bahýZ	-	cWþfö^ö ö
@^énù	-	cWþú ö
aǵ fDþ	-	cWþG ö

23ú eLəú – aǵ

cñeLQò	-	aǵaǵ^ö ö
@ZúZ	-	a'^@^ö ö
bahýZ	-	aǵZè^ö ö
eL	-	aǵö
ùì eLè	-	aǵG ö

24ú eúŞəú – ùWúAñ

cñeúŞQò	-	ùWúAñWúAñ^ö ö
@ZúZ	-	ùWúAñ ^ö ö

M\ai bihi

- bahyZ – uWuAZ^oö
- @^hu – uWuAio
- aj fOp – uWuGio

25u _su – IWj

- ca_sO – IWj^oö
- @ZuZ – IWjMeö
- bahyZ – IWjfo^oö
- @^hu – IWji uö
- aj fOp – IWju i o

26u a hu – aefp

- cia O – aefpö
- cia fo – aefpMeö
- cia hu – aefpfo^oö
- Ze – aefuö
- ui a e – aeufo

27u cehu – uMu

- ciceO – uMuMuG^oö
- cicfo – uMuAMio
- cicehu – uMuAfoö
- Ze – uMuAi uö
- ui ce – uMuAui o

^ uj a', ^ Keu' @[ue]uZe

'uj o @[aSuAuf Kik @^i ue ck]uZke_ea Z Kei uei
 Zij u _ue 'Ceu' (^uj o) i ou~uM KeuZuj u _ue]uZe _eh

i PK i ađuc _\ i ù~ùM Keùj a ö

C\új eY :-

- cû\LQò - ^ö ~ê-êö ö
- cû\Léú ó - ^ö ~ê-Deú^ö ö
- cû\Lfò - ^ö ~@^ö ö
- cû\Lfó^ú ó - ^ö ~@ Ceú^ö ö
- cû\Lòò - ^ö ~Zêö ö
- cû\Lòó^ú ó - ^ö ~ZCeú^ö ö

K&é'ùh]ú[K @^nú@[ùe_eà Z]úZê_àùe @apáú '@ùep

i ù~ùM Keùj a |]úZê_ùe '@' @ùMc új a ö

- Zè\Lp - ~èö
- Zè\L ^ú ó - @ùep~ê@ ö
- Zéj i - fèWjü ö
- Zéj i ^ú ó - @ù fèWjü @ ö
- Zè^ - eř@í ö
- Zè^ ^ú ó - @ù eř@ ö

YR« _KeY

]úZèKéKeYú[K Keàú i Kùg ck]úZê_àùe '@ap_žyd

i ù~ùM Kùf ùi j ò]úZèYR«]úZéj & ö

C\új eY :-

- LúAaú - i apö
- ùLúAaú - @apj apö
- ù\Làú - ~èö
- ù\LúAaú - @ap-èö
- gŸàú - @ ö

M\ai bihi

- gèYAai – @ap
- ceai – ùMüA ö
- cùeAai – @apMüA ö

Zij ü_üe üi j ò_ea Z KeYü[K]üZei ü]üeY]üZê_edei_üj a ö

Z;Z

Keai üfüK, ü\Lai üfüK, ücüU C_üe üKöYi üKüüei j ò
 Kü-ÿ Ke[ai üfüKe _Zg± MXpauküj uf a üü^ Küke
 ei_üA[ai]üZüghüe ^é _Zyd @üMc j G ö
 C\üj eY :-

- üWc – Keai ö
- üWcpWcpé – Keai üfüK ö
- üMü – Keai ö
- üMüMücl^é – ceai üfüK ö
- ~é – ü\Lai ö
- ~é-éé – ü\Lai üfüK ö
- A – ~ai ö
- Wéé – ~ai üfüK ö
- Wé – [ai ö
- Wéé – [ai üfüK ö
- Kcü^p – Mü]üAai ö
- Kcü^Zé – Mü]üAai üfüK ö
- WüKp – ügüAai ö
- WüKpé – i hē ö
- ceü – üPAai ö
- ceü^é – üPAai üfüK ö

i dMj üZ]üZei^ue ZüfKü

(]üZè ei_ \güAaü@bò ädüè ^cüë]üZei j Z Züj üe _[c
èh GKaP^e ei @[üZp'cäKeQö Gj òei_e C\üj eY
\@üj üAQö)

1-üj aü, ej äü-Wöö		cäu j CQö-WZè ö ö
2-Keäü	üWcpö	cäKeQö üWcpüWcpö ö
3-~äü	CA ö	CAMö ö ö
4-Püfäü	@ü ö	@üi é ö ö
5-ù^aü	eö ö	eèö ö ö
6-cüMäü	Weö	WfèWZèö
7-ù\äü	(1) üaüWpö	üaWpüaWp^ö ö
	(2) MÜj WZèö	
8-]eäü	i _p	i _p _pö ö
9-QüMjü	@cpö	@cZèpö ö
10-aüSäü	Zfpö	ZZfpö ö ö
11-`ùUAaü	eéö	eéèö ö ö
12-_Wjü	fü ö	füfü^ö ö
13-_üKAaü	i ö ö	i öi ö^ö ö
14-ù\Läü	~éö	~é-éö WZèö
15-Kj ä	(1) i èpö	i èj èpö ö
	(2) i üfö ö	i üfö^ö Weö ö
16-LüAaü	i cpö	i cpi cpö ö
17-_Aaü	(1) AWjö	AWjö ö
	(2) AWKpö	AWKpö ö

M\ai bihi

18-ùgùAaù	WèVjö	WèVj^ö ö
19-eùRùj aù	@ù_A ö	@ù_A^ö ö
20-ùAaù	@ùKèö	@ùKè^ö ö
21-eLèaù	aö ö	aãaãWZè^ö ö
22-WùKèaù	@ùG ö	@ùG@ùG^ö ö
23-PXjèaù	WùG ö	WùGWùG^ö ö
24-lùj Aaù	Rejö	RejRej^ö ö
25-ù\Wjèaù	Wè ö	WèWè^ö ö
26-ùVùAaù	aùAñö	aùAaùAñ^ö ö
27-ùgèaù	Mù ö	MùMùA^ö ö
28-aùj ueaù	Zèjö	ZèjZèj^ö ö
29-ùWjèaù	(1) fù ö	fùfù^ö ö
	(2) ùfAùfA^ö ö	
30-CVèaù	cWjö	cWjcWj^ö ö
31-ùMùUAaù	ùf ö	ùfùf^èWZèö
32-bùwèaù	(1) ` ö	` ö ö ö
	(2) ùMùaùaeè^ö ö	
33-j i èaù	fèWù ö	fèWj^ö ö
34-Kùj èaù	ae ö	aeae^ö ö
35-j Rèaù	aèù ö	@ZùZ-aèù Mèö
ùcùùMùeèj RMfù-^ù^ù_ùWjèAèù i MMè		
ùcùUuùj RMfù-^ù^ùKèùAaèù i MMèö		
36-ùLùRèaù	Zèjö	ZèjZèj^ö ö
		ùZùùZùeèj^ö ö

37–Pj ðû	(1) i ù [^] ðWZë	(2) i zùA [^] ðWZëö
38–RMau	l e ö	l e [^] ðWZëö
39–ùLkèû	@ [^] ðö	@ [^] ðWZëö
40–ùLùkAau	@aù [^] ðö	@aù [^] ðWZëö
41–(MQ)KùUau	ù i aþö	ù i aþ i aþ [^] ö
42–KùUau	l ö	l l [^] ö
43–R«éj úYau	ùWùeþö	ùWùe ùWùeþ [^] ö
44–ceau	ùeùdþö	ùMù ùMùd [^] ö
45–a ðû	aèfþö	aèfþ [^] ö
46–aWjy au		aiùXjAWZëö
47–bf_ùAau		ge\ùWcþWcþWZëö
48–aùRù aùRAau	aëö	[^] ö KŠö aèa [^] ö
(cùaiRù aùRùCQ)		
49– [^] ùPèû	ùcŠö	ùcŠ [^] öWZëö
50–MùZ ùaùfèû	ù i eþ	ù i eþ i eþWZëö
51–Kèxùj au	ùWùdþö	ùWùdþ [^] öWZëö
52–Li èû		ùKù i A WZëö
53–QèAèû	Zùeüö	Zùeü [^] ðWZëö
54–PècUèû	Gfþù_þ	Gfþù_þWZëö
55–Pò_èû	Pù_A ö	Pù_A WZëö
56–ùZùkèû	cA ö	cAcA [^] öWZëö
57–QùŠAau	(1) l ö	l l [^] öWZëö
	(2) ZWj_þö	ZWj_þWZëö
58–UùYèû	@ù [^] þö	@ù [^] þ [^] öWZëö

M\ai bihi

59-ùVfai	ù_eifüö	ù_eifü^dVZëö
60-ù`ù_dVai	aâKjö	aâKj^dVZëö
61-a|Keai	@i dVjö	@i dVZë^öö
62-ùciMj\ai	@üf ö	@üf^öö
63-@üWAai	@dVjai öö	@dVjai ö^öö
64-PükAai	@dVj^üaZë^öö	
65-MeŠai	üMüŠaVZëö	
66-ùWAai	ù_dViö	ù_dVi_dV^dVZëö
67-gëxai	i ëGA ö	i ëGA^öö
68-Qüai	@üi öö	@üi dVZë^öö
69-@üLüieai	cüfüA AMcjdVZë^öö	
70-üUjKeai	KëüWj^dVZëö	
71-Zëj (Pëej)	ù^ü i cãVkü ö	
72-ügühai	i ëeA ö	i ëeA^dVZëö
73-KicVjai	@ajö	@aj^dVZëö
74-Mkäi	ù^ ö	ù^ù^dVZëö
75-PüUai	i üfpö	i üfpü üfp^dVZëö
76-Kügai	gAVZëö	
77-jüAcüieai	@üCWjVZëö	
78-ëü äKeai	MŠü ö	MüŠü^dVZëö
79-SüMjü`eai	Ai üö ö	Ai ü^dVZëö
80-cj ü]üAai	^ö MAcö WeZë^ö	
		(cãcj nü]üCQö)
81-cã\ü« Ni Qö	^ö \üZë^ö @_j^dVZëö	

- 82-cāMùù]úCQò ^ò Kúicú^p^dWZëö
- 83-cāfMù_ŒQò ^ò Ké^è (Kó'ú'@ùUúA')
- I Wk p^dWZëö
- 84-cāiukKùUQò AKp^ ^ò ùMùMWeZé^ò ö
- 85-cā`f ^úCQò ZZó^dWeZëö
- 86-cā(ZùKé`f)
- _ù\$A ù\CQò @aZò@^ò ùaùawpZëö
- 87-cāaf^úCQò ^ò @ùfù^dWeZëö
- 88-cāeùMQò ùKù_ùWp^dWeZëö
- 89-cāWeQò aZó fùMAMWeZé^ò ö
- 90-ùbùK KeQò KèWeZëö
- 91-ùgùh KeQò Wüeö WeZëö
- 92-^h cùWQò ^h p_ò ð^WZëö
- 93-fùR cùWQò Mèùf p_ò ð^dWeZëö
- 94-Kù' cùWQò ae WZéWZëö
- 95-SùWp cùWQò i èfA AWZëö
- 96-cù^_ùKùCQò GZpWeZëö
- 97-aŒù i ùfù^WeZëö
- 98-aYùj aù afpùK ^ò Kéé^ò
- afpùKMe^ò (cāiùU b f M f)
- 99-bf^èù @ùfpö @ùfp@ùfpWZëö
- 100-Ê_ù\LQò cWp^dWZëö
- 101-ùLùRèù fùA ö fùAWZëö
- 102-Pùh Keèù j k+ùWcpö j k ùWcpùWcp
- ^dWeZëö

M\au búhú

103-aV\au	aV\pö	aV\p^dVéZëö
104-ùeù_\au	@^pö	@^p^p^dVéZëö
105-aüQ\au	ZZöö	ZZö^dVéZëö
106-@ck Ke\au	@üZüö	@üZü^dVéZëö
107-aK\au	i ö ö	i öi dVéZëö
108-KV\au	i _pö	i _p _pVéZëö
109-aq Ke\au		
1-(azüe)	_ ' ö	_ ' _ ^dVéZëö
110-cägMWjPùfúCQö		^ö MüWj @üW\pü^ö ö
111-Qüf QüWjCPö		i üfA ^dVéZëö
112-i üfA Ke\au _üAñ		ZüAnZüAnVéZëö
113-cüQ cüeQö @üWj		üi üapü üapVéZëö
114-@ue üj au	(1) üWäMé	üWäMéVéZëö
	(2) ZZëpVéZëö	
115-`f`ü\au	_WjFMVjZëö	
116-aCkQö	i üeVéZëö	
117-_üP\au	aFVéZëö	
118-i Xj\au	i epü MMëö	
119-Ní è\au	üeäüi AVéZëö	
120-ZüKéi ü_ KücWjFü		I cüA aV\püM@ ö
121-ZüKéiüN LüAFü		I cüA MKüfpi cü ö
122-(R<@) b\hü\au		@QKpüWj _Kp KVéZëö
123-KKüWj Wj ü\au		Mi ö CZapü üaüKVéZëö
124-CWQö		föföVéZëö

- 125-KKè bKQò (1) ùMùMaWZëö
 (2) @aþKpWZëö
- 126-Ne lùkAaù ùi ù ö (1) ùi ùi ù ^ðWéZëö
 (2) eùùWéZëö
- 127-LU _ùeQò ùi ùaþui ùaWéZëö
- 128-^@ùRùkQò (1) fMù^ö (2) MùWéZë^ö ö
- 129-^@ù^ùbùCQ(1) faj çþ^ðWéZëö
 (2) fKþ ^ðWéZëö
- 130-ù_ùWjàù, bùRèù - ùMaþ ùMùMaWéZëö
- 131-i ùSAaù, eùSèù - Ai öö Ai ðWéZëö
- 132-ZùZAaù eùñ eùñWéZëö
- 133-_ùYòKùXjàù ùMçþö ùMçþuMçþWéZëö
- 134-_ùYòXùkQò Wù i eþaWéZëö
- 135-aùWjàù Wù_ùa ùRùMùWéZëö
- 136-ù]ùAaù (1) KùùRùWéZëö (2) MÀZë^ðWéZëö
- 137-^B aXQò Kùù (1) AMùWéZë@[aù
 (2) _eùWçþWéZëö
- 138-^B QùWQò Kùù l çZèþAWéZëö
- 139-cù\ARYuèQùWjàù\CQö
 ^ò aùeþRèfùA^ò ùaùa ^ðWéZëö
- 140-Mùkùù\CQò Kè ùWçþuWçþWéZëö
- 141-ùUKùù`ù_ùWQò aùe fþèùèaKþWéZëö
- 142-_ùèù aKþö aKþaKþ^ðWéZëö
- 143-ùPùeðKèQò (1) ùi ù_öwi ^è(2) ùPùèeAWéZëö

M\ai bñhù

144-i ŠkùUQò Cfö

I GWèZèö

145-bK cùMQò (1) fWü

i c|j c|ö

(2) aKpWèFpWèZèö

146-cñfèPA ù\CQò^ö

aAi ðöùàùaWèZè

147-Leùùj úAQò

^ù^ù WèZèö

148-_a^ ù\CQò

@A _ò WèZèö

149-gùZ KeQò

e@mWèZèö

150-ùcN aehQò

Zèò_p| WèZèö

151-i Ì-ÿ C\ d ùj CQò

i ö ZMèWèZèö

152-i Ì-ÿ @É ùj CQò

i ö ùfA_ WèZèö

i l eû bûhû

ପ୍ରକାଶନ କ୍ରମିକ - ୧

ସଓରା ଭାଷା

ଡଃ ଗୋପୀନାଥ ମହାନ୍ତି

ଆଞ୍ଚଳିକ ଗବେଷଣା କେନ୍ଦ୍ର

ଉତ୍କଳ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ

ଭୁବନେଶ୍ୱର - ୭୫୧୦୦୪

୧୯୭୮

[_bà_Kig^e @aKk ^Kf]

ସଂସ୍କୃତ ସଂରକ୍ଷିତ
ଡଃ ଗୋପୀନାଥ ମହାନ୍ତି

ପ୍ରକାଶକ

ସଂଯୋଜକ

ଆଞ୍ଚଳିକ ଗବେଷଣା କେନ୍ଦ୍ର

ଉତ୍କଳ ବିଶ୍ୱବିଦ୍ୟାଳୟ

ଭୁବନେଶ୍ୱର - ୭୫୧୦୦୪

୧୯୭୮

ମୁଦ୍ରଣ :

ଡି ଭର୍ଗୋଆନ ପ୍ରିଣ୍ଟର୍ସ

ସୂର୍ଯ୍ୟ ନଗର

ଭୁବନେଶ୍ୱର-୭୫୧୦୦୩

_äKpK [^

aḡḡalyúkd @^Äü^ @üüdüM @ü^Kfýue C}k
 aḡḡalyúkd@]ü^ue " @ü kK MùahYüùK; 1978 ci j ü
 ùc' cüi ue _ZÄü Keü~üAQö Gj üK; ä Wgüe abö'le kùe
 aùghZü@ü\äüi ü, j eR^ R^Rüzue Gaö@^ÄZ @ k MÄKKe
 abö'li ücüRK Gaö@[ü^ZK i ci yü @^Äü^ Keüi MÄKKe
 i cü]ü^ \Müe aùghm _eücgü\üaö C}k aḡḡalyúkde
 i cÉ i ücüRK amü^ abüM Gj üK; ä MùahYüKü~ÿue RWZ
 @Q«i GaöGj üe MùahYüKü~ÿKc MÄKKe abö'li ücüRK amü^e
 i äKl ^ü l ü l ZäKü~ÿC _ue _ZÄZö @üc eüRýue @«abüMid
 i ücüRK MùahYü ü l Züe Gj ö@^Äü^ i aö_ä üc Gaö Gj üe
 bcKü MèZB %ö

Gj ö@^Äü^ Ze` eê_ä c _~ÿüdüe M üc Rifüe
 _üeküüLcŠiGaöüKieü _ü Rifüe MÄ_e e i aWöR^KécgüA
 GK MùahYüü l Zäü _^Äü~üAQö Cq@ k MÄKKe @ü\äüi ü-
 @]ÿhZ Gaö@[ü^ZK ü l Züe @^Mä eö Gj ö@ kùe i I eü
 R^RüzüMüÄü aüi Ke«ö üZYäGj ö@ k MÄKKe MùahYüKé
 @]K `k_ä KeüAüi Cüÿgyüe Gaö 'i I eü' R^Rüzöi j Z
 C cü~üMü~üM i ü _^ fülü üi cü^u bñhú i j Z _ePZ üj aü
 MùahKcü^ue i aü\ä @üagýKö KùeY bñhú ḡü ü ayZüZ
 üi cü^ue i öÄZ l i cüR i `Süe i cyKpmü^ fülb Keäü
 i _a ^èj ö

@ü\äüi ü bñhú MÄKKe fò_ö aḡ ü^ Gaö K[Z bñhú
 üj üA [äüeç 'i I eü' bñhú ḡü ü Keäü MùahKcü^u _l üe

i Ieú bñhú

KÁKeö I Wjgúe Ê^úç] ^ý J _^ýúí K Z [ú i új žýK
Wú ùMú_ú^ú[cj ú«úZúue \úNúú^e bñhú@^gúk^ I @bñZú
` kúe 'i Ieú' bñhú gú ú Keòú ^cú« Gj òC_ú\ d _ÉK
_Yd^ Ke@Q«ö MùahYú úK ; é @úagýKZú@^ba Keú i
cj úgd Zúue _úŠf_ò' i Ieú bñhú' UKé Kúg Keòú _úAñ \ d
@^cZò_úú^ Keò [úúeéMùahYú úK ; áZe` eéZúuej úYK
KžmZúRYúCQö

Cq 'i Ieú bñhú' _ÉKUú~ ùKak i Ieú bñhú i j ž
MùahKcú^uê_ePž KeúAa Zúj ú^èj ñ Gj ú i Ieú@ kúe
áyaj ž új C[úú _úVý _ÉK MúKúe úamú^K Z[ú i ` k
_eà ð @úYúú\Múe Gj úúK ; é MùahYúKéç_úbž i új ú~ý
Keòö Gj ò_ÉK _Kúg^ @ai eúe agbñlyúkd @^úú^
@úúúM, C}k agbñlyúkde Kk_ZòZ[ú úK ; é MùahYú
_eh\ e i býcú^ueKžmZúRYúAaú i úw i úw @úgúú_úhY
Keòú~ ùK ; á^Re fl ý j úi f \Múe i ` kZú fúö Keòö

fl ý Kéúe cj ú_úZá

Zú31/12/1978

i ú~úRK
@ú kK MùahYú úK ; á
C}k agbñlyúkd

clash

gae ai i | leu bieZe uMuUG @Zi_@Pia^ @u\@aii uo
 Ziu i jZ @ice GuZ i 'S u~ gae u\azü 'R^üüfû' @ice
 'RM^Ü ['ö @ic _@Pia^ i öAZe ^ü^ü i ü^ue gaeu CüfL
 cükö |Wjüe @ü^K gae ^R bihu bfüfYü |Wjü Kj «ö
 Zj eü~Cie^eZ üfüK üKieü_ü Rife MY_e e i aWbR^pe
 [ü@ü«ö] ZükêfüMü @üM-üc cüküe [ü@ü«ö] üi ciu^ ^R bihu
 Kj «öüi ciu^ ^RKé' i eü' Kj «ö | üi ciu^ 'i | leu' uairfo
 _ePZö Ziu bihu 'i | leu' bihuö @«Zü \Afl üfüK üi
 bihu Kj «ö MY_e e i aWbR^pe _aZ C_üe ü~Cicüü^
 [ü@ü«ö] i öLýüe@], @üMue _Que fü~ _eüKö_eüe ü` e,
 üi ciu^ fü~@ü- | leuö MY_e e i aWbR^pe @^y i | leucüü^
 'gê | leu' öüi ciu^ \eüKêfü~@ü | leuü Éeüe @^eZ
 ^ [üfö 'bé ZyüMj 'ue üi j cüü^ j öfö [üfö

G_üSfö_üe [äu 'i | leu bihu' üi j'gê | leu' ciu^ u
 bihu, 1952-54ue cäMünMünafö Müncü^uue ej ö Züüj ó
 _Püeö_PüeöGj üKêi dMj Kfö ayüKeY i ZZK ^üR L-üfö
 bihuUgüLü_üidüM Keü\Lüfö Pküfüö MY_e ee _äü C e_äü
 _U _aZ C_üe ' _e.üi ö' @üWjü cük C_üe fü~@ü | leu Mün
 i aö cüüi VKöaö~üAQö | üi Vöej Qö G bihuüe üi Vöküc
 Pük, Kêcük@ü | leuü CyüeY UKG bü^, bihuüe i ü^üü
 _üb\ aö@Qö VKp@üe_üU M-üc Rife _üeküüLcSö
 i aWbR^e | leu cük, ZükêfüMüöM-üc cüké @^y
 | leucükö M-üc Rife gae Z ajZ, KêZj eüKüZ
 @ ke gae |Wjü Kj üfYü @^ycüü^ 'i | leu' bihu Kj «ö

i I eú bñhú

Zj ùe _ÿò _aZ C_ùe [èù fñ-èù i I eúu bñhú I Zke
i I eú bñhú bZùe i ùù^ i ùù^ _àb\, Gj ò_eò^ù^ù i ùù^ùd
_àb_ùekù-cùke fñ-èù_ê.ùì ò_cùke fñ-èùu _eòGùZ
@]K @^èZ ^ [ùf, Mÿè_è i úcù@ùWkè [èù @Sùeò_cùke
Mùcù^u QWjM-ùce i I eúu i ùw Pj ù_ePd ùj aùKèi èà]ù
ck[fñ@ùM 1948ùe, _ùe 1963-69ùeò

#gá Rò eicci ò_ù«f cj ùgd AèùRùe i I eúbñhú
aj èMùG ùfLò~ùAQ«ò ùi Zj ùe aj èhò_ègè KeQ[ùfö
ùì _ùekùùLcŠè aùì ò ù ùj úA[ùf I ùì VKù j úAÄfe
ùj WjùÁe [ùf, _ùe KùfRe @«I [ùfö Zùu aj è bñhú
Mÿè_è ZùfKùe cã_ùdùMùe Keù\Lfù~ ùKùZ g± GKù
ùj úA[ùf i è ùGùZ _àb\RYù_Wjùù~ Mÿè_è ZùfKùe gè
i I eú ùfùK ZùKèaò_ùeùf ^ùj ò ùZYèZùKèQùWjù\A cãG
bñhùKè i è]ù i kùL ùfùKcùLeè i ùMj Kfö ù~Cñ i I eú
b\àyqùù^ G bñhú i ùMj Kù-ùùe cùZ aùgh bùa i ùj ù-ý
Kùfùì cù^u ^ùc :-

1) KèR| ùMàce gá c]è Ì^ gae, (gò K) G_ÉKùe
[èù Kù[ù_K[K cù^u bZùe @ù^K @^èù\ ùì KeQ«ò 2)
Mÿè_è_ùL ùcUèLfùèùA Màce gá i ^èù Mèù I e`pi ^èù
cùÁe (gò K), 3) gá \ùŠùì ò 4) gá fùKèù aXj, 5) gá
(i ù^) i ù^èù, 6) Lcù_ùe Màce gá i Kègae (ùì ùZùaùk
\ùXj eL[ùf), 7) gá i ZùwpaXj, 8) gá aù-èòI 9) gá
i ù^ùì ú (ùàù) j G gò K) ùì _ùZýKuècKZmZùRYùCQò

i I eú bñhú ùKak GZKùe i úcZ GK[ù cãKj èùj ò
ùcùe aègbi G_ùŠfò_èèbñhú gLùf Mÿè_è @ ke gè
i Ceùu i jZ bùa @ùù^ _ùù^ùe Z ùKòYi ò@i èà]ù ùj a

i I eü bñhü

^uj ó @^yZác]ý, 'Küc Pkè'ö üZYKòü~ @]K ayè_ò ò
ùfñWñia, ùi MùahYüKeòG bñhü ahdüe @ij èè@]K Z[ý
i ðMj Keüaö @üM \eKüe _àag, i I eü I @Y-i I eü \A
bñhü bZüe üi ZÜGö G _ÉKUòüi ZKòKeò_üèüf G C\ýc
i ü[K üj aö

@üMj ú gð ü[ðüüKüZüÜk [üKj èüie [fñü :

GKü K[ükèi I eü ^ü^ü _Küie CyüeY Keü[èüie
ù\Lü~üG, üZYèüMüUG üMüUG I Wpü g±e _üL _üL ^ü^ü
_Zg±ö Gcú^u bñhü ayaj üeüe ^ü^ü aùghZB@Qö
i ZMñKeü C\ýj eY Éèü \èü ~üA [èü aüKý MñKeüZüj ü
fl ýKeüj aö C\ýj eY MñK ~Züi j Küie ^Nü \äu K[ü,
KüeY Zj èèG_eüüKüZK ^èü g± @Qö~üj ü üi Vò@Qüaüföc
@^yZà\èüj üA ^üj ö

1954 Wüi ´e _j fñü üakKè_üŠfñ_üüi ö_üüj üA
i üeü[fñü Güz Kük _Küg^e i èüü ü cKò^[fñü C}k
aüghüýkde ^Z BabüMe cLý I @üü_K I @ü kK @æd^
üK; à^Áü^e i üü~üRK @üü_K WKè fl ÿ Keüe cj ü_üZü
@üMj I C\ýcüe Gj üe _äc cÀÿ _KügZ üj CQüaüföcä
ZüüVüie KZmö

_Küg^ C_füL _üŠfñ_üKèci@üC [üe CZieü^èü
Keüi RüA \üfñ Zj üe gð ü[èüü^ue @]K i èüü üj üA_üèè
üaüföcüe]üeYüüj fñü

ùMü_ü^ü[cj ükò
19/09/1978

i Pú_Zâ

KîK	and	_Âû
^`e		
1	Pj_ü_eP (K)	415
2	Pj_ü_eP (L)	416
3	Pj_ü_eP (M)	419
4	cî	421
5	Zê	422
6	ûi	423
7	@^yû^y_ûidîR^úd i ađ'ic, @áyđ, KîúáùghY @i\ò	424
8	i ôLýü	430
9	KîeK I abq	430
10	aP^	433
11	_ôfîw g±eêËúfîw	433
12	Kîk aîPK g±	434
13	\ô', aîe, cûi	435
14	EZê	436
15	aŞaîŞa	436
16	c^hý geíe	438
17	_đî^ @ada	439
18	@^yû^y@w_žýw	440
19	Rîa^e ^î^î@ai ð	441
20	Ne	442

i I eú bñhú

21	Ne bŷe Rŷh	443
22	Lú\ý	445
23	_kZò	446
24	@ídġ I ~ ^a _úZò	448
25	Miñe aé Ríauí	449
26	` i f	451
27	aíeè ` i f	452
28	aYeèi dMġ úZ ` k I @^ýú^ý \àý	453
29	@^ýú^ý ad fZú	455
30	_gè I ú I ^ú^ú R«è	455
	(1) ù_úhúR«è	455
	(2) aYý R«è	456
	(3) R«è ù\j	457
	(4) PùXĲ	457
	(5) @^ýú^ý CWġR«è	458
	(6) RkR«è	459
	(7) ù_ùKùRùK	459
31	Míñl i úcúRK Ríu^	459
32	i wúZ, ^Zýauí\ý	462
33	^ġú\àý	463
34	ù\j I c^e Kú~ĳ Êbúa	463
35	KkKR@ú	464
36	ùeiM	464
37	Vikè ù\azú	465
38	i I eú^ic	466

39	aughY i u]ieY aughY	467
40	ew	470
41	u\je aKZò	470
42	^u^uM^_Kùg Keē[âu cYh I R«è	471
43	i leuMùkò	473
44	aùKýMV^ aýaj ue gò ù fùMò	474
	i ek aùKýuakò(1), (2)	
	(3) ^ZýKcò	476
	(4) i leu I Zù bihu ahdue Kù[ù_K[^	477
	(5) fù-@ù i leue ^gù_àYZù, @ùki ý I	
	_à KuK KùgihYö	480
	(6) aieèècKùPùeècKÝcù	488
45	Kòù_KeY	492
46	]ùZè ' [àù', 'ùj aù' @ù\ò	493
47	]ùZè_ i Zà	499
48	i Zà(1) @^è-ùdù ^u^u]ùZè ZùfKù I ei_	501
49	]ùZè_ fùMò2d i Zà	509
50	i Zà(2) @^è-ùdù ùKùZMVG]ùZè ei_	511
51	_ [c i Zàe i ùcù^ý_eà ð [ùA	527
	@^ýùKùZK]ùZè	
52	]ùZèe_ e 3d i Zà	528
53	i Zà(3) @^í uùe]ùZèe_ e C\ùj eY	529
54	ZZùd i Zàe @^ýùKùZK]ùZè ei_ùe	534
	i ùcù^ý_eà ð	

i | eù bñhù

55	ùKùZK agÁ]ùZù ei_	534
56	Kùlù_ \ùe ' ^ùj ó @ [è aýaj ùe	535
57	^ùh]ù @ [ùe @ ^èù	537
58	@i cú_ KùKùlù	537
59	ùj Zè@ [ùe _žýd	538
60	' _~ž«' @ [òì PdK Kùlù	539
61	~\òì PdK Kùlù	539
62	Kù[ù_K[^	539
63	Mùbfc! ahdùe K[ùbñhù	542

1 - Pjü_eP (K)

RM^ü[ue\ŠaZ ùj CQò	- R^üüfüüüfcjüZAö
ùj	- @üMüAö
@ü	- ~üAö
ùZü ^üñKY?	- @üñdñcþ^ücþAZö?
ai þ	- MMüö
Kj	- I _@üñ
Zèi I eü	- i eü_?
ùKüCVùZü Mñ	- Myüü^ücþC@ü^þ
bf @QèZ?	- aüüi üWüKü_?
We ^üñ	- aüü«üZ
Lü	- Mü
ù\Lþ	- MRü
Kep	- i üaþRü
cùZ ü\	- ùcñGZö
@üYþ	- _ü' ^üA
ù^	- _üwü
Püfþ	- cü
KY Kj P?	- AZöI _èZ?
Züe KY \eKüe?	- @ü^öAZöi üAüZ?
~üü	- @üAaü
j ñ	- @üI
^üAñ	- AKñ
j C	- üWüZ

i I eü bñhü

@Qò

ùKùZ \e ?

ù[ù, eLp

V@ùj

KG?

Kùj P

i I eü bñhüe Kj

ZèKY RùYQè

gèp

WùKp

ù`ù_ùMj

~ù

- WùKù

- W@ù@ù i @ùA?

- WKB

- Z^pwi

- ùaùZò

- dùŠ?

- i I eü fùOp^p@ùf@ùñ

- @ùc AZò Mùf cpiZ?

- @ù^pWùvò

- M@ù

- ùi Wj

- A@ù

2 - Pj_ù_eP (L)

@ùe aùae

Ej , ej

Kùj Kò

cùj ùUKè~ùCQò

ùWeùj a

_ù c^ùpùgèKedMùf

ùWeùj a ^ùj ó

UKG ai Keò~ù@ù

Zè Ne ùKCiMù?

Zè Mùe ùKùZ Ne?

ùKùZ RYue Rc@Qò

@ùc Mùe i aRciKeùù^AQò

- @ùWjauae

- Zù^ùMù, Zù^ùMù

- dùŠP

- ùcni ùZùò Aù

- WùMùZò

- c^ùfùA c^ùp@ùpùùf AùfùŠ

@ùMùMù

- @ùRZùeMùpùfò

- i óA^ùpùf@ùMRù?

- MRùò aòWolùni úAó?

- WolùcŠ@ZòfapùatùMùKù?

- MRùòfòi uyùfùRùùKùc ò_ùAZò

- üi Rcöi aëuKcZüü^fû? - KZö@ü fûRini üyädüwücb
_üAZö?
- übüMaŞüKäu^A - übüMaŞü_üüf aie^|@ZüfZü
- @üC ü\ fû^üj ó
- RcZ ^üj üfûK üKcZö - fûüwüZüA {ü, cŞä düwücbücn
PkQ«ö? GZüRö?
- \gRY KëÜö_üüL - MZ|cŞä üKücZö^ü´ü Kü´üeo
L´üeo@Q«ö WüKüZö-ö
- ahKäL´üeKäüi - üaü cŞöc^|Kü´üeo@ü^düwücbü
üKüZ \G? Züq?
- KföcüYüe cü_öcü_ö - aüWjücüfM^|Zepie-Zepie-
\g_üü\COö üf MRp_üZüqö
- KföcüY üKüZ i ü^? - aüföcüf^|Wücbü@ü´üi ü^ü?
- (1 cüY = 4 @Wjü)
- cüY ü\üf i K|KücüY - üaü cüWjü Z@AZüŠ i KücüWjü-
fö^|cüMüWjü üWüZö
- @ [üZpVK|cüY) üe
- Zö@Wjü j G
- aüKüfûK (@^ýcüü^) - @WüKü^ücŞä düwücbücn
üKcZüPk«ö? GöZö-ö?
- _|e Ne aföKüc Ke«ö - _|e i üAö aWjüRö
- cüf \öKäuKüZ cük? - aWjü/a´Wöü WücbüdüüZüa?
- I kKëKfö@Wjüe \A @Wjü - aü´I küWjü@üWjü(üfö@^)
- (1952 üe Mxë_e i cZküe Gj üeUp[üfö
- Kfö@Wjü KföcüY, \üMüWjü?
- ~üj ü VK|p@Wjü VK|cüYVäGK
- PZ[üög Kcp] üe, i üj Küecüü^
- ZüKäyáj üe Ke[üfö)

i l eü bñhü

GüZ @l üe Zèc ùKcZìPk? - Wüdü@üüi üfö@ü 'ödüü '
@üücüK^ö?

@üüc KY Keàè? - cüfäAZö@ü Zè j^üAñ?
güM _Zai üSA i üSA LüCñ - l füö KèèapWö fñWö fñf
@MüZüA

(1952üe aög] üeüC_ZyKüue
i l eüGj @ai üue PKè[èüe cü
ü\L([f)

j üŠG j üŠG _üYò _èüCñ - üi üfö@^juaüüi äWü
@üaèèZüAö

Zj üe üUüKAG güM @RüWñ- K üa' i äWü l @üap
@üèèèZüAö

üi [üe cVüG cüŠüPèü_KüCñ- K üa' cŠUü eüKöi ö
@üèèèZüAö

üi j @üKèi ŠüCñ - KZü@üWö fñZüA
üi j ö _üYèè | G c | G _Cñ - K üWü@üüfö@üèèè@ü
MüMüZöüAö

üi j @üice übüR^ - Kü MüMü^üüüfö

Zè Müüe KY üKj öbüMPüh Keäu

üfük ^üj ü«èKè? - MRüüüöAZüCüA^üRü
aüZüüfñèèèRüARü_?

\gRY @Q«ö - MüfñRèŠüWüKüRö

@üüM Zèg büMeèaüe - @' 1 ö Zèg Zöèüfö 12 Zöèüè
büM _üC [üf
düüfRö

Güa _ü a üeèZöè ü - fücüc^fñA Zöèüfö@^püMü
_üCQ«ö ZöèüèüZüRö

i I eü bñhü

aiCig ckè ^uj R?
_aZèaüföcùMj@üi è

Zè Rcüè aüfö_Wj-è
^B gLè-è

aY j üYüf ZèKè
ùRüècù^ùj a
MQ Kij ü Kücùè ^ @üi è?

KüV ^ [üf Ne
ùZükò_üèè ^uj ó
_èNüi ^ [üf Kij üèiNe
Q@üYüKeèüj a ^uj ó
KüV ^ [üf fwk LùŠ
Keò_üèè K?

Zèc aY j üYò_ùKüCQ ù~
Püè@üWj_ \üj üA~è
gük MQ · fè-üA Lürfö
Nüi ej è

ùKüZ ahMüf üi
Nüi aèej è ^uj ó
Lürfö_[e ej è
Leü\ü^_aZ ^èüñ
_èZüZè-è

_a^ aòZüZè
ahüCYüj a

Ceè-ü@üaüüdr?

- aepeüf@üi üfö fùKR^p
_üMüZüAö

- fúa fúaö fùKR^p fúa'üZüZö
- @üfü@üdü ö

- MüMj@üAüFüŠüü'üRüècù^ü
ùWZüaö

- @ü^è ^püaüZö@üaüèüfö
@üdüd?

- @üèü'üZ üO i üAö@^peü⁻
@Mèö

- @üfüüw^peü WüKüüfüŠ
ücüd'^üRü i üAö e⁻@üüdüaö

- @üèüZüWüAeZapüi aRüa_?

- @ü'ó MüMj@üdü ù~

C-@üic^ö_üMjüWüZö

- i Mèüü^a^püRepe i üZü
@üRü@^pWüKüZö

- Wèüncö'çpüi üfüŠ K ö
@üRü@^peüè^peü WüKüG

- i üZü@epüewñ^pWüKüZö

- WüMü AdM^pepeüZüMö^è^p
ZüM'üz

- eüwèçpüèö Z'üMüZö

- Mü^è^pCYüZö

Zè Mírbúwè-è - MRúáöaúMúZö
 i I eú-Zèc @úC ùaK - @ú'oi úúKúúfó Múáúúú_úúPá
 KúUú@_úQ @úúC aYceú MúMú@úAúa @úCŠívúA
 QúMúá^új ó

4 - cā

cā - ùcĭ ùcĭūdñ
 @úúC, @úú_ cūú^ - cùfā cùfācú^úf
 cùZ - ùcūdñ
 @ú_ cū^uē - cùfā
 ùcú\úeú - ùcĭ@úú fū
 ùcú i wùe - ùcĭaúZó
 @úC i dMúe - cùfāúZó
 @úC \úeú - cùfĭ@úú fū
 ùcúVúeé - cĭaúAúú i ùfū
 @ú_ cū^u Vúeé - cĭaúúfūú i ùfū
 ùcúe - ùc ùdñ (Cq aúghý_\
 ùghùe 'ùdñ aú 'Aó' ù~úMúúj aó
 ~ [ú- i úAúúdn= ùcúNe
 @úúdn= ùcú ^úú
 C@ú^údn= ùcú aú_ú)
 _úAñ - '@úú ó' ù~úM j G
 @ú_ cū^ue - cùfā (Kkê Cq aúgh_\
 ùghùe 'ùf' ù~úM új aó
 ~ [ú : - i úAúúf = @ú_ cū^u
 Ne MRúúf = @úC Mú)
 ùcúVúe - cĭaúúdn

i l eù bñhù

@ù, cù^u Vùe

cù^ùR

i aê

@ùc i aê

- cùùfñ

- ùcùGKù

- i yþ i ùyþ RùKù RùZà

- cùfñRùKù

5 - Zê

Zê

Zè, cù^ù

ZùZ

Zê, cù^uê

ùZù \ñeù

Zê, cù^u \ñeù

ùZù i wùe

Zê, cù^u i wùe

ùZù _ùAñ

Zê, cù^u _ùAñ

ùZùVùeê

Zê, cù^u Vùeê

- @ùcù, @ùc^þ

- @ùcþaõ, @ùcþuañ

- @ùcù, @ùc^þ

- @ùcþaõ

- @ùc^þ@ùl fñù

- @ù´õ@ùl fñù

- @ùcùaiZù

- @ù´õaiZù

- @ùcù@ùi õ

- @ù´õ@ùi õ

- @ùcùaùfùù ùfù

- @ù´õaùfùù ùfù, cêùaõ

ùl ùfù

ùZie

- ^ùcþ

(Cq aùghý_ \ ùghùe ^ùcþ

ù~ùWùùj a, ~[ù:-

@ùcùcþ^ùcþ- ùZù ^ùñ

i úAó^ùcþ- ùZù Ne

MRùù^ùcþ- ùZù Mùñ

Zê, cù^ue

- @´õ@ùZ

- ùZù Vùe - cìáú^úç
- Zè cì^uVùe - cè 'úáö
- Zè^ùR - @úçóGKú, @úçó i A^úç

6 - ùi

- ùi - @í^ö, (ÈúúFúK új ùf ZúKè
@úl ^p Kú
- ùi cù^ - @í^öRò @úRò
- ZúKè - @í^ö
- ùi cì^uè - @í^ö-ò
- Zú\Beú - @í^ö@úl Bfú, @úl Bfúùfö
- Zú i j ž - @í^öaúúZí
- ùi cì^u i j ž - @í^ö-èaúúZí
- ZúVè - @í^öùi fè, Kèò
- ùi cì^uVè - @í^ö-ùi fè
- Zie - @í^ö abq Pj ùe + @í^p(
- ZúNe = i ðí^p 'èú' ù~úM Keèú c^æ
- abqPj è abq\Áay
- ùi cì^ue - @úçúú^ö abqPj ùe + cì^p
(Zúu Ne = i öcì^p)
- (i cùÉ = RúZè, RúKè)
- ùi cì^u i cÉue - @í^ö-èRúúKèèúúZ
- ùi ^ùR - @í^ö^úKú
- @^ýcù^ - @úúKú^úçóVè

i l e i b i h u

7 - @^yú^y _àdíR^úd i ađíc, @áyđ, KăiãùghY @lò

- ~új ù - d&ò
- Gj ù, Gj òGAUù } - Kù^ò K^ò Kù
- Gj ùKê }
- Zúj ù, ùi j ò ùi AUù, ùi A@ù- K ù, K ò Kù , Kù, K&ò qù
- ZùKê - KZò qù
- ZùVâ - K&ò
- Zj ùe - K ò
- ùi i aê - @úđò
- ùi i aKê - qùe-ò
- GcZò - Gù^Müò, ùđù^Mücþ
- GVê - ùZ^ ùi ùfüò
- GVò - ùZù^
- ùi Vò - ZZò Zò ò
- ùi Vê Zù_ùe - ZZùi ùfüò, ZZò úfê
- ùi [ùe, Zj ùe - K ò
- GùY - Kfò
- A@ùWý GYKò - ùKù'úf
- i @ùWý ùZùY - ùKùZüò
- GùZ - Wàđñ
- ùi ùZ - Wàq
- ùi \đ Vùeê - K ùWđù ùi ùfüò
- KG ? / Kùj ùKê/ Kùj ùe - aZò, ùaùZò, ùaùZñ
- ùKCíù^ ? ùKCíù^uê - aZòRò ùaùZòRò ùaùZìRò
- (aj òP^ùe)
- ùKj ò Kùj ùe, Kùj ùeò - ùc^ùRù (ùcùđù^ù'Rù)
- KY? - AZò? AZòò? AùZ? (KY
- KY? - AùZ AùZ?)
- ùKCVò? ùKCVè - C@ù^P l ò

- @iC Kúj úeò - aieóùc^úRú
- ùKCMúeê - C@í^ju i ùfúò
- (abqPj ù~úMKe) - C@í^ju i fê
- Kù_eP - GùŠ, dívwcP
- Kúj K? - dívŠ? AZôP?
- ùKùZ ? - W@úP WúKúOp
- ùKóYi ò - @íduPùf
- _àZyK - WfP
- @^y - aúeMú
- i aê - i yê i yô i úyP i úyPúúKô
- KY? - AùZ^p dívM? dívM?
- ùj ù, ùj , @úe - @úe, @úMúA, GMúA, GùM
- KYúe? - AùZ^MúA? (AùZ^p+ MúA,
i I eú bihúe G_eòì Šò

aòj G)

- ùj - GùM, @úMúA, GMúA, @úe
- j ñ - @I, @@, @úI, I 'Cò
- ^ùj ó - AKú, GKú, @úMúì ù
(fú~@ú i I eú Kùj)

(ùj fú 'Kò, @Qò'Kò AZyú\úe)ò

- _ùjùPK 'Kò - __? ù_ú? (@QúK? - WúKú_?)
- ùKùa ^èj ñ - ùKùa AKúò
- ùZYê ùZYKeò ùi j úKúeYee - '«úì ^p, «úì KúKú, i úfZò C«ò
@úì ú

- G_eKò - Gù^Múcp
- ù~_eKò - dívvcP

i l eü bühü

- üi j ò_eò - G dMücþ
- + üaüfò - + 'Mücþfür'ö
- (üj füüaüfò @Qüüaüfò AZyü\ð)
- (@ck) _eò - + ^@^þ
- _Mò _ê ½ - aüeó
- I, Gaó - ^ê
- C_e, C_üe - fükKüü
- Zk, Zük - ~üAZüü
- i j Z - üfí@^þ
- (@ck) _eò - (g±) + Gó@üfþ
- (g±) + ü^@^þ
- (@ck) \Beü - (g±) + @l Bfü
- (@ck) Vüeê (@ck) Vüue - (g±) + üi üfüü
- (@ck) üe - (g±) + @üüZ
- (@ck) C üeê - (g±) + @üüZüfüü
- (@ck) _üLüe - (g±) + @üé ü, @ü'ü
- (@ck) i üw - (g±) + aüZö, aüüZñ
- (@ck) _üAñ - (g±) + @üi ^þ (g±) + @üi ö, (g±) + @üP^þ
- (@ck) _~ÿ« - (g±) + ~üAñ
- (@ck) ayZüZ - (g±) + C^þreüf
- (@ck) i cdüe - (g±) + lüdüü (g±) + @KküWö
- ~\ò - Küüe]üZe @üagyK Kük, aP^, _êh @^í üue ei_ Keò ü~Cñei_üüdüR^ Züüghüe 'üWö' ~êj üj aö

@iM	- @íciũ
@iMùe	- @í' cõ^ũ
_Qùe	- ù~ú' fõ, ù~úfê ~fõ
bZùe	- @'ùfũ@^p
aíj ùe	- ù_ú'Wj
_ùLùe	- ^ú'ú
_ùLKê	- @ú'ú
\eùe	- i wúAVj
\e	- i ðúA (GùZ \e, ùi ùZ\e, @[ùe)
cSùe	- ZeúWj
(@cK) + @ùWj	- (g±) + cẽ ù
i a@ùWj	- i úaþ@ùWj (i úa@ácé ù)
Pùe_ùL	- C-@ùKê^ò (C-è-Pùe)
P k	- ùeùdñ ùeGñ ùWj W@^þ
]ùe	- ùf' i ù
ùKak	- i ùZù
(@cK) + _eò	- (g±) + ùdõ@ú^p
@iC (~ [ù, " @iC Ke ^íj ð)	- aieũ
@ie_ùL	- ùKíFZi@icù^Ù
_f[ùc, @iM	- @íciũ
@ie_ùe	- @cWj@ùM @ùM = @íci @íci
ùciùU	- KùWjþ
ùMùùG KQò	- @iaA^Ù

i l e u b i h u

KQò

- GKŨ

KQùj ùf

- G KŨKŨ (GKŨ + GKŨ,
i l e u i Sð)

ùghKê ùgh @iWjKê

- ù~ù'fê(=_Q)

~\ò

- Kòù + aùŠ

~\òKê ù~ùG

- Mùcþf + aùŠ = MùcþfaùŠ

aj Ž, MèVjG, MèVjG

- MèVjCþ MèVjÜ, Wcþ @ùfWcþ
Kùeþù (bièùLeù = MèVjCþ
WùMüö, K&icYhùèaŠùAùf
MèVjCþ_eèù ð@ùfWcþ
fùMö aj Ž cYh = @ùfWcþ
c^þù)

UKG

- @ùRZùZþ @ùRZepþ

@l

- @i ê @ii èWüCþ

Lèþ@l

- MèVjþèui è

(@áyð _ \ j ö úaùe 'ù~' ~ [ù:- Gi aèùj fù ù~, ~èù~,
AZýù\ò - ù~ - W)

+ ~ùK, ~ [ù: Ne~ùK, _až ~ùK AZýù\ò= (g±) + ~ùKò

Keð LùAñ ~ùA,

- +ùfñ

ai òAZýù\òfùMö

7cú (@]KeYüe) Pj ü'è', - _ùYüe, aYüe, @ù\òbkð

- (g±) + fêþ (g±) + fò

(C\ùj eY:- _ùYüe= Wü@fêþ \ð'èe = Wð'fò)

bfue

- ùWüfMñ

bð'Ü @fMü

- að'Ü @fMü @fMü = að'Ü að'Ü

aùKò akKù

- WùKò (@ [ùž [èùÜù)

(~ùj ù akKù ej Mfù

ù i j @ [ùe 'aùKò)' (C\ùj eY :- aùKò NeKùc -
@ùWjKéi ò @ùaùeùò i I eù bihù aýaj ùeùe Pk «ò_đ ù @^é ùe
g± @ùMùe ùMùUùG 'ù' ù~ùWj ùj ùA [ùG ùZYé 'ùWjKé,
'@ùaùeù')

- ùai] j 6 - _ùeò
- @ùzi, j CùZùa - ùWZò
- j ViZp - @ùbùWj
- a[ùe - @ùi ùMò
- K&é - cùZò
- ù\ùWjù\ùWj - ùRepeùRepeù
- aWj_ùUùe ùagòg± Keò - Kùeùp
- bf bùaùe - Wf
- aù! - @ùaù!
- aù! ùKùZ i è e! - @ùaù! WKù ùWùfùò!
- j ùd j ùd! - I ùj ù!
- aWj - ùi ùWj, i Wjéù
- i ù^ - ùi ù^ù
- @Ì, DYù - @ùi ù
- i aVò - i Yò@ùc^ò
- _ùad - @'¹ò
- [e - Zi@ùp Z@ù
- cògò- GKùVùj ùA - cùAfò
- KòKò? KY KY? - AZùAZù?
- (@ck) @^é-ùdù, @^é ùe - (g±)+Gw^p
- (~ [ù: - @ùA^p@^é ùe, _đ ù @^é ùe)

i I eù bñhù

- Zê ùj úA - KŴM/úçP
- (Zê ùj úA [ùè) - KŴM/úçPWj

8 - i dLyù

- GK - @ù'aA, @úaA, a', ùaúA
- \A - aú'Mè aúMþ
- Zð`ò - dú'Mò dúMþ
- Pùèò - C-ò
- _ù - c^fúA
- Q@ - ZèVi
- i úZ - MfRò
- @iV - ZúçRò
- ^@ - Zð`Rò
- \g - MúfRò MRþ
- ùKùMŴG - ùKùMj KŴjþ

(GK \A úaúfò i òLyù Kj ífù úaùk Gj ù_eòKj ù~úG, Kèè
 ù~ùZùaùk GùZ RY ùfùK, GùZUù@cK Rð`h úaúfò i òLyùKè
 i òLyùaùPK aùghY Kei~úG ùi ùZùaùk)

- GK _ùAñ - a' Ké ù~úGò
- \A _ùAñ - aúMþ
- Zð`ò_ùAñ - dúMþ
- \g _ùAñ - MRþ

9 - KùèK I abqò

- _f_ù cù - G_ÉKùè [èù@ù^K
 C\ùj eYeèRYù_Wj ù~

_ä cü abcqùe aiKýe
 _ä c g± QWj @^ýZâùghý
 _\ @üMùe ùMüUG 'ai' ai '@'
 aýaj ùe Keü-iG | g±
 ùghùe ùKak _Qùe
 @^pfüMö ~üj üùghùe
 @üü_ @^p '@cþ ai@^Éüe
 [üG üi Vò_âd üi _eò
 j G ^üj ö aj äP^ùe g±
 ùghùe @^þ+ RòfüM, g±
 @üMùe C_~ëj _Küue
 '@' ai '@ü' [üGö

2dü abcqò 'Ké, 'uè
 'cü^uè AZýü\ò
 @^Éüe

- i ü]ùeYZü 2düe Pj ĩEe_
 aùghý_ \ ùghùe 'cþ ai
 füM, ùKüZVòfMü«aò^üj ö
 aj äP^ùe @^Éüe _ùe 'Rò
 füMö

aiNKêcùe
 PùXýAKò]eò
 üi ùfùKKèVùK
 cdieKèaüS
 RùfKèQöü
 Zèc Zèc @üLKèQèñ
 ZZúd - ZZúdüe
 Pj Ü_eò'\Beü'

- KòÜùZapüö
 - @ü«ùeöüdü 'üö
 - Kĭ^öcdMäcþM@üö
 - cùeüüZüfþaiMjüö
 - RùfüöZWjüö
 - c'^üçþi éþü
 - @üĭ Bfü, @üĭ f, dü_Qùe ai
 @üMùe i aöüç ü~üMjüj aö

i I eú bñhú

PZ[ò - i ò_á uú^ PZ[ò'

_ cú - eê Viéê@ù\ò

NeéFMú@úY

ùcU_L fœiAeé^úAeú

ùKùZ \e?

aYeáKúV @úY

hÁú - 'e'

j GóC\új eY :-

eúce aj ò

aúJe K[ú

KKê fúwWj

i [úúj a ^új ó

]úúj e L\ú

aúNe ^g

i ^cú - ùe, Viúe

'fê@^pe úKùZúUòC\új eY -

úi Nùe @Qò

_aZùe cde @Qò

- i I eú bñhúe PZ[ò abqòPj ù
^új ò

- (1) g± ùghùe 'úi fê' aú
'i fê' ù~úWj Gó

- i úAí@^pui fêi úWj_ú'WúA

- ùZ fœiA@^pui é ^'eúWúúú
@úú @úA?

- MúWj@^pui fê@úúúúúú'WúAó

- g± ùghe @^p+ 'eú' ù~úM

- eúe^p@ú Kú' fú

- Z@é^p@ú úa%ú

- Kúy^p@ú @úfú

- a@f@úR

- \úúúúA^p@ú i Gó

- Kú^p@ú úKùeúZúú

- i I eúe g± ùghùe fê@^p

ùfê@^p fê@^p fê, @[aú i úfê

fúúM, úKùZVòKQò_áZyd ^

fMúA_ú[cú abqòbkò

áyaj úe Keú[ú«ò i I eúKé

^úeúe aúS@ú_úúú a[úúúú

Éú]ú^ @[aú j Mkuò

- @i^úú Aó fê@^pWúKú

- aúe@f@^púeú WúKú

- ül Züe]ü^ @Qö - i üeüaü f@^pi üeüWüKü
- _üYüe cüQ ^üj ö - Wü f@^p@idZö
- Zèc cUeüe ai - @ 'öcUelf@f@lgaiö

10 - aP^

- aj äP^ - I Wpüe ü~_eöaj äP^üe 'cüü^', 'MVG' 'G'
 @i\g± üghüe ü~üMj G (~ [üüNüMj, üNüMjcüü^, üNüMjG,
 üNüMjMVG) i I eü bñhüe üi j ò eig± üghüe 'Rö füMö
 MQ - ü^ap ^ap
 1cüGKaP^ - @ü^a^p @ü^ap
 aj äP^ - @i^ä^Rö @ü^a^Rö
 G[eëi aäbqö Pj lü~üMj
 j G,]üZëi_ üj üf c^ Zü
 üghüe 'Rö füMö
- cYh - c^ä, cŠä - cŠä^Rö
 @icŠä, @ücŠä^Rö
- MüB - @idüZü - @üdüZüRö
- _fö - _üi ÷ _üi üA - _üi ö^Rö
 _üi R^p- _üi R^Rö
- PüXA - @«ö- @«Rö

11 - _fw g±eëÉüfw g±

- G[ö üÄñ I Wpüe _fw üj üA [äü g± üghüe \üNöB Kie
 ü~üMjü i ü]üeY ^dc, @^yü^y _i Zöä@Qö üi ðeüe; 1/
 cYh üj üA [üf 'aA' ü~üMj G: -_ö Èü
- i I eü - i üeüi aüA
- eüRü - eüRiaüA
- KYü - KYüaA, AZyü\ö

i l eú bñhú

Zú i ú] úeY aýaj úeúe cYh QWj @^ý R «èi ò_Kùe '@Šúeú'
_úAñ@úMepI cúB _úAñ '@úú i fþ, 'úúúú', aú '@úP kþ g±
_Qùe ù~úMj Gó

12 - KúkaúPK g±

(úbúep_új ú«ú_úe)

KKúú^ú WúKúé

- Kú^þ úú^þ Gép l úfáò

(úbúe_új ú«úúe)

KKúúWúKúúúàúk

- Kú^þi úú^þl fþúfaò

i ù~ýú\ d

- Múúúf, aèþúúú

i Kúk

- ZúMúfþú, i úep úep

\ð

- Wóú

ù_R LúAaúúak

- MúMú^úúakú

Mú]@úúak

- Ccú^úúakú

\B_ú e, \ðúak

- Zú'ú, Zúúú, @úúMúú

ùMúeáúj WúYúúak

- @úMú^þZúú@úúakú

ùMú]kò

- lOfþ

i ð~ýúÉ

- Múúúf, aèþúúú

i Šýú

- Ceà@ó

eúZò

- úZúMfþ

@Šúe

- fúú

_úúúú

- _é'ýúúf

@cúú yú

- MúRúú, úfúMúúMúA

Mj Y

- c'MúA

\ð (i cd MYZú@^é úúe,

aúe @^é úúe)

- Wóú

cii	- @wúA, A@ũvþ
ahð	- cðŷcp cA^èp
@iRò	- fücò, fücò
Gùa, a òú^	- fücùdij fücùWij fücùùWò
Gahð	- ùfcèù cðŷcp
Mfùahð	- @iRùeZò@ücðŷcp
@ii «úahð	- @idZùùdi@cðŷcp
MfùKúfò	- Wá^þ
@ii «úKúfò	- aðlWj
(@ii «ú) _je\ð	- dieiuc
(MZ) _je\ð	- cùd
a òú^ _úAñ	- fücù^ù@ii ù
_Zùð	- i úaòWòù
_Zùù Kùuk	- WfþWfþ^ù_ùf
ùì ùZ i cdùe	- C«èù KùWò
@ie ahð	- @iMZùùdò@ücðŷcp
\Aahð_ùe	- aùMécðŷcpi AfòùWò
(@cK) + i cdeê	- (g±) + ^ùAùŠ

13 - \ð, aie, cùì

eaèùe	- @iMpaiei
ùì icaie	- ùì ùcpaiei
cwkaie	- cùmMieù
ađ aie	- ađùeù
Meàùe	- fùKìcpaiei
gKàùe	- gKàeù

i | eü bñhü

- g^æüe - ùg^pZüdö
- cüi - @üwüA
- ùPZëcüi - Züuc
- ùagülL - ùagülL^p
- ùRýÄ - ùRýÄ^p
- cüN - e'Ae'A (Kü; ffe)

14 - EZê

- EZê - AïG^p
- MáhaEZê - WüMü AïG^p
- ahüEZê - Mü^èpAïG^p
- ùj c « EZê - Rü^WapAïG^p
- güZEZê - eüwüüAïG^p
- ai « EZê - Wüüw AïG^p

15 - aŞâüŞa

- ai_ü - C@i^p
- cü - Adüö
- _ifü - @i^p_üi Rü^p (aj êP^ -
_üi Rü^p), @üMüi ÷
- _@ - @'^@^p @ùwe @i^p(@Şüei
_ifü) @ùwe @^p
- S@ - @^üö, @Püfj@i^p(cüB_ifü),
@üüi fj@^p(cüB_ifü)ö
- ~èZü S@ - WüüW@i^p
- ~èü_@ - WüüMü@i^p
- i «ü^ - @^ü^p aj êP^ - @^ü^öRö

gígê	- @íi ðô, @ù_ùù ÷
Êícú	- Z^íaiú, aj êP^-Z^íaiúRò
Èú	- WZá, WKKíeú (aj êP^- WKKíeúR)
aWjáú_ú	- ZúZú
\ú\ò	- WúWú
aWjçú	- @kúíFúA
Lúj	- dúdú
búA	- I aú, aéú
aWpúA bñeRú (búCR)	- aêú
i ú^búA bñeRú (búAúaij j)	- KúI ðp
bCYú	- A@úA, Z^ú
úaij i	- KúC^p
_Zéú	- ZúZú
S@éú	- @ic^pú i fp
cicú	- cicú
ggê	- cicú
cúAí	- cicú
gígê	- cicú, @C@ú
aWjgkú	- Kúúep
i ú^gkú	- Gúeú i A
i CZYú	- aieú@ú
Neú~úA@ú	- Kúep ó
cicúS@	- AúefpA
abú	- _úKß i úWú
aú aú	- ú~ú@iepA

i l e i b i h u

a j a i u f u k

_ a o _ e h

@ R i

S e _ i f u

E u u f u k

- u ~ u @ i e p e p

- u R u R u , _ a i @ i c ^ p e u , _ a i c d M a

- u R u R u , R R o

- @ P k i - l u d n

- @ u i f ^ p @ P k , @ u i f ^ p

@ u i f a R ^ p a j a P ^ -

@ u i f ^ p R o

a X i j

- Z u f a u

a X i j

- W Z a u a u A

u U i k u

- _ u ^ u W p W u

u U i k u

- _ u ^ u u W u i f p

a S e

- M p v y M a v y

g Z i

- a e \ p

16 - c ^ h y g e u e

c ^ h y

- c i ^ p e i (a j a P ^ - c i ^ R) , c S o

_ e h

- @ u w e ^ p

E u

- @ u i f ^ p (a j a P ^ -

@ u i f a R ^ p

K e ^ p S a (a j a P ^ - K e ^ p S a -)

e q

- c e i c p

c u i

- u R ' f e

j u v y

- @ i R u

P c o

- D ' i u f p + @ ^ p

g e

- i u Z u e p + @ ^ p

P a o

- @ i Z a + @ ^ p

@«	- @^p f d p + @^p
^gbi	- Z^ûd + @^p
fj	- G'cWpVü
ù^ù, eù	- @üi ñc^p
Sik	- I ùdñf^p Dñdñf^p
aú-ÿ	- e'i ^p(IWj@ü)
ùQ_	- aRf p + @^p
Luie	- KüeA
i vüYó	- cèüZ
fük	- I 'ùf + @^p
_R	- MeWj + @^p
\aüblé	- Zü'A + @^p
N@	- @öi + @^p
cZ	- @ñÿc p

17 - _äü^ @ada

ù\j	- W'@ö + @^p ùWüw^p ùWüü
cS	- a'@ap
cL, c j ñ	- cèüi ('ùPùj eü' c x 'cèüi')
_üÜó	- Z'@
@üLó	- cü@, c
^ük	- cè
Kü^	- fC
\ük	- RíGñ
Rb	- @üfö
üaK	- i üüü, i üKü

i | eù bñhù

- _Mò - KùŠò
- QùZò - cùclü
- É^ - ùcùc
- j ùZ - i ò i Å
- ù_U - Kù_þ_ù^, Kù_þ_ü
- ùMùMj - ùR'Gò

18 - @^yù^y @w _žýw

- cŠ - @iRüaap
- cŠ aùk - aó^öCC
- cŠ \j ò - @iZü
- K_ùk - @ieic^þ
- bFZù - KùŠWjùMj
- @ùL_ò_Zù - CùWecþ
- ^ùK\Šù - aŠèè
- ^ùK_ùMj - ù_ùZùcè
- Zk Kù^ - fFä
- MùF - KfèùaþZü
- ù[ùcYò - ùMùùfùZü
- Kk\ù« - Z^ùMùRò
- ^g, \ùXþ - ùKùùeùZü
- ùaKe gvò - ùcùùeùùWùÄù
- Wùj ùY j ùZ (LùAaùj ùZ) - MèMù i ò
- aùnj ùZ (ùWaèj ùZ) - ùWaé ò
- Kj Øò - Kài ò
- j ùZ _ù_èò - @ùZùfþi ò

@iWVò	- @iWfù i ò
aXj@iWVò	- @iaapi ò
ajò@iWVò	- @i^úZA i ò
KiYi@iWVò	- @ùŠepi ò
cSi@iWVò	- ZúŠoi ò
j ì d (ù i Vò_ãY @Qüaúfè)	- _ãMj
^ú j ò	- MèVj
@ ù	- Wdú, W@ù
RiN	- a f è
_Pú	- KèWjpi üò
_èh f w	- @ü f ÷
ù~i^ò	- @ü Z ÷
Mj ò\Be	- i ü i ò
@iEè	- cŠWò
_ü\	- @üZüfRúAñ
_ü\MYè	- @üŠüMküRò
ùMüAVò	- ùW^è KèVj
^L	- @iKüejj ò

19 - Rúa^e ^i^ú @ai ü

R^à	- Recpici
cZj	- ùZáüö
cYü (cX)	- cùMj
ù_z	- ùKüfpaù, i è è p
ceMfù	- ùKèfö
	_fùKük, aXjKük, @i\@ai ü

i I eú bñhú

i PdK 'Kük' aSúAaúKê_řü,
ùUúKú, ùUúKú, ~èú, ~èZú,
aXj, aXj, @ù\òg±e i I eú
_Zòg± ùghùe 'ù' @ [ùe
'ùW^úú' aúWó'ü' Kó'ú 'EZé
@[ùe 'AóG^p, aú 'Kük'
@[ùe '@úKúWó' ù~úMjřfùj aó
~ [ú: -

aXjKük
_řüKük

- ùZùfaúWó'ü, ZùfAaúAóG^p
- _ùú R^p@úKúWó

20 - Ne

Ne

- i ú' Aó, i Aó@^p

aúU

- Zí@eñ

QúZ

- Zíeèaúřfó (aú 'úc; ù)

Kú^ú

- K&úřp

_új úP

- \úeř'ò

Zk

- ~úAZú

aúCòg KaiúU

- i ú^ú

MQ

- ù^ap @ù^a^p ^èa^p

KúV

- @úeú

KúV KaiúU

- Múúřfùú ú

ùeúhA aLeú

- _ ú

cSàLeú (aWjaLeú)

- ùú úMjř i p

aúj úe \@úe

- W@úeú

aúj úe Ne

- _úMjř i ó

i l eù bñhù

i ù^j úŠò

- Wuò

ZY eŠùj úŠò

- WiaWj

[ükò

- PWjèù

_fc

- cùŠò

Wuò

- ùKùl

_ùYicùVèù

- faùl

\CWj

- fèù

_^Kù

- KŠò

gùk

- @ùeò

PKò

- WPùeò

KùYò

- @i^Kp

chk

- @Šò

Kfù

- @'ùdep

Qù Yù

- Rùù^ù

gkù

- @i^ò

bùe

- aWjèp

aùKp

- ù_'fù

LU

- i ^pò

fMù

- i Šò

gùXj

- ZeùKùap+ @^p

ùNùeùj fùcùV

- KùŠèù

Kèùl ð'ùZf (cùUùZf)

- fùa ùc

\ù_

- Wò_ù

K ù

- Gaù, AWjèù

fj ù

- ùfùèù

l è

- KùùMò

Qè ò	- i ù ò
\@ùí fò	- Mùù^ùùZù
Zfùèò	- ùí ^èè
_ù^@ù	- i ^ùèþ+ @^þ
cùkò	- Zwcb _ùZùAZù
LWë	- LùMë
Zé ù fùC	- Kèþ_ùfþ
aùMë	- @ùèù, Wùùwù
aj ^	- Rù^þf^þ
c→ò	- @ùùA
KùV (~j ùe Ròh MXÿj G)	- @ùèù
@^ý KùV	- @ùùRfè
_Ai ù, Wùèé(\LYù IWëù)	- _Ai ù, ùfaè
cùY	- cùf^þ
ùaiS	- ùfMùM^þ
bùe	- Z^þaW^þ
ùKò_èò	- ZWfù
cùAKò@ù_ù fMù	- @ùí èò
fwk	- AeZèþ+ @^þ
j k	- eùl ñZù
~@ùkù	- eùl ñ

22 - Lù\ý

Lù\ý	- MùMù^ù
cùŠ@ù RùC	- i zùMë
bùZ	- KùVë

i l eù bihú

ù_R

cúŠ@ù biZ

PiCk Pêû, cúŠ@ù P^û

PiCk

i e@PiCk

ùciUù PiCk

WúFò

ZeKúeù

_e@ù

gúM

_g

ùZf

N@

fY

\j ò

ciQ

cúi

cVù

LUù

fY@ù

eùM

_ò û, Khù

- @ùM@KùV@

- i Z@KùV@

- eùuù ò

- M@M@j, ùeùuuù

- i e@eùù

- WKùùeùù

- Kù_ê ùù

- Z^@MùFp

- Mù^ùclùù

- C@ùap l @ùap

- @ùM@p

- cùdíf^p cùdíf@

- ùi eèc

- a@i @p ai @p

- ùWA

- @ùùclùù @ùù

- ùR'fè

- eùMùFp

- @ùeùù

- Kkùùc@ù

- i èè

- @ùù ùù

23 - _KZò

@ùKùg

i Ì-ÿ

P|á

- e@ùù

- l ùdù@^p

- @ùMùAZù

Zieü	- ZA'ZA
@if@	- ü_ä
@Šüe	- fCñ(Oß)
_að\M	- WöWöI üdüü
_½c	- aaæß üdüü
\ø (\øi @[üe)	- Zü´ü
eüZö	- üZßMfp
^@ñ	- Zír'üM, üZír'üM
_üYö	- Wü@ü, Wü
Mec	- ZüüM
[Šü	- · dē i ü~ê
_a^	- epeüüMö, epeüüMö
ücN	- Zeä^p Zeäö
ahü	- Mü^e^p M^eö
(aj Ž ücN)	- MMW^p Zeäö
A|ä^ê	- AWäö
f-üZieü	- @üüfÜZA
KüKe	- Küü eü
K@ü_[e	- @üüefp
Kj Wp	- cepicüeö
aRkü	- i ää
NWjWp	- _üZieMpc
güZ	- eüwpeñ
ai «	- Wüüw
Leü	- WüMü
Xö_	- Wö_ö

i l eú bñú

i cZk

- Mìeú

_ [e

- @ùeé|vñ^p

cùUò

- fù|p|aí^p fúa, fù|aò

aúfò

- fùKR^p

Kù\@

- i f|vñ

ù_ùLeú

- aúSù

QúA=@Súe

- fCñ

]ú^ ùl Z, aF, ùaXj|bcò

- i ùe|aú

ùl Z, Rcò

(i l eú Kùj 'cùUò

- fù\ùñ fúa

Lúf|Rcò _\ù

- _ùWj

ùKúa Zùh ^ùj úA [èú '_ZZ'

- aúRùeùfù

Rcò- (\LYòl Wj|ùe aúSúeò

aú aúe|e Kj «ð

_aZ

- aúe|eò, aúe|e@^p

aY

- MùWj

M|jù

- ùKùM|ZùR|p

Lúf

- _ùWj|e|p

^B

- @ú' f^p @ùfù@^p @úfùò

^ùk

- RùM|j, ùRùM|j

24 - @ùd| I ~^a_ùZò

(fwk

- AeZ|ap+ @^p

(~@ùkò

- eùl ð

\i@ù

- KùM|Zò

- Qeú - KŠò
- Kèj úWj - G-èp
- aWjKèj úWj - ùi úWjùRùcp
- aieþ ò - Woi ùZap+ @^p
- aWjaúei ò - ùZap+ @^p
-] ^é - ùdwiñ
- ge - @ú' @úcp
- aŠK - aú'Wj
- azið - ai ù

25 - Müe aé Ríau

" (@cK Kú-ŷ) Keau ùfùK" Gj ò@ [úe 'Keau ùfùK' aú
 'aé ò] ueú' Kèi PúAaú _úAñagÁ Kú-ŷe i I eú _Zg± _Qúe
 'ceþ aú 'cúeþ fúM[úGö @ù^K g±eéZij úRYú_Wjaö

- Kúic, Kú-ŷ - aieú
- aé ò Ríakú - ùcúeó cúueó
- Phú - @eþcúeþ
- PihKúic - aú' eú
- ù_úWj(aY j Yú) - MüWj@úAaò
- Kcj úe - ùfúúeú
(i ú^úid I Wjéúe 'úfúj ueú')
- Kcj úe gúk - Zeþúúí ú^þ
- Z«ú - ùWeúceþ Wé' úceþ
('ùWeú' I W' RíZé ùfúúK
aŷ«ð)
- Z« - i ^úeþ
- aúXjA - aúMjWúA-cú þ

i | eü bñú

- ùZfò - ùZfòcùep
- ùZfNYù - ùdMfùc
- bŠùeò - ùKùùKùùcùep
- ù]iaù - ùWiaùcep
- ù]iaùZV - ùWeùKù^p
- ùKCU (ùì fèiaKùe, ùZYé) - fèùecep
- Rùf - Rùfù
- MùBRM@ùkù - ùMù_ùZùcep
- (RM@ùkù-MùBùfùK)
- ùMùeèù - ZùYò@ùZ@aò
- ùa_ùeù - ùaaùeùcep
- i ùj Kùe - i ùCcep
- cìfèù - aWùcep(aj èP^ùe aWùcepR)
- cìf - aWùVò aùWù
- ùeùùhdù - WàVò^ùcep
- L´ùeò - Kù´ùecep
- bKùeù - MùeMùecep
- ùaiSèù - aWùVùepùù´cep
- bùMZùhù - aùZèùfùcùep
(aj èP^ùe aùZèùfùcùR)
- a ù, bùM - Zòap
- KeR, EY - eWùjò
- (gÉù - AdùeWùcù)
- aKà - ùZcùù
- KYù - -ù^ù
- aŠù - aùŠù

cifÿ	- cifÿ
KiMR	- KiŠ @fþ(_Zà)
ùfLù	- A^ò
aj ò	- K´fþ
_ùV	- ùd^ù
(Kàù)	- ùKòZùA, ùdùZ^ùA)

26 - ` i f

(1) ùl Ze` i f

gi ý	- _ùŠàPò
ciŠ@ù	- i Kà
aWÿcùŠ@ù	- ùi ùWÿi ò
]ù^	- ùi ep
aWÿ]ù^	- ùi ùWÿi ep
j eWÿ	- eM
aWÿj eWÿ	- ùi ùWÿj i ù
i ù^ j eWÿ	- ùi ù^ù i ù
gèù Kù|f	- i WÿA i ù
(i ù^ i ù^ j eWÿLàpi @ù\, Mè_è i cZke aùghZ)	
aèj ò	- ´ò
i @ù	- i ù@ù
ùRi^ù	- Kù´ep
@fþ ò Zkù	- cieKù
RWÿ	- Kù«Wÿ
j k\ù	- i ùi ù
@ùL_è	- @ùL_è

i l eù bñhù

- | | |
|--------|----------------|
| cKù | - cKù |
| ceP | - ceï ù |
| _@ùR | - Wi Wj |
| ei Y | - _ùF@ùWui Wj |
| ùì ùeh | - i ùhè |
| K_ù | - @ù'Wj |
| Zkù | - fùeWj |
| @\ù | - i ùMep |
| i _èò | - ZùKèp_ùWji ù |

27 - aùeè ` i f

- | | |
|-----------------|------------------|
| gic | - @ùeùKfb |
| SùWjv | - KùùŠù |
| ùàùAZùkè(KLùeè) | - @ùZ@^p |
| _ùYùKLùeè | - Kù'pFùdp |
| KùKùWj | - GùFA |
| Rj ù | - PPŠù |
| aùAMY | - @ùŠùeùA |
| K\kù | - Kù« |
| i R^ù (cè^Mù) | - ùcùeMù |
| _Rkò | - RfùKù |
| ùZ«kò | - WZò |
| Rùcè | - KMù |
| Zùk | - Kù ´ ù |
| _Yì | - _Wj ù, _ùWji ù |
| @ù ´ | - C'Wj |

28- aYeèi ðMj úZ ` k, ck | @^yú^y áyaj ú~ÿ \âý

(MQ	- ú^aþ
fZú	- Raiú
gúM	- C@iaþ | @iaþ
_Zâ	- @'fú
`k	- @úR^þ @úMèþ+ @^þ
K ú ` k	- @úúwèþ@^þ
ùPe, ck	- @úRúú^þ @úúR@^þ @úúRWþ
`f	- Zúeþú^þ
MQ aKk, úQfò	- úKúeþú
WúK	- úKúMjþ KúŠúeú
KXÿ	- ZŠúZúeþ+ @^þ
K ú	- Gaiú
ei	- @úMjþ @úMj
`keùPú_ú	- @úKèú
c-ò	- @iaúA
QZê	- aiZò
Rú´ QZê	- KèMúMþ _Wj^
@úkê K | ú	- Mú^úA, Mú^MúA
(@ [úZþú\gú @úkêRúZúú)	
(@ú´	- C'Wj)
@ú´ UúK@ú	- C'WjUúKé
cj f	- @iaú
(úZ«kò	- WZò)
úZ«kòc-ò	- UúúZò

i | eù bñhù

aiCig	- Ceñ
g@ikú	- WãVfþ
LRèò	- gĐò
ùK | é	- ùZefþ
Wcèò	- f@ù
cj f	- @iaù
ùUírf ù· _ù	- ùZWjyùKúep
bAIP ùKúkò	- GfþVj
LèùKúkò	- Zieap
P^ ùKúkò	- ZieþcŠù
bírf@ù	- @fdþ
cj é	- aep
gòkú	- KKA
j eVjy	- ùZihù
aij úVj	- Zèep
@kú	- GíMplúep
Nui	- @ùRóvp
aiAMaù	- _ZùZep
(c-èùZf j G)	
P | ^	- i iecþù
Keþj A	- ùKùèù^ap
@_úcièw	- @ùMòMùMù
gùk MQ	- i Mèùù^ap
]eYú KaiU	- @Gfò
XC	- G'Gfþ
XicYù	- I Kâ

KèWfò	- üZüfóAó
fUiaèú	- Kèpèiap

29 - @^ýú^ý ał fZú

aeMQ	- Ziaiepü^ap
I ÉMQ	- @-eü^ap

30 - _gê I ú I ^ú^ú R«ê

(1) ù_úhú R«ê

MüBüMüèè	- ZüYclüü
MüB	- @üclüüZüü
ak\	- Züü^ó, ZüY@^p
ZihüMüèè	- @ü^úZüü
h<	- h< Züü
cüB cAöhü	- @üclüüaüü
ùQkò ùc<ü	- Kè ¹ ñ Kè ¹ G
aiQèü	- @üI Züü
Nñèü	- Küü´üü
KKè	- KóP, Kúy
aüfA	- eüü ¹ ó
M]	- ù_Ké
ùNüMüj	- Kè üü
KKüMüj	- Kúyçp
(Wó	- @üepre i çp)
PüXjA	- @«ò
_üei	- _üepü
aZK	- i fəafó
eüRj öi	- _ü_üei

i I eú bñhú

(2) aYýR«ê

j úZú	- Wá'@ú
aiN	- Kó'ú
búfè	- i úf@ú
M]@ú	- Wú@ú
KUúi	- K@úap
aif@ú	- KíFá
aie]@ú	- Kúú 'úúWá
j eY , Rí@úR	- _úMúap
i ó e	- Kó ep
ùVK@ú	- _úúŠep
Kúá	- @úúfap
cúuWý	- @úú ð
aQú	- cú, cúep
i ú_	- Rí@ú
KuWýaQú	- K«c]úc]úc]ú
ù^j k	- i cèú_
chú	- Kú 'úf]p
aWýchú	- @úú 'úúZA
aif chú	- Mèéep
ak\ chú	- @úfúZúúKé]p
MŠPò	- MúŠúA
gúk@ú_Z^ú	- Róí ep
ùMú]ó	- ai ep
PPè á	- i @Ká

- KükKU - ù_ùŠepWñò
- GŠ@ - ùZiùZicp
- Sùò_ùò - Wùó^ùò

(3) R«è ù\j

- gñN - ùWeü
- Lèù - ùMüüFüüRò
- füwüj - @üfü
- (c^hý geúe \Ááy)

(4) PùXjA

- PùXjA - @«è^p @«ùe
- KüC - KüKü
- (Ne PU@ü)
- (_üei) - R^püWäcWj, cü^pécWj
- KRK_üZü - _üei)
- aYü - ùR_ö
- ù_Pü - eü´ü
- Pif - Kü«Rp
- güWüü - Züj^üfþ
- ùKüAfö - MRü
- gèü - ùKüI Zö
- güei - @üepie, ùKZü
- Kü_ü - @üepivþ@üWep
- j eWjPùXjA - Kkëp
- ZZëpPùXjA - We:fp
- cdè - aWjèpZüjþ
- cieü

i I eî bîhû

M-û	- M-ûAõ
aY KkVj	- MûMûAõ
MŠëiPùXjA	- MûVj
Kê uU@û	- Kêû
Wij K	- _ûA' _ûA
(afpaf), ùMiaeiPùXjA	- UûVj
KiVj Yû,	- Wûw@û
j k\úi ai «	- Wj\âuZiûWû
cdè cieè	- @ûûi ùaîrfp
(ùd _aNûUj_aZe AMfpPùXjA)	
bóveiR	- Kû«û
PùXjAe_e	- @û^ueõ

(5) @^yû^y CWj R«è

ai\Wj	- aiûZWj
ùPùcYò	- Kiû«ûep
aèVj	- Ké ûcû
ùUûKe	- i èpû
(ùd @ZKûd cj èiQò@iKûe, @Ziahiq KûcVj)	
ciQò	- @ûeiA
cgû	- i ùcA
Wi@ig	- aieZiû
ù_ùZK	- Kûp_ùVj
RkRk@ù_ùK	- ù^yueiPpûep
cj èiQò	- a@ep+ @^p
bè	- aèûZò
_Rû_Zò	- Kfpûûai+@^p

(6) RkR«ê

- cíQ - @ùúclü
- ùaw - KüŠü+@^p
- Kê úe - Züclüep+@^p
- KáKŴj - Kü
- ùMŠü - ùMüüfü+@^p
- KAQ - RfA+@^p

(7) ù_üKùRüK

- _püŵj - cAWj
- CA - Zicüfj
- KüA (MQ _püŵjüü MQ R | ü) - @üaê
- R | ü - ZKcþ
- KüclŴj R | ü - ù^fü
- ù_üK - ùaüaü
- ùRüK - Aüfcþ
- R@ü - ù_üAWüRü
- Üü - Züü
- Qüeü_üK - Müüclüfj
- CKüü - A

31- Müü I i üclüRü Rüa^

- ù\g - üWi ü
(i I eúe 'ù\g']üeYü^üj ó
'MüüKüüN^üi ücZ)
- Zü]üeYü
- Müü - MRü

i I eù bñhù

i ùj ò - fòfò

Ne - i ÌÀò

(Mìn^ùnùghùe @ù^K i cdùe 'i ò' fùM[ùG, @Zò@Ì Ne
ùN^ò_aZ aY bZùe aY@ù i I eùu Mìn i cZkùe ùi _eò
^èj ñ aWyaWjMùò @ù^K i cdùe ùKcìMQe i I eù_Zòg±
@^é ùe Zù_Qùe 'i ò' (@[ùZp'Ne') ù~ùWjMìn^ùn ~ [ù@ùaii ò
(cj f Mù), @~ej ò (I ÉMù), @ù\ò)

Mìn^ùŠ - eZùWj

aiU - Zèep Zùèèp)

RùZò - RùZò(i I eùe RùZòùb\ ^ùj ð
K&é@fMù@fMùùMùÁùe @fMù
^ùn[ùG ~ [ù: -

i I eù - i eù

fù~@ù i I eù - RùWj(aj àP^-RùWj-ò ZùWfà
ZùWfà Rfè)

i eù, - KùPò

KŠ - Wèp

W´ - ùKùc ò

Kèùò - aùcŠò

aaj Y - ùi ùWj cŠà

aWj fùK - (aj àP^-ùi ùWj cŠàj R)

] ^ùùfùK - aò ùèep

Rc[èùùfùK - fùyùMùKùcùe

_Ai ù ^ [èùùfùK - ùfaZò

('aé Rùaiù' @ùùd \Áay)

Mùe cŠèùk - Mcùmp

(ùd Mùncèy)

(Míre) aWÿ-i ú^ - i Wÿñ ^ñ
 _ úGZp - _ úZò
 Rí^ò - ùaídúcep
 (úd Míre ù\azú _Rú Ke«ò)
 cí^yúE\ aýqò)
 Wó úeò - Wó úeò ù~úMúcep
 (úd _Rú Ke«òl _úMú~úM
 Kj «ò ùRýúZhaùd)
 MírKúkò ú, - afúcep
 (~új úKé\LYú I Wÿúe @^y
 @í\èúú ú Kj «úaRýúúd
 Èú ùfúK, Rú@«ú ùfúK
 cfú ùfúKu ù_žúZúu i ùw
 K[úbíhúúj úA úKCñ_žúZú
 @aZeùf ù~ ùeúM Kúf aú
 Kí@^Á Kúf, ZíuékY akò
 ù\ùf aú@úC KòKú~ÿ Kúf Kò
 ^ Kúf úi i ù«úh új úa
 GK [úRúYèúKáj ùf dúuékj «ò)
 úaRýúúKéZj ùKúkò úfúM, Zíu
 C_úe - i I eúe agði ù~ -
 ùi ù_ž Kúú\azú@aZúe I
 Zíu ZŠúe ^R @úú\g RYúGö)
 Míre 'aúekp - ù_gð^ò
 (úd Mír~úKe ùaúfKeú,
 i I eúu aê òúZú, _Kžúe aY

i I eú bñhú

_aZùe i I eú dñeò_eúcgùe

PùkZ I ùgùhZö G RùZùe W´)

- ùa\ý - ùeMùcþep
- cgùYò - K&Fþ
- j úU - i úA«ú, i ú«ú, i ú'«ú
- ^úU - Zùi ò
- MùZ - Kù^ü
- i Mò - ggðMfþ
- Zùkò - Zùeþi~ùap
- gùKùe (ùa) - ùa«ú
- _að - _ùað

32 - i wùZ, ^Zý I aùý

- (MùZ - aù^ù)
- (^Zý - Zùi , Zùkþi Kþ)
- (g± Pj k - i ðMþj)
- (ùXjrf - Zùeþ)
- aìgù - Zùeðò
- i ùeùvú - MùweiA,
(@ùC GK_ùKùe ùXòKù)
- WàNèVú - eí^ùA
-]ùKò - aWàùKù
- xùe - _ò_ò
- ùMùMj[èù NèVè - WùMà

33 - ^gù\àý

- c\ - @ùfò i ùfò (cj f = @ùaù, cj f MQ = @ùaù ^àþ-@^þ)
cj f c\ = @ùaù i ùfò
eŞùcj f c\ = Wó ù @ùaù i ùfò
LèþJùY (c\)= @ùMùMj @ùZMò (i ùfò)
- eŞùc\ - Wò Wò i ùfþ
- gk_c\ - eù ùfþ
- c\^gù - @ùfò@ùZùWùA
-]@ù_Zâ - _Mù

34 - ù\j-c^e Kù-ÿ | Èbù

- bühù - fùOù
- K[ù - ùaep
- aq ò - aèÿ
- _àY - _àY
- cèjò - ùR'^ù, Cèþi ^ù
- j i - cù^ù
- Kù! - GWù^ù
- Lù\ý - MùMù^ù
- K àý - Zèþù
- Kù-ÿ - aùeù, i aþù^ù
- ùc{è - ùZùZù^ù
- @ù^ | (ge]ù) - i Wù
- \àL - \KùKù WèKùKù

i | eú bñhú

- i ĩ - ùWúf
- ù_c - @ùµùi
- gZiZù (aùeù]) - aèÿ
- bd - ai«ò, a«ò

35 - KkKRèù cùWjMùk

- KRèù - ùWùW
- ùMùkciik - MèfèùWZpRò
-]eù]eò - @^ÿcþZRò
- ù`ù_Wj-KPWj - @ùfþèùZèþZRò
- ùNùheù | Ueù - @ùfþWòZRò
- @ùNùZ - _ùeù
- cùWj - Zðþ
- aùjù - KeþKèþ i ò
- Pù_Wj - Ziaù
- ùMùAVù - ZèveþZcp
- Kù; Yù - GWùùZRò
- ùckò(KRèù Keàù
- ùfùK MèWjG) - ùWùWceþRò
- ù\ùh - ùWùù

36 - ùeùM

- ùeùM - ùeùMñ
- Jh] - ùeMcp
- Rè - @ùù è

(Rê ùagøj G ùaifoi ù] ùeY ùeüM ùaifü« c² i I eü 'eüi é
Kj λG, C\új eY:-

- ùeüMciù^ - @üi RiZj
- cŠaŠü - @üi Wj aap
- ù_Ua[ü - Kü_p_ü@^p@üi é
- ùMüMja[ü - ùRG^ü@i Wj
- Nü - @üüüi é(=@üü+@üi é)
- i Yö - cüZ
- aikö - aiA'üZ
- KiOKŠ@ü - MüZü
- SüMj - ücMj
- Küg - üKüüKü
- Kµ - KeKep
- j üA - j üG_pWj
- aikcŠ@ü - i èò
- ai « - üdüüdü, delé Zepfö
- KÄ (aWjüeüM) - i WjüeüMü, üi üWjüeüMü

37 - ViKè ù\azü

]cö - \ieöcü
 (i I eü ']cö ùaiföKQög± ^új ö ' \ieöcü' I WjüeüMj üZö
 _äü^ ù\azü @Zýl, i ü^ i ü^ ù\azü aj Z, c^Azü, ^@ü
 ^@ü aòü~üM j @«ö ~új üKèWüe ZüKè_Rü Küeö CüYgy-
 aò \ ^_Wj 'ù\azü' _üAñ_Zög± 'üi ü'^cþ, Kö ü 'i é'cþ,
 ' _äü éhu ü_ZüZü' _üAñ_Zög± üi j öüi ü'^cþö _äü ü^ ù\azü
 'Süue', ù\azü @Qö @^ýü^ý @ü\üüi üue aò'Süue' @Qö

i Ieú bíhú

ù~ Mácù\àZú K&éi Ieú SùòKèpaú Kú«é^ùR cj ù_bê ùi aò
i úú^ i úú^ 'R^úúfú', ~j éé'RM^ú['ö ('RM^ú' Kó'RM^ú'
ùairfíg±j ói Ieúe ^új ð) i aé^@ú` i f @úM ZúKèùbúM fúMfú
_ùe MúnùfúK Lú@ú«ð i aé_aj ú^ ~úZá _aðZúeð ùi aò
Mácù\àZúö)

-]cò - \ieicú
- _Rú - _p p
- ùbúM - ùi M^ú
- akò - _áúZ
- ù\àZú - ùi ú'^cþ i é'èþ@ú i é'èþ
- ùi úú^ú@^þ
- Súue ù\àZú - KúZá, R^úúfúö
- aícYjù\B (_èh) - aícSùdú
- (i Ieú]còC_ùe aáj Yý]cè
- KQò_búàue ^è^úud)
- _að_èhu ù_ZúZá - i é'èþ @ú i é'èþ AWúA
- _ifúuécizúKèùAaúù\àZú - Kú'^ð Gfþþj
- (i ú'úid ù\àZúicúú^ abð'úí ú'úe abð'j)

38 - i Ieú ^ic

- (_èh) Wúúö, ùZú'ùWú, ùeupþj, aefè _è@ú, AZýú\ò(Èú)
- ùKcúAþ fúKò ùZú'ú, ùeupþj AZýú\òR^áj aie aie @^é úue
- _èh - i 'á, cwþWú, aþþj, fúKèú, gKè
i ú^@ú, @úWè
- Èú - i 'úeú, cúwþj, aþVú, fúKú,
gKú, i AZúeú, eAaúeú

R«éí^u ^ú@^é úe	-
_eh	- MùŠ:(MŠPchú)
Èú	- MŠê_ú (MŠPchú) AZýú\ò
PùXAcí^u ^ú@^é úe	-
Èú	- eicú (aYú) , i úeú AZýú\ò
i ú^R«éú ^ú@^é úe	-
Èú	- _ú_úeþ(Sò Kú) , AZýú\ò
`f ^ú@^é úe	-
Èú	- i ñ_ú (Pmu) cúffZú, AZýú\ò

39 - aùghY-i ú]úeY aùghY

bf	- @úmuí ñ aúú ú, Wfö
c|	- ^MúMj
i Z	- RúMzþZñ
cQ	- úi úaþúí úaþ
VKþ	- i úeò (úZfMè\LYól Wþú)
bfb	- i úeZò ('^èj ñ @[ùe 'Zò ù~úMj G)
ajZ, ùagú	- @úfú'
@l	- @úí è
_úL	- Zéú
i ðú, i kL	- (1) eþRúò (aúU@úì@ [ùe) (2) aúwA (MQ @ú\Ké aŠúAùf)
auú	- úKùK

i I eü bñhü

PKKY	- üRüFap
L\L\Wpü	- RiapRiap
\üXpü,]üe@ü	- Wwö
CVüYö	- OÖe
MMjYö	- (I Wpü)
i MS	- MMj
\MS	- i @Wep
\e	- i üpüA
^@ü	- Zü ¹
_èYü	- _ü_p
Ošü	- @i'Z\p
i `ü	- Wf fñwü
ak@ü	- akWep üaüü_ü
\ak	- akZö
üMük@ü (_üYö)	- CeAWep
UüY@ü	- WüWü, üWWüWep
^ec	- fücü
^ecü	- üfcüWep üfzüZZWep
Zek	- üWfüüf
üLüfü	- @üeüe
aRü	- @i^ivüñ
Lüfö	- Züfü
_üPfü	- @üMep
K ü	- @idö
güfü	- @i' i ep
I \ü	- @i'ücö

i Xj	- i @ùf
i eê	- i eê(I Wj@ú)
ùcúUú	- WèKú (I Wj@ú)
C	- ùWwú, Wwú (I Wj@ú)
aíwe, Uμú (\LúYú I Wj@ú)	- _éZò Uμú
Li Wj	- Rírf
ZèZú^ò	- KèMúcp
@írf@	- _prf
@Šúe	- fê-é
f´	- CRúfò
l i ùe	- @írfü
ZZfú	- @iZiùM
[Šú	- i dé
gúZ@ú	- e@ñ
i «i «@ú	- Ríuáep
i ð eú Èú	- fúwú
@i ð e Èú ùfúK	- fúwúZp
i ð e _eh	- fúwúciúep
@i ð e, Kèj_	- fúwúiceZò
(cú_)-Púej úZ f´	- C-òì ú«òCRúfò
PùLúŠ	- a´_úí p ð
GK ùUúúKA	- a´cŠAö
@ úG	- a´W@ú
@úEG	- a´cŠWò
aíí ò	- i ðpñj
IR^	- ùfMò

i I eù bihú

(ZCfəu Kəu)

Cgbi

`Uú

f'ú

I i úe

@búa

j Mku

- Zú«Wò

- f@úep

- _fú

- Rúf÷

- fú@ñ

- Kú«úep

- fè_eú

40 - ew

]kú

Kkú

ùMieú

QCQCkú

^úfò

ù^k@ú

j k\@ú

- _fè

- ùdMú

- Mèú

- Z_è

- ùRG

- ^úkò

- i úi ú

41 - ú\je aKZò

Kúf

@S

cK

aidú

KRú

ùQúUú

_úK@ú

Mj Y LŠ@ú

- Kúfú (I W@ú)ö (i I eúgY@ú
Kúúe 'Z' ù~úMj ~úA_úe)

- KYú (I W@ú) (C_~@j @úe)

- RWj (I W@ú) (C_~@j @úe)

- Súuú (ùd aúí ú^úú I W@ú)

- KRú (I W@ú)

- i 'Uú (I W@úe)

- \ú«@eú (I W@ú+i I eú_žyd)

- eúZúfRúep

- P|úcŠøü (_èh) - _üZiaap
 P|úcŠü-(Èü) - _üZiaap
 fñwñjLŠøü - KŠò
 (i ũ^íd I Wpñue aŠü)
 aŠýü Èü (aüSò) - @ü→aA
 (i _aZü 'aüf' eê@ü→', I
 Èüfñwue 'aA' cçð)
 ^_èi K - ùaRê(i ũ^íd I Wpñü g±)

42 - ^ü^ü Mÿ _Küg Ke[äü cYh I R«è

(i ü]üeYZü, ùKøYi òMÿ aŠüC[äü üMüUG aüghý _\üe
 ùKøYi ò_Zýd ù~üWñf üi j Mÿ [äü aýqñai aÉèaŠüAaübkò
 g±UG Zøüej G, ~[ü fñR - fñRkú fñReü; _üV - _üüVüB;
 üi j ò_eòì I eü bñhüue, MÿüZK aügh _\üe (Mÿü _èh
 aýqKéaŠüAüf) + cepKóü (Mÿü Èü aýqKéaŠüAüf) +
 'aA' ù~üM Kùf, @[aüi ũ^ i ũ^ fñw - ^äüghüe '+Wçp
 ù~üM Kùf üi _eòg± Zøüej Gø ^[äü @[üe aüghý _\
 @üMüe 'Geþ (^üj ói PK) I g± üghüe 'üWüKü' (@Qð)
 ù~üWñj üj üA g± Zøüej Gø @[aüùKak aüghý _\
 üghüe '+Zò a '+üZ' ù~üM üj üA g± Zøüej Gø
 aŠüi j ü - MüMVAZò
 @bìü^ü - @MüMñj
 fñRkú - MA'cep
 fñRkú - MA'aA
 bia_àY - @ü^üMüfçiep
 I gñü ò - üWüüfñAcep

i | eü bühü

Zhü ð

- @eMfPWü cep

fwkü

- CeWkZô

aġ@ü

- aWVc@ücŠä

GküVò

- @üYÄ^ü

Gkü@ü

- @ü' i

[əüüfüK (] ^ü)

- @üWüKücep

^ [əüüfüK

- GeWüKücep

Pê Pü_p

- eieö

eüMü

- aŠücep

\ü^ü

- ZöZöücep

aPüeaü^p

- I Mfcep

RM@ükò

- WeZücep

Zih KeàüüfüK

- aieücep

Ké Y

- üfü'üa

^bük

- GePüZücep @iaZüwñ

We@üüfüK

- aiZüZücep

_eğüü

- @iajüWücep

@ki @ü

- Ai übüWücep

KR@üüLücep

- üeüWücep

ü_Ué

- Mü'Mep

@aiα, @ci^@üñ

- ci^aiG

üj üei ü

- c^ücep

KüçWü

- WüçWücep

cieYü (MüB)

- __^ü (Züü)

Mj j ü^

- i ÄüZ

i ġüZk

- üi dFö

- gö z̄ - düfö
- @gö z̄ - GeMüfüc̄p
- aY@ü - MüMjüc̄ep
- c\@ü - @ü Müi üf̄p̄c̄ep

43 - i I eü Mükö

(i I eü gkü (Aei ð) üaüföMükö\G ^üj ó Kùj 'ùagyúcu',
 i I eü bihüue - "üdifüüaü) gZie cü'Kèuagyú Kj ðü Zie
 Leü_ Mükö gZie cü I Èü i j z̄ ^Re @i Zpi µKè aüüi
 Müköe üNühYüKüe"ö)

- cD@ü - üi üaüi üap
- üPie - Kè ´e (Kèü_ \ue aüej_j G)
- _Uküep - Zü^a (Cbüð \Lüü I Wjüü)

@ZüLeü_ Mükö-

Adü^ü (üZü cü'Kè) _üüZ (cü^G) Ceüf̄p̄\üiaA (I Wjüüe
 'i aüLüB' Mükö_eö dü @ [r̄ Ceüf̄p̄ üaüf̄w MüUG VüKèüYü ü-
 i cÉüüLüA~üG) @üI ^p̄(üi)ö

- üdüf̄üüZüR^p̄(üagyú) - @üI ^p̄(üi)
 - üZü cüKè(bahýZ Kük)ö - =Adö^c̄p̄üZüZüAö
 - üZü cü'eö - =Adö^c̄p̄üaüSüö
- Adö^c̄p̄(üZü cü) @Zö(@cK, @ [üZ @cKüe) ZüZüA (aüWjü
 cüeð)

- üZü büeüRüKè- (@ZüZKük) Kè? - =WKè^c̄p̄üZüf̄üA ü_ü?
 - üZü büeüRüKèc̄ü^f̄üKè? - =WKè^c̄p̄_üüf̄ ü_ü?
- (üKöYi üÈü üf̄üKkMükö-)

üdifüüZ:(üagyúS@), WüKü (eLüf̄) _ü? (Kè?) (cäZüZ
 eLüf̄Kö GA @ [ð)

i I eü bihü

44 - aiKý MV^ aýaj üe gô û fülöi ek aiKýiakò

(1)

(i I eü bihüue Kàlú_ \ aýaj üe gLúaiKý MXjü @Mei I eü bihüue ùKüZMVG aiKý C\ij eYÊei_ Zük \@üMfüö)

(KPeüe j f_þ)

^dc KeòKj

- _epüüüf üaeþü

(^dc = i ü^üd I Wpüue

'_cüYþ ai' _epüYþ

cá^dc KeòKj Qò

- ùcüdi_ epüüüfj

üaeþZü^üAö

cái Z Kj èò

- RùWZüaeþZ^üAü

cQ Kj èò^üj ó

- üi üaþi üaþüaeþüAö

Zük ai êZü

- RùAZüö faö

C_üe]cò

- fùKüüWeü^üö

cQ Kj üf @üLò` Üè-èò

- üi üaþi üaþüaüeu^üSöc^ü

_ZüAüZö

(2)

i ı̄ C\ d üj CQò

- I üdüe^üWüZ^üAö

i ı̄ @É üj CQò

- I üdüe^üaþiZü^ö

i cüÉ Kúckê-üCQ«ò

- i YcŠüaüeuAü Rö

_ifüüü^ üLkQ«ò

- _üi R^RüüSŠüö

üMüeüü^ PeQ«ò

- ZüY@^RüRcZüö

aiüüe üfüüK PüfQ«ò

- Z@e^cŠüAüZüö

L´üeüü^ j k KeQ«ò

- Kü´üeüRüüeþZüRö

cŠüe Leüüj üAQò

- aþAüMüüfö

_a^ ü\CQò

- WüwZö

i l e i b i h u

] u ^ K a M \ u ^ K e

(\ L Y u | W j e u e K i _ u)

K i c i e M f u

K i c i u e

@ i e _ , K e o

K i c @ i e _ , K e

u i b f u e [u C

@ u u c ~ u C Q o

- u i e r K e _ u a u o

- a i e ^ | e u A u u c i u f o

- a i e ^ | e u A o f u u i a u o

- i e _ a u o

- a i e ^ | e u i e _ a u o

- u W u f M u u W u K u ^ a u o

- c u f a ^ u ^ A u Z u ^ o

(3) ^ Z y K c o

c i c j n u] u C Q o

c a u « N h Q o

c i L @ e u j C Q o

c i a u k K u U Q o

c a u Z f f M u C Q o

c i S i M j u ` e a i Q o

c i M u u] u C Q o

c i c S K S u C Q o

c i f M u _ u f U Q o

f M u _ S a u

f M u u N u W a j a u

c i a f o ~ u C Q o

c a u f u K u i u w c g Q o

- u c i c u u G i @ c u ^ u A o

- u c i R G i Z i M Z u A , (K o u)

u c i Z u - u Z o u A o

- u c i K u Z o u A o

- u c i n i u e Z o u A o

- u c i c u d u f u ^ | R Z o u A o

- u c i u c u @ i M j M \ f u A , K o u

u c i K u ^ u e @ i M j M a f u A o

- u c i C c i Z o u A o

- u c i a a f n i u e Z o u A o

- u c i n i S a @ W j o u A o

- i S a R R o u o

- i S a M e u A ^ u

- u c i M e ^ u A u Z o

- u c i c u S i a u Z o c u A Z o u A o

i I eü bñhü

üi ðeü gL_äü üi ZKäKÄ - üi ðeü @üdüüZäöWZ @üKÄ
 aügh KÄ üaüföcä - MME^p@üKÄ Mücpf ücüdüMücp
 üKczZäKj äp C_äücp
 cä_|e \ð_üe gL_Mfö - ücñ15 Wð_üfö düwfö_üAö
 Kär|_äüi ðeüK[ü_ä.üi äe - Kär|_äüi 'eü füOp_ä.üi vnp@ü
 üi ðeüK[üVäUKG bð_ä i 'eüfüOp@üRZüZpa_äü
 (Kär|_äüög] äeüC_ZyKüe,
 üi VKüi I eü 'gä gae' Rüzä
 _ä.üi öüi j äüKüeü_ü Rfäe
 Mä_ä_e i apWbR^äe i Z, Kä_ä_e
 _aZ C_äe, üi _üU _üj äMü
 aü 'fü_äüi I eü)
 ZüVä_äA_äeküK[übü^Ü - RðZäüeü_äekü @üa%ä að_ü
 üKäYi äEü üfük ~ \äZeZe Keö
 G bñhü CyäeY Ke_ä_üC[ä
 üZüa ZüKäSäü büeüKÄ - @üdüPüf @üi eüaA eüdüeü
 dö Kü^ä_äü a%ä aö üü^ KðZö
 äeüü@üMüf_üö
 üi bñhü_ä_äKäZek_ä_äQü - KäZäüñhü (üa ä) düMücpMükö
 bñhüKj f_üüaük üi Zek
 i wüZKäXükü \f_ü_eögäb - @üaö ää_ä@KjKüWäZäMü
 Kü^vnpfDü @üeä üZü aö
 üdDü^p
 i I eü \A_äKüe - i I eü äüM_äKüeü
 GKZ gä i I eü, üi cüü^
 i cZke äüi ä ü - W_ä_ä gä üi äep @ü^_ä_ä
 @üWäeöfö WükZäRö

\Züdüe fū-@ü i I eü	- aüei@üüaüA ZWfäcpep
gê i I eü gô z cüRZ üfüK	- gê i eü düfö ^cK Mücp
üi cü^ ü]üZö_§«ò	- @ü^öRöi öSäRRZöRö
I Wpü_Xkò	- I Wpü düZöRö
i cZküe Züh Ke«ò	- Müefüa fö I epeZöRö
fū-@ü i I eü@gö z	- ZWfäi i eü GeMüfäc
aY@üüfüK	MüVüciéRö
üi üKö_éü_ü§	- @ü^ö^pZWfä RRZü^ö
üKö_éü_Q@üüWyfüwly	- ZWfäü ~fö@üciü^ö@üfüZüü
_eöl j kö[üG	üföOüüZüZZü^ö
ew ew i Züüe i üfA	- ü~Züepfö_ücpüWüZö
üj üA[üG	
üZYéZüüé@üüC Kj ä	- C«ò@üi üü@ü^öMücpZüaö
fū-@ü i I eü	ZWfäi eö
_aZ C_üe ej @üüfüK	aiefö@üWjKZü^ö@üciü^pü
ew ewe ücüü fū-	üR-üR KäöMücp@üZWfä
_§@üKü~ Küj Kö_i |	@üRRöü-düMüöcü^üWüZ K«ò
Ke«òZüj ü GK @ü1/2~jye K[ü	@üaiAö
fū-@ü i I eü _edWüM@ü	- ZWfä i eqüdüü^pWüM@ü @ü
K§ cü üi j_è_ü§	KüPiaüeüG öMücpRRZü^ö
i I eü I K§ \A_üK RüZö	- i eü I Kü Wü^püMöaö' RüZö
üi cü^u bühü, eüZü)	- @ü^ö-üaüä, eüZü ^üZü)
^üZü)]cö G_eKüPüj eü,	\üeiciü, Gü^Mcjü~ @ücäKü
i aebü^	i üüaüaö^üö
(C_e fLZ aüKýüe aüö] I Wpü g±e i I eü üaüföbZéKè	
@üMc aügh büa ^Nü Keü~üA_üüeö I Wpü 'I' i ü^üe aö	

i I eú bñhú

i I eú 'I' aýaj ùe KeQð)

ùì j ò_eì^ùcìq aùKýùe):-

KŞKê~\ùcìUù I aùweù - Kù Wù^pWkù I aùMà MùcFù

Kj ù~è ùZùa i I eúKèi eê aùWò i eò i eè Wòvù MùcZù aò

I ùWwù ùfùK Kj ù~è

i I eúe]ùe @ùLò - i eú cùRùò ùcì@_ù^ @fþ

_ù^_Zâ_eìcç ñ ùdì@ì^þcùùò

ùì ðeù aWj@bìcù^ú, - i I eú MMé^ù @MùdWq MMé^ù

aWj búa_âY @ù^ù Mùfþcìeþ

ùì ù~ZKùì j ùùì ZKò - @ì^ò W@ù MùWjWAZì@ì @MùdWjþ

@bìcù^ù

aŞê_ùAñi Ría^ù\à, - Kfùcù^þeùì ù^þ_âMùò ZìAùZ

KŞaò Kù Wù^þdùWò

gZZù Kùf, - aèY ùWò

ùì @^ýcù^u i ùw cçq - @ì^ò aò^ùcì^þeùì aùZòcùA fò

@ZgùNàuckiKeà - eùdòcùA fòRèþZò

Zè ù\gùe ùì ðeù ùKcZò - Wò ùaò@ù i eú dùdMùcþ?

@Q«ò

_ù\ K[ùe Zùj ù - @ì^a' aWòfò eì^Z @ì^aWòùò

Kj ùj a^ùj ó

(5) fù~èù i I eúe ^gù_âYZù, @ùki y I

_â Ku K K ùgùhY

_aZ C_ùe ù~Cìfù~èù - aìefò@ùdò ZìWfù i eú Wùkùò

i I eú@Q«ò

ùì cùù^ @\yù_ò_gê_eò - @ì^ò RòfùcùZ^þZù^A ùdDù

(ùMùe_e) ùj ùA ej Q«ò WùkZìRò

fü-@ü cüü^ Kúj üedK [ü
gÿ «ò^ú j ó
_žMüie W´RiZie
RüY [ë
üi ~ú j ü K j ë Zie
Zj üe aǵbi
fü-@ü aǵ òRüY W´
fü-@ü ~\ò j üZü W´
Zie cü j &
fü-@ü cüüWjü j ü f
üi Züké^ü PAaü ü fük
fü-@ü _Kžü e ^RKé
cüüWjü aü f b ü a
üZYü i ^R cǵ ü e ^ǵò
\üXjü eLëü KéPü j r^ú j ö
üi i Küké^R i ücüü e
UKG _üYò [G
_üYü e cǵ ü e Qaò\ü g,
_Yü e ü\Lfü _eö
üMüUG]ü^ i j ž üMüUG
^ǵKéL Üieò] eüü i Züké
C_üMjü_KüG
Gj ò_eüüMüÜüMüÜüKeü^ǵ
C_üMjüC_üMjü\j e j G
GüZ Zie Èü cüü^ _až
C_ü e ~üA j k Keüü«ò

- ZWfÜ i eü cA^ü~ü@üa%ð
@üclüüCRö
- WfP MRü @üaA W´ü cü eþ
WüKžü^ö
- @ü^üclüZö C_üüZ @ü^ö aǵbi
@üü cüZö
- ZWfÜ i eü@ü aǵ òMüfÜüüWé üö
- ZWföö eü@ü üW, Wé ü@ü^ö @ü
cü j &ö
- ZWföü eþKü eüüO
- @ü^ö @üZ ZüüZ @ü cü^ö
- P Wfäi eþ@ü^ö Kü eö
Mü cMü cžü^ö
- AöZü@üi üü @ü^ö@ü cü eü fÜüü
KéZüü @üMjü eü dö
- @ü^ö ZüMü fWjü @ü cü eü
- @üRžüZüP Wü WüKèZ
- Wüfö @ü cü eü KÄüZ _Y ü d rÜü
- @üaA i ü e aü Zö @üü aü A KéZüü
C d iüü f _A _A ü f i ü Zö
- Gü^ Mü cþüü aü A @üü aü A
KéZü cþ _A _A ü f Zü^Zö
- K f@ü WKü R i aü eö d rþ f
@ü eþ Zü Rö

i I eù bñhù

_èh i ðù _egàc Ke«ù	- @ũMeiRò_ũWpW aùeùZiRiaò,
Èúciù^ i ðù agàc Keù«	- @iúi úfòRò_ũWpW fFZòRiaò
Kkèfù-@e GcZòl fUù K[ù-	ciZò ZZifüRfjGZàMùcþ
	@iúi òaèþ
Zie KùcþQùA Zùk ai ò	- @i aùeù@úfè-è^þMaþf
^g C_ũWpù	- KeZùciù_AfòWùKZò,
\ò KèZò[e c_Aaù	- a WòüdüMòZùl ep@úfòMùZò
aiKùNe Kùc	- @iWùKà i ò@i aùeùò
i oi uee i aè\ùdZB	- i oi ueò i ùaò@i^þ úfòþRò
ÈúRùZie	
ùì ciù^ Zùu i «i^Ké	- @i^òRò@i@i^þRò_ùkZùRò
_ùkùa,	
ùì ÈùùfùKciù^	- I @i^þ ùf^þRùWò
ù~C@iüWpMùf	
ùì ciù^u i «i^KèQùZùe	- @i@i^i^þRòülfòRòRùf
aiS[eùa	i ùZRò
ùì ciù^ aYKè-ùa,	- @i^òRòMùWj AùZRò Mù^dü,
K|ù, gùM, ck, i aèi ðMj	@iRùWù^þ i ùaò i Aùf_ùùZùRò
Keè@iYùa	
ùì ciù^_aZC_ùePXùa,	- @i^òRò aùeèWùAùZRò
bAñZhùa,	- fùaò@ù Rò
c-ù_ùZùa,	- @i aùciùMèiZRò
KùUùa, NeKè@iYùa	- M ùZRòì @i^þ_ùùZùRò
GùY ùeùùA KeèùKè	- K fòWòþWò^pd^ùùakùùWfò
CQè ùj ùf c\@i Èúciù	ùW^þ@i fMù Z^ù aùRùWùf
Mùkù\C[è	WùZRò

aü_gk_MQüe j üSò
aüi A [fü
_@üi c\ LüAü\fü

- @iCIß^p@üeiü üfßfö i üüfö
CùRZöö
- @ü@^üKßKö^Zü@üfö Müüf i ö
üWZöö

aü_ZüKéj üYò_KüAfü

- @üCIß^p@ü^ö@üWöAüfö
i üWVöö

Zie_aZ Zühüe_üüP
ajZüi cüÜòL@pCYéü

- @ü^öaüe@ü@epaföaaßAñ
@ü_püi üZö KöZöfúaöMMéÜ
i üeö

K&éGüZ_üP@üYüf aò

- cüZäWAü^Ü_üPö_ü@üAZö
üWföö

üi ZüKéi ö_ü\òeLò_üie
^üj ö

- @^öeüaZüi ü<ü_püf @üWjKéö

fü~@üe agüi ü~
üeiMci^ueZ@üieKe«ò
Zie_äð_éh ci^u
@üZüciü^

- RüWü@üaöüi üWyeMüRö_äð
@üic^püRö@üü^1 ZüRö

üi Küj

- @ü^öMücpüZ

_äð_éhü ü_Züé

- _äð@üciü^püRö@üi ^öRö

ü~üZüaük übüK Küe

@üÜü^püföAWüZRö

ü~üZüaük ü_üXjLüAaüKé
c^jG

- @üÜü^pawpüZffü@üRä´öc^
üWüZRö

üi üZüaük üi cüü^R&,

- i üfZü@ü^Rü@üi é Küü_paaü^p

ü_Ua[ücŠay[ü@ü\ò

@üi éRüZä@üeMüZüZRö

üeiMci^ \@«ò

üZYüeiM üj füciüZä

- A«ò@üi üeMü üWüföüWñ

i I eü bñhü

üi @üM	- @i^ò@icüü
üaRü^ ^PüG	- KñjMü' aA ZüZ
Rü^üVö üeikê_Püüe	- aelüciuep Wö üeie_ p_üZ
ü~ G Küj üe ü_ ZüZü	- W Kü^üaüVö@üi ê^êp
Zie KY \eKüe	- @i^òAZö i üAüZö
üi cüü^ üMüUüG KQüC e	- @i^òRüüiaA^ü@üia%ü (Rüf^p)
ü\A\@«ö	ZüZüZRö
ü~ üZie @Rüe @Rü	- W RRê ücþ@üRRêfüKüü
fükü@aXjü_üXjLüAaüKê	ZüfAaü@üawþZfþMüMü^ü
cüMüQ P k ü\	MüeZö, eüdü Züüö
· ffü Zü_üe üi	- düü^ZöAüZö üfö@ü^öü_i öþ
	Wcþ@ü'üö

ü_gð^W' _üLKö (W' RüZie ü~CñüfüKUöMüe 'aüeKþ
 üj üA [üG ZüKêMünüüfü ^è-êj Keü[ü«ö üi aê ü\G, üfüKu
 Kücüe _üKê-ü@üi Küe, EYadMjü~üMüMjKüe, i I eü~üj ü
 Küj I Wjü bñhüüe ZüKêaüj üe üfüKuüaSüG, aüj üe üfüKu
 K [ü i I eüKêi I eü bñhüüe aSüG, i Z cQ \A _üU Kj ö^üR
]^i µ öü _Zö_ üaXjG, cj üR^öKüe, KG üMüUG Müe KG
 aü 10/15 LŠ Müe ü_gð^üj üA [üGö üi i I eüKêZŠüe Zü
 LüC | üaüfücüü^, _KZüe ^üR Züüéc^Azü ügühY Küe,
 bfüG, cQ]üeYüü\A WeüG, ^PüGö cQ]üeYüü\A WeüG,
 ^PüGö i ü]üeYZü LëþPZë üfüK üi , i aêKüCê_üewcö)
 @ZüayÉ (aKk) üj üA Kj ffü - MMêüaKk C_üüdzö
 - "ü_i öð _Ai ü^üj ó - ü_i öð _Ai üAKñ
 üKcZüKêü?
 üMüUüG ü_üXjüKcVëKüüü?
 - düMü ZëþüA
 - üaüRöC@^þZüüA?

ù_gó^aaq ùù\,a,	- ù_i ð^aaWó ZAùZ
P&ùKe ^ú j ó	- WK&ù@ù ¹ M^p
câ[úC [úC ùZúe KòP&ù	- ùcñWúK&Zú WúK&Zú @úci^pAZò@
Kò\üL?	i &ù?
MYé_èue ùKúC Uò_ùLKé	- MYé_è @ùKciZú@ùZüñci@ùAai
Púrþ~ðùU60 (EY @ùY&è	U60 Uuü eWj @ù_üDö
(1952 ùe ùi j ð\úcp[íü)	
büi ð^ú j úUe@i f (bf)	- aúC&@ù i úA«ú WfWúcp
ù_ùXjKY@ùY&è	@úaaùZ fú dùf_ù@ùAò
j úYúKeúZúeqK&XúKù\ùf	- AWú^pAùf&@úC cùúCú^p
	e^ úfúaaòùWó
fúK&ùakje Weú (ù_zúZà)	- fúK&ù ZfAai@ù i ^èpPiPi
PiPiKeò_A~ð	Múcpírf úaúa i ùZö
GùY Re QúWj~ð ùZú_@Ké	- Kúfú@ùí é^pZúZpduZ @^úCö
fú~@ù fúWj úfA j úfA	- RùW&ZWf& @úap^úf @úap^úf
j úRe új a MYé_èue,	MYé_è i új ècúe^p@ù'üö
i új Kúe_ùLúe	
i új Kúe Z aXj@ùYú Rúf	- i új Kúe|Z RùRèú aWú^pZüAùf
aùQA ai Qò	aíf&fúf M_p ùZ
gúKúe KeòùKéai Qò	- @úaaZú^úaaòM_p ùZö
Zú_ùUeé fúk úaúj Qò	- @ùùZú@fò i úfè@ù@ùfò_ùZ
ùi RùY ù~ @ù\èùí úEY	- @ù^ò MúfúùZW @ù\èùí ú eWj
aWjAaú^ú j ó	@Z&þèaaö
ceKeìc^ EY g&è	- KúA fòùWfö eWj i SòZö
ùZYèùí i úw i úw	- AòZ@ùí ú^p@ù^@ùZpúOüñeWü
EY ù\Aù\,a	Z&ùZö

i l eü bñhü

KüMRüè ùfLü\à

Uò_Pj ù^a

G_eàùj úA_ùe,

ùì 60 Uuú (PíèùKüW)

ùfLü\à

ùKùZ Uuú EY \ù\ùf

Zùj ú aWjK [ú ^èj ñ

aWjK [ú Zùe i èj Uùe

ùe Kj à, "UuúKéi èj új CQò-

ahKéiùY gèKü! èfö"

- Küaf fòAùfùì ùZö

- @iaiaj ö fùfäZö

- Gü^Mücjaüeö ùWüZ @i^ö60

Uuú düMKüWZ Aùfä80 Uuú

C-KüW@i\üMüWüZö

- Wólüó Züu eWj ZüdZöKöZoi Wj

Wücjaüaèä BKüö

- i èj ú aèj@i Kf«e (@ùfù)ö

@i^öC_üZ aXimü@ùfùùWüZ

a c f ^èj a cüWö eMö

(6) aüèèècKü üPüèòcK\cù

ZèG cèùAKòPj DèKò?

j ñ cèPùj Ü

ùKcZòPj èfè?

ZüNe ùcùNe_ùLüè

ZüNe ZèNe ùKùZ \è?

ùcùNeVègùj j üZ \è

ùcùNeVüWüKùf ùì gèà

- @cù^Kü^èicèùA @icüZ_?

- @iC, ùcùcùZüAö

- düMücjaüeüf?

- @i i èj@i^pi ù-ö@üZZAö

- @ii èj@i^pi ö^ücWólüó@ii üOüA?

- i üdö i üfèagj i ü«èii üOüA

- i üdö i üfèMèfùZZüSwj@i^ö

@iSüwüZ

ùcùNüè Vèüj úA @ù^Aùf-

ZüNe \ùg

MfùahüPZèüi @cùì yü

\ò ZèùKcVò[èfè?

cèNei üì rZü aüWj_üL

SüWj ai [èfö

- i üdö i üfèZü^üüf MMfù

aüSö@ii öMüAZö

- cA^ècùZüè MüRüè@üWöü

@icù^Dèi^WüKfèü^?

- ùc eNei üì rZü @üTüfjaü c@Wj

MaFüAö

- ùKùZ ùak ùj ùA [fù - W@ũakùùWùfZ?
- KKWjWùK@ùàùk - Kù^Pcù^p@iCfùZ @ùaküö
- KY ùj fù? - AZðòùWùf?
- KY ùj fù? - eNèi ùl Zù @ũOùfùfò
- eNèi ùl Zùe aùWjòZùe - aZòùZùWj@ieGZòùciMfùAö
- KG | Uùeé [@ùeéçü \Lùfò - ARùRù@Šùùf _?
- KQùgYùfKù? - @ùOùfùfòùLi Li @ùWjùfùc
- aùWjòZùe Li Li @ŠùùfùA
- ùj aùe çùgYùfò - Zò ò ùfòAZòùWùf?
- ùi AVùKY ùj fù - diŠ Gù^MùçùWùXjMùçùfùci
- Kùj KùGcZùj CQùaùfùcä - @ùl Bfùà ùWfùR
- aùWj_ùLKùNè Mfò - Zò ò ùfòAZòùWùf?
- ùi AVùKY ùj fù? - ùciMfùA?
- cü \Lùfò - GùMA AZòMAùf?
- @ùe KY ù \Lùf? - ùciMfùA ùaùci^pèùcKù
- cü \LùfòRùY cKù bùwQò @ùfùZ
- ùi VùKG cKù fMùA [fù? - ZZùaZòcKùaùWZò?
- ahùùùi ùe eNèi ùl nZùcKù - Mù^èpA@ùwpeNèi ùl ZùcKù
- fMùA [fù cü \Lùfò @ùaèWXjùc MfùA
- j ñ ùi CVùKY ùj fù - j ñ ZZò ùfòAZòùWùf?
- cKù bùwùfù - cKù@ùfZö
- ZùKèPjùfèKù? - @ù^ò@ùciùf _?
- ^ù, _ùQ Pjùfò - ARù, ~fè@ùciùfùAö
- Zùù\j ùe Kù_ùhùK [fù? - @ù ùWù f@ùwùpAZò @ùi öŠö
- RRù^Zò?

i I eú bñhú

ùMùUG ù] úaú fMù _Šò

@Šúeùe \gē[fù

ZèKY Kfè?

KG _gPòuáúfò_ùUòKfò
fò'úAö

ùì KY Kfù?

ùì ù\òWj_ùkAfù

Zù_ùe?

cíáúWjue PXMfò

áièbZùe _gífo

ZùùMùWjKèJùYù\ fò

ùì _WjMfù

cíZùKéçúWjái ò] èò_ KúAfò

ùì ùZùauk Pj ífKè?

j ñ Pj ífò @íc Múe aèè

W' úaúfò

_ùQ KYùùj fù?

cáMùK _ùKAfò

ùKj ò@úAúf Kè?

@íi ùf

ùì cùú^ ùKçVè@íi ùf?

ùì cùú^ Lkúeè@íi ùf

ùì cùú^ @íi àúeéçà\A

KQùKj ífùKè

ùì ÉúKúe Kfù

- @úuáúA _úfWú@úí òŠòRRífo

fçíífo@úúvMúAfò

- @úçú^pAZòZèpíf?

- aZò _ùú→Zò Múçpíf MèWò

- @í^òAZòZèpí^Zò?

- @í^òRèpífoRùeZò

- A«òí úfè?

- ùçíKZúWúAúf

- @í→úfípf@úúvMú^píf

- @íRè@úúvZúáòí ífúA

- @í^òfúAZfò

- ùçí@í^òfú'fú'úf dúçpíf
í fúAö

- í úfò ò@ú¹úúf_?

- j ñ @ú¹úfúA, MRúúf @ú aèè
WòMúçpífò

- ~ífoAZòùWúf?

- ùçíMèWjfoúA

- ùç:úRúAfúRú_ú?

- AfúRò

- @í^òRòC@úíí úfèAfúRò?

- @í^òRòZ^píú@úúvpi úfèAfúRò

- @í^ò→òúAfúWòRòú@úúv

AfúRú@úC_p_èúf_ù_ù

- @í^úvC_pC_p_ù^Zò

C\ýc Keü~üAQò I]üZèi_e C\ýj eY ü\LüAauKè@üC
ùKùZMVGK auKý \@ü~üAQö

i üÄZ bñhú au IWjüü bñhú bkò i üÄZò i j Z i ´S eL[èü
bñhúci^u bkì@ [auKfKŞ bñhúbkò i leü bñhúe i ZMVAK
'ua\ e Múe' ^j «ö bñhúUe ayaj ue]eäuKèü i MVAK
üciUüciUüe KúcPkü i Zö KPZjüKöYi ö^dc i leü bñhúKè
i Üdübüa auSò_üeö AüeRöbñhúbkòZüe Pk«ò_ädüM -
@[üZjüfüüK ü~Cñi kùe ü~ùZüaük ü~Cñ_edKj [ü«ò- Züj üj ó
^dc, aeö AüeRVäüü üKüZK i kùe @üj èüj Mküö üZYè
ayaj ueKèü\Lö ^ü^ü i ZâauSò i Zâi Küüg @i öLy 'aKl'
'@ügö_ädüM' @ü\ e ZüfKü Keäu üKak KèKè j ój @«,
Kücüe füM«ü ^üj ö i ü]üeY büa ü~ZKò i ZâPk«òü i ZKò
~ù[Áö

I Wjüü auKýci^ue i leü @^èü\ üZYè ~Zü i j Küue
_xüü^ü~üMýö

**46 - '[èü']üZè'üj au']üZè@ü\ò
a èü^ Kük**

_èüZýK '[èü']üZè'ej èü']üZè(@Qò @Qè @Q«ò) [fò
[fè [èò [èè [èü [üC, [ü@ü\òau ej Qò ej [fò ej [èò
ej [èèe@ü\ò) 'üj au']üZè(üj CQò üj CQè üj fò üj fè üj fü,
üj aò üj aè üj C, j @ü\ò) 'Kèüe ck, ^ü^ü i Ü^ue Zü'e
_ädüMö

WüüKü^ü = '[èü', 'ej èü']üZè
(c) @Qò (@üü_ cüü^) @Qè
(Z) @Qè (Zèü_ cüü^ @Q,

i | eù bühú

(ù i) @Qö

- WüüKü ('WüKü' Kó'ú 'ùWüKü'
_eògèb)

ùKak

- (ù i cü^) '@Q«ø Kj ùf
WüüK+
aj ðP^e Pj ÌRð= RùüKüRö

@ZüZKük

'[èù'] üZè

'ej èù'] üZè

câ

(cè) [fö

- WüüKüùf^üA

(@üüC) [fè

- @üWüüKüùf^üA

Zè

(Zè) [fè

- WüüKüüfù^

(Zèccüü^) [f

- @üWüüKüüfù^

üi

(ù i) [fü

- WüüKüü^Zó

(ù i cüü^) [ùf

- WüüKüfð^Rò

'[èù' 'ej èù'] üZè a] fDp

(ù i) [üC

- WüüKüü^Zó

(ù i cüü^) [üC«é

- WüüKüü^Zè-ò

'[èù' 'ej èù'] üZè @^èü

(Zè) [ü

- WüKüü^ü

(Zèccüü^) [ü@

- WüüKüü^üaü

ùW'^ü- ùj aü

a èü^ Kük

(cè) ùj CQò

- ùWZPñ ùWZpló

(@üü , cüü^) ùj CQè

- ùWZùfö

Zê
 (Zê) ùj CQê - ùWZp@cþ
 (Zê, cùú^) ùj CQ - ùWZaõ

ùi
 (úi) ùj CQò - ùWùZ
 (úi cùú^) ùj CQ«ò - ùWùZRò

\Áaý - Añ dó ùfõ, @cþ aõ, i õ_ç i ađúce Pj ð Zúj úQWj
 i ađúc _\ Z @úMùe fúMæ ^új õ 'úi cùú^' @[ùe - 'Rð Pj ð
 aj àP^ Pj ð

@ZúZ Kik

câ
 (câ) ùj fõ - ùWfþAñ
 (@úú, cùú^) ùj fã - ùWfþAùfñ

Zê
 (Zê) ùj fê - ùWfþ@cþ
 (Zê, cùú^) ùj f - ùWfþ@aõ

ùi
 (úi) ùj fù - ùWùf
 (úi cùú^) ùj ùf - ùWùfRò

bañýZ Kik

câ
 (câ) ùj aò - ùWZþAñ
 (@úú, cùú^) ùj aã - ùWùZ

Zê
 (Zê) ùj aê - ùWZcþ
 (Zê, cùú^) j a - ùWZaõ

i I eú bñhú

ùí

(ùí) ùj a - ùWùZ
(ùí cùù^) ùj ùa - ùWùZRò

ađ fDp

(ùí) ùj C - ùWGZò
(ùí cùù^) j @«ê - ùWGùZRò

(ùí) ùj úA~úC - MùWfZò
(ùí cùù^) ùj úA~ú@ú«ê - MùWj fùZRò

@^ñú

(Zè) j @ - ùW @úCZò
(Zè , cùù^) j @ - ùWaiZò

e⁻ò= _ùeòú _ùeòú

câ (Keđ) _ùeQò câ (Keđ) _ùeòò (Keđ) _ùefQ câ (RùYò)
_ùeòò - _ùeòú Kù~j e @^yú^y Kòú i ù~ùMue Gbkiayaj ùe
aò[ùG, Zùj úQWj ' _ùeòú' ^ùR aò_â_ç j Gö ùZYéG] ùZÙe
ađÁZùej Qö

e⁻ò= _ùeòú a ùú^ Kùk

câ

(cè) _ùeQò - e⁻ZùA
(@ùù , cùù^) _ùeQâ - @ùe⁻ZùA

e⁻ò[ùZé

Zé

(Zè) _ùeQé - e⁻ùZ
(Zè , cùù^) _ùeQ - @ùe⁻ùZ

ùí

(ù i) _ùeQò - e⁻ùZ
 (ù i cùù^) _ùeQ«ò - e⁻ùZRò

@ZùZKùk

câ

(câ) _ùeifò - e⁻fùA
 (@ùù , cùù^) _ùeifâ - e⁻fùAþ

Zê

(Zê) _ùeifê - e⁻ùf
 (Zê , cùù^) _ùeif - @ùe⁻ùf

ù i

(ù i) _ùeifù - e⁻GùZ
 (ù i cùù^) _ùeùf - e⁻ùfRò

'e⁻ò]ùZèbabhýZþKùk - a ùù^ Kùk _eèei_ùj aö

'e⁻ò]ùZè- aùfOp

(ù i) _ùeê - e⁻GùZ
 (ù i cùù^) _ùe«ê - e⁻GùZRò

e⁻ùùùZè- @^èùù

Zê_ùeþ - e⁻èù

Zè , cùù^ _ùe - e⁻èù

'ùjùA~èù' (eùWfþ)]ùZè

ùjùA~èù - MùWfþ

'ùj aù' _eò'ùjùA~èù' ùMùUG @Zò_ùdùR^ùd]ùZè @cK

'ùjùA~ùAQò 'ùjùAMfù', 'ùjùA~è', 'ùjùA~ùC' @ù\ò@Zò

i | eü bñhü

i ü]üeY C\üj eYö @^y bñhüe 'üj aü' | '~æü' üd ü~üWg
]üZêGküVcöüA G büa _küG Keü~üG; i | eü bñhüe G [ö_üAñ
üMüUG ÊZ^a]üZê@Qö - 'MüWfþö

MüWfþ]üZê a öü^ Kük

câ

- (c) üj üA~üCQö - MüWfþö
- (@üü_ cüü^) üj üA~üCQâ - MüWfþüZüfö

Zê

- (Z) üj üA~üCQê - MüWfþcþ
- (Zê_ cüü^) üj üA~üCQ - MüWfþüYñ, MüWfþYö

üi

- (üi) üj üA~üCQö - MüWfþüZ
- (üi cüü^) üj üA~üCQ«ö - MüWfþüZRö

MüWfþ]üZê@ZüZ Kük

câ

- (c) üj üAMfö - MüWfþlö
- (@üü_ cüü^) üj üAMfâ - MüWfþüfö

Zê

- (Z) üj üAMfê - MüWfþcþ
- (Zê_ cüü^) üj üAMf - MüWfþfaö

üi

- (üi) üj üAMfü - MüWfþüf
- (üi cüü^) üj üAMüf - MüWüfRö

MùWfþ]üzê bahýZ Kúk

'câuj úA~að @í\ò- a òú^ Kúk _eìbahýZ Kúk eì_ ùj aö

@^ñú

Zâu j úA~ú - MùWfþúçZò

Zè_ cù^ ùj úA~ú@ - MùWfþòZò

ađfðþ

úi ùj úA~úC - MùWfþGZò

úi cù^ ùj úA~ú«é - MùWfþGZRò

47-]üzè_ i Zà

'_èh' @ [üzþ(AüèRò_đc _èh | i üÄZ ZZúd _èh) cđ @üç, (\Zúd _èh) Zê Zèc, i üÄZ _đc _èh | AüèRò ZZúd _èh) ùi , ùi cù^ , GK aP^ (cđ Zê ùi) aü ajâP^ö

(@ü_ cù^ , Zè_ cù^ , ùi cù^), 'Kúk' (a òú^ Kúk ùj CQò ùj CQê ùj CQK@í\ò) ; @ZúZ Kúk - (ùj fù, ùj f, ùj ùf@í\ò) , @^ñú (Kep]ep ~ü, ù\LþAZýü\òbkì@ü\g i PK aüC_ù\g i PK) ađfðþ(ùj C, ~üC, Ke«é@í\òAzü i PK áyáj üe) Gj_èiaPüèe ck]üzêughüè ^üçüq Pj M/M/K ù~üWj úA]üzèeì_ ùj úA~úGö bahýZþKúke eì_ a òú^ Kúke eì_ a òú^ Kúke eì_ GK, LèþKPZþ@fMü [üGö

i | eú bíhú

i Zâ1 - ùKùZK]úZèe ^ùcìq Pjèù^ ù~ùWj j & :-

a ùù^ Kùke Pjù

câ

câ(@cK Kù~ÿ KeQ)

-]úZè+ ùZ^ùA

@ùù, cùù^

- @ù+]úZè+ùZ^ùA

(@cK Kù~ÿ KeQ)

Zè

Zè(@cK Kù~ÿ KeQ)

-]úZè+ùZù^

Zèù, cùù^ (@cK Kù~ÿ KeQ) - @ù+]úZè+ùZù^

a ùù^ Kùke Pjù

ùì

ùì (@cK Kù~ÿ KeQ)

-]úZè+ùZù^

ùì cùù^ (@cK Kù~ÿ KeQ<<) -]úZè+ Zè-ò

@ZùZ Kùke Pjù

câ

câ(@cK Kù~ÿ Kf)

-]úZè+ùfùa

Zèù, cùù^ (@cK Kù~ÿ Kf)

- @ù+]úZè+ùfùa

Zè

Zè(@cK Kù~ÿ Kf)

-]úZè+ùfù^

Zèù, cùù^ (@cK Kù~ÿ Kf)

- @ù+]úZè+ùfùa

ùì

ùì (@cK Kù~ÿ Kfù)

-]úZè+ù^Zó

ùì cùù^ (@cK Kù~ÿ Kùf) -]úZè+ùf^Pò

'@^ñù'e PjÙ

Zè(@cK Kù~ÿ Ke) -]ùZè@ù^ù
Zè, cùù^ (@cK Kù~ÿ Ke) -]ùZè@ùaiù

ad fOp

Zè -]ùZè+GZp GùZ
Zè, cùù^ -]ùZè+GZRò

48 - i Zà1 - @^è-ùdù ^ù^ù]ùZèù ZùfKù | eì

(biZ, ù_Rp cùSèù RùC, cùSèù
@ù\ngi ý) LùAaù - 'MùMù']ùZè

a ùù^ Kùk

câ
(c) LùCQò - MùMùZ^ùA
(@ù, cùù^) LùCQâ - @ùMùMùZ^ùA
Zè
(Z) LùCQè - MùMùZù^
(Zè, cùù^) LùCQ - @ùMùMùZù^
ùì
(ùì) LùCQò - MùMùZù^
(ùì cùù^) LùCQ«ò - MùMùZ-ò

'MùMù']ùZè@ZùZ Kùk

câ
(c) LùAfò - MùMùf^ùA
(@ù, cùù^) LùAfâ - @ùMùMùf^ùA

i l eù bîhû

(Zè) LùAfè

(Zè , cùù^) LùAf

(ùì) LùAfû

(ùì cùù^) LùAùf

Zê

- MùMùfù^

- @MùMùfù^

ùì

- MùMùGZó MùGZò

- MùMùfRò MùfRò

@^ êù

(Zè) Lù

(Zè , cùù^) Lù@

- Mù

- Mù@ù

ad fOp

(ùì) LùC

(ùì cùù^) Lù@ì«è

- MùGZò

- MùGZRò

'Wò - Vèù ùj aù - a èù^ Kùk

câ

câVèù ùj úAQò

@ùù , cùù^ Vèù ùj úAQâ

- WùZ^ùA

- @ùMùZ^ùA

Zê

ZêVèù ùj úAQè

Zèccùù^ Vèù ùj úAQ

- WZó

- @ùWZó

ùì

(ùì) Vèù ùj úAQò

(ùì cùù^) Vèù ùj úAQ«ò

- WùZ

- WùZRò

@ZùZ Kik

- (c) V@ùùj fò - Wàrf^ùAñ
- (@ùù_cùù^) V@ùùj fñ - @ùùWàrf^ùA
- Zè
- (Z) V@ùùj fè - Wàrfùù^
- (Zèccùù^) V@ùùj f - @ùùWàrfùù^
- ùì
- (ùì) V@ùùj fù - Wà^Zó
- (ùì cùù^) V@ùùj ùf - Wfè-ò

@^ñù

- (Z) V@ùj - Wòù
- (Zè_cùù^) V@ùj @ - Wòùai

añfOp

- ùì V@ùùj C - Wà^Zò
- ùì cùù^ V@ùj @«é - Wà^ZRò
- _Aaù - 'MùWý]ùZé

'MùWý]ùZéa cù^ Kik

- Câ
- (c) _CQò - MùWýùZ^ùA
- (@ùù_cùù^) _CQâ - @ùùMùWýùZ^ùA
- Zè
- (Z) _CQé - MùWýùZù^
- (Zè_cùù^) _CQ - @ùùMùWýùZù^

i l eù bñhù

	ùi
(ùi) _CQò	- MǎMǎùZù^
(ùi cùù^) _CQ«ò	- MǎMǎùZè-ò

'MǎMǎ]ùZé- @ZùZ Kùk

cǎ_ǎfò	- MǎMǎùf^ùA
@ùù_ cùù^ _ǎfò	- @ùMǎMǎùf^ùA

Cǎ

cǎ_ǎfò	- MǎMǎùf^ùA
@ùù_ cùù^ _ǎfò	- @ùMǎMǎùf^ùA

Zé

Zé_ǎfè	- MǎMǎùfù^
Zèù_ cùù^ _ǎf	- @ùMǎMǎùfù^

ùi

ùi _ǎfù	- MǎMǎùZ^ò
ùi cùù^ _ǎfù	- MǎMǎùZ^ò

@^èù

(Zè)_ò	- MǎMǎù^ù
(Zèù_ cùù^)_@	- MǎMǎù^ùàù

ǎǎfòp

(ùi) _C	- MǎMǎù^ùZ
ùi cùù^ _@«è	- MǎMǎù^ùZRò

_ǎ [c i Zùe (+ùZ^ùA, @ù+]ùZé+ ùZ^ùA @ù\òPj ù-j ùe fùùM) eù_ùj C [èùùKùZMǎG]ùZèù ZùfKù I KQèù_:-

Pùh Keùù - @eù

(j k Keàú cα ' @eɸ']úZè)	
cāPūh KeQò cāPūh Keàò	- ùcūdi@eɸùZ^úA
cāZūh Kfò	- ùcī@eɸùF^úA
ùi Zūh Kfū	- @i^ò@ieɸièùZ
ZèZhɸ	- @icī@eɸ^ú
Pūfəú	- dūñ
(c) PūfQò	- dūñZ^úA
ù\Nɸəú	- Rēɸ
(c) ù\NɸQò	- RēɸùZ^úA
ùLkəú	- @Šò
(c) ùLkQò	- @ŠùZ^úA
Mū]úAaú	- Ccú
(c) Mū]úCQò	- CcúZ^úA
(Ne) IúkAaú	- ùRūRū
(c) IúkúCQò	- ùRūRūZ^úA
(c) IúkAfò	- ùRūRūF^úA
(Z) IúkAfè	- ùRūRūfò
(Z) I kú	- ùRūRū^ú
Nhəú, eMɸəú	- M'
(c) NhQò	- M' ùZ^úA
ú« Nhəú- 'Z-ɸ]úZé	

a òú^ Kúk

	cā
(c) ú« NhQò	- Z-òZ^úA
(@iúc) ú« NhQò	- @iZ-òZ^úA

i l eú bñhú

Zê

(Zê) \ú« Nhêê - Z-àZù^
 (Zêccù^) \ú« Nhê - Z-àZñ

ùí

ùí \ú« Nhêò - Z-àZñ
 ùí cù^ \ú« Nhê«ò - Z-àZ-ò

Z-ò]úZê \ú« Nhèù, @ZúKúk

câ

câ\ú« Nhíò - Z-àf^úA
 @ù, cù^ \ú« Nhíñ - @íZ-àf^úA

Zê

(Zê) - Z-àfù^
 (Zê, cù^) - @íZ-àfñ

ùí

(ùí) \ú« Ni ùf - Z-à^ùZñ
 (ùí cù^) \ú« Nhùf - Z-àf^Rò

@^èù

(Zê) \ú« NhþZ-òù

SùMjù` eèù - 'ùcú@Mj']úZê
 cùSùMjù` eêò - ùcú@MjùZ^úA
 fMù_êèù - 'RRò]úZê
 cùfMù_êèò - RRùZ^úAò
 @^èù-RRòù

- Mùkù\au - 'KùAñ]úZè
- cMùkù\CQò - KùAñZ^ùA
- ùì Mùkù\fü - Kù^ùZ
- ZMùkù\ - KùAñ

_Xpù - ùdn] úZèl 'ùKñ]úZè gò úFùb Keàù, mù^Fùb Keàù,
 alyùFùb Keàù @[ùe - 'ùdn]úZèPùk, aj ò_Xpù @[ùe
 'ùKñ aù 'ùKó'ò 'ùdn]úZè_ [c i Zùe ei_j G:-

- (c) _Xpù - ùdn ^ùAò
- Sfèù - 'dè
- cìSfèù - ùcìdèù ^ùAò
- ZèSfèù - @ìcìdèù
- abùj aù - 'ùì ùèpè']úZè
- cìabùj CQò - ùcìùì èpèZ^ùAò
- Zèabùj @ - @ìcìùì èpè^ù
- Zèabùj fè - @ìcìùì èpèf^ù
- ceàù - 'ùKA']úZè Gj ùe ei_ùe i ù]ùeY i Zèaj ùe UKG
 aùghZèQò -
- cìceQò - ùcìùKAù ^ùA
- ùì ceQò - @ì^ùKAù ù^
- ùì ceè - @ì^ùKèWùZ
- Zècep - @ìcìùKAWcèZ
- ^ùPèù - 'Zòùì ó']úZè
 G [ùe aòàùghZè\Ááyò
- cì^ùPèù - ùcìZèùì ùZ^ùA
- cì^ùPèù - ùcìZè fùA

i | eú bñú

Zé^úPp - @íci Zí@ú

KèŠAaú - 'i úeþ]úZö

(c) KèŠúCQò - i úeþZ^úA

ZéKŠú - i úeþú

@ú Wèú - 'ùMùM'

(c) @ú WQò - ùMùMùZ^úA

Zé@ú Wp - ùM^ú

QŠèú - i èþ

(QŠúAaú - i úaþ Zú_úAí2d i Z)

(c) QŠQò - i èþZú^úA

ZéQŠþ - i èþú

ùgúAaú - Wc^þ

cñgúAQò - Wc^þZ^úA

ùi ùgúAQò - Wc^þGùZ

Zèugú - Wc^ù

CVèú - WZò

cñCVQò - WZó^úA

ZéCVþ - Wó^ú

Kú|èú (1) 'GWþ']úZè_ç c i Zâ_Kùè - GWùZ^úA

(2) 'G']úZè \Zúú d i Zâ@^é ùè, cñKú|Qò- GZúA

Kj èú - ùaèþ

(G[ùè i úcú^ý ÊZ^Zú@Qò) :-

cñKj Qò - ùcñaèþZ^úA

ùi Kj Qò - ùaèþZú^

cñKj íò - ùaèè^úA

- ùì Kj fû - ùaepù^ùZ
- Ij ðAaù- fù'P']ùZè
- (c) Ij ðCQò - fù'P ùZ^ùA
- (@ùù_ cùù^) Ij ðCQâ - @ùfù'PùZ^ùA
- (Z) Ij ðCQé - fù'PùZ^ùA
- (Zèù_ cùù^) Ij ðCQ - @ùfù'PùZ^ùA

@ZùZ Kùk

('fù'P']ùZè @ZùZ Kùke eì_ùe i ù]ùeY i Zâaj bZ ÊZ^Zù
ù\Lù~ùG:-)

- câl j ðCQò - @ùfùì 'fùA
- @ùù_ cùù^ Ij ðA fâ - @ùfù'ùì ù^ùA
- Zèl j ðA fè - @ù' fùì ù^ùA
- Zèù_ cùù^ Ij ðA f - @ù' fùì ùùf^ùA
- Zèl j â - @ùc^ùfùùAP^ù
- Zèùj aù- 'KùMùcùP']ùZè
- câZèùj CQò - ùcùKùMùcùP^ùA
- ZèZèùj - @ùc^ùKùMùcùP^ù,
KùMùcùPùj

49 -]ùZèeì_ fùMò\ùùd i Zâ

@ù^K]ùZè^ùcùlq i Zâ@^è-ùdù eì_ùj ùA [ùG :-

a ùù^ Kùk

- câ
- GKaP^ -]ùZè+ ZùA
- aj âP^ - @+]ùZè+ ZùA

i l eù bñhù

Zê

-]úZê+ùZ
- @ú+]úZê+ùZ

ùì

-]úZê+ùZ
- @ú+]úZê+ùZRò

@ZúZ Kik

câ

GKaP^
ajâP^

-]úZê+ fûA
- @ú+]úZê+ fûA

Zê

-]úZê+ùf
- @ú+]úZê+ùf

ùì

-]úZê+GZò
-]úZê+GZö
-]úZê+ùfRò

@ù\g (@^ñù)

Zê

-]úZê+@ù

Zê, cùù^

-]úZê+aù

B{ù(aõ]fD)

ùì

-]úZê+GZó]úZê+GùZ

ùì cùù^

-]úZê+GZRò

50 - i Zâ(2) @^ê údú ùKùZMŮŮ]úZê eì

i ùaRù = Keàù

Keàù - (1) i ùaRù, (2) Zê ð

a òú^ Kùk

câ

(c) KeQò

- i ùaRùZúA

(@úú , cùú^) KeQâ

- @ii ùaRùZúA

Zê

(Z) KeQè

- i ùaRùúZ

(Zè , cùú^) KeQ

- @ii ùaRùúZ

ùì

(ùì) KeQò

- i ùaRùúZ

(ùì cùú^) KeQ«ò

- i ùaRùúZRò

@ZúZ Kùk

(c) Kfò

- i ùaRùfùA

(@úú , cùú^) Kfâ

- @ii ùaRùfùA

(Z) Kfè

- i ùaRùúf

(Zè , cùú^) Kf

- @ii ùaRùúf

(ùì) Kfù

- i ùaRùGZò

(ùì cùú^) Kùf

- i ùaRùúf^ò

@^êù

(Z) Keð

- i ùaRù

(Zè , cùú^) Ke

- i ùaRùaù

i I eù bñhù

aj f0p

- (ùì) Keê - i ùaRiGùZ
- (ùì cùù^) Ke«ê - i ùaRiGùZRò
- Keèù - Zê p
- câKeQò - Zê pZùA
- @ùuc KeQâ - @ùZê pZùA
- ùì KeQò - Zê pZ
- ùì cùù^ KeQ«ò - Zê pZRò
- @ZùZ Kùkùe Zê p] ùZêZèbj Gö @^èù - Zèpò aj f0 - ZèaZò
- Map] ùZê- ai èù

Map] ùZê a èù^ Kùk

- (c) ai Qò - MaZùA
- (@ù , cùù^) ai Qâ - @ùMaZùA
- (Z) ai Qè - MapZ
- (Zè , cùù^) ai Q - @ùMapZ
- ùì ai Qò - MapZ
- ùì cùù^ ai Q«ò - MapZRò

Map] ùZê- @ZùZ Kùk

- (c) ai f0 - MaFùA
- (@ù , cùù^) ai fâ - @ùMaFùA
- (ùì) ai fù - MaGZò
- (ùì cùù^) ai ùf - MapfRò
- (Z) ai fè - Mapf
- (Zè , cùù^) ai f - @ùMapf
- Map] ùZê- @^èù

- (Zè) ai þ - Maü
- (Zè, cüü^) ai - Maþü

ađ f0þ

- (üi) ai ê - MüaZò
- (üi cüü^) ai «ê - MüaZRò
- (büZ, cüŠ@ü @ü\ò LúAaü QWj ` k @ü\ò@^ý _\ü[ð LúAaü @ [üe 'Mü'] üZê_eaü ð'ü~üçþ] üZej Gö 'Mü' _đ c i Züe e_l_j G, 'ü~üçþ 2d i Züeö
- ü~üçþ] üZê= LúAaüö ü~üçþ- LúAaü

a üü^ Kük

- (cè) LúCQò - ü~üçþüA
- (@üü, cüü^) LúCQâ - @üü~üçþüA
- (Zè) LúCQê - ü~üçþüZ
- (üi cüü^) LúCQ«ò - ü~üçþüZRò

ü~üçþ] üZê @ZüZ Kük

- (cè) LúAfö - ü~üçþüAö
- (@üü, cüü^) LúAfâ - @üü~üçþüAö
- (Zè) LúAfê - ü~üçþüFö
- (Zêc i aè) LúAf - @ü~üçþüFö
- (üi) LúAfü - ü~üçþüZö
- (üi cüü^) LúAüf - ü~üçþüFRö

ü~üçþ] üZê- @^âü

- (Zè) Lú - ü~üçüö
- (Zè, cüü^) Lú@ - ü~üçþüö

i | e | ü | b | h | ü

ad f 0 p

- (ü i) LiC - ü~üçßüZö
- (ü i cü^) Li@ü«è - ü~üçGüZRö

gYàü - @Šü]üZê

@iŠü]üZê

a ü^ Kike ei

- (c) gYQò - GŠüZüAö
- (@ü , cü^) gYQâ - @iŠüZüAö
- (Z) gYQè - @iŠüZö
- (Zè , cü^) gYQ - @iŠüZö
- (ü i) gYQò - @iŠüZö
- (ü i cü^) gYQ«ò - @iŠüZRö

@Šü]üZê- @ZüZ Kik

- (c) gYfò - GŠüfüAö
- (@ü , cü^) gYfâ - @iŠüfüAö
- (Z) gYfè - @iŠüfüö
- (Zè , cü^) gYf - @iŠüfüö
- (ü i) gYfü - @iŠüGZüö
- (ü i cü^) gYüf - @iŠüZRö

@^ üü

- (Z) gYp - @iŠü-iüö
- (Zè , ücü^) gY - @iŠüaiüö

ad f0p

- (ù i) gŸé - @iŠũGùZö
- (ù i cù^) gŸ«é - @iŠũGùZRö

I` ê= Kj àú

Kj àú - 'I' _š]úZé

Kj àú - 'I' _š]úZê - a ðú^ Kùk

- (c) Kj Qò - I`_êqúAö
- (@ù_ cù^) Kj Qà - @ùI`_êqúAö
- (Z) Kj Qé - I`_êqö
- (Zè_ cù^) Kj Q - @ùI`_êqö
- (ù i) Kj Qò - I`_êqö
- (ù i cù^) Kj Q«ò - I`_êqRö

'I' _š]úZê @ZúZ Kùk

- (c) Kj ifö - I`_êfúAö
- (@ù_ cù^) Kj ifà - @ùI`_êfúAö
- (ù i) Kj ifù - I`_êfö
- (ù i cù^) Kj ùf - @ùI`_êfö
- (ù i) Kj ifù - I`_êGZö
- (ù i cù^) Kj ùf - I`_êGZRö

I_ê - @^ñù

- (Z) Kj - I`_ê@üö
- (Zè_ cù^) Kj - I`_êaüö

i I eü bîhû

ad f0p

(üi) Kj ê - I ' _êGùZö

(üi cüü^) Kj «ê - I ' _êGùZRö

\Züd i Zâ@«MZ ùKùZüÜòagÁ ei

'Zö]üzê- ù\au

Zö- ù\auü - a cüü^ Küküè 'Zö 'ZKp \ê

cüü\CQö - ZKpZüA, ZKpZcþ

@üü , cüü^ ù\CQâ - @üZKpZüAö

Züü\CQê - ZKpZö

Zèü , cüü^ ù\CQ - @üZKpZö

üi ù\CQö - ZKpZö

üi cüü^ ù\CQ«ò - ZKpZRö

@ZüZ Kük- 'Zö]üzê'Zfp j&ö

cüü\fü - ZfpfüAö

@üü , cüü^ ù\fü - @üZfpfüAö

Züü\fé - Zfpfüö

Zèü , cüü^ ù\fü - @üZüfüö

üi ù\fü - ZGZö

üi cüü^ ù\fü - ZüfRö

Zò]üZê

@^ñû

- Zèù\ - Zèù
- Zèù_cüü^ \@ - Zapüö

ad fOp

- üi ü\C - ZGZö
- üi cüü^ \@«ê - ZGZRö

MZp]üZê= ü\Lêü

MZp= ü\Lêü

(MR = ü\Lêü üairföüMüUG ck]üZê[fü, Gúa _äd fē ,
 üKak]üZê ^0« ei_üe Zieò_ePd cük, 'MZp]üZê
 @^ñüë 'MZp]üZêj äyáj üe j G)

a ðü^ Kük

- cüü\LQò - MZpüAö
- @üü_cüü^ ü\LQö - @üMZpüAö
- Zèù\LQê - Mü ö
- Zèù_cüü^ ü\LQ - @üMü ö
- üi ü\LQò - Mü ö
- üi cüü^ ü\LQ«ò - Mü Rö

@ZüZ Kük

('MZp]üZê@ZüZ Küküë 'Mfþ j Gö)

- cüü\Lifö - MfþfüA
- @üü_cüü^ ü\Lifö - @üMfþfüA
- Zèù\Lifê - Müfö

i I eú bñú

- Zè , cù^ ù\Lf - @iMàfö
- ùì ù\Lfù - MRGZö
- ùì cù^ ù\Lf - MfþfRö

@^ñú (GV i ö %öÉZ^Zú!)

- Zè\Lf - MRüö
- Zè , cù^ ù\L - Mòapüö

ađföþ

- ùì ù\Lé - MRGùZö
- ùì cù^ ù\L«é - MRGùZRö

@ü ñú = AZþ

@ü ñú = AZþ]üö

(AZþ]üZè ù~iWö @ [ð@Qò Zij ü c^ _eAee aò_eúZ @ [ð
 aSüGö ùMüUG 'AZþ @ [ð'@üi ñú', Zie ei_ 2d i Zâ_Küèö
 @iC ùMüUG 'AZþ @ [ð'~ñú', Zie ei_ 3d i Zâ@^í üe,
 Zij ü_ùe \ðü~üCQö)

a ðú^ Kük

('AZþ GVò'A þ j ö)

- cí@üi Qò - A üAö
- @ü , cù^ @üi Qâ - @üA üAö
- (Zð) @üi Qé - A üAö
- Zè , cù^ @üi Q - @üA üAö
- ùì @üi Qò - A üAö
- ùì cù^ @üi Q«ò - A üRö

@ZúZ Kík
(@ZúZ Kíkùe 'AZp j & 'Afp)

ci@ui fò	- AfüAö
@ü , cü^ @ui fè	- @iAfüAö
Zè@ui fè	- AfüAö
Zè , cü^ @ui f	- @iAfüAö
üi @ui fù	- A@iZö
üi cü^ @ui ùf	- AùfRö
]eäu - dčp	
cā]eQò	- dč]ZüAö
üi]eQò	- dčpZö
Zè]ep	- dčüö

QüWpü - @^Wü

(UKG @Yj í @ie üj úA @Šü Kj ù\ùf Zü@[üj a 'gYäu')

QüWpü	- @^Wö
cāQüWQò	- @^WüZüAö
üi QüWQò	- @^WüZö
cāQüWfò	- @^WüfüAö
ZèQüWp	- @^Wü

WüKäu - Mè MQ fMüAaü - Mè

WüKäu	- Mè
MQ fùMAaü	- Mè
cāWüKQò	- MZüAö
üi WüKQò	- MČpZö

i l eü bñhü

cãWüKifö - MfûAö

üi WüKifü - MËùZö

V@ùùj ai - Z^ö

V@ùùj ai - Z^ö

cãV@ùùj úAQò - Z^üZiA

AZP üZê- @^ñü (i ñü%ðEZ^a ei_)

Zè@ü - ~üA

Zè_ cüü^ @üi - ~üaiö

ad fOp

- üi @üi ê- A@üAü ö

üi cüü^ @üi «ê- A@üAü Rö

\Kud i Zâ@«MZ ùKüZK @^yü'y]üZê

RüY@ü - Mfcjö

cãRüY@ü- MfcZüAö

cãRüYfö- MfcçfûAö

ZãRüYfê- Mfcçfö

üi RüYfû- MfcçüZö

ZãRüY - Mfcüö

aY@ü - aWj

cãaY@ü- aWjZüAö

ZãaY - aWjö

üi aYfû- aüWüZ AZyü\ö

j i @ü - cü@üOp

cãj i @ü- cü@üOpZüAö

üi j i @ü- cü@üOpZö

Zãj i - cü@üOp, cüö

Kü, @ü - 'G']üZê

cãKü, @ü- GZüAö

	cäKü| öfö- GfüAö
	ZëKü| þ- G@üö
ü` ü_wjäu - üi Zþ	cäu` ü_wjäu- üi ' üAö
	Zë_Kü- üi 'Wjü
aiSäu - 'Rö	ciaüSäu- RZüAö
üMieäuSäu - üZüfäu	cäuMieäuSäu- üZüfäuZüAö
üLükäu - Cui ö	cäuLükäu- Cui ZüAö
` Uäu, üLüfäu (~ [üKaüU üLüfäu	
MYäuLüfäu) - 'üeþ'	KaüU üLüfMfü - i ü^üüvün
üeü^Zö	
	cäuLüfäu- üeþZüAö
	ZäuLüfþ- üeþ@üö
büwäu - @üfþ	cübüwäu- @üfþZüAö
	@üü_ cüü^ büwüfþ- @üfþAö
üLükäu, büRäu - Cbd @[üe	
'MüA']üZë	cäuLükäu- MüAZüAö
	ZäuLük - MüA@üö
KücWjäu - ecþ	cäKücWjäu- ecþZüAö
	üi KücWjüfü - ecäuZö
	ZëKücWjþ- ecüö
\ü«üe]eöl Uüeäu - @üZAñ	cäü«üe KücWjþ
	]eöl Uüeäu- @üZAZüAö
PüUäu - Rüfþ	cäPüUäu- RüfþZüAö
	ZëPüUþ- @üüö Rüfþüö
` üäu - Cäu_	cä` üäu- CäuZüAö

i I eü bühü

RMæü - @üWüW

cíRMQò- @üWüWZüAö

ZèRMp- @üWüWö

RMüAaü - @üaef

cíRMfö- @üaefüAö

CWæü - @üaö

cíCWQò- @üaöZüAö

üi CWQò- @üaöGZö

cíCWfö- @üaöfüAö

ùLüRæü - 'i üA']üZö

cüLüRQò - i üAZüAö

ù_üWüü, Rükæü - 'i AZp]üZö

cíRükQò - i A üAö

^@üRükæü - (1) 'dcö']üZö

(Rkæü = dücüö, e_ üj a 3d

i Zâ@^í üe, _üe @Q)

cí^@üRükQò - dcöZüAö

Zé^@üRükp - dcö@üö

Zè_ cüü^ ^@üRük - dcöüö

Rükæü - (2) üi ü'AZp]üZö

(c) RükQò - üi ü'A üAö

céRükfö - üi ü'AfüAö

^@ü^übAaü '_üAZp]üZö

cí^@ü^büCQò - _üüA üAö

Zé^@ü^bü - _üüA üö

Zè_ cüü^ ^@ü^bü@ - _üAüüö

^@ü^bQò - _ü'An üAö

^@ü^bü - ZüMö_ü^Wüö

fYX ^bü - f«üü_ü^Wüö

j Rêû - 'üi]üZêö	
üi j RMfû	- üi ùfö
ùfLêû - 'A']üZêö	
câfLêö	- A'ZüAö
ZêfL	- <u>AWüö</u>
KYêû - 'Tü']üZêö(dü)	
câKYêö	- düZüAö
ZêKYp	- düüö
aKêû - ùZcþ	
câaKêö	- ùZcþüAö
ZêaKp	- ùZcþüö
_Xjêû - ùKö]üZêö	
(aj ò _üV @ü\ö)	
câ_XQö	- ùKöZüAö
Zê_XQê	- ùKüZö
PcKêû - IñZp]üZêö	
câPcKêö	- Iñ üAö
ZêPcKp	- Iñ üö
I Uieêû - WöKp]üZêö	
câI Uieêö	- Wö
_j êû - '@üWü'	
câ_j êö	- @üWüZö
câ_j fö	- @üWüZö
Zê_j p	- @üWüZö
@UK Keêû, ùeüKêû - Wüö	
câùeüKêö	- WüöKþüAö

i I eü bühü

- ZêueüKp - Wü@üö
- @ü_I üKeäu - WüWö
- câ@ü_I üKeQò - WüWZüAö
- ùLüküAaü - @ü' aüŠö
- câLüküCQò - @ü' aüŠö üAö
- ZêLükp - @ü' aüŠWüö
- j üYäu - 'GZpö
- câj üYQò - G' üAö
- j üYp - GWjö
- KüUäu - MüZp
- câKüUQò - Mü üAö
- ZêKüUp - MüMüö
- câKüUfö - MüFfüAö
- j üYp^üj ó - GMpö
- Rüa^eécüeäu - 'ZB_p ö
- câ_âYeécüeò_KüCQò - ZB_p üZüAö
- üi cüü^_âYeécüeò_KüCQ«ò - ZB_p üZRö
- Zê_âYeécüeò_Kü - ZB_püö
- cü^ý Keäu - 'cüü^']üZé
- cücü^ý KeQò - cüü^ZüAö
- Zécü^ý Ke - cüü^ @üö
- MüZ üaüfäu - 'Küü^ö']üZö
- câMüZ üaüfQò - Küü^öZüA, Küü^ö@^p
- ZêMüZ üaüf - Küü^ö@üö
- ^· Aaü - 'Zö'
- câ^· CQò - ZöZüAö

Zê^Pü	- Zi@iö
a | Ke@ü - 'AödiZb	
c|a | KeQò	- Aödiñ üAö
Zêa | Ke	- Aödiñiö
MüWjPüfAaü - ÊüZb	
c|MüWjPüfüCQò	- Êü üAö
ZêMüWjPfü	- <u>i Riö</u>
büw@ü - @üfj	
c|büwQò	- @üfjZüAö
Zêbüwjb	- @üfjü
(@ü', fü', aü '@ü- fü' Kj ü\üf 'füwWj aëSAaö)	
MXj@ü - _ücb	
c|MXQò	- _ücbZüAö
ZêMXjb	- _ücü
QšüAaü - i üap] üZê	
\Züü i Zâ@^ê-üdüö	
(i üap] üZê2d i Zâ@^ê-üdü üj üf 'Qš@ü' @[üj a)	
c|QšüCQò	- i üapZüAö
ZêQšü	- i üaüö
KêšAaü - 'Kêšü'] üZê	
c|KêšüCQò	- KêšüZüAö
üMüüUAaü - '^Wj'] üZê	
c|c j f üMüüCQò	- üc|@üaü ^WjZüAö
ZêüMüü	- ^Wj
\j @ü, Pò @ü - 'eüZb] üZö	
c|Pò Qò@ü c|\j Qò	- eü üAö

i I eü bühü

- ZêPò_jaú Zê\g ñ - eüMjö
- ùVfèü, ù_fèü - 'ù_fG']üZè
- cäüVfèü cäü_fèü- ù_fGZüAö
- ZèüVfèü Zèü_fèü - ù_fGö
- (_üY) KüXèü - Zü_b
- cä_üYèKüXèü - ücìMü' Zü_üZüAö
- Zè_üYèKüXèü - @ücìWü' Züaüö
- (_üY) Xèüjèü - eèü
- cä_üYèXèü - ücìMü' eèüZüAö
- Zè_üYèXèü - @ücìWü' eèü üö
- (_üY) Qèüèü - üZèü
- cä_üYèQèü - ücìMü@üüZèü üAö
- Zè_üYèQèü - I Rü
- (_üY) Xèükèü - ''eèü, 'Wcì'
- (_üY) Xèükèü - Wcìüi Wj, eèüüi Wü
- aèüjèüAü - aèü
- cäaèüjèü - aèüZüAö
- Zèaèüjèü - aèüö
- ù]üAü - üZüaü
- cäüMüù]üCèü - ücìü MèüüZüaüZüAö
- Zèü]ü - üZüaü
- i SèüAü - Wèü fèü
- cäi üSèüCèü - Wèü fèüZüAö
- @üü, cüü^ i SèüCèü - @üWèü fèüZüAö
- ZèküAü - '@üMü'
- cäZèküCèü - @üMüZüAö

eLêü - 'WùKù']üZö	
cäeLQò	- WùKùZüAö
ZëeL	- WùKù@iö
üi eLê	- WùKùGùZö
(c-ð) aÿäü - 'aé]üZö	
Zé(c-ð) aÿp	- aÿp
ùLükàü - 'i üA']üZö	
(c) ùLüRQò	- i üAZüAö
ZëùLüRQè	- i üAùZö
cüLüRfö	- i üAüFö
ZëùLüRp	- i üRiö

51 - _[c i Zäe i ücírý _eà ð [üA @^ý üKùZüÜö]üZê

(1) G]üZëü^ue a ücír^Küke Pj ÜüZ^üA' _eàü üZü^
jG:-

(c) ü\üVQò	- üRepZüRö
Zëù\üVp	- üRepüö
(c) (bZëéaij üeK) aij üeQò	
aj MZ üj CQò ^üi Z üj CQò- WëKpüZü^ö	
Zé(_\üK) aij üep	- Wë^üö
ü\üVüü	- üRep
(bZëé_\üK) aij üeäü	- WëKp
üi j ò_eò üaep	- K[üKj äüö
cäKj Qò	- üaepZü^ö
ZëKj	- üaep

i l e i b i h u

K[u K j a u - u a e p

ce a u - u K A o

(2) ce a u - 'u K A'] u Z e e i _ @ Z u Z a o a c i r ^ K i k e i _ u e

G] u Z e _ [c i Z a f ' u o @ Z u Z l @ ^ a u u e b a u ^ o

(c) ce Q o - u K A u Z ^ u A o

(u i) ce Q o - u K A u Z u ^ o

c i c f o - u c i u K A f o

Z e c f e - @ i c o u K A f o

u i c f u - @ i ^ u K A u f o

Z e c e p - @ i c o u K A W c p Z o

52 -] u Z e e i _ e 3 d i Z a

u K u Z K] u Z e ^ u c l i q _ K u u e e i _ j @ < o G e i _ e P j l d i Z e

P j u _ e o K e a u K u Z K _ u [y K y @ Q o : -

a c i r ^ K i k

c i

G K a P ^ -] u Z e + u Z

a j e a P ^ - @ u +] u Z e + u Z o

Z e

-] u Z e + u Z o

- @ u +] u Z e + u Z o

u i

-] u Z e + u Z o

-] u Z e + u Z R o

@ZúZ Kík

Câ

GKaP^ -]úZê+ ùfö

aj êaP^ - @ú +]úZê+ ùfö

Zê

-]úZê+ ùfö

- @ú +]úZê+ ùfö

úi

-]úZê+ GúZö

-]úZê+ ùfRö

@^âú (@ü\g)

Zê

GKaP^ -]úZê+ @üö

aj êaP^ -]úZê+ aüö

ađföb

úi

-]úZê+ GZö

-]úZê+ GZRö

53 - i Zâ(3) @^ê üe]úZê_e C\újeY

ú^aú - ~üü

'_üü']úZê

a üú^ Kík

(a üú^ Kíkùe '_üü' '_üüKþj G)

cüú^CQö

- _üüqö

@üü_cüú^ ù^CQâ

- @üüüqö

i l e i b i h u

- Zèù^CQb - _üüqö
- Zèù_cüù^ù^CQ - @ü_üüqö
- üi ü^CQò - _üüqö
- üi cüù^ù^CQ«ò - _üüqRö

@ZüZ Kük

- cüù^fö - _üüfö
- @üü_cüù^ù^fö - @ü_üüfö
- Zèù^fè - _üüfö
- Zèù_cüù^ù^f - @ü_üüfö
- üi ü^fö - _üGZö
- üi cüù^ù^f - _üüfRö

@^êü

- Zèù^ - _üüö
- Zèù_cüù^ ^@ - _üüö

ad fÖb

- üi ü^C - _üGZö
- üi cüù^ ^@«ê - _üGZRö
- ~èü - AZpö (3d i Zâ@^i üe)
- (_üaðüfLü üj üAQü~ 'A ']üZKê2d i Zâ@^i üe eü
- Küf Zü@[ð~èü' ^üj üA '@üi èü' üj aö)

AZp- ~èü, a üü^ Kük

- cü~iCQò - Aü ö
- @üü_cüù^ ~iCQâ - @iAü ö

- Zê~îCQê - Aù ö
- Zè , cùù^ ~îCQ - @îAù ö
- ù i ~îCQò - Aù ö
- ù i cùù^ ~îCQ«ò - Aù Rò

@ZùZ Kùk (@ZùZ Kùkùe 'AZþ j 6 'Afb)

- cMfò - Aùfö
- @ùù , cùù^ Mfè - @îAùfö
- ZèMfè - Aùfö
- Zè , cùù^ Mf - @îAùfö
- ù i Mfù - AGùZö
- ù i cùù^ Mùf - AfþfRö

@^êù

- Zê~î' - A@î, A^üö
- Zè , cùù^ ~î@ - Aaiö

ad f0þ

- ù i ~îC - AGùZö
- ù i cùù^ ~î@j«é - AGZRö
- (_ùY) ù aij è-èù - ù_ ']ùZè
 - _ùYù aij è-îCQè- Wù@ù_ 'ùZö
 - ù aij Mfù - ù_ 'ùfö
 - Zù aij è-ù - ù_ 'fZö
- gè-èù - (1) '@idùZþ]ùZè
 - (2) '@ii ueþ]ùZè
 - _ùYigè-îCQò - Wù@ù @ùùdù , (1)

i l e i b i h u

W i e i @ u i i e p i Z (2)

(@ [u z p Q u M f u])

_ u Y i g l M f u - W i e i @ i d i u f o

^ B g l M f u - @ i ' f ^ p e i d i u f o

(u c N) a h a u - ' M e e] u z e

u c N a h o - Z e a ^ M e p i Z o

M R u j a u - ' c R Z p] u z e

] u ^ M R u j f u - u i e o c R u f o

R « e u a u k

a i N u a u a u A a u - ' M e] u z e

(W u K a u , 3 d i Z a ^ i u e e i _)

' M e - a i N u a u a u C o - K o u M e Z o

' u a u K p - b K o u , - u a u K p] u z e

K K e b K o - u K p e W M ^ j u a u q o

' l f p (P u X A) u a u a u A a u , - l f p] u z e

P u X A u a u a u C o - @ Z u e l f p i Z o

_ g e u _ u a g K e a u - ' M u K e] u z e

c a _ g o - u c i M u i q o

Z e _ g p - M u e u

j R e - a u - ' u i '] u z e

c a j R M f o - u c i u i ' u f A

Z e j R e - u - u i ' G ^ u

` f a u - ' _ e p e p] u z e

c a ` f M f o - u c i _ e p e p f o

Z e ` f p - _ e p e ^ p i Z o

Rkèü - dñcüö

^@üRkèü - ZüüM dñcüüZö

aXjü = WüA

PXjü - 'WüA']üZö

c@PXjü - ücWüAüZö

(@üü_cüü^) PXjü - @üWüAüZö

Z@PXjü - @ücWüAüZö

(üi_cüü^) PXjü«- WüAüZRö

Z@PXj - WüRüö

Zè_cüü^ PXj - WüCÿüö

c@PXjü - WüAüfö

@üü_cüü^ PXjü - @üWüAüfö

Z@PXjü - WüAüfö

Zè_cüü^ PXjü - @üWüAüf

(üMüë ak\, j k) @üWAaüö

@üWjAaü - Mō = Mō]üZö

c@üWjCQö - MäüZö

ak\ @Wj - ZüüYöMō@üñ

j k Keèü - eül ñZüö-Müö j kKeü-

(i l eü aèS '~@ükö ~ëj 'ak\ 'Ké@Wjüö

~@ükö= eül ñ ak\ = Züü

@ZGa 'j k' = eül ñZüö)

= eül ñZüö Mñvüö

(j k) ü~üPèü - 'MfMfj]üZè

j k ü~üPj - eül ñZüö MfMfjüö

j k `üü - eül ñZüö Cepi Wjüö

NeKé-ü@ü - i üAöA^üö

PXjü (2) - MaüMaüj

i I eü bñhü

**54 - ZZüd i Zäe @l üKüZüÜò]üZè ei_üe
i ücú^ý _eà ð**

@l üKüZüÜò]üZèe ZZüd _eh (c) GKaP^ i Ük a ücú^ I
@ZüZ Küküè ZZüd i ZäPj Ü + üf' _eàü ð + üfA' aü' +
GA' üj üA [üG I @^ñü GKaP^ (Zèdü Ke) üe ' + @ü' Pj Ü
_eàü ð + Zcþ ü~üM j Gö

Li àü - Rûfþ]üZè

cäLi Mfö - ücîRûfþüfAö

ZèLi þ - RûfZö

gè-àü - @üi üeþ

cägèMfö - ücî@üi üeþeAö

Zègè-ü - @üi üeþZcþ

Käx üj aü - cüwü

cäKäx üj fö - ücîcüwüüfAö

ZèKäx j - cüwüZcþ

büi àü - _üüü

cäbüi fö - _üüüüfAö

55 - üKüZK agä]üZè ei_

]ü^ MRü üj CQö - üi eöcKüfþüfö

`f `Üàü - Züèþü

MQüè `f `Üfö - @i^üfücüwüZüèþüüf

RZèü - RYþü

cäRZèfö - ücîRYþüüfö

ZèRZèfè - @ücöRYþüüfö

- j üeñú - @üepü
 Zëj üeifê - @üci@üepüüfö
- j fñú, [eñú - Wüdê
 cäj fQò - üciWüdZö
 Zëj fp - @üciWüdZö, WüdZcþ
- QšüAai - (1) ZWþ
 (2) Z'üi '
 Rüf Qšü@ - RüfWZWþüö
 üi QšüAfü - ZüWüZö
 cñQšüCQò - Z'üi ZüAö
- (bui ðü - _üüWü)
 üi bui Qò - _üüWüZö
- (^B) QüWj-ñü - CŠñ
 ^B QüWQò - @üüfÜCŠñAZö

56 - Kälü _\ue ^üj ó @[è ayaj üe

i Zâ1 - ^üj ó @[ðasüAüf]üZêi_üaük]üZê@üMue '@ü'
 ü~üWj G, CyüeYüaük üi VüUKG @UKè-ñüKè_üWj Zie Pj ü
 C_üe " , " Kcü Pj ð i üü^ i üü^]üZêeü_e KQò_eñ ð
 NU[üGö
 C\üj eY:-

- cñKeQò - (1) üciZê_ZüAö
 (2) ücñi aRüZüAö
- cñKe^üj ó - (1) ücñ@ü' ZYüAö
 (2) ücñ@ü' i aRüAö
- @üüc KeQñ - (1) cüfñ@üZê_ZüAö
 (2) cüfñ@üi aRüZüAö

i I eú bñhú

@ùc Keé'új ã

- (1) cùfí@í'ZáúAö
- (2) cùfí@í' i aRúA@íAö

cãKfò

- ùcízãfúAö

cãKfó^új ó

- ùcí@í'ZãfúAö

@ù_ cù^ Kfã

- ùcùfí@í'ZãfúAö

@ù_ cù^ Kfê^új ò

- cùfí@í'ZãfúAö

cãLúCQò

- ùcMúMúZ^úAö

cãLúC^új ó

- @í^@í' MúMú^ò

ùí ai Qò

- @í^MáúZò

ùí ai é'új ó

- @í^@'Múaaþ

cã\LQò

- ùcíMú úAö

cã\Lé'új ó

- ùcí@í'M' MRúAö

@ùc ù\LQã

- cùfí@í'Mú úAö

(@ùc) ù\Lé'új ã

- @í'MRúAö

ùí ù\LQò

- @í^MúZúZò

(ùí) ù\Lé'új ó

- @í'MúRò

ùí cù^ ù\LQ«ò

- Mú Rò

(ùí cù^) ù\Lé'új ú«ò

- @í'MúRRò

cã-úCQò

- ùcíAù ö

cã-úC ^új ó

- ùcí@í'Gö

cãMfò

- ùcíAùfö

cãMfó^új ó

- ùcí@í'd_þ

(ùí) Mfú

- AGùZö

(ùí) Mfú ^új ò

- (@í^ò) @íd_þ

cã@íi Qò

- ùcíA úAö

cã@íi é'új ó

- ùcí@í'dúAö

üi @üi Qò	- @í^òA úAö
üi @üi ê^ú j ó	- @í^ò@í' dñAö
Zè@üi èè	- @ícíA úAö
Zè@üi èè^ú j ó	- @ící@í' dñAö
cí@üi fò	- ùcíA fñAö
cí@üi fò^ú j ó	- ùcí@í' A fñAö
üi @üi fñ	- @í^òAdñAùZö
üi @üi fñ ^ú j ó	- @í^ò@í' AdñAùZö

57 - ^ùh]ú @[ðe @^ñú

(~ [ú : Keþ^ú j ó ~ú ^ú j ó AZýú\ð)

^ùh]ú[ðe @^ñúe GKaP^ue]úZèghùe 'Mó' ù~ùM ù j a,

GKaP^ue]úZè@ùMùe '@í' | _Qùe 'Mñ ù~ùM ù j aö

C\ù j eY:-

ZèKe ^ú j ó	- ZèMñö
Zèccù^ Ke ^ú j ó	- @ùZèMñö
Zèù\Lþ^ú j ó	- Mñö
Zèccù^ ù\L ^ú j ó	- @ùMñö
Zè~ù@ú ^ú j ó	- AMñö
^ð ^ú j ó	- _ùMñö
ù\ ^ú j ó	- ZòMñö
gèþ^ú j ó	- @íŠù' MñA Zýú\ð

58 - @i cù_Kù Kèlù

'LùAKèð, '@üi Keð, 'ai Keð @í\èi cù_Kù Kèlù aŠùAaùKè
ck]úZèghùe 'ùf' _Zýd ù~ùM ù j úA [úGö ~ [ú :

i I eü bñhü

- LüAKeò - MüMüfö
- _XKeò - Küfö
- ai Keò - Mapfö
- PXKeò - MaüadMapf, AZýü\ö

59 - üj Zê@[üe _Zyd

'ü\LäuKé, 'LüAaüKé, 'cüeäuKé, 'eüSäuKé, @ü\öCüYgy
 aSüC [äuKäu_ \MXpück]üZêüMue 'äu' ü~üMj & I ck
]üZê_Qüe 'aö' 'üaü ai 'üaö ai 'aö ü~üMj Gö

C\üj eY :-

- KeäuKé - @üZäuäö, @üi aRüaö
- ü\LäuKé - @üMüaö
- ceäuKé - @üR^üaö
- QüMäuKé - @üCüSüaö
- V@üj aüKé - @üM^üaö
- j i äüKé - @üc^üaö
- ^üPäuKé - @üZüKüi öKäu
- MüZüaüfäuKé - @üKüaö
- ü^aüKé - @ü_üaö
- eLäuKé - @üMüKaö
- LüAaüKé - ' @Müaö
-]eäuKé - @üdücäu
- ai äüKé - @üMaäu
- SüMjü` eäuKé - @üücüMü^üaö
- Kü, äüKé - @üGMj^üaö
- ü\äuKé - @üZaü
- _üAaüKé - @üdüPö

60 - ' _~ŷ«' @ [ði PdK Kälü -

'_üAñ i Käuğ '+' '~üAñ

' _~ŷ«' @ [üe] üZè i ö_ç aP^ Kük _èh @^è-üdü
e|_ùghùe Gñ'~üAñ fùMçüG

cî@üi èü _~ŷ« - ücî@üA üA Gñ-üAö

üi ~èü _~ŷ« - ücî@üAü ~üAö

61 - ~\öi PdK Kälü-

^üj ó@ [üe Kälü + ö üWöö

'~\ö, '~\ý_ö @ [üe] üZè @ZüZ Kükè i ö_ç _èh | aP^
@^é üe e|_üj fù_üe Züj üùghùe @^Éie| Zü_üe 'üWö'
ü~üM j Gö

~\öcî~èö - ücîAüfäüSöö

~\öZè~èé - @ücîAüfäüWöö

~\üi ~è - @ü^öAGüZüWöö

62 - Kù [ü_K [^

Rwf \égý, üMieéceü

üMüUG MQ fMüAaü KùKÁ - @üaA @üeüü@üMèöAZöüKÁö

MOUG aXpüKé30 - @üeü^ü@ücúeüüaRüWüMüfRö

ahöfüüM cöŷcþüWüZö

ZüKéj üYèüKéfüüM | üY - @ü^öAfüi üüaüdüMöfüwZüAö

üi cüü^ Zè_eüüKüZ - Kù^öWèüü@üeüü@ü'ö@üAüFä

üfük ü\LQ«ö @üü 'ü^ö@^þWèüüMöüfäè-ö

üi cü^ueZèc j üYQ, - queü-üè'ö@üAü @üi Aü ö

ü_üMö

i I eü bühü

üi ciü^ ZèKè@bögü_ù\üa - @i^è-èèü´ìgü_ýZacRö

üi A @bögü_ùe RüY KŞ I - qü güü_ýüfö i I eü Kyüè^þ
i I eü Meà (KŞ) üWüfüA (Meà)

Zèc MQKäu_ùhüf - @ü´ò@ieþüü@üü_ùhüfÜŞ

MQ ZèKäu_ùhà @ieþüü@ü´òù_ùhàðZö

MQ cièòZèc_ù_KeQ - @ieþüüKAüf @üü´_ù_ü
@iZè´ö

üi j_ò_eò_ù_ùXjçüèò - GüZMüçþ aüüZfþ@üZ@üaþrf
Zèc_ù_KeQò _ù_@iZè´ö

ù_ùXjçYñe_ùKüZ - aüüZf^þcŞüW@ü^þ@üC_Kieþ
C_Kie Küe @üü¹üZö

j k Küe, \ē \ē, MüWj - eüi äZöùWüZ, @üWä^þWü ,
UüüY, ZüüMüae LZ j ē gMWjþWü , @üüi üüZüþ^þ
i üeþ^þüWüZö

Zèc ZüKècieQ, Zèe - @ü´ò@üA-èèüZè@ü_þZ, @ü´ò
_ù_ùj CQò _ù_ùWZaö

Rwf j Yüa | Ke - MüWüü@üAaüWüü^aüö

ùMüèèeüa | Ke - ZüYö@üZèè üüWüü^aüö

c\ ^gü

@üzü büB, Zè: Müie - Güaüüü, MRüüfüa eüi
gk_ MQ @Qü? f^è^þWüKü_?

j ü@Qò - @üi , WüKüö

Zèc \øKé3[e gk__@ Kü - @ü´àaü´ WöüA düMZöèþ
eüi üfþ@üMüZ_?

j ü_Cñ - @üi , @üMüZüAö

- MZcui ùe ahüüj fû^ú j ó - @üüi fō @wüA Mü^ë^p
- @üMèüaþ
- bicògLMfû - fûaí@üi üeþeö
- e@üüj üA_üefü^ú j ó - eê_e^þ@üMüWfapþ
-]ú^MQ j k\@ü_Wfû - _eüeiü@ü^þpRGüf
- i cùÉ büaüf, \bð üj a - i ÝcŠä l MüfûRðKü«üþZö
- \bð üj üf üfûK ceüa - KíküeiüüeüŠ cŠäüKü Rö
- Zü_üe KY üj fû? - «üi üfûAZüWüfö
- Güa ahüüj CQðKð? - fücüeþZ_?
- MZcui @üe_üe UüYLeü - @üüi f@üwüA @icKüKeieüü
- üj üA [fû- (UüY) WüMüfö
- MZcui ügh @üWkëahüü - @üüi f@üwüA ü~ü'fM^ë^p
- @üe_üj fû @üMèð@üe´üWüfö
- üi \ðVIG_~þ« ahüüj CQð - K üW^i üfëfücüZü Mü^ë^p
- Mè ð
- i a@üüWýbüeüahüü - i ýü@üc^ðKeþüü (@]K)
- Mè ð
- e@üüeüA i eüfûYò - Mé e^þ@üü-òüf^ö
- üagü ahüüj üf aü \ - @üfûWcþMèþeüŠ aü_ò
- @üüWüZü'Aö
- KüeY MQüe ü_ük fûMæ - düüŠüMücþüf-aüŠ
- @ü^æf@ü^þüaiüai'üZö
- üagü ücN üj üf MQ - @üfûWcþMèþeüŠ @ü^æ^þü
- aXj_üeè^ú j ó cieüüwð
- ~üj üüj C a cü^ @üC - düüŠaüfücüaüeüü(@üC)
- bd^ú j ó aiüüZüüZö

i l e i b i h u

G a h ö b f ` i f u j a - f i r ' c ö y ö u w i r f w c p _ u u P Z ö
 @ i e a h ö i u w i c i r ^ u j a - c ö y c ^ a u z ö i e z ö
 @ i c M i u e] u ^ c k e u j o - M R u u f i e p r e u @ i d i u a ö
 P i C k u \ u K i r ^ u f u W j @ Q o - u e i m i @ u \ K i r ^ u f u W j o
 K e P i C k K Y e u K e _ A i u ^ u j o - c u z p u e i m i r @ i n d i a o _ A i u z ö
 i e K i e V e @ u i c K Q o] u ^ - i e K i e r @ u ' u c u f a W e u i e
 E Y u ^ A Q a e W u o @ u _ u u f ö

i a a h ö i u j K i e V a u ^ C [r f a - i Y c ö y c h i u j e c i e p e @ u ^ p
 @ ' i u f u @ u _ u u f ö

i u j K i e _ e . u i K _ e . G - i u j e i e p e ^ p a ' _ e r f o @ i p a ' _ e o
 K k « e ^ G @ i f u _ u u q o

i e K i e N e _ e . u i K _ u - i e K i e i @ ^ p a ' _ e i c ' A c u W j
 c i Y K k « e u ^ u a @ i f u _ u u q R ö

@ i c M i u u f u K u e E Y - M R u u f u c S a R u f a o @ i e W u
 U u u \ e K i e @ u W f a ö

_ b i ^ p u f L u A f a - _ b i ^ @ Z i f u A o

u f L a u u f u K L S G - @ u A W Z o u c S a @ u R z u _ b i ^ p
 _ b i ^ k a u K u z u ^ f u ? W e u i n _ u w z e r

u i \ A U u u f u L u u ^ f u - a i ' M e z i K u u f u K : _ u u G z ö
 _ u c u i u j f u _ V u A f Y o - c ^ f u A @ u w u A u W u f @ u'

_ u A f A o

i e K i e N e V a C e - i e K i e i u i u f u u a % d
 @ u A f u ^ u j o @ u d i u f u A o

E Y K Y K e a ? - e W u o A Z i @ a u A ' u ?

E Y c k u r f j u k u f L u n - e W u o @ i d i u f u G u S Z u ' e u o
 a k \ K Y e a R i u Y e ^ p e u A n u A o

@ice aWj\äl
LüAaüKäu_Rp^üj ó
_§àüKêLR ^üj ó
eNëg& òbúeøj eae KeQò

- cí^píFíawjWkKíö
- @üMüaö@üWjKüVZö
- @üRRòüaö i ðeZö
- eNé & dMÄéü@üFüMþ
i üaRüZüfö

@ic RcüZü RcöfúMQò
üi @ic j Wj@üYüZüRcùe
cçüCQò

- fíauF^þeífíuöcüAföþi üZö
- @ü^ðþAWjF^þAüf @üfíu fö
cüAüZö

@ü_ üKüf üVwüCü üCQò

- @üWüföüGüŠ KZücöWüwþ
ZèüZö

Kj Qò" üZüaü_ü_üLKê~ü"
üi ü\Lüf,] ^ ^ [èüüfuk

- aeZü^ - C@üaü^üçþAdüö
- _^þíF MÄ fíuüW
ü^ZüWü@ücü^þeö

üi [ô_üAí@üüC Kü! ,kü! ò
Zé`òüj üA ej Qä
üKüa @ic @Rüe @RKê
@üV@Yü_Ai üC]üe
ü\A [ðüZü @Rüe @Rü

- A«èüPü^þcü^þíF Güf Güf
KèMüçþíF @üi ZüAö
- @ÜüþRRèF^þeüRR aüMè Kü
üfKèüüü^Zö@üRRèþeüRRö

g& dKj Qüüi EY aXjXj
üj füYüj Rüe Uuü
_Zèhüüi [ô_üAí@üice
üMüeüQkü^A~üCQò

- g& dMüçþZ Kèèüü eWj
cüeüüüüf a j Rüe üWüfö
- WíF cÄ ^ýçþA«èüPü^þíFö@ü^ö
cü^þíF Züwþ^Aüf Kècüf
_ü@ü«ö

KüMR ü\Lü Kj üf KüMR
KüXj^üj ó
K [ü Kj üf cüWjçüeQò

- KüüíFü^þeüZèF^þMüçþíF aüW
@üZüaö
- aeþeüüüW cüWZþ\Zü^ö

i I eü bñhü

ZüKé@úice büeöbd
 j C cñáSñò @úC KY
 \ekúe?
 @úC MüKé^úk aúSò\@
 Rcúe _úYócúWñ
 Zèc KQò\A _úeñ?
 @úC Kúj ñ _úAa?
 j C, úi K [ú aSñú
 @úC KY \ekúe?
 @úice aŞK ùfúWñ
 aŞK KY Keñ?
 j eY @úC ` i f LüCQò
 aYKñMúf aúN] eQò
 j C, aŞK \@ú-ñ
 Zèe i a@i ññ] ú @úC
 \e Keññ
 G ú\ge @úC eúRú ^új ú«ò
 Rcñúe ^új ú«ò
 G ú\g Êú] ú^
 @úC Zèc i cùÉ GVieRú
 Zè KèuKj òj eae
 Keò úeúa ^új ó
 j C ~ú@, _èò _úQ
 ú\Lúj aú

- @ú^ò^pcí^píF MME^ú @ú aúZúö
- @úI , úcñG aSñZúA, aúeóAZò
fWñ?
- MRúúf @ú RWñ RñAaú?
- i úeaúWñ@úñdúñZò
- @ú´òA {úRú eúaZú@úZúAúZ?
- cí^píF^píC@ú^péúduMúAò
- @úI , Kèò@ú a%ñ @úMúfúñúö
- aúeóAZòfWñ?
- cí^píF aúWñ fWñö
- aúWñAZò@úZèpíZò
- @úfñú^p~ú^pZèpíF ~èpíZò
- MúWñ@úAúfñW Kòú dúcZúfö
- úWZò aúWú Zú^AúWúZò
- @´ò i úaò@ú^Aú cí^píF @ú
i úDúZúAò
- Kú^ò@úWó úAñáúeúñ eúRúZò Rcò
\úeZúö
- Kú^ò@úWó úÊú] ú^ úWúfö
- @úÊó cí^píF i úaúf Zú^
eúRúö
- @ú´òcA^úRú@úfñeú
@úC aúRò
- úWZò aúeúñj aZúO@èp
@úfMAaúö

i žòe ùMû_ú^û[

`ùUú1 : ùKíeú_Ùe i eKíeí aúí ba^ùe ùMú_ú^ú[Gaō
cír' (\MúaZú); _^ú (@ú\ecYò) I _đc i «ú^
(K^ýú - c-kKú), (1942)

`ùUú2 : 'mú^_úV' _éÄúe _úú^ C> àue (1975)

`ùUú3 : bàu^gúe aúí ba^ùe (1976)

`ùUú4 : ùKíeú_Ù, eúdMúú@ kùe (1972-75)
(K,L,M)



